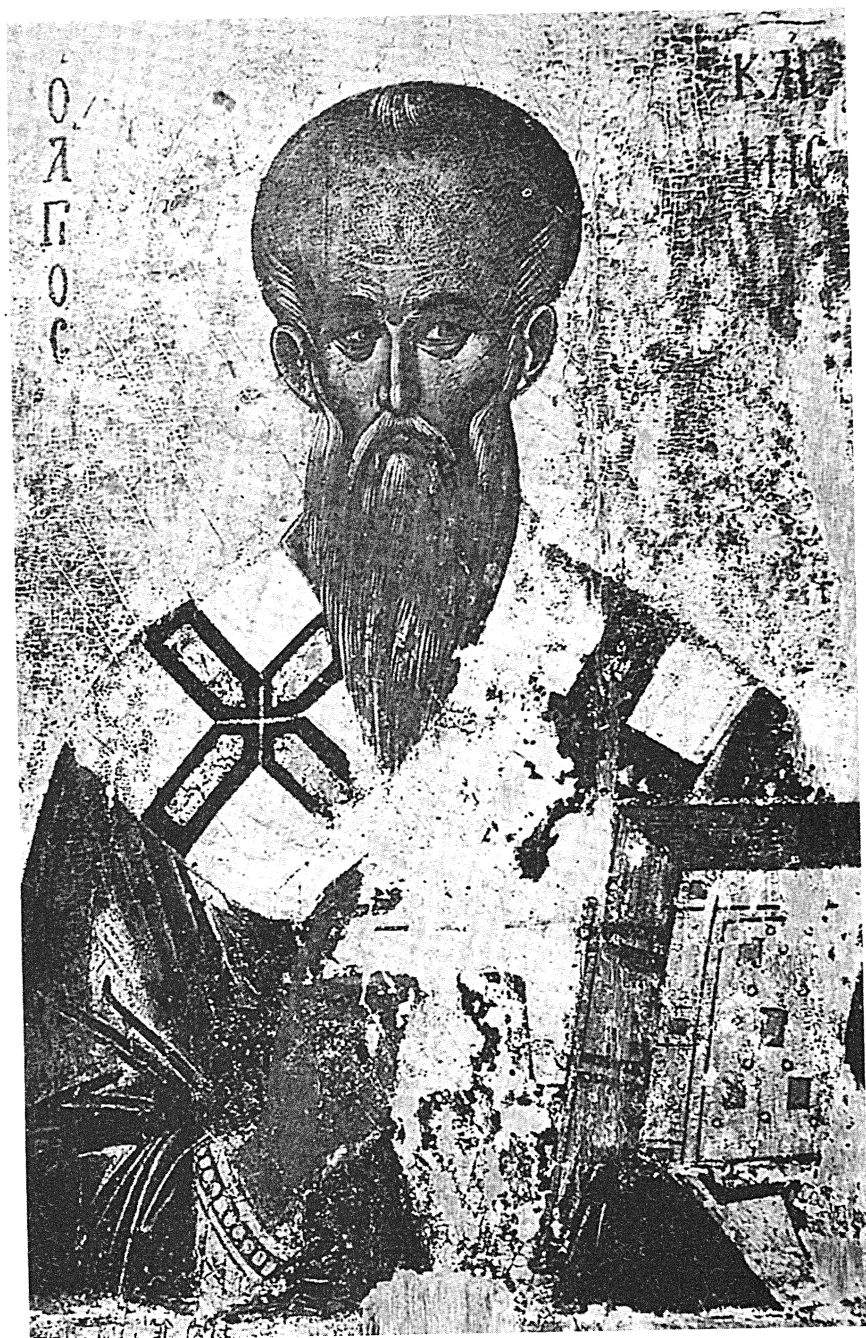


О. А. Крашенинникова

Древнеславянский
Октонх
св. Кирилла
архиепископа Охридского



Св. Климент. Охрид, XIV век

www.tezaurliturgic.ro
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМ. А. М. ГОРЬКОГО
ОБЩЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ РУСИ

О. А. Крашенинникова

**Древнеславянский
Октонх
св. Климента
архиепископа Охридского**

по древнерусским
и южнославянским спискам
XIII — XV веков



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2006

ББК 83.3(0)4
К 78

www.tezaurliturgic.ro

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 05-04-16241

Крашенинникова О. А.

К 78 Древнеславянский Октоих св. Климента, архиепископа Охридского: По древнерусским и южнославянским спискам XIII—XV веков / РАН; Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького; Об-во исследователей Древней Руси. — М.: Языки славянских культур, 2006. — 384 с., ил. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-9551-0158-6

Книга является первым наиболее полным изданием произведений ранней славянской гимнографии конца IX в. из Октоиха, автором которого считают ученика свв. Кирилла и Мефодия св. Климента, архиепископа Охридского († 916). Болгарскому книжнику принадлежат каноны Св. Троице, Божией Матери, св. Иоанну Предтече и апп. Петру и Павлу, написанные им в 80—90-х гг. IX в. для первой редакции славянского Октоиха. Авторство Климента определяется на основании именных акростихов, имеющихсся у части канонов.

Каноны печатаются по древнерусскому списку Параклитика XIV в., хранящемуся в Отделе рукописей Российской Национальной Библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина Соф. 128 с разночтениями по другим 9 спискам Параклитика, а также по сербской рукописи РНБ, Гильф. 26 XIV в. В Приложении публикуются стихиры Св. Троице и ап. Петру. Издание снабжено исследованием по истории раннего славянского и греческого Октоиха.

ББК 83.3(0)4



ISBN 5-9551-0158-6



© Крашенинникова О. А., 2006
© ИМЛИ им. А. М. Горького РАН, 2006
© Языки славянских культур, 2006

Содержание

Введение.....	5
---------------	---

Каноны Климента из Параклитика

Канон св. Иоанну Предтече 1 гласа.....	39
Канон св. апостолу Петру 2 гласа.....	52
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 6 гласа.....	61
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 8 гласа.....	71
Канон пресв. Богородице 3 гласа (пятница).....	80
Канон пресв. Богородице 4 гласа (пятница).....	91

Каноны из Параклитика, приписываемые Клименту

Канон св. Иоанну Предтече 2 гласа.....	103
Канон св. Иоанну Предтече 5 гласа.....	116
Канон св. Иоанну Предтече 6 гласа.....	127
Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа.....	140
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 1 гласа.....	153
Канон св. апостолу Петру 3 гласа.....	162
Канон св. апостолу Петру 4 гласа.....	174
Канон св. апостолу Петру 5 гласа.....	183
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 7 гласа.....	193
Канон пресв. Богородице 3 гласа (среда).....	199

Алфавитный указатель тропарей канонов.....	212
Алфавитный указатель ирмосов канонов.....	225

Приложения

Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века РНБ, Гильф. 26.....	231
Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72.....	268
Стихиры св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74.....	279
<i>О. А. Крашенинникова. Ранневизантийские и славянские источники по истории формирования славянского Октоиха IX—X веков.....</i>	290

Введение

На протяжении многих столетий фигура Климента Охридского († 916) и его роль в становлении славянской книжной культуры оставались в тени славы его великих современников и учителей, создателей славянской азбуки и письменности, просветителей свв. Кирилла и Мефодия. Последние десятилетия XX века были ознаменованы множеством открытий, благодаря которым значение деятельности этого выдающегося ученика и продолжателя дела славянских первоучителей в Болгарии для всей славянской культуры стало заметно возрастать (см.: Ангелов 1969; Попов 1982; Мошкова, Турилов 1998 и 1999; Йовчева 1999 и др.). Климент Охридский предстает теперь не только просветителем болгар, первым епископом болгарской церкви, организатором многочисленных церковных школ, основателем первого монастыря, но и выдающимся поэтом и гимнографом, вместе с Константином Преславским и Наумом Охридским заложившим основы общеславянской литургической поэзии.

По счастливому стечению обстоятельств ранняя славянская поэзия не осталась анонимной. Следуя примеру византийских церковных поэтов, славянские книжники запечатлевали свои имена в акrostихах (начальных буквах тропарей) написанных ими канонов, а иногда таким образом составляли целые фразы, краткие изречения или молитвы, которые ныне, спустя одиннадцать столетий, находят своих читателей среди наших современников, исследователей древних рукописей. Ученые XIX века могли лишь строить предположения, выдвигать гипотезы относительно предполагаемого оригинального творчества учеников Кирилла и Мефодия (см., например, Туницкий 1913), опираясь на свидетельство пространного жития Климента, согласно которому тот «укрепил Церковь псалмоподобными песнопениями, часть из которых сочинена в честь множества святых, а часть — в честь всенепорочной Богоматери». Сейчас, когда произошел существенный сдвиг в подходе к древнеславянскому рукописному наследию и исследователи все больше обращаются к изучению сборников гимнографического содержания (Служебных Миней, Триодей, Октоихов и др.), их внимание привлекли произведения, аналогов которым невозможно отыскать в византийской церковной поэзии. Благодаря открытию акrostихов в славянской гимнографии, современная наука располагает ныне неоспоримыми доказательствами принадлежности множества

поэтических произведений ученикам Кирилла и Мефодия и потому в корне изменила свои представления о характере и объеме раннего славянского литургического творчества (Попов 2003; Приложение 2003). Становится очевидным, что болгарские книжники выступали не только в роли переводчиков византийских текстов, но и создавали свои оригинальные поэтические произведения, которые, наряду с переводными, широко использовались в богослужении разных славянских народов в течение первых веков после их христианизации. Таким образом, церковно-певческое творчество болгарских просветителей имело огромное общеславянское значение. Свидетельством этого служит тот факт, что каноны и стихиры Климента, Константина, Наума дошли до нас в списках самых разных изводов — болгарских, сербских, древнерусских. Сейчас исследователи разных стран объединяют свои усилия по возможно более полному выявлению всего написанного учениками славянских первоучителей, причем эти публикации зачастую взаимно дополняют и уточняют открытия, сделанные их зарубежными коллегами.

Перед автором настоящей монографии стояла задача исследовать малоизученный пласт церковнославянской книжности — древнейшие списки славянского и древнерусского Октоиха (Осмогласника), хранящиеся в архивах нашей страны. Поначалу в нашу задачу не входило выявление оригинального славянского репертуара в составе древнейшего Октоиха. Первоочередными целями была систематизация того разнообразного и пестрого рукописного наследия кон. XII — нач. XV веков, которое дошло до нас из эпохи господства на Руси Студийского богослужебного устава — см. Крашенинникова 1996б. Когда были выделены основные типы древнерусского и древнеславянского Осмогласника, определены их характерные особенности, изучены их структура и состав, усилия были направлены на поиски типологически родственных им византийских литургических книг. Главный вывод, который удалось сделать, состоял в том, что именно древнерусский, а не южнославянский Октоих соответствует по своему типу наиболее раннему этапу в развитии византийского Осмогласника, формирование которого мы предположительно отнесли к концу IX—X векам (см. Крашенинникова 2000а). Следующим важнейшим этапом была аналитическая работа над текстами древнерусского Октоиха, связанная с поиском греческих оригиналов его основных песнопений.

С самого начала наше внимание привлекли редкие в славянской гимнографии тексты канонов и стихир 1—8 гласов в честь апостолов Петра и Павла. В наиболее полном виде эти произведения были представлены именно в древнерусских Осмогласниках, отличающихся наиболее архаической структурой. Несмотря на все наши усилия, поиски греческого первоисточника этого богослужебного цикла не увенчались успехом. Тем не менее мы продол-

жали отстаивать мнение о переводном характере этих песнопений (Крашенинникова 1998). Счастливая случайность помогла установить истину. Акростики КЛИМЕНТА, КЛИМ, обнаруженные в 8—9 песнях канонов в честь апостолов Петра и Павла 2, 6 и 8 гласов, совершенно определенно указывали на авторство ближайшего ученика свв. Константина и Мефодия — св. Климента Охридского — и свидетельствовали об оригинальном, непереводам характере песнопений всего цикла, состоящего из 8 канонов и 24 стихир. Когда готовилась журнальная публикация канонов Петру 2 и 6 гласов и Божией Матери 4 гласа (Крашенинникова 2000б), вышла в свет статья болгарской исследовательницы М. Йовчевой, в которой были опубликованы каноны Климента из Октоиха апостолам Петру и Павлу 8 гласа, св. Иоанну Предтече 1 гласа и Св. Троице 8 гласа (Йовчева 1999).

Становилось очевидным, что новооткрытые тексты могут послужить началом в обнаружении и других оригинальных песнопений древнеславянского Октоиха.

Перед нами, таким образом, встала задача сплошного текстологического обследования всех известных списков Октоиха с кон. XII — нач. XIII по XV век. Наше исследование было основано прежде всего на рукописях древнерусского извода, преобладающих в собраниях нашей страны и представляющих наиболее архаический тип Осмогласника.

Текстологический анализ 18 списков древнерусских Параклитиков (сборников канонов 8 гласов), а также некоторых Шестодневов служебных (сокращенных Октоихов) показал, что подавляющее большинство песнопений в них составляют переводные греческие каноны. Это, прежде всего, воскресные и крестовоскресные каноны Иоанна Дамаскина и Космы, а также будничные каноны Феофана и Иосифа 1—8 гласов. Также не подтвердились ранее высказанные предположения (Йовчева 1996а) относительно принадлежности Клименту канонов 1—8 гласов в честь свв. пророков, помещаемых на субботу. Эти редкие произведения, не вошедшие в состав печатного греческого Параклитика, принадлежат также перу Иосифа (кроме одного канона 1 гласа), что удостоверяет имеющийся в их греческом тексте именной акростих.

Был исследован репертуар песнопений в честь св. Иоанна Предтечи, помещаемых на вторник. В каноне 1 гласа, как уже отмечалось, был обнаружен акростих, указывающий на авторство Климента, что позволяло предполагать возможное существование целого цикла оригинальных песнопений славянского происхождения. При ближайшем рассмотрении оказалось, что в 3 и 7 гласах во всех указанных рукописях помещены переводные греческие каноны (канон 7 гласа имеет именной акростих ИОСИФ в 9 песне), а в 4 гласе в Соф. 125, 128, Тип. 73, 78 и 81 — перевод редкого анонимного греческого канона в честь св. Иоанна Предтечи «Яко светильник умен быв» (*Ὡς λύχνον*

τοῦ ποιητοῦ) более раннего, палестинского происхождения, автором которого, возможно, является Феофан. Греческих оригиналов остальных канонов 2, 5, 6 и 8 гласов обнаружить не удалось. В 9 песне канона 5 гласа св. Иоанну Предтече имеются инициалы КМ, которые могут рассматриваться как возможный вариант сокращенного акростиха КЛИМ.

Из греческих источников при поисках возможных оригиналов канонов Иоанну Предтече привлекались наиболее ранние списки из Синайского собрания монастыря св. Екатерины, а также каталоги византийских канонов, составленные Е. Томадакисом по материалам Гроттаферратского собрания греческих рукописей (Томаδάκης 1971; Тоμαδάκης 1972—1973).

Среди многочисленной группы произведений в честь Божией Матери, помещаемых в списках Параклитика на среду и на пятницу, удалось обнаружить лишь три неперевода канона: два из них, 3 и 4 гласа («Просвети мене, пречистая владычице» и «Отверзи устне ми»), помещаемых на пятницу, имеют акростихи КЛИМ в 8 и 9 песнях, третий («Просвети владычице душу мою») — также 3 гласа, но предназначенный для среды, — без акростиха. Последний канон был атрибутирован св. Клименту на основании характерных для его стиля поэтических клише, а верность этой атрибуции подтверждается совпадением всех ирмосов этого канона, а также богородичнов 5, 7, 8 и 9 песен с соответствующими ирмосами и оригинальными (непереводами) богородичнами из канона Климента ап. Петру 3 гласа.

Среди песнопений субботы в списке Соф. 128 не найдены греческие источники для двух заупокойных канонов: «Вси христови погребеную песнь» (4 гл.) и «Яже престаи спасе от временнаго житья» (7 гл.). Мы не исключаем для этих и подобных канонов из других гласов (помещенных в других списках) без греческих соответствий возможное авторство Климента, но аргументов для этой атрибуции пока недостаточно.

В результате проведенного текстологического анализа нам удалось выявить в общей сложности 16 канонов Параклитика, из которых 6 содержат славянские именные акростихи, один — сокращенный акростих КМ, а остальные могут быть также, с определенной степенью уверенности, атрибутированы славянскому книжнику. Это можно сделать на основании следующих аргументов:

1) неакростихованные каноны встречаются в одних и тех же архаических списках, где есть и акростихованные каноны;

2) указанные песнопения образуют с этими канонами общие гимнографические циклы 1—8 гласов;

3) оригиналы их отсутствуют в наиболее ранних греческих списках Параклитика, отличающихся наибольшим разнообразием репертуара;

4) лексика этих канонов отличается однородностью с известными произведениями Климента, набор поэтических тропов ограничен, художественный

стиль канонов отличается простотой, лаконичностью и безыскусностью и далек от византийской «цветистости», язык изобилует любимыми авторскими клише: «просвети омрачную (оканьную) ми душу», «обиде мя глубина греховная», «прилежно молити ся», «умилено вопию ти», «власть вязати и разрешати грехи», «напастми зле одержим», «разреши мя твоими молитвами», «не презри мене святе», «возведи мя лежаща в страстех» и т. д. В ряде случаев Климент прибегает к автоцитации: так, например, зачало канона Иоанну Предтече 5 гласа «Къи язык земен похвалити может» совпадает с началом тропаря из 8 песни канона ап. Петру 8 гласа (VIII-Чт-32);

5) в анонимных канонах, приписываемых нами Клименту, часто используется та же схема ирмосов, что и в акростихованных канонах, а иногда одинаковые с ними богородичны.

Приведем зачала всех 16 канонов, которые мы атрибутируем Клименту:

1. св. Иоанну Предтече, гл. 1 «Твоими млт(в)ми просвѣти мѧ»;
2. св. Иоанну Предтече, гл. 2 «Ты въ плоти ангѣл»;
3. св. Иоанну Предтече, гл. 5 «Къи азъ языкъ земенъ»;
4. св. Иоанну Предтече, гл. 6 «Хвалы достойно недомышляю»;
5. св. Иоанну Предтече, гл. 8 «Всѧка оума и чювьства»;
6. апп. Петру и Павлу, гл. 1 «Трѣи прѣсвѣтлѣи слоужители»;
7. ап. Петру, гл. 2 «Глаголюще възвѣ ловець»;
8. ап. Петру, гл. 3 «Трѣи пр(с)тѣи извѣстнѣ»;
9. ап. Петру, гл. 4 «Отъверзи оустнѣ ми»;
10. ап. Петру, гл. 5 «Свѣтильника тѧ мироу»;
11. апп. Петру и Павлу, гл. 6 «Вълнами житнискими погроужаемъ»;
12. апп. Петру и Павлу, гл. 7 «Омраченѧго мѧ заѣ»;
13. апп. Петру и Павлу, гл. 8 «Лоучами трѣсвѣтлаго вж(с)тва»;
14. пресв. Богородице, гл. 3 (среда) «Просвѣти влд(ч)це дшю мою»;
15. пресв. Богородице, гл. 3 (пятница) «Просвѣти мене прч(с)таѧ влд(ч)це»;
16. пресв. Богородице, гл. 4 (пятница) «Отъверзи оустнѣ ми».

В Приложении I настоящего издания помещается еще один цикл произведений славянского происхождения — шесть пар канонов в честь Св. Троицы 2—4, 6—8 гласов с акростихом КЛИМ в последней песне одного из канонов 8 гласа (первая публикация канона 8 гласа по списку ГИМ, Хлуд. 135 — см.: Йовчева 1999). Эти произведения характерны только для западноболгарских и сербских редакций Октоиха (ГИМ, Хлуд. 135, НБКМ 172 и др.) и в древнерусских рукописях они не встречаются. В наиболее полном виде эти каноны были обнаружены нами в единственном списке сербского Октоиха 1—8 гласов первой половины XIV века РНБ, Гильф. 26.

В издание не был включен единственный в своем роде покаянный канон Климента 6 гласа, найденный Е. Федоскиной в Изборном Октоихе нач. XIV века сербского извода ГИМ, Увар. 521-1° (см.: Федоскина 2000), поскольку он не встречается более ни в одном из известных списков Октоиха и, по мнению некоторых исследователей, мог быть заимствован в уваровском списке из других богослужебных книг.

В Приложении II вниманию читателя предлагаются тексты молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов со славянским фразовым акростихом БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН, составляющих одно целое с циклом канонов Св. Троице Климента. Они печатаются по наиболее полному списку Шестоднева Син. тип. 72 XIV века с разночтениями по четырем древнерусским спискам Октоиха и Шестоднева. В Приложении III публикуются также молебные стихиры ап. Петру 1—8 гласов по списку XIV века Син. тип. 74 с разночтениями по двум другим спискам древнерусского Изборного Октоиха.

В приложении IV помещено исследование, в котором делается попытка наметить основные этапы формирования византийского и славянского Октоиха IX—X веков на основании текстологического анализа наиболее важных литургических источников, относящихся к этому периоду.

К изданию приложены необходимые иллюстрации.

Характеристика списков

Из 18 древнерусских списков Параклитика и его отрывков кон. XII — XV веков были выбраны 10 наиболее представительных, в которых в большей степени, чем в других, представлен оригинальный славянский материал. В основу публикации был положен уникальный по своему составу список Параклитика XIV века из собрания Софийской библиотеки (ф. 728) Соф. 128, хранящийся в отделе рукописей Российской Национальной Библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Петербурге (см.: Куприянов 1857, 63—65; Гранстрем 1953, 53). Это пергаменная рукопись, написанная в один столбец уставом XIV века, размером в 4°, 22,5×17 см. Заголовки и инициалы киноварные, переплет — доски в коже, попорченные жуком. Рукопись в 1855 г. принадлежала Библиотеке Новгородского Софийского Собора, о чем свидетельствуют записи на лл. 1, 10 и 20. В ней 183 листа, но так как лист 162 не пронумерован, по нумерации рукописи в ней 182 листа. В рукописи было 24 тетради по 8 листов в каждой (часть тетрадей пронумерована писцом), первая тетрадь оказалась утрачена. В языке рукописи прослеживаются черты новгородского говора.

По содержанию этот список является Параклитиком (сборником канонов Октоиха) 8 гласов (л. 1—180), дополненный текстами воскресных кондаков

1—8 гласов (л. 180 —182 об.). В рукопись вложен лист XIX века с оглавлением сборника.

По составу песнопений список Параклитика Соф. 128 один из наиболее полных: если не считать утраты первых листов, содержавших воскресные каноны 1 гласа, в нем сохранились песнопения всех 8 гласов в полном составе. Это единственный список, в котором присутствуют все восемь канонов в честь апп. Петра и Павла, помещаемые на четверг вместо общих канонов в честь апостолов. Второй редкой особенностью его состава является наличие канонов в честь пресв. Богородицы не только среди канонов среды, что является обычным, но также и пятницы. В подавляющем большинстве одноканонных Параклитиков пятничные каноны посвящены св. Кресту. В списке Соф. 128, как уже отмечалось, два пятничных канона, посвященных Богородице, принадлежат перу Климента и имеют именные акростихи в последних песнях. Структура седмичных памятей каждого из 8 гласов в списке Соф. 128 такова:

воскр. — 2 воскресных канона
пон. — канон свв. ангелам
вторн. — св. Иоанну Предтече
ср. — Божией Матери/кресту
четв. — свв. апп. Петру и Павлу
пятн. — Божией Матери/кресту
субб. — пророкам и мученикам /усопшим

По нашему предположению, такой состав списка Соф. 128 восходит к наиболее ранней редакции славянского Параклитика, которую мы условно обозначили как Климентову редакцию (Крашенинникова 2002). Полный состав песнопений списка Соф. 128 отражен в Таблице I, помещенной ниже, а описание его литургических особенностей дано в нашей статье в настоящем издании.

Таблица I

Состав канонов рукописи Соф. 128

Глас I

Воскр. окончание П воскрес- ного канона	л. 1	нрм. [Хр(с)тосъ раж- дается] I тр. [Хр(с)тосъ вбожаетъ ма]	Χριστὸς γενῆται Χριστὸς θεοῖ με Паг. 9 ¹	Крестовоскресный канон
--	------	---	---	---------------------------

¹ Ссылки здесь и далее приводятся на страницы Афинского издания Параклитика ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΗ περιέχουσα ἅπαντα τὴν ἀνέχουσαν αὐτῇ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΝ... ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΩΣ, ΑΘΗΝΑΙ, 1987.

Пон. ангелам	л. 1	нрм. Твоа повѣди I тр. Прѣстолю прѣ(д)стоице	Σοὺ ἡ τροπαιοῦχος Θρόνῳ παριστάμενοι Пар. 18	Канон ангелам Феофана (акро- стих: Феофана пер- вое ангелам пение)
Вторн. Предтече	л. 5	нрм. Твоа повѣди I тр. Твоими мат(в)ми просвѣти ма	Σοὺ ἡ τροпαιοῦχος	Канон Иоанну Предтече Климен- та (акrostих КЛИМЕНТА в 8—9 песнях)
Среда Богородице	л. 9 об.	нрм. Твоа повѣди- тели I тр. Ὅτo τa жилище	Σοὺ ἡ τροпαιοῦχος Ἄγιόν σε τέμενος Пар. 34	Канон Божией Ма- тери в среду на ут- рене с алфавитным акrostихом (в совр. слав. Ок- тоихе отсутствует)
Четв. ап. Петру	л. 12 об.	нрм. Твоа повѣдит I тр. Трѣи прѣсвѣт- лѣи слоужители	Σοὺ ἡ τροпαιοῦχος	Канон апп. Петру и Павлу Климента без акrostиха
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 16 об.	нрм. Твоа повѣдит I тр. Коюю достоинною пѣ(с)	Σοὺ ἡ τροпαιοῦχος Ποίαν σοι ἐπάξιον ᾠδὴν Пар. 9	Канон Божией Ма- тери в воскр. на утрене
Субб. пророкам	л. 19 об.	нрм. Твоа повѣди I тр. Роуцѣ свои оуподобивъ	Σοὺ ἡ τροпαιοῦχος Χερσὶν ὁμοιωθήης προφητῶν Там. 188 ²	Канон пророкам и мученикам Иосифа (акrostих с именем Иосифа в 9 песне)

Глас 2

Воскр. I воскр. канон	л. 23	нрм. Градете люди I тр. На крѣстѣ по- висе	Δεῦτε λαοί Пар. 78 Ἐπὶ Σταυροῦ ἀναρτηθεῖς ³	Крестовоскресн. канон Космы
II воскр. канон	л. 23 об.	нрм. Въ гл҃вини I тр. Мирнѣи кнѣз вѣл҃н	Ἐν βυθῷ κατέστρωσε Ὁ τοῦ κόσμου ἄρχων Пар. 70	I воскр. канон
Пон. ангелам	л. 28 об.	нрм. Петерноу невоѣи I тр. Оутѣ боносець	Ἀτριπτον, ἀσυνήθη Ἀνδρακας θεοφόρους Пар. 78	Канон ангелам Феофана

² Ταμαδάκης Ε. Ι. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθῆναι, 1971. Κατάλογος τοῦ ὑμνογραφικοῦ ἔργου τοῦ Ἰωσήφ. Ρ. 188. Ν 392.

³ Σωφρόνιος (Λεοντοπόλεως). Κοσμῆς Ἱεροσολυμίτης ὁ ποιητὴς ἐπίσκοπος Μαϊοῦμα // Νέα Σιών, 28 (1933), 263—267.

Вторн. Предтече	л. 31 об.	нрм. Градете люди І тр. Ты въ плоти ан҃глъ	Δεῦτε λαοί	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице (на самом деле — кресту)	л. 35	нрм. Въ гл҃оуѣниѣ п[остаа] І тр. Прѣстоупаѣ первоюю заповѣдь	Ἐν βυθῶ κατέστρωσε Παραβάς την πρώτην ἐντολήν Παρ. 93	Канон кресту Иосифа
Четв. апостолам (= ап. Пе- тру)	л. 39	нрм. Въ гл҃оуѣниѣ по І тр. Гл҃оуѣниѣ вѣѣвъ ловець	Ἐν βυθῶ κατέστρωσε	Канон ап. Петру Климента с акростихом КЛИМЕНТА в 8-9 песнях
Пятн. кресту	л. 43	нрм. Нетерѣноу неов І тр. Распятие по- страда	Ἄτριπτον, ἀσυνήθην Σταύρωσιν κατεδέξω Παρ. 106	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 47	нрм. Градете лю(д)ѣ І тр. Вѣместнище бѣа дѣа	Δεῦτε λαοί Γωριτικοῦ τοῦ Θεοῦ πᾶς Sinait. gr. 779, f.109v	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

Глас 3

Воскр. І воскр. канон	л. 50 об.	нрм. Прѣдѣлаем І тр. Оударениѣ приатъ мл(с)тѣѣ	Τεμνομένην θάλασσαν Παρ. 170 Ραπισμόν φιλάν- θρωπε, κατεδέξω ⁴ Sinait. gr. 779, f. 113v, Sinait. gr. 794, f. 15.	Крестовоскресн. канон Космы
II воскр. канон	л. 51	нрм. Иже воды дрѣ[вѣ] І тр. Землю осожь	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι Ὁ τὴν γῆν κατακρίνας Παρ. 126	І воскр. канон
Пон. ангелам	л. 55	нрм. Пѣ(с) новоу вѣслѣм І тр. Безначальнъ свѣтъ	ᾠσισμα καινόν Ἀναρχον φῶς Παρ. 134	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 57 об.	нрм. Иже воды дрѣва І тр. Из неплодове ч(с)тъѣ	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι Στείρουούσης νηδύος Παρ. 141	Канон Иоанну Предтече (анонимный)

⁴ Follieri H. Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 3. 1962. P. 401; Νέα Σιών, 28 (1933), 263.

Среда Богородице	л. 61	нрм. Иже водѣ древле I тр. Просвѣти влад(ч)це дѣно мою	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон Божией Матери, приписывается Клименту
Четв. Петру	л. 64 об.	нрм. Иже водѣ древле I тр. Трѣи пр(с)тѣи извѣстѣнѣ	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон ап. Петру Климента
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 67 об.	нрм. Прѣдѣлаемо I тр. Просвѣти мене пр(с)тага влад(ч)це	Τεμνομένην θάλασσαν	Канон Божией Матери Климента с акростихом КЛИМ в 8—9 песнях
Субб. пророкам (на самом деле — канон усопшим)	л. 71	нрм. Прѣдѣлаεμοу I тр. Погребениεμъ си смѣть оумѣтѣи	Τεμνομένην θάλασσαν Τῇ ταφῇ σου θάνατον θάνατώσας Παρ. 170	Канон усопшим (Феофана ?)

Глас 4

Воскр. I воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Мора чермынаго I тр. Вздвнже са наше Ѡпадение	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Τῷ ὧδης τὴν ἡμετέραν ἔκπτωσιν Παρ. 182	I воскр. канон
II воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Ѡверзѣ оуста мо[га] I тр. Ицѣли сѣкроу- шениε	Ἀνοίξω τὸ στόμα μου Ἰάσω τὸ σύντριμμα Παρ. 183	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 79	нрм. Тристотѣца кр I тр. Іако оуми ч(с)тѣи	Τριστάτας κραταιούς Ὡς νόες καθαροί Παρ. 191	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 81 об.	нрм. Мора чермынаг I тр. Іако свѣтил- никъ оумѣнѣ	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὡς λύχνον τοῦ ποητοῦ Sinait. gr. 776, f. 148	Канон Иоанну Предтече
Среда Богородице	л. 84 об.	нрм. Мора чермынаго I тр. Прострѣи неса II тр. Іако соуци ч(с)тага	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὁ τεῖνας τὸν οὐρανὸν Παρ. 206 Ὡς οὐσα καθαρωτέρα Παρ. 207	Канон кресту Ио- сифа (1 тропарь) Со 2-го тропаря — канон Божией Ма- тери

Четв. Петру	л. 88	нрм. Отъверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	᾿Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон ап. Петру Климента
Пятн. Богородице	л. 91	нрм. Ὡверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	᾿Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон Богородице Климента с акро- стихом <i>КЛИМ</i> в 9 песне
Субб. Пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 94 об.	нрм. Ороужьѣ фарао I тр. Всн χ(с)ви погребеною пѣ(с)	источник не най- ден	Канон усопшим

Глас 5

Воскр. I воскр. канон	л. 98	нрм. Кона и вѣсадн I тр. Тее терноносца	Ἰππον καὶ ἀναβάτην Σὲ ἢ ἀκανδηφόρος Παρ. 241	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 98	нрм. Ἐπιστεю ἔοϋ вѣ I тр. Волею си на кр(с)тѣ	Τῷ σωτῆρι Θεῷ Τῷ βουλήσει σταυρῷ Παρ. 241	Крестовоскресный канон
Пон. ангелам	л. 102	нрм. Кона и вѣсадн I тр. Блаугъи ѣоначала	Ἰππον καὶ ἀναβάτην Μύσται τῆς Θεαρχίας Παρ. 250	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 104 об.	нрм. Ἐπιστεю ἔοϋ в I тр. Къин азъикъ земенъ	Τῷ σωτῆρι Θεῷ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту (акростих <i>КМ</i>)
Среда Богородице	л. 106 об. — 107	нрм. Кона и всадник I тр. К тебе ѣомти приѣгнотъ въпию II тр. Глѣ похваль- ны и молебныа	Ἰππον καὶ ἀναβάτην Источник не най- ден Ῥήματα ἐγκωμίων καὶ δέησιν ⁵ Sinait. gr. 779, f. 191	Канон Божией Матери Климента Испов., в греч. ис- точн. помещается на пятницу (Sinait. gr. 779, 790).
Четв. Петру	л. 110	нрм. Кона и всадни I тр. Свѣтланика та мироу	Ἰππον καὶ ἀναβάτην	Канон ап. Петру Климента
Пятн. Богородице	л. 113	нрм. Кона и вѣсадни I тр. Свѣтъ вѣселн са вѣ тебе	Ἰππον καὶ ἀναβάτην Φῶς τὸ κατασκη- νῶσαν ἐν σοὶ Παρ. 242	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене

⁵ См.: Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἑπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, 39—40. 1972—1973. Ρ. 269. № 83.

Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 115 об.	нрм. Ёписителю боу I тр. Бнию любовию	Τῷ σωτῆρι Θεῷ Φειοτάτῃ στοργῇ Пар. 287	Канон усопших (Феофана ?)
---	---------------	--	--	------------------------------

Глас 6

Воскр. I воскр. канон	л. 118	нрм. ако по соухоу хо I тр. Распростъртама дланьма на кр(с)тѣ	Ὡς ἐν ἡπείρῳ πεζεύσας Ἐκτεταμέναις παλάμαις Пар. 299	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 118 об.	нрм. Волною мор[ьскою] I тр. Тебе оуевившаго дрѣвомъ кр(с)тънъимъ	Κύματι θαλάσσης Пар. 299 источник не най- ден	Крестовоскресн. канон
Пон. ангелам	л. 123	нрм. ако по соухоу х I тр. Не(с)нѣпа ликъи	Ὡς ἐν ἡπείρῳ πεζεύσας Ἐπουρανίου Χορείας Пар. 308	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 126	нрм. Волною морьскою I тр. Хвалъи достоинно недомъшлаю	Κύματι θαλάσσης	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 129	нрм. Іако по соухоу хо I тр. Лоукавъи свѣтъ вражини	Ὡς ἐν ἡπείρῳ πεζεύσας Ἐκ πονηρᾶς συμβουλίας Пар. 323	Канон Божией Матери
Четв. Петру	л. 132 — 132 об.	нрм. Вълною морьско I тр. Вълнами жи- тинскими погроу- жаемъ	Κύματι θαλάσσης	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акrostихом КЛИМ в 9 песне
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 135 об.	нрм. ако по соухоу х I тр. Причацьши сѧ невга	Ὡς ἐν ἡπείρῳ πεζεύσας Μεταλαβούσα ἡ Εὐα Пар. 300	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 138	нрм. ако по соухоу хо I тр. Въ не(с)нѣмъ чертозѣ взыноу	Ὡς ἐν ἡπείρῳ πεζεύσας Ἐν οὐρανίοις θαλάμοις διηγεκῶς Пар. 343	Канон усопшим (Феофана ?)

Глас 7

Воскр. I воскр. канон	л. 141	нрм. Манинемъ ти I тр. Осѡди сѧ смрътноѡ мѣтѣлѣство	Νεύσει σου πρὸς γεώδη Κέκριται τοῦ Θανάτου ἡ τυραννὶς Пар. 355	I воскресн. канон
II воскр. канон	л. 141 об.	нрм. Вѣ понтѣ покрѣ I тр. Два источи намѣ	Πόντῳ ἐκάλυψε Δύο πηγὰς ἡμῖν Пар. 355	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 146	нрм. Истрѣсѣшѣмоу ѡу I тр. Бѣ-цисла силне х(с)ѣ	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ Ἀπειροδύναιε Χριστέ Пар. 364	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 148	нрм. Манинемъ ти на зе I тр. Пѣ(с) вѣсѣлаю ти	Νεύσει σου πρὸς γεώδη Ἵμνοις προεβρουμένῳ Sinait. gr. 779, f. 237v	Канон Иоанну Предтече Иосифа (с акро- стихом)
Среда Богородице	л. 151	нрм. Поспѣшѣствоваѣ I тр. Тебѣ матери ѡни	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Σύ τε μῆρι τοῦ λυτρωτοῦ Sinait. gr. 779, f. 241v	Канон Божией Матери
Четверг Петру	л. 153	нрм. Поспѣшѣствова I тр. Омраченѧ ма зѣ	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ	Канон апп. Петру и Павлу Климента
Пятница кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 155	нрм. Истрѣсѣшѣмоу I тр. Подѣпадѣша тѣлѣниѧ ослоушѧнѧ	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ Ἵποπεσόντα τῇ φορῇ παρακοῇ ⁶	Канон Божией Ма- тери (пятница)
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 157	нрм. Поспѣшѣствова I тр. Иже престави сѣсе ѡ временнаго житѣѧ	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Источник не най- ден	Канон усопшим

⁶ См.: Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς. Ρ. 271. № 95. В издании греч. афинского Параклитика канон отсутствует, но есть в современном печатном славянском Октоихе, см.: Октѡихѣ, сирѣчь Осмогласникѣ. Гласѣ ѣ-ѣ. Москва, Московская Патріархія, 1981. С. 429.

Глас 8

Воскр. I воскр. ка- нон	л. 159	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Всеснаноу Х(с)воу еж(с)твоу	Ἀσματῆλᾶτην Φαραῶ Τὴν παντοδύναμον Χριστοῦ Пар. 411	I воскресн. канон
II воскр. ка- нон	л. 159 об.	нрм. Водоу прошѣдѣ I тр. Вѣзѣта вѣзѣша врата болѣзньнаѣ	Ἐπερῶθησαν πύλαι ὀδυνηραί Пар. 411	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 162 об.	нрм. Водоу прошѣдѣ так I тр. Гѣхъ анѣлъ такъ старѣиши	Ἐπερῶν διодεύσας Ἀγίων Ἀγγέλων ὡς ἀρχηγοί Пар. 419	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 164 об.— 165	нрм. Вѣвроужена ф I тр. Вѣсѣка оѣма и чювѣства	Ἀσματῆλᾶτην Φαραῶ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 168 об.	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Прѣславнаѣ вѣ- зѣгѣша сѣ	Ἀσματῆλᾶτην Φαραῶ Δεδοξασμένα περὶ σοῦ λελάνηται Пар. 434	Канон Божией Матери Иосифа
Четв. Петру	л. 171 об.	нрм. Вѣвроужена фар I тр. Лоѣчѣми трѣс- вѣтѣлаго еж(с)тѣ	Ἀσματῆλᾶτην Φαραῶ	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акростихом КЛИМЕНТА в 8—9 песнях
Пятн. кресту	л. 175	нрм. Кр(с)та начерта- вѣ м I тр. Длѣни ѣни на кр(с)тѣ	Σταυρὸν χαράξας Μωσῆς Παλάμας θείας Σταυρῷ Пар. 449	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 178	нрм. Водоу прошѣдѣ I тр. Прѣци провѣз- вѣстиша	Ἐπερῶν διодεύσας Προφήται προήγγειλαν Sinait. gr. 779, f. 281, Sinait. gr. 798, f. 173v.	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

Разночтения к основному тексту канонов приведены по 9 спискам древнерусского Параклитика:

1. П — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 80. Параклитик 1—3 гласов, XII—XIII веков, нотированный, русск. (см. СК № 29).
2. С — РНБ, ф. 728 (Соф. библи.), 125. Параклитик 1—4 гласов, нач. XV века, русск.
3. Т — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 73. Параклитик 1—8 гласов, XV век (новая датировка А. А. Турилова), русск. (см. СК № 106).
4. Н — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 83. Параклитик 1—8 гласов, кон. XIV — нач. XV века (см. Каталог 2000, с. 367, Приложение: 4).
5. Р — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 79. Параклитик 1—7 гласов, перв. треть XV века (новая датировка А. А. Турилова), русск.
6. К — ГИМ, Син. (ф. 80370), 837-1°. Параклитик 1—8 гласов, 1369, русск.
7. Л — ГИМ, Син. (ф. 80370), 838. Параклитик 1—8 гласов, 1386, русск.
8. М — ГИМ, Син. (ф. 80370), 840. Параклитик 2—8 гласов, перв. треть XV века, русск.
9. О — ГИМ, Син. (ф. 80370), 538. Параклитик 1—8 гласов, перв. пол. XV века, русск.

В таблице II, помещенной ниже, указано наличие канонов Климента в перечисленных списках, включая основной список РНБ, Соф. 128.

Таблица II

Каноны	Соф. 128 Основной	Тип. 80 П	Соф. 125 С	Тип. 73 Т	Тип. 83 Н	Тип. 79 Р	Син. 837 К	Син. 838 Л	Син. 840 М	Син. 538 О
И. Пр. глас 1	+	+	+	+						+
И. Пр. глас 2	+	+	+	+	+					+
И. Пр. глас 5	+			+	+			+		
И. Пр. глас 6	+			+	+			+		+
И. Пр. глас 8	+			+				+		
Петру глас 1	+		+							
Петру глас 2	+		+							
Петру глас 3	+		+			+			+	
Петру глас 4	+		+							

Каноны	Соф. 128	П	С	Т	Н	Р	К	Л	М	О
Петру глас 5	+				+					
Петру глас 6	+				+					
Петру глас 7	+									
Петру глас 8	+									
Богор. глас 3 (среда)	+			+	+			+		
Богор. глас 3 (пятн.)	+		+				+	+		
Богор. глас 4 (пятн.)	+		+				+			

При подведении разночтений к основному тексту выбирались не более 4 наиболее авторитетных списков — те из них, в которых большинство оригинальных тропарей заменено переводными, в рассмотрение не принимались.

Кроме перечисленных в таблице, в единичных случаях приходилось прибегать к некоторым другим спискам: древнерусского Параклитика XV века РГАДА Тип. 81, а также к сербским Изборным Октоихам РНБ, Гильф. 20, РГБ, Сев. II, 22 и болгарскому Октоиху 7—8 гл. ГИМ, Хлуд. 135 — тогда, когда требовалось восстановить тропари, опущенные во всех имеющихся списках древнерусского Параклитика. Эти тропари приводятся в тексте в квадратных скобках.

Принципы издания текста

Задачей данного издания было по возможности в более полной форме восстановить исходный вид и состав канонов Климента. Взяв за основу текст Параклитика Соф. 128, мы не ставили целью воспроизвести в публикации все особенности данного списка. Нашей задачей было дать реконструкцию первоначального текста Климента путем сравнения состава и структуры канонов по различным древнерусским спискам.

Текстологический анализ Параклитика Соф. 128 показал, что в тексты его оригинальных славянских канонов часто бывают интерполированы отдельные тропари из переводных канонов. Например, в канонах св. Иоанну Предтече встречаются тропари из покаянных канонов Иосифа. Богородичные

песнопения в канонах часто заимствуются из воскресного богородичного канона Иоанна Дамаскина или крестных канонов соответствующего гласа. В случае подобных инородных вкраплений мы восстанавливаем недостающий оригинальный тропарь по другим спискам, а переводной опускаем. (Разночтения в этом случае подводятся к тропарю из нового списка.) В тех случаях, когда оказывается невозможным восстановить подлинный богородичен в оригинальном каноне, мы приводим переводной тропарь с указанием текста его греческого первоисточника. Греческие тексты богородичнов из Октоиха приводятся по изданию Παρακλητική, περιέχουσα ἅπαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ Ἀκολουθίαν. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

В ряде случаев при публикации канонов мы нумеруем и те тропари, которые оказались опущены во всех списках, но которые, возможно, будут реконструированы в ходе дальнейших исследований. Структура всех канонов Климента однотипна: они состоят из 9 песен (а по сути из 8, так как 2-я обычно пропускается⁷), по 4 тропаря в каждой песне, включая богородичен. Таким образом, идеальный канон при реконструкции должен иметь 32 тропаря.

В отдельных случаях мы также восстанавливаем нарушенный порядок следования тропарей в одной или нескольких песнях, оговаривая это в примечаниях. Подобная реконструкция состава богородичного канона 3 гласа (пятница), основанная на более верном расположении тропарей 7 и 8 песен в списке Соф. 125, помогла обнаружить в этом каноне акростих КЛИМ.

Ирмос каждой песни приводится в списке Соф. 128 в виде инципитов. В аппарате мы даем, где это возможно, полный текст этого ирмоса по другим спискам, а также и текст другого ирмоса, в случае расхождения списков.

Воспроизведение текста

За основу в данном издании (с некоторыми упрощениями) были приняты принципы публикации древнерусских памятников гимнографии, разработанные научным коллективом во главе с доктором филологических наук, главным научным сотрудником Института русского языка РАН им. В. В. Виноградова Е. М. Верещагиным, подготовившим тексты Служебной минеи за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков (См.: Ротз, Верещагин 1996; 1997; 1999).

В целях экономии места мы отказались от воспроизведения текста «строка в строку», «лист в лист», не стремились также восстанавливать стихометрию стиха. Текст канонов печатается буква в букву с разбивкой на слова,

⁷ В списке канона апп. Петру и Павлу 8 гласа ГИМ, Хлуд. 135 имеется 2-я песнь.

причем титла и сокращения не раскрываются, а надстрочные выносные буквы под титлами вносятся в строку без титла и отмечаются круглыми скобками. Буква или несколько букв, приписанные в рукописи над строкой, заключаются в косые скобки \/, приписанные под строкой, отмечаются знаком /\ . Квадратные скобки [] означают пропуск буквы в рукописи, буква в квадратных скобках — редакторская правка издателя, восполняющая пробел рукописи (например, отсутствующий инициал). Описки писца не исправляются, приписки на полях, не относящиеся к тексту канона, не воспроизводятся. В издании принята унифицированная форма передачи заголовков канонов, при которой выносные буквы передаются также заглавными. Воспроизводятся все точки в середине строки и над буквами, а также знак конца абзаца.

Возвратный аффикс «ся» считается отдельным словом, местоименные и наречные сочетания с «же» (никтоже, якоже) передаются слитными написаниями. Для передачи ассимиляции согласных на стыке слова с предлогом использован дефис (в случаях типа «и-щрева»).

Границы строк отмечаются в тексте одной вертикальной чертой |, конец страницы — двумя чертами ||. Каждому тропарю присвоен трехчастный заголовок, в котором римские цифры указывают номер гласа, буквы обозначают день недели, в который исполнялось песнопение, а арабские цифры — его номер по порядку следования тропарей в каноне. Например, символ II-Вт-5 означает, что это 5 тропарь из канона Иоанну Предтече 2 гласа, исполнявшегося во вторник. Лексические и грамматические разночтения по другим спискам приводятся в справочном аппарате под чертой в возможно более краткой форме. Прописные буквы на месте строчных и наоборот в разночтениях не указываются. В аппарате указаны страницы и номера строк тропаря в основном тексте и в списках. В тех случаях, когда тропари из основного текста нами опускаются или порядок их следования изменен, причины подобной редакторской правки обосновываются в примечании, помещенном в аппарате.

В аппарате используются следующие сокращения (см. Верещагин 2001, 383):

- r (recto) — лицевая сторона (листа),
- v (verso) — оборотная сторона (листа),
- add. (addit) — добавлено,
- om. (omittit) — опущено,
- transp. (transponit) — переставлено местами,
- var. (varia lectio) — разночтение (вариант).

Важные лексические разночтения (замены слов) выделяются жирным начертанием var. В случае перестановки двух или нескольких слов или их лексического варьирования сегмент текста выделяется одинаковыми опоясывающими номерами: 5—5.

Автор выражает глубокую признательность всем, кто так или иначе способствовал появлению данного издания. В первую очередь хочется выразить благодарность докт. филол. наук Е. М. Верещагину и канд. филол. наук А. Г. Кравецкому за предоставленную возможность воспользоваться готовыми образцами для издания памятников славянской гимнографии, разработанными коллективом сотрудников ИРЯ РАН при подготовке издания Декабрьской минеи. Кроме того, мы благодарны всем, кто на протяжении последних лет оказывал содействие в поиске труднодоступной научной литературы, переводами текстов с редких языков, помогал ценными советами и критическими замечаниями, а также внес свой вклад в обеспечение материально-технической базы издания: канд. филол. наук В. В. Василику (С.-Петербург), Н. Диасамидзе, докт. филол. наук М. Йовчевой (София), канд. филол. наук Р. Н. Кривко, проф. А. Лингасу (США), канд. искусствоведения И. Е. Лозовой, Д. А. Морозову, вед. спец. РГАДА Л. В. Мошковой, С. В. Никитиной, проф. А. М. Пентковскому, докт. искусствоведения Г. А. Пожидаевой, докт. искусствоведения Н. С. Серегиной, проф. Кр. Троэлсгарду (Копенгаген), канд. ист. наук А. А. Турилову, канд. ист. наук Е. В. Ухановой, докт. ист. наук Б. Л. Фонкичу, докт. филол. наук М. И. Чернышевой. Выражаем также признательность сотрудникам отделов рукописей Российской Национальной библиотеки, Российского Государственного архива древних актов, Государственного Исторического музея и Российской Государственной библиотеки.

Принятые сокращения

Хранилища рукописей

БАН — Библиотека Академии наук, Санкт-Петербург
ГИМ — Государственный Исторический музей, Москва
НБКМ — Народная библиотека им. Кирилла и Мефодия, Болгария, София
РГАДА — Российский Государственный архив древних актов, Москва
РГБ — Российская Государственная библиотека, Москва
РНБ — Российская Национальная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Санкт-Петербург

Собрания рукописей

Археогр. ком. — Собрание Археографической комиссии БАН
Барс. — Собрание Е. В. Барсова ГИМ
Волок. — Собрание Иосифо-Волоколамского монастыря РГБ
Гильф. — Собрание А. Ф. Гильфердинга РНБ

Греч. — Собрание греческих рукописей РНБ
 Григ. — Собрание В. И. Григоровича РГБ
 М. — Музейное собрание РГБ
 Мазур. — Собрание Ф. Ф. Мазурина РГАДА
 Муз. — Музейское собрание ГИМ
 Попов Андр. — Собрание А. Н. Попова РГБ
 РС — Рукописное собрание РГАДА
 Рум. — Собрание Н. П. Румянцева РГБ
 Сев. — Собрание П. И. Севастьянова РГБ. Отд. I. — Греческие рукописи, Отд. II. — Славянские рукописи
 Син. — Синодальное собрание ГИМ
 Син. тип. — Собрание Библиотеки Московской Синодальной типографии РГАДА
 Сол. — Собрание Соловецкая библиотека РНБ
 Соф. — Собрание Софийская библиотека РНБ
 Сырку — Собрание П. А. Сырку (в составе Основного собрания) БАН
 Увар. — Собрание А. С. Уварова ГИМ
 Хлуд. — Собрание А. И. Хлудова ГИМ
 F, Q — Основное собрание РНБ

Список рукописных источников

I. Славянские октоихи

Изборные Октоихи

1. РНБ, Соф. 122, XIII век, русск.
2. Загреб, Библиот. Хорват. акад науки и искусства, III.а. 45—46, втор. пол. XIII века, болг. (Битольский)
3. Wien, Cod. slav. 46, кон. XIII века, серб. (Венский)
4. РНБ, Гильф. 20, кон. XIII — нач. XIV века, серб.
5. ГИМ, Увар. 521-1°, нач. XIV века, серб. (Норовский)
6. РГАДА, Син. тип. 67, 1374 г., русск.
7. РГАДА, Син. тип. 68, втор. пол. XIV века, русск.
8. РНБ, Соф. 123, XIV века (отр.), русск.
9. РНБ, Соф. 126, XIV века (отр.), русск.
10. РГАДА, РС (ф. 188), 821, втор. пол. XIV века, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 74, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 75, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 182, кон. XIV века (отр. 6 л.), русск.
14. РГБ, Сев. II, 22, XV века, серб.
15. РНБ, Соф. 163/2, кон. XV века, бум., русск.

Параклитики

1. РГБ, М. (ф. 178), 11074, втор. пол. XII века, отр. из 2 гл., 1 л., русск.
2. Ватикан, Barb. gr. 388, кон. XII — нач. XIII века, болг. (Барберинов палимпсест).
3. РГАДА, Син. тип. 80, кон. XII — нач. XIII века, отр. 1—3 гл., нотир., русск.
4. ГИМ, Барс. 1256, XIII век, отр. из 2 гл., 2 л., русск.
5. Q.п.1.54 и БАН, 4.5.18 (Сырку 10), кон. XIII — нач. XIV века, отр. из 1—3 гл. и отр. из 1 и 2 гл., 1 л., серб.
6. РНБ, Соф. 127, кон. XIII — нач. XIV века, 1—7 гл., русск.
7. РНБ, Соф. 128, XIV век, 1—8 гл., русск.
8. РГБ, М. 1364, 1343 г., 1—8 гл., русск.
9. ГИМ, Син. 837-1°, 1369 г., 1—8 гл., русск.
10. ГИМ, Син. 838, 1386 г., 1—8 гл., русск.
11. РГАДА, Син. тип. 78, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
12. РГБ, Волок. 2, кон. XIV — нач. XV века, 1—6 гл., русск.
13. РГАДА, Син. тип. 83, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
14. РНБ, Соф. 125, нач. XV века, 1—4 гл., русск.
15. РГАДА, Син. тип. 82, нач. XV века, 1—8 гл., русск.
16. РГАДА, Син. тип. 79, перв. треть XV века, 1—7 гл., русск.
17. ГИМ, Син. 840, перв. треть XV века, 2—8 гл., русск.
18. ГИМ, Син. 538, перв. пол. XV века, 1—8 гл., русск.
19. РГАДА, Син. тип. 73, XV век, 1—8 гл., русск.
20. РГАДА, Син. тип. 81, XV век, 1—8 гл., русск.

Шестодневы

1. Wien, Cod. slav. 37, Шестоднев с общими службами святым, XII—XIII века, русск.
2. РГАДА, Син. тип. 69, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века, русск.
3. РГАДА, Син. тип. 72, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века.
4. РГАДА, Син. тип. 76, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
5. РНБ, Соф. 157, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
6. РНБ, Ф.п.1.73, Часослов, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
7. БАН, Археогр. ком. 171, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
8. ГИМ, Син. 325, Псалтырь, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
9. ГИМ, Син. 707, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
10. РГБ, Рум. 284, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 46, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 48, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 70, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
14. РГАДА, Син. тип. 77, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
15. РГАДА, Син. тип. 71, Шестоднев с праздниками, кон. XIV века, русск.
16. РГАДА, Син. тип. 66, Шестоднев, кон. XIV — нач. XV века, русск.
17. РНБ, Сол. 615/634, стихиры и каноны Шестоднева с Часословом, кон. XIV — нач. XV века, русск.

Полные южнославянские Октоихи Студийской редакции

1. РНБ, Ф.п.І.76, нач. XIII века, отр. из 5 гл., 1 л., серб. (Фрагменты Амфилохия).
2. ГИМ, Хлуд. 136, перв. пол. XIII века, 4—8 гл., болг. (Струмицкий октоих).
3. РГБ, Попов Андр. (ф. 236), 99. І. (М.2571.І), втор. пол. XIII века, отр. из 6 гл., 2 л., болг. и ГИМ, Хлуд. 23-д, отр. 2 л. из этой же рукописи.
4. БАН, 13.7.10 (Яцим. 96), втор. пол. XIII века, отр. из 2 гл., 2 л., болг.
5. РГБ, Григ. (ф. 87), 36 (М. 1718), втор. пол. XIII века, отр. из 3 гл., 4 л., болг.
6. РГАДА, Мазур. (ф. 196), 1764, кон. XIII века, отр. из 2, 4 гл., 4 л., болг.
7. ГИМ, Хлуд. 140, кон. XIII века, 5—7 гл., болг.
8. ГИМ, Муз. 2881, кон. XIII — нач. XIV века, 1—8 гл., болг.
9. ГПБ, Q.п.І.47, кон. XIII — нач. XIV века, отр. 1 л., серб.
10. РНБ, Гильф. 26, перв. пол. XIV века, 1—8 гл., серб.
11. РНБ, Ф.п.І.104, XIV век, отр. из 2 гл., серб.
12. ГИМ, Хлуд. 135, сер. — втор. пол. XIV века, отр. из 7—8 гл., болг.

II. Греческие октоихи*Синай, монастырь св. вмч. Екатерины*

1. Sinait. gr. 776/1593/ Lond. Add. 26113 VIII/IX — перв. пол. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
2. Sinait. gr. 824, сер. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
3. Sinait. gr. 779, X век (датировка К. Кларка, см. Checklist 1950)
4. Sinait. gr. 794, 992 г.
5. Sinait. gr. 780, X—XI век
6. Sinait. gr. 781/782 X—XI век
7. Sinait. gr. 793, X—XI век
8. Sinait. gr. 777, XI век
9. Sinait. gr. 778, XI век
10. Sinait. gr. 790, XI век
11. Sinait. gr. 795, XII век (нотированный)
12. Sinait. gr. 798, XII век

Гроттаферрата, Biblioteca della Badia Greca

1. Crypt. Δ.γ. XII, 970 г.
2. Crypt. Δ.γ. XI, X век
3. Crypt. Δ.γ. XIV, X—XI век

Другие собрания

1. Москва, РГБ, Сев. І. а. 19, XII—XIII век
2. Петербург, РНБ, Греч. 228, XII—XIII век
3. Москва, РГБ, Сев. І. а. 20, XV век

Печатные издания

- Охтайк Сиречь Осмогласник. Дермань, 12.IX. 1604. (РГБ, Музей книги).
 Октоих, 1981 — Октоих, сиречь Осмогласник. М.: Московская Патриархия, 1981.
 Παρακλητικη 1885 (PaR) — Παρακλητικη ἥτοι Ὀκτώηχος ἡ μεγάλη. Ἐν Ῥώμῃ, 1885.
 Παρακλητικη 1987 (Paq) — Παρακλητικη περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ Ἀκολουθίαν. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

Литература

- Амфилохий 1874 — *Амфилохий, архим.* О самодревнейшем Октоихе XI века югославянского юсового письма, найденном в 1868 г. А. Ф. Гильфердингом в Струмице: С приложением 2 больших страниц снимков. М., 1874.
 Ангелов 1969 — *Ангелов Б.* Климент Охридски — автор на общи служби // Константин-Кирил Философ. Юбилеен сборник по случай 1100-годишнината от смъртта му. София, 1969. С. 237—259.
 Андрей (Юрченко), диак. 1987 — *Андрей (Юрченко), диак.* К проблеме идентификации «Написания о правой вере» // Богословские труды. Сб. 28. М., 1987. С. 217—229.
 Арранц 1978 — *Арранц М.* История типикона. Опыт. ЛДА, 1978.
 Арранц 1979 — *Арранц М.* Как молились Богу древние византийцы. Суточный круг богослужения по древним спискам византийского евхология (диссертация). ЛДА, 1979.
 Бенешевич 1917 — *Бенешевич В. Н.* Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3, вып. 1. СПб., 1917.
 Бибииков 2004 — *Бибииков М. В.* Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004.
 Бодянский 1855 — *Бодянский О.* О времени происхождения славянских письмен. М., 1855.
 Ботев 1987 — *Ботев В.* Древнеболгарский недельный октоих IX (X) века (Оригинальные комплекты канонов. Об одном упоминании *ωβραца\цихъ сλ*) // Études Balkaniques. 1987. № 3. С. 90—102.
 Василик 1996 — *Василик В. В.* Новые материалы по истории канона и палестинской гимнографии // Традиции и наследие Христианского Востока: Материалы международной конференции. М., 1996. С. 180—208.
 Василик 1997 — *Василик В. В.* Новый источник по истории ранней палестинской гимнографии // Byzantinoslavica. 58. (1997). Р. 311—337.
 Василик 2001 — *Василик В. В.* К вопросу о времени происхождения канона как гимнографического жанра // Церковные древности: Сб. докл. конференции (27 января 2000 г.). (VIII Рождественские образовательные чтения). М., 2001. С. 227—238.
 Верещагин 1999 — *Верещагин Е. М.* Новонайденные тексты гимнографии Кирилло-Мефодиевского времени: исчезнувший жанр праздничных блажен // Byzantinoslavica. 60. 1999. № 2. Р. 495—538.

- Верещагин 2001 — *Верещагин Е. М.* Церковнославянская книжность на Руси: Лингвотекстологические разыскания. М., 2001.
- Верещагин 2003 — *Верещагин Е. М.* Наблюдения над языком и текстом архаичного источника — Ильиной книги: анализ тропарей IX песни Канона Димитрию Солунскому // Вопросы языкознания. 2003. № 1. С. 119—147.
- Викторов 1881 — *Викторов А.* Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881.
- Востоков 1836 — *Востоков А.* Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения. 1836. № 9. С. 529—551.
- Горский, Невоструев 1869 — *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной Библиотеки. Отдел третий. Книги богослужебные. Ч. 1. М., 1869.
- Гранстрем 1953 — *Гранстрем Е. Э.* Описание русских и славянских пергаменных рукописей [ГПБ]. Рукописи русские, болгарские, молдовлахейские, сербские. Л., 1953.
- Гюзелев 1968 — *Гюзелев В.* Князь Борис Първи. София, 1968.
- Десподова, Славева 1988 — *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками). I. Прилеп, 1988.
- Дмитриевский 1895 — *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. ТУПКА. Ч. 1. Памятники патриарших уставов и ктиторские монастырские типиконы. Киев, 1895. С. 805—806.
- Добрев 1993 — *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // 1080 години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.
- Древнейший Иадгари 1980 — *Древнейший Иадгари.* (= Памятники древнегрузинской литературы. II) / К изд. подгот. Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).
- Дуйчев 1966 — *Дуйчев И.* Краткото Климентово житие от Димитрий Хоматиан // Климент Охридски: Сборник от статии по случай 1050 години от смъртта му. София, 1966. С. 161—171.
- Жуковская 1976 — *Жуковская Л. П.* Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976.
- Иванов 1970 — *Иванов Й.* Български старини из Македония. С., 1931 (репринтное издание 1970 г.).
- Иванова 2003 — *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помогни ми» (Фразов акростих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 2003. 27. № 3. С. 3—17.
- Ильина книга. Рукопись РГАДА. Тип. 131 / Лингвист. изд., подгот. греч. текста, коммент., словоуказатели В. Б. Крысько. М.: Индрик, 2005.
- Илья (Шугаев), свящ. 1999 — Древнерусские богослужебные сборники XIV века: Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999.
- Йовчева 1996а — *Йовчева М.* Цикълът молебни стихире за пророците, мъчениците и светителите в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 2. С. 43—55.
- Йовчева 1996б — *Йовчева М.* Особенности в структурата и състава на службите за четвъртък в славянски ръкописни Октоиси // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 4. С. 3—11.

- Йовчева 1997 — *Йовчева М.* Композиция на неделните служби в Солунския октоих // *Palaeobulgarica*. 1997. 21. № 4. С. 37—71.
- Йовчева 1999 — *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 3. С. 3—30.
- Йовчева 2002 — *Йовчева М.* Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // *Древняя Русь*. 2002. № 8. С. 100—112.
- Йовчева 2003 — *Йовчева М.* Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003 г.): Тематический блок № 14. Доклады*. Рим; София, 2003. С. 56—78.
- Йовчева 2004 — *Йовчева М.* Солунският Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (= Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.
- Каждан 1996 — *Каждан А. П.* Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // *Славяне и их соседи*. Вып. 6. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время: Сб. статей к 70-летию акад. Геннадия Григорьевича Литаврина. М., 1996. С. 53—60.
- Каждан 2002 — *Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х.* История византийской литературы (650—850 гг.). СПб., 2002.
- Карабинов 1910 — *Карабинов И.* Постная Триодь: Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910.
- Карташев 1991 — *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991.
- Каталог 1988 — Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV веков, хранящихся в ЦГАДА СССР. Ч. 1—2. М., 1988.
- Каталог 2000 — Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском Государственном архиве древних актов. М., 2000.
- Кекелидзе 1908 — *Кекелидзе К. С.* Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.
- Кирило-Методиевска енциклопедия I, II — *Кирило-Методиевска енциклопедия* / Гл. ред. П. Диненков. Т. 1—2. София, 1985, 1995.
- Климент Охридски 1966 — *Климент Охридски*: Библиография: 1878—1944. София, 1966.
- Климент Охридски 1971—1977 — *Климент Охридски*. Събрани съчинения. Т. 1—3. София, 1970, 1977, 1973.
- Князевская 1962 — *Князевская О. А.* Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // *Труды Отдела древнерусской литературы*. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 434—441.
- Кожухаров 1983 — *Кожухаров С.* Пѣти достойтъ архистратига (Новооткрито произведение на Константин Преславски) // *Литературознание и фолклористика: В чест на 70-годишнината на акад. Петър Динев*. София, 1983. С. 59—62.
- Кожухаров 1986 — *Кожухаров С.* Методиевият канон за Димитър Солунски (Нови данни за историята на текста) // *Кирило-Методиевски студии*, 3. София, 1986. С. 72—78.

- Кожухаров 2004 — *Кожухаров С.* Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004.
- Крашенинникова 1992 — *Крашенинникова О. А.* Древнерусские Октоихи XIV века и проблема типологии гимнографических рукописей // Герменевтика древнерусской литературы XI—XIV веков. Сб. 5. М., 1992. С. 301—315.
- Крашенинникова 1996а — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии. Дисс. ... канд. филол. наук. М., 1996.
- Крашенинникова 1996б — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих конца XII — начала XV века и его отношение к византийскому Октоиху // Гуманитарная наука в России: Филология. Литературоведение. Культурология. Лингвистика. Искусствознание. М., 1996. С. 37—45.
- Крашенинникова 1996в — *Крашенинникова О. А.* К истории формирования седмичных памятней Октоиха // Богословские труды. Сб. 32. М., 1996. С. 260—268.
- Крашенинникова 1998 — *Крашенинникова О. А.* Общеславянские поэтические тексты в честь апостола Петра и их место в кирилло-мефодиевском наследии // Славянские литературы. Культура и фольклор славянских народов: XII Международный съезд славистов (Краков, 1998). Доклады российской делегации. М., 1998. С. 22—37.
- Крашенинникова 2000а — *Крашенинникова О. А.* Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV веков // Гимнология: Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). Книга первая. М., 2000. С. 114—123.
- Крашенинникова 2000б — *Крашенинникова О. А.* Три канона из Октоиха Климента Охридского (неизвестные страницы древнеславянской гимнографии) // Славяноведение. 2000. № 2. С. 29—41.
- Крашенинникова 2002 — *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). Доклады российской делегации. М., 2002. С. 3—14.
- Кульбакин 1907 — *Кульбакин С. М.* Охридская рукопись апостола кон. XII века. София, 1907. (= Български старини, кн. III).
- Куприянов 1857 — *Куприянов И.* Обзорение пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки. СПб., 1857.
- Лавров 1930 — *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. Л., 1930 (= Труды славянской комиссии. Т. 1).
- Ламанский 1859 — *Ламанский В. И.* О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отделения Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859].
- Лозовая 1994 — *Лозовая И. Е.* Древнерусский нотированный Параклитик конца XII — начала XIII века: Предварительные заметки к изучению певческой книги // Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 6. Ч. 2. М., 1994. С. 407—425.

- Лозовая 2000 — *Лозовая И. Е.* Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток — Русь — Запад (к 2000-летию от Рождества Христова): Материалы научной конференции 15—19 мая 2000 г. (= Гимнология. Вып. 3). М., 2003. С. 64—73.
- Лозовая 2003 — *Лозовая И. Е.* О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (= Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 52—68.
- Лопарев 1914 — *Лопарев Х. М.* Греческие жития святых VIII и IX веков. Опыт научной классификации памятников агиографии с обзором их с точки зрения исторической и историко-литературной. Ч. 1. Современные жития. Пг., 1914.
- Лурье 1995 — *Лурье В. М.* Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Аментьева. СПб., 1995. С. 149—200.
- Львов 1969 — *Львов А. С.* По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54.
- Львов 1971 — *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.
- Малышевский 1886 — *Малышевский И.* Кирилл и Мефодий, первоучители славянские. Киев, 1886.
- Мансветов 1885 — *Мансветов И.* Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви. М., 1885.
- Мансветов 1886 — *Мансветов И.* О постах православной восточной церкви. М., 1886.
- Метревели 1979 — *Метревели Е. П.* Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979.
- Михајловић 1970 — *Михајловић Ж.* Одломак македонског рукописног октоиха с краја XIII и почетка XIV века // Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски. Кн. 2. Скопје. 1970. С. 197—215.
- Модест 1885 — *Модест, еп. Люблинский.* О церковном Октоихе. Киев, 1885.
- Момина 1992 — *Момина М. А.* Проблема правки славянских богослужебных гимнографических книг на Руси в XI столетии // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 45. СПб., 1992. С. 202—219.
- Мошин 1963 — *Мошин В.* О периодизации русско-южнославянских литературных связей X—XV веков // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 19. М.; Л., 1963. С. 28—106.
- Мошкова 1999 — *Мошкова Л.* Гимнографические произведения Климента Охридского (структурно-содержательные особенности) // Славяноведение. 1999. № 1. С. 5—21.
- Мошкова 2000 — *Мошкова Л.* Два комбинированных канона на Успение Богородицы (принципы объединения) // *Palaeobulgarica*. 2000. 24. № 1. С. 53—76.

- Мошкова, Турилов 1998 — *Мошкова Л., Турилов А.* «Моравские земле велеи граждан» (неизвестная древняя служба первоучителю Мефодию) // *Славяноведение*. 1998. № 4. С. 3—23.
- Мошкова, Турилов 1999 — *Мошкова Л., Турилов А.* Неизвестный памятник древнейшей славянской гимнографии (канон Климента Охридского на Успение Богородицы) // *Славяноведение*. 1999. № 2. С. 24—37.
- Мурьянов 2003 — *Мурьянов М. Ф.* Гимнография Киевской Руси. М., 2003.
- Панченко 1903 — *Панченко Б. А.* Памятник славян в Вифинии VII века // *Известия Русского археологического института в Константинополе*. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62.
- Пентковский 1998 — *Пентковский А. М.* Лекционари и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 3—54.
- Пентковский 2001 — *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексея Студита в Византии и на Руси. М., 2001.
- Пентковский 2001a — *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции. Журнал Московской Патриархии. 2001. № 5. С. 69—80.
- Пентковский 2004 — *Пентковский А. М.* Еввергетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // *Византийский временник*. М., 2004. Т. 63 (88). С. 76—88.
- Пентковский, Йовчева 2001 — *Пентковский А. М., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // *Palaeobulgarica*. 2001. 25. № 3. С. 31—61.
- Пентковский, Пентковская 2003 — *Пентковский А. М., Пентковская Т. В.* Синайский апостол (Sin. slav. 39): История текста и история рукописи // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка*. М., 2003. С. 121—191.
- Попов 1982 — *Попов Г.* Новооткрыти химнографски произведения на Климент Охридски и Константин Преславски // *Български език*. 32. 1982. № 1. С. 3—36.
- Попов 1985 — *Попов Г.* Триодни произведения на Константин Преславски. (= Кирило-Методиевски студии. Кн. 2). София, 1985.
- Попов 2003 — *Попов Г.* Акrostих в гимнографическом творчестве учеников Кирилла и Мефодия // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады*. С. 30—55.
- Приложение 2003 — Нововыявленные оригинальные произведения древнеславянской гимнографии IX—X веков // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады. Приложение*. С. 109—112.
- Приселков 2003 — *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII веков. СПб., 2003.
- Ротэ, Верещагин 1993 — *Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям*. Кельн; Веймар; Вена, 1993. (Факсимильное издание).

- Ротэ, Верещагин 1996 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 1: 1—8 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1996.
- Ротэ, Верещагин 1997 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 2: 2—19 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1997.
- Ротэ, Верещагин 1999 — Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе на основе рукописи ГИМ, Син. 162. Наборное издание. Т. 3: 20—24 декабря / Под ред. Г. Ротэ. Opladen, 1999.
- Сергий 1997 — *Сергий (Спасский), архиеп.* Полный месяцеслов Востока. Т. 1: Восточная агиология. Т. 2—3: Святой Восток. М., 1997. (Репринт с издания: Владимир, 1901).
- СК 1984 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР: XI—XIII века. М., 1984.
- СК 2002 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1 (Апокалипсис — Летопись Лаврентьевская). М., 2002.
- Скабалланович 1995 — *Скабалланович М.* Толковый Типикон. Вып. 1—3. Киев, 1910—1915. (Репринтное издание 1995 г.).
- Сперанский 1927 — *Сперанский М. Н.* Славянская письменность XI—XIV веков на Синае и в Палестине // Известия ОРЯС. Т. 32. Л., 1927. С. 43—118.
- Срезневский 1866 — *Срезневский И. И.* Древние глаголические памятники, сравнительно с памятниками кириллицы. СПб., 1866.
- ССС — Старославянский словарь (по рукописям X—XI веков) / Под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. 2-е изд. М., 1999.
- Станчев, Попов 1988 — *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски: Живот и творчество. София, 1998.
- Станчев 2003 — *Станчев К.* Литургическая поэзия в древнеславянском литературном пространстве (История вопроса и некоторые проблемы изучения) // Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003). Тематический блок № 14. Доклады. С. 5—29.
- Сырку 1906 — *Сырку П. А.* Карансебешский Октоих второй половины XIII века: Тексты, описание рукописи и снимки. Посмертный труд П. А. Сырку с предисловием А. И. Яцимирского. СПб., 1906. (= Сб. ОРЯС. Т. 82. № 1).
- Тахиаос 1971 — *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до Моравской миссии // Константин-Кирилл Философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годишнината от смъртта му. София, 1971. С. 285—293.
- Тахиаос 2005 — *Тахиаос А.-Э.* Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005.
- Темчин 2004 — *Темчин С. Ю.* Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Ч. 1 // Славяноведение. 2004. № 2. С. 18—55. Ч. 2 // Славяне и их соседи. М., 2004. Вып. 11. С. 53—94.

- Тотоманова 1996 — *Тотоманова А.-М.* Среднобългарските фрагменти в Барберинския палимпсест // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 1. С. 26—40.
- Туницкий 1913 — *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский: Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913.
- Туницкий 1918 — *Туницкий Н. Л.* Материалы для истории жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918.
- Турилов 1999 — *Турилов А. А.* Две забытые даты болгарской церковно-политической истории IX века (К вопросу формирования болгарского варианта церковного мессыцеслова в эпоху Первого царства) // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 1. С. 14—34.
- Федоскина 2000 — *Федоскина Е.* Покаянный канон Климента Охридского в составе древнеславянского Октоиха // *Вестник Московского университета. Сер. 9: Филология*. 2000. № 3. С. 75—83.
- Филарет 1995 — *Филарет (Гумилевский), архиеп.* Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902. (Репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995).
- Флоря 2000 — *Флоря Б. Н.* Сказания о начале славянской письменности. СПб., 2000.
- Флоря, Турилов, Иванов 2000 — *Флоря Б., Турилов А., Иванов С.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. М., 2000.
- Хевсуриани 1984 — *Хевсуриани Л. М.* Структура древнейшего Тропология. Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984.
- Шеламанова 1976 — *Шеламанова Н. Б.* Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV веков // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 2. Ч. 2. М., 1976. С. 340—388.
- Щеголева 2001 — *Щеголева Л.* Путятин Миней (XI век) в круге текста и истолкования. 1—10 мая. М., 2001.
- Щепкина 1965 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 1: Рукописи русские // *Археографический ежегодник за 1964 г.* М., 1965. С. 135—231.
- Щепкина 1966 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // *Археографический ежегодник за 1965 год.* М., 1966. С. 273—309.
- Штавланин-Ђорђевић 1970 — *Штавланин-Ђорђевић Љ.* Београдски македонски октоих (из средине XIII в.) // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски*. Кн. 2. Скопје, 1970. С. 419—430.
- Ягич 1886 — *Ягич И. В.* Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям 1095—1097 гг. СПб., 1886.
- Allatius 1645 — *Leonis Allatii de Libris Ecclesiasticis Graecorum Dissertatio Prima*. Parisiis, 1645.
- Arranz 1969 — *Arranz M.* Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (= *Orientalia Christiana Analecta*, 185).

- Checklist 1950 — Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prep. under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952.
- Christ, Paranikas 1871 — *Christ W., Paranikas M.* Anthologia Graeca Carminum Christianorum. Liber primus. Lipsiae, 1871.
- Cody 1982 — *Cody A.* The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Washington, 1982. P. 89—113.
- Follieri 1960—1966 — *Follieri H.* Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 1—5. Città del Vaticano, 1960—1966.
- Fonkič 1990 — *Fonkič B. L.* (Moskau), *Poljakov F. B.* (Köln). Paläeographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.
- Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry / Ed. by Chr. Hannick. Copenhagen, 1978. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 6).
- Gardthausen 1886 — *Gardthausen V.* Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum. Oxonii, 1886.
- Hannick 1969 — *Hannick Chr.* Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969.
- Hannick 1972 — *Hannick Chr.* Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons. (= La prière des églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 37—60.
- Höeg, Tillyard, Wellesz 1940—1949 — *Höeg C., Tillyard H. J. W., Wellesz E.* The Hymns of the Octoechos transcribed by H. J. W. Tillyard. P. I—II. Copenhagen, 1940—1949. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Ser. Transcripta. Vol. 3, 5).
- Husmann 1971 — *Husmann H.* Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971.
- Jagić 1878 — *Jagić V.* Bugarsko-slovenski oktoich kolekcije nekoč Mihanovićeve sada akademičke u Zagrebu // Starine. 1878. № 10. C. 127—156.
- Janin 1975 — *Janin R.* Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellepont, Latros, Galesios, Trébizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975.
- Mango, Ševčenko 1973 — *Mango C., Ševčenko I.* Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.
- Mateos 1964 — *Mateos J.* Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IX^e siècle) // Mélanges Eugène Tisserant. Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 47—76.
- Montfaucon 1708 — *Montfaucon B.* Palaeographia Graeca. Parisiis, 1708.
- Mošin 1955 — *Mošin V.* Čirilski rukopisi Jugoslavske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955.
- Petrović 1982 — *Petrović D.* Osmoglasnik u muzičkoj tradiciji južnih Slovena. 1—2. Beograd, 1982.
- Ramsay 1890 — *Ramsay W. M.* The Historical Geography of Asia Minor. London, 1890.

- Reese 1940 — *Reese G.* Music in the Middle Ages. New York, 1940.
- Renoux 2000 — *Renoux Ch.* Les hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne: Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.
- Roberts 1938 — Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts, M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. Manchester, 1938.
- Rocchi 1883 — *Rocchi A.* Codices Cryptenses seu Abbatiae Cryptae Ferratae. Tasculani, 1883.
- Strunk 1977 — *Strunk O.* Essays on Music in the Byzantine World. New York, 1977.
- Szövérfy 1978—1979 — *Szövérfy J.* A Guide to Byzantine Hymnography. P. 1—2. Brookline (Mass.); Leyden, 1978—1979.
- Τωμαδάκης 1971 — *Τωμαδάκης Ε.* Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι, 1971.
- Τωμαδάκης 1972—1973 — *Τωμαδάκης Ε.* Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, 39—40, 1972—1973. Σ. 253—274.
- Vašica 1939—1946 — *Vašica J.* Slovanská Liturgie Sv. Petra // Byzantinoslavica. 8. Praha, 1939—1946.
- Velimirović 1960 — *Velimirović M.* Byzantine Elements in Early Slavic Chant. Main Volume. Copenhagen, 1960. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 4. Pars Principalis).
- Weber 1937 — *Weber K.* Oktoechos-Forschungen. 1. Die Oktoechos-Handschrift Cod. Slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Leipzig, 1937.
- Wellesz 1961 — *Wellesz E.* A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford, 1961.
- Werner 1959 — *Werner E.* The Sacred Bridge. London; New York, 1959.

**КАНОНЫ КЛИМЕНТА
ИЗ ПАРАКЛИТИКА**

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 1 ГЛАСА

I-Вт-1

ВЪ¹ ВТО(К).² 4ПР(Д)ТЦИ.³ КЛ(Н).⁴ ГЛА(Г) | ѿ. пѣ(с) . ѿ. ірмо(с).⁵ твоя побѣди⁶ ∴~|

Твоими млт(в)ми⁷ просвѣти ма⁸ | іако⁹ сп҃сание¹⁰ мѣслѣнаго¹¹ || сл(н)ца.¹² мракъ грѣховнѣи.¹³ ѿгна|въ¹⁴ прд(т)це.¹⁵ іако да възсѣваю. па|че оума твоя¹⁶ величѣствіа¹⁷ ∴~|

5^f 17—20, 5^v 1—3;

П 22^r 17, 22^v 1—7 (sub neum.); С 12^v 19—20, 13^r 1—6; Т 11^r 4—15; О 1^r 9—14; Н, Р, К, Л, М om.

1: СО **Во**; 2: П **в(т)ѣрни(к)**, add. **прави(а)|** молебнѣно **іѡ** кр(с)тлю, Т **вто(р)**; 3: ПСТ om., О -тч-; 4: С add. кр(с)тлю **іѡ**аноу, Т add. **прави(а)** молеб(н)ѣ| **іѡ** крѣлю; 4—4: О transp.; 5: П -м(с); 6: П **побѣдит|**, С **побѣдителнага**, add. **десница**, Т **поведительнага**, add. **десница**. **бѣлѣ|пнѣ** въ крѣпости прослави сѧ. та **во** **всѣмрѣтна** **всѣмогущи**. **противѣ|нѣи** сътрѣ. **излѣтаниомъ** поутѣ| **глоу҃вени** **о** **о**новѣши; О -днѣ(а)|; 7: П **молитвами**, СО -тѣа-; 8: О om.; 9: ПТ add. **сѣи**, СО add. **сѣи**; 10: С -нѣи; 11: П -наго, СО -ле-; 12: П -сѣанѣ-, С -анѣ-; О -нѣ-; 13: П -внѣ-, Т -ре-; 14: П **отгѣн**, Т add. **ми**; О -вѣм; 15: П **прѣдѣте**, С var. **прѣче**, Т -дѣт-; О [...]**р(д)тче** (начало слова выскоблено); 16: Т var. **твоего**; 17: П var. **величїа**, Т var. **величїа**, О var. -чїа .

I-Вт-2

Просвѣти омрачнѣ¹ ми срдѣце.² | твоими млтми³ пр(д)це⁴. **оканѣ|ноу⁵ **ми дїю.**⁶ **стр(с)ми⁷** **люте⁸** **о|** **держимоу⁹.** **бѣдѣ¹⁰** **и** **напасти¹¹** **и|збави¹².** **твои-ми млтѣми¹³** ∴~|**

5^v 4—8;

П 22^v 8—13 (sub neum.); С 13^r 7—11; Т 11^r 16—20; О 1^r 15—19.

1: ПТ -че-, СО **ом**-; 2: П **срдѣце**, СО -р(д)-; 3: П **молитва**-, СО -тѣа-; 4: П add. **пророче** **и** **прѣдѣте**, С **прѣче**, Т add. **прѣче** **и** **прдѣтце**, О add. **прѣче** **и** **пр(д)тче**; 5: С **о**-, **ни**-, О **о**-, **нѣ**-; 6: П **доу|шо**; 7: П **страстѣ**-, СО -(с)тѣми, Т -ра-; 8: С om., Т -те; 9: П **о**дѣ-, СО **о**дѣ-, Т add. **и**, О -мѣ; 10: С -дѣ, Т **е**-; 11: ПТ -тїи; 12: О add. **ма**; 13: П **молитва**-, СО -ва-, Т var. **мл(с)тѣа**.

I-Bт-3

Бж(с)твѣнами¹ зарамн.² прико|сноуѣ³ сѧ бж(с)твѣною⁴ роукою⁵
кр(с)тлю.⁶ молю ти⁷ сѧ⁸ просвѣти ма.⁹ ока|ньною¹⁰ ми¹¹ дшю¹² с¹³ тѣ-
ломь.¹⁴ тво|ими мат(в)ми.¹⁵ стра(с)ною¹⁶ боурю¹⁷ ѿгнавъ¹⁸ ∴

5^v 9—14;

П 22^v 14—18, 23^r 1 (sub neum.); СТ om.; О 1^r 19—23

1: П var. Божѣствѣни; О var. -венѣ ти; 2: ПО var. -ри; 3: П -въ; О -ну-; 4: П var.
прѣчѣстною ти; О var. прч(с)тною ти; 5: О -ру-; 6: П крѣстителю; 7: ПО om.;
8: ПО om.; 9: П om., О ми; 10: О ѡ-, -ну-; 11: О om.; 12: П доу-; 13: П съ; 14: П -лз-,
О -мз; 15: П молитва-, О -тѣва-; 13: П -стъ-, add. ми, О -р(с)тну-, add. ми; 14: О еу-;
18: П отъгън-.

I-Bт-4

Ра(д)и¹ сѧ блг(д)ти² исто|чнице.³ ра(д)и⁴ сѧ лѣстнице и две|рь⁵
не(с)нама.⁶ ра(д)и⁷ сѧ свѣцинице⁸ ссоуде⁹ златъин.¹⁰ горо несѣко|мама. таже¹¹
жизнодаваца¹² х(с)а.¹³ мирови порожьши¹⁴ ∴-|

5^v 14—19;

П 23^r 2—7 (sub neum.); С 13^r 12—17; Т om.; О 1^r 24, 1^v 1—4. Богородичен воскресного
канона 1 гласа (1 песнь)

*Χαῖρε ἡ τῆς χάριτος πηγὴ, χαῖρε ἡ κλίμαξ, καὶ πύλη οὐράνιος, χαῖρε ἡ λυχνία καὶ στάμνος
χρυσή, καὶ ὄρος ἀλατόμητον, ἡ τὸν ζωοδότην, Χριστὸν τῷ κόσμῳ κίνησασα. (Пар. 9)*

1: ПС -доу-, О -дү-; 2: П благодѣ-, О -года-; 3: П -чънице, СО -ниче; 4: ПС -доу-,
О -дү-; 5: П двѣри, СО -ри; 6: П небесь-; 7: ПС -доу-, О -дү-; 8: П -щънице, add. и, С -че,
add. и, О -чнице, add. и; 9: ПО със-, О -сү-; 10: С add. и; 11: П om.; 12: П живодавъ-;
13: П христа; 14: ПС var. рожьшиа, О -же-.

I-Bт-5

пѣ(с) .ѿ. ірмо(с).¹ єдинъ² свѣдѣ³ ∴|

К⁴ тевѣ⁵ припадаю⁶ пр(д)це.⁷ грѣхъ||ми⁸ оуѣзвенъ. и мнозѣми⁹
стр(с)ми¹⁰ одержимъ.¹¹ прч(с)тѣн¹² си| роуцѣ.¹³ къ¹⁴ вл(д)цѣ¹⁵ вѣздвиг-
ноуѣвъ¹⁶.| избави¹⁷ молю ти сѧ¹⁷ ∴-|

5^v 20—21, 6^r 1—4;

П 24^v 10—17 (sub neum.); С 14^r 20, 14^v 1—6; Т 11^v 7—19; О 1^v 4—9.

1: ПО |рм(с); 2: ПТ |ІѢ-; 3: П |сѣв- :~|, С add. |зе, Т -дѣин, add. |земнѣхъ|
соу|щѣ|ство. немоу|щноє. и мл(с)|твѣно в не| обѣзакѣин сѣ| препомѣши мѣ| свѣ|се| си-
лою. възспевати сѣ|тъин. цр(с)|кѣ| дѣшевнама. неиздреченьнѣ|а| ти славѣ| члѣвколюбецѣ,
О свѣ|; 4: П |Къ; 5: СО -бѣ; 6: С -дама; 7: П |прѣдѣ|тече, С var. |прѣче, Т -дѣтце, О -дѣче;
8: С -хм-; 9: П |мѣн-, Т -зе-, О -зи-; 10: П -ра|сѣтъ-, С -(с)|тми, Т -ра(с)-, О -(с)|тъ-; 11: П -дѣ-,
СО |ш-, Т |дѣ-; 12: П |прѣчис-, Т var. |преч(с)|тънши; 13: С add. |простерѣ, О |рѣ-; 14: Т |ом.,
О |ко; 15: П |владѣ-, С |ом., Т -це, О -дѣ-; 16: О -нѣ-; 17—17: П var. |отѣ| вѣсѣхъ| зѣлѣ и
на|пасти. оканю|ю ми доу|шо крѣ|стителю, С var. |ѿ| вѣсѣхъ| золѣ. и напастн
ш|канною дѣ|шо мою кр(с)|таю, Т var. |ѿ| вѣсѣхъ| зѣлѣ и напастн оканю|ю ми дѣ|шо
кр(с)|таю :~|, О var. |мѣ| ѿ| вѣсѣхъ| золѣ и напѣ|сти. шканнѣ|ю ми дѣ|шо кр(с)|таю.

І-ВТ-6

Просвѣ|ти молю ти сѣ|¹. ѿмрачѣ|ноє² ми³ срѣ|ще.⁴ грѣх|овнами⁵ стра(с)|ми⁶
кр(с)|таю.⁷ твоими мѣ|тѣми.⁸ |раздрѣ|ши⁹ ми¹⁰ ѿ|таженое¹¹ вѣ|рѣ|ма.¹² мно-
гѣ|ми¹³ сѣ|блазны. ¹⁴ и| болѣзньми¹⁵ тажкѣ|ми¹⁶ молю ти¹⁷ (с)¹⁸ :~|

б^r 5—10;

П 24^v 18, 25^r 1—6 (sub neum.); С 14^v 7—12; Т 11^v 19—23, 12^r 1; О 1^v 10—14.

1: С (с); 2: ПТ -че-, О |ш-, -чн-; 3: С -ми|; 4: П |срѣдѣ-, СТО -(д)-; 5: П -вѣ-, Т -рѣ-,
О -нѣ-; 6: П -сѣтъ-, СО -р(с)|тъ-; 7: ПС |крѣстнѣ-, Т -р(с)|тѣлю; 8: П |молитѣва-, СТО -ва-;
9: Т -рѣ-; 10: ТО |ом.; 11: ПТО add. |ми, СО |ш-, О -ое; 12: П -рѣдѣ-, Т -ма, add. |и; 13: П |мѣн-,
-гѣн-, С -гѣн-; 14: СО |со-; 15: ПСО -лѣ-; 16: П -жѣкѣн-, Т -жѣ-; 17: С |ти; 18: ПТО |сѣ.

І-ВТ-7

Потопи вѣ| водахъ кр(с)|таю.¹ възста|ющаго² на мѣ| лоу|каваго³ врага|
твоими мѣ|т(в)|ми.⁴ водами⁵ ми|лосерднѣ|а⁶ си⁵ оч(с)|тивѣ⁷ мѣ| тебе| бо дастѣ
х(с)|ѣ.⁸ просвѣ|щеннѣ⁹ ми|роу¹⁰. и грѣх|омъ |раздрѣ|шитѣла.¹¹ и всѣ|чемъ¹²
стр(с)|мѣ¹³ цѣ|литѣла¹⁴ :~|

б^r 11—17;

П 25^r 7—14 (sub neum.); СТ |ом.; О 1^v 15—20.

1: П |крѣстнѣ-; 2: П -цаа-, О -ца; 3: П -ваа-, О |лѣ-; 4: П |молитѣва-, О -тѣва-; 5—
5: О |ом. 6: П -сѣ-; 7: П -чнс-, О |щнствѣ; 8: П |христосѣ; 9: ПО -ннѣ; 10: О -рѣ; 11: О var.
-лѣ; 12: П var. |вѣсѣмъ, О var. -кѣмъ; 13: П -растѣ-, О -р(с)|тѣм-; 14: О |иц-.

I-Bт-8

Б(о) ¹Ба ²зачала ³иеси ⁴въ ⁵црєвѣ ⁶дѣце. ⁷дѣх|омъ ⁸оубо пр(с)тѣмъ. ⁹пре-
вѣ(с) ¹⁰нео|палима. ¹¹зане тѣ коупиноу ¹²| законодавцю ¹³монсѣю. ¹⁴па-
ли|моу ¹⁵и ¹⁶нежгомоу. ¹⁷гавѣ преже ¹⁸въ|звѣсти. ¹⁹принимши ²⁰огнь ²¹
нео|боуменнѣ ²²÷

б¹ 18—21, б^v 1—3;

П 25^r 15—18 (sub neum.); С 14^v 13—19; Т om; О 1^v 20—24. Богородичен воскресного канона 1 гласа (3 песнь)

*Θεὸν συλλαβοῦσα ἐν γαστρὶ, Παρθένε διὰ Πνεύματος, τοῦ Παναγίου ἔμεινας ἄφλεκτος ἐπεὶ
σὲ βάτος τῷ νομοδότη Μωϋσεῖ, φλεγομένην ἄκαυστα, σαφῶς προεμήνυσσε, τὴν τὸ πῦρ δεξαμένην
τὸ ἄσπεκτον. (Пар. 10)*

1: СО om.; 2: П Бога; 3: П var. -чнѣши, СО var. -ченши; 4: ПСО om.; 5: О во; 6: ПО var. оугроуѣ, С цр-; 7: П дѣви-; 8: П доухѣмъ, С -хѣмъ, О -хѣмъ; 9: П прѣсвѣтѣмъ, С -ресѣ-, О -ѣтѣмъ; 10: П прѣвѣстѣ; 11: СО new-; 12: П -на, О кѣ-, -нѣ; 13: С var. законнико-, П законьникоу; 14: П мос-; 15: ПО -ма; 16: ПС om.; 17: П -жегома, О -жѣгома; 18: П -рѣ-; 19: С въ-; 20: П var. -мъ, С var. -шюю; 21: СО w-; 22: П -нѣнѣи, С new-, -менѣи, О var. /непрестѣпнѣи/.

I-Bт-9

прѣ(с) .д̣. ¹гороу ²тѣ блг ³÷|

Крѣпость ⁴ми и ⁵надежа иеси ⁶кр(с)тлю. ⁷| въпадшемоу ⁸злѣ. ⁹въ ¹⁰
молвоу ¹¹| житинскоу. ¹²но ¹³тебе ¹⁴оумиле|но ¹⁵вопию ¹⁶пр(д)це. ¹⁷твоими
млѣтва|ми. ¹⁸да помилуѣши ¹⁹нѣ ²⁰÷:~|

б^v 3—8;

П 26^r 18, 26^v 1—6 (sub neum.); С 15^v 4—10; Т 12^r 17—21; О 2^r 1—5.

1: П add. ірм(с), СТО add. ірмо(с); 2: О -рѣ; 3: П блг̣о ÷:~|, С блг(д)ти, Т блг(д)тѣю, add. бнѣю пресѣшеноу|ю. прозорливѣма амбакоумъ| оусмотрѣвъ очима нс тебе изидѣ|тъ излѣ. проглашаше. сѣго на спснн|а. наше и обновленнє, О add. блгдѣтъ вѣжю прѣ; 4: Т -ре-; 5: О om.; 6: Т om.; 7: П крѣстите-, Т крѣтлю; 8: П var. -дѣшюуемоу, СО вп-, Т var. -дѣша, add. мѣ, О -мѣ; 9: П зѣ-, Т -лѣ; 10: С в; 11: П мѣ-, О -вѣ; 12: Т -тис-, О -тискѣю, ПТО add. и тою оугтапающа, С add. и тою оугтапающую; 13: ПТ нѣ, П add. кѣ, СТО add. к; 14: С -бѣ, О var. тобѣ; 15: О -ан-; 16: ПТ въ-; 17: П прѣдѣтче-, С -(д)тч-, Т -дѣтч-, О -дѣтч-; 18: П молит-; 19: Т -иеси, О -лѣ-; 20: ПСТ var. мѣ.

I-ВТ-10

Подъ¹ твою крѣпкою² помощь при|бѣгнувъ³. оумиле⁴ ти⁵ вопию.⁶
избави ма⁷ пр(д)це⁸ твоими мо|литвами⁹ ¹⁰из ¹¹напастн.¹² пода¹³ ¹⁴раз-
дрѣшени¹⁵ ми.¹⁴ бе|щисльнѣ|хъ¹⁶ ми¹⁷ золъ¹⁸ молю ти сѧ¹⁰ .:~|

б^в 9—14;

П 26^в 7—12; С 15^в 10—15; Т 12^г 22—23, 12^в 1—2; О 2^г 5—9.

1: О add. Да подъ; 2: П -пъ-, Т -репъ-, О -кѣ-; 3: Т -бѣ-, О -нѣ-; 4: О -ли-; 5: ПО om.; 6: ПТ въ-; 7: Т ма, О om.; 8: П прѣдътече, С var. прѣче, Т -дѣц-, О -(д)тѣ-; 9: С -мат-, ТО млѣ-; 10—10: Т var. да просвѣши дшю мою омраченую; 11: О om.; 12: С -ти, О om.; 13: ПСО -даа; 14—14: СО transp.; 15: С -ныѣ; 16: ПС -нѣхъ-, С -ле-; 17: ПО om.; 18: П зъ-.

I-ВТ-11

Възведи ма оканьна¹. лежаща въ|страстьхъ². и въ³ калѣ тимѣнѣ⁴
бе|щисльнѣими⁵ зълѣ⁶. погроужена⁷ мнѣи⁸ напастѣми.⁹ и бо|лѣзньми
тажкѣи⁹. нъ¹⁰ избави ма свѣте¹¹ твоими мо|литвами .:~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-недельник) Нарче покаяние х(с)е; восстановлен по Тип. 80;

П 26^в 13—18 (sub neum.); СТ om.; О 2^г 9—13.

1: О ѡ-, -наго; 2: О -р(с)тѣхъ; 3: О в; 4: О var. тинѣнѣ; 5: О -ленѣи; 6: О var. зѣи, add. и; 7: О var. -рѣ-, -нами; 8: О мнѣи; 9—9: О om.; 10: О но; 11: О сѣе.

I-ВТ-12

Б(о)¹ Древо² тѧ двѣ³ свѣмъ⁴ животно⁵ не|снѣденъ⁶ плодъ. смрѣ⁷
но|сѧ чл(в)кмъ.⁸ не тебе прозвѣ жи|вотъ.⁹ присносоущемо¹⁰ насла|же-
нии.¹¹ на сп(с)нии¹² наше¹³ ¹⁴и ѡбновѧ¹⁴ .:~|

б^в 20—21, 7^г 1—3;

П 27^г 1—6 (sub neum.); С 15^в 16—20; Т om.; О 2^г 13—16. Богородичен воскресного канона 1 гласа (4 песнь)

Ξύλον σε Παρθένε τῆς ζωῆς ἐπιστάμεθα οὐ γὰρ τῆς βρώσεως καρπός, θανατηφόρος τοῖς βροτοῖς, ἐκ σοῦ ἀνεβλάστησεν, ἀλλὰ ζωῆς τῆς αἰδίου ἀπόλαυσις, εἰς σωτηρίαν ἡμῶν τῶν ὑμνούντων σε. (Παρ. 10)

1: ПСО om.; 2: П -рѣ-; 3: Т дѣви-, С дѣо; 4: П съвѣмъ, О var. всѣмъ; 5: П -тъ-, О -ное; 6: П -сѣнѣдъ-, С add. бо, О var. неразѹмнѣи бо; 7: П сѣмьрть; 8: П чловѣкомъ, СО -лѣко-; 9: ПС var. -тоу; О var. -та; 10: П -цноумоу, О var. пр(с)носѹщаго; 11: С -ныѣ, О -ниѣ; 12: П сѣспасеннѣ, С -снѣ, О спн-; 13: ПСО var. намъ, П add. хвалѣциимъ тѣ, С add. хвалѣциимъ тѣ, О add. хвалѣциимъ тѣ; 14—14: ПСО om.

I-Вт-13

пѣ(с) ѿ. irmo(с) ¹ просвѣщени ² снѣ ³ ∴ |

ІѦко свѣтъ ѿ свѣта. ⁵ просвѣщѣ сѣ | кр(с)тлю. ⁷ дію ⁸ мою шмрачноу ⁹ соу|щю. ¹⁰ просвѣщеню ¹¹ молю ти ¹² сѣ. тво|ими млтѣми. ¹³ подаѣ избав-
ле(н)іе. | ¹⁴ бецислѣнѣи(х) ¹⁵ злѣ ¹⁶ молю ти сѣ ∴ ~|

7^r 4—9;

П 28^r 3—9 (sub neum.); С 16^v 4—10; Т 12^v 12—22; О 2^r 17—21.

1: П irmo(с), С om.; 2: СО -ци, Т -ве-; 3: П си ∴ ~|, С снѣныѣ, Т снѣниѣмъ, add. пришествіѣ твоѣго хѣ и освѣци кр(с)тмъ си мѣрьскѣи. концѣ срдѣѣ просвѣти. | свѣтомъ твоѣго бѣразоѹмнѣи. пра|воверно помѣцимъ тѣ, О -ниѣмъ, add. прише|; 4: П отъ, С штъ; 5: Т -ве-; 6: П var. просвѣтѣвъ, С -ще, Т var. просвѣтѣвъ; О var. просвѣти; 7: П крѣститѣ-, Т -тетѣлю, О add. всѣ; 8: П доу-, О діу; 9: П о-, -че-, С -че-, Т -чѣноу, О -нѣ, add. сѹщѹ; 10: П -щю; 11: ПСТО var. просвѣти; 12: П om.; 13: ПТ мо-литѣа-, СО -ва-; 14: ПТО -ниѣ, С -ныѣ; 15: П -нѣи(х), С -ленѣи(х), Т -хъ, О -ленѣи(х); ПСТ add. мн; 16: П злѣ, Т злѣ.

I-Вт-14

Кто ¹ твоѣ имѣ нарекъ кр(с)тлю. ² не| оѹлоѹчи ³ мл(с)ти. ⁴ темже ⁵ ти сѣ мо|лю. оканѣноу ⁶ ми дію ⁷ истѣ|рьгни ⁸ ѿ ⁹ моѹкѣ. ¹⁰ и всѣкоѣ ¹¹ на|пастѣ. твоими млт(в)ми ¹² ∴ ~|

7^r 10—14;

П 28^r 10—15 (sub neum.); С 16^v 10—14; Т 12^v 23, 13^r 1—3; О 2^v 1—5.

1: П къ-; 2: ПС крѣститѣ-, О add. н; 3: П var. -читѣ, Т var. ѿлоу-, О -лѹ-; 4: П милос-; 5: П тѣмъ-, С тѣ-, Т тѣмѣжѣ, О тѣ|м-; 6: С ѿ-, -ни-, О ѿ-, -нѹ-; 7: П доу-; 8: ПТ -търг-, СО -рг-; 9: П отъ; 10: О мѹ-; 11: П въ-; 12: П молитѣа-, С -ва-, ТО -тѣами.

I-Bт-15

¹Просвѣти ма¹ ѿмрачно² нмоуца³ | ср(д)це.⁴ дшю⁵ же⁶ оканьноу.⁷
стр(с)ми⁸ | мнозѣми.⁹ тѣ бо пави са свѣтъ¹⁰ | въ¹¹ тмѣ¹² сѣдѣщимъ.¹³ и въ¹⁴
сѣни | смъртънѣи¹⁵ кр(с)тлю¹⁶ .:~|

7^г 15—19;

П 28^г 16—18, 28^в 1—3 (sub neum.); СТ om; О 2^г 22—24, 2^в 1.

1—1: О var. Ъко свѣти; 2: П -че-; О w-; 3: О -мѣще; 4: П сѣрдь-, add. си н; О add. и;
5: П доу-; 6: О om.; 7: П var. окамененоу; О w-, -нѣю; 8: П -расть-, О -(с)тъми; 9: П мъ-,
О -гъми; 10: О \свѣтъ/; 11: О во; 12: П тѣ-; 13: П -цинимъ; 14: П въ; 15: П сѣмърт-,
О -рѣнѣ||и; 16: П крѣстите-, О крѣтителю, add. молю ти са.

I-Bт-16

в(о)¹ Прошение² вѣрно³ просѣщимъ⁴ | прѣпѣтаѣ⁵. не прѣзри⁶ но⁷
прин||ми.⁸ и⁹ доношан снѣу¹⁰ своемоу¹¹ | прѣч(с)таѣ.¹² боу¹³ єдиномоу¹⁴
блг(д)тлю.¹⁵ | тѣ бо помощницю¹⁶ имамъ .:~|

7^г 20—21, 7^в 1—3;

П 28^в 4—8 (sub neum.); Т om.; С 16^в 15—19; О 2^в 5—8. Богородичен воскресного ка-
нона 1 гласа (5 песнь)

Τὰς αἰτήσεις τῶν πιστῶς αἰτουμένων Πανύμνητε μὴ παρίδης, ἀλλὰ δέξου, καὶ ταύτας προ-
σάγαγε, τῷ Τίφ σου Ἀχραντε Θεῶ, τῷ μόνῳ εὐεργέτῃ σὲ γὰρ προστάτιν χектѣмеѣа. (Пар. 11)

1: СО om.; 2: ПО -ниѣ, С -ныѣ; 3: П -рь-; 4: П -цинихъ; 5: СО -ре-; 6: П -рѣзь-,
СО -ре-; 7: П нъ; 8: С om.; 9: С om.; 10: ПС сѣи-, О снѣ; 11: О -емоу; 12: П -рѣчнс-,
С прч(с)та, О прч-; 13: П бог-, О бѣ; 14: С -ноу, О е-, -мѣ; 15: П var. благодѣтноу,
С var. -тъноу, О -дѣ-; 16: П -цѣ-.

I-Bт-17

пѣ(с) .ѣ. рмо(с).¹ обидѣ¹ на(с)³ посл⁴ .:~|
Обидѣ⁵ мене⁶ глоувина⁷ грѣховна|ѣ.⁸ и нѣ(с)⁹ избавляюща.¹⁰ тѣмже¹¹ |
молю ти¹² са¹³ | пр(д)це¹⁵ | х(с)въ.¹⁴ въздви|гни мене¹⁷ твонми млт(в)ми.¹⁸
ра|здрѣшивъ¹⁹ ми²⁰ вса²¹ | прегрѣшени|ѣ.²² | твонми млт(в)ми²³ .:~|

7^в 4—10;

П 29^г 15—18, 29^в 1—3 (sub neum.); С 17^г 18—20, 17^в 1—3; Т 13^г 11—22; О 2^в 9—13.

1: П **п**рм(с), С **ом.**; 2: С **w-**; 3: ПС **-сѣ**, С **add. бездн**; 4: П **по :-|**, С **ом.**, Т **последнея**, **add. бездна**. **нѣ(с)** **н|збавление**. **вменихом сѧ**. **яко о|вца на заколение**. **спсн лю(д)** **свога| бѣ нашъ тѣ** **во крепость** **немошь|нѣмъ** **есн исправления**; О **-саѣднаѧ безд-** **на|**; 5: Т **-дѣ**; 6: О **мѧ**; 7: О **-лѣ**; 8: ПТ **-въ**; 9: П **var. нѣсть**; 10: Т **-це**; 11: ПТ **-мѣ**, С **тѣмѣ**; 12: ПСТО **var. тѧ**; 13: ПСТО **ом.**; 14—14: ПСТО **transp.**; 15: П **предътече**, С **var. прѣче**, Т **прдѣче**, О **-дѣч**; 16: П **христовъ**; 17: О **мѧ**; 18: П **молитва**-, СТО **-тѣв**-, 19: Т **-ресивъ**; 20: ПСТО **ом.**; 21: П **въ**-, ТО **add. мога**; 22: П **add. мога** **милосърде**, С **-нѣга**, **add. мога** **молю ти**, Т **-ре**-, **-ниѣ**, ТО **add. мл(с)рде**; 23—23: ПСТО **ом.**

I-Вт-18

Оч(с)ти¹ мене твоими млт(в)ми.² впа|дѣша³ сѧ въ⁴ калъ тмения.⁵ **вѣцисльнѣми⁶ грѣхѣ⁷ и съблзны.⁸** **просвѣтивъ ми срдце⁹ ѿмрачно.¹⁰** **|и** **направлѧ¹¹ на поутъ пока|ниѧ.¹²** **ѿканьноу¹³ ми¹⁴ дшю¹⁵ :-|**

7^v 11—16;

П 29^v 4—9 (sub neum.); С 17^v 4—9; Т 13^r 22—23, 13^v 1—4; О **ом.**

1: П **-чис**-, Т **-цис**-, 2: П **молитва**-, СТ **-тѣв**-, 3: ПТ **въ**-, С **въпадш**-, 4: С **в**; 5: ПТ **var. тинавъ**, С **-мѣнѧ**; 6: П **-нѣн**-, С **-ле**-, **-нѣн**-, Т **-лена**-, 7: Т **-ре**; 8: С **со**-, 9: П **сърдце**; 10: ПТ **о**-, **-ченоѣ**, С **-че**-, Т **add. ми**; 11: ПТ **var. вѧ**, С **var. -вн**; 12: С **-нѣга**; 13: П **о**-, С **-нн**-, Т **о**-, **н|нѣноуѣ**; 14: П **var. мою**; 15: П **доу**-,

I-Вт-19

Раздрѣши мѧ твоими молитвами¹.| съблзана² соуца³ страстьми **мъно|зѣми⁴. раздрѣшивъ азъкъ⁵ въ⁶ рождѣствѣ⁵. отъцю⁶ своему⁷** **предътечѣ⁸. тѧ во надежю⁹ и прибѣжище н|мамъ и застоупление :-|.**

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (пославец) Блазнаща сѧ на поутѣхъ; восстановлен по Тип. 80.

П 29^v 10—15 (sub neum.); СТ **ом.**; О 2^v 18—22.

1: О **млѣ**-, 2: О **var. сѣ** **безаконѧ мѧ**; 3: О **сѣ**-, 4: О **var. многѣ**; 5—5: О **ом.**; 6: О **ѿцю**; 7: О **-мѣ**; 8: О **прдѣче**; 9: О **-жѣ**.

I-Вт-20

б(о)¹ Веселѣть² (с)³ о⁴ тебе⁵ двѣ⁶ прч(с)таѧ.⁷ ро|да нашего прадѣдн. **ѣдема⁸ во⁹ въспринимше¹⁰ тобою. негоже¹¹ прѣстоуплениемъ¹² погоубиша¹³.** **тѣ| во ч(с)таѧ.¹⁴ прежде рж(с)тѣвѣ¹⁵ и по рж(с)тѣѣ¹⁶ |есн¹⁷ :-~**

8^г 2—7;

П 29^в 16—18, 30^г 1—3 (sub neum.); С 18^г 12—16; Т om; О 2^в 23—24, 3^г 1—3. Богороди-
чен воскресного канона 1 гласа (6 песнь)

*Εὐφραίνονται ἐν σοὶ Παρθένε ἄχραντε, τοῦ γένους οἱ Προπάτορες, τὴν Ἑδὲμ ἀπολαβόντες διὰ
σοῦ, ἣν ἐκ παραβάσεως ἀπώλεσαν σὺ γὰρ ἀγνή, καὶ πρὸ τοῦ τόκου καὶ μετὰ γέννησιν. (Пар. 12)*

1: С во(г); О om.; 2: СО -лаѣт; 3: ПСО сѡ; 4: СО ѡ; 5: СО var. тоѡѣ; 6: П дѣвн-,
С дѣо; 7: П var. препѣтата, С -та; 8: О ед-; 9: ПС om.; 10: П -имъ-, С вепри|-, О -мша;
11: О е-, add. во 12: С -нъ-, О -тѣ-; 13: О -гѣ-; 14: П чиста, С -та, О ч(с)та; 15: П рождьс-;
16: П рождьс-; 17: О е-.

I-Bт-21

пѣ(с) .з. їрм(с)¹ тебе мѣсльн² .:~|

Тебе дасть³ вл(а)ка⁴ мирови.³ свѣти|лника⁵ пр(а)це.⁶ тѣмже⁷ ти сѡ⁸
⁹молю¹⁰ | азъ⁹ оканьнѣи.¹¹ просвѣти ме|не¹². мѣсльнаго¹³ слѣца.¹⁴ зарю
крѣ|стителю.¹⁵ раздрѣшаѣ¹⁶ всѡ¹⁷ прѣ|грѣшениѣ¹⁸ моѣ¹⁹. твоими²⁰
мѡт(в)м²¹ .:~|

8^г 7—13;

П 30^в 9—16; (sub neum.). С 18^г 17—20, 18^в 1—3; Т 13^в 12—23; О 3^г 7—12.

1: СТО -мо-; 2: П -ноу, С var. пець вѣе мѣсл, Т мѣсльноуѡ, add. вѣѡ пець рас-
мотра|емъ вернии. такоже во отрокъ три|спсе превъзношаемъ мира овно|вилъ
иеть. въ чреве ти съвершенъ. въ|схващаемъ оѡмъ бо и прѣпро .:~, О -лену; 3—
3: П transp.; 4: П -ладъ-; 5: П -лъ-, Т -телнъ-; 6: П предътече, С (а)тче, Т -ѣтче, О -ѣтче;
7: П -мъ-, Т темъ-; 8: СП add и; 9—9: СП transp.; 10: ТО add. и; 11: ПТ var. омраченъи,
СО var. ѡмраченъи; 12: О var. мѡ; 13: П -наа-, СО -ле-; 14: П съльн-, Т слѣца;
15: СО кр(с)тлю, Т крѣлю; 16: Т -ресѡ, О add. моѡ; 17: П въ-; 18: П -ре-, С -ныѡ; 19: О om.;
20: О -ми|; 21: П молитвами, СТО -тѡа-.

I-Bт-22

Простри¹ ми² десницу прч(с)тъноуѡ³ | юже на х(с)а⁴ възложи.⁵ по-
гроу|же|ноу⁶ въ⁷ глоуениѣ.⁸ вѣщисльнѣ|ми⁹ грѣхъ.¹⁰ и¹¹ болезнѣи¹²
тѡжъ|кѡми.¹³ ¹⁴и напастѣми лютаи.¹⁵ кр(с)тлю.¹⁶ въспѣтомуѡ¹⁷ ѡѡмъ¹⁸
боу.¹⁹ | помолѡ сѡ²⁰ ²¹за²¹ нѣи¹⁹ .:~|

8^г 14—20;

П 30^в 17—18, 31^г 1—5 (sub neum.); С 18^в 4—9; Т 13^в 23, 14^г 1—5; О 3^г 4—7.

1: П -търи; 2: О om.; 3: П -рѣчьс-, С -ре-, -тн-, Т -ре-, О var. кр(с)таю; 4: П христа; 5: С вѣл-, Т -лози; 6: ПТО -на, СО -нѹ; 7: С в; 8: Т -не-, О -лѹ-; 9: П -нѣин-, СО -ле-, С -нѣин-; 10: Т -ре-; 11: О om.; 12: ПСО -лѣ-; 13: П -ка-, С -жкѣ-, О var. лютѣими; 14—14: О om.; 15: П -ръститѣ-, М -рѣл-; 16: П -тоуоу-, С вѣ-, Т -пе-, О var. -тѣин-; 17: П отъце-, С -ѣе-, Т о-; 18: П бог-, О var. бѣ; 19: С -лю-, Т var. -лаша; 19—19: О var. бѣ блг(с)ванъ еси; 20: С (с); 21—21: С om, ПТ var. за ма.

I-Вт-23

Прилѣжно¹ подвижни² стѣ пр(о)ркы³ съ⁴ ап(с)лы⁵ мчѣнкы⁶ съ⁷ стѣи⁸. постыникы⁹ вса¹⁰ съ прп(д)внѣи¹¹ вопити¹² прилѣжно¹³ за ма оканьна-го.¹⁴ воспѣтому¹⁵ оѣмъ¹⁶ бѹ¹⁷ 18 помолъ са за ма¹⁸ :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-недельник) Многожды не спѣноу; восстановлен по Тип. 81.

Тип. 81, 12¹ 18—21; ПСТ om.;

О 3¹ 12—15; Л 10¹ 26, 10¹ 1—3.

1: О -лѣж-, Л -леж-; 2: Л var. моли са; 3: О прро(к)|; 4: О со; 5: Л add. и; 6: Л мѹ|чѣнкы, add. и; 7: О var. и; 8: ОЛ add. и; 9: О -тн-, Л om.; 10: ОЛ om.; 11: О пре-по|довнѣими; 12: О впити, Л var. вѣпн|ю ти; 13: Л -ле-; 14: О ѡ-, -нн-; 15: ОЛ вѣс-; 16: О ѡ-; 17: ОЛ var. бѣ; Л add. блг(с)нѣ; 18—18: ОЛ om.

I-Вт-24

б(о)¹ Радоуи² са источнице³ водѣ жи|вѣи. ра(д)и⁴ са раю пища.⁵ ра(д)и⁶ са| стѣно вѣрнѣимъ.⁷ ра(д)и⁸ са безбра|чнаа.⁹ ра(д)и¹⁰ са всемирнаа¹¹ сла|во¹². ꙗкоже воспа¹³ намъ¹⁴. вѣсхва¹⁵ :~|

8¹ 5—9;

П 31¹ 6—11 (sub neum.); С 18¹ 10—15; Т om.; О 3¹ 16—19. Богородичен воскресного канона 1 гласа (7 песнь)

Χαῖρε πηγὴ, ἀεζίζου ὡμίματος. Χαῖρε παράδεισε τρυφῆς. Χαῖρε τεῖχος τῶν πιστῶν. Χαῖρε Ἀπειρόγαμε. Χαῖρε ἡ παγκόσμιος χαρά, δι' ἧς ἡμῖν ἐξανέτειλεν, ὁ αἰνετὸς τῶν Πατέρων Θεός καὶ ὑπερένδοξος. (Пар. 13).

1: СО om.; 2: О -дѹ-; 3: П -чѣниче, СО -че; 4: С -доу-, О -дѹн-; 5: С var. -цнѣин-; 6: ПС -доу-, О -дѹн-; 7: П -рѣнѣимъ, С -номъ; 8: ПС -доуи, О -дѹн-; 9: П -чѣн-, С var. вракоуенскоуена; 10: ПС -доуи, О -дѹн-; 11: ПС вѣ-, П -рѣ-, О -наа; 12: С -(в)|; 13: П вѣ-; 14: О add. оѣмъ бѣ; 15: П -валлѣемъи, add. оѣ :~-, СО om.

I-Вт-25

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ вѣ² пѣи³ дѣти изъ.⁴ |

Кровъ⁵ крѣпокъ⁶ свѣдѣи⁷ тебѣ⁸. припадаю⁹ кр(с)тлю.¹⁰ вѣ¹¹ отишии¹²
тво|е настави мѧ.¹³ пресвѣтлаи¹⁴ | си млѣви.¹⁵ да вѣспою.¹⁶ блг(с)тѣ¹⁷ :~|

8^v 10—14;

П 32^r 6—10 (sub neum.); С 19^r 16—20, 19^v 1; Т 14^r 14—21; О 3^r 19—23.

1: ПО -м(с); 2: СО В; 3: С var. -щѣѣ; 4: П om., С излѧ, add. такоже, Т излѧ, add. такоже вѣ рьни|ае доброто|ю/ блгоч(с)тнѣ. ч(с)тнѣ злата вѣ|щахоу сѧ глѣще блгвте всѧ(к) дела гѧ по :~; О /дѣти излѧ\; 5: Т add. тн; 6: П -пѣ-; 7: П сѣ-, С -дѣ; 8: О add. к тебѣ; 9: ПСО var. прибѣгаю, Т var. прибегаю; 10: П крѣстите-; 11: СО во; 12: СО -шѣ, Т -сѣ; 13: С мене; 14: П -тѣ-, С -ми, Т -вѣ-; 15: П молитва-, СТО -ва-; 16: С вс-, add. всѧ дѣ :~|, О add. тн; 17: П -л(с)т-, СО om., Т -(с)вѣтѣ, add. всѧка дела гѧ пои :~.

I-Вт-26

Лѣнностью¹ сѧ злѣ² погоубѣль.³ оумилѣно⁴ ти⁵ вопию.⁴ оубѣзистривъ⁶
мѧ⁷ на|стави.⁸ на стѣзю⁹ покаианіемъ.¹⁰ | просвѣтивъ. да вѣспою.¹¹
блг(с)тѣ¹² :~|

8^v 15—18;

П 32^r 11—14 (sub neum.); С 19^v 2—5; Т 14^r 22—23, 14^v 1—2; О om.

1: Т лѣ-; 2: П зѣ-, Т -лѣ; 3: ПТ var. -бнѣвѣ; 4—4: СП transp.; 5: ПТ вѣ-; 6: П var. -ри, С -в; 7: П add. и; 8: Т var. направи; 9: П -зѧ, С -тѣ-, Т стѣжа; 10: С -нѣ-, Т -ниамъ; 11: С вс-, add. всѧ д|; 12: П бл(с)-, С om., Т -(с)вѣтѣ, add. всѧка :~.

I-Вт-27

Исхѣти¹ молю тѧ² сеѧтѣ³ твоими| молитвами⁴ вѣпадѣша⁵ сѧ вѣ|
глоубиноу⁶ нечѧианнѧ бѣиислѣ|нѣими⁷ грѣхѣ да вѣспою⁸ бл(с)тѣ⁹ :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-недельник) Бѣгда же прити хоцѣши; восстановлен по Тип. 80.

П 32^r 15—18 (sub neum.); СТ om.; О 3^r 23—24, 3^v 1—2.

1: О -хѣ-, add. мене; 2: О вел. тн сѧ; 3: О сѣ; 4: О млѣв-; 5: О впадѣша; 6: О -лѣ-, -нѣ; 7: О -ленѣими; 8: О add. тн пр(с)но; 9: О add. всѧ дѣла г(с)ни.

I-Вт-28

Радѡѹи¹ сѧ престоле² ѿни.³ вѣрнѣ|мъ⁴ стѣно.⁵ радѡѹи сѧ⁵ иѡже свѣ|тѣ
тѣмнѣмъ⁶ воспа⁷ х(с)ъ.⁸ тѣмъ|же¹⁰ бл҃жаше¹¹ взопнемъ.¹² бл҃г(с)тѣ⁹ :-|

9^г 2—5;

П 32^в 1—4 (sub neum.); С 20^г 3—6; Т om.; О 3^в 6—8. Богородичен воскресного канона
1 гласа (8 песнь)

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ πιστῶν. χαῖρε τὸ τεῖχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξανέτειλε
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βοῶσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Παρ. 14)*

1: П add. в(о), О -дѹ-; 2: П -рѣ-, СО пр(с)тѣ; 3: П вожни, О вѣни; 4: П -рѣнѣн-;
5-5: О om.; 6: П тѣмнѣн-, СО тѣ-, С -нѣнѣмъ; 7: П вѣ-; 8: П христосъ; 9—9: О var.
тѣмъ поюще тѣе пр(с)но в вѣ(к); 10: ПС add. тѣ, С -мж-; 11: П -ла-; 12: П вѣпнемъ,
С вопнемъ, add. всѧ дѣл|; 13: П -л(с)т-, С om.

I-Вт-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ ѡбразъ² ч(с)таго³ :-|
Ѣгда⁴ хоцю прѣ(д)стѣти⁵ на соудѣ.⁶ по|милѡѹи⁷ мѧ оканьнаго⁸
прд(т)це⁹ прилѣжно¹⁰ къ¹¹ х(с)ѡ¹² помолѧ¹³ сѧ.¹⁴ страшнѣ¹⁵ мѧ¹⁶
моукъ¹⁷ избавѣ|ти.¹⁸ и¹⁹ ѡгна²⁰ негасимаго.²¹ твон|ми млт(в)ми²²
кр(с)тлю²³ :-|

9^г 6—12;

П 33^г 15—18, 33^в 1—3; С 20^г 7—13; Т 14^в 11—21; О 3^в 9—14.

1: П irm(с), СТ ip-; О Ирмо(с); 2: С ѡ-; 3: П чистъ :-|, С add. рж(с)т|, Т add. рж(с)тѣ
твоего. распаляемоу коу|пиноу тѣе неупалимоу. и нѣнѣ| на насъ напасти. свѣр-
пеючи. ѡу|гашити пышь молимъ сѧ. да тѣ бѣ| непрестаньно величаемъ :-|, О add.
рж(с)тѣ твоего; 4: П ѿ-; 5: П -рѣдъ-, СТ -редъ-, О прѣ(д)-; 6: Т -дѣ, О сѹдѣ; 7: О -лѹ-;
8: П -наа-, СО ѡ-, -нн-; 9: П рѣдътѣче, С пр(д)тѣче, Т -дѣтц-, О -дѣтч-; 10: П -жѣ-, Т -лѣ-;
11: СО ко; 12: П христѡу, О х(с)ѹ; 13: Т var. -ли; 14: О add. и ѡгна негасимаго и; 15: П -шь-,
Т стра(с)-; 16: О om.; 17: О мѹ-; 18: ПТО var. -ви, О add. мѧ; 19: ТО om.; 20: П ѡ-, О om.;
21: ПС -ма, О om.; 22: П молитѣ-, С млѣтѣ-, ТО млѣтѣ-; 23: П var. богогласѣ, Т var.
богласѣ, О var. бѣо|глѣсе.

I-Вт-30

Не презри¹ мене² гъвноуѣща³ въ⁴ лѣ|ности.⁵ напастънами стра(с)ми.⁶ | и
болѣзньми⁷ ѿдержимъ.⁸ но⁹ ѿ|збави мѧ твоими млт(в)ми¹⁰ пр(д)це¹¹ | къ¹²
х(с)оу¹³ прилѣжно¹⁴ помола сѧ. за| мѧ ѡканнаго.¹⁵ да тѧ непрестан¹⁶ :-|

9^т 13—18;

П 33^в 4—10 (sub neum.); С 20^т 13—20; Т 15^т 4—9; О om.

1: П -зь-; 2: Т мн-; 3: С var. гивающа; 4: С в; 5: П add. и, Т лѣ-; 6: П -расть-,
С -р(с)тъ-; 7: ПС -лѣ-; 8: П одъ-, -ма, С var. -ма, Т одъ-; 9: ПТ нъ; 10: П молитва-,
С -тва-, Т мѣтва-; 11: П прѣдътече, С -че-, Т -(д)тц-; 12: С ко; 13: П христоу; 14: П -жь-,
С при-, Т -лѣ-; 15: П -ньнааго, С ѡ-, -ньн-, Т -ньн-; 16: П -танѡ, add. величаемъ :-|,
С -нно, add. възвеличаю; Т -ньо, add. величаемъ :-|

I-Вт-31

Трепетъна¹ соудница² помъшаламъ | и страшъна³ отвѣта⁴ възираѣ⁵ |
оканънъи⁶ къ⁷ тебе⁸ прибѣгаю прѣдътече⁹ христовъ.¹⁰ вѣдъи тѧ те|пла
застоупника¹¹. да избавиши мѧ твоими молитвами¹² :-|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-
недельник) Постави на каменн г(с)и. Восстановлен по Тип. 80.

П 33^в 11—16 (sub neum.); СТ om.; О 3^в 14—18.

1: О -тн-; 2: О var. мѧ сѣца; 3: О var. -шнаго; 4: О ѿв-; 5: О вѣ-; 6: О ѡ-, -нн-; 7: О к;
8: О -бѣ; 9: О пр(д)тче; 10: П х(с)въ; 11: О -тѣ-, -пн-, add. и щедрѡ помощника; 12: О млт-.

I-Вт-32

Ангълы¹ и архангълы² прч(с)таѧ.³ всѧ⁴ | чинъы⁵ бесплотныѧ.⁶ подвижни
на молбоу.⁷ прилѣжно⁸ съ⁹ ап(с)лы¹⁰ | и мч(н)кы.¹¹ молити¹² сѧ прилѣжно¹³ |
г(с)же¹⁴ за ны.¹⁴ да тѧ бѣе¹⁶ непреста(н)¹⁷ вел(ч)¹⁸ :-|

9^в 3—7;

П 33^в 17—18, 34^т 1—5 (sub neum.); С 20^т 20, 20^в 1—5; Т om.; О 3^в 19—23.

1: П -ге-; 2: П -гелн, СО архън-; 3: П прчис-, С -та|, ПС add. и; 4: П въ-; 5: О var. винъи;
6: П -плътъныѧ, СО -ныѧ; 7: П var. молитвоу, О var. млтвѣ; 8: ПС var. пророкы же,
ТО var. прѣкы же; 9: СО со; 10: ПС апосто-; 11: П моучени-, СО -чн-; 12: ПС var. помо-,
О var. -те; 13: П -жь-; 14—14: СО transp.; 15: П госпо-, О add. бѣе; 16: П богородице,
О om; 17: П -та\н\но, СО -танно; 18: П -личаемъ, С var. възвеличимъ, О -личаемъ.

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 2 ГЛАСА

II-ЧТ-1

ВЪ¹ ЧЕ(Т).² АП(С)ЛМЪ.³ КА(Н).⁴ ГЛА(С). В.

ПѢ(С) .А. ірмо(с) въ глагоуениѣ по ∴|

Глагоуениѣ възвъ ловець. прѣмоу|дро⁵ приммъ ѿ ба блг(д)тъ. изъ⁶ глагоуени⁷ грѣховныа. члѣкы изъ|влачити.⁸ ѡканьноу⁹ ми дшю.¹⁰ въ¹¹ глагоуениѣ грѣхъми погроуже|ноу. въздвигни мѣтѣми.¹² вѣ|рховнии¹³ ап(с)ле петре ∴|

39^г 9—17;

С 83^г 18—20, 83^в 1—7; П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1: С var. **КА(Н) В**; 2: С **ЧЕТВЕ(Р)**, add. **Къ||**; 3: С add. **петроу и павлоу**; 4: С om.; 5: С -ре-, -ръ; 6: С -з; 7: С -ау|-; 8: С -зв-, -тъ; 9: С ѡ-, -нн-; 10: С дш-; 11: С в; 12: С -лѣв-, add. **си**; 13: С ве-.

II-ЧТ-2

Приммъ ключа. цр(с)твию трѣбѣ¹не.¹ вѣзати и раздрѣшати.² на| зем-ли и на нѣси.³ тѣмже тѣ| молю ѡканьн⁴ын.⁴ раздрѣши⁵|| свѣзаноу⁶ ми дшю. пленица|ми грѣховнами. твѣими мо|литвами. бг(с)не⁶ ап(с)ле петре⁷ ∴~|

39^г 18—21; 39^в 1—3;

С 83^в 8—14.

1: С трѣбѣже-; 2: Т -ти||; 3: С -бѣ-; 4: С -нн-; 5: С -ши||; 6: С бг(с)не; 7: С om.

II-ЧТ-3

Бг(с)люю пр(с)тго¹ дх(а) ражгомъ. прои|де тако слнце всего мира ѡзарѣ|а.² бж(с)твѣн³ыми³ лоучами. тѣ|мже молю. и⁴ мою ѡканьноу⁵ дшю просвѣ-тивъ. раздрѣши мѣ| ѿ⁶ вѣчнаго мчѣн⁷иѣ ∴~|

39^в 4—9;

С 83^в 15—20.

1: С -сѣ-; 2: С ѡ-; 3: С бж(с)твѣ-; 4: С om.; 5: С ѡ-, -нн-; 6: С ѿ; 7: С мученьиѣ.

II-ЧТ-4

Б(о) Мьглою землю повнвающа. н| море пѣскомя ѿгражышаго. | н вса
роукою съдержащаго. бе|значалнаго сѣа. бе-сѣмени въз| чревѣ припатъ
прч(с)тага. игоже| моли тако мѣи. избавити ма. | ѿ всѣхъ зо(а) ∴

39^v 10—16;

С om.

II-ЧТ-5

пѣ(с) .гѣ.¹ на каменн.² |
На тебе³ такоже ре(ч)⁴ вл(д)ка. съзижю⁵ | цркъ мою прьблжне.⁶ иже не|
оудолѣють⁷ врата смртѣнага.⁸ | н дамъ тебе⁹ власть възати н| раздрѣша-
ти.¹⁰ тѣмже ти са| молю н мене оканнаго¹¹ раздрѣ(ш).¹²

39^v 16—22;

С 84^v 7—14.

1: С add. ipmo(c); 2: С add. ма вѣ|; 3: С -бѣ; 4: С -че; 5: С со-; 6: С -ре-; 7: С var.
оудовлають; 8: С -т|н-; 9: С -бѣ; 10: С var. рѣшати; 11: С ѡ-; 12: С var. просвѣти.

II-ЧТ-6

Огна вѣчнаго избави мене. раздрѣшати¹ моя вса прегрешѣннѣ.² мра-
къ невѣжествна ѿже|ни прч(с)тѣнами³ твоими млт(в)а|ми.⁴ верховнии
ап(с)ле⁵ петре. теплѣи застоупнице⁶ дшмъ⁷ наш(м)⁸ ∴ |

40^r 1—6;

С 84^v 14—20.

1: С var. -шага; 2: С -рѣ-, -ѣа; 3: С -ре-, -тн-; 4: С -тѣ-; 5: С om.; 6: С -че; 7: С дѣша-;
8: С -шимъ.

II-ЧТ-7

К тебе прибѣгаю триблжне. грѣхъ|ми ѡтаженъ вѣцисльнѣymi. | н
стра(с)нами гзвами оуазве|нъ. молю ти са ч(с)тѣне ап(с)ле. разы|дрѣшага
мога нзынѣ. грѣховны|а оузы твоими млтѣми ∴-|

40^r 7—12;

C om.

II-ЧТ-8

Въздвигни ма сълежаща. ¹ въ| стра(с)хъ. ² врача дѣмъ³ и тѣломъ| по-
рожьши. ѳдина въ ⁴ женахъ| приснодѣо⁵ г(с)же пр(с)тапа. омрачъ|ноуѳо⁶ ми
дѣю просвѣти. рожь|шина свѣтъ⁷ всемоу мироу :~|

40^r 13—18;C 85^r 1—6.

1: C сл-; 2: C -р(с)те-; 3: C -ша-; 4: C в; 5: C -ри-; 6: C ѱ-, -чнѳ-; 7: C -та.

II-ЧТ-9

пѣ(с) .Ѣ. ірмо(с) пришествова. ¹ |

Гамъ тебе влѣка изеравъ Ѡ| мнра. свѣтианика пави тѣ|мнѣмъ. ²
трѣблѣне³ петре. за||рею ѱелиставъ. тѣмже⁴ ти са| молю. и мене ⁵про-
свѣти ⁶ѱканна(г)⁵ :~|

40^r 19—22, 40^v 1—2;C 85^v 5—11.

1: C add. Ѡ дѣѳи не хода :~|; 2: C те-; 3: C -ре-; 4: C -мъ-; 5—5: C transp.; 6: C -аго.

II-ЧТ-10

Просвѣтивъ ¹ ми² омрачноуѳо³ ми| дѣю с тѣломъ. ⁴ твоими млѣва|ми. ⁵
верховнии ап(с)ле петре. сгра(с)⁶ Ѡгнавъ и напасти всакъ⁷ ра|зарапа. ⁸
трѣблѣнъ⁹ петре :~|

40^v 3—7;C 85^v 12—16.1: C -ти; 2: C om.; 3: C ѱ-; 4: C -мъ; 5: C -тѣм-; 6: C -р(с)ти; 7: C -къпа; 8: C -зо-;
9: C var. пре-, -не.

II-ЧТ-11

Прч(с)тѣн роуцѣ твои. въздѣвъ по|моли сѧ. кѣ влѣцѣ бо|гласе.
сѣбла|зны дѣвны|а ми ѡч(с)тити. и| всѧкы напасти. противны|хъ| ми
врагъ ѡгнати ми :~|

40^v 8—12;

С om.

II-ЧТ-12

Раздрѣши ми ѡтѣженіе ми¹| бремя влѣ(ч)це.² многыми³ грѣ|хы и на-
пастынами стр(с)тъми.| рожыши избавителя. ꙗкоже при|лѣжно моли⁴ спѣти
ны :~|

40^v 13—17;

С 85^v 17—20, 86^r 1.

1: С om.; 2: С -(А)ч-; 3: С -зын-; 4: С var. оум-.

II-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. ꙗко(с) ходатаи боу¹ :~|

Ходатаи тѧ сѧ. кѣ боу² тѧ имоу|ще³ петре сѣ.⁴ прилѣжно⁵ ти во-
пи|емъ. избавлениа⁶ просѧще ѡ⁷| грѣхъ. и всѧкы|а⁸ напасти.|| въ днь
соудныи⁹ :~|

40^v 18—22, 41^r 1;

С 86^v 1—7.

1: С вѣу, add. и члѣкомъ :~|; 2: С вѣу; 3: С -мѣ-; 4: С var. превѣжне; 5: С -жъ-;
6: С -ѣ|а; 7: С ѡтѣ; 8: С -ко-; 9: С -ны :~|.

II-ЧТ-14

Простеръ твою прч(с)тъною¹ десницу.² и въздвигни мѧ. въ глагоу|ен-
нѣ| грѣховнѣи³ потопляема.⁴ стр(с)тъ|ми мнозѣми. к⁵ тебе во припада|ю.⁶
дѣію и тѣломъ ѡканнзыи⁷ :~|

41^r 2—6;

С 86^v 8—13.

1: C -pe-, -тн-; 2: C -сь-; 3: C om.; 4: C -та-; 5: C om.; 6: C -ри-; 7: C шка|ан-.

II-ЧТ-15

Израдна та пастыра^а всемоу ми|роу. избра х(с)ъ бѣ. постави на ка|менн. недвижимоу сн црѣвь| оутвержъ. въ нюже и мене ѡка|ньна(г) при-
нми ∴

41^r 7—11;

C om.

II-ЧТ-16

Извави ч(с)тага.¹ | страшныа² моукы и ѡгна негасима. млт(в)ми³
ап(с)лз. прѣкъ⁴ же| и мч(н)къ.⁵ рожши извавитела| соугоуба кествомъ⁶ ба⁷
и чабка ∴~|

41^r 11—15;

C 86^v 13—18.

1: C -та; 2: C -шь-, add. ма; 3: C -тва-; 4: C про|ро-; 5: C -н-; 6: C кестест-; 7: C add. же.

II-ЧТ-17

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)¹ въ безднѣ грѣ ∴|

Въ бездноу грѣховноу² вѣпадша.³ | дѣла стоудными⁴ оугапающа.
възведи молю ти сѧ. ѡкань|наго⁵ мене. петре прьблжне⁶ ∴~|

41^r 16—20;

C 87^r 19—20, 87^v 1—3.

1: C om.; 2: C -оу; 3: C var. впадъ, add. сѧ; 4: C -ым-; 5: C -аан-; 6: C var. тре-.

II-ЧТ-18

Дѣла лоукавными¹ и оумомъ.² | присно³ та прогнѣвахъ.⁴ азъ|| ѡкань-
ный.⁵ но млт(в)ми⁶ ти вл(д)ко| верховнаго⁷ ап(с)ла ѡч(с)ти ма ∴~|

41^r 21—22, 42^r 1—2;

C 87^v 4—7.

1: С -ВЪИН-; 2: С var. оумъ; 3: С -ри|-; 4: С var. раз-, -аю; 5: С -каанъ|; 6: С -тѣа-; 7: С -въ|нааго.

II-ЧТ-19

Зарею дхѣбною синага просвѣти ср(а)це| мое. и дшю с тѣломь. не по-
ми|наа грѣховъ ми. твоими мо|литвами стѣ ап(с)ле петре :-|

41^v 3—6;

С om.

II-ЧТ-20

б(о) Вѣрнаго кнѣа нашего оутверди.| побѣдоу даа емоу тако всемога|н.
на варваръ вл(а)ко. рожи сѧ| и-цистѣа из безмоужнѣа| мѣри :-|

41^v 7—11;

С om.

II-ЧТ-21

пѣ(с). 3.¹ Вѣтна² авни³ :-~|

Вѣтна посрамисте.⁴ прьмоудрь|но⁵ бни оучнѣи.⁶ глоубиноу не-
ви|дѣниа⁷ прѣсоушивше.⁸ бнѣмь⁹| словомь. тѣмь молю въ и мене| въ-
здвигните из глоуби(н)¹⁰ греховнѣ(а)¹¹ :-|

41^v 11—16;

С 88^r 4—11.

1: С add. ipmo(с); 2: С -ти; 3: С -ша, add. сѧ штроци. прѣ|; 4: С -стр-; 5: С var. пре-
мудро; 6: С -нѣ-; 7: С -вѣ-, -ѣа; 8: С -ре-; 9: С бнем-; 10: С -нѣ; 11: С -рѣ-, -ѣа.

II-ЧТ-22

Възникни ѡканнаа¹ 2ми дшѣ.² просльзи³ сѧ и припади вопию|щи.
вѣрховнемоу⁴ оучнѣкоу х(с)воу.⁵ ослави⁶ ѡпоустн.⁷ и раздрешн.⁸ ма стѣ⁹.
твоими маѣвами :-|

41^v 17—21;

С 88^r 11—16.

1: С -ка|ана; 2—2: С transp.; 3: С -лє-; 4: С вє-, -номѹ; 5: С -вѹ; 6: С ѡ-, add. и; 7: С Ѡ-; 8: С -рѣ-; 9: С -т-.

II-ЧТ-23

Прийми молѣбноѹю пѣ(с). из оу|стѣ грѣшнѣхъ. мл(с)тню си вари.|
прч(с)тами твоими млѣвми. и|збави ны Ѡ всѣхъ золъ вѣрно| ти сѧ помо-
лацаго :~|

41^у 22, 42^т 1—4;

С om.

II-ЧТ-24

б(о)¹ Помоли прч(с)та² дѣо твои(м)³ млѣва|ми. х(с)а⁴ игоже⁵ роди. не-
изречень|но⁶ въ чревѣ си приймши. слово| ѡче безначално соѹще.⁷ насъ ра|ди
и⁸с⁹тѣв⁹ въплотьше¹⁰ сѧ :~|

42^т 5—9;

С 88^т 16—20.

1: С om.; 2: С -та|; 3: С -ми; 4: С om.; 5: С om.; 6: С -ни-; 7: С add. и; 8: С om.; 9: С om.; 10: С во-, -ше.

II-ЧТ-25

пѣ(с). .и. рмо(с)¹ о² подобѣи³ зла(т)⁴ :~|

Къ прч(с)тѣи⁵ ти неіцетнѣи⁶ поучи|нѣ. мл(с)рднѧ приеѣгъ. при-
лѣж|но⁷ показаниємъ⁸ вопию.⁹ ѡмра|чно¹⁰ имѣѧ ср(д)це си и дшю.
прѣ|ж(с)твѣнаго¹¹ моли. Ѡ мене блжне| петре. подати ми¹² Ѡпоустъ.¹³
прѣ|грѣшени монахъ :~|

42^т 10—17;

С 89^т 5—13.

1: С -м(с)|; 2: С ѡ; 3: С -вин; 4: С -тѣ, add. невре :~|; 5: С -ре-; 6: С -тени-; 7: С -жи-; 8: С -ѣе-; 9: С -пи|-; 10: С ѡ-, -че-; 11: С -реѣств-; 12: С ми|; 13: С -та.

II-ЧТ-26

Любовѣю тѣ г(с)ѣ тако вѣсера ч(с)тѣна.¹ | из моря извлекъ. прѣмоу-
дрость|ю² и сло(в)мь³ вѣнца.⁴ и ключа дастъ⁵ | ти нѣси и земли. тѣмже тѣ|
молю. и⁶ ⁷мене ⁸ѡканьнаго⁷ разъ||дрѣши.⁹ да прѣвѣзношаю¹⁰ тебе пѣ|тре
въ¹¹ вѣк¹² .:~

42^r 18—22, 42^v 1—2;

С 89^r 14—20.

1: С -тн-; 2: С -ре-, -(с)|ю; 3: С var. силою; 4: С -ча; 5: С вД-; 6: С om.; 7—7: С transp.;
8: С -каана-; 9: С -з(д)-; 10: С -на-; 11: С в; 12: С -кѣ, add. всѣ .:~.

II-ЧТ-27

Израдѣна тѣ пѣ|ви. паче слѣнца просвѣщъ х(с)ѣ блг(д)тѣ|ю. ицѣле-
ннѣмъ источникъ да|въ. тѣмже ти сѣ молю. и мене| ѡмрачена соуща. про-
свѣти|такъ щедръ. твоими млт(в)ми ѡч(с)ти|въ.⁵ и цр(с)твию х(с)воу пѣви
причастни(к) .:|

42^v 2—8;

С om.

II-ЧТ-28

в(о)¹ Млт(в)ми² си г(с)же. подвижни ап(с)лы | ѡ мчѣкѣ. прѣкѣ³ сѣ⁴
стѣн⁵ прилѣжно х(с)а оумолити⁶ за мѣ ѡканьнаго.⁷ да ми раздрѣшитъ.⁸
врѣ|мѣ⁹ грѣховноѣ¹⁰ тако щедръ. да | прѣвѣзношаю¹¹ тебе ч(с)тоу¹² въ¹³
в¹⁴ .:~|

42^v 9—14;

С 89^v 1—7.

1: С om.; 2: С -тѣв-; 3: С add же; 4: С со; 5: С сѣтител; 6: С -тѣ; 7: С -нна-; 8: С -ши|;-
9: С -ре-; 10: С -но; 11: С -ре-, -на-; 12: С var. -аѣ; 13: С в; 14: С вѣкѣ, add. всѣ .:~.

II-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. ірмо(с). паче прѣже сѣц¹ .:|

Бдинъ ѿ трѣа въплоть² сѧ. изъ| дѣѣ ꙗко члвкъ. изѣра ꙗко зла(т)|³
сѣѣпа си оучнѣкы.⁴ и тѣми просвѣ|ти ѡмрачнѣпа⁵ льстыю.⁶ нхъ|⁷ же
мѣтѣми.⁸ и мене просвѣ|ти | х(с)е ꙗко мл(с)рдъ :-|

42^v 15—21;

С 90^r 13—19.

1: С -лицѧ; 2: С во-; 3: С -то; 4: С -нѣ-; 5: С ѡ-, -че-; 6: С лестн-; 7: С -х; 8: С -ва-.

II-ЧТ-30

Ненцѣлно нмамъ ср(а)це н дшю.¹ ѿ||каньнѣи.² и оумнѣи ѡчи ѡм-
ра|ченѣи³ ѡтиноудѣ.⁴ нъ⁵ къ⁶ нензреченьнѣи⁷ ти⁸ мл(с)ти. припадаю|
ап(с)ле. просвѣ(т)⁹ мене твоими¹⁰ млт(в)и¹¹ :-|

42^v 22, 43^r 1—4;

С 90^r 20, 90^v 1—5.

1: С add. азъ; 2: С -каанѣи; 3: С ѡ-, -нѣ; 4: С ѡн-; 5: С нѡ; 6: С к; 7: С -нн-; 8: С var.
твои; 9: С -ти; 10: С -ми; 11: С -тѣа-.

II-ЧТ-31

Трѣи тръсвѣтлѣи. пр(с)те ап(с)ле. за| насъ помози сѧ. испросѧ
ѡпоу|ста. прегрѣшении нашихъ. всѧ|кы стр(с)ти ѿ напасти расточи|вѣ.
ꙗко да непрестанно тѧ.| вси вѣрнии петре величаѣмъ :-|

43^r 5—10;

С om.

II-ЧТ-32

б(о)¹ ѡнѣлы² н арханѣлы.³ прѣкы⁴ же съ⁵ ап(с)лы. дѣо подвижни⁶ г(с)же
прилѣ|жно. къ⁷ х(с)оу за нѣ помози сѧ.| моукы страшнѣпа⁸ избави|ти⁹.
противнѣхъ¹⁰ врагъ. да тѧ| вси ꙗко вѣцю величаѣмъ¹¹ :-|

43^r 11—16;

С 90^v 5—11.

1: С om.; 2: С -гѣ-; 3: С -хѣн-; 4: С -кн-; 5: С со; 6: С var. -гѣши; 7: С ко; 8: С -шь-,
add. всѧ нѣ; 9: С add. и; 10: С -нн-; 11: С var. вѣзвѣлчимъ.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 6 ГЛАСА

VI-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).¹ ПЕТРУ.² КА(Н).³ ГЛА(С) .Ѕ. |

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). вълною морьско⁴ ∴||

Вълнами житийсками.⁵ погроу|жаемъ⁶ злѣ. къ ѡтншию прири|щю. не-
изреченнѣй⁷ мл(с)ти.⁸ прѣ|ч(с)тъна⁹ върсто.¹⁰ петре съ павломъ.¹¹ | про-
свѣтита ма¹² молю.¹³ прч(с)тъна|ми¹⁴ млт(в)ми¹⁵ ∴

132^r 21—22, 132^v 1—6;

Н 117^r 3—12; П,С,Т,Р,К,Л,М,О om.

1: Н (ч)тве(р); 2: Н om.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н -кою, add. съ|кръившаа дравль.
гонителя мѣчителя| подъ землею скръиша спсѣнзыхъ дѣти| нзы мзы тако отроковица.
гѣи поемъ сла(в) ∴-; 5: Н -тис-; 6: Н -рѣ-; 7: Н -ннѣ; 8: Н add. ваю; 9: Н -ре-; 10: Н -та;
11: Н -мъ; 12: Н om.; 13: Н add. са; 14: Н var. пречи|стами, add. си; 15: Н -тва-.

VI-ЧТ-2

Свѣтилѣ прч(ст)ѣи.¹ | всего мира вѣрою. паче слнца ѡза|рьша.
блговѣрно² словомъ.³ трѣбла|жензи⁴ петре. н павле бгола(с).⁵ ѿ|мраченоу⁶
ми дшю. свѣтомъ⁷ | боразоумна⁸ просвѣтита ∴-|

132^v 6—11;

Н 117^r 13—17;

1: Н var. пресѣѣи; 2: Н var. -рита; 3: Н -мъ; 4: Н -ре-, -лжн-; 5: Н бго-, -се; 6: Н -чи-;
7: Н -мъ; 8: Н бго-, -зѣ-.

VI-ЧТ-3

Взышша сѹща нбѣзъ. тр(о)цнами зарѣ|ми. всего мира просвѣщшаго.
н пре|спѣла нста вѣрою бе;плотнѣша оу|ставзы. с ними же х(с)ви престопа-
ща. | непрестаннѣи гласзы. за мене ока||ннаго помолита са ∴|

В Соф. om., восстановлен по Т.п. 83;

Н 117^r 18—22, 117^v 1.

VI-ЧТ-4

Взышыши нѣсѣ. и взышыши¹ пави сѧ| хѣровима² и сѣрафима.³ творца| мироу⁴ рождши. соугоуба⁵ ѣствомъ.⁶ | ба же⁷ и члѣка. негоже моли г(с)же⁸ спа|сти⁹ дѡа¹⁰ на(ш)¹¹ ∴

132^v 12—16;

Н 117^v 2—5.

1: Н var. сѣѣши; 2: Н хѣ-; 3: Н сѣ-; 4: Н -ру; 5: Н сугу-; 6: Н -тьс-; 7: Н om.; 8: Н гже; 9: Н -п(с)-; 10: Н add. чгүцих тѧ; 11: Н om.

VI-ЧТ-5

пѣ(с). г. ¹ тебе² на вода(х)³ ∴|

Тъѣ ѣси ѡснование недвижимо.| и оутвѣрженіе. вѣрѣ. на немже| ⁴х(с)ъ положи⁴ црѣвъ свою. и дасть ⁵те|бе⁶ ⁷власть⁵ влзати и раздрѣшати⁸ | тѣм- же ти сѧ молю. и мене ѡканьнаго⁹ раздрѣши¹⁰ ∴~|

132^v 16—22;

Н 117^v 6—14.

1: Н add. Ірмо(с).; 2: Н add. повѣшьшаго; 3: Н -хъ, add. всю землю неодолимо. тварь| видѣши на лобнемъ вѣсаща. оужасно| одержима бѣ. нѣ(с) сѣа развѣ тебе гн вѣзѣ|ваючи; 4—4: Н transp.; 5—5: Н transp.; 6: Н var. тобѣ; 7: Н var. область; 8: Н add. насъ; 9: Н ок-; 10: Н -зѧ-.

VI-ЧТ-6

Ѧвѣтилѣ¹ неизреченьнѣ.² просвѣ|щаѣта³ вселеноу⁴ зарамн. сѣа⁵ | оучениа⁶ ти.⁷ трѣбѣжнѣ⁸ павле.| имже ѡсвѣти⁹ мира бж(с)твѣно.¹⁰ тѣ|мже¹¹ ти сѧ молю. и мене ѡканьна(г)¹² | просвѣти ∴

132^v 23, 133^r 1—5;

Н 117^v 15—19.

1: Н -ло; 2: Н -чѣнѣно; 3: Н var. -цаѣта; 4: Н -ну-; 5: Н var. стѣо; 6: Н -нѣа; 7: Н var. твоѣго; 8: Н -рѣбѣже-; 9: Н add. всего; 10: Н add. и; 11: Н тѣм; 12: Н -го.

VI-ЧТ-7

Велнка тѣ заступни|ка нмѹще. к щедротамъ петре. твоего ми|ло-
серднѣ. вси земнии припадающе ти. | избавленыѣ просимъ. тебе бо дасть
х(с)ъ | областьъ вѣзати и раздрѣшати :~|

Соф. 128 от.; восстановлен по Тип. 83.

Н 117^v 19—23.

VI-ЧТ-8

Тебе еднноу¹ ²избра. | въ³ женахъ² доброту⁴ инакову. | творецъ всачь-
скыхъ г(с)ъ⁵ непорочь|на. ⁶плоть нс тебе възанимъ⁷ въ|сприятъ. ⁸да обо-
житъ⁹ насъ. ¹⁰тво|имъ рж(с)твомъ¹¹ прч(с)таѣ :~|

133^r 5—10;

Н 118^r 1—4.

1: Н -нѹ; 2—2: Н transp.; 3: Іі в; 4: Н -тѹ; 5: Н var. гже; 6: Н -чнаа; 7: Н в3-; 8: Н var.
вземъ; 9: Н обж-; 10: Н -(с); 11: Н -мъ.

VI-ЧТ-9

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ еже на кр(с)тѣ² ÷ |
Гороуца³ дхѹмъ⁴ сѣмъ. и вѣрою еди|ною. пр(с)тѣи⁵ слнцн. дшю мою⁶
о|мрачену⁸ злѣ. ⁷раздрѣшита⁹ про|стита ѿ грѣхъ. тако бѣи¹⁰ оучнѣка¹¹ :~|

133^r 11—15;

Н 118^r 4—12.

1: Н -м(с).; 2: Н add. твоѣ вжнствѣннѣ смнреннѣ | провѣда амбакумъ. оужасно
въпниаше | тѣ силнхъ нсѣце державѹ блгѣи обеще | сѣ адескихъ тако всемо-
ган :~; 3: Н -рю-; 4: Н -хмъ; 5: Н -ре|сѣ-; 6: Н add. стр(с)тъми; 7—7: Н transp.; 8: Н -нѹ;
9: Н var. -зрѣшаца; 10: Н вжнѣ; 11: Н -ченик-.

VI-ЧТ-10

Вѣи еста такоже ре(ч) г(с)ъ. ¹всемоу² мироу | свѣтъ и рѣшитель³ грѣ-
ховъ. петре | бл(ж)не⁴ с павломъ. ⁵лестъ⁶ вражню⁷ ра|здрушаца. ⁸просвѣ-
тита ма⁹ оканна(г)¹⁰ ÷ |

133^r 16—19;

Н 118^r 13—16.

1: Н гъ; 2: Н -мѹ; 3: Н -ла; 4: Н -лаже-; 5: Н -мъ; 6: Н лѣ-; 7: Н -жью; 8: Н var. -рѣшаща; 9: Н var. мене; 10: Н var. омрачнаго.

VI-ЧТ-11

Имѹща блг(д)тъ ѿ ба. тако презлювлена. | оученика юмѹ и дръга. дшю⁵ мою стр(с)тъ|ми омраченѹ раздрѣшаща. ѿ вѣчь|нѹа ма мѹкы избави-та. :~

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 118^r 17—20.

VI-ЧТ-12

Съкроуши¹ зминевн² зломѹ.³ лоу|кавнѹа⁴ главѹи. г(с)же⁵ прч(с)таа.⁶ ро|жъшиа⁷ плотью безначалноѹ| сло(в).⁸ того моли подати ми⁹ ѿпѹстѹ :~||

133^r 20—23;

Н 118^r 21—24.

1: Н Ѹкрѹ-; 2: Н -вѹ; 3: Н var. зломѹ; 4: Н лѹ-; 5: Н гже; 6: Н -аа; 7: Н var. -ши; 8: Н -во; 9: Н add. грѣховъ.

VI-ЧТ-13

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ бѡтавленнѹа т.² |

Блжнѹи нси симонѣ. влѣка³ тебе| ре(ч). тако плоть и кровь не пави ти. | но ѡцѹ мон не(с)нѹи. азъ же⁴ гебѣ⁵ даю⁶ власть.⁷ на земли и на нѣси.⁷ | вѣза-ти и раздрѣшати. тѣмъ|же⁸ ти са молю. и мене ѡканьна|го. раздрѣшивъ⁹ помилоуи¹⁰ :~|

133^v 1—8;

Н 118^r 24, 118^v 1—11.

1: Н -м(с); 2: Н ти, add. х(с)е. иже к намъ ма(с)твно вѹ|вше. нсаа свѣтѹ видѣ безвечернии. из| ноци оутренѹа. вѹзъываше. вѹскр(с)нѹтъ| мерѹтвини вѹстанѹтъ. иже вѹ гробѣхъ. и| вси иже на земли вѹзрадѹютъ са. :~; 3: Н -(д)-; 4—4: Н transp.;

5: Н var. то-; 6: Н var. областъ; 7—7: Н transp. на неѣ и на землѣ; 8: Н -мж-; 9: Н var. -ши, add. и; 10: Н -лѹ-.

VI-ЧТ-14

Въишьши еси неѣсѣ. трѣблѣи¹ ап(с)лѣ.² прошьдѣ³ трѣкровное⁴ нѣо.⁵ н до г(с)на престола дошьдѣ.⁶ нензреченьн⁷ тинн⁸ просвѣщѣ сѣ.⁹ паче снѣца¹⁰ ¹¹всего мира ¹¹ѡсвѣтивѣ.¹² тѣмже¹³ ти сѣ молю. да н¹⁴ на мнѣ ѡканьнѣмъ. твоѣ¹⁵ мл(с)тѣ¹⁶ павитѣ сѣ. ✠

133^v 9—15;

Н 118^v 11—17.

1: Н -ревлажен-; 2: Н var. павле; 3: Н var. -шедѣи; 4: Н -ре-; 5: Н не-; 6: Н -ше-; 7: Н var. -нѣнами; 8: Н -нами; 9: Н add. и; 10: Н сѣ|лнѣ-; 11—11: Н transp.; 12: Н var. просв-; 13: Н var. тѣм; 14: Н om.; 15: Н -оа; 16: Н милос-.

VI-ЧТ-15

Тресвѣтлаго| вж(с)тва. нензреченьна въиста повѣсть|ника сѣа. огнь- дѣхновенънѣи| пазыкѣи| просвѣщена. и блг(д)тѣю всѣ(х) просвѣта|ща. власть|принимша въскрѣшати мерѣ|тѣвѣи. и сѣблзны| наша вѣзати и рѣ|шати. тѣмже ти сѣ молю. и мене ѡка|нѣнаго раздрешита :~|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 118^v 17—24.

VI-ЧТ-16

Ѧтѣ всѣхъ¹ ²та/ родѣ² нзбра ч(с)тоу.³ вѣмѣ|стилицѣ⁴ ѣѣ. зарамн вж(с)тва⁵ ѡ|заривѣ. іако дѣжгѣ⁶ на роуно⁷ снѣде. іегоже іако мѣн. за насѣ⁸ при|сно.⁹ непрестанно¹⁰ моли. тѣ бо| имамъ надежю. и прнѣ|жище¹¹ г(с)же¹² прѣѣтаѣ¹³ ✠

133^v 16—22;

Н 118^v 24, 119^r 1—5.

1: Н -(х); 2—2: Н transp.; 3: Н -тѹ; 4: Н вѣм-, add. си; 5: Н add. си; 6: Н до-; 7: Н рѹ-; 8: Н -(с); 9: Н om.; 10: Н -нѣн-; 11: Н -ре-; 12: Н гѣе; 13: Н -рпѣѣтаѣ.

VI-Чт-17

пѣ(с). ѿ. ¹ ѿтѣ бѣи(с) но² |

Имѣи³ ѡбласть. на земли⁴ ї на неб(с)и⁶ || петре.⁷ възати ѿ раздрѣша-
ти.⁸ | тѣмже ти сѧ молю. да и на мнѣ | пави⁹ сѧ¹⁰ мл(с)тѣ¹¹ твоѧ.
стра(с)ми¹² оу|мѣрьшваема. ¹³ не поминаѧ вѣжѣ. | вѣиисавѣхъ¹⁴ сѣблазнѣ.
нѣ пре|же исхода дажѣ¹⁵ ми показаніе¹⁶. | іако вѣи ап(с)лѣ :-~|

133^v 22—23, 134^r 1—7;

Н 119^r 5—17.

1: Н add. Ірм(с); 2: Н add. не оудержаненѣ въ персехѣ | китовахѣ. нона твоѧ об-
разѣ носѧ. по|страдаваѧ погребенію дана. іако и-ще|ртого ѿ звери ишедѣ. при-
глашашѣ кѣсто|дѣю. хранѧщи всѣмѣ лжю мл(с)ти вашѣмѣ оста|вили естѣ :-~; 3: Н -ѣа;
4: Н -лѣ; 5: Н н; 6: Н -ѣ; 7: Н om.; 8: Н var. рѣшати, add. петре; 9: Н var. -виши; 10: Н om.;
11: Н -ти; 12: Н -стѣми; 13: Н -мрьш-; 14: Н -ленѣхъ, add. ми; 15: Н var. дан жѣ; 16: Н var.
раздрѣшеніе.

VI-Чт-18

Исполнивѣи всего мира чюдесѣ. | павле препоудре.¹ възскр(с)ивѣи²
и|встоуха.³ н келімоу⁴ ѡсѣпнѣвѣ. ⁵ и | стра(с)⁶ изгона прикосновениемѣ⁷ ризѣ.
тѣмѣ⁸ и нѣи⁹ стра(с)нѣи⁹ ми на|пасти. н грѣховнѣи сѣблазнѣ. раз-
дрѣшивѣ¹⁰ избави. млѣвами си :-~|

134^r 8—14;

Н 119^r 17—22.

1: Н -мѣ; 2: Н -рес-; 3: Н -тѣ; 4: Н -мѣ; 5: Н var. -лѣпль; 6: Н -р(с)ти; 7: Н var.
-касани|емѣ; 8: Н -мже; 9: Н -р(с)тѣн-; 10: Н var. -зрѣ|шастѣ.

VI-Чт-19

Избавиѧ мл преч(с)тѣиѧ ап(с)ла. вѣчнаго| осѣженѣ. имѣиѧ область
на землѣ | и на небѣ. всѧкѣи стр(с)ти възати и рѣ|шати тѣмѣ и мень
грѣховнами стр(с)тѣ|ми сѧзана сѣиѧ прч(с)тами си млѣвами и|збави-
ѧ :-~

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 119^r 23—25, 119^v 1—3.

VI-Чт-20

ИЗБАВИ НА(С) ѿ ВСАКЪЯ СТРА(С)НЪЯ¹ НА|ПАСТИ Ч(С)ТА.² ЕДИНА³
ПРЬИМОУЩИ⁴ |⁵ МЛ(С)РДНА⁶ БЕЗДЬНОУ.⁵ НЕИЗРЕЧЕНЫО | ПАЧЕ КЕСТВА⁷ ЗАЧЕНШИ.⁸ И
РОЖЬШИ | СОУГОУБА⁹ БѦ И ЧЛѢКА. ВЪ ДВОУ¹⁰ КЕСТЬ|СТВОУ.¹¹ ТО(Г)¹² МОЛИ ДА ИЗБА-
ВИТЬ¹³ НЪ¹⁴ | СТРАШЬНА¹⁵ ѿСОУЖЕННА¹⁶ :~|

134^r 15—21;

Н 119^v 3—8.

1: Н -р(с)тѣнъѡ; 2: Н var. прч(с)таѡ; 3: Н -нѹ; 4: Н -реимѹ-; 5—5: Н transp.; 6: Н -днѹ;
7: Н -тѣств-; 8: Н -нѣ-; 9: Н сѹгѹбѣ; 10: Н var. двою; 11: Н -вѹ; 12: Н -гѡ; 13: Н -ит-;
14: Н var. мѡ; 15: Н -шнаго; 16: Н осѹ-.

VI-Чт-21

ПѢ(С). З. ІРМО(С). НЕИЗРЕЧЕНЫО¹ :~|

НЕИЗРЕЧЕНЫЯ² МОѦ. И³ ВЕЩИСЬ||НЪЯ⁴ СЪБЛАЗНЪ. РАЗДРѢШИ⁵ МО|ЛО.
ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ. НЕ ПО|МИНАѦ⁶ МНОЖЕСТВА ЗЛОУ МОУХЪ. | НО⁷ НА
СПѢНІЕ ВЪЗВЕДИ МѦ ВЪПИ|ЮЩА. ИЗБАВИТЕЛОУ БѢ. БЛ(С)Н⁸ :~|

134^r 22—23, 134^v 1—5;

Н 119^v 8—16.

1: Н add. чюдо иже в пещи ИЗБАВИВЪИ | прп(д)ВЪЯ ОТРОКЪИ ИС ПЛАМЕНИ. ВЪ
ГРОБѢ НОВѢ | БЕЗДУШНО ПОЛАГАЮТ СѦ. НА СПѢНІЕ ПОЮЩИМЪ. | ИЗБАВИТЕЛОУ БѢ БЛГ(С)ВЪ
ІЕСИ :~|; 2: Н var. неицелъѡ; 3: Н om.; 4: Н -лѣ-; 5: Н var. -дрѣ-; 6: Н -наѡ; 7: Н нѣ;
8: Н -лг(с)вѣ.

VI-Чт-22

Ѧ ТРЪБѢЖИ¹ ПАВЛЕ. САМОВИДѢЦЪ² | ВЪІВЪ. НЕИЗРЕЧЕНЫѢИ НВ(С)НѢИ
СЛАВЕ.³ | И РАНСКАГО НАСЛАЖДЕННА ВКОУШЬ.⁴ | ІЕМОУЖЕ⁵ И МЕНЕ ПРИЧАСТНИКА
СТВО|РИ. РАЗДРѢШИВЪ⁶ МН⁷ КСА ПРЕГРЕШЕН(Ѧ)⁸ :~|

134^v 6—10;

Н 119^v 17—20.

1: Н -ре-; 2: Н -дѣ-; 3: Н -вѣ; 4: Н -кѹ-; 5: Н -мѹ-; 6: Н -ре-; 7: Н om.; 8: Н -ригрѣ-,
-ниѡ.

О БЛЖНАГА ВЕРЪСТО ЛЮБОВЬЮ. И ВЪРОЮ ПРИСПѢВША. СЛЪЗЫ БЕСПЛОТНЫЯ. ПЕТРЕ БЛЖНЕ. И ПАВЛЕ БГО|ГЛАСЕ. ИМАЖЕ Х(С)Ъ РАЗОРИ ЛЕСТЬ ИДОЛЬСКІЮ. ТОЮ|МАТВЪМИ И МА РАЗДРЕШИ Х(С)Е :~|

H 119^v 21—24.

Раздрѣши прч(с)таѣ. ѿтаженоѣ ми| бремя. вѣщисльнѣыми¹ съблз-
ны²| грѣхъовны.³ раздрѣшителѣ⁴ и спсѣ| мироу⁵ рожьши. ѿгоже моли ѿз-
ба|вити мѣ вопиюща.⁶ прерадова|наѣ⁷ помощнице мироу⁸ :~|

H 119^v 24, 120^r 1—4.

1: H -лѣ-; 2: H add. и; 3: H -ъна; 4: H -рѣ-; 5: H -рѣ-; 6: H вѣ-; 7: H add. дѣо; 8: H var. наша.

ОУДИВИША СѦ ТВОѦ ЩЕДРОТЫ. ВЪ² ВСЕМЪ МИРѢ. ПРѢБЛЖИ³НЪ ПЕТРЕ.
МРТВЫЯ БО ВЪСКР(С)ИВЪ. И БѢСЪ| ПРОГНАВЪ. И СТРА(С)⁵ ВСѦ ЦѢЛ|ВЪ.⁶
ТѢМЖЕ ТИ СѦ МОЛЮ⁷ ѸКАНИ|И.⁸ ПАВИ НА МНѢ⁹ЩЕДРЕ. ТВОѦ МИ||ЛОСТИ⁹
ВЪПНЮША.¹⁰ ДѢТИ БЛ(С) :-|

H 120^r 4—12.

1: Н add. БОГА СЪ НЬО. ДА ПОДВИЖАТ СЪ ОСНОВАНА ЗЕМЛИ. СЕ ОУ МРЪТВЕЦЪХЪ
ВМѢНАЮТ СЪ | ИЖЕ ВЪ ВЪШНИХЪ ЖИВЪИ. ВЪ ГРОБѢ МАЛѢ ОБИТОВАЮТЪ. ДѢТИ
БЛАГ(С)ВѢТЪ -:; 2: Н во; 3: Н -ре-; 4: Н var. -гна; 5: Н -р(с)ти; 6: Н var. -ли; 7: Н om.;
8: Н -нън-; 9—9: Н var. ТВОЯ ШЕДРОУЪ; 10: Н add. | ПРЕ(В).

ГЛАВН НА МНѢ ПАВЛЕ МЛ(С)ТИ ТВОЯ. ТАКОЖЕ НА ВСѢХЪ. БОЛЕЗНИ И СТР(С)ТИ
ВСА ПРОЖЕНИ. И ГРѢХОВНЫЯ| МИ ОУЗЫ РАЗРѢШИВЪ. МЛТВУ ТВОЮ О МНѢ
ТВО|РА. ТА БО ИМАМЪ МЛТВЕНИКА ТЕПЛА. И ПРИБѢ|ЖИЩЕ МИ. И ИЗБАВИТЕЛА :~

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 120^г 13—17.

VI-ЧТ-27

Въи кста ꙗкоже рече¹ г(с)ъ.² свѣтъ всему| мироу. хромъпа³ и слѣпъпа
просвѣ|таща. и грѣхъи вса раздрѣ(ш)ща.⁴ тѣмъже⁵ ва са молю ѡкань-
нъин.| избавити ма всѣхъ⁶ напасти и бѣ|дъ. преже страшнаго днѣ.⁷ х(с)ва
ап(с)ла ∴|

135^г 2—7;

Н 120^г 18—22.

1: Н add. самъ; 2: Н гъ; 3: Н -мъ; 4: Н var. -зрѣшающа; 5: Н -мж-; 6: Н -(х); 7: Н -нѣ.

VI-ЧТ-28

Б(о)¹ Тъи кси прерадованага радость анге|ломъ.² и члѣцъскомоу³ родоу⁴
великѣ| застоупление⁵ г(с)же.⁶ и грѣшнымъ| избавление. сло(в)⁷ бнѣ⁸ бе-
сѣмени⁹| заченъши. соугоуба¹⁰ кѣстѣствомъ¹¹| ба и члѣка. ꙗкоже моли помни-
ло|вати ма ∴|

135^г 8—14;

Н 120^г 23—25, 120^в 1—2.

1: Н om.; 2: Н -гъ-; 3: Н -мъ; 4: Н -дъ; 5: Н -тѣ-; 6: Н гже; 7: Н -во; 8: Н божье;
9: Н -се-; 10: Н сугу-; 11: Н var. кѣствомъ.

VI-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ.¹ не ръдан мен² ∴|

Кто нищѣтеть³ въ⁴ мирѣ. ваю чюдеса| сѣта. бовицца⁵ и дроуга⁶ х(с)ва.
пе|трови во рече паси ѡвца мога⁷ възлю|блене.⁸ а павловн вса ꙗзъикъи
да|стъ. тѣмъже и⁹ нъинѣ. за мене¹⁰ ѡ|каньнаго^{11 12} помолита са¹² ∴~|

135^г 14—20;

Н 120^в 2—11.

1: Н add. Ірмо(с); 2: Н -не, add. мѣн. въззирающн во гробѣ.| ꙗкоже во плотью. бе-
семене. зачала кси сѣа| възстану во и славенъ еуду възнесу са| съ славою нemo-

лѣчьною. ако ѿ верою| и любовью. тѣ величаю.; 3: Н изочт-; 4: Н в; 5: Н var.
ѿно|сца; 6: Н -рѣ-; 7: Н -оа; 8: Н om.; 9: Н add. молитѣ сѣ.; 10: Н var. ма; 11: Н ок-; 12—
12: Н om.

VI-ЧТ-30

Ликови соуща¹ старениш.² ап(с)льско|моу.³ мироу⁴ всемоу⁵ свѣтилѣ
не|заходащии. просвѣтитѣ мене тѣ|мою⁶ грѣховною⁷ ѿдержима. поканью⁸
слѣзѣ⁹ ми ѿпросаща.¹⁰ вѣрою¹¹ люблю(в)¹² ваю ве(л)¹³ .:~||

135^r 21—25;

Н 120^v 12—16.

1: Н сѣ-; 2: Н -рѣниша; 3: Н -му, add. и; 4: Н -рѣ; 5: Н -му; 6: Н тм-; 7: Н -рѣ-;
8: Н -аа|-; 9: Н -лѣ-; 10: Н ис-, add. да; 11: Н add. и; 12: Н -вью; 13: Н -личаю.

VI-ЧТ-31

Израдними лѣча|ми пресвѣтло. тако слнѣце оукрашено. трѣцѣ|нами зарѣ-
ми петре. дѣю мою просвѣти ом|рачнѣю грѣхми. свѣтомъ твоего мл(с)рднѣ.|
да вѣрою и любовью тебе прославляю .:~|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 120^v 16—20.

VI-ЧТ-32

Марне¹ владѣице.² просвѣти ма|тмою грѣховною ѿдержима³ лю|тѣ.
тако свѣтодавца⁴ бѣ. паче не|ства⁵ ве-сѣмени⁶ заченъшн. игоже| сѣ⁷ дерзно-
веннѣмъ⁸ моли. спѣти⁹ дѣа. вѣрою Тебе величающа .:~|

135^v 1—6;

Н 120^v 21—25.

1: Н Мрѣ; 2: Н -л(д)чц-; 3: Н о-; 4: Н -вча; 5: Н var. нестьст-; 6: Н -не; 7: Н с;
8: Н -рѣ-; 9: Н -пас-.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 8 ГЛАСА

VIII-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т). КА(Н). ПЕТРУ. ГЛА(С)И.

пѣ(с) ѿ. рмо(с). вѣроужена фар ⋈|

Лоучами тръсвѣтлаго бж(с)тва. ꙗсно просвѣтив сѧ. вѣрою ражъгомъ.
израдынъ яви сѧ. оучникъ вѣрховнии. безначальномоу словоу. волею
въплощию сѧ. ꙗкоже моли просвѣтити мѧ оканьн(г) ⋈|

171^v 14—21;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О от.

Канон сохранился в полном виде в Карансебешском Октоихе (болг., нач. XIV в., Библиотека Румынской Академии наук в Бухаресте) и болгарском Октоихе XIV в. ГИМ, Хлуд. 135 (см. Йовчева 1999). Тропари, отсутствующие в Соф. 128, воспроизводятся по Хлуд. 135 (даны в квадратных скобках).

VIII-ЧТ-2

Непрестоупиѣма трѣца. свѣтомъ| облиставъ сѧ. и падша мѧ ꙗко||
мртѣва. паоуле оумоудри сѧ. гл(с)м[ъ]| дхѣвнымъ. имже обьтеце вселе|ноую
ѡгласѧ. и льсть дѣмоньскоу|ю прогонѧ ⋈|

171^v 22—23, 172^r 1—4.

VIII-ЧТ-3

[Вькоупѣ мѧ с вама ксѧ ап(с)лы. прилежно| мѧ ѿ всѣкож бѣды и
напасти. истръгнѣта оканнѧ| ми дшж ѿ всѣхъ стр(с)тин. и вѣчнѧ
мжкы вашими мѧ|твами прѣхвални ⋈|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 11—14.

VIII-ЧТ-4

Надѣяние тѣ им(о)у|ще и кровъ. грѣшнии ти раби. бѣ|ч(с)тага. к тебе
привѣгаемъ. проси|ще ѡчищения. въ тебе бо въсели сѣ. | безначалное слово.
соу|гоуба кестъ|ствомъ бѣ и члѣка :~|

172^r 4—9.

VIII-ЧТ-5

[пѣ(с) .б. Ви(д)те ви(д)те тако азъ есмь бѣ. | иже древле излѣ|скозѣ
чръмное море прове(д). сп(с)ын насъ|щъ. из работъ фараоновъ лютъ|ж
свобож(д)ь люди своѣ :~

Мола въ прѣблѣнаа и врѣховнаа ап(с)ла. петре съ павломъ | врьсто
прѣсловацна. выпадшаго ма въ разбож дшѣгоу|внъ|ж въз(д)вигнѣта. тако
да възвелича прѣчестнѣ|ж ваю | пама(т) прѣхвалнаа :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 17—23.

VIII-ЧТ-6

Петре теплзын горан съ павломъ дх(о)мъ сѣмь. свѣтилѣ прѣсѣ|ѣ всемоу
мироу свѣтлѣ. омра|ченѣж ми дшѣ стр(с)тми грѣх(о)внъ|ми. просвѣтита
тако | щедра. и вѣчнъ|ж мѣжъ избавита мола въ|ин :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 23—26.

VIII-ЧТ-7

Тевѣ да(с) власть х(с)и на земли и на небеси. мртвъ|ж въскрѣша|ти и
грѣхъ| пращати. тѣмже ти сѣ мѣла и азъ окаинъ|ин. | призрѣвъ съвѣше
въз(д)вигни окаанѣж дшѣ|ж мож :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 27—29.

VIII-ЧТ-8

Прошѣ мѡа тѡ. стѣнемъ стѣ осѣни мене. стр(с)ти дѣшевнѣж| и мно-
гѣж напасти. ризамъ твоими ѿгнавша. прилежно съ петромъ мѣкѣ вѣч-
нѣж избавитѡ мѡ :~|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 30—32.

VIII-ЧТ-9

Призри г(с)же на мѣниа грѣшнѣхъ. врагѣ ви(д)мѣж и неви(д)мѣж|
раждѣнши. и всѣхъ напасти и ереси расточаши. прилежно къ снѡу си
помѡи сѡ прч(с)таа. помѡвати нѣи :~|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 33—35.

VIII-ЧТ-10

пѣ(с) г. ірмо(с). не(с)номоу кроутъ :~|

Въ всю вселѣноу. такоже ре(ч) прѣкѣ| изидѣ вѣщание ваю прѣмоудра|а
ап(с)ла. тѣмнѣа просвѣщающа|юща. и грѣхѣа раздрѣшающа. тѣ|мѣже ва
сѡ молю. и мене ѡкань|наго просвѣтитѡ :~|

172^г 10—16.

VIII-ЧТ-11

Ќмерщѣна мѡ стра(с)ми. и грѣхѡ|внѣ съблѣзнѣ. въздвигни мо|лю.
прѣ(с)тне ап(с)ле. мракѣ грѣховнѣ|и ѿгнавѣ. и цр(с)твоу х(с)воу дѣбри
ѿверзѣ приими мѡ :~|

172^г 17—21.

VIII-ЧТ-12

[Іакоже древле павле ивѣтѣхѡа въскрѣси мртва. сномъ спа|дша сѡ ѿ
трикровника. тако и мож оумрьщѣннѣ дшѣ| стр(с)тми многѣми. и напѣ-
стми оживи мѡа ти сѡ :~|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33, 13—15.

VIII-Чт-13

Ќметню ма бл(ж)не. твоимъ мл(с)рдн|емъ. изъвлеци молю изъ
глоуен|ны грѣховныа петре. тебе бо да||[с]тъ [а]вца мирови х(с)ъ. многыа
ми|стра(с) и недоу|гы Ѡгнавъ :-~|

172^r 22—24, 172^v 1—2.

VIII-Чт-14

Не остави мене молю. прч(с)таа г(с)же| оувазну|ти въ сѣти грѣховъ-
нѣн|. ѡмрачена. но мл(с)тью подвижни| ап(с)лы. молити са за мене
ѡканьн(г) :-|

172^v 3—6.

VIII-Чт-15

пѣ(с). ѧ. рмо(с). тзы ми х(с)е г(с)ъ тзы :-|

Тзы мирови застоупникъ въ(с) блж(н)е| петре. тзы стра(с)мъ прогонь-
никъ въ(с)| тзы мртвъимъ въскр(с)итель. тѣмъ|же и мою ѡканьноую дшю
просвѣ|та. болезни Ѡжени. и напасти ра|сточа. да достоинно та прослав-
ляю :-~|

172^v 7—13.

VIII-Чт-16

Любовню х(с)вою. дшю си въперивъ. до| третьяго нѣси превзиде. въ
ран до|шдъ. радости вѣчнъа и сладо|сти. наполнивъ са паоуле. иаже| и
ма молю. сподоби паоуле насла|дити са. твоими млтвми :-~|

172^v 14—19.

VIII-Чт-17

[Римъ ваю сѣн тѣлесѣ| дръжж свѣтит са. чудесми рѣкы цѣлениемъ
Ѡ ракоу ваю приѣмла. тѣмже и мож окаанжж дшж просвѣ|таще|. из рова
грѣховна въз(д)вигнѣта выпнжца ма. слава силѣ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 1—4.

VIII-ЧТ-18

Съгла(с)но. всѧ прѣкзы и ап(с)лы и мчѣзы. и праведникы. на млтвѣхъ къ боу| подвижъша сѣа. прилѣжно мо|лѣта сѧ. просѧща ѿпоустѧ согрѣ|шенин нашихъ. и мироу всемоу спсе|ннѣ \ ∴ ||

172^v 20—24.

VIII-ЧТ-19

Тебѣ вси застоупницю мл(с)тив[о]у п[о]дъ кровъ твою приеѣгаемъ. оуми|лено възпнюще. прч(с)таѧ г(с)же. нзбави рабъ твоѧ ч(с)таѧ. напасти расто|чаши. под нозѣ вѣрномуу ти г(с)же| кнзю наше(м) ∴

173^r 1—6.

VIII-ЧТ-20

пѣ(с). ѿ. възскоую ма.|

Прими молебы наша. щедротами| си оубѣдивъ себе. и въздвигни ма| лежаща. въ рѣѣ пренсподнемъ. оу|мерщвена мене. к тебѣ бо припадаю оумиленъ(м) гл(с)мъ. петре помилоуи (м) ∴~|

173^r 6—11.

VIII-ЧТ-21

Въпадъша ма въ люты. и грѣхѣ|вныѧ извѣи ѡканьнаго. и въ глѣ|виноу рѣема. вещиельными съ|блзны. въздвигнѣта молю. сѣа ап(с)ла. къ х(с)оу прилѣжно. за| ма помолѧща сѧ ∴~|

173^r 12—17.

VIII-ЧТ-22

[Противныхъ зль и напастныхъ брани нзбавѣта ны. бѣ|совьскыѧ плькы и. недѣжы покорѧща по(д) нозѣ вѣрномуу| црю ншемоу. млѧща х(с)а прилежно за дшѣ ншѣ ∴:]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 30—32.

VIII-ЧТ-23

Древле оужика бзѣвша. по х(с)ѣ стра(с)ю| преблѣнага. мене же въ
оузахъ.| грѣховныхъ оублзноювъша ра|здрѣшита молю ва. сѣаа ап(с)ла.|
къ х(с)оу прилѣжно помолѣща сѧ :-|

173^r 18—22.

VIII-ЧТ-24

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). такоже прѣка нѡ :-|

Іакоже тавифоу въскр(с)н. и хрома||го в[ъ]стави петре блѣне. и мене ѿ|
грѣхъ моихъ. възведи тако мл(с)ти|въ. и ѡкорми жизнь мою молю ти с :-|

173^r 23—24, 173^v 1—3.

VIII-ЧТ-25

На покаяние мѧ наставиша. слѣза|мъ тоучю дароуиша ми. бѡгла(с)на|га.
и падша мѧ въ рѣѣ грѣховнѣ.| възведета молю сѧ. свѣтомъ ѡ|зарѣюща.
ѡканьноу мѧ дѣю :-|

173^v 4—8.

VIII-ЧТ-26

[Врьсто прѣчестнаа озарѣща свѣ|томъ всего мира и чюдесми цѣла-
ща неджныѣх прѣблѣне.| дѣевныѣх ми стрѡупы бѡгвдѣа сѣа ап(с)ла ис-
цѣлѣнта мѧ въ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34, 17—19.

VIII-ЧТ-27

Вси єдиног(с)но. трьсвѣтли ап(с)ли.| къ х(с)оу молитѣ сѧ. стра(с)ноую
боурю| ѡгнати ми молю сѧ. ѡканьны|га ми дѣа. да непрестанно васъ| про-
славляюще величимъ :-|

173^v 9—13.

VIII-ЧТ-28

пѣ(с). 3. ірмо(с). дѣти іеврѣиск Ѹ|

На твердѣмъ камени вѣрѣ. осно|ваньи дшєвнѣи цркви пависта| сѧ.
петре с павломъ. недоу|жнѣица ицѣлѧща. и грѣхѣи раздрѣша|юща. и бѣдѣи
избѧвѧща Ѹ~|

173^v 14—19.

VIII-ЧТ-29

Трѣчнслно вѣспрошениє приѣмѣ. | петре трѣбѧжнѣи. Ѡ х(с)ѧ любовию|
приѧтѣ блг(д)тѣ. оу|пасти стадо его| в немѣже и мене причѧи молю ти с Ѹ|

173^v 20—23.

VIII-ЧТ-30

Крѧлома дхвнѣма. прилетѣвѣ|| трѣкровное нѣо. павле трѣбѧжѣ|нѣи.
и престолау х(с)воу прѣ(д)стоѧ. | сѣ ангѣлѣи помолѧ сѧ вѣиниоу. за|
ѡканьноу ми дшю Ѹ~|

173^v 24, 174^r 1—4.

VIII-ЧТ-31

Кто ищѣтѣтѣ вѣ мирѣ. твоѧ чюде|са петре. твѣрдое основаниє
вѣрѣ|нѣимѣ. или твоѧ павле израдѣ|наѧ оучениѧ. в нихѣже и мене. | ѡкань-
наго оутвѣрдѧта Ѹ~|

174^r 5—9.

VIII-ЧТ-32

пѣ(с). ѧ. ірмо(с). покрѣваѧи вод Ѹ|

Кѣи ѧзѣикѣ земенѣ. похвалѧти| можетѣ. пѣнѣими ваю. прѣвѣ|злюбѣ-
наѧ немоу оучѣнка и дроу|ѧ. петровѧ бо ре(ч) паси ѡвѣа моѧ| вѣзлюблене. за-
не тѧ люблю. а па|вловѧ дасть всѧ ѧзѣикѣи вѣрою оу|ловѧти Ѹ~|

174^r 10—17.

VIII-ЧТ-33

Любовию нарькѣ. вѣ|рхъ оу|ч(н)комъ. и ключа пороучи ц(с)рь|ствю.
нѣси и земли область да|вѣ. вазати на земли и на нѣси. | тѣмъ же ти сѧ
молю. и мѧ раздрѣ|ши оканьнаго блжене петре :~|

174^r 17—22.

VIII-ЧТ-34

[Израднаго свѣтила мирови| тебе да(с). трисъставнаго сжщства сила
въ тебѣ почивши. | павле прѣмждре неджгы цѣлѣща. и стр(с)ти прогона-
ща. тѣ|мже ти сѧ мѧа и мене окаянаго млтвами си съхрани :~|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34 об., 22—25.

VIII-ЧТ-35

Мл(в)ми си пр(с)та. и верховнаго ап(с)ла| лика пррѣска. и ап(с)льска
сѣ моу||ченнкы. подвигнѣта кѣ х(с)оу при|лѣжно. за насѣ молити. вѣи бо
има|мъ тепла застоупникы. и хода|тага кѣ боу мл(с)тивны :~|

174^r 23—24, 174^v 1—4.

VIII-ЧТ-36

пѣ(с). ѿ. irmo(с). оудивн сѧ оубо. |

Единоу вж(с)твѣноуоу слоу. вѣ трѣхъ| оупостасѣхъ познавшѣ. равноу|
ч(с)тѣноу и равноупрестолноу. вама| изреченоу пресвѣтла ап(с)ла. иен|же
прилѣжно за на(с) помолита сѧ. | чтоущимъ прѣсвѣтлоуоу ваю памѧ(т) :~|

174^v 5—11.

VIII-ЧТ-37

Не остави мене вѣ стра(с)хъ. и вѣ напа|стѣхъ блж(н)е петре. погѣбноути
злѣ. | врагомъ погроузима. но вари при|лѣжно. кѣ боу млтвами блже. по|да-
ти ми ѿпоустѣ. бецинслѣнъх ми| золѣ. и моукы вѣчнѣа избавити м(ѧ) :~|

174^v 12—17.

VIII-ЧТ-38

[Трепетное сѣдище помѣшлѣж. | и прѣ(д)стание страшно. прилежно к тебѣ припа(д)ж мѡа сѡ. | павле прѣблѣже прѣж(д)е страшнаго дне. избави мѡа ти сѡ. | къ х(с)оу помѡи сѡ оканнѣж ми дѡж ѿ всѣхъ зѡльъ ∴.]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 12—15.

VIII-ЧТ-39

[Аггѡзы архаггѡзы и пр(о)ркѡзы съ ап(с)лѡзы. сѡаа подвигѣта прилежно къ х(с)оу за на(с) мѡите сѡ. стр(с)ти раж(д)ениши и болѣзни | нѡжъ цѣлѡще. врагѡзы же повѣдите вѣстажѣж на нѡзы. | мира съвѣше испросите намѡ ∴.]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 16—19.

VIII-ЧТ-40

Б(о) Ёдина къ сѡоу си тако мѡти. дерзновение нмоуши г(с)же. мл(с)тивѣи | очн ѡверзи молю ти сѡ. на ма ѡка|ньнаго. избавѡши ѿ стра(с). и грѣ|хѡзы потреби мога. едина прѣпѣ|тага. радость прѣживѣши все|моу родоу нашему ∴-||

174^v 18—24.

1: СЛ -р(с)ТЬ-; 2: Л -ЦЕЛЬ-; 3: Л о-, -ре; 4: Л -ре-, -ВЬНЕМЬ; 5: С сл-; 6: С ш-; 7: Л -МЕЯ;
8: С -(А)Ц-; 9: СЛ var. съ; 10: СЛ -ШЕЮ; 11: СЛ var. и; 12: Л тѣ-, -мъ; 13: Л add. ти; 14: С -ЛЕ-,
Л -ЛЪЗЬ-; 15: С -ШЕНЬ-, Л -ш-, -н; 16: Л ГЖЕ; 17: Л om.; 18: С -НЬЯ, Л -НЯ :-.

III-Пт-3

Не ѿстави¹ мене г(с)же² въ стра(с)хъ.³ и въ⁴ напастехъ. злѣ⁵ погроу-
жаема.⁶ |⁷ но твоими прч(с)тами⁸ млтвѣми.⁷ | въздвигни мѧ. подвигнуѡщи⁹ |
съ собою. прркы¹⁰ и¹¹ ап(с)лы.¹² прѣлѣжь|но¹³ къ х(с)оу.¹⁴ за мѧ помолити¹⁵
сѧ ѡ|каньнаго ∷

68^r 8—14;

С om.; К 47^r 22—25, 47^v 1; Л 59^v 1—6.

1: Л о-; 2: Л om.; 3: К -р(с)те-; Л -р(с)ть-; 4: К om.; 5: КЛ var. злѣхъ; 6: К -ру-; 7—7: om.;
8: Л -вм-; 9: КЛ -нѹ-, Л -ца; 10: К -рр(о)-; 11: Л var. съ; 12: К add. и съ стѣн. и мчѣкы;
13: К прилѣз-, Л прилѣж-; 14: К var. г(с)у, Л хѡу; 15: К var. молитѣ; Л var. мо- ∷.

III-Пт-4

Ч(с)тоу въсхвала|емъ бгю. рожд(д)шнѧ бѧ иже смѣ|ртью своею смѣ|
испровергша| и жизнь источша лѡчшю. и въ| вѣкы прѣзѣвающю. тако
про ∷~|

Соф. 128 om., восстановлен по Соф. 125.

С 137^v 11—15; КЛ om.

III-Пт-5

пѣ(с) .г. ¹ основавъ² з³ ∷~|
Ицѣли⁴ мене⁵ молю.⁶ приснодѣо⁷ г(с)же⁸ | стра(с)мъ⁹ цѣлителя.¹⁰ бе-сѣ-
мени¹¹ | порождши. млтвѣми¹² к¹³ немѡу.¹⁴ | прилѣжно¹⁵ за ны¹⁶ помоли¹⁷ сѧ ∷|

68^r 14—18;

С 138^r 13—18; К om., ирмос: 47^v 1—4; Л 59^v 6—13.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ермо(с); 2: С var. основаган, Л var. Иже ѿ не соущихъ
всѧ привѣдѣи слово|мъ. съзидаема. и свѣршаема дхмъ| вседержителю въшнни
въ любовь си| оутверди мене ∷~; 3: С землю, add. на ∷~|, К землю, add. на тверди
свои. и нѣса| оутвержини крѣпостью. оутвърди всѧ ны| хвалаца тѧ вѣрно ∷~;
4: Л -сце-; 5: С om., Л мѧ; 6: С add. сѧ; 7: С var. -дѣа; 8: Л гже; 9: СЛ -р(с)те-; 10: Л це-;
11: СЛ -не, Л -се-; 12: С -ва-; 13: Л къ; 14: Л -мѹ; 15: Л -ри|лѣзъ-; 16: СЛ var. мѧ;
17: С var. молаще, Л var. помолѣши.

III-Пт-6

Иакоже¹ древле² припатъ. блѹдна|го³ сѣа. и разбѣнника на кр(с)тѣ по|катавша⁴ сѣа. и мене⁵ мл(с)тве⁶ при|ими. млѣвамн⁷ рожьшага⁸ тѣ⁹ :~||

68^r 19—22;

С 138^r 19—20, 138^v 1—2; К 47^v 4—7; Л 59^v 14—16.

1: К -(ж); 2: К om.; 3: КЛ -лѹ-; 4: К -вшѣ; Л -вѣше; 5: Л var. мѡга, add. срдѣе; 6: СЛ var. мл(с)рдѣе, Л om.; 7: Л -вми; 8: С -жш-, К -жшина; 9: Л (т) :~|.

III-Пт-7

Възирающн на кр(с)тѣ. непорочнаа¹ | г(с)же.² словеси³ безначална.⁴ роуцѣ⁵ на| древѣ простирающн. мѣрьскѣ| кричашѣ. чадо како стражеши| волею насъ ради :~|

68^v 1—5;

СК om.; Л 59^v 17—20.

1: Л -роцѣната; 2: Л гѣе; 3: Л -се; 4: Л -лъ-; 5: Л -це.

III-Пт-8

Избаваци¹ ма г(с)же.² вѣпадша³ сѣа| въ стр(с)тн⁴ дрѣвнага.⁵ снѣди⁶ злѣ⁷ | вѣкоушьшаго.⁸ и тою⁹ оумерѣше|наго.¹⁰ но¹¹ ѡживи¹² ма¹³ стра(с)ю¹⁴ сѣа тво|его :~

68^v 6—10;

С 138^v 3—6; К 47^v 10—13; Л 59^v 21—24.

1: СКЛ var. избави; 2: Л гѣе; 3: С вп-, К var. падша, Л -дѣше; 4: С -ра|с-, К add. и; 5: С -ревнѣ-, К -ревѣ-, Л -ревѣнѣа; 6: Л сѣне-; 7: Л -ле; 8: С вкѹ|-, -шааг-, К var. вкѹ-шивша; 9: К того; 10: С -мрѣїїна, К -мѣршена, Л -на; 11: КЛ нѣ; 12: С ѡ-, К озиви; 13: КЛ add. прч(с)тата; 14: С -р(с)тѣ-, К -стѣю, Л -р(с)тню.

III-Пт-9

пѣ(с) .Ѧ. ірм(с)¹ положи² кѣ³ на⁴ :~|

Съкроуши⁵ прч(с)таѧ. ⁶ змиєви пре|лоукавѣѧ ⁷ главѣ. завистью⁸ | хо-
таѧ. и ненстовѣствомъ оу|морити⁹ ма¹⁰ злѣ. ¹¹ но¹² твоими ще|дротами
помилоуи¹³ ма. и ¹⁴ грѣ|хѣ ¹⁵ потребивѣши¹⁶ :~|

68^v 10, 16—21; Первый тропарь 4-й песни в Соф. 128 Досадоу воистинуоу всакоѧ
ч(с)ти заимствован из канона кресту Иосифа (среда 3 гл.), поэтому здесь он опущен.
С 139^r 9—15; К 47^v 13—21; Л 59^v 24—25, 60^r 1—7.

1: С -мо(с), К ер-; 2: Л -зи; К var. Оуслѣшахъ слѣхъ твои. и оубоахъ сѧ. дѣла|
твоѧ разумѣхъ. и дивихъ сѧ. ꙗко бѣ перво|вѣч|е|нъ сынъ. ѿ дѣѣ рожьше сѧ. и
вѣвѣ чл(в)кѣ :~|; 3: С к; 4: СЛ намъ :~|, Л add. твердоую любовь си гни||
ѣдиночадаго во сѧ. насъ ради на смѣртѣ| въдалъ еси. тѣмъ же ти въспнемъ.
въсѣ|хвалѧемъ слава силѣ твоєи гни.; 5: С Ёк-, Л Ёкрѣ-; 6: С -та; 7: СКЛ -лѣ-;
8: Л -тню, СКЛ add. ма; 9: К var. оумѣртвити; 10: СКЛ om.; 11: Л -лѣ, К add. гъвѣнѣща;
12: КЛ нѣ; 13: СКЛ var. исхъгити; 14: СКЛ om.; 15: Л -рѣ-; 16: С -вш-, К -вшѧ, add.
ѣдина ч(с)таѧ, Л -(ш) :~|.

III-Пт-10

Простри прч(с)таѧ. ¹ ма(с)твѣноу² де|сницю³ твою. и въздвигни⁴ ма.|
въ стра(с)⁵ и недоуѣѣ въпадѣша⁶ сѧ| распѣтому⁷ насъ ради помолѣ|щи⁸
сѧ. да избавитъ нѣѣ стра(с)ю⁹ си :~|

68^v 22, 69^r 1—4;
С 139^r 15—20; К om.; Л 60^r 8—11.

1: С -та; 2: С -ти|внѣноу|, Л -ти-; 3: Л дѣ-; 4: СЛ var. възведи; 5: С -расти,
Л -р(с)ти; 6: С -дш-, Л -ше; 7: Л -мѣ; 8: СЛ var. молащи; 9: С -р(с)тѣ-, Л -р(с)ти-.

III-Пт-11

Иакова¹ та лѣствѣноу.² бѣ³ пробѣ|бразова.⁴ възводащю⁵ на нѣо.|
мѣтвами ти рода члѣца.⁶ тѣ|мъ же⁷ ти и азъ ⁸ ѡканънъи⁹ вопи|ю.⁸ и мене въ-
зведи прч(с)таѧ г(с)же¹⁰ :~|

69^r 5—9;
С om.; К 47^v 25, 48^r 1—3; Л 60^r 16—19.

1: К var. Иаков, Л var. Иѧковъ; 2: КЛ лѣ-; 3: КЛ var. бѣ; 4: К -ваше; 5: К -щюю,
Л възѣ-; 6: К -бѣца, Л -ца; 7: Л -мѣ; 8—8: КЛ transp.; 9: К въ-, Л -пью; 10: С гѣе :~|.

III-Пт-12

бо(г) Мѣни истинна и дѣла яви са не|порочна зачатые и рж(с)тво
исти|нно. къ дѣйствиюу едина счита|вшн. бѣ родила еси. смртноу|ю разор-
шааго силоу :~

Соф. 128 от., восстановлен по Соф. 125.

С 139^v 1—5; КЛ от.

III-Пт-13

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). ¹ к тебе ² оутрънюю. ³ :~|

К тебе ⁴ прибѣгъ. ⁵ іако къ ⁶ отишью ⁷ твердоу. ⁸ и нероушимѣи ⁹ стѣнѣ. ¹⁰ |
прими ¹¹ прѣзрѣци ¹² г(с)же. ¹³ прѣгрѣ|шениа ¹⁴ на(ш) ¹⁵ :~|

69^r 10—14;

С 140^r 2—7; К 48^r 3—9; Л 60^r 20—26.

1: К var. ермо(с); 2: С -бѣ, К var. Свѣтомъ твоимъ. невечернимъ х(с)е. озарѣ|и бѣ.
смѣреную мою дѣю. и настави мѣ на| страхъ твои. зане свѣ(т) повелени тво-
ихъ :~|; 3: С -ре-, add. всѣхъ, Л add. всѣ|хъ творцю. принимающему всѣхъ оумъ| ми-
рови. зане свѣтъ повелени твои|хъ. в нихъже настави мѣ :~|; 4: С -бѣ; 5: КЛ var.
-вегохъ; 6: С ко, К к; 7: С ѿ-, К тишию; 8: КЛ -дѣ; 9: С var. неразримиѣи, К -рѣшимѣ,
Л -мен; 10: К add. нъ, Л стѣне; 11: СЛ add. мѣ; 12: К -ца, С -ре-, Л -ре|зъ-; 13: К add.
моѣ, Л гже; 14: СКЛ пре-, С -ныѣ, К -грѣ-, Л -ниѣ; 15: СЛ var. моѣ, К от.

III-Пт-14

Просвѣти ч(с)тага ¹ | ѿмраченою ² ³ ми ⁴ ⁵ ср(д)це. ³ съ ⁶ дѣєю ⁷ и ⁸ | тѣломъ. ⁹
ражьюци ¹⁰ мракъ| грѣховнъи ¹¹ твоими мѣтвми ¹² :~|

69^r 14—17;

С 140^r 8—11; К от.; Л 60^v 1—3.

1: С -та; 2: СЛ ѿ-, Л -чѣ-; 3—3: Л transp.; 4: Л add. и; 5: С add. и, Л -дѣ-; 6: СЛ от.;
7: СЛ -дѣю; 8: С var. с; Л var. съ; 9: С -мъ; 10: С var. раждѣну-, Л var. раждѣноу-; 11: Л -ре-,
-въ-; 12: С МОЛИТЕА-, Л -ва-.

III-Пт-15

Раздери ми роукописание прч(с)тага тво|ними млтвами помолаци без-
началь|наго слова волею на(с) ра(д) стр(с)ть примъша(г) :-|

Соф. 128 ом., восстановлен по Л и Гильф. 26 (л. 59 об.)

С, К ом.; Л 60^v 4—6.

III-Пт-16

Иц'ѣли¹ ма възпадъша² са.³ въз⁴ разбо|а⁵ дшегоуѣнъ.⁶ покапаны⁷
ма|сло. на пазвѣи моа възливающи.⁸ твон(м)⁹ млт(в)ми¹⁰ ÷

69^r 18—21;

С 140^r 11—14; К 48^r 13—15; Л 60^v 7—9.

1: КЛ исц-; 2: СК var. впадишаго, Л -аго; 3: СЛ ом., К add. залѣ; 4: К в; 5: К -вои, add.
яко; 6: СК -ъша, С add. възлѣющи, К add. възливающе, Л -бънъша, add. възливающи;
7: С var. -нъа, КЛ -нои; 8: С ом.; 9: СКЛ -ми; 10: СК -ва-, Л -ми :-~|.

III-Пт-17

пѣ(с) .Ѣ.¹ глѣвина² стр(с)³ ÷|

Възнами⁴ житинскими гроузи||ма.⁵ и звѣри⁶ дшегоуѣно⁷ даема| молю
ти са прч(с)тага. исхъгги⁸ ме|не⁹ твонми щедротами.¹⁰ низло|жащи него.
вестоудноу¹¹ гърдостъ.¹²

69^r 21—22, 69^v 1—4;

С 140^v 15—20, 141^r 1—2; К ом., ирмос: 48^r 15—18; Л 60^v 10—17.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ермо(с) :-~|; 2: С -лоу-, Л var. Бездына последняя|а грѣ-
ховъ овиде ма. ицазаетъ во дхъ| мон нъ простеръ влѣко. възсокою си мзы|шьцю.
яко петра ма оуправите(л) и сп(с) ма :-~|; 3: С -(с)тъна, add. вста :-~|, К -растна,
add. възста на ма. и бурѣ прогивнъ(х) ветрѣ. нъ предвари ма тѣ. спсе спси.| из-
мзин ис тла|акоже спсе. Ѡ звѣри пр(о)рка :-~|; 4: СЛ во-; 5: Л -ми; 6: С var. зверевн,
Л -ве-; 7: С -ноу, Л -бънѣ; 8: С -хи-; 9: СЛ var. ма, С add. г(с)же; 10: С var. млтвами,
Л var. млтвми; 11: С -туднѣ-, Л -днѣ-; 12: С var. дерзостъ, Л var. дерзост :-~|.

III-Пт-18

¹Ѣтра(с)ми² ³оу҃гавьно¹ имѣ⁴ срдѣ⁵ ѿканно.⁶ и⁷ дшю.⁸ молю ти са
г(с)же.⁹ и|цѣлн¹⁰ мл¹¹ твоими щедротами.| живодавца¹² ѣа плотью по-
рожьши¹³ ∴|

69^v 5—8;

С 141^r 2—6; К 48^r 19—21; Л 60^v 18—21.

1—1: К transp.; 2: С -рѣм-, КЛ -р(с)тъ-; 3: СКЛ -ве-, К ү-; 4: С var. имѣ, Л -ме-;
5: СК -(д)-; 6: С var. ѡканнѹ, КЛ om.; 7: С om.; 8: КЛ add. ѡканнѹ, Л -шю; 9: С om.,
Л гже; 10: СК ис-, Л var. исхъгти; 11: С add. г(с)же прч(с)тага; 12: С var. животъдаваца,
Л -выц-; 13: СЛ -ши, К -жшига.

III-Пт-19

Оу҃скори избавити мл вѣскорѣ.¹ и|моу҃ци² мл(с)рднѣ³ бездъноу҃. дажы|
мене г(с)же⁴ не постигнетъ днь соудны|и.⁵ но⁶ да ѡбращю⁷ мл(с)тъ. вѣ днь
судны⁸ ∴|

69^v 9—12;

СК om.; Л 60^v 22—25.

1: Л om.; 2: Л -мү-; 3: Л -дѣга; 4: Л гже; 5: Л var. исходънъин; 6: Л нъ; 7: Л ѡбра-;
8: Л соудънъин.

III-Пт-20

Кр(с)тмѣ¹ твоимѣ² низложивѣ³ х(с)е. дѣрзость⁴ дшгоу҃вна⁵ змнѣ.⁶
темьже⁷ молю ти⁸ са⁹ вл(д)ко.¹⁰ и нзынѣ¹¹ по|гоу҃ви.¹² противнъна¹³ врагъи
наша.| под¹⁴ нозѣ¹⁵ покорѣни¹⁶ ц(с)рю¹⁷ нашемоу҃¹⁸ ∴|

69^v 13—17;

С 141^r 6—10; К 48^r 24—26; Л 60^r 26, 61^r 1—3.

1: С -мѣ, К -тѣ-; 2: СКЛ om.; 3: С var. -жѣ|, Л var. -жити; 4: С де-; 5: СКЛ -гү-, Л -вѣ-;
6: Л -нѣ; 7: С om., К тѣмже, Л тѣ-; 8: К тѣ, Л om.; 9: КЛ om.; 10: Л -дѣ-; 11: К -на-;
12: СК -гү-; 13: Л -вѣ-; 14: СЛ -дѣ; 15: Л -же; 16: КЛ om.; 17: КЛ var. кнѣзю; 18: СК -мү.

III-Пт-21

пѣ(с). 3. ірмо(с).¹ жьзлѣ² и ѿгнь.³ |

Кр(с)тѣмъ⁴ мл(с)твѣ.⁵ низложи мѣтѣлѣ|нѣпа⁶ злобнѣпа⁷ глѣбѣ.⁸
простѣ|рѣн⁹ волею¹⁰ на немѣ. млтѣами¹¹ | вл(д)ко. пр(с)тѣпа¹² мѣри. избави
на(с).¹³ || ѿ всѣхъ золѣ¹⁴ вѣпниѣца. бл(с)н¹⁵ :~|

69^v 18—22, 70^r 1;

С 141^v 8—14; К om., ирмос: 48^r 27, 48^v 1—3; Л 61^r 4—11.

1: К ер-; 2: СЛ Же-; 3: СК ѿ-, add. паче оума рж(с)тѣ :~|, К add. паче оума.
рж(с)тво ти прообразѣ|ста. и сѣха во жьзла. плодѣ ис печи исхо|жаше. вѣпниѣци
вѣрно. блг(с)внѣ неси бѣ оѣ :~|, Л add. паче оу|ма. рж(с)тва ти проображаста. и
соу|ха во же|зла плодѣ. ис печи же хладѣ исхожа|ше вѣпниѣцимъ вѣрно блг(с)нѣ
бѣ оѣ :~|; 4: С -мѣ; 5: С var. мл(с)рдѣ; 6: С var. мѣтѣлю; 7: С var. -бѣнѣ; 8: С -вѣ;
9: С -тр-; 10: С add. рѣ|цѣ свои; 11: С -вми; 12: С add. ти; 13: С var. нѣ; 14: С var. бѣдѣ;
15—15: С om.

III-Пт-22

Не презри мене. гѣбѣноуцаго¹ влѣко² || вѣ³ лѣности грѣхонѣнѣ.⁴ но⁵
вѣзди|гни⁶ ма щедре. прѣзрѣ⁷ грѣхѣ мо|ма. млт(в)ми⁸ прч(с)тѣпа⁹ ти
мѣри.¹⁰ по|бѣдоу¹¹ подава¹² на врагѣ протнѣ|нѣпа.¹³ кнѣю¹⁴ нашемоу¹⁵ :~|

70^r 22, 70^v 1—5;

С 141^v 14—19; К 48^v 4—8; Л 61^r 12—16.

Порядок следования тропарей 7 и 8 песен канона в списке Соф.128, начиная с № 22, нарушен. Первоначальный, правильный вариант восстановлен по спискам Муз. 2881, Соф. 125 и Гильф. 26 с добавлением недостающих тропарей из более полного списка Соф. 128. Правильность реконструкции подтверждается акростихом КЛИМ, читающимся в 8—9 песнях.

1: С var. гѣбѣноуц-, К -бѣнѣ, Л var. гоуѣноуц-; 2: С -(д)-, К om.; 3: СК в; 4: К -рѣ-,
-нѣ-, add. вл(д)ко; Л -вѣнен; 5: КЛ нѣ; 6: Л var. вѣзди; 7: СКЛ -рѣ-; 8: С -бѣ-, К -тѣв-,
Л -тѣв-; 9: С -рѣ-; 10: КЛ -рѣ-; 11: СК -дѣ, Л -вѣ-; 12: С var. подава; 13: СК -вн-; 14: С var.
ц(с)рю, КЛ -на-; 15: С -(м)|, К -лиѣ.

III-Пт-23

Соф. 128, С,К,Л, Муз. 2881, Гильф. 26 om.

III-Пт-24

Б(о)¹ Ёдина² приимоуци.³ вѣщисльнѡу⁴ | мл(с)ть⁵ г(с)же⁶ пр(с)таѡ.⁷
избави мл всѣхъ⁸ стра(с)н⁹ грѣхѡвнѣхъ.¹⁰ не¹¹ поми|наюци¹² монхъ. вѣ-
щисльнѣхъ¹³ | золъ. прерадованаѡ¹⁴ .:~|

70^v 6—10;

С 141^v 20, 142^r 1—4; К 48^v 12—15; Л 61^r 21—25.

1: СКЛ om.; 2: К **Ю**-; 3: С прииму-, К приимуѣ, Л -мү-, add. вездьноу; 4: С -ленү-,
К -нѣпа, Л -нү-; 5: К var. страсти; 6: Л гже; 7: С var. -ч(с)\т/-, К var. -ч(с)т-, Л -ѣ-;
8: Л -се-; 9: СЛ -р(с)тин, К -р(с)ти; 10: К -ре-, Л -вѣ-; 11: К var. н; 12: К -цихъ; 13: С -ле-,
К -(ш)сленѣхъ; 14: С add. дѣ\о/, К -довнанаѡ.

III-Пт-25

пѣ(с) .н. рмо(с).¹ слоужити² жнвоу³ .:~|
Кр(с)тъ и смѣтъ насъ дѣла. ѡзволн| приатъ мл(с)тве. имже против-
нѣ|ѡ мн врагъи ражени. покорѡ под но|гами кнзю. и людемъ вопиюци(м)
вл(с) .:~|

70^r 17—21;

СКЛ om.; Гильф. 26 om. Местоположение тропаря соответствует Муз. 2881.

Ирмос: С 142^v 5; К 48^v 15—17; Л om.

1: К ер-; 2: С -лү-, add. бѣ, К var. днѣлѣ немолъченъ. вѣ възшнихъ. славн|маго
ба. нѣса нѣсемъ. землѡ и горѣ. и хълѣ|ми. и глауенна. и всь родъ чл(в)чьскъин.
хвалами него всехъ бѣрю раждени молю тѡ. творца. избавителя. блг(с)вте; 3: С -вү.

III-Пт-26

Стр(с)тин¹ монхъ воурю.² ражени³ прч(с)та|ѡ. нмоуци⁴ ѡвласть.⁵ ⁶на
нѣ(с)си н| на земли. ⁶влзати и раздрѣша|ти грѣхы. вѣпниюци(м)⁷ г(с)же⁸
прч(с)таѡ.⁹ бл(с)¹⁰ .:~|

70^r 2—5;

С 142^v 11—15; К 48^v 20—23; Л sm.

1: К -тен; 2: СК вү-; 3: СК -жд-, add. молю тѡ ѡдина; 4: С -мү-, К -мүѣ; 5: К о-;
6—6: СК transp. на земли и на нѣси; 7: С во-, -щемъ, К -цимъ; 8: С om.; 9: С om., К -таѡ;
10: С блг(с)вте .:~|, К блг(с)вт .:~|.

III-Пт-27

ИЗБАВИ МА Г(С)ЖЕ ПРЧ(С)ТАТА.¹ СТРАШНА² | ѿВѢТА ВЪ ДНЬ СОУДЪНЪ.³
ДАЮЩИ | ВРЕМА ПОКАНИЮ.⁴ И СЛЪЗЫ⁵ ИМИЖЕ ДА⁶ ѾМЪЮ.⁷ РОУКОПИСАННІЕ⁸
ГРѢХОВЪ МОИХЪ. ВЪПНЮ⁹ ТИ. БЛАГ(С)Н¹⁰ :~|

70^f 6—10;

С 142^v 5—10; КЛ om.

1: С om.; 2: С var. -аго; 3: С сѣ-; 4: С -ниа; 5: С -ле-; 6: С om.; 7: С ѡ-; 8: С рѣ-; 9: С во-;
10: С var. БЛАГ(С)ВѢ :~|

III-Пт-28

КОЛИКО¹ МА ВЛА(Д)КО.² ЛЮБА ПОЧИЛЪ³ ЕСИ. | АЗЪ ЖЕ ИЗНОУРЬ⁴ ТВОЕ
БѢТЬСТВО. | ДЕЛЕСЪ⁵ СТОУДЪНЪМИ.⁶ ВЪПАДЪ⁷ ВЪ⁸ | РАЗБОА ДШЕГОУБНЪА.⁹ И¹⁰
ВЪПНЮ¹¹ | ТИ ПОМИЛОУЙ¹² МА Х(С)Е. МАТЪВАМИ | ПРЪСТЪА¹³ ТВОЕА¹⁴ МТЪР¹⁵ :~|

70^f 11—16;

С 142^v 15—20, 143^f 1; К 49^f 1—5; Л om.

1: К var. коли; 2: С add. МА(С)РДЫЕМЪ, К add. МА(С)РДНЕМЪ; 3: СК var. -че-; 4: К var.
-ривъ; 5: К var. чюдесъ; 6: С -нъин-, К -тѣ-; 7: С вп-, К var. впадша; 8: К в; 9: С -нъи,
К -гѣ-; 10: С om.; 11: С во-; 12: К -аѣ-; 13: С прѣстѣа, К var. -рч(с)т-; 14: К var. ти;
15: С -ре-, К мѣр[] :~|.

III-Пт-29

ПѢ(С). ѿ. ІРМО(С).¹ НА² СИНАЙСТЪН³ |

ЛИЦА ТВОЕГО ВЛА(Д)КО⁴ СВѢТЛОСТЬ.⁵ НА | МНѢ МА(С)ТЪЮ⁶ СИ ѾЗАРН.⁷ ВЪ⁸
ТМѢ СЪЛЕЖАЩА.⁹ НЕ ПОМИНАА¹⁰ МОИХЪ¹¹ БЕЩИСЛЪНЪ(Х).¹² НЪ¹³ ВАРН¹⁴ ВЪ-
ЗДВИГНИ.¹⁵ | МАТЪВАМИ¹⁶ ТВОЕА ПРЧ(С)ТЪА МТЪРЕ :~|

70^v 11—16;

С 143^v 8—14; К 49^f 5—14; Л om

1: С om., К ер-; 2: С var. В; 3: С add. горѣ, К add. горѣ. видѣ тл. в купинѣ мо|исѣи.
неопаленъ. ѡгнь вж(с)твѣнъин. и за|ченши въ чревѣ. данилъ же тл. видѣ горѣ не-
просѣченѣ. жезлъ прозавѣши. исаниа | възываша. ѿ корени двѣа :~|; 4: К -д-;
5: К -ве-; 6: С -ню; 7: К о-; 8: С во; 9: С сл-, цю, К слѣзаци, add. ма; 10: СК var. -нан,

К add. грѣховъ; 11: С add. грѣховъ; 12: С var. -ленъ, К om.; 13: С но; 14: С -рь; 15: С во-, К add. ма; 16: К -тѣм-.

III-Пт-30

Иного паче мене не свѣмъ влѣко. | въ грѣсѣхъ рожена. такоже азъ | есмь. тѣмже не смѣю к тебе¹ въ|зрѣти.² но³ оумнленъ⁴ мь гл(с)мь. | пръч(с)тама⁵ г(с)же⁶ въпию⁷ спси ма :~|

70^v 17—21;

С 143^v 15—19; КЛ om.

1: С -бѣ; 2: С var. взирати; 3: С om.; 4: С -но-; 5: С прч(с)тѣи; 6: С -жн; 7: С во-.

III-Пт-31

Мѣрскы едина. деръзновеніе¹ и||моуци.² моли³ са къ сѣоу си. за ме|не грѣшнаго.⁴ молю⁵ са г(с)же⁶ нзва|ви ма.⁷ да⁸ не постигнетъ⁹ кон- чи|на¹⁰ тѣжка.¹¹ и лютъ ѿвѣтъ :~|

70^v 22; 71^r 1—4;

СК om.; Л 62^r 8—12.

1: Л дърз-; 2: Л -ци; 3: Л var. -ти; 4: Л -решь-; 5: Л add. ти; 6: Л гже; 7: Л add. въ- скоре; 8: Л var. даже; 9: Л add. мене; 10: Л -ни-; 11: Л -жь-.

III-Пт-32

Б(о)¹ Англы² и прѣкы.³ съ⁴ ап(с)лы⁵ ч(с)тама.⁶ по|двигни на молвоу.⁷ за мене ѿка|ннаго.⁹ въпадъша¹⁰ са изъмла|да¹¹ въ¹² глаувиноу¹³ грѣ- ховьноу.¹⁴ молитѣ¹⁵ прилѣжно.¹⁶ влѣкоу¹⁷ | же и ба. да мене не ѿсоудитъ¹⁸ :~|

71^r 5—10;

С 143^v 20, 144^r 1—4; К 49^r 20—23; Л 62^r 12—16.

1: СКЛ om.; 2: СКЛ -гѣ-; 3: С -кн, К -р(о)рк-; 4: С со; 5: С -пѣ-; 6: С -та; 7: Л -лъ-; 8: СКЛ var. ма; 9: С ѿкаана, КЛ о-; 10: С впадаша, К впадше; 11: СЛ var. измала; 12: С в; 13: К -лѣ-, -нѣ; 14: СК var. -ховъ, Л -ре-, -нѣ-, add. нъ; 15: К var. оумолити, Л var. моли; 16: Л -жь-; 17: С владъ-, КЛ -(а)кѣ; 18: С -сѣ-, -тѣ, К -сѣ-, Л осѣ-.

КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 4 ГЛАСА (ПЯТНИЦА)

IV-Пт-1

¹ВЪ ПА(Т). ¹КА(Н). ²БЪЦИ. ³ГЛА(С) .Д. |
пѣ(с). .а. рмо(с). ⁴Ѡверзъ ⁵оуста ⁶:- |
Ѡтзверзѣ ⁷оустѣнѣ ⁸ми. н ⁹дшю мою ¹⁰ | ѡканноу. ¹¹просвѣти
пръч(с)таа ¹²влад(ч)це. ¹³ | свѣтодаваца бѣ. неизреченно ¹⁴ || плотню ¹⁵порожъ-
ши. паче оума рождѣства ¹⁶ти. пѣ(с)ми въспѣваемъ ¹⁷:- |

91^г 18—22; 91^в 1—2;

С 190^в 13—20; К 65^в 2—8; П,Т,Н,Р,Л,М,О om.

1—1: С om., К var. Въ сре(д); 2: С var. во тъ же днь ка(н), К add. сѣѣи; 3: С -ци |;
4: К ер-; 5: К -вѣ-; 6: С оу(с) |, К add. мота наполъ | нѣт сѣ дхъмъ. н сло(в) Ѡригнѣ
ц(с)рци мѣри. н гавн | сѣ свѣтло тѣрзѣтвѣта. н въспою. ра(д)ѣ сѣ сна | чюдеса :-~;
7: С Ѡв-, К Ѡвѣ-; 8: СК -тн-; 9: С om.; 10: К add. пре | чистага; 11: С ѡ | каанноу,
К ѡканънѣю; 12: СК om.; 13: СК -(д)ч-; 14: С -др-, -нн-, К -нѣно; 15: СК -ью; 16: СК рж(с)-,
К -во; 17: С var. въспѣ | вающю, К var. -вающе.

IV-Пт-2

Въпадаша ¹мѣ въ стра(с). ²вещисль | нъими ³сзблзны. ⁴н въ смѣрти ⁵
влѣ | кома дѣлази стоуднъими. ⁶мѣтѣва | ми си избави мене ⁷прч(с)тага. ⁸сѣа | си н
г(с)а ⁹кротко оумолаши :-~ |.

91^в 3—7;

С 190^в 20, 191^г 1—5; К om.

1: С вп-; 2: С - | сти-; 3: С -ленъи-; 4: С со-, -зъ-; 5: С -тъ; 6: С -ъи-; 7: С var. мѣ;
8: С -та; 9: С ѣа.

IV-Пт-3

Въздвигни мене прч(с)та. потапла | ема въ глоубинѣ. житинсками | сла-
стѣми. х(с)а помолѣши. всѣкѣ | стра(с) н бѣдѣ расточаши. н врагѣ | поко-
раши. под нозѣ кнзю наше(м) :-~ |

91^v 8—12;

СК om.

IV-Пт-4

Тебе¹ єдиноу имоуще. застоупни|цю² грѣшнии.³ к тебе⁴ пририцемъ.⁵
прч(с)тага⁶ влд(ч)це.⁷ избавлєннѣ⁸ про|сѣще ѿ тебе. вєцнєслѣнзѣхъ⁹ грѣхъ.
и пица вѣчнѣга наслаженнѣ¹⁰ .:~|

91^v 13—17;С 191^r 6—11; К 65^v 13—16.

1: С var. тѣ; 2: К -тү-; 3: К -ни; 4: С -бѣ; 5: К var. прибѣгаемъ; 6: С -та; 7: СК -(д)ч-;
8: С -нѣга; 9: С -лензѣ|и-, К -лє-; 10: С -ьє, К -нѣ.

IV-Пт-5

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).¹ твоѣ пѣвца² бѣ³ .:|
Твоѣ⁴ мл(с)ти г(с)же.⁵ излѣн на мѣ ѡка|нѣнаго.⁶ вѣпадѣша⁷ мѣ⁸ вѣ
стр(с)ти.⁹ вєцнєслѣнзѣми¹⁰ сѣблазнѣ.¹¹ низѣ|ложаци¹² дѣрзость.¹³ про-
тивнаго¹⁴ соупостата¹⁵ .:~||

91^v 18—23;С 191^v 13—18; К 65^v 17—24.

1: К ер-; 2: К пе-; 3: СК -іѣ; 4: К add. пѣннѣ и; 5: К om.; 6: С ѡкаанаа-, К ѡ-,
-на(г)|; 7: С var. впадшаго, К впадше; 8: С om.; 9: С -рас-; 10: С -лензѣи-, К -лє-;
11: С со-, -зѣ-; 12: СК -зл-, К -жа-; 13: С дє-; 14: С add. ми; 15: К сү-.

IV-Пт-6

Просвѣти ѡканьноуѣ¹ ми дшю. свѣ|тодавца порожьши. єдина
прѣ|имоуши.² мл(с)рднѣ³ бездѣноу.⁴ прє|ч(с)тага⁵ влд(ч)це.⁶ сѣа⁷ си ѿ г(с)а
за менє⁸ | помолѣши .:

92^r 1—5;С 191^v 19—20, 192^r 1—3; К om.

1: С ѡкааноуѣ; 2: С -рє-; 3: С -дѣга; 4: С -днѣ|; 5: С -рч(с)та; 6: С -(д)ч-; 7: С сѣа;
8: С var. мѣ.

IV-Пт-7

Въспрани окань|нага ми дѣе. лѣность ѿтрасоу|щи всакоу. се бо при-
ближаѣт сѧ| дѣнь исхода твоего. слъзами ѿч(с)ти сѧ вопиющи. избави мѧ|
г(с)же страшна осужения :-|

92^r 5—10;

СК ом.

IV-Пт-8

Подъ кровъ ти приѣѣгъ.¹ милъ ти² | сѧ⁴ дѣю³ г(с)же. оумл(с)рдн⁵ сѧ на
мѧ.| оутавъна⁶ стр(с)ми.⁷ изливяющи| молю тѧ. бѣтъна⁸ ⁹твоя¹⁰ ¹¹блго-
стѣ|на⁹ :-

92^r 11—15;

С 192^r 3—8; К 66^r 3—6.

1: С -рѣ|-, К var. -гоухъ; 2: СК ом.; 3—3: СК transp.; 4: К var. дѣѧ; 5: СК -милосе-;
6: С var. -венаго, К -аго; 7: СК -(с)тъ-; 8: С var. прѣѣт-; 9—9: К var. блгости твоя;
10: С -ѧа; 11: С -на.

IV-Пт-9

пѣ(с) .дѣ. ірм(с).¹ ненслѣдном² :-|

Нензреченьна³ твоя цѣдротѣ.| гави прч(с)тага⁴ влд(ч)це.⁵ на мнѣ⁶
о|каньнѣ.⁷ въ стра(с)хъ⁸ слежаща.⁹ | мат(в)ми¹⁰ си г(с)же. избаващи мѧ¹¹ |
ѿ¹² всѣх¹³ золъ :-

92^r 15—20;

С 192^v 7—13; К 66^r 6—12.

1: С -мо-, К ер-; 2: С -моу, add. бѣно съѣѣт :-|, К -деному, add. бѣно| свѣтѣ. неже ѿ
дѣѣ въплощеніе. тѣе въ|шнаго. прр(о)къ амбакумъ. диваше въпни|ше. сла(в)
силѣ твоѣи г(с)и :-; 3: С -нн-, К -нен-; 4: С -та; 5: СК -(д)ч-; 6: К мѣне; 7: С ѿка|анѣ,
К ѿканемъ; 8: С -р(с)те-, К -р(с)тъ-; 9: К ле-; 10: С мо|лтва-, К -тѣа|;-; 11: К ом.;
12: К var. изъ; 13: С -хъ, К всехъ.

IV-Пт-10

ЌѢ¹ трѣ² ѿ³ еди|ного. безначална словеси.³ соу|гоуѣа нествомь.⁴ ѿ⁴ ба
же и члѣка. | паче закона порождши. того|| моли⁵ прч(с)тага.⁶ спѣти⁷ ⁸сѧ
дшмъ на(ш)⁸ ∴ |

92^f 20—23, 92^v 1;

С 192^v 14—18; К om.

1: С Ѡ; 2: С om.; 3: Т -се; 4: С -теств-; 5: С var. пом-; 6: С -та; 7: С var. съ|паси, add.
нъ; 8—8: С om.

IV-Пт-11

Спѣти хотѧ рода земна. приде тако| проре(ч). дѣжгъ на роуно. пррѣ^к
прѣдъ|гѧ сѧ. въ чрево твое прч(с)тага. того| моли прч(с)тага. сп(с)ти дшѧ
наш ∴ ~|

92^v 2—5;

СК om.

IV-Пт-12

Всѧкъ¹ ²имѧ ³твоѣ² ⁴нарекъ г(с)же.⁴ спсѣние⁵ ѿ|бръѣтъ.⁶ тѣмже ти⁷ и
азъ ѡканънъ|и⁸ молю. въ кровъ твои принеѣгъ. | моукы⁹ вѣчнѧ. избави-
ти¹⁰ мене¹¹ | прч(с)тага¹² ∴ |

92^v 6—10;

С 192^v 18—20, 193^f 1—2; К 66^f 16—19.

1: С var. Всѧ, К Все, СК add. иже; 2—2: К transp.; 3: СК -ие; 4—4: С transp.; 5: С -ые;
6: СК w-, -тѣ, К -ре-; 7: СК add. сѧ; 8: С шканънъ, К w-; 9: СК мѣ-; 10: СК var. -ви;
11: СК var. ма; 12: С var. щедре.

IV-Пт-13

пѣ(с) .ѿ.¹ оудивнша сѧ.² |

Ќудивнша сѧ на всѣхъ. твоѧ чю(д)са³ | ч(с)тага⁴ дѣо. тѣ бо паче
нестьства⁵ бе-сѣмени.⁶ сло(в)⁷ бже⁸ породн. за мл(с)рдъ|ѿ волею ѡбнища-
въша.⁹ да изба|вить¹⁰ на(с)¹¹ твоимъ рж(с)твомъ ∴ ~|

92^v 10—15;

С 193^v 6—13; К om., ирмос 66^r 19—23.

1: С add. **ѣмо(с)**, К add. **ѣмо(с)**; 2: С add. **всѣчѣска**, К add. **всѣчѣскаѧ**. **ѡ**
бж(с)твѣнѣи славѣ твоѣи. тѣѣ бо| браку. неискѣснаѧ дѣце. прѣмѣтѣ въ оутроу|
надо всеми ѣа. родила ѣси безлѣтнаго сѣна. все|мѣ въспѣвающа. н мирѣ подаваю-
щи :-|; 3: С -дѣса; 4: С var. **прч-**; 5: С -твѣства; 6: С -не; 7: С -во; 8: С add. **плотью**;
9: С **ѡ-**, **-вш-**; 10: С -т; 11: С var. **нѣи**.

IV-Пт-14

Оускори избави¹ ма твоими² мо|литвами³ прч(с)таѧ.⁴ тѣѣ бо мѣи|
мл(с)тваго⁵ ѣа гави сѧ. неизречень|но⁶ приживши.⁷ ѡцѣскоу⁸ зарю.| ѣгоже⁹
моли¹⁰ г(с)же. прости ми ма| ѡ всѣхъ¹¹ золъ :-|

92^v 16—21;

С 193^v 14—19; К 66^r 24—26, 66^v 1.

1: СК var. **-вити**; 2: К -ними; 3: С **млѣв-**, К **млѣвм-**; 4: С -та; 5: С var. **ми|лосер-**
даго, К var. **мл(с)рдаго**; 6: С -нн-, К var. **-ненаго**; 7: К -ре-; 8: С **ѡчѣ-**, К **ѡчѣскѣ-**; 9: К -(ж);
10: С var. **оу-**; 11: К -се-.

IV-Пт-15

Просвѣти омраченое ми ср(д)це прѣ|ч(с)таѧ. свѣтодавца порождши.
ѣа|| вкоупѣ н чл(в)ка. ѣгоже оумолиѧ| мѣи. подати ми избавленѣ| г(с)же.
преже страшнаго дѣи :-|

92^v 22—23, 93^r 1—3;

СК om.

IV-Пт-16

Тебѣ¹ ѣдиноу имоуще.² помощни|цу³ ч(с)таѧ.⁴ к тебѣ⁵ прибѣгаемъ.⁶|
стр(с)ьми⁷ злѣ н болезньми⁸ ѡдѣржимн.⁹ надѣвание¹⁰ имоуще.¹¹| на щедро-
тѣѣ твоѧ¹² г(с)же. нмѣже¹³ н|збави нѣи. ѡ всѣхъ¹⁴ бѣдъ¹⁵ :-|

93^r 4—9;

С 193^v 20, 194^r 1—5; К 66^v 5—8.

1: С var. тѧ; 2: К -мѹ-; 3: С var. застоупницю, К var. заступницю; 4: С var. прч-, К var. прч(с)тѹ; 5: С -бѣ; 6: К -ве-; 7: СК -(с)тъ-; 8: СК -лѣ-, С -ми|; 9: СК ѡ-; 10: С -нѣе; 11: СК -мѹ-; 12: К -оѧ; 13: С -ми-, К -мѹ-; 14: К -се(х); 15: СК var. золъ.

IV-Пт-17

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)¹ възъпнлъ² про ∴|

ИЗБАВИ Мѧ ѿ всѣхъ золъ. ѣдина| приемоуши. неищетноу³ бездъ|ноу.⁴
тебѣ⁵ бо имамъ⁶ прѣч(с)таѧ.⁷ | къ⁸ боу⁶ млтвѣницю⁹ нашу¹⁰ ∴~|

93^r 10—14;

С 194^v 5—9; К om., ирмос 66^v 8—12.

1: С om., К ер-; 2: С Возо-, К var. Бж(с)твѣное се и всеч(с)тѣное свѣршающа. праздъ|нство. бѡмъисльнѣи. вѣни мѣри. придетѣ| рѹками възплещемъ. ѿ неѧ рожьшаго сѧ. вѣ|рою славѧца ∴~; 3: С -тн-; 4: С var. поучиноу, add. мл(с)рдѧ; 5: С var. тѧ; 6—6: С transp.; 7: С -рч(с)та; 8: С бѣ-; 9: С -ве-; 10: С om.

IV-Пт-18

Просвѣти ми.¹ ѡмраченое² ми³ ср(д)це| сѧ⁴ дшѣю. рожьшиѧ⁵ ѣдиноѧ ѿ
трѣца. свѣтодавца⁶ бѧ. имоуши⁷ | къ⁸ немѹ. деръзновенне⁸ дѡ¹⁰ моли|ти сѧ
за нѹ¹¹ ∴.

93^r 15—19;

С 194^v 10—14; К 66^v 12—15.

1: С om.; 2: СК ѡ-, К -чн-; 3: К om.; 4: К со; 5: К -жш-; 6: С add. и; 7: К -мѹ-; 8—8: С transp.; 9: СК -рз-, С -нѣе; 10: К om.; 11: К var. нѹи.

IV-Пт-19

Низложи възстающа|ѧ на нѹ соупостатѹ.¹ хотѧщаѧ до|стоѧние твое
посрамити. повѣ|доу² свѹше испросѧши г(с)же ц(с)рю³ наше(м)⁴ ∴|

93^r 19—22;

С om.; К 66^v 15—18.

1: К сѹ-, add. и; 2: К -дѹ; 3: К var. князю; 4: К -мѹ ∴~.

IV-Пт-20

Не¹ прѣзри² гъвноущаго³ мене. въ|| стра(с)хъ⁴ прч(с)тага. но избави⁵
ма⁶ твоими млт(в)ми. ⁷вращию⁸ зло|боу покорашн г(с)же под ногъи наша :~|

93^v 23, 93^v 1—3;

С 194^v 14—20; К om.

1: С add. во(г); 2: С -ре-; 3: С var. -блющ-; 4: С -р(с)тѣ-; 5: С -зъ-; 6: С om.; 7: С -ва-;
8: С -жью.

IV-Пт-21

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)¹ спасъи² въ³ ѡгн. ⁴:~|

Ѣпсителя бѣ. вѣ-сѣмени въ⁵ чревѣ| заченъши⁶ плотью. и рожьши|
соугоуба бѣ. и чабѣка. того моли⁷ г(с)же. да спсѣтъ⁸ дша наша :~|

93^v 4—8;

С 195^v 20, 195^v 1—4; К om., ирмос 66^v 18—21.

1: С om., К ер-; 2: СК -пѣ-; 3: С во; 4: СК ѡгнн, С add. а :~||, К add. авь|рамъскъи
си дѣти. и халдѣи оубивѣ. таже| вѣс правды. праведнѣи оуловлѣша. прѣпѣ|тъи же
г(с)и бѣ оцѣ наши :~|; 5: С в; 6: С -нш-; 7: С var. оу-; 8: С -сѣтъ.

IV-Пт-22

Ѣпс¹ ма г(с)и. ѡко² древлѣ блѡднаго. ³| и разбонникоу⁴ ѿверзе. ⁶ ⁷двѣри⁵
ц(с)рь|ствѣи⁸ показавшо сѣ. моление|мъ⁹ х(с)е. прч(с)тъи¹⁰ твоѣи¹¹ мѣри¹² :~|

93^v 9—12;

С 195^v 5—9; К 66^v 22—24.

1: С -ѣи, К Ѣп(с); 2: СК var. -же; 3: С var. блѡдна, К -лѣ-; 4: К -кѣ-; 5—5: К transp.;
6: С -зъ, К -же; 7: СК -вѣ-; 8: СК var. цр(с)тва; 9: С var. млѣвами, К add. си;
10: С var. прѣсѣтъи; 11: СК var. ти; 12: С матерѣ, К -ре.

IV-Пт-23

Ѣзбави ма вѣѣ. изъ безднѣи| волнами потопима. бецислѣ|нъхъ
золъ. сѣи си помолаци. ра|здрѣши ма прѣ(ж) страшнаго соудѣ :~|

93^v 13—16;

СК om.

IV-Пт-24

Тѧ ѿдиноу¹ г(с)же. застоупницю² нмѣ|ще.³ оумилєнѣмь⁴ гл(с)мь⁵ во-
пие|мъ⁶ тн ч(с)та.⁷ просѣще ѿпоуста⁸ прѣже страшнаго⁹ днѣ.¹⁰ вецисль-
нзы|хъ¹¹ ми¹² золъ¹³ ∴|

93^v 17—21;С 195^v 9—14; К 67^r 2—5.

1: К -нѣ; 2: С var. заци|тницю, К -тѣ-; 3: С -моу-; 4: С -но-, К -мъ; 5: С -м, К -ла-;
6: К въ-; 7: К var. прч-, -аа; 8: К -пѣ-; 9: СК -шь-; 10: С -нѣ; 11: СК -ле-; 12: СК om.;
13: СК var. грѣ|хъ ∴~

IV-Пт-25

пѣ(с). н.¹ избавителю² ∴|

ИЗБАВИ МА Х(с)ѣ³ вѣчнѣа моуѣы.⁴ н|збавителѧ бѧ плотню⁵ порождь-
ши.⁶ || молєніємь⁷ єго⁸ гарость оукрота|щи. н раздрѣшеннє.⁹ вецисль|нзыхъ¹⁰
¹¹грѣхъ ми¹¹ ѿспросѣши ∴~|

93^v 21—23, 94^r 1—3;С 196^r 20, 196^v 1—7; К 67^r 5—12.

1: С add. ѿмо(с), К add. ємо(с); 2: С add. всѣхъ всєснѧ ∴~|, К add. всѣхъ. всєснѧ-
нє. посрѣдѣ пла|мене вѣровавше. сѣшєдъ оѹроснѣз єси. н| наоучилъ єси пѣвати.
всакаѧ дѣла. блг(с)в ∴~|; 3: С var. ч(с)та, К var. ч(с)тата; 4: С -кѣ, К мѣ-; 5: СК -ью;
6: К -жш-; 7: С var. -нимн, К add. си; 8: К є-; 9: С -нѣє, К -рє-; 10: С -ленъхъ, К -лє-, add.
ми; 11—11: С transp.

IV-Пт-26

бѣмнѧ¹ сѧ на ма ѡканьнаго.² мн|осєрдьнѣма³ ѡчима⁴ г(с)же.
сѣвѣ|шє⁵ презрѣши. н покапанию⁶ слъ|зѣ⁷ оу х(с)а ѿспросѣши. нмиже да|
омѣю.⁸ ⁹стоуднаѧ си⁹ дѣла ∴~|

94^r 4—8;С 196^v 7—12; К om.

1: С ѿм-; 2: С ѿкаан-; 3: С мл(с)рдѣма; 4: С ѿ-; 5: С св-; 6: С -нью; 7: С -ле-; 8: С ѿ-; 9—9: С transp.

IV-Пт-27

Имоуци ѿблаеть тако мѣи боу. на| земли влзати и на нѣси. свлза|ноу ю
ми дѣю. грѣховнами стра(с)|ми. раздрѣши молю ти сѧ. тѧ бо| единою
застоупницю имамъ. :~|

94^r 9—13;

СК om.

IV-Пт-28

Прими г(с)же. молѣбноу¹ пѣ(с). види|мѣи врагѣи и невидимѣи. ² по-
ко|раци³ г(с)же⁴ под нозѣ ц(с)рю⁵ нашемоу. ⁶ и ⁷ грѣховнѣи ⁸ съблзны¹⁰
наша ⁹ ¹¹ ра|здрѣшающ⁸ :~|

94^r 14—18;

С 196^v 12—17; К 67^r 18—21.

1: СК -ле-, К -нѣ-; 2: СК -ѣи; 3: К var. -карлю-; С add. си|лоу, К add. силу; 4: СК om.; 5: К var. вѣрноу кнѣзю; 6: С add. пре|ч(с)та, К -мѣ; 7: К om.; 8—8: К var. грѣховноу съблз|нѣ нашему. решение подажъ :~|; 9—9: С transp.; 10: С со-; 11: С var. -рѣши, add. молим тѧ.

IV-Пт-29

пѣ(с) .ѿ. ¹ рж(с)тво ти нет² :~|

Къ твои сѣи³ припадаю. ⁴ оуми|ленѣи⁵ гл(с)мѣ. ⁶ помилюи⁷
г(с)же. и ⁸ напастѣи⁹ стра(с) ¹⁰ ражньоуши. ¹¹ да непрестанно ¹² тѧ бе-
щисла ¹³ възве(л) ¹⁴ :~|

94^r 18—22;

С 197^v 7—12; К om., ирмос 67^r 21—24.

1: К add. ермо(с); 2: С var. бес тѧ :~|, К нетѣнено, add. пави сѧ. бѣ из боку
тво|ею плоть. носѧ. пави сѧ. на земли съ члѣкѣи| пожилъ естъ. тѧ еѣ вели-
чаемъ :~|; 3: С -тѣи; 4: С -аи; 5: С -ми-, -но-; 6: С add. вопию ти; 7: С add. мѧ; 8: С om.; 9: С -тѣи; 10: С -сти; 11: С var. -жде-; 12: С -ни-; 13: С om.; 14: С var. величаемъ.

IV-Пт-30

Лица твоего образу¹ кланяю² сѧ.|| избавлениѧ³ просѧ ѿ тебе.
мѧ(с)ти|вѣи⁴ роуцѣ.⁵ 6и ѿчи⁶ въздѣлюци⁷| г(с)же.⁸ кѣ снѡу⁹ своему.¹⁰ из-
ми| мѧ¹¹ вѣчнаго осоужениѧ¹² .:~|

94^r 23, 94^v 1—4;

С 197^v 13—17; К 67^r 25—26, 67^v 1—2.

1: СК ѡ-, К -зѣ; 2: К var. по-; 3: С -ѧа; 4: С -ѡс-, К -тѡ-; 5: К рѣ-; 6—6: СК om.; 7: С var.
вздѣвши, К var. въздѣвши; 8: К гже; 9: К -нѣ; 10: С var. твоемоу, К -мѣ; 11: К om.;
12: СК ѡ-, С -ѧа, К -сѣ, -ниѧ.

IV-Пт-31

Израдною твою добротоу прич(с)таѧ.| творецъ всѧхъскѣмъ възлюбивъ|
[в]ѣ-сѣмени въ чревѣ твоѣмъ| зача сѧ. соугоубъ ествомъ. негоже моли по-
дати ми избавлениѧ .:~|

94^v 5—9;

СК om.

IV-Пт-32

Монѣхъ грѣховъ¹ стра(с).² ражени³ ч(с)таѧ.⁴| противѣѧа ми⁵ врагѣи
побѣдѣи⁶| и побѣдоу⁷ свѣше⁸ ѿ бѧ испросѣи⁸| ц(с)рю⁹ нашему.¹⁰ да не-
престанно¹¹ тѧ¹² ве(л)¹³ .:~|

94^v 10—13;

С 197^v 18—20, 198^r 1—2; К 67^v 7—10.

1—1: С var. Ты моя грѣхѣи; 2: С om., К -р(с)ти; 3: СК -жа-; 4: С -та, К var. прич-;
5: К om.; 6: К var. -бѣдѣи; 7: К -дѣ; 8—8: К transp.; 9: К var. князю; 10: К -мѣ; 11: К -нын-;
12: С add. вси; 13: С var. възвеличимъ .:~|, К величаемъ .:~|.

**КАНОНЫ ИЗ ПАРАКЛИТИКА,
ПРИПИСЫВАЕМЫЕ КЛИМЕНТУ**

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 2 ГЛАСА

II-Вт-1

ВЪ ВТО(К). ¹ **ПР(Д)ТЦИ. КА(Н).** ² **ГЛА(С).** **В.** | **ПѢ(С).** **Ѧ.** **Ірмо(с)** ³ **ГРАДЕ-**
ТЕ ⁴ **ЛЮДИ** ⁵ |

ТЪ **ВЪ** ⁶ **ПЛОТИ** ⁷ **АНГЛЪ** ⁸ **ІАКО** **БЕСПЛОТЕ|НЪ.** ⁹ **НА** **ЗЕМЛИ** ¹⁰ **ПРОСВѢТИЛЪ** ¹¹ **СА**
ІЕ|СИ. ¹² **ПРРЦЕ** ¹³ **И** **ПРД(Т)ЦЕ** ¹⁴ **КР(С)ТЛЮ** ¹⁵ **ІЊНЕ** ¹⁶ | **ИЗ** **НЕПЛОДОВИ** ¹⁷ **В** ¹⁸ **НЕЧАІАНИИ.** ¹⁹
РО|ЖЬСТВА. ²⁰ **НОСИМЪ** ²¹ **БЪІ(С)** ²² **:-|**

31^v 13—19;

П 92^r 3—10 (sub neum.); С 67^v 15—19, 68^r 1—2; Т 41^v 12—21; Н 27^v 11—16; Р, К, Л, М, О om.

1: П (в)торни(к), Т вто(р); 2—2: П var. прави(л) мо(л)|бно пред(т)чи, С var. ка(н)
пр(д)тчи, Т var. ка(н). прави(л). іѡ. кр(с)тлю, Н ка(н). пр(д)тчи; 3: П -м(с); 4: П -дѣ-,
Н var. Помошникъ и покровителъ бѣи(с) мнѣ въ спсѣніе се ми естъ бѣ. и про-
слав(а).|-; 5: ПТ -дне, С лю(д), Т add. поємъ пѣ(с) х(с)оу боу разделшому мо|ре и
проведъшому люди. іаже испоустн из работъ іероупетъскѣна іако| прослави
са :-; 6: СН во; 7: ПТ -лѣ-; 8: П -ге-; 9: ПТ -плѣтъ; 10: Н -ли-; 11: П -тѣ-, Н -ве-; 12: С е-,
Н om.; 13: П пророче, СН -че, Т прр(о)че; 14: П предъче, С -(д)тч-, Т -дѣц-, Н -тч-;
15: П кръстите-, Н -тите-; 16: П іоа-, СТ -ва-; 17: П -дѣве, С -ве, Т var. неплодѣства,
Н -дѣе; 18: ПТН въ; 19: П -іани, Н var. в ненаіаіани; 20: ТН рж(с)-; 21: Т -ши-;
22: П -стъ :-.

II-Вт-2

БѢТЬСТВО ¹ **ДОБРО** **СТАЖАВЪ.** ² **ПРѢ|ЗРѢВЪ** ³ **ІЕСТВО** ⁴ **КР(С)ТЛЮ.** ⁵ **ПРРКЪ** ⁷ **ЖЕ||**
ІАВИ **СА** **І** **ПОУСТЪІНЪНЪІН** ⁸ **ЖИТЕЛЬ.** ⁶ | **И** **БЪІ(С)** ⁹ **ІСЛАВѢ** **Х(С)ВѢ** ¹¹ ¹² **СЪПРИЧАСТЪ-**
НИ(К) ¹⁰ **:-|**

31^v 20—21; 32^r 1—2;

П 92^r 11—15 (sub neum.); С 68^r 3—6; Т 41^v 21—22, 42^r 1—2; Н 27^v 17—18.

1: П бога-, С вгѣ-, Т вѣа-; 2: П var. сътажа, СТ var. -жа; 3: П -резъ-, С пре-,
ТН презре-; 4: ПТ -тъство, П add. твою, С -тест-, СТН add. твои; 5: П кръстителъ,
СТ -лъ, Н -тителъ; 6—6: Н om.; 7: П пророкъ, Т прр(о)-; 8: П var. -тъіне, СТ var. -тъіни;
9: П -стъ, Н -ѣ; 10—10: Н transp. спричастъникъ славѣ х(с)вѣ; 11: П var. божи,
ТН -ве; 12: ПСТ -никъ, С спри-.

II-Вт-3

Никтоже¹ в² роженьи³ женьствѣ. тѣ|чнѣ тебе не вѣстанеть.⁴ пр(д)тцѣ⁵ |
славнѣн.⁶ ап(с)лѣ⁷ прѣкѣ⁸ и⁹ мѣнкѣ¹⁰ | ако(ж)¹¹ тѣло твоѣ стѣ¹² послѣшь-
ствова¹³ :-~|

32^r 3—6;

П 92^r 16—17, 92^v 1—3; СТН om.

1: П -кѣ-; 2: П вѣ; 3: П -ни; 4: П var. -ста; 5: П предѣтче; 6: П var. -внѣ; 7: П апостолѣ, add. нн; 8: П проро-; 9: П var. нн; 10: П мочѣ-; 11: П -же; 12: П свѣте; 13: П -лоу-.

II-Вт-4

(бо)¹ дѣдѣскѣ² влд(ч)це.³ ако ц(с)рцѣ⁴ ѡдѣ|сноу⁵ прѣ(д)стонши⁶ все-
держителѣ.⁷ добротѣ оукрашена.⁸ и⁹ спсѣши¹⁰ | вѣроу призывающаго тѣ :-~|

32^r 7—10;

П 92^v 4—8; С 68^r 7—11; Т om.; Н 27^v 22—24.

1: СН om.; 2: П давѣдѣ-, Н -д(с)ки; 3: П влдѣчн-, С -(д)ч-, Н -дѣ-; 4: П цѣсарица, С -ца, Н црѣи; 5: П -де-, С ѡде-, Н ѡдеснѣ-; 6: П прес-, СН предѣ-; 7: П вседѣ-, С -жи-, Н var. всѣ держ-; 8: Н ѣ-; 9: Н om.; 10: П спсѣсанѣ-, С -ѣши, Н var. -ѣши.

II-Вт-5

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ н² камени³ м⁴ :-~|
вѣспита⁵ сѣ в⁶ поуствѣни⁷ аѣлѣ.⁸ | и⁹ приде¹⁰ вѣ¹¹ мирѣ. проповѣда-
ти¹² | пришестѣнѣ.¹³ вземлющаго¹⁴ все|го¹⁵ мира¹⁶ грѣхѣ¹⁷ прд(т)це.¹⁸ и¹⁹
перѣсто|мѣ²⁰ показа. сѣ агнець²¹ бни.²² тѣ| вѣ²⁴ вѣ²⁵ кр(с)титѣ²³ дѣмѣ²⁶
стѣмѣ²⁷ :-~|

32^r 11—17;

П 94^r 15—18, 94^v 1—3 (sub neum.); С 68^v 5—12; Т 42^r 10—12; Н 27^v 24, 28^r 1—6.

1: П -м(с); 2: Н var. Тѣ слѣсѣемѣ си г(с)и. нѣсѣ оутѣрдилѣ нѣи. тѣ же| ср(д)це
моѣ вѣ вѣре оутѣрди :-~|; 3: П -нѣ :-~|; 4: П om., С мѣ, add. вѣ|-, Н мѣ, add. вѣрѣ
оутѣрдилѣ. рѣшири сѣ оуста моѣ на врагѣ моѣ. вѣзвѣшли сѣ дѣх моѣ вѣспе-
вати| нѣ(с) ст(с)ѣ акоже бѣ нашѣ и нѣ(с) правѣдѣна пачѣ тебе ѿ :-~|; 5: Н -пѣте;
6: ПТ вѣ, Н var. оу; 7: ТН пѣ-; 8: П var. -гѣломѣ, С var. -гѣломѣ, Т var. аѣлѣмѣ, Н -гѣлѣмѣ; 9:

Н var. си; 10: Н -рин-; 11: С в; 12: ПСТН -даа; 13: П -шьс-; 14: ПН вѣз-, П -щааг-; 15: ПТН om.; 16: ПТ -рови; 17: Н -хн, add. всего; 18: П предѣтече, С -(а)тч-, Т -ѣт-, Н -ѣч-; 19: ПСН om.; 20: П пѣрс-, Т -пѣ-, Н пѣрь-, -мѣ; 21: ПТ -нѣ-; 22: П вож-, Т вѣж-, СТН add. и; 23—23: СН transp.; 24: Т om.; 25: П крьс-, Т кр(с)тъ; 26: П доуѣхъ-, С аѣо-, Н -мѣ; 27: П свѣтъин-, С -тъин-, Т сѣтъимъ, add. вѣи, Н сѣмѣ.

II-Вт-6

Поустѣини¹ вѣщадна² вѣселн³ сѣ. исплѣ|щаюци⁴ капла сердоточнѣи.⁵ се
бо| воснѣ⁶ пр(а)ца.⁷ изъ престарѣвши⁸ сѣ|⁹неплодна¹⁰ ¹¹чрева.⁹ готова¹²
въ¹³ поустѣини.¹⁴ поустн¹⁵ гладкѣи¹⁶ х(с)вѣ¹⁷ :-|

32^v 1—5; Порядок тропарей в 3 песни восстановлен по П, С, Т, Н.

П 94^v 4—9 (sub neum.); С 68^v 12—17; Т 42^r 21—23, 42^v 1—2; Н 28^r 7—10.

1: ПС -нѣ, Т -нѣ, Н -ни; 2: ПТ -дѣнаа; 3: Н var. таи; 4: ПСТН var. готоваци; 5: П съ-, -чѣ-, С -рь-, -нѣи, Т var. ср(с)доточаца, Н var. медоточнѣи; 6: ПТ вѣ-; 7: П предѣтеча, С -(а)тча, Т -(а)тче-, Н -дѣча; 8—8: П var. н-застарѣвшиа, С нс престарѣвши, Т н-застарѣвшиа, Н нс прѣстарѣвшиа; 9—9: СТ transp.; 10: П -дѣнѣ, С var. -дѣнина, Т var. -довинѣи; 11: ПТ var. оутровѣи, Н -рѣ-; 12: П var. -вѣци, С var. -вѣ, Т var. -вѣ, add. вѣа; 13: С в, Н оу; 14: ТН пѣ-; 15: Н пѣ-; 16: ПТ -дѣ-, Н -киа; 17: П христови, СН -ви, Т хѣи.

II-Вт-7

Погроузи¹ грѣхѣ² мѣа пр(а)тче.³ въ⁴| водахъ бѣи⁵ мл(с)рднѣ.⁶
глоуѣи|ноу⁷ нсоуца⁸ молю ги⁹ сѣ.¹⁰ мон|хъ сѣблазнѣ.¹¹ твоими млт(в)ми¹²
врага низложи¹³ гонѣцаго¹⁴ мл¹⁵ :-||

32^r 18—22;

П 94^v 10—14; Н 28^r 11—14; СТ om.

1: Н -рѣ-; 2: Н -рѣи; 3: П предѣтече, Н -дѣче; 4: Н оу; 5: П вож-, Н вѣжѣи; 6: П милосѣ-, Н -сѣд-, add. вѣзднѣ погрозивѣи; 7: Н -лѣ-, -нѣ; 8: Н -сѣ-; 9: ПН var. тѣа; 10: ПН om.; 11: Н со-; 12: П молитва-, Н -лѣтва-; 13: П -зѣ-, Н ни-; 14: П -цаа-; 15: ПН мене :-|.

II-Вт-8

б(о)¹ Тѣи едина паче всѣ(х)² вѣчнѣхъ.³ вѣлию⁴ сподобн⁵ сѣ. н⁶ вѣше
нѣстѣства.| бѣ⁷ бо невѣмѣстнѣа⁸ всен⁹ тварн.| въ¹⁰ чревѣ¹¹ понесе и вѣпло-
тила¹² нси.| тѣмже¹³ тѣ¹⁴ вѣю¹⁵ вси¹⁶ знаемѣ :-|

32^v 6—10;

П 94^v 15—18, 95^f 1—2; С 68^v 18—20, 69^f 1—3; Т om., Н 28^f 15—18. Богородичен совпадает с богородичным 3 песни греч. канона св. пророку Илии (гл. 2, ирмос *Δεῦτε λαοί*, 1 троп. *Ἀιδεῖν προφημένοι τῶν Ἡλιοῦ θαυμάτων*)

Σὺ μόνη παρὰ πάντας τοὺς ἀπ' αἰῶνος μεγάλων ἡξιώσης καὶ ὑπὲρ φύσιν. Θεὸν γὰρ τὸν ἀχώρητον πάσῃ κτίσει ἐν μήτρᾳ ἡνεγκας καὶ ἐσωμάτωσας. ὃθεν Θεοτόκον σε πάντες σέβομεν. (MR VI 179)

1: СН om.; 2: П въсѣхъ, С -хъ, Н всехъ; 3: П -чънъин-, С -нъинхъ, Н ве-; 4: П var. -ликоу, Н -льа; 5: П съ-; 6: СН om.; 7: П бога; 8: С -вм-, -аго, Н var. неоумѣ-; 9: П въ-; 10: Н оу; 11: П var. оутровѣ, Н -ве; 12: П var. вѣмѣсти||ла, СН во-; 13: П -мъ; 14: ПС om.; 15: П богородицю; 16: ПС add. тѣ, С всѣ-, Н вѣ-.

II-Вт-9

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)¹ пою² тѣ слоихо³ :-|
Пронъзи⁴ моуцацаго⁵ ми⁶ врага.⁷ 8 х(с)въ⁹ |¹⁰ прѣце.⁸ н¹¹ вари¹² мат(в)ми¹³
си.¹⁴ исхъ|ти¹⁵ ма ѿ¹⁶ грѣхъ.¹⁷ иже приѡврѣто|хъ¹⁸ злѣ.¹⁹ прѣстоупль²⁰
х(с)ва²¹ веленьа.²² | ѡканнъин²³ :-~

32^v 11—16;

П 95^v 5—10 (sub neum.); С 69^f 15—20; Т 42^v 9—17; Н 28^f 18—23.

1: ПТ -м(с); 2: Н var. Оуслъишахъ г(с)и слухъ твоего строенія. и прослави хъ тѣ
ѣдине члѣколюбче :-|; 3: П слоу :-, С -хомъ, add. г(с)и|, Т -хомъ, add. во гѣ| оуслъи-
шахъ и дивихъ са. до мене| приидеши мене ица заблужь|шьго. тѣмъ многое твоѣа
сѣшество|іе. іеже на ма прослави и обновленіе; 4: СН -нз-; 5: ПС -цааг-, Н -мъ-;
6: ПСТН ма; 7: С var. грѣхъ, ТН var. грѣха; 8—8: ПСТН transp.; 9: П христовъ;
10: П предътече, С -(а)тч-, Т -(а)т-, Н -дѣч-; 11: П om.; 12: ПТ -ривъ; 13: П -молитва-,
С -тѣамі|, ТН -тѣа-; 14: ПСТ om.; 15: Н -хи-; 16: П отъ; 17: П -ха, ТН грѣха; 18: ПТ -ов-,
Н -то; 19: П зъ-; 20: П var. -ре-, -пивъ, С -ре-, Т var. -ре-, -пих, Н ре-, -тѣ-; 21: П христо-
ва, С х(с)о|-; 22: П -лѣнїа, С -лѣнѣа, Т по-, -нїе; Н -нѣа; 23: П оканъ-, Т окаянъи(и),
Н -канъи :-|.

II-Вт-10

Тоучю¹ ми² слъзамъ³ | испроси⁴ ми ѿ⁵ ба⁶ прѣце⁷ х(с)въ.⁸ сквь|рноу⁹ ѿ
мъзѣваюцю.¹⁰ сѣдѣанъихъ¹¹ | моухъ¹² золъ.¹³ да тѣ непрестанно.¹⁴ | славию.¹⁵
и торжествую¹⁶ твоѣ оуспен(е)¹⁷ :-|

32^v 16—20;

П 95^v 11—15 (sub neum.); С 69^v 1—5, Т 42^v 18—21; Н 28^f 24—25, 28^v 1.

1: Т var. -чами, Н -чи; 2: ПСТН om.; 3: С -ле-, Н слѣзо; 4: Т var. -проши; 5: ПСТН var. оу; 6: П бога; 7: П предътече, С -(д)тч-, Т -(д)тц-, Н -дѣч-; 8: П христовъ; 9: П -рь-, С -ве-, Н съквернѹ; 10: ПТ о-, С -ши, Н var. -вага; 11: П -нзын-, С -нзых, Н сд-; 12: ПСТ ми; 13: П зъ-, Т залъ; 14: ПТ -нын-, Н -тано; 15: С var. прославляю; 16: П тъ-, С -же-, Т тѣрж(с)твѹю, Н var. празнѹю; 17: П оуцъпение, С -нѣе, Т ѹспение, Н ѹспень|е./

II-Вт-11

Ѣ¹ анѣлы.² и³ прѣк⁴ х(с)вѣ⁵ пр(д)тце.⁶ сѣ⁷ ап(с)лы⁸ и мчѣкы.⁹ х(с)оу¹⁰ коупно¹¹ по||моли¹² сѧ. дати¹³ ми¹⁴ грѣховъ ѿ|поустѣ.¹⁵ вѣ днѣ¹⁶ соуднзын¹⁷ .:~|

32^v 21—22, 33^f 1—2;

П 95^v 16—18, 96^f 1—2 (sub neum.); С 69^v 13—17; Н 28^v 2—4; Т om.

1: С Ѣ; 2: П -ге-; 3: Н om.; 4: П пророкы, С -кы, Н -ки; 5: П христовъ; 6: П предътече, С -че, Н -дѣче; 7: С со; 8: П апосто-; 9: П моучени-, add. сѣ нерѣи постыникы, С -ин-, add. со нирѣи постыникы, Н -ки|, add. сѣ ерен постыники; 10: П христоу, Н -у; 11: П om., Н кѹ; 12: П var. помолн, Н -ти; 13: ПС var. пода-; 14: Н om.; 15: П отъ-, С -пѹ-, Н var. вставление, add. ми; 16: П дѣ-; 17: П -дѣ-, Н сѹ-.

II-Вт-12

Ѿсквернихъ¹ дшю² мою³ влад(ч)це.⁴ не|блѣгзыми⁵ грѣхы.⁶ помилоу⁷ вѣ|пнюща.⁸ тако мл(с)тиваго⁹ мѣи.¹⁰ грѣ|шнзын¹¹ рабъи свога. Ѣа¹² ѿчище-ни|е¹³ грѣховъ нашихъ порожьши¹⁴ .:~|

33^f 3—7;

П 96^f 2—6; С 69^v 6—11; Н 28^v 5—8; Т om.

1: П -въ-; 2: П доу-; 3: П ми; 4: П владъчин-, С -(д)ч-, Н -ч-; 5: П -благзын-, С -гзын-, Н -ѣм-; 6: С var. дѣлы, Н var. грѣхми, add и; 7: Н -лѹ-; 8: П var. вѣпню ти, С var. вопню ти, Н om.; 9: П милостиваго, С -тѣ-; 10: ПС ма-; 11: ПН -шь-; 12: П бога; 13: П о-, СН ѿц-, -ныи; 14: П var. родивъши.

II-Вт-13

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)¹ просвѣщение² .:~|

Тѣхѣ пристанище. твоего застоу|плениа.³ прими⁴ молю тѣ. и⁵ по-
даждь⁶ ѿканномоу.⁷ к⁸ тебе⁹ бо| прибегаю¹⁰ грѣхъми¹¹ одержимъ.¹² | свободи
мене¹³ многыхъ¹⁴ напа|стин.¹⁵ и¹⁶ защити¹⁷ мѧ сѣе.¹⁸ твоими¹⁹ мѣтвми²⁰ ∴

33^r 8—15;

П 96^v 18, 97^r 1—5 (sub neum.); С 70^r 7—14; Т 43^r 7—17; Н 28^v 8—15.

1: П -м(с); 2: С -нѣ-, add. во т|, Т add. въ тмѣ лежащимъ спсе|ние неначаемъзмъ.
хѣ спсе мон. к те|бѣ оутрънюю цесарю мирнъин. просвѣ|ти мѧ снѣаніемъ. иного во
развѣ| тебе бѧ не знаема ∴; Н var. Мьглѣ дѣла моя спсе мон ѿгнавъ свѣтомъ|
заповѣди твоихъ ѡзари мѧ едины ц(с)рю мирнъи ∴-|; 3: П add. предъ|тече, СН -тѣ-,
-нѣа, С add. подроме, Н add.пр(д)тче, Т -лѣ-, add. пр(д)тче; 4: ПСТН om.; 5: ПТН om.;
6: СН var. подан, add. же ми, ПТ add. ми; 7: ПТ оканьноу, С ѡкаану, Н ѡкану; 8: П къ;
9: С -бѣ; 10: ТН -бѣ-; 11: Т -рѣ-, Н -хм-; 12: ПТ -дѣ-, СН ѡ-; 13: ПТ om., Н мѧ; 14: ПТ om.,
С -гын-, Н -нх, add. грѣховъ и; 15: ПТ om., Н -ти; 16: Н om.; 17: С var. избави; 18: П свѣ-;
19: ПСТН -ми; 20: Т молитва-, СТН -ва-.

II-Bт-14

Оуныныа¹ и печали| многы.² и³ скорби⁴ ѡбидоша⁵ мѧ.⁶ | ѡканьнаго.⁷ к⁸
тебе⁹ бо¹⁰ припадаю¹¹ | х(с)въ¹² прд(т)це.¹³ избави мѧ¹⁴ всѣхъ¹⁵ з(а)л.¹⁶ | и¹⁷
радости¹⁸ всѣхъ¹⁹ исполни²⁰ мое²¹ срѣце²² ∴-|

33^r 15—19;

П 97^r 6—11 (sub neum.); С 70^r 15—20; Т 43^r 18—22; Н 28^v 16—19.

1: ПТ -нѣ, С -нѣе; 2: П мѣ-, ПТН add. же, С add. исъ|требн же, Н -ги; 3: СН om.;
4: П скъ-, С om.; 5: С var. ѡбидоу, Н ѡ-; 6: ПСТ мене; 7: П о-, -нааг-, С -каанаго, Н -наг-;
8: П къ; 9: СТ -бѣ; 10: СН om.; 11: ПС var. прибегаю, ТН var. прибегаю; 12: П христо-
въ; 13: П прѣдъ|тече, С -(д)тчи-, Т -(д)т-, Н прр(д)тче; 14: П add. отъ, СТН add. ѿ,
Т мѧ; 15: П въ-, Н все(х); 16: П зѣлѣ, СН -лѣ, Т зѣлѣ; 17: Н om.; 18: П -тин; 19: П въсѣ-
хъ, СТ -хъ, Н всехъ; 20: П -пъ-, Т var. -наѣси; 21: Т var. моя; 22: П сръдѣ-, СТН -(д)ц-.

II-Bт-15

Съ англы¹ и² арханглы³. пр(д)тце⁴ и⁵ | кр(с)тлю.⁶ съ престолъ⁷
г(с)бствни.⁸ съ| прѣкы⁹ и¹⁰ ап(с)лы.¹¹ х(с)въ¹² съ мчнѣкы.¹³ || и¹⁴ крѣи¹⁵ при-
лѣжно¹⁶ молитѣ¹⁷ сѧ. по|миловати дѣла¹⁸ наша ∴|

33^r 20—22, 33^v 1—2;

П 97^r 12—17 (sub neum.); Н 28^v 19—22; СТ om.

1: П -ге-; 2: Н om.; 3: П -ге-; 4: П var. пророче, Н -дѣч-; 5: Н om.; 6: ПН кръстите-; 7: П -рѣ-, add. и; 8: П господьствини, Н var. господьствина; 9: П проро-, Н -ки; 10: Н om.; 11: П апосто-, Н аплаз; 12: П христовъ; 13: П мочени-, add. же, Н -ки; 14: Н om.; 15: Н ирен; 16: П -жь-; 17: П var. помо-, Н var. молаще; 18: П доу-.

II-Вт-16

Ицѣли¹ ч(с)тага.² дѣла³ моего болезни.⁴ и извѣтъ бѣе⁵ влад(ч)це.⁶ врача бо стр(с)мъ⁷ | родила еси.⁸ цѣлителя⁹ дѣлмъ¹⁰ на|шимъ. егоже моли подати¹¹ ми грѣ|ховъ ѿпоуст¹² :-

33^v 3—7;

П 97^r 18, 97^v 1—5 (sub neum.); С 70^r 20, 70^v 1—5; Н 28^v 23—25; Т om.

1: П Исц-, Н Исце-; 2: П чиста, С -та; 3: П доу-; 4: ПСН -лѣ-; 5: П вогороди-; 6: П владѣми-, С -(д)ч-, Н -щ-; 7: П -расть-, СН -(с)те-; 8: СН add. и; 9: П исц-, -лѣ, Н чели-; 10: П доуша-, С -ша-, Н дѣла; 11: ПН var. дати; 12: П от-, -та, С -та, Н var. вставленные.

II-Вт-17

пѣ(с) .ѿ.¹ бездна² послѣд³ :-|
Потъщи⁴ прѣце⁵ силою.⁶ избавити⁷ нъ⁸ | грѣхомъ⁹ порабоуша¹⁰ сѧ. и ѿ¹¹ тла¹² | всѧ¹³ нъ свободи :-~|

33^v 7—10;

П 98^r 9—12 (sub neum.); С 70^v 19—20, 71^r 1—2; Т 43^v 6—11; Н 29^r 1—6.

1: П add. ѿм(с), ТН add. ѿмс(с); 2: П -дѣ-, add. ма мѣ :-~|, С add. ма многа; 3: ПС om., Т var. грѣховнага, add. ма многа ови|дѣ ма и въпню ти прѣкоу оуподоба| сѧ ис тла сѣс ма :-~, Н var. грѣховъ вбиде ма послѣднѧма| но такоже прѣка нѧнѣ. г(с)и г(с)и возведи ис тла.|животъ мой многома(с)тве :-~|; 4: ПСТ add. свою, СТН -тц-; 5: ПТ om., СН -рче, Н add. свою; 6: ПС -лоу, П add. и, ТН -лу; 7: ПСТН var. избави; 8: Т add. пр(д)тце; 9: П -хъ-, Н -мъ; 10: П var. поработивъшага, Т var. поработившага; 11: ПТ отъ, С отъ; 12: П тѣ-, 13: П въ-, Т о.п.

II-Вт-18

Оч(с)ти¹ наша прегрѣшениа.² твои|ми млѣми.³ прѣце⁴ и⁵ прѣце.⁶ въ|злюблене⁷ дроиже⁸ г(с)нѣ⁹ :-~|

33^v 11—13;

П 98^r 16—18 (sub neum.); С 71^r 3—5; Н 29^r 7—8; Т om.

1: ПН -чнс-; 2: С -нѣ-, Н -ре-, -нѣа; 3: П молитва-, СН -ва-; 4: П пророче, С -рче, Н -рч-; 5: Н om.; 6: П предътече, add. и, С -(а)тч-, Н -дѣч-; 7: Н во-; 8: Н -рч-; 9: П господень, С гнѣ.

II-Bт-19

Дѣла¹ моя² омрачение.³ просвѣти ѿ⁴ прѣце.⁵ печали и⁶ страдани|а⁷
ѿгнавъ.⁸ твоими млѣвми⁹ :-|

33^v 14—16;

П 98^r 13—15 (sub neum.); Т 43^v 12—14; Н 29^r 9—10; С om.

1: П Доу-; 2: Т -нѣа; 3: Н во-, -нѣа; 4: ПТН om.; 5: П предътече, Т -дѣч-, Н -(а)тч-; 6: Н om.; 7: Т var. стр(с)ти же, Н -нѣа; 8: П отъгъ-; 9: П молитва-, Т -ва-, Н -тѣм-.

II-Bт-20

Бездноу¹ бѣга³ мл(с)рднѣ² дѣо⁵ има|ши.⁶ пририцующимъ⁷ въ кровъ|
твон.⁸ ницѣлени⁹ тоу¹⁰ подажъ.¹¹ | намъ :-

33^v 17—20;

П 98^v 1—3 (sub neum.); С 71^r 6—9; Н 29^r 11—13; Т om.

1: С -дн-, Н -днѣ; 2—2: Н transp.; 3: П бож-, Н вѣжѣа; 4: П милость-, С -дѣа, Н -срдѣа; 5: П var. дѣвице; 6: П var. примѣши, С var. принимаши, Н var. прин-; 7: С -цѣмъ; 8: ПСН var. ти; 9: П исц-, С -нѣа, Н -це-, -нѣа; 10: Н тѣ-; 11: Н var. подаи| же.

II-Bт-21

пѣ(с) .ѣ. irm(с).¹ да преславно²

Не презри³ мене х(с)въ⁴ прѣце.⁵ въпадъ|ша⁶ са въ⁷ сѣти⁸ грѣховнѣа.⁹
и || стр(с)ми¹⁰ погроуѣаема.¹¹ и мнозѣ|ми¹² напастѣми. но¹³ молю¹⁴ са¹⁵
въздвигни¹⁶ ма.¹⁷ ѿць¹⁸ нашихъ ба¹⁹ оу|мола²⁰ за²¹ нѣ²² :-

33^v 21—22; 34^r 1—4;

П 99^r 14—18, 99^v 1—2 (sub neum.); С 71^v 1—7; Т 44^r, 1—9; Н 29^r 13—20.

1: С ом., Т -мо, Н -мо(с); 2: П прѣславъ ·:~|, С -ноє рж(с)|, Т -веноє, add. рж(с)тво|
ти х̑е. ꙗже ѿ дѣзѣ преображи сѧ гавѣ. неопалимъѧ. въ пѣци дѣти схранилъ еси.
пѣ(с)ми поюще оу̑ѣ нашихъ ·:~|, Н -ноє, add. рж(с)тво ти х̑(с)е. ꙗже ѿ дѣзѣ преобра|зи
сѧ гавѣ неопалимъѧ въ пѣци дѣти. съ|хранилъ еси. пѣ(с)ми поюще ѿ̑ѣ на-
ши(х) ·:~|; 3: П -зъ-; 4: П христовъ; 5: П предътече, С -(д)тч-, Т -(д)тц-, Н -дтч-; 6: С вп-,
Т -шага, Н -дш-; 7: С в, Н в; 8: ТН се-; 9: П -въ-; 10: ПС -расть-, ТН -р(с)тъ-; 11: Н -рү-,
-мъ; 12: П мъ-, ТН -жеми; 13: ПТ нъ; 14: Т add. ти; 15: СН ом.; 16: ПС var. възведи,
Т var. възвѣди, Н var. возведи; 17: Т add. възпиоуца; 18: П отъць, Т о-; 19: П бога, Т бѣ-,
add. ба ·:~|; 20: ПСН var. помолѧ, Т ом.; 21: Т ом.; 22: ПН ма, Т ом.

II-Vт-22

Неч(с)тѣхъ¹ дхъ² множество.³ дшю⁴ ѡканъноу⁵ ми⁶ погроужаютъ.⁷
въ| глоуѣннѣ⁸ нечапаниа.⁹ но¹⁰ въ¹¹ ти|хо¹² пристанище. приѣгнѡувъ.¹³
кр(с)тлю¹⁴ въпниа.¹⁵ ѿ̑ѣ¹⁶ н¹⁷ ·:~|

34^г 8—12; последовательность тропарей 7 песни восстановлена по П,С,Т и Н.

П 99^в 3—7 (sub neum.); С 71^в 7—12; Т 44^г 10—13; Н 29^г 21—23.

1: П -чистъин-, С -тъин-, Н -чис-; 2: П доухъ; 3: П мъ-; 4: П доу-; 5: С ѡканѡу,
Т -кану-, Н ѡкануѡ; 6: ТН ом.; 7: СН -рү-; 8: С -ноу-, Т -не, Н var. глѡѣне; 9: С -нѧ,
Т -ниѣ, Н var. чапаниа; 10: П нъ, Т ом.; 11: С в; 12: ПСТ var. -хоѣ, П add. ти; 13: Т -бѣ-,
Н -вѣгнү-; 14: П крѣстителю, Н ом.; 15: ПН var. -пни, Н add. ти, С ом.; 16: П отъ-, С ѿ-,
Т о-; 17: П нашихъ ·:~|, С нашихъ, add. ба оумоли за ны, Т на(ш)х ·:~|, Н ом.

II-Vт-23

Млѣвника¹ и ти² ха|датеа³ снана.⁴ та къ⁵ спсоу⁶ стажа|вше⁷ вси.⁸
спсаем⁹ сѧ ѿ¹⁰ всѣхъ¹¹ движимыхъ¹² золъ.¹³ вѣрно¹⁴ вопиюще.¹⁵ ѿ̑ѣ¹⁶ ·:~|

34^г 4—7;

П 99^в 8—12 (sub neum.); Н 29^г 24—25, 29^в 1; СТ ом.

1: П молитв-; 2: ПН ом.; 3: ПН var. ходатаа; 4: П -лъ-; 5: Н к; 6: П съпас-, Н -сү;
7: П сътажавъ, Н съ-; 8: П въ-, Н ом.; 9: П съпа-, -мъ, Н -мъ; 10: П отъ; 11: П въ-,
Н все(х); 12: П -мзин-; 13: П зъ-; 14: П -ръ-; 15: П въ-, -циныхъ, add. ти, Н add. ти;
16: П отъць, add. нашихъ бога оумоли за ма ·:~|, Н ѿ̑ѣ, add. наши(х) ба оумо(л) за
(м) ·:~|.

II-Вт-24

Стѣна¹ непобѣдима.² и столпъ³ на|мъ влад(ч)це.⁴ мирови⁵ равомъ
свои|мъ⁶ боуди.⁷ протнвнъи⁸ напасти| скоро ѿгони.⁹ и¹⁰ грѣхонъи¹¹
мракъ очищаючи.¹² тако ба¹³ плотию¹⁴ порожь(ш)¹⁵ ∴

34^r 13—18;

Π 99^v 13—18 (sub neum.); С 71^v 13—18; Н 29^v 2—5; Т om.

1: Н -тѣ-; 2: Н -бѣ-; 3: П -тѣ-; 4: П владѣчи-, С -(д)ч-, Н -лчи-; 5: ПС add. и, Н var. миръ;
6: П om., С съ-, Н var. твоимъ; 7: Н -бѣ-; 8: П -въ-, Н -нъи-; 9: П отъ-; 10: Н om.; 11: П -въ-;
12: СН ѡ-; 13: П бога; 14: П -лъ-, СН -тью; 15: П var. родивъши, С -ши, Н var. рожши.

II-Вт-25

пѣ(с). ѿ.¹ свѣтлоносц² ∴|
Мъисльнаго³ слнца⁴ пресвѣтла⁵ за|ра.⁶ гавѣ⁷ провъзвѣстова.⁸ прѣце⁹
10^v всемоу¹¹ народоу¹² проповѣда¹⁰ вопи|а.¹³ покаите сѧ глѧ.¹⁴ приближи|| во
сѧ цр(с)твоу¹⁵ давецъ.¹⁶ дѣл¹⁷ ∴-|

34^r 18—22; 34^v 1;

Π 100^v 18, 101^r 1—6 (sub neum.); С 72^r 12—18; Т 44^v 2—14; Н 29^v 5—12.

1: П add. ѿм(с), СТН add. ѿмо(с); 2: П -тълоносци, С -ци, add. дш|, Т -ци, add.
дшею свѣтлене паче снега ситающе стин| отроци посредѣ огня неопалиша сѧ| всѧ во
вкоупѣ велико подѣ тварью на| вѣию пѣ(с) себе възъизающе поахоу|. всѧ дѣла глѧ
ѧа понтѣ и превъ ∴-, Н var. Древле прохладшаго иврескнѧ ѡтроки. въ пла|мени. и
ѡпаашаго. халдѣѧ преславно въ немъ| восхвалимъ глѣе блг(с)вѣе превозноси-
те ∴-; 3: П -наа-, С -ле-; 4: П съльн-; 5: П -рѣсвѣтъ-, Н -ве-; 6: СН -ре-; 7: Т -ве-; 8: Т var.
-сти, add. сѧ, Н -ре-; 9: П var. предѣтче христовъ, С var. пр(д)тче х(с)въ, Т var.
пр(д)тче х(с)въ, Н var. прдѣтче х(с)въ; 10—10: Н transp. проповѣдаше всемоу на|роду;
11: П въ-, Т -сѣ-, Н -мѣ-; 12: ПС var. -дааше, Т var. -даше, Н var. -ведаше; 13: ПТН въ-;
14: П глагола, С глѧ; 15: П цьсарь-, С -рѣв-, Н -внѣ, add. х(с)во; 16: П -въць, Т -въць-;
17: П var. игоже въсѧ дѣла господа понте, С var. игоже всѧ дѣла ѧа понте, Т var.
игоже всѧ дѣла глѧ ѧа, Н var. игоже всѧ дела г(с)а ∴-|.

II-Вт-26

Прѣсвѣтлыми¹ зарями² омраченую³ ми доушу⁴ тако съльнѣ⁵ сита⁶
освѣ|ти⁷ молю тѧ⁸ христовъ¹⁰ 11^v предѣтче⁹ про|рокъ¹² къ¹³ себе¹⁴ и¹⁵ апо-

СТОЛЪ¹⁶ СЪБЪРАВЪ¹⁷ СЪ¹⁸ МОУЧЕНИКЪ¹⁹ ХРИСТОВЪ²⁰ НЕМЪЛЧНО²¹ ЗА НАСЪ²²
МОЛИТЕ²³ СѦ ИЗБЪГТИ²⁴ ОТЪ²⁵ ГРѢХЪ²⁶ И²⁷ ВЪСѢХЪ²⁸ НАПАСТИИ :~|

В Соф. 128 опушен, восстановлен по Тип. 80.

П 101⁷ 7—13 (sub neum.); С 72⁷ 19—20, 72⁷ 1—5; Т 44⁷ 13—18; Н 29⁷ 13—17.

1: С пресвѣтл-, Т var. просвѣтл-, Н пресвѣтлѣ-; 2: Т var. зарара; 3: СН ѡ-, -чнѣ-, Т -нѣ-; 4: СН дѣю, Т дѣа; 5: СТ сѣнце, Н сѣнце; 6: Т add. и; 7: С ѡ-; 8: ТН ти, add. сѡ; 9—9: СТН transp.; 10: СТН х(с)вѣ; 11: С -(д)тѣ-, Т -це, Н прдѣче; 12: Т прѣкѣ, Н прѣки, add. ап(с)лѣ; 13: СН к; 14: С -бѣ; 15: Н om.; 16: СТ ап(с)лѣ, Н om.; 17: СН собр-, Т -бр-; 18: С со; 19: СТ мѣнкѣ, Н мѣнкѣ; 20: СН х(с)вѣ; 21: СТН -мо-, Н -чн-; 22: Н нѣ; 23: Т var. помо-; 24: Н var. -бавити; 25: С ѡ-, ТН ѡ; 26: Т -ре-; 27: Н add. ѡ; 28: С var. всѣхѣхъ, Т всѣа, Н всѣхъ.

II-Bт-27

О ТЕБЕ¹ САМЪ Г(С)Ь² ПР(Д)ТЦЕ³ ИЗРЕЧЕ⁴ В⁵ РОЖЕ|НИИ⁶ ЖЕНЫСТѢ⁷. БОЛИИ ТЕ-
БЕ НЕ ВЪСТА|НЕТЪ. ТѢМЖЕ⁸ К⁹ НЕМОУ¹⁰ ПРИЛѢЖНО¹¹ ПОМОЛИ СѦ. ЧТОУЩИХЪ¹²
ВѢРНО.¹³ ТРЪ|СВѢТЛОЕ¹⁴ ТИ ТЪРЖЕСТВО.¹⁵ ВЪПНИЮЩЕ.¹⁶ ДѢ(Л)¹⁷ ∴|

34⁷ 2—6;

П 101⁷ 14—18, 101⁷ 1—2 (sub neum.); С 72⁷ 6—12; Н 29⁷ 18—22, 30⁷ 1—2; Т om.

1: С -бѣ; 2: П господь; 3: П предѣтче, С -че, Н -дѣтѣ-; 4: СП -зд-; 5: ПН вѣ; 6: СН -нѣи; 7: Н -те; 8: ПС -мѣ-, Н -те-; 9: П кѣ; 10: Н -мѣ, add. за нѣ; 11: П -жѣ-, add. за насѣ, С add. за нѣ; 12: П чѣтоущихъ, add. присно, Н -тѣ-; 13: ПН -рѣ-; 14: ПСН var. прѣ-, П -тѣ-; 15: ПС add. и, С торже-, Н -ж(с)-; 16: П var. -цаа, С var. -пню, Н var. -цаго; 17: П var. понте всѣа дѣла га :~-, С var. понте всѣа дѣла га и прѣв, Н var. понте г(с)а прѣ-
воз :~.

II-Bт-28

Красотоу¹ твою видѣвѣ². Ѧдинъ³ прѣ|славнѣ⁴. Творецъ⁵ всѣхъ-
скзихъ.⁶ Бѣсѣставна⁷ плоть⁸ в⁹ ТЕБЕ СЪСТАВИ¹⁰ СѦ. ВЪСѢХЪ¹¹ ЙС¹² ТЛА¹³ И¹⁴
СМРТИ¹⁵ ИЗБАВИТИ. ПАДША¹⁶ ПРЕСТОУПЛЕНИЕМЪ.¹⁷ ВЪЗЪ|ДВИГНИ¹⁸ НЕМОЛЧНО¹⁹
ВЪПНИЮЩА.²⁰ ДѢЛ²¹ ∴|

34⁷ 7—12;

П 101⁷ 3—8 (sub neum.); Н 29⁷ 22—25, 30⁷ 1—2; СТ om.

1: Н var. И красотѣ; 2: Н -дѣ-; 3: ПН var. -на; 4: П -вѣнаа, Н var. прѣрадованаа; 5: П -рѣ-; 6: П вѣсѣхъ, Н -цкимъ; 7: П -вѣ-, Н var. вѣставнаа; 8: П -лѣ-; 9: П вѣ;

10: Н сѣтави; 11: П въ-, Н вса, add. нцели; 12: Н om.; 13: П тѣ-, Н om.; 14: Н om.; 15: П сѣмъ-, Н -мѣ-, ПН add. хота; 16: П var. -дѣша, Н var. -шаго; 17: Н -тѣ-, -нѣ-; 18: ПН -зд-; 19: П -мѣ-, Н -лѣчн-; 20: П -ца, Н во-; 21: П var. понте въса дѣла :-~, Н var. г(с)а понте :-~.

II-Вт-29

пѣ(с) .ѿ. рмо(с)¹ что² се твоя ве³ :-|

Чюдеса твоя⁴ страшна.⁵ и преслава⁶ на⁴ прѣце.⁷ не(с)нѣи⁸ жителю. и⁹ въ¹⁰ плоти¹¹ сѣи¹² ангѣлѣ.¹³ дѣю¹⁴ мою¹⁵ грѣхъ|ми¹⁶ ѿмраченоу.¹⁷ истерг-ни¹⁸ стѣ¹⁹ и²⁰ просвѣти.²¹ да тѣ непрестанно.²² рабѣ твоя поетъ²³ радостя²⁴ са²⁵ :-|

34^v 13—19;

П 102^r 14—18, 102^v 1—2 (sub neum.); С 73^r 8—15; Т 45^r 4—14; Н 30^r 2—8.

1: П -м(с); 2: П Чѣ-, Н var. Тебѣ дхѣмъ пр(с)тѣмъ. свѣше ѿсеннмѣ. пр(с)та|а заченшю и роженшю. спса величаемъ :-~; 3: П om., С add. вельа и пресла|, Т велиа, add. и пр(е)славнаа тана. адамова дѣи. и въ|шнаго мѣи. едина кѣ боу неслѣ-но|е наше приходяще. тѣ нем|олчѣнѣми| пѣ(с) должно верни и тѣ велиае :-~; 4—4: Т transp.; 5: ПТ -шь-; 6: П -на, СН -вна, Т -вн-; 7: П var. предѣтече, С пророче, Т var. пр(д)тѣче, Н -че; 8: П невесѣн-, Н невес-; 9: ТН om.; 10: С om.; 11: ПТ -лѣ-; 12: П сн, ТН сѣи; 13: П -гѣ-; 14: П доу-; 15—15: П transp.; 16: Н -хм-; 17: П о-, Т var. обѣ|дѣримъ сѣцю, Н -нѣ; 18: ПТ -тѣ-; 19: П свѣ-, С стѣ; 20: Н om.; 21: Т -вѣ-, add. же, Н var. -тнѣвѣ; 22: ПТ -нѣн-, Н -тано; 23: Т om.; 24: Т var. -доуѣт, Н -дѣ-; 25: С с|, Н (с)|.

II-Вт-30

Кто¹ изреци² можетъ.³ твоя прѣд|внаа⁴ величѣствна.⁵ тако роуко|ю⁶ косноу⁷ са. въ⁸ верхъ⁹ зижителе|въ.¹⁰ всѣ(х)¹¹ сквърнѣ¹² ѿмѣти¹³ хо-та|цю.¹⁴ тѣмже¹⁵ нѣи¹⁶ молю тѣ.¹⁶ при|лѣжно¹⁷ моли¹⁸ са. сквърнѣ¹⁹ ѿмѣти²⁰ мо(а)²¹ :-|

34^v 20—22; 35^r 1—3;

П 102^v 3—9 (sub neum.); С 73^r 16—20, 73^v 1—2; Т 45^r 14—20; Н 30^r 9—12.

1: П кѣ-; 2: ПСТ -зд-; 3: Т var. възмо-; 4: ПТ -ре-, П -вѣ-, СН var. преславна; 5: П var. велична, Т var. велиа, Н var. велицѣ|а; 6: С ру-, Т add. ти, Н var. рукую; 7: П -нѣ|въ, Н -нѣвѣ; 8: С om.; 9: П въ-, Т вѣ-; 10: ПСН -ла, П add. и, Т -лѣ-; 11: П всѣхъ, ТН всѣхъ, С -хѣ; 12: СН -вѣ-; 13: С var. ѿм-, ТН ѿ-; 14: Т -це, Н var. хота; 15: ПТ -мѣ-, ПС add. и,

Н те-; 16: Н ти; 17: П -жь-, add. къ немюу, СТ add. к немюу, Т -лез-, Н om; 18: Н om.; 19: СН -ве-, Т add. вса; 20: СН ѡ-, Н -\ти/; 21: ПСТ мога, Н var. хота :~.

II-ВТ-31

Ан҃глы¹ и² архан҃глы.³ и⁴ вса⁵ чинзы пророцьскы.⁶ прѣце⁷ подвижни. при-
лѣжно⁸ за насъ⁹ молитѣ.¹⁰ избѣгнѣ¹¹ 12¹³ грѣхъ. и¹² всакога¹⁴ напасти.¹⁵
16¹⁶ да та| непрестанно¹⁷ вѣрнии.¹⁸ должно¹⁹ 20²⁰ ве(а)¹⁶ :~|

35^r 4—8;

П 102^v 10—15 (sub neum.); Н 30^r 13—17; СТ om.

1: П -ге-; 2: Т om.; 3: П -ге-, Н -н҃ге-; 4: Н om.; 5: П въ-; 6: П пророчьскыа, Н пррч(с)кнѣ; 7: П предътече, Н -дѣч-; 8: П -жь-; 9: Н нзы; 10: Н var. вопити къ бг(о)ви да; 11: Н var. избавитъ нзы; 12—12: Н om.; 13: П отъ; 14: П var. въсѣхъ; 15: П -тни; 16—16: Н var. на тебе бо надеюще са память ти ч(с)тнѣ праздниѣмъ :~; 17: П -н҃н-; 18: П -рь-; 19: П om.; 20: П величаемъ.

II-ВТ-32

б(о)¹ ѿ² кръ(с)ианьскоѣ³ великоѣ привѣжи|ще.⁴ подъ сѣѣн⁵ кровъ за-
стоупле|ниѣ⁶ твоего.⁷ прими⁸ бѣаго⁹ ве|селѣнѣ¹⁰ на(с)¹¹ исполни¹² ч(с)таа.¹³
да¹⁴ не|молчьныи¹⁵ хвалами. вѣрь|нии¹⁶ бѣю¹⁷ величаемъ¹⁸ :~|

35^r 9—14;

П 102^v 16—18, 103^r 1—4 (sub neum.); С 73^v 3—8; Н 30^r 18—21; Т om.

1: СН om.; 2: Н om.; 3: П -стн-, С -р(с)тъ-, Н -рѣъ-; 4: Н -ве-; 5: П свѣт-; 6: С тѣ-, -нѣ-, Н -тѣ-; 7: С add. и; 8: П add. и; 9: П возиа, Н вѣѣа; 10: СН -ль-; 11: СП -сѣ-, Н нзы; 12: П -пъ-; 13: П чиста, С -та, add. та; 14: С om.; 15: П -мъ-, -нзын-, С -чнзын-, Н -лзын-; 16: С -рн-, Н верн-, add. та; 17: П богороди-, ПС add. та, Н бѣе; 18: Н вѣа :~.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 5 ГЛАСА

V-ВТ-1

ВЪ ВТО(К).¹ 2ПР(Д)ТЦИ.³ КА(Н).² ГЛА(Г).⁷ ѿ.

⁴пѣ(с) .а. ⁵рмо(с). ⁴Ѿпснтелю ⁶ѿу в⁷ :-~|

**Къин ꙗзыкъ земенъ. похвалити⁸ | можетъ. твоѣ житиѣ непрѣлѣпъ|но.⁹
нбо тѣломы¹⁰ ч(с)тѣимъ. ¹¹и¹² без¹³ лъ|жа бѣ прѣ(д)послоушьствовавъ. ¹⁴ѿко
п¹⁵ :-~|**

104^v 6—11;

Т 123^r 13—21; Н 89^v 23, 90^r 1—6; Л 96^v 19—25, 97^r 1—2, П,С,Р, К,М,О om.

1: ТЛ var. втори(к); 2—2: ТНЛ transp.; 3: Т пр(ч)ци, Н -чи; 4—4: Н om.; 5: Т []рмо(с); 6: Н var. Поѣмъ г(с)ви створишемъ дивната чюдеса. въ че|рьмнемъ мори. пѣ(с) поведнѹю. ѿко праслави (с), Л Ѿп(с)таю; 7: Т въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставль|сю фараона. съ вон потопльшю. тому| единомуу въспоемъ ѿу на(ш)моу ѿко|, Л въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставльшю.| фараона. съ вон потоплешю. томоу еди|номуу въспоемъ. ѿко прослави са :-~|; 8: Н add. достойно; 9: Т -приле-, Н -прелѣпн-, Л -преле-; 10: ТНЛ те-, Н -мъ; 11: Т -то-, Н -мъ; 12: Н om.; 13: Н -зъ; 14: Т предъ-, -лошествова, НЛ предъ-, -лѹ-, Л -ва; 15: ТЛ прослави са, Н прослави (с).

V-ВТ-2

**Прозорливъима¹ очима. въ чревѣ² | носимъ съи.³ пресвѣтлѹин⁴ во⁵
прд(т)ца⁶ | в⁷ ложеснѣ⁸ же прч(с)тѣ.⁹ видѣ носима| г(с)а.¹⁰ ѿгоже прилѣж-
но¹¹ моли стѣ. ¹²спѣти| дѣла на(ш)¹³ :-~|**

104^v 12—16;

Т 123^r 22—23, 123^v 1—2; Н 90^r 7—10; Л 97^r 3—6.

1: Н -зъ-, Л -ръ-; 2: ТЛ -вѣ, Н -рѣ-; 3: ТН съин; 4: Т -вѣ-, Н -свѣт-; 5: ТЛ om.; 6: Т -цѣ, Н -чѣ, Л -дѣтцѣ; 7: ТНЛ въ; 8: Т -нѣ, Л -с/не; 9: Т -тен, Н -те; 10: ТЛ ѿа, Н var. бѣ; 11: Т -лежъ-; 12: Н om.; 13: ТНЛ -ша :-~.

V-Bт-3

Блжѣноѣ¹ то зачѣнъше² | тѣ чрево.³ іако такоу⁴ зарю пришло⁵ | ѣсть. и
съсца ти прѣ(т)ца.⁶ имаже | въздон. всѣхъ⁷ тѣ ч(с)тнѣиша.⁸ | прѣрка
х(с)ва :~|

104^v 16—20;

Т om.; Н 90^r 11—13; Л om.

1: Н add. чрѣво; 2: Н -ченъ-; 3: Н om.; 4: Н -кѣ; 5: Н add. тѣ; 6: Н var. прч(с)та;
7: Н add. паче; 8: Н -тън-.

V-Bт-4

Б(о)¹ ѡбѣтоносна² скинѣя.³ златообра|зна⁴ кивоте.⁵ ⁶сло(в)⁷ ⁸бнѣ⁶ въ
себе имѣ⁹ || възплощенаго¹⁰ насъ¹¹ ради.¹² разоръ|ше¹³ смѣтноу¹⁴ силоу¹⁵
прч(с)та¹⁶ :~|

104^v 21—22; 105^r 1—2;

Т 123^v 8—11; Н 90^r 14—17; Л 97^r 12—15. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гл.

*Φωτοφόρος σκηνή, χρυσοειδής κιβωτός, τὸν θεῖον Λόγον περιέχουσα, σεσαρκωμένον δι' ἡμῶς
τὸν καταλύσαντα, θανάτου τὴν δύναμιν, ὡφθης Πανάμωμε. (Παρ. 287).*

1: ТНЛ om.; 2: ТЛ -сънага, Н -съ-; 3: Н var. скинии; 4: ТЛ var. -зенъ, НЛ -ѡв-, -зъ-;
5: ТНЛ -тъ-; 6—6: ТНЛ transp.; 7: ТНЛ -во; 8: Н бжъ-; 9: ТЛ -моуци, Н -мѣци; 10: Т var.
-ниѣ, Н var. -номѣ, Л var. -ноѣ; 11: Т -(с); 12: ТЛ add. и; 13: Т -шиѣ, Н -ше; 14: Л -ме-;
15: НЛ -лѣ; 16: Н -ре-.

V-Bт-5

пѣ(с). г. ірмо(с).¹ оутверди² нъи бѣ сп³ :~|
Тѣмоу⁴ стр(с)тин⁵ моухъ ѡжени. свѣ|тозарно⁶ ѡблѣставъ.⁷ бѡблж(н)ѣ⁸
прѣце.⁹ | просвѣти хвалаца¹⁰ тѣ :~|

105^r 3—6;

Т 123^v 12—17; Н 90^r 17—22; Л 97^r 15—21.

1: Л -м(с); 2: Т -въ-, Н var. Надъ пазыкы бѣ въц(с)ри сѣ. бѣ сѣдитъ на
прѣстолаѣ своемъ. възпоѣмъ разумно. тако | ц(с)рю нашемъ; 3: Т спсе, add. своему

ши силою. и въз\д\вигни рогъ сво|ел. цр\к\въ правоверно тебе славити, Л спсе, add. своею си силою. и въ\здви́гни рогъ сво|ел цр́квѣ правоѣр\но тебе славимъ :~|;
4: Н -мѹ; 5: Н -ти; 6: Т -ве-, ТЛ -рь-; 7: НЛ ѡ-, Н -таѡ; 8: Т -(ж)н-, Н б҃гобж҃не, Л -жн-;
9: ТЛ -дѣт-, Н -рѣч-; 10: Т var. -цихъ, Л -ценхъ.

V-Вт-6

На поутѣ¹ заповѣди² х(с)въ. твоими| млт(в)ми³ настаѡи. ⁴ако⁵ к тебе
възвѣдоухъ⁶ прѣце.⁷ оумнѣи⁸ мои⁹ ѡчи¹⁰ :~|

105^r 7—9;

Т 123^v 18—20; Н 90^r 23—24; Л 97^r 22—24.

1: ТНЛ -тъ; 2: ТН -веди, Л -ве-; 3: ТЛ -тѣв-, Н -ѣм-; 4: Н om.; 5: Н var. а҃коже;
6: Н возвѣ-; 7: Т -(д)тч-, Н -дѣч-, Л прѣдѣтѣце; 8: ТЛ -мьни, Н var. оумилени; 9: Н мои;
10: Т ѡ-, Л -ч-.

V-Вт-7

Ѧмерщивна¹ ѡдѣжею² лютою. ѡ ³бле|чена⁴ ⁵прельщеніемъ.³ силою⁶
прѣце⁷| ѡживи⁸ ⁹твоего раба⁹ :~|

105^r 10—12;

Т 123^v 21—23; Н 90^v 1—3; Л 97^r 25—26, 97^v 1.

1: ТЛ -ве-, Н -мрщивнѹ, add. ми; 2: ТЛ -де-, Н ѡде-; 3—3: Т var. о҃блещеніемъ о҃б-
лещена, Л var. о҃блещеніемъ. о҃блещена; 4: Н о҃блѣ-; 5: Н -ре-, -мъ; 6: ТН add. ти,
Л add. твою; 7: Т -(д)тч-, Н -дѣч-, Л -дѣтц-; 8: Т ѡ-; 9—9: ТНЛ transp.

V-Вт-8

б(о)¹ великѹхъ² даровъ. прч(с)таѡ сподоби| сѡ. а҃ко роди ц(с)рѡ и г(с)а.³
б҃҃це приснодѣо.⁴ | ⁵правоверно. да тебе прославляемъ⁵ :~|

105^r 13—15;

Т 123^v 24, 124^r 1; Н 90^v 4—5; Л 97^v 1—2.

1: ТНЛ om.; 2: Н -ихъ; 3: ТЛ г҃а; 4: ТНЛ var. -ѣѡ, Н var. про-; 5—5: Л om.

V-Bт-9

пѣ(с).¹ ѿ. ірмо(с). оуслѣша(х)² слоу(х)³ с⁴ :-|

Прилеп⁵ дѣла моя. въ слѣдъ⁶ тебе прѣце.⁷ | сѹхани⁸ мѣт(в)ми⁹ си мене.¹⁰
и моу(к)ы¹¹ | избави мѣ.¹² крѣпостію¹³ си прѣце¹⁴ :-|

105^г 16—19;

Т 124^г 2—7; Н 90^в 5—11; Л 97^в 4—9.

1: Т Пѣ; 2: ТЛ -шахъ, Н var. Дѣла смотренія твоего г(с)и. оудивіша. | прѣка
амъбакѹма. изиде бо на спїніе | людемъ си. спѣти влѣгнѣ своя пришелъ ѣ(с) :-;
3: Л сау(х); 4: Т силъ, add. кр(с)та твоего іако раи ѿверже | сѣ имъ и мѣ въспихомъ.
сла(в) силѣ т :-; Л силъ, add. кр(с)та твоего. іако раи ѿверже сѣ | имъ. и мѣ възъ-
пихомъ. слава силѣ :-; 5: Н -лъ-; 6: ТЛ -ле-; 7: ТНЛ var. кр(с)тлю; 8: ТНЛ сѣ-;
9: ТЛ -тѣа-, Н -ѣ-; 10: Т -нѣ; 11: Н мѹ-; 12: ТН om.; 13: ТЛ -ре-, ТНЛ -ью; 14: Т -дѣц-,
Н -дѣч-, Т -дѣц-.

V-Bт-10

ИЗБАВИТЕЛѢ ТѢ¹ крѣпка.² и застоу|пника³ тепла стѣжавъ.⁴ и⁵ напасти |
и вѣдъ.⁶ ИЗБАВЛЮ⁷ сѣ славне⁸ прѣце⁹ | спсовъ¹⁰ :-||

105^г 20—23;

Т 124^г 8—10; Н 90^в 12—14; Л 97^в 10—12.

1: Н om.; 2: Т -ръпъ-, Н -рѣкѣк-, Л -ре-; 3: Н -тѹ-, Л -пѣн-; 4: ТЛ сѣтѣз-; 5: ТНЛ om.;
6: ТЛ вѣдъ, Н вѣ-; 7: Н -лаю; 8: ТЛ -въ-, Н -нѣи; 9: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 10: Т var. хѣъ,
Н var. х(с)въ.

V-Bт-11

Житіе¹ имѣи неподсено.² дѣлз³ | свойми⁴ ѡсквѣрнихъ⁵ себе.⁶ но⁷
мѣи|твами⁸ варь⁹ прѣце¹⁰ спсѣи¹¹ мѣ :-|

105^г 1—3;

Т 124^г 11—13; Н 90^в 15—17; Л 97^в 13—15.

1: Н -тѣе; 2: ТЛ -въ-, add. и, Н var. непорочно; 3: Т add. лоукаво; 4: Т om., Н var.
зѣими, Л var. лѹкавѣими; 5: Т -нѣхъ, Н ѡ-, НЛ -ве-; 6: ТЛ var. сѣ; 7: Н нѣ; 8: Т мѣт-,
add. нѣхъ, Н -лѣѣм-, add. си, Л -лѣѣми, add. си; 9: ТЛ var. -ривъ; 10: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-,
add. и; 11: Т спсѣ.

V-ВТ-12

Спснню¹ тѧ² источника³ дѣо.⁴ ѿверѣтъ⁵ | ѿбразоуѣмни⁶ люднѣ.⁷ хвалацѣ |
и славацѣ държавоу⁸ твою прч(с)таа⁹ :~|

105^v 4—6;

Т 124^r 14—16; Н 90^v 18—20; Л 97^v 16—18.

1: Т -ѣ-, add. и, Н -пѣ-, Л -се-; 2: Т om.; 3: Т -цѣ-, Н -никъ; 4: ТЛ om., Н var. бѣе;
5: Т var. -ретоша, Н var. ѿверѣтъше, add. тѧ, Л var. -тоша; 6: Т var. ѿобразени, Н var.
ѿбразени; 7: Н -днѣ; 8: НЛ дѣ-, Н -вѣ; 9: ТНЛ -аа.

V-ВТ-13

пѣ(с).¹ ѿ. ирмо(с)² оутръняюще³ воп⁴ :~|

Погроуѣаѣтъ⁵ мѧ волнами грѣховьными⁶ врагъ. но тѣ въ пристанище
си настави мѧ⁷ прѣтце⁸.

105^v 7 ирмос;

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 73.

Т 124^r 17—22; Н 90^v 20—24, 91^r 1; Л 97^v 19—24.

1: Н []ѣ(с); 2: Н om.; 3: Л -ре-; 4: Т въпнѣ|мъ, add. ти. гн спс нѣ тѣ во еси бѣ
мон. ра|звѣ ѧ тебе много. бѧ не знаѣма :~; Н вопнемъ, add. ти г(с)и. спси нѣ | тѣ
во еси бѣ нашъ развѣ ѿбо тебе ино(г) бѧ :~; Л въпнѣ|емъ, add. ти гн спси нѣ. тѣ
во еси бѣ мо|и. развѣ бо тебе много бѧ не знаѣмъ :~|; 5: Н -рѣ-; 6: Н -внѣ-, Л -ре-;
7: Н var. мене; 8: Т -тѣ-, add. г(с)нѣ :~.

V-ВТ-14

Нѣ(с) въ члѣцѣхъ¹ нѣ припадѣ.² подъ³ | кровъ ти⁴ прѣце.⁵ и не приатъ
твоѣ|го⁶ застоуплениа⁷ :~|

105^v 8—10;

Т 124^r 23—25; Н 91^r 1—3; Л 97^v 25—26.

1: ТЛ -це-; 2: ТНЛ -дъ; 3: ТЛ var. въ; 4: Н var. твои; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: ТНЛ -оѣ-;
7: Т -льниѣ, НЛ -тѣ-, Н -ниа, Л /-ниѣ\.

V-ВТ-15

¹Оутверди² ѿсла|бленое³ ми⁴ срѣце⁵ мое. ¹ прѣце⁶ твои|ми мѣтвами. ⁷ и⁸
цр(с)твию⁹ сподоби¹⁰ :-|

105^v 10—12;

Т 124^v 1—2; Н 91^r 4—51; Л 98^r 1—2.

1—1: Н var. Отверди ср(д)це мое. ѿславлено ср(д)це; 2: Т -вь-; 3: ТЛ -ле-; 4: Т om.;
5: ТН -(д)-; 6: ТЛ -(д)тц-, Н -дѣч-; 7: НЛ -тѣм-; 8: Н om.; 9: Т -рѣ-; 10: Т сп(д)-, add. мѣ,
Л add. (м).

V-ВТ-16

б(о)¹ слово съезначалноу² ѿцю. ³ ѿ двѣа⁴ вѣлоу⁵ сѣ. ⁶ оумѣрѣ⁷
смѣрѣтию⁸ си⁹ | смѣрѣть :-|

105^v 13—15;

Т 124^v 3—4; Н 91^r 6—7; Л 98^r 3—4. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гласа.

Ο Λόγος ὁ Πατρὶ συναΐδιος, σαρκωθεὶς, ἐκ Παρθένου ἐνέκρωσε, διὰ θανάτου τὸν θάνατον.
(Пар. 289).

1: ТНЛ om.; 2: Т \с/вѣ-, ТЛ -льно, НЛ var. бе-, Н -но; 3: ТН ѡ-; 4: ТЛ var. дѣѣ;
5: НЛ во-, Н -цѣша; 6: Н (с); 7: Т -вин, Н var. -мѣрѣвни, Л -тѣв; 8: ТНЛ -ью; 9: Т om.

V-ВТ-17

пѣ(с). ѿ. ¹ овиде² мѣ безд³ :-|

Раздрѣши⁴ сѣоу⁵ зѣ⁶ ми⁵ прѣце. ⁷ и всѣ|стра(с)⁸ ражени. ⁹ прч(с)тъ-
на(м)¹⁰ мѣтвами. ¹¹ | прѣце¹² мола¹³ сѣ. ¹⁴ всѣ¹⁵ болезни¹⁶ и ѿзвѣ¹⁷ мога ис-
цѣли¹⁸ :-|

105^v 15—19;

Т 124^v 5—11; Н 91^r 7—14; Л 98^r 5—12.

1: ТНЛ add. ѿмо(с); 2: ТЛ -дѣ; 3: Т бездѣ|на, add. гробѣ же ми китѣ вѣ(с). азѣ
же вѣспн|хъ к тебе члѣколюбце. спѣ мѣ десни|ца твоя ѿ :-, Н бездна, add. гробѣ
же ми китѣ вѣ(с). ѿзѣ же вѣспнхъ. къ тебе г(с)н члѣколюбце. спси мѣ десни|ца

твоа г(с)и :~; Л бездѣ|на, add. гробѣ же ми китѣ въ(с). азъ же възвѣ|пихъ к тебе члѣколюбце спси ма дѣ|сница твоа гн :~; 4: ТЛ -ре-, Н -зр-; 5-5: ТЛ transp.; 6: Т -зѣ, Н соу-; 7: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-, add. молю ти са; 8: Н -р(с)ти; 9: ТНЛ var. прожени; 10: ТЛ -тами, Н -тѣми, ТНЛ add. си; 11: Н моант-; 12: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 13: Н -лю, add. ти; 14: Т add. х(с)оу, Л add. х(с)оу; 15: ТЛ въ-; 16: Т -лежѣ-, Н -лѣ-; 17: Т var. звѣ; 18: ТЛ -це-, Н иц-.

V-Вт-18

Потаплаѣма¹ ма² грѣхъми³ въ глау|винѣ.⁵ въздвигни прѣце.⁶ прч(с)тъна|ми⁷ мѣтми.⁸ мола⁹ са къ г(с)оу.¹⁰ вса¹¹ грѣхъ¹² потрѣвити¹³ моа :~||

105^v 20—23;

Т 124^v 12—15; Н 91^r 15—18; Л 98^r 12—15.

1: Т -ла-, Л -то-; 2—2: Т transp.; 3: ТЛ om.; 4: ТЛ -ре-, Н -хм-; 5: Т -ноу, Н -лу-, НЛ -не; 6: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 7: Т -ре-, Н -ре-, add. си, Л -рече|сть-; 8: Т молитва-, ТЛ add. си, Н молитва-, Л -тѣа-; 9: Н var. помо-; 10: Т var. боу, Н -(с)у, Л г(с); 11: ТЛ add. съблзны и, Н add. соблзны и, Л въ-; 12: Н -хн; 13: Т -ре-, Н var. -реви, Л -реви.

V-Вт-19

Запоустѣвъшю¹ ми дшю. дѣла² мь|рзѣкыми.³ обратн⁴ прѣце.⁵ и на не|блзненъ⁶ поутѣ.⁷ наставн молю| ти са. покаианию⁸ слѣзъ⁹ ми. по|даваа прѣце¹⁰ :~|

106^r 1—5;

Т 124^v 16—19; Н 91^r 19—22; Л 98^r 16—20.

1: ТЛ -те-, -шю, Н -пустевш-; 2: ТЛ var. дѣлесъ, Н var. делесъ; 3: ТЛ мѣ-, Н меръ-зѣкы; 4: НЛ ѡ-; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: Т var. небознь|нъ, Н var. бесѣблзненъ, Л var. неболезненъ; 7: НЛ п(с)-; 8: Т -каа-; 9: Н -лѣ-; 10: Т -ца, Н -(д)тч-.

V-Вт-20

Б(о)¹ въистиноу² та³ вѣю⁴ прославляемъ.⁵ и вѣроу⁶ припадаемъ.⁷ помноуи⁸ г(с)же⁹ безъ вѣѣта¹⁰ ма. и подажъ¹¹ ми| раздрѣшение¹² мѣтми¹³ си :~|

106^r 6—9;

Т 124^v 20—23; Н 91^r 23—24, 91^v 1—2; Л 98^r 21—24.

1: ТНЛ om.; 2: Н во-, -нѹ; 3—3: ТЛ transp.; 4: Н om.; 5: Т var. -ваю, Н var. -лаю, Л var. -лаю; 6: ТЛ ве-; 7: ТНЛ var. -даю, add. ти; 8: Т -лѹ-; 9: ТЛ гѣе; 10: Т var. отвѣтна, Н var. ѿвѣтна, Л var. ѿвѣтна; 11: Т var. подаи-, add. же; 12: ТЛ -ре-, Н -зре-; 13: ТЛ -ва-.

V-ВТ-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).¹ въ² печи ѿгньнѣ³ ∴|

Роукою⁴ прикосноуѣ⁵ сѧ. огнѣ⁶ бж(с)тѣ|нѣмь.⁷ вѣчнаго⁸ пламене⁹ из-
бави (м)¹⁰ ∴|

106^r 10—12;

Т 124^v 23—25, 125^r 1—3; Н 91^v 2—6; Л 98^r 24—26, 98^v 1.

1: Т -мо ∴~|, Л -м(с); 2: ТЛ var. Иже въ печи; 3: Т -нен, add. пѣца спѣзъ дѣ(т)вѣ(с)нѣ. въ ∴~||, Н -нен, add. пѣца спѣзъ дѣти вѣ(с)нѣ бѣ, Л -нен, add. спѣзъ. дѣти. вѣ(с)н ∴~; 4: Л рѹ-; 5: Т var. -вѣ, Н -нѹвѣ, Л var. -нѹвѣи; 6: Т var. -нѣмь, НЛ -ни, Л ѡ-; 7: Т -не-, Н вѣстѣнѣмъ; 8: Т ве-, Л -чѣ-; 9: Н -ни; 10: ТЛ ма, Т add. прѣце, Н мене, add. прѣче, Л add. пр(д)тц ∴~.

V-ВТ-22

Не ѿверзи¹ ѿ себе. но молаца сѧ² прии|ми.³ іако⁴ бѣи⁵ сѧ кр(с)тилъ⁶
и си прѣце⁷ ∴~|

106^r 13—14;

Т 125^r 3—5; Н 91^v 6—8; Л 98^v 2—3.

1: Т -върж-; 2: ТНЛ var. ма; 3: ТЛ var. покрѣи, Н var. кокрѣи; 4: Н іакоже; 5: Л вѣ-; 6: Т -тии-, Н -ръс-, Л -таъ; 7: ТЛ -дѣтц-, Н om.

V-ВТ-23

Въ іерданьскѣхъ¹ х(с)а³ приатъ⁴ въ|стринахъ.² и мене⁵ ѡч(с)ти⁶
вѣстр(с)тѣ|нѣми⁷ си⁸ водами⁹ ∴~|

106^r 15—17;

Т 125^r 5—7; Н 91^v 11—12; Л 98^v 4—5.

1: Т -кѣи-, Н -ки-; 2—2: Н transp. вѣстрѣнахъ. х(с)а приатъ; 3: ТЛ х̣а; 4: Т вѣ-, -на-; 5: НЛ ма; 6: ТЛ о-, Н вчи-; 7: Н -рѣтън-; 8: ТЛ om., Н add. матѣми и; 9: Л -ми|.

V-Bт-24

Живота вж(с)твѣно.¹ источьши² источь|никъ.³ и грѣхы⁴ ѿмываеши⁵ дѣо| мѣи.⁶ тѣмже⁷ и ма ѿч(с)ти⁸ :-|

106^r 18—20;

Т 125^r 8—10; Н 91^v 8—10; Л 98^v 6—8.

1: Н -жѣ-, -венаго; 2: ТЛ var. -чивѣши, Н -чивши; 3: НЛ -чн-; 4: ТЛ -рѣ-; 5: ТЛ -иес-, Н ѿ-; 6: Л -тѣ|; 7: ТЛ -мѣ-, Н тѣ-; 8: НЛ ѿ-.

V-Bт-25

пѣ(с) .н̄. ірмо(с)¹ твораца всеа² твар³ :-|

Іако дерзновеніе⁴ къ боу⁵ сътажа.⁶ іє|гоже⁷ ієси⁸ кр(с)тилъ.⁷ ⁹и вч(с)тилъ.⁹ ѿчисти||тель¹⁰ всѣмъ¹¹ боуди.¹² твоимъ рабомъ.| пр(д)це¹³ сп̄совъ¹⁴ :-|

106^r 21—23, 106^v 1—2;

Т 125^r 10—15; Н 91^v 13—17; Л 98^v 8—13.

1: Л -м(с); 2: ТЛ всѣа; 3: Т -рн, add. ієгоже а҃н҃г҃л вѡа|тъ сѧ. поитѣ людѣи и превъзноситѣ :-|, Н -рн, add. ієгоже| а҃н҃г҃л вѡа|тъ сѧ. поитѣ людѣи превозноситѣ :-|, Л -рн, add. ієгоже а҃н҃г҃л вѡа|тъ сѧ. поитѣ людѣи и превъзноситѣ :-|; 4: ТЛ дѣ-; 5: Т var. х̣оу, Н var. х(с)у, Л var. х(с)оу; 6: ТНЛ ст-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: ТНЛ -та-; 9—9: ТНЛ om.; 10: Т -цѣ-, НЛ ѿ-; 11: Н -се-; 12: НЛ вѣ-; 13: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 14: ТЛ var. х(с)вѣ.

V-Bт-26

Молю тѧ молебою.¹ на|дежа² мнѣ³ ⁴боуди. и застоупникъ⁴| пр(д)це⁵ сп̄вѣ⁶ и⁷ сп̄си раба си ѿ всѣ(х)⁸ напасти⁹ :-|

106^v 2—4;

Т 125^r 16—18; Н 91^v 18—19; Л 98^v 14—16.

1: ТЛ var. любовию, Н -лъ-, 2: ТЛ -дѣ-; 3: ТЛ мнѣ, ТНЛ add. и; 4—4: Т var. застѣпникъ боуди, НЛ var. застѣпникъ бѣди; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: ТНЛ var. -х(с)вѣ; 7: Н om.; 8: Т -хъ, НЛ -сехъ; 9: ТЛ -тнн.

V-ВТ-27

Защитнице ѿ стр(с)ти.¹ надѣю сѧ на| молебѣ² твоѧ.³ кр(с)тлю спсовъ⁴
поми|лоуи⁵ мѧ.⁶ ѿ⁷ спси⁸ избави ѿ⁹ бѣдъ¹⁰ ·:~|

106^v 5—7;

Т 125^r 19—21; Н 91^v 20—21; Л 98^v 17—19.

1: Т -ра-; 2: Т var. -львоу, Л -ль-; 3: Т -ю; 4: ТЛ сп(с)въ; 5: Т -лу-; 6: ТНЛ om.; 7: Л om.;
8: Л -пас-; 9—9: Н transp. ѿ бѣдъ избави; 10: ТНЛ бѣ-.

V-ВТ-28

Чрево¹ твоѧ прѣсвѣтлоу.² ѧко снѣце въ|снѧ.³ вѣе моли. просвѣтити
дшю мою ѡмраченоу⁴ ·:|

106^v 8—10;

Т 125^r 22—24; Н 10^v 91^v 22—23; Л 98^v 20—22.

1: Н -рѣ-; 2: ТЛ var. свѣтлоу, Н -ре-; 3: Т воснѧ, НЛ во-; 4: ТНЛ ѡ-, ТН -чѣ-,
Н -чнѣ-.

V-ВТ-29

пѣ(с) .ѿ.¹ тебѣ² вѣжнѣ.³ ·:|
Снѣца прѣсвѣтлѣи⁴ сѣи⁵ прѣце.⁶ мра|комъ⁷ ѡмраченоу⁸ дшю мою.
про|свѣти молю ти сѧ. прѣце⁹ спсовъ¹⁰ ·:~|

106^v 10—13;

Т 125^r 24, 125^v 1—5; Н 19^v 24, 92^r 1—3; Л 98^v 22—26, 99^r 1.

1: ТЛ add. ѿмо(с) ·:~||; 2: Н var. Тѧ; 3: Т вѣжнѣю, add. въ женахъ и блгослове|ноу
ѡмъ. члвч(с)къ родъ. хвалами тѧ ·:~|, Н вѣжнѣю, add. оу женахъ.|| и блг(с)нѣю
ѡгомъ. члвцькии родъ. хвалами вели(ч).|, Л вѣжнѣю, add. въ женахъ. и блг(с)ноу|
ѡмъ. члвч(с)кѣи родъ. хвалами тѧ вели(ч) ·:~; 4: Т прѣсвѣтлѣи, Н прѣсвѣтлѣи,
Л -лен; 5: ТЛ om.; 6: ТЛ -дѣц-, Н -(д)тч-; 7: Н -мъ; 8: ТЛ -чѣ-, НЛ ѡ-, -нѣ-; 9: ТЛ -дѣц-,
Н -(д)тч-; 10: ТЛ var. гнѣ ·:~; Н var. г(с)нѣ.

V-ВТ-30

Кровѣ¹ ѿ застоупѣ.² вси грѣшнии³ ѿмоу|ще.⁴ прѣѣ⁵ г(с)нь.⁶ к⁷ тебѣ⁸
принебгаемъ.⁹ |¹⁰ и тебѣ възвеличимъ¹⁰ :-|

106^v 14—16;

Т 125^v 6—7; Н 92^r 4—5; Л 99^r 2—3.

1: Н -ва, Л Крѣ\вѣ/; 2: Т var. стоупникъ, Н -тү-, -ка; Л var. застоупьникъ;
3: ТЛ add. та, Н add. тебѣ, Л -ре; 4: Н -мү-; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: Л гнь; 7: Т кѣ; 8: Т var.
те; 9: ТНЛ -ве-, Л -е(м); 10—10: НЛ om.

V-ВТ-31

Молбами¹ ти прѣ(ч)ще.² помоли³ са ѿ⁴ на(с)⁵ кѣ⁶ г(с)оу.⁷ избеги ѿ
грѣ(х)⁸ и всакога напаст⁹ :-|

106^v 17—18;

Т 125^v 8—9; Н 92^r 6—8; Л 99^r 4—5.

1: ТЛ -ль-; 2: Т var. прѣстѣ, НЛ var. прѣсте; 3: Н моли; 4: Т om., НЛ ѿ; 5: Т om.;
6: Т ко; 7: ТЛ гоу, Н г(с)у; 8: ТН -хъ, Л -ре-; 9: ТН -ти :-|.

V-ВТ-32

К тебѣ вси вѣроу.¹ принебгаемъ² вопи|юще.³ вѣ део спси⁴ хвалаща⁵
та :-|

106^v 19—20;

Т 125^v 10—11; Н om.; Л 99^r 6—7.

1: Т var. вѣрнии, Л var. вернии; 2: Т var. -гающе, Л var. -бегающе; 3: ТЛ var. -емъ;
4: ТЛ add. вса; 5: Л -ща.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 6 ГЛАСА

VI-Вт-1

ВЪ¹ ВТО(К).^{2,3} ПР(Д)ТЦИ.⁴ КА(Н).³ ГЛА(Г) .5.

6 пѣ(с) ⁷.а. ⁷рмо(с). ⁶волною⁸ морьскою⁹ .:|

**Хвалы¹⁰ достоинно.¹¹ недомышляю¹²| сѧ како исплести. подобны¹³
пр(д)цю¹⁴| х(с)воу.¹⁵ тѣмь¹⁶ прилѣжно¹⁷ молю. про|свѣтити¹⁸ ми оума.¹⁹ и
дшю²⁰ ѡч(с)ти.²¹ да вѣрою²² тебе.²³ прославляю.²⁴ .:~|**

126^г 8—14;

Т 145^в 21—23, 146^г 1—6; Н 110^в 5—12; Л 119^г 5—14; О 99^в 19—23; П,С,Р,К,М om.

1: О Во; 2: ЛО вторни(к), ТЛ add. прави(а); 3—3: НО transp.; 4: НО -тч-; 5: ТЛ om.;
6—6: Н om.; 7—7: О om.; 8: О var. тако по|сүху; 9: Т add. съкрыв|шего древле. гоните-
ла фараона. по||дъ землею съкрывъша. спсенъ|хъ же дѣ|ти. нъ мзы тако отроко-
вица. гѣн поемъ .:~|, Н add. скрывшаго дрѣвле. гони|теля мѣтла подъ землею
скрывша. спсѣнъ|хъ дѣти. но мзы тако отроковица г(с)ви пое| .:~, Л add. съкрывъ-
шаго древле. гонителя фа|раона. подъ землею съкрывъша. спсенъ|хъ дѣтни. нъ
мзы тако отроковица| гѣн поемъ славенъ бо прослави сѧ .:~|; 10: О -лъ; 11: НЛО -нъ;
12: Т -сла-, НО -лаа, Л -лѣа; 13: ТЛ -въ-; 14: ТН -дѣти, Л -дѣти, О-(д)ти; 15: НО -вү;
16: Т тѣ-, Н темъ; 17: Т -лежъ-, Л -ле-; 18: Н var. -ветивъ, О var. -вѣти; 19: ТНЛО оума; 20:
О -шю; 21: Т var. -тити, Н учис-, Л var. -тити, О var. учнстити; 22: ТЛ ве-; 23: Т тѣ-,
Л те(в), О тебе; 24: Т -лаю.

VI-Вт-2

**Въанъ¹ ма и воура.² грѣховна³ въ|змоути.⁴ и нечашанна⁵ тма⁶
по|крыла ма.⁷ нъ⁸ къ еж(с)твѣнѣ⁹ тишинѣ.¹⁰ мат(в)ми¹¹ ти пририцю.¹²
при|зри прдце.¹³ и спси¹⁴ раба¹⁵ своего¹⁶ .:~|**

126^г 15—19;

Т 146^г 7—11; Н 110^в 13—16; Л 119^г 15—19; О 100^г 1—5.

1: НЛО Во-; 2: НО вү-; 3: Л -ре-, -въ-, О-нъа; 4: Т var. -моушаюти, Н var. оузмүти,
Л -мүти|, О var. -мүтиша; 5: Т -чашни\м/, Н на-; 6: Т var. глоушина, НЛО var. глүшина;
7: ТНЛО add. естъ; 8: ТНЛО но; 9: Т -твѣние-, Н вѣшествонии, О -тве-; 10: Т -сине;

11: Т мѣѣми, Н -ѣ-, ЛО -ѣѣми; 12: Н -рѣ-; 13: Т -ѣѣ-, НО -(А)ѣѣ-, Л -(А)ѣѣ-;
14: Т -(с)н, О var. спѣн; 15: О var. -вѣ; 16: ТНЛ var. твоѣго, О var. твоихъ.

VI-Вт-3

СѢБЛАЖНЕНИИ¹ МА.² ТАЖЬКО³ БРѢМА.⁴ | НА ВЪИИ МОИИ. НЪИИ ПОДЪДЕР-
ЖА.⁵ | И НЕ ОБАВИТЬ⁶ МИ ВЪЗВѢСТИ СЛ. || КЪ БЖ(С)ТВЪИИМЪ⁷ ТИ⁸ ЗАПОВѢДЕМЪ⁹
Х(С)Е. | НО СИИ ОБЛЕГЧИ¹⁰ ТВОИИ МАТ(В)МИ¹¹ ПР(А)ЦЕ¹² ∴ |

126^r 20—22, 126^v 1—2;

Т 146^r 12—16; Н 110^v 17—20; Л 119^r 19—23; О om.

1: Т -зн-; 2: Т om.; 3: Н -жк-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т -(А)д-, ТНЛ -жю; 6: ТЛ var. ославити,
Н var. ославити; 7: Т -вѣ-, Н вѣ-, -ве-, Л -намъ; 8—8: ТНЛ transp.; 9: Т var. -подъмъ,
Н -ве-, Л -ведъмъ; 10: Т -лѣгъци-, Н -л-, -гъ-, Л -гъци; 11: Н -ѣ-, Л -ѣѣми; 12: Т -ѣѣ-,
Н -(А)ѣѣ-, Л -(А)ѣѣ- ∴ |.

VI-Вт-4

В(О)¹ Всю жизнь ѡсквърнихъ² ѡканьнъи.³ | но⁴ к⁵ тебе⁶ приѣѣгъ⁷ БИИ⁹
МТИ.⁸ не ѡри¹¹ мене мнроу¹² сп(с)ниие.¹³ и помощни|це¹⁴ 15 всѣмъ мола-
цим ти сл.¹⁵ но¹⁶ спси| г(с)же¹⁷ прѣблжана¹⁸ застоупленьемъ¹⁹ си²⁰ ∴ |

126^v 3—7;

Т 146^r 17—21; Н 110^v 21—23, 111^r 1; Л 119^r 24—25, 119^v 1—3; О 100^r 6—9.

1: ТНЛО om.; 2: Т -(к)вѣ-, НО -в-, -ве-; 3: НЛО -л-, Н -анъи; 4: ТНЛО om.; 5: Л къ;
6: О -вѣ; 7: ТНЛ var. -сегохъ, О -го/хъ; 8—8: О transp.; 9: Т вѣ-, О вѣѣ; 10: Л -ти;
11: Т var. ѡвержи, НЛО var. ѡверзи; 12: НО -ру; 13: ТЛ спсе-, Т -л-, НО спн-; 14: Т -ци-,
Л -це-; 15—15: ТНЛО om.; 16: ТЛ нъ; 17: ТЛО гѣ-, Т add. вж(с)твѣиими, Н add.
вжѣствѣиими ти, Л add. вж(с)твѣиими, О add. вж(с)твѣиими; 18: ТНЛО om.;
19: Т -ниие, НЛО -тѣ-, -ни; 20: ТЛО var. ти-, Н om.

VI-Вт-5

пѣ(с). ѣ. ірмо(с). тобою¹ х(с)е² нѣса¹ оу³ ∴ |

ІѦко цѣкы⁴ сѣѣ бѣу.⁵ о|готовати сл. прѣ|сѣѣи⁶ дѣхъ⁷ кр(с)тлю⁸ г(с)нѣ.⁷
припаемъ⁹ | ти грѣховъ¹⁰ просѣе ѡпоуста.¹¹ нѣ(с)¹² | болша¹³ тебе¹⁴
сѣѣи¹⁵ прѣѣ¹⁶ ∴ |

126^v 8—12;

Т 146^r 21—24, 146^v 1—2; Н 111^r 1—7; Л 119^v 3—11; О 100^r 13—14, 18—21;

1—1: О transp.; 2: Л var. нѣ(с)на; 3: Т оутвърдиша, add. сѧ всѧ слово| бжїиє и сила. исповѣдають славоу не|издреченьюу. всѣдетельнѧ роукѧ|| твоѧ сѣтворенїе. нѣ(с) во ста развѣ те|бѣ гїи въззѣвающа :-~, Н add. оутвържаема всѧ. слово бїиє и си|ла. исповѣдають славу неизречену. всѣдѣтє|лнѧ рѣкѧ твоѧ. створѣнїе. нѣ(с) во сѣа развѣ тебе \г(с)и/, Л оутвърдиша, add. сѧ. слово бїиє и сила исповѣдають славоу неиздреченьюу. всѣдетельнѧ роукѧ твоѧ.| сѣтворенїе. нѣ(с) во ста развѣ тебе гїи :-~|; 4: О -ѣви, ТНЛО add. єси; 5: ТЛО add. и, Н бѣ add. -нашемѣ, О var. бѣи; 6: ТНЛ -рѣ-, О var. сѣѣи; 7—7: О transp.; 8: ТЛ гїи; 9: ТНЛ -пада-, О -паданем; 10: ТЛ -рѣ-; 11: НО -пѣ-; 12: Л add. во; 13: ТЛ -лѣ-; 14: О то-; 15: О var. х(с)вѣ; 16: ТЛ -дѣ-, Н -дѣч-, О -(д)тч-.

VI-Вт-6

Млѣвникъ¹ се² вонстиноу.³ и анѣлѣ⁴ болии. прѣкѣ же⁵ превѣшнии.⁶ тѣи во| славы⁷ всѧ⁸ прѣиде.⁹ ꙗко кр(с)тѣл бїи¹⁰ блжїе.¹¹ тѣмже¹² болаша¹³ те(б)¹⁴ нѣ(с) сѣѣи¹⁵ пр(д)¹⁶ :-~|

126^v 13—16;

Т 146^v 7—10; Н 111^r 8—10; Л 119^v 12—15; О 100^r 21—24.

1: ТНЛО var. млѣнкѣ, ТНЛ add. єси, О add. си; 2: ТНЛО om.; 3: ТЛ вѣ-, Н -нѣ, О -нѣнѣ; 4: ТНЛО var. ап(с)лѣ; 5: Н om.; 6: ТН var. -шини, Л var. -шышини, О var. -шыши; 7: ТЛ om.; 8: Т вѣ-; 9: ТЛ -рѣ-, Н -рин-, О var. приведе; 10: ТНЛО var. х(с)вѣ; 11: Т var. блжє, НО var. преблжїе, Л var. преблжє; 12: Т тѣмѣ, Н темѣ, ЛО тѣмѣ, ТНЛО add. и; 13: ТЛ -лѣ-; 14: ТНЛ -бѣ, О тове; 15: ТНЛО -ѣи; 16: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтче, Н -(д)тче.

VI-Вт-7

Помилуѣи¹ ма щедре. еѣроу² непреста|ньюю.³ привѣгающе⁴ прѣце.⁵ и грѣхѣ⁶ моѧ⁷ ѡч(с)ти.⁸ и всѧ⁹ немоци прѣблжїе.¹⁰ твоими¹¹ млѣвми¹² :-~|

126^v 17—20;

Т 146^v 11—14; Н 111^r 11—13; Л 119^v 16—19; О om.

1: Н -лѣ-; 2: Л вѣ-; 3: ТЛ var. -нью, Н var. -тано; 4: ТНЛ -бѣ-, -ца; 5: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣт(д)ч-; 6: ТЛ -рѣ-, Н -хїи; 7: Т моѧ; 8: ТЛ -чїи-, Н чїи; 9: Л вѣ-; 10: Л var. -блжє; 11: ТНЛ om.; 12: Т -ва-, add. си. нѣ(с) болаша тебе сѣѣи прѣдѣце :-~, Н -вѣ-, add. си нѣ(с) во много болаша тебе сѣѣ :-~, Л молитвѧми, add. си. нѣ(с) во болаша те(б) сѣѣи пр(д)тц :-~|.

VI-Вт-8

Рожьши¹ ѿ вѣстиноу.² и дѣоу³ ѿпо|вѣдаемъ.⁴ г(с)же⁵ сѣа⁶ сн⁷
оумолн. по|дати ми⁸ настоѣщаго зла изъ|бѣгн⁹. мат(в)мн¹⁰ ти¹¹. та бо
непорочь|ноу¹² надѣжю¹³ съ|тажахомъ¹⁴ :~|

126^v 21—23; 127^r 1—2;

Т 146^v 15—19; Н 111^r 14—17; Л 119^v 20—24, О 100^v 1—4.

1: ТНЛО var. -шюю, add. та; 2: ТНЛО во-, НЛ -нү, О -ннү; 3: НО дѣу; 4: ТЛ -ве-,
Н н\с/пове-; 5: ТНЛ гже; 6: Л var. сѣса; 7: Н om.; 8: ТЛ var. нзы, О var. и; 9: ТЛ var. -зб-,
-тне, Н var. избавити сѣ, О -зб-; 10: Т мо|литвами, Л -тѣва-, Н -ва-; 11: Н var. си;
12: Н -чнү, О -чнүю; 13: ТНЛО -де-; 14: Т стѣза-, НЛО ст-, О-(м), Л add. си.

VI-Вт-9

пѣ(с). дѣ. рмо(с). еже¹ на кр(с)тѣ² :~|
вѣлами³ гроузимъ.⁴ оумилено⁵ ти| припадаю прѣце⁶ х(с)вѣ. твоими⁷
мѣ|твами⁸ вѣзведи.⁹ изъ глагоуьнзы¹⁰ грѣ|ховныа.¹¹ свѣтомя¹² озаривъ¹³ :~|

127^r 3—7;

Т 146^v 19—24, 147^r 1—3; Н 111^r 17—24; Л 119^v 24—26, 120^r 1—6, О om.

1: Т Кже; 2: ТНЛ -те, Т add. твою еж(с)твѣноу смотрънне| провидѣ амбакоумъ.
оужасно вѣпи|аше. тѣзи силнѣхъ съ|снче. дѣржавоу| блѣзи. овышь сѣ адьскѣхъ.
тако всемо(г) :~-, Н add. твою ежѣственоу. смѣрение прови|дѣ амбакоумъ. оужасно
вопиаше. тѣзи силнѣхъ| прѣсече дѣржаву блѣзи. шещь сѣ адьскѣхъ| тако всемо-
гъзи :~-, Л add. твою еж(с)твѣноу смотрънне|е. провидѣ амбакоумъ. оужасно вѣпи|аше.
тѣзи силнѣхъ съ|сѣще дѣржавоу блѣзи. шещѣ сѣ адьскѣхъ тако всемоган :~||;
3: Т add. грѣховными, Н во-, add. грѣховными, Л add. грѣховными; 4: НЛ -рү-; 5: Н var.
вѣмнано, Л -ми-; 6: Т -д(т)-, Н -дѣ-, Л -дѣц-; 7: Т -ми-; 8: ТЛ -лѣтв-, Н -лѣтм-, ТНЛ add.
н ма; 9: Н var. изведи; 10: Н -лү-; 11: Т -ре-, ТЛ -вѣ-; 12: Н -мъ; 13: Н w-.

VI-Вт-10

Покаганію сѣи¹ настѣзникъ.² и ходатан³ цр(с)твоу⁴ бѣю.⁵ и дѣмъ⁶
спѣнне.⁷ разоумѣемъ⁸ блже.⁹ вѣрою¹⁰ ти приеѣгаю.¹¹ избави мене¹²
бжань(г)¹³ :~|

127^r 8—11;

Т 147^r 4—7; Н 111^v 1—3; Л 120^r 7—9; О om.

1: ТНЛ om.; 2: ТЛ -въ-, Л -ка; 3: ТЛ -до-; 4: Л -вѹ; 5: ТЛ var. х(с)воу, Н var. х(с)вѹ;
6: ТН -ѡа-; 7: Т спсении, Л -пасе-; 8: ТЛ -ме-, Н -зѹ-; 9: Н -жн-, Л -лаж-; 10: Л ве-;
11: ТНЛ -ве-; 12: ТНЛ var. ма; 13: ТН -наго, Н ѡ-.

VI-Вт-11

Крѣка¹ твоѣго² н⁴ прѣца.⁵ бѣ³ и кр(с)тла.| неизреченьна⁶ смотрениа.⁷
призѣваю на помощь мола⁸ са.⁹ мѣтва|ми¹⁰ си¹¹ мене свободи.¹² ѡ¹³ всѣхъ¹⁴
злаъ¹⁵ :~|

127^r 12—15;

Т 147^r 8—11; Н 111^v 4—6; Л 120^r 10—13; О om.

1: ТНЛ Пр-; 2: ТЛ add. гже; 3—3: ТЛ om.; 4: Н om.; 5: Н -дтѣю; 6: ТЛ var. -за-,
-номоу, Н var. -номѹ; 7: ТНЛ -ню; 8: Т var. мнлъ дѣа, Н var. мнлъ са дѣю, Л var.
ми|лъ са дѣа; 9: Н om.; 10: Т -л-, Н -тѣм-; 11: ТЛ om.; 12: Н var. сподоби; 13: Л ѡтѣ; 14:
ТН -се-; 15: Л злаъ.

VI-Вт-12

Поучина¹ житинска.² мене погроу|жають.³ грѣхъми⁴ многъми⁵
ѡ|каньнаго.⁶ развъръзши⁷ оутробоу⁸ си мл(с)рдиа.⁹ исхъити¹⁰ ма сѣаа дѣо|
г(с)же¹¹ :~

127^r 16—20;

Т 147^r 11—15; Н 111^v 7—9; Л 120^r 13—16; О 100^v 15—18.

1: НЛ Пѹ-; 2: ТНО -аа, Л var. жинс-; 3: Т -аю-, НО -рѹ-; 4: О -хм-; 5: Н -ги-; 6: Т о-,
Н -наго; 7: Н var. -верги, Л -ве-, О -вергъ-; 8: НО -вѹ; 9: Л -д|а, О -дѣа; 10: НО -хи-;
11: ТНЛ var. вѣе :~; О var. мѣи :~.

VI-Вт-13

пѣ(с). ѿ.¹ божавлениа² ти³ :~|
Мѣтвънъми⁴ ти⁵ глсѣ.⁶ кр(с)тлю⁷ х(с)въ.| призываемъ. очищеніе⁸
ми¹⁰| грѣховъ.⁹ прилѣжно¹² оумола.¹³|| всако нашестви¹⁴ ми.¹⁵ протнв-
нъ|а¹⁶ ми брани¹⁷ потрѣблани¹⁸ :~|

127^r 20—23; 127^v 1—2;

Т 147^r 15—25; Н 111^v 9—17; Л 120^r 17—26; О om.

1: ТЛ add. **ѿмо(с)**; 2: Т -**нѣ**, Л **Бѣо-, -нѣ**, Н var. **Миръ** многолюбѣщимъ. **тѣ** **х(с)е**. и **нощ** просвѣще|ннѣ. **въ** **пищ** словесъ **ти**. **сего** **рад**. **из** **нощ** оутрѣнююще. **про-**
симъ **мл(с)ти** **ѿ** **тебѣ** **чавѣ**лече :~; 3: Т add. **х(с)е**. **ѣже** **к** **намъ** **мл(с)тивъ**|**но** **възвѣ-**
шѣа. **исана** **свѣтъ** **видѣ** **невечер**|**нини**. **из** **нощ** оутрѣню **възз**ываше. | **въскр(с)ноу**тъ
мрѣвни **въстан**оутъ. **нже** | **въ** **гробехъ** **вси** **же** **на** **земли** **възрадо**уютъ **са** :~; Л add.
х(с)е | **ѣже** **къ** **намъ** **мл(с)твно** **възвѣ**шѣа. **исана** | **свѣтъ** **видѣ** **невечер**нини. **из** **нощ**
оутрѣ|**нюа** **възз**ываше. **въскр(с)ну**тъ **мрѣ**вни и **въ**|**стан**оутъ. **нже** **въ** **гробехъ** **вси**
же **на** **земли**. **възрадо**уютъ **са** :~; 4: Т **Молитвенни**мъ, Н var. **Мл(с)твенъ**ими,
Л **Молитвенъ**ими; 5: ТНЛ var. **тѣ**; 6: ТН -**ла**-; 7: Н **кръст**ите-; 8: ТН **оц**-, Н -**нѣ**; 9—
9: ТНЛ transp.; 10: ТНЛ add. **поса**н; 11: Т -**ре**-; 12: Т var. -**лѣз**ною, add. **млѣ**твою, Н var.
-**лѣж**ною, add. **м(о)л**твою, Л var. **пр**|**лѣж**ною, add. **млѣ**вою; 13: ТНЛ var. **мола** **са**;
14: Н -**въ**е, Л -**шьсѣ**|**твни**; 15: ТНЛ om.; 16: Т var. -**нъ**и(х), Л var. -**вънъ**ихъ; 17: ТЛ -**нъ**;
18: ТНЛ -**ре**-, -**ла**а.

VI-Вт-14

Въпа¹дша **въ** оу²зы. и **на**пастъ³мн| **лю**тъ⁴ими **сва**зана. **прч(с)то**ю **си**⁵
роу|**кою**. **раздрѣ**ши⁶ **раба** **свое**го⁷ **прдѣ**е.⁸ | **не**во⁹ **има**ши¹⁰ **въ**исти¹¹ноу¹²
власть.¹³ | **ва**зати и **раздрѣ**шати.¹⁴ | **ѿ**¹⁵ **печа**ли **привѣ**гающа¹⁶ **ти** :~|

127^v 3—8;

Т 147^v 1—5; Н 111^v 18—22; Л 120^v 1—5; О om.

1: ТНЛ -**дъ**-; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: ТЛ -**ре**-, Н -**зр**-; 5: ТНЛ var. **си**; 6: ТЛ -**дѣ**ц-,
Н -**дѣ**ч-; 7: ТЛ var. **тъ**и **во**; 8: ТЛ var. **има**е^{си}, Н -**ма**е-; 9—9: Н transp.; 10: Т **во**|**н**с/-,
Н **во**-, Л **вон**сти|**н**у; 11: ТЛ -**ре**-, Т add. и **спа**сти, Л add. **сп(с)ти**, Н var. **рѣ**шати, add. и
спѣати; 12: Л **и**; 13: Л -**ве**-, -**ца**.

VI-Вт-15

Молѣбноу **ти** **пѣ(с)** **прдѣ**е¹ **х(с)въ** **пр**иносоу² | **шдър**жимъ³ **сѣ**⁴ **грѣх**-
нъимъ⁵ **мрако**мъ⁶ | **просвѣ**ти **ма**⁷ **кр(с)т**лю **гнѣ**. **вса**кы **стра**|**сти**⁸ и **боле**зни⁹
ницѣ¹⁰ла. **тво**ими **мо**|**лит**ва¹¹ми **ѿ** **бо**глас¹²е **прдѣ**е¹³ :~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 147^v 6—10; Н 111^v 23—24, 112^r 1—2; Л 120^v 6—9; О om.

1: Н -(**д**)**тч**-; 2: НЛ -**шю**; 3: Н var. **одерже**|**мъ**, Л **о**|**дер**-; 4: Н **сѣ**; 5: Н -**рѣ**-, -**ми**;
6: Н var. **стр(с)т**ъмн; 7: Н var. **мене**; 8: НЛ -**р(с)**-; 9: Л -**ни**; 10: Н -**цѣ**-, 11: Н -**лт**-,
Л **млѣ**вми; 12: Н -**се** :~; Л **во**-, -(**с**)-; 13: Н om., Л -(**д**)**т** :~|.

VI-Вт-16

Рожин¹ сѧ изъ ѿца безъ² мѣри³ | преже вѣхъ⁴ вѣкъ⁵ древлѣ.⁶ нс тебе |
 безъ ѿца⁷ непорочна.⁸ преже⁹ вѣсѣме | ни¹⁰ второе. мат(в)ми¹¹ си ч(с)таѧ.¹²
 молимъ¹³ ти¹⁴ сѧ въ грѣсѣхъ¹⁵ соущѣ.¹⁶ | ма(с)тѧва¹⁷ г(с)же.¹⁸ н¹⁹ спси²⁰ нъ |
 ѿ вѣхъ²² 23 ѿ(а)²¹ ∴ |

127^v 9—14;

Т 147^v 11—16; Н 112^r 3—7; Л 120^v 10—14; О 101^r 6—11.

1: ТЛ var. роди; 2: Л -з; 3: Т -рѣ, НЛО -ре; 4: Л -се-; 5: ТЛ ве-; 6: Н -рѣ-; 7: О w-;
 8: Т -чъната, НО -ата, Л -цъната; 9: ТЛ var. пренде, Н var. прендѣ, О var. пронде;
 10: ТЛН -се-, ТЛО -не, Н -мѣ-; 11: ТЛ -тѣ-, Н м(о)-, НО -ва-; 12: ТЛО var. прч(с)таѧ;
 13: О -м; 14: Н om.; 15: Т греше-, Л -ресе-; 16: О сущи, add. и; 17: ТНЛ -тѣ-, ТН add.
 воуди, ЛО add. вуди; 18: ТНЛ гже; 19: ТО om.; 20: Т спѣ, О спѣ; 21—21: Н om.; 22: ТЛ var.
 всего; 23: ТЛ var. зла, О var. вѣдъ.

VI-Вт-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). іатъ¹ бъ(с) нъ² не оу³ ∴ |

Нескверна⁴ н прч(с)та.⁵ единъ⁶ азъ | житиѧ⁷ ѡбнажихъ⁸ сѧ. ⁹своего
 спсе|ннѧ. лѣнѣстнѣ⁹ н¹⁰ надѣжею.¹¹ к¹² те|бе¹³ нъ|нѣ¹⁵ ¹⁶привѣгъ.¹⁴
 въспѧи¹⁷ тѣ¹⁸ свѣ|тодавце.¹⁹ неначающа²⁰ сѧ нзбави²¹ | напасти²². н²³ при-
 вода къ²⁴ покаѧнью²⁵ ∴ |

127^v 15—21;

Т 147^v 16—24, 148^r 1—4; Н 112^r 7—17; Л 120^v 15—26; О 101^r 11—18.

1: О ѡтъ; 2: ТО om., Н нѣ; 3: Т оудержанъ, add. въ першехъ кнѣ|вахъ нѣна.
 твоѣ во носѧ ѡбразъ. постра|давѣша н погрѣбѣннѣ. дана. іако н-ще|ртога ѿ звери
 ншедъ. пригласѧ же коу|стодинѣ хранѣнѣ въсоуѣ лъжю ма(с)ти | вашеѣ ѡставили
 іестѣ ∴~; Н var. держаненъ, add. въ персехъ кнѣ|вахъ нѣна | твоѣ во образъ носѧ.
 постра|давѣша н погрѣбѣннѣ дана. іако щ-чертога ѿ звѣрѣ нше|дъ. прѣглашашѣ
 же коу|стодинѣ. хранѣннѣ. | въсоуѣ н лжю. ма(с)ти ваша ѡставили іестѣ ∴~;
 Л оудержанъ, add. въ персехъ кнѣ|вахъ нѣна. твоѣ во носѧ ѡбразъ. пострадавѣша
 н погрѣбѣннѣ дана. іако н-ще|ртога ѿ звери ншедъ. пригласѧ сѧ же коу|стодинѣ н
 хранѣнѣ н. въсоуѣ лжю ма(с)ти. вашеѣ. ѡставили іестѣ ∴~; 4: ТЛО var. -аго, Н -рна;
 5: ТЛ var. прч(с)таго, НО var. -аго, Н add. ти; 6: О var. -ного; 7: Т -тнѣ, Л -тѣ|а, О -тѣ|а;
 8: Т w-, -зи-, О var. лишихъ; 9—9: Т transp. лѣнѣстнѣю своеѣ|| спсѣннѣ, Н transp. лѣнѣстнѣю
 своеѣ спсѣннѣ, Л transp. лѣнѣстнѣю своеѣ спсѣннѣ, О var. лѣнѣстнѣю твоѣго спсѣннѣ; 10:

О ом.; 11: Т -ю/, Н -ж\е-/; ЛО -де-; 12: ТЛ кѣ; 13: О -бѣ; 14—14: ТЛО transp.; 15: Н -не; 16: ТЛ var. -бегохъ, НО var. -гохъ; 17: ТЛ var. во-, -павъин, Н var. во-, -авъ, О var. во-, -авъ, ТНЛО add. тако; 18: ТНЛО ом.; 19: Т -ць, Н -вещь, Л -вѣць, О -ца; 20: Т -цага; 21: Т -ти, add. са, НЛО add. ма; 22: Т -тин; 23: НО ом.; 24: Т ко; 25: ТНЛО -нию.

VI-Вт-18

Прогониши болашимъ¹ болезни.² кр(с)тлю³ х(с)въ. и дѣмоньска⁴ разо||риши⁵ въстаниа.⁶ ѿ члѣкъ⁷ възъ|ваюцимъ⁸ тл. тѣмже⁹ ти¹⁰ вѣрно¹¹ припадаю.¹⁰ ѿ обою¹² ми¹³ избеви| дшю.¹⁴ вѣси во¹⁵ павѣ¹⁶ немощь¹⁷ мою¹⁸ .:~|

127^v 22—23; 128^r 1—4;

Т 148^r 5—9; Н 112^r 18—21; Л 121^r 1—5; О 101^r 18—23.

1: Н var. -цихъ; 2: НО -лѣ-; 3: О -ттлю; 4: Т де-, ТНЛО -ага, Н -мос-, Л add. вса; 5: Т var. разгонн, НЛО var. разгониши, НО add. вса; 6: Т -ниѣ, Н -ѣа, Л -ни|а, О -ниа, add. вса; 7: О челоувѣкъ; 8: ТЛ -нхъ, Н var. призы-, -цихъ, О var. възъ|ваюци; 9: Т тѣм-, Л -мь-; 10—10: Н transp.; 11: Т ве-; 12: ТЛО ш-, Н -него; 13: ТЛО ом., Н ма; 14: Н ом., О add. мою; 15: Н add. моа; 16: Л -ве; 17: Н -ци; 18: Н ом.

VI-Вт-19

Оутѣвнхъ¹ са зазимъ² свѣтомъ³ послоушавъ льстиваго змнѣ⁴ но⁵ въ⁶ твою помощь прнбегая⁷ просвѣти ма⁸ х(с)въ прдѣце⁹ раздени¹⁰ ми мракъ греховънъин¹¹ наставляа¹² ма на стезю¹³ покаитиѣмъ¹⁴ омъ¹⁵ моа прегрешениа¹⁶ .:~|

Соф. 128 ом., восстановлен по Т

Т 148^r 10—15; Н 112^r 22—24, 112^v 1—2; Л 121^r 6—11; О ом.

1: Н Ота-; 2: Н -мъ; 3: Н -мъ; 4: Н -мь-; 5: Н нъ; 6: Н ом.; 7: Н var. призываю; 8: Н var. мене; 9: Н -(д)тч-; 10: Н var. ражени, Л var. -жд-; 11: Н -рѣ-, -внъ; 12: Н var. -ви, Л -вѣ-; 13: НЛ -тъ-; 14: Н var. -ниа, Л -кани-; 15: Н -ъи, Л var. омъга; 16: Н -рѣшѣнья, Л -рѣгрѣ-.

VI-Вт-20

б(о)¹ Схрани² са по рж(с)твѣ³ ѣднна. тако⁴ въ|стиноу.⁵ преже⁶ рж(с)тва дѣю.⁷ бѣ⁸ сѣ⁹ |¹⁰ младенець¹¹ ч(с)таа.¹⁰ изъ оутробъ| ти проиде непороч-

на.¹² ꙗгоже моли| сѣ¹³ дерзновеннѣмъ.¹⁴ за рабѣи си г(с)же.¹⁵ | кѣ¹⁶ намъ по-
слати мѧ(с)ти¹⁷ твоѧ¹⁸ :-~|

128^r 5—10;

Т 148^r 16—21; Н 112^v 3—7; Л 121^r 12—16; О 101^r 24, 101^v 1—5.

1: ТНЛО om.; 2: Т сѣ-; 3: ТЛ -ве; 4: О om.; 5: ТНЛО во-, Т -ти|-, О -нѣнѣ; 6: Н -рѣ-;
7: ТНЛО var. дѣа; 8: О вѣи(с); 9: ТЛ сѣин; 10—10: ТНЛО transp.; 11: Т -нѣъ, Л -дѣнѣъ,
ЛО add. и; 12: ТЛ -чѣнаѧ, НО -аѧ; 13: О с; 14: Т дѣ-, Н -нѣе-; 15: ТЛ гѣе; 16: НО к;
17: Л -ти; 18: ТЛ -ѧа, О -ѧа, Н var. своѧ.

VI-ВТ-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). отроци вѣ¹ вав² :-|
Огнѧ вѣчнаго.³ ⁴избави прѣце⁴ грѣшѣ|наго⁵ мѧ.⁶ прикосноуѣвѣ⁷ сѧ⁸ вѣр-
сѣ.⁹ | бж(с)тѣвнаго¹⁰ вопиа.¹¹ блг(с)н¹² :-~|

128^r 11—14;

Т 148^r 21—24, 148^v 1—3; Н 112^v 7—13; Л 121^r 17—23; О 101^v 8—11.

1: О в; 2: Т вавоулоне, add. пици пламенѣнѣ|а не оубоѧша сѧ. но посреде огнѧ
вѣвѣржени. прохладжѧми вѣзѣвахоу. блг(с) :-~, Н var. валинѣ, add. пѣци пламенѣ-
нѣ не| оубоѧша сѧ. но посрѣдѣ огнѧ вѣвѣржени. прохладжѧми вѣзѣвахоу
блг(с)нѣ :-~, Л вавноне|, add. пици пламенѣнѣа не оубоѧша сѧ. но посреде огнѧ
вѣвержени. прохладжѧми вѣзѣвахоу блг(с)нѣ ѣъ оѣъ наших :-~, О вавн(а); 3: Л
-чѣ-; 4—4: Т var. прѣтце избави мѧ, Н var. пр(д)тче избави мене, Л var. прѣтце из-
бави мѧ, О var. пр(д)тче избави мѧ; 5: ТЛ -ре-, О var. страшнаго; 6: ТНЛО om.; 7: О
-нѣв; 8: Т add. вѣ; 9: ТЛ версе, НО ве-; 10: ТН add. огнѧ, О -вн-, ЛС add. огнѧ; 11: Н вѣ-
пиѧ; 12: ТЛН -(с)нѣ, О -(с)внѣ, Т add. ѣъ оѣъ на :-~, Л add. ѣъ оѣъ наших, О add. ѣъ
оѣъ наших.

VI-ВТ-22

Стенюѧа¹ болѣзнию² мѧ. и горкѣи|ми болѣзньми.³ вѣздвигѣ⁴ ицѣан.⁵ |
прѣце⁶ х(с)вѣ. да тѧ непрестанно.⁷ любо|вню величаю⁸ :-

128^r 15—18;

Т 148^v 4—7; Н 112^v 14—16; Л 121^r 24—26; О om.

1: Т -тѣ-, ТЛ -це, Н -то-; 2: Н -лѣзнью; 3: ТЛ var. страстьми, Н var. стр(с)ми;
4: Н var. -гни; 5: ТЛ -це-; 6: ТЛ -дѣтц-, Н -(д)тч-; 7: Т -тано, Н -рѣ-, НЛ -нѣн-; 8: ТНЛ var.
прославляю.

VI-Bт-23

Ицѣли¹ скроушени|е.² срѣца³ моего ѡканьна.⁴ прѣтѣ⁵ | х(с)вѣ. прилѣж-
но⁶ за мене⁷ помола⁸ с⁹ :-|

128^r 18—20;

Т 148^v 7—9; Н 112^v 17—18; Л 121^v 1—3; О om.

1: Т -сѣ-, Л -це-; 2: ТНЛ сѣ-, Н -ые; 3: Т срѣце, Н -(а)-; 4: ТНЛ var. -аго; 5: Н -(а)тч-, Л -ѣте-; 6: Т -лезь-, Л -зн-; 7: ТЛ ма; 8: Н var. -ли; 9: ТНЛ са, ТН add. блг(с)нѣ, Л add. блг(с)нѣ бѣ о бѣ очь нашихъ :-|.

VI-Bт-24

б(о) Іѡко клатѣ¹ са блѣка.² твоюмоу| прадѣдоу³ г(с)же.⁴ вѣ чревѣ⁵ ти
ч(с)та.⁶ | бе-сѣмени⁷ вѣплоти⁸ са. младѣ⁹ || роукою кр(с)ти¹⁰ са.¹¹
блг(с)нѣ¹² :-|

128^r 21—23; 128^v 1;

Т 148^v 10—13; Н 112^v 19—21; Л 121^v 4—7; О om.

1: Т -т-; 2: Н -а(а)-; 3: Т -ау, Л -де-; 4: ТНЛ гѣе; 5: ТЛ -ве; 6: ТНЛ -аа; 7: ТЛ -се-, -не, Н -не; 8: НЛ во-, Л -лѣ-; 9: Т var. мл(с)рдѣ, Н var. гѣ, Л var. мл|осердѣ, ТНЛ add. и; 10: Т var. |р(с)титѣ, Л -титѣ; 11: ТЛ add. прѣтѣвою прч(с)таа, Н add. пр(а)чевою; 12: ТНЛ om.

VI-Bт-25

пѣ(с) [н.] рмо(с) оужасни¹ са ѿ б² :-|

Завлоуднѣхъ вл(а)ко³ ѿ поути. заповѣ|дин⁴ твоихъ многыми грѣхѣхъ.
разбонникомъ же ѡканьнѣи.⁵ прѣ|дахъ⁶ са злѣ⁷ прѣце.⁸ иже н сѣвлекъ|ше⁹
ма оуязвльше.¹⁰ повергоу¹¹ сполю¹² мртѣа.¹³ но не мимо ндн мене. дон-
де(ж)¹⁴ вѣзлѣиши¹⁵ ¹⁶на ма. твоа мл(с)ти¹⁶ кр(с)таю|

128^v 2—9;

Т 148^v 13—24, 149^r 1; Н 112^v 21—24, 113^r 1—7; Л 121^v 7—19; О om.

1: Н -жа-; 2: Т боа, add. са нѣо. да подвижитѣ| са ѡснование земли. се оубо вѣ
мерь|твещехъ вѣмениетѣ са. иже вѣ вѣиснѣ|хъ живѣи вѣ гробѣ малѣ ѡбетованѣтѣ|
негоже. дети блг(с)вѣ :-|, Н вси, add. са нѣо. и да подвижатѣ са| основанья земли.
се оубо вѣ мртвещихъ во|мѣнѣиетѣ са. иже вѣ вѣиснѣхъ живѣи. н|| вѣ гробѣ ма-

лѣ обѣтаваѣтъ. дѣ(т) блг(с)вите :~; Л воан, add. сѧ ѿео. да подвижи|тъ сѧ основа-
ннѣ земли. се оубо въ мртѣзѣ|хъ вѣмѣнаѣтъ сѧ. иже въ вѣснихъ жи|вѣи и въ
гробѣ малѣ обѣтоваѣтъ. иго|же дѣти блг(с)вѣ сѣни поите люди :~|; 3: ТЛ -дѣ-;
4: Т -ден, Л -ве-; 5: Т -ни, Л var. -аганъи; 6: ТЛ -ре-; 7: ТЛ -ле; 8: Т -дѣтц-, Л -(д)тц-,
Н om.; 9: Т var. сволк-, Н -кш-, Л var. сволкъша; 10: Т -л\е/-, Л -въ-; 11: ТНЛ -гоша,
ТЛ add. и; 12: ТЛ var. ополоу, Н ис-; 13: Н ме-; 14: ТНЛ -же; 15: ТЛ -лексн; 16—16: Т var.
твоѣа мл(с)ти на ма, Н var. твоѣ масло, Л var. твоѣа мл(с)ти на ма.

VI-ВТ-26

Въздвигни прѣце¹ ѡканьнаго ма.² | изъ³ глаубинъи грѣховъи.⁴ въ⁵
не|же⁶ въпадъ⁷ сѧ. многы⁸ бѣисльнъи⁹ | съблазнъи. нъ твоихъ щедротъ¹⁰ |
надѣѣа сѧ вопию.¹¹ дѣти¹² бл(с)¹³ :~|

128^v 10—14;

Т 149^r 2—5; Н 113^r 8—11; Л 121^v 19—23; О om.

1: ТЛ -дѣ-, Н -(д)тц-; 2: Н мене; 3: НЛ из; 4: ТЛ var. грѣховъ; 5: Н в; 6: Н ню-;
7: ТЛ -дохъ, Н var. въпадъхо; 8: ТНЛ -зыми; 9: Т -лъ[...], Н -ленъими; 10: Т [...]хъ,
НЛ -тахъ; 11: ТЛ въ-; 12: Т om., Н дѣ(т) :~; 13: ТН om., Л блг(с)тѣ, add. сѣни :~|.

VI-ВТ-27

Англы и архнглы¹ прѣтце² х(с)въ³ подвигни⁴ | на млтвоу⁵ прѣкзы⁶ съ
ап(с)лы и мѣнкы⁷ сѣла⁸ | съ⁹ постынкы и¹⁰ вси сѣни коупно¹¹ мо|лите¹² сѧ
простити ны ѿ¹³ грехъ¹⁴ и всакоѣ¹⁵ напасти¹⁶ превъзносѣ¹⁷ хѧ¹⁸ въ¹⁹
вѣ(к)¹⁶ :~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149^r 6—10; Н 113^r 12—15; Л 121^v 24—26, 122^r 1—2; О om.

1: Н -ха-; 2: Н -тч-; 3: Н хѣъ; 4: Н -ни; 5: Н моли-; 6: Н -р(о)к-, Л -рѣъ; 7: Л -къ;
8: Н var. сѣла; 9: Н со; 10: Н ои.; 11: Н -ни-; 12: Н var. помолите; 13: Л ѿ; 14: Н -рѣ-;
15: НЛ -оѣа; 16—16: Н om.; 17: Л -ношаше; 18: Л х(с)а; 19: Л вѣкы.

VI-ВТ-28

Придетѣ¹ припадемъ.² и поклонн|мъ³ сѧ г(с)ни⁴ мѣри. застоупни⁵ | жи-
вота⁶ нашего.⁷ да⁸ вѣ-соушени|ма⁹ присно.¹⁰ притѣкаюца¹¹ ¹²иен. та во¹² |

спсѣть¹³ избавить.¹⁴ ѿ всѣхъ¹⁵ грѣхъ.¹⁶ | ¹⁷ и ѿ всѣхъ¹⁸ бѣдъ¹⁹ и ¹⁷ болѣзни.²⁰
и ѿ²¹ всѣхъ²² напастн²³ единая²⁴ :~|

128^v 15—21;

Т 149^r 11—17; Н 113^r 16—20; Л 122^r 3—9; О 102^r 12—18.

1: НО -дѣ-; 2: НЛ -дѣ-; 3: ТНЛ -мъ; 4: ТНЛ гни; 5: Т -пъ-, ТЛ -ца, О -тү-; 6: ТЛ -тоу, О -тү; 7: Т -моу, Л -семоу, О -му; 8: ТНЛО var. та бо; 9: Т var. -мьнение, Н var. -меньнѣа, О -сѹмнѣ-; 10: О -р(с)-; 11: Т -р|те-, ТО-цихъ, Т add. къ неи, Н -цага, Л -текающихъ, add. к неи; 12—12: ТНЛО om.; 13: ТНЛО var. -сають, ТЛ add. и; 14: ТН var. -вѣлають, ЛО var. -вѣлають, О изъ-; 15: Т -се-; 16: Т -ре-; 17—17: Н om.; 18: Т -се-; 19: ТЛ ве-; 20: НЛ -нии, О -лѣзни, ТНЛО add. злѣхъ; 21: Т om.; 22: Т -се-; 23: Т -с/тни, НЛ -тни; 24: ТНЛО -на, ТНЛ add. мл(с)рда, О add. мл(с)рдага.

VI-Вт-29

пѣ(с). ѿ. irmo(с).¹ не рзѣдан мене² :~|

Не вѣста в³ роженыхъ⁴ женстьѣ.⁵ бо||лий⁶ тебе⁷ прѣце⁸ и друже х(с)вѣ.⁹ тѣ|мже¹⁰ та молю. стра(с)и¹¹ моихъ сѣоу|зѣ¹² разверзи.¹³ и ѿ моукъ и бѣдъ¹⁴ и|збави.¹⁵ вѣроу¹⁶ и любовию¹⁷ тебе¹⁸ велич¹⁹ :~|

128^v 22—23; 129^r 1—4;

Т 149^r 17—24, 149^v 1—3; Н 113^r 21—24, 113^v 1—5; Л 122^r 9—19; О om.

1: Л -м(с); 2: Т add. мѣи. вѣзираючи въ гро|бе. негоже плотню ве-семене зачала еси сѣа. вѣстаноу бо и славенъ боуду|и. и вѣзнесоу сѣа съ славою немолчно| тако верою и любовию. та величае :~-, Н add. мѣи вѣзира|ючи въ гробѣ. негоже бо плотью бесъ сѣмене| зачала еси сѣа. вѣстаноу бо славенъ боуду|и и вѣзнесоу съ славою немолчною. тако бѣ вѣрою|| и любовью та величающа :~-, Л add. мѣи. вѣзираючи въ гро| негоже плотню ве-семене зачала еси| сѣа. вѣстану бо и славенъ боуду|. и вѣзнесоу съ славою немолчною тако бѣ| верою и любовию та величаемъ :~|; 3: ТЛ вѣ; 4: ТНЛ -нѣи; 5: Т -тѣи, Л -те; 6: ТЛ -ли, Н -леи; 7: Л add. и; 8: Т []рдѣ-, Н -(д)тч-, Л -дѣц-; 9: ТЛ var. гнѣ, Н var. хѣъ; 10: ТЛ -мъ-, Н тъме-; 11: ТНЛ -р(с)тни; 12: Н var. сѣвоузоу, Л со-; 13: Т var. ра|звержи, Л -жи; 14: ТЛ -дѣ; 15: ТНЛ add. да; 16: ТЛ ве-; 17: Н -вѣю; 18: ТЛ var. та; 19: Т var. вѣзвѣлчаю, Н om., Л var. вѣзвелчаю.

VI-Вт-30

Се вѣрма¹ покапанию² настонтъ.³ мно|жество⁴ грѣхъ⁵ ѿагтитъ⁶ ми дѣю.⁷ тѣ|мже⁸ ти сѣ⁹ молю ¹⁰прѣце¹¹ х(с)вѣ.¹⁰ тво|ими¹² мат(в)ми.¹³ вѣ-

ЗВЕДН ОКАНЬНОУ|Ю МИ¹⁴ ДШЮ. ВСАКЪ СТРА(С)¹⁵ И НЕДОУГЪТЪ¹⁶ ВРАЖНІА.¹⁷ ІАКО
БЖНІ¹⁸ ПРРКЪ¹⁹ ∴|

129^r 5—10;

Т 149^v 4—9; Н 113^v 6—10; Л 122^r 20—25; О om.

1: ТНЛ -ре-; 2: Н -ью; 3: ТНЛ add. нъ; 4: Н -же-; 5: Н -хо; 6: Т ѡ-, ТЛ -гъ-; 7: Т -шоу,
Л -шѣ; 8: ТНЛ -мъ-; 9: Н om.; 10—10: Н transp.; 11: ТЛ -дѣ-, Н -(д)тѣ-; 12: Л -ми|;
13: Т МОЛНТВА-, Н М(О)ЛТВА-, Л -тѣ-; 14: Н om.; 15: ТНЛ -р(с)ти; 16: Т add. оуврачюи,
Н -дѣ-, add. врачюа, Л add. оуврачюа; 17: ТНЛ om.; 18: Н БЖН, Л БНН; 19: Н -р(о)къ.

VI-ВТ-31

ПОМАНИ КЪ ГѦУ КР(С)ТАЮ| ПОСЛЕДНАА ТИ ПОЮЩАА.¹ ЛЮБОВНЮ² И ВЕРО|Ю.³
СЪПЛЕТЕННІЕ.⁴ И ВЪСА⁵ НАША⁶ ГРѢХЪ.⁶ МЛТВА\А|МИ⁸ СИ РАЗДРЕСИ⁹ ПОДАЖЬ.
ПОВЕДОУ¹⁰ ИЗВЕСТУ¹¹| НА ВРАГЪ. КНАЗЮ¹² НАШЕМОУ БОГЛАШЕ¹³ ∴~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149^v 9—13; Н 113^v 11—14; Л 122^r 25—26, 122^v 1—4; О om.

1: Н -ца; 2: Н -ью; 3: Н вѣ-; 4: НЛ -на; 5: Н om., Л вс-; 6—6: Н transp.; 7: Н -хи;
8: Н МЛТВАМИ, Л -тѣм-; 9: Н -зрѣши, Л -реша; 10: Н -бѣ-; 11: Н var. извѣстнѡу,
Л var. -тнѡу; 12: Л КНЗЮ; 13: Н om., Л БОГЛАСЕ.

VI-ВТ-32

Б(О)¹ ВСИ ЗЕМННІ² ПѢ(С)МИ. БІЕ³ ЧТОУЩЕ.⁴ К⁵ ТЕ|БЕ⁶ ПРИНЦЕМЪ⁷ ГРѢШ-
ННІ.⁸ ИЗБАВЛЕНІА ПРОСАЩЕ. И ѠСТАВЛЕНІА⁹ ВЕЩН|СЛЬНЪХЪ¹⁰ СЪБЛАЗНЪ¹¹
НАШН(Х).¹² ИЗБА|ВНІ¹³ БЛГ(С)НАА¹⁴ МТН. ТЕБЕ¹⁵ ВЕЛНЧАЮЩАА¹⁶ ∴~|

129^r 11—15;

Т 149^v 14—17; Н 113^v 15—18; Л 122^v 4—8; О 102^v 8—12.

1: ТНЛО om.; 2: ТЛ -мъ-, ТНЛО add. тѣ; 3: Л БІЮ; 4: Т чѣ-, О -тѣ-; 5: ТЛ къ; 6: О -бѣ;
7: Т -ше-, О -щомъ; 8: Т -ре-, Л -решъ-; 9: ТНЛ ѡ-, Т -нѣ-, Н -ѣа; 10: Т -лѣ-, О вѣщислѣ-;
11: О со-; 12: ТНО -хъ; 13: Л -ви, О add. мѣ; 14: Т var. БН, Н var. БЖНА, Л var. БНА, О var.
БЖНА; 15: Т те(в) ∴~; 16: Т om., Н -ца ∴~, Л -юц ∴~, О -цихъ ∴~.

КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 8 ГЛАСА

VIII-Вт-1

ВЪ ВТО(К).¹ ПР(Д)ТЦИ.² КЛ(Н).³ ГЛА(С)И||

пѣ(с) .ā. ірмо(с)⁴. вѣѡроужена⁵ ф⁶ ∴|

Всака оума и⁷ чювьства.⁸ прѣиде⁹ твоѣ житыѣ.¹⁰ прѣце¹¹ и прѣце.¹²
сѣход(о)у¹³ | г(с)ьскоу.¹⁴ ѿгоже прилѣжно¹⁵ моли.¹⁶ про|свѣтити ѿмрачноую
ми дшю.| стра(с)мъ¹⁷ ицѣлению¹⁸ источникъ¹⁹ сѣ²⁰ ∴~|

164^v 23, 165^r 1—6;

Т 198^v 10—20; Л 164^r 26; 164^v 1—9; П,С,Н,Р,К,М,О om.

1: Т -рни(к), Л -рникъ; 2: Т -тч-; 3: ТЛ om.; 4: Л om.; 5: Т вор-, Л воо-; 6: Т фараона
add. по|роузи. чюдотвори древле монсески| жезлъ кр(с)тоуебразно порази. и раз-
де|же море изъа бежаща. и пса|ходаща.| спсе пѣ(с) бѣи вѣзылаемъ ∴~; Л фараона
add. погроужи. чюдотвори|н древле. монсенскъин жезлъ. кр(с)тоуебразъ|но проражи.
и раздели же море. изъа бе|жаща. и пѣша|ходаща спсе. пѣ(с) бѣи вѣзы(л)ю ∴~;
7: Т om.; 8: Т -въ-; 9: ТЛ var. приидеть; 10: ТЛ -иѣ, add. сѣо; 11: Т -че; 12: Т -(д)тц-,
Л -дѣтц-; 13: ТЛ -оу; 14: Т гдѣ, Л гѣ-; 15: ТЛ -лежъ-; 16: ТЛ var. оум-, 17: Т -стѣ-,
Л -р(с)т-; 18: Т -це-, -іе, Л -целѣниа; 19: ТЛ -чъ-; 20: ТЛ -ын, add. сѣе.

VIII-Вт-2

**Дивьнъ¹ сѣи вѣ прѣцѣхъ² и³ ап(с)лѣхъ.⁴ моу|ченикомъ⁵ начало. и ар-
хирѣомъ⁶ красота.⁷ постыникомъ вѣнецъ.⁸ сѣ⁹ нимижѣ прилѣжно.¹⁰ за**
насъ¹¹ помо|лите¹² сѣ. всакъи стра(с)¹³ ѿгона¹⁴ сѣе ∴~|

165^r 7—11;

Т 198^v 21, 199^r 1—4; Л 164^v 10—13.

1: Т var. диве, Л var. дивѣ; 2: ТЛ -рѣе-; 3: ТЛ add. вѣ; 4: Т -ле-; 5: ТЛ мчѣн-; 6: ТЛ -рече-;
7: Л var. крата; 8: Т вень-, Л венѣ; 9: Л с; 10: Т -лезъ-, Л -лез-, add. оумоли; 11: ТЛ var.
нзи; 12: ТЛ -ли; 13: Т -р(с)ти, Л -р(с)ти; 14: ТЛ -наа.

VIII-Вт-3

Из неплодови¹ прозвѣ. правдѣ² сѣдн|тель. неплодною³ ми⁴ дшю. грѣ-
хъ|ми⁵ запоустѣноу⁶. твонми мѣтва|ми. плододѣтелноу⁷ гави. ⁸ покапа|нига⁹
приемла. прѣце¹⁰ г(с)нь¹¹ и кр(с)тль¹² :~|

165^r 12—16;

Т 199^r 4—8, Л 164^v 14—18.

1: Т -вѣ; 2: Т -вѣ-, Л var. правдѣнѣи; 3: ТЛ -дѣ-; 4: Т ми; 5: Т -ре-; 6: ТЛ -те-; 7: ТЛ var. плоднѣтелноу; 8: Л var. га; 9: Т -капаниемъ; 10: Т -(д)тц-, Л -дѣц-; 11: ТЛ гнь; 12: ТЛ -лю.

VIII-Вт-4

б(о) Пръславнага¹ ѿ тебе вѣзвѣгѣлаша² сѣ. ³| вѣ родѣ⁴ и⁵ родѣ. ꙗже бѣи⁶
слово вѣ| чрево⁷ вѣмѣиши. ⁸ ч(с)та⁹ же¹⁰ прѣзѣ|вѣши¹¹ бѣе мѣи. ¹² тѣм-
же¹³ тѣ¹⁴ чте|мъ¹⁵ соущее по бѣѣ¹⁶ застоупленѣе. ¹⁷| наше¹⁸ ✝

165^r 17—22;

Т 199^r 9—13, Л 164^v 18—22. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

*Δεδοξαμένα περὶ σοῦ λελάληνται, ἐν γενεαῖς γενεῶν, ἡ τὸν Θεὸν Λόγον, ἐν γαστρὶ
χωρήσασα, ἀγνή δὲ διαμείνας, Θεοτόκε Παρθένε. διὸ σὲ πάντες γεραίρομεν, τὴν μετὰ Θεὸν
προστασίαν ἡμῶν. (Παρ. 411).*

1: ТЛ Пре-, -вѣ-; 2: ТЛ -згл-; 3: ТЛ om.; 4: Т -дѣ-; 5: Т om.; 6: Л бѣи; 7: ТЛ -вѣ;
8: ТЛ -ме-, -ни; 9: Л var. -ага; 10: Т var. ꙗже; 11: ТЛ -ре-; 12: Т var. -рѣ-, Л var. -рѣа;
13: ТЛ темъ-; 14: ТЛ add. вси; 15: Л -мо; 16: ТЛ -ѣе; 17: Т -ни, Л var. -тѣ-, -ни; 18: Т -ша,
Л var. нашемъ-:~

VIII-Вт-5

пѣ(с). г. ¹ нб(с)номоу² кроу³ ✝|

Неплодною⁴ поуѣстѣи⁵. седмопло|дноу⁶ прочвете. ⁷ из неплодна⁸
чре|ва прошѣдѣ⁹ пр(д)це. ¹⁰ неплодною¹¹ ми| дшю. грѣхъ|ми¹² ѿмрачноу¹³.
пока|паниемъ¹⁴ плодносноу¹⁵. створи¹⁶ кр(с)тлю ✝|

165^r 22—24, 165^v 1—3;

Т 199^r 13—22; Л 164^v 22—27, 165^r 1—4.

1: Т add. *ipm(c) :-|*, Л add. *ipmo(c)|*; 2: ТЛ -*nm-*; 3: Т -*гоу*, add. *вєхрѣтворьче ѿн. цр(к)ви| знжителю. тѣи мене оутверди. вѣ лю|бѣви своєи. желаннемъ си кран верь|нѣмъ оутвержение едне члвколю(б) :-|*, Л -*гоу*, add. *вѣрхѣтворьце ѿн. црквѣ з|жителю. тѣи мене оутверди вѣ любѣви сво|е желаннемъ си кран. вернѣмъ оутвержение едне члвколюбєць :-|*; 4: Т -*днѣю*, Л -*днѣю*; 5: Т -*ноу*, Л -*нѣ*; 6: Т -*нѣ*; 7: ТЛ -*цв-*; 8: ТЛ -*днѣ*; 9—9: ТЛ var. *прошѣдѣ чреслѣ*; 10: ТЛ -*дѣ*; 11: ТЛ -*дѣ*; 12: Т -*ре-*; 13: Т -*че-*; 14: Л -*мѣ*; 15: ТЛ var. *плодѣноу*; 16: ТЛ *сѣ-*.

VIII-Bт-6

Преже временна¹ исходна.² вѣ оутро|бѣ³ мѣрѣни⁴ видѣ⁵ г(с)а⁶ носима. вѣ ло|жеснѣ⁷ дѣѣ⁸ прч(с)тѣи.⁸ прозорьливѣ|ма⁹ очима прозрѣ¹⁰ праведна-го¹¹ слѣца.¹² и¹³ мироу всемоу¹⁴ проповѣда¹⁵ :-|

165^v 4—8;

Т 199^r 23—24, 199^v 1—3; Л 165^r 4—8.

1: ТЛ var. -*мени*; 2: Т -*да*, Л -*дѣ*; 3: ТЛ -*вє*; 4: Т var. *мѣггарє*, Л *матерє*; 5: Т -*дєвѣ*, Л -*дѣвѣ*; 6: ТЛ *ѣа*; 7: Т -*зєснє*, Л -*нє*; 8: ТЛ var. *прєсвѣтлє*; 9: ТЛ -*рл-*; 10: ТЛ -*зѣрл-*; 11: Т var. *вравѣд-*; 12: Т -(*н*)-; 13: ТЛ om.; 14: Т -*сѣ-*; 15: ТЛ -*вє-*.

VIII-Bт-7

Трєсвѣтлаи¹ зарамн снѣга.² ра|зоумномоу³ слѣцю. поути⁴ готова| вѣ поустѣини. сѣ кр(с)так. трєсвѣ|тлаи⁵ зарамн.⁶ снѣга бѣтно.⁷ ѿ|мрачѣноу⁸ ми дшю. просвѣти⁹ мо|лю ти¹⁰ сѣ¹¹ :-|

165^v 9—14;

Т 199^v 4—8; Л 165^r 9—12.

1: ТЛ -*рєсвє-*; 2: Т *снѣга*; 3: Т -*мѣ-*, Л -*мѣ*; 4: Л *пѣ*; 5: Т var. *прєсвѣт-*, Л var. *прєсвєт-*; 6: ТЛ var. *лоучами*; 7: Т -*гѣ-*, Л *бѣа*; 8: Т о-, ТЛ -*нѣ*; 9: Л -*вє-*; 10: Л *ти*; 11: Л (*с*).

VIII-Bт-8

Жизни нетленьнѣа. бѣа скнии¹ вѣи(с). едина² ѿ вѣка гавлена дѣа³ мѣи⁴ ч(с)та. тѣмѣ⁵ непорочнаа. соуцаго вѣ| сени смѣтѣни. вѣ животѣ настав⁶ ма нѣинѣ мо|литваи⁷ сѣ :-|

Соф. 128 от., восстановлен по Т.

Т 199^v 9—13; Л 165^r 13—16. Богородичен канона бесплотным 8 гласа.

Ζωῆς τῆς ἀκηράτου, θεία σκηπὴ γέγονας, μόνη ἐξ αἰῶνος φανεῖσα, Παρθενομῆτορ ἀγνή. διὸ Πανάμωμε, τὸν ἐν σκῆῃ τοῦ θανάτου, πρὸς ζωὴν ὁδήγησον, νῦν με πρεσβεῖαις σου. (Пар. 420).

1: Л -нѣа; 2: Л -дѣ-; 3: Л -аѣ; 4: Л -ѣи; 5: Л -те-; 6: Л -ви; 7: Л -лѣви.

VIII-Вт-9

пѣ(с). ѿ.¹ тѣи ми х(с)е² г(с)ѣ³ т⁴ ∴|

Тѣи прѣкмъ⁵ сѣвѣршениѣ.⁶ бѣи(с) кр(с)тлю| тѣи мѣнкомъ⁷ начало бѣ-
рѣте⁸ сѣ| тѣи мирови⁹ свѣтило¹⁰ прѣсвѣтло¹¹ бѣи(с)| покаианіѣмъ¹² настав-
лаѣа. на| поутѣ правѣи.¹³ нанѣже и мене¹⁴| настави прѣдѣ¹⁵ ∴~|

165^v 14—20;

Т 199^v 13—24; Л 165^r 17—26.

1: Л add. ірмо(с); 2: ТЛ хѣ; 3: Т гѣ, Л гѣ; 4: Т тѣи, add. же и сила ми. тѣи ми бѣ.| тѣи
ми радованиѣ. не вставѣа ѿдрѣ| ѿѣа. нѣ мл(с)тню си. нашеа ницетѣи| посетивѣ
темъ сѣ прѣкомъ амбакоу|момъ. зовоу силе твоѣи сла(в). чл(в)колю(в)ць ∴~, Л тѣи,
add. же и сила ми. тѣи ми бѣ. тѣи ми радованиѣ. не| вставѣа ѿдрѣ ѿѣа. нѣ
мл(с)тню си нашеа на|цетѣи посетивѣ темъ сѣ прѣкомъ амбакоу|момъ зовоу силе
твоѣи слава. члѣколюецъ ∴~; 5: Т -ко-; 6: ТЛ -ве-, Т -нѣа; 7: Л моу(ч)ни-; 8: ТЛ -ре-,
Л ѡ-; 9: Т ми-; 10: Л -ве-; 11: Т -ро-, Л -ре-; 12: Т -аѣни-, Л -ни-; 13: Т var. праведѣнѣ,
Л var. праведенѣ; 14: ТЛ var. ма, Л add. ѡканѣнаго; 15: ТЛ -ѣтц-.

VIII-Вт-10

Тебѣ вси кѣ боу имамъ.¹ кр(с)тлю² хо|датаѣа.³ прилѣжно⁴ ти⁵ припа-
даѣемъ. напастѣми злѣ⁶ ѡдержи|ми.⁷ и бранѣми лютаѣми.⁸ и боле|зньми⁹
тажкѣми.¹⁰ избави¹¹ люди| си¹² млѣвою. и мене¹³ ѡканѣнаго¹⁴ про|свѣти¹⁵
молю ти сѣ¹⁶ ∴~|

165^v 21—24, 166^r 1—3;

Т 200^r 1—6; Л 165^r 27, 165^v 1—4.

1: ТЛ var. имоуѣе; 2: ТЛ орѣ; 3: Т -дѡтаѣа, Л -дѡтаѣа; 4: Т -лежѣ-, Л -зѣ-; 5: ТЛ var.
тебѣ; 6: Т злѣ; 7: Т ѡ-; 8: ТЛ -тѣи-; 9: Л -ми-; 10: ТЛ -жѣ-; 11: ТЛ add. кр(с)тлю; 12: ТЛ var.
своѣа; 13: ТЛ ма; 14: ТЛ ѡ-; 15: Т -ве-; 16: ТЛ (с) ∴~|

VIII-Вт-11

Храмъ¹ твои врачество имоуще кр(с)тлю. | грѣшнии² раби ти вопиємъ.
³прослѣще грѣховъ прощениа. ³и стра(с)⁴ ѿрадоу. ⁵и брани раздрѣшеные. ⁶и юже | одержими. ⁷на врагъи видимъи. ⁸| и невидимъи. ⁹повѣдъи¹⁰ про-
 сим¹¹ :~|

166^r 4—9;

Т 200^r 7—12; Л 165^v 5—9.

1: Т add. и; 2: Л -решь-; 3—3: Т transp. прощение греховъ прослѣще, Л transp. про-
 щение | греховъ прощаща; 4: Т -р(с)и-, Л -р(с)ти; 5: Т -ди, Л -дъи; 6: ТЛ var. -роушение;
 7: Т ѿдеръ-, Л ѿдъ-; 8: Л -зиа; 9: Т ви-, -зиа; 10: ТЛ -бе-; 11: Т -мо :~|; Л -м :~|.

VIII-Вт-12

в(о)¹ тѣи вѣрнѣишѣ похвала еси безнече|стнаа. ²тѣи застоупление.
 тѣи³ при|бѣжище⁴ ⁵кр(с)аномъ. стѣна и при|станище. къ снѣгу во своемоу.
 мольбѣи носиши непорочнаа. ѿ бѣдъ. | спсасяши. вѣроу и любовью вѣю
 ч(с)тѣ | тѣа знающи⁵ :~

166^r 10—16;

Т 200^r 13—14; Л 165^v 10—11. Бсгородичен воскресного канона 8 гласа.

*Σὺ τῶν πιστῶν καύχημα πέλεις Ἀνύμφευτε, σὺ προστάτις, σὺ καὶ καταφύγιον, Χριστιανῶν,
 τεῖχος καὶ λιμὴν. πρὸς γὰρ τὸν Τίον σου, ἐντεύξεις φέρεις Πανάμωμε, καὶ σῶζεις ἐκ κινδύνων, τοὺς
 ἐν πίστει καὶ πόθῳ, Θεοτόκον ἀγνή: σε γινώσκοντας. (Παρ. 412).*

1: ТЛ om.; 2: Т -вѣсть-, Л -тѣ-; 3: ТЛ add. и; 4: Т прибѣ :~|, Л прибе :~|; 5—5: ТЛ om.

VIII-Вт-13

пѣ(с). ѿ. ¹Въскоуію ма² |

Не презри нашихъ³ немощныхъ мо|льбъ⁴ кр(с)тлю. но вари оумола⁵
 вл(д)кѣ⁶ | и ба⁷ кр(с)тлю. ⁸избавити рабъи своа. ⁹| изъ¹⁰ всакоа¹¹ напасти. и
 мира по|дати¹² твоими млѣми¹³ :~|

166^r 16—21;

Т 200^r 15—19; Л 165^v 12—20.

1: ТЛ add. ірмо(с); 2: Т add. Ѡринѹ| Ѡ лица твоего свѣте назаходѹ. по|крила ма
єсть чюжаа тѣма шканьнаго нѣ| обрати ма кѣ свѣтоу за|повѣи ти. поути моа
направи молю ти (с) :-~|, Л add. Ѡринѹ| Ѡ лица твоего свѣте незаходѹ. покри|ла ма
єсть. чюжаа тѣма шканьнаго. нѣ| верати ма кѣ свѣтоу заповѣди ти. поути
моа направи молю ти са :-~; 3: Т -шиї-, Л -ш-; 4: Т -авъ; 5: ТЛ var. -лти; 6: Т -коу,
Л -ѡкоу; 7: ТЛ var. га; 8: Т var. прѡтѣ, Л var. пр(д)тѣ; 9: ТЛ om.; 10: ТЛ -зо; 11: Т въ-,
-коа; 12: Л па-; 13: ТЛ -тѣа-.

VIII-Вт-14

Прѣсвѣтлами¹ лоучами² снѣга. па|че слѣнца кр(с)таю. омрачноу³ ми|
дшю. грѣхъми⁴ мнозѣми.⁵ || прѣсвѣти⁶ прѡ(т)ѣ. ⁷ ⁸молю ти са ⁸избави|ти⁹
ма. и мира¹⁰ подати¹¹ твои(м)¹² рабомъ :-|

166^r 22—24, 166^v 1—2;

Т 200^v 1—5; Л 165^v 21—24.

1: ТЛ -ре-, -лѣ-; 2: Л лѹц-; 3: ТЛ ѡ-, Л -нѹ-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т многѣ-, Л мѣ|но-
гѣмѣ; 6: Л -ве-; 7: Т прѣдѣтѣе; Л -тѣ-, add. и; 8—8: Л om.; 9: ТЛ var. -ви; 10: ТЛ -рѣ;
11: ТЛ var. -дажѣ; 12: ТЛ -имъ.

VIII-Вт-15

На ѡдрѣ¹ сѣлежаща. ²болѣзньнами| стра(с)ми² и ранами. вси при-
лѣж|но³ к⁴ тебе вопиѣмъ.⁵ избавителя⁶ тѣ вѣдоуѣ.⁷ и тепла помощни-
ка.⁸ | млѣми⁹ си избави¹⁰ нѣ кр(с)таю :-~|

166^v 3—7;

Т 200^v 6—10; Л 165^v 25—27, 166^r 1.

1: Т одре, Л о-; 2—2: ТЛ var. бѣщисльнѣми сѣблазнѣ; 3: ТЛ -лѣзѣ-; 4: ТЛ кѣ;
5: ТЛ var. прибегаѣмъ; 6: Т -ви-; 7: Л ве-; 8: Т var. застоуѣника, Л var. застѣпни(к);
9: Т млѣми, Л млѣми; 10: Л -ви.

VIII-Вт-16

Б(о)¹ Млѣрне дерзновение. еже кѣ снѣу си² | нмоуши³ прч(с)таа. роже-
нию помоуши нашаа не презри молимъ⁴ са. | тако тебе⁵ єдиноу⁶ кѣ влѣцѣ.⁷
ѡчице|ниѣ⁸ мл(с)твенно⁹ прѣдѣлагаѣмъ¹⁰ :-~|

166^v 8—12;

Т 200^v 11—15; Л 166^r 2—6. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

Μητρικὴν παρρησίαν, τὴν πρὸς τὸν Τίον σου κακτημένη Πάναγνε, συγγενοῦς προνοίας, τῆς ἡμῶν μὴ παρίδης δεόμεθα, ὅτι σὲ καὶ μόνην, Χριστιανοὶ πρὸς τὸν Δεσπότην, ἱλασμὸν εὐμενῇ προβαλλόμεθα. (Пар. 413).

1: Т om.; 2: ТЛ var. **своемоу**; 3: Л -це; 4: Т -ли-; 5: ТЛ var. **та**; 6: Т add. **кр(с)тъане**, Л add. **кр(с)тъане**; 7: Т -(а)-, Л -це; 8: Т -ню; 9: ТЛ -тъв-; 10: ТЛ -ре-, Т -м :-~.

VIII-Вт-17

пѣ(с). **ѿ.** **рмо(с).** **мѣтвоу** **си** **пролюю**¹ :-~|

оуазвъноу² **ми** **дѣю**³ **стра(с)ми**⁴ **прѣдълаганма**⁵ **и** **мнозѣми**⁶ **на-**
па|стъми **лютами**⁷ **и** **скорѣми** **и** **болезньми**. **избави** **сѣ** **твоими** **мл(т)ва|ми**⁸.
ино **го** **паче**⁹ **тебе** **не** **имамъ**.| **мѣтъника**¹⁰ **къ** **боу**¹¹ **кр(с)тлю** :-~|

166^v 13—19;

Т 200^v 21—24, 201^r 1—2; Л 166^r 6—14.

1: Т add. **къ** **гоу**. **и** **тому** **възвещю** **печаль** **мою**. **яко** **золъ** **дѣа** **моа** **наполни** **са**.|
и **животъ** **мон** **адѣ** **приблизн** **са**. **и** **молю** **ти** **(с)**. **яко** **нона**. **ѡ-таа** **ѣе** **мон** **въ|звѣди**
ма :-~|, Л add. **къ** **гоу** **и** **тому** **възвещю** **пе|чаль** **мою**. **яко** **злъ** **дѣа** **моа** **наполни** **са**.|
и **животъ** **мон** **адѣ** **приблизн** **са**. **и** **молю** **са**| **яко** **нона**. **Ѣ** **таа** **ѣе** **мон** **възвѣди**
ма :-~; 2: Т -азве-; Л -ве-; 3—3: Л transp.; 4: Т -сѣ-, Л -р(с)ѣ-; 5: ТЛ om.; 6: Т **многъ**-,
Л -гъми; 7: ТЛ var. **злъми**; 8: Т -ѣва-, Л -ѣва; 9: Л: **па(ч)**; 10: Л: -(к); 11: Л: **ѣу**.

VIII-Вт-18

оускори **избавити** **мл**¹ **въскорѣ**² **ва|ривъ**³ **твоими**. **мѣми**⁴ **люди** **ѡс-**
ко|рѣленъ⁵. **мнозѣми**⁶ **напастъми**| **и**⁷ **стра(с)ми**⁸. **поганьскъхъ**⁹ **находъ**¹⁰|
богѣ¹¹. **но**¹² **мѣвою**¹³ **си**¹⁴ **защитѣ**|| **нъ**. **помоли**¹⁵ **са**¹⁶ **къ** **вл(д)цѣ**¹⁷ **ѡ**¹⁸
на(с) **кр(с)тлю** :-~|

166^v 20—24, 167^r 1;

Т 201^r 3—8; Л 166^r 15—19.

1: ТЛ om., Л add. **и**; 2: ТЛ -ре; 3: Т var. -рити-, Л var. -рити; 4: ТЛ -ѣва-; 5: Т var. **ок-**
рѣмленъ, Л var. **окрѣмленъ**; 6: ТЛ -зе-; 7: ТЛ om.; 8: ТЛ -р(с)ѣ-, Л add. **и**;
9: ТЛ -къми; 10: ТЛ -дъ; 11: Т -лас-, Л **ѡго**-; 12: Л **нъ**; 13: ТЛ -вами; 14: Л om.; 15: ТЛ -ла-;
16: Т om.; 17: Т -ѣце, Л -ѣче; 18: Л ѡ.

VIII-Вт-19

Анѣльскѣѡ¹ оуставѣ прѣдце.² пррчь|скѣѡ чинѣ и ап(с)льскѣѡ.³ съ
моу|ченикѣ⁴ и⁵ сѣлн и⁶ прп(д)внѣѡ.⁷ подви|гни⁸ за⁹ нѣ кѣ¹⁰ бѣн.⁹ молити
прилѣ|жно.¹¹ избавити¹² нѣ гнѣва.¹³ и ѡроу|жити¹⁴ градоу|щаго¹⁵ на нѣ :-|

167^r 2—7;

Т 201^r 8—13; Л 166^r 20—24.

1: ТЛ -га(с)-; 2: ТЛ -дѣтц-, add. и; 3: Т апѣскѣѡ, Л апѣскѣѡ; 4: ТЛ мчѣнѣ; 5: Л add.
съ; 6: ТЛ om.; 7: Т -дѣвнѣѡ, Л -дѣвнѣѡ; 8: Т -вигни; 9—9: Л var. насѣ ко гоу; 10: Т бѣн;
11: Т -релезъ-, Л -лез-; 12: Т -ти; 13: Л -не-; 14: ТЛ о-; 15: Л -ра-.

VIII-Вт-20

б(о)¹ Не престан о² на(с) моллц³ ∴⁴ пн(с) вѣ не(д).⁴|

167^r 8;

Т 201^r 13—17; Л 166^r 24—27, 166^v 1. Богородичен крестовоскресного канона 8 гласа.

Μη παύση ὑπὲρ ὑμῶν προσεύουσα, Παναγία Θεοτόκε Παρθένε. ὅτι πιστῶν, στηρίγμα σὺ
ὑπάρχεις, καὶ τῇ ἐλπίδι τῇ σῇ κραταίουμεθα. καὶ πόδι σε καὶ τὸν ἐκ σοῦ σαρκωθέντα ἀφράστως
δοξάζομεν. (Пар. 414).

1: ТЛ om.; 2: Л w; 3: Т -цн|, add. пр(с)тата бѣе дѣо. іако вернѣѡмъ оутѣѣ|рженнѣѡ
тѣ неси. и надѣжею твоєю| крепнѣмъ сѣ. тѣмѣже тѣ не тебе. вѣ|площенѣѡ бѣ про-
славляемъ :-|, Л -цн, add. пр(с)тата бѣе дѣо. іако вернѣѡмъ оутѣѣ|рженнѣѡ тѣ неси.
и надѣжею твоєю крепнѣмъ сѣ. тѣмѣже тѣ не тебе. вѣплощенѣѡ|| бѣ прослав-
ляемъ; 4—4: ТЛ om.

VIII-Вт-21

пѣ(с). ѡ. ірмо(с). иже ѡ нюдѣѡ¹ д² ∴|

Поустѣѡнѣѡнѣѡ³ жителю.⁴ и вѣ плоти⁵ сѣѣ равнѣѡ⁶ анѣѡмъ. ѡпоус-
тѣѣѡнѣѡнѣѡ⁷ ми дѣѡ. избави мчѣнѣѡ.⁸ и вѣчнаго⁹ ѡгна.¹⁰ тѣ бо имѣѡмъ
грѣ|шннѣ¹¹ застоу|пника¹² тепла :-|

167^r 9—14;

Т 201^r 18—23, 201^v 1—3; Л 166^v 1—8.

1: Т -ѣа; 2: Т доше|дъше, add. отроци въ вавилонѣ древле. вѣ|рою оутвержени. пламень пѣщынъ|и. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-~|, Л дошедъша, add. отроци. въ вавило|не древле. верою оутвержени. пламень пе|щынъи. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-~|; 3: Т -ынъи, Л -нии; 4: ТЛ var. кр(с)таю; 5: ТЛ add. съи; 6: Т -вѣ-, Л -ве-; 7: Т впоствѣш-, Л -те-; 8: Л -нѣ; 9: Т -чъ-, Л ве-; 10: ТЛ wг-; 11: Т -ре-; 12: Л -пъ-.

VIII-Вт-22

Раздрѣшивъ¹и²и³и⁴и⁵и⁶и⁷и⁸и⁹и¹⁰и¹¹и¹²и¹³и¹⁴и¹⁵и¹⁶и¹⁷и¹⁸и¹⁹и²⁰и²¹и²²и²³и²⁴и²⁵и²⁶и²⁷и²⁸и²⁹и³⁰и³¹и³²и³³и³⁴и³⁵и³⁶и³⁷и³⁸и³⁹и⁴⁰и⁴¹и⁴²и⁴³и⁴⁴и⁴⁵и⁴⁶и⁴⁷и⁴⁸и⁴⁹и⁵⁰и⁵¹и⁵²и⁵³и⁵⁴и⁵⁵и⁵⁶и⁵⁷и⁵⁸и⁵⁹и⁶⁰и⁶¹и⁶²и⁶³и⁶⁴и⁶⁵и⁶⁶и⁶⁷и⁶⁸и⁶⁹и⁷⁰и⁷¹и⁷²и⁷³и⁷⁴и⁷⁵и⁷⁶и⁷⁷и⁷⁸и⁷⁹и⁸⁰и⁸¹и⁸²и⁸³и⁸⁴и⁸⁵и⁸⁶и⁸⁷и⁸⁸и⁸⁹и⁹⁰и⁹¹и⁹²и⁹³и⁹⁴и⁹⁵и⁹⁶и⁹⁷и⁹⁸и⁹⁹и¹⁰⁰и¹⁰¹и¹⁰²и¹⁰³и¹⁰⁴и¹⁰⁵и¹⁰⁶и¹⁰⁷и¹⁰⁸и¹⁰⁹и¹¹⁰и¹¹¹и¹¹²и¹¹³и¹¹⁴и¹¹⁵и¹¹⁶и¹¹⁷и¹¹⁸и¹¹⁹и¹²⁰и¹²¹и¹²²и¹²³и¹²⁴и¹²⁵и¹²⁶и¹²⁷и¹²⁸и¹²⁹и¹³⁰и¹³¹и¹³²и¹³³и¹³⁴и¹³⁵и¹³⁶и¹³⁷и¹³⁸и¹³⁹и¹⁴⁰и¹⁴¹и¹⁴²и¹⁴³и¹⁴⁴и¹⁴⁵и¹⁴⁶и¹⁴⁷и¹⁴⁸и¹⁴⁹и¹⁵⁰и¹⁵¹и¹⁵²и¹⁵³и¹⁵⁴и¹⁵⁵и¹⁵⁶и¹⁵⁷и¹⁵⁸и¹⁵⁹и¹⁶⁰и¹⁶¹и¹⁶²и¹⁶³и¹⁶⁴и¹⁶⁵и¹⁶⁶и¹⁶⁷и¹⁶⁸и¹⁶⁹и¹⁷⁰и¹⁷¹и¹⁷²и¹⁷³и¹⁷⁴и¹⁷⁵и¹⁷⁶и¹⁷⁷и¹⁷⁸и¹⁷⁹и¹⁸⁰и¹⁸¹и¹⁸²и¹⁸³и¹⁸⁴и¹⁸⁵и¹⁸⁶и¹⁸⁷и¹⁸⁸и¹⁸⁹и¹⁹⁰и¹⁹¹и¹⁹²и¹⁹³и¹⁹⁴и¹⁹⁵и¹⁹⁶и¹⁹⁷и¹⁹⁸и¹⁹⁹и²⁰⁰и²⁰¹и²⁰²и²⁰³и²⁰⁴и²⁰⁵и²⁰⁶и²⁰⁷и²⁰⁸и²⁰⁹и²¹⁰и²¹¹и²¹²и²¹³и²¹⁴и²¹⁵и²¹⁶и²¹⁷и²¹⁸и²¹⁹и²²⁰и²²¹и²²²и²²³и²²⁴и²²⁵и²²⁶и²²⁷и²²⁸и²²⁹и²³⁰и²³¹и²³²и²³³и²³⁴и²³⁵и²³⁶и²³⁷и²³⁸и²³⁹и²⁴⁰и²⁴¹и²⁴²и²⁴³и²⁴⁴и²⁴⁵и²⁴⁶и²⁴⁷и²⁴⁸и²⁴⁹и²⁵⁰и²⁵¹и²⁵²и²⁵³и²⁵⁴и²⁵⁵и²⁵⁶и²⁵⁷и²⁵⁸и²⁵⁹и²⁶⁰и²⁶¹и²⁶²и²⁶³и²⁶⁴и²⁶⁵и²⁶⁶и²⁶⁷и²⁶⁸и²⁶⁹и²⁷⁰и²⁷¹и²⁷²и²⁷³и²⁷⁴и²⁷⁵и²⁷⁶и²⁷⁷и²⁷⁸и²⁷⁹и²⁸⁰и²⁸¹и²⁸²и²⁸³и²⁸⁴и²⁸⁵и²⁸⁶и²⁸⁷и²⁸⁸и²⁸⁹и²⁹⁰и²⁹¹и²⁹²и²⁹³и²⁹⁴и²⁹⁵и²⁹⁶и²⁹⁷и²⁹⁸и²⁹⁹и³⁰⁰и³⁰¹и³⁰²и³⁰³и³⁰⁴и³⁰⁵и³⁰⁶и³⁰⁷и³⁰⁸и³⁰⁹и³¹⁰и³¹¹и³¹²и³¹³и³¹⁴и³¹⁵и³¹⁶и³¹⁷и³¹⁸и³¹⁹и³²⁰и³²¹и³²²и³²³и³²⁴и³²⁵и³²⁶и³²⁷и³²⁸и³²⁹и³³⁰и³³¹и³³²и³³³и³³⁴и³³⁵и³³⁶и³³⁷и³³⁸и³³⁹и³⁴⁰и³⁴¹и³⁴²и³⁴³и³⁴⁴и³⁴⁵и³⁴⁶и³⁴⁷и³⁴⁸и³⁴⁹и³⁵⁰и³⁵¹и³⁵²и³⁵³и³⁵⁴и³⁵⁵и³⁵⁶и³⁵⁷и³⁵⁸и³⁵⁹и³⁶⁰и³⁶¹и³⁶²и³⁶³и³⁶⁴и³⁶⁵и³⁶⁶и³⁶⁷и³⁶⁸и³⁶⁹и³⁷⁰и³⁷¹и³⁷²и³⁷³и³⁷⁴и³⁷⁵и³⁷⁶и³⁷⁷и³⁷⁸и³⁷⁹и³⁸⁰и³⁸¹и³⁸²и³⁸³и³⁸⁴и³⁸⁵и³⁸⁶и³⁸⁷и³⁸⁸и³⁸⁹и³⁹⁰и³⁹¹и³⁹²и³⁹³и³⁹⁴и³⁹⁵и³⁹⁶и³⁹⁷и³⁹⁸и³⁹⁹и⁴⁰⁰и⁴⁰¹и⁴⁰²и⁴⁰³и⁴⁰⁴и⁴⁰⁵и⁴⁰⁶и⁴⁰⁷и⁴⁰⁸и⁴⁰⁹и⁴¹⁰и⁴¹¹и⁴¹²и⁴¹³и⁴¹⁴и⁴¹⁵и⁴¹⁶и⁴¹⁷и⁴¹⁸и⁴¹⁹и⁴²⁰и⁴²¹и⁴²²и⁴²³и⁴²⁴и⁴²⁵и⁴²⁶и⁴²⁷и⁴²⁸и⁴²⁹и⁴³⁰и⁴³¹и⁴³²и⁴³³и⁴³⁴и⁴³⁵и⁴³⁶и⁴³⁷и⁴³⁸и⁴³⁹и⁴⁴⁰и⁴⁴¹и⁴⁴²и⁴⁴³и⁴⁴⁴и⁴⁴⁵и⁴⁴⁶и⁴⁴⁷и⁴⁴⁸и⁴⁴⁹и⁴⁵⁰и⁴⁵¹и⁴⁵²и⁴⁵³и⁴⁵⁴и⁴⁵⁵и⁴⁵⁶и⁴⁵⁷и⁴⁵⁸и⁴⁵⁹и⁴⁶⁰и⁴⁶¹и⁴⁶²и⁴⁶³и⁴⁶⁴и⁴⁶⁵и⁴⁶⁶и⁴⁶⁷и⁴⁶⁸и⁴⁶⁹и⁴⁷⁰и⁴⁷¹и⁴⁷²и⁴⁷³и⁴⁷⁴и⁴⁷⁵и⁴⁷⁶и⁴⁷⁷и⁴⁷⁸и⁴⁷⁹и⁴⁸⁰и⁴⁸¹и⁴⁸²и⁴⁸³и⁴⁸⁴и⁴⁸⁵и⁴⁸⁶и⁴⁸⁷и⁴⁸⁸и⁴⁸⁹и⁴⁹⁰и⁴⁹¹и⁴⁹²и⁴⁹³и⁴⁹⁴и⁴⁹⁵и⁴⁹⁶и⁴⁹⁷и⁴⁹⁸и⁴⁹⁹и⁵⁰⁰и⁵⁰¹и⁵⁰²и⁵⁰³и⁵⁰⁴и⁵⁰⁵и⁵⁰⁶и⁵⁰⁷и⁵⁰⁸и⁵⁰⁹и⁵¹⁰и⁵¹¹и⁵¹²и⁵¹³и⁵¹⁴и⁵¹⁵и⁵¹⁶и⁵¹⁷и⁵¹⁸и⁵¹⁹и⁵²⁰и⁵²¹и⁵²²и⁵²³и⁵²⁴и⁵²⁵и⁵²⁶и⁵²⁷и⁵²⁸и⁵²⁹и⁵³⁰и⁵³¹и⁵³²и⁵³³и⁵³⁴и⁵³⁵и⁵³⁶и⁵³⁷и⁵³⁸и⁵³⁹и⁵⁴⁰и⁵⁴¹и⁵⁴²и⁵⁴³и⁵⁴⁴и⁵⁴⁵и⁵⁴⁶и⁵⁴⁷и⁵⁴⁸и⁵⁴⁹и⁵⁵⁰и⁵⁵¹и⁵⁵²и⁵⁵³и⁵⁵⁴и⁵⁵⁵и⁵⁵⁶и⁵⁵⁷и⁵⁵⁸и⁵⁵⁹и⁵⁶⁰и⁵⁶¹и⁵⁶²и⁵⁶³и⁵⁶⁴и⁵⁶⁵и⁵⁶⁶и⁵⁶⁷и⁵⁶⁸и⁵⁶⁹и⁵⁷⁰и⁵⁷¹и⁵⁷²и⁵⁷³и⁵⁷⁴и⁵⁷⁵и⁵⁷⁶и⁵⁷⁷и⁵⁷⁸и⁵⁷⁹и⁵⁸⁰и⁵⁸¹и⁵⁸²и⁵⁸³и⁵⁸⁴и⁵⁸⁵и⁵⁸⁶и⁵⁸⁷и⁵⁸⁸и⁵⁸⁹и⁵⁹⁰и⁵⁹¹и⁵⁹²и⁵⁹³и⁵⁹⁴и⁵⁹⁵и⁵⁹⁶и⁵⁹⁷и⁵⁹⁸и⁵⁹⁹и⁶⁰⁰и⁶⁰¹и⁶⁰²и⁶⁰³и⁶⁰⁴и⁶⁰⁵и⁶⁰⁶и⁶⁰⁷и⁶⁰⁸и⁶⁰⁹и⁶¹⁰и⁶¹¹и⁶¹²и⁶¹³и⁶¹⁴и⁶¹⁵и⁶¹⁶и⁶¹⁷и⁶¹⁸и⁶¹⁹и⁶²⁰и⁶²¹и⁶²²и⁶²³и⁶²⁴и⁶²⁵и⁶²⁶и⁶²⁷и⁶²⁸и⁶²⁹и⁶³⁰и⁶³¹и⁶³²и⁶³³и⁶³⁴и⁶³⁵и⁶³⁶и⁶³⁷и⁶³⁸и⁶³⁹и⁶⁴⁰и⁶⁴¹и⁶⁴²и⁶⁴³и⁶⁴⁴и⁶⁴⁵и⁶⁴⁶и⁶⁴⁷и⁶⁴⁸и⁶⁴⁹и⁶⁵⁰и⁶⁵¹и⁶⁵²и⁶⁵³и⁶⁵⁴и⁶⁵⁵и⁶⁵⁶и⁶⁵⁷и⁶⁵⁸и⁶⁵⁹и⁶⁶⁰и⁶⁶¹и⁶⁶²и⁶⁶³и⁶⁶⁴и⁶⁶⁵и⁶⁶⁶и⁶⁶⁷и⁶⁶⁸и⁶⁶⁹и⁶⁷⁰и⁶⁷¹и⁶⁷²и⁶⁷³и⁶⁷⁴и⁶⁷⁵и⁶⁷⁶и⁶⁷⁷и⁶⁷⁸и⁶⁷⁹и⁶⁸⁰и⁶⁸¹и⁶⁸²и⁶⁸³и⁶⁸⁴и⁶⁸⁵и⁶⁸⁶и⁶⁸⁷и⁶⁸⁸и⁶⁸⁹и⁶⁹⁰и⁶⁹¹и⁶⁹²и⁶⁹³и⁶⁹⁴и⁶⁹⁵и⁶⁹⁶и⁶⁹⁷и⁶⁹⁸и⁶⁹⁹и⁷⁰⁰и⁷⁰¹и⁷⁰²и⁷⁰³и⁷⁰⁴и⁷⁰⁵и⁷⁰⁶и⁷⁰⁷и⁷⁰⁸и⁷⁰⁹и⁷¹⁰и⁷¹¹и⁷¹²и⁷¹³и⁷¹⁴и⁷¹⁵и⁷¹⁶и⁷¹⁷и⁷¹⁸и⁷¹⁹и⁷²⁰и⁷²¹и⁷²²и⁷²³и⁷²⁴и⁷²⁵и⁷²⁶и⁷²⁷и⁷²⁸и⁷²⁹и⁷³⁰и⁷³¹и⁷³²и⁷³³и⁷³⁴и⁷³⁵и⁷³⁶и⁷³⁷и⁷³⁸и⁷³⁹и⁷⁴⁰и⁷⁴¹и⁷⁴²и⁷⁴³и⁷⁴⁴и⁷⁴⁵и⁷⁴⁶и⁷⁴⁷и⁷⁴⁸и⁷⁴⁹и⁷⁵⁰и⁷⁵¹и⁷⁵²и⁷⁵³и⁷⁵⁴и⁷⁵⁵и⁷⁵⁶и⁷⁵⁷и⁷⁵⁸и⁷⁵⁹и⁷⁶⁰и⁷⁶¹и⁷⁶²и⁷⁶³и⁷⁶⁴и⁷⁶⁵и⁷⁶⁶и⁷⁶⁷и⁷⁶⁸и⁷⁶⁹и⁷⁷⁰и⁷⁷¹и⁷⁷²и⁷⁷³и⁷⁷⁴и⁷⁷⁵и⁷⁷⁶и⁷⁷⁷и⁷⁷⁸и⁷⁷⁹и⁷⁸⁰и⁷⁸¹и⁷⁸²и⁷⁸³и⁷⁸⁴и⁷⁸⁵и⁷⁸⁶и⁷⁸⁷и⁷⁸⁸и⁷⁸⁹и⁷⁹⁰и⁷⁹¹и⁷⁹²и⁷⁹³и⁷⁹⁴и⁷⁹⁵и⁷⁹⁶и⁷⁹⁷и⁷⁹⁸и⁷⁹⁹и⁸⁰⁰и⁸⁰¹и⁸⁰²и⁸⁰³и⁸⁰⁴и⁸⁰⁵и⁸⁰⁶и⁸⁰⁷и⁸⁰⁸и⁸⁰⁹и⁸¹⁰и⁸¹¹и⁸¹²и⁸¹³и⁸¹⁴и⁸¹⁵и⁸¹⁶и⁸¹⁷и⁸¹⁸и⁸¹⁹и⁸²⁰и⁸²¹и⁸²²и⁸²³и⁸²⁴и⁸²⁵и⁸²⁶и⁸²⁷и⁸²⁸и⁸²⁹и⁸³⁰и⁸³¹и⁸³²и⁸³³и⁸³⁴и⁸³⁵и⁸³⁶и⁸³⁷и⁸³⁸и⁸³⁹и⁸⁴⁰и⁸⁴¹и⁸⁴²и⁸⁴³и⁸⁴⁴и⁸⁴⁵и⁸⁴⁶и⁸⁴⁷и⁸⁴⁸и⁸⁴⁹и⁸⁵⁰и⁸⁵¹и⁸⁵²и⁸⁵³и⁸⁵⁴и⁸⁵⁵и⁸⁵⁶и⁸⁵⁷и⁸⁵⁸и⁸⁵⁹и⁸⁶⁰и⁸⁶¹и⁸⁶²и⁸⁶³и⁸⁶⁴и⁸⁶⁵и⁸⁶⁶и⁸⁶⁷и⁸⁶⁸и⁸⁶⁹и⁸⁷⁰и⁸⁷¹и⁸⁷²и⁸⁷³и⁸⁷⁴и⁸⁷⁵и⁸⁷⁶и⁸⁷⁷и⁸⁷⁸и⁸⁷⁹и⁸⁸⁰и⁸⁸¹и⁸⁸²и⁸⁸³и⁸⁸⁴и⁸⁸⁵и⁸⁸⁶и⁸⁸⁷и⁸⁸⁸и⁸⁸⁹и⁸⁹⁰и⁸⁹¹и⁸⁹²и⁸⁹³и⁸⁹⁴и⁸⁹⁵и⁸⁹⁶и⁸⁹⁷и⁸⁹⁸и⁸⁹⁹и⁹⁰⁰и⁹⁰¹и⁹⁰²и⁹⁰³и⁹⁰⁴и⁹⁰⁵и⁹⁰⁶и⁹⁰⁷и⁹⁰⁸и⁹⁰⁹и⁹¹⁰и⁹¹¹и⁹¹²и⁹¹³и⁹¹⁴и⁹¹⁵и⁹¹⁶и⁹¹⁷и⁹¹⁸и⁹¹⁹и⁹²⁰и⁹²¹и⁹²²и⁹²³и⁹²⁴и⁹²⁵и⁹²⁶и⁹²⁷и⁹²⁸и⁹²⁹и⁹³⁰и⁹³¹и⁹³²и⁹³³и⁹³⁴и⁹³⁵и⁹³⁶и⁹³⁷и⁹³⁸и⁹³⁹и⁹⁴⁰и⁹⁴¹и⁹⁴²и⁹⁴³и⁹⁴⁴и⁹⁴⁵и⁹⁴⁶и⁹⁴⁷и⁹⁴⁸и⁹⁴⁹и⁹⁵⁰и⁹⁵¹и⁹⁵²и⁹⁵³и⁹⁵⁴и⁹⁵⁵и⁹⁵⁶и⁹⁵⁷и⁹⁵⁸и⁹⁵⁹и⁹⁶⁰и⁹⁶¹и⁹⁶²и⁹⁶³и⁹⁶⁴и⁹⁶⁵и⁹⁶⁶и⁹⁶⁷и⁹⁶⁸и⁹⁶⁹и⁹⁷⁰и⁹⁷¹и⁹⁷²и⁹⁷³и⁹⁷⁴и⁹⁷⁵и⁹⁷⁶и⁹⁷⁷и⁹⁷⁸и⁹⁷⁹и⁹⁸⁰и⁹⁸¹и⁹⁸²и⁹⁸³и⁹⁸⁴и⁹⁸⁵и⁹⁸⁶и⁹⁸⁷и⁹⁸⁸и⁹⁸⁹и⁹⁹⁰и⁹⁹¹и⁹⁹²и⁹⁹³и⁹⁹⁴и⁹⁹⁵и⁹⁹⁶и⁹⁹⁷и⁹⁹⁸и⁹⁹⁹и¹⁰⁰⁰и¹⁰⁰¹и¹⁰⁰²и¹⁰⁰³и¹⁰⁰⁴и¹⁰⁰⁵и¹⁰⁰⁶и¹⁰⁰⁷и¹⁰⁰⁸и¹⁰⁰⁹и¹⁰¹⁰и¹⁰¹¹и¹⁰¹²и¹⁰¹³и¹⁰¹⁴и¹⁰¹⁵и¹⁰¹⁶и¹⁰¹⁷и¹⁰¹⁸и¹⁰¹⁹и¹⁰²⁰и¹⁰²¹и¹⁰²²и¹⁰²³и¹⁰²⁴и¹⁰²⁵и¹⁰²⁶и¹⁰²⁷и¹⁰²⁸и¹⁰²⁹и¹⁰³⁰и¹⁰³¹и¹⁰³²и¹⁰³³и¹⁰³⁴и¹⁰³⁵и¹⁰³⁶и¹⁰³⁷и¹⁰³⁸и¹⁰³⁹и¹⁰⁴⁰и¹⁰⁴¹и¹⁰⁴²и¹⁰⁴³и¹⁰⁴⁴и¹⁰⁴⁵и¹⁰⁴⁶и¹⁰⁴⁷и¹⁰⁴⁸и¹⁰⁴⁹и¹⁰⁵⁰и¹⁰⁵¹и¹⁰⁵²и¹⁰⁵³и¹⁰⁵⁴и¹⁰⁵⁵и¹⁰⁵⁶и¹⁰⁵⁷и¹⁰⁵⁸и¹⁰⁵⁹и¹⁰⁶⁰и¹⁰⁶¹и¹⁰⁶²и¹⁰⁶³и¹⁰⁶⁴и¹⁰⁶⁵и¹⁰⁶⁶и¹⁰⁶⁷и¹⁰⁶⁸и¹⁰⁶⁹и¹⁰⁷⁰и¹⁰⁷¹и¹⁰⁷²и¹⁰⁷³и¹⁰⁷⁴и¹⁰⁷⁵и¹⁰⁷⁶и¹⁰⁷⁷и¹⁰⁷⁸и¹⁰⁷⁹и¹⁰⁸⁰и¹⁰⁸¹и¹⁰⁸²и¹⁰⁸³и¹⁰⁸⁴и¹⁰⁸⁵и¹⁰⁸⁶и¹⁰⁸⁷и¹⁰⁸⁸и¹⁰⁸⁹и¹⁰⁹⁰и¹⁰⁹¹и¹⁰⁹²и¹⁰⁹³и¹⁰⁹⁴и¹⁰⁹⁵и¹⁰⁹⁶и¹⁰⁹⁷и¹⁰⁹⁸и¹⁰⁹⁹и¹¹⁰⁰и¹¹⁰¹и¹¹⁰²и¹¹⁰³и¹¹⁰⁴и¹¹⁰⁵и¹¹⁰⁶и¹¹⁰⁷и¹¹⁰⁸и¹¹⁰⁹и¹¹¹⁰и¹¹¹¹и¹¹¹²и¹¹¹³и¹¹¹⁴и¹¹¹⁵и¹¹¹⁶и¹¹¹⁷и¹¹¹⁸и¹¹¹⁹и¹¹²⁰и¹¹²¹и¹¹²²и¹¹²³и¹¹²⁴и¹¹²⁵и¹¹²⁶и¹¹²⁷и¹¹²⁸и¹¹²⁹и¹¹³⁰и¹¹³¹и¹¹³²и¹¹³³и¹¹³⁴и¹¹³⁵и¹¹³⁶и¹¹³⁷и¹¹³⁸и¹¹³⁹и¹¹⁴⁰и¹¹⁴¹и¹¹⁴²и¹¹⁴³и¹¹⁴⁴и¹¹⁴⁵и¹¹⁴⁶и¹¹⁴⁷и¹¹⁴⁸и¹¹⁴⁹и¹¹⁵⁰и¹¹⁵¹и¹¹⁵²и¹¹⁵³и¹¹⁵⁴и¹¹⁵⁵и¹¹⁵⁶и¹¹⁵⁷и¹¹⁵⁸и¹¹⁵⁹и¹¹⁶⁰и¹¹⁶¹и¹¹⁶²и¹¹⁶³и¹¹⁶⁴и¹¹⁶⁵и¹¹⁶⁶и¹¹⁶⁷и¹¹⁶⁸и¹¹⁶⁹и¹¹⁷⁰и¹¹⁷¹и¹¹⁷²и¹¹⁷³и¹¹⁷⁴и¹¹⁷⁵и¹¹⁷⁶и¹¹⁷⁷и¹¹⁷⁸и¹¹⁷⁹и¹¹⁸⁰и¹¹⁸¹и¹¹⁸²и¹¹⁸³и¹¹⁸⁴и¹¹⁸⁵

1: ТЛ -нага; 2: Т -нѣ; 3: ТЛ om.; 4: Т -ръ-, Л -на; 5: ТЛ -моу-; 6: Т -аа; 7: ТЛ -тѣм-; 8: Т -дѣ-; 9: ТЛ съ-; 10: ТЛ om.; 11: ТЛ add. прч(с)тага.

VIII-Вт-25

пѣ(с). ѿ.¹ седмь² седмице³ ∴|

Ходатага⁴ та⁵ нмоуше. къ вл(а)цѣ⁶ прѣце⁷| единогла(с)но⁸ вси ти въз-
пиемъ.⁹ подвижни¹⁰ на молбоу.¹¹ прркъи вса съ а(п)лзы.¹² стѣла съ
мч(н)кы¹² съ постыникы.| възпити къ боу непрестанно¹³ за ны.| просаще
избавлениа¹⁴ грѣхъ. и ми|роу спсениа¹⁵ ∴~|

167^v 5—12;

Т 201^v 16—23, 202^r 1—4; Л 166^v 20—27, 167^r 1—3.

1: Т add.[]рм(с); 2: Т съ-; 3: Т -ею, add. пець хал/денскын| мѣтль вѣгочѣвымъ
люте раждеже.| силою лоучышею спсеныхъ же вѣ|девъ. творцю избавителю въз-
пиа|ше. дѣ(т). багѣте сѣини понте ∴~|, Л -ею пець, add. халдѣнскын моучи|тель.
вѣгочѣвымъ люте раждѣже. силою лоучышею спсеныхъ же видеъ. творь|цю из-
бавителю възпиаше. дѣ(т) баг(с)те ∴~|; 4: ТЛ -до-; 5: ТЛ om.; 6: Т -це, Л -дѣ; 7: ТЛ var.
кр(с)тлю; 8: Т -дѣ-, Л -л(с)-; 9: Т во-; 10: Т -ни; 11: Л -лъ-; 12—12: Т transp. мчнѣкы съ
стѣла, Л transp. мчнѣкы съ стѣла; 13: ТЛ -нын-; 14: Л var. -не; 15: ТЛ var. -сение.

VIII-Вт-26

Трьсвѣтлоу¹ та зарю. прѣ(д)текоуца²|³ слнцю мѣслномоу.³ всѣмъ⁴
кр(с)тлю| въз поустыни⁵ възпующа. кр(с)тацѣ|моу са народоу. и пьрьстомъ
пока|зана глаше.⁵ се агнецъ⁶ бин. вземлан⁷| грѣхы⁸ всего⁹ мира.¹⁰ него(ж)¹¹
моли спсѣти¹² дша на(ш)¹³ ∴

167^v 13—19;

Т 202^r 5—9; Л 167^r 4—8.

1: Т var. прѣ-, -ю, Л var. пѣ-, -тълю; 2: ТЛ прѣдъ-, Т -цю, Л -шо; 3: ТЛ transp.;
4: Т var. съвѣмъ, Л var. съвѣмъ; 5—5: Т var. възпиевшю. ба въз плоть ндоуца, Л var.
возпиевшю. ба въз плоть ндоуца; 6: ТЛ -нѣ-; 7: ТЛ въз-, Т -лин; 8: ТЛ -ре-; 9: ТЛ om.;
10: Т -роу, Л мироу; 11: ТЛ -же; 12: Л -пас-; 13: Л -ша.

VIII-Вт-27

Къ¹то не дивѣтъ сѧ помыслиа². твоего| житиѣ³ и дара.⁴ иже ти дасть
вл(д)ка.⁵ сѣ⁶ прѣтце и⁶ кр(с)тлю. роукою прикоснувъ|шу⁷ сѧ. въ вѣрхъ⁸
него пр(с)тѣин. тою мѧ| прѣтце десницею въздвигни. страсти⁹ и грехъ¹⁰ всѧ
потреби въ молю ти сѧ :~|

Соф. ом., восстановлен по Т.

Т 202^r 10—15; Л 167^r 9—14.

1: Л кт-; 2: Л -ла; 3: Л -тъ-; 4: Л -ръ; 5: Л -д-; 6: Л ом.; 7: Л -ноу-; 8: Л въ|-; 9: Л -ти;
10: Л -рѣ-.

VIII-Вт-28

Чьртогъ¹ црь(с)къ.² въ не|мьже х(с)е³ полежа. свободоу члвць|скомоу⁴
родоу подаваа. юже прори|чаша.⁵ прѣвѣчнини⁶ прѣци х(с)а бѧ на|шего.
вѣчною⁷ стѣиню.⁸ того блг(с)те.⁹ мрню¹⁰ възпоице. людѣ¹¹ пръвѣз¹² :~||

167^v 19—24;

Т 202^r 16—20; Л 167^r 15—19.

1: ТЛ чѣ-; 2: ТЛ цр(с)къин; 3: ТЛ хѣ; 4: ТЛ var. члвчю; 5: Т var. -нарицашѣ, Л var.
-нарицаша; 6: ТЛ -рѣ-, -чѣ-, Л -вѣ-; 7: ТЛ -чѣ-, Л вѣ-; 8: Т -тѣн-; 9: Т бл(с)те, Л -(с)в-;
10: Т Мр, Л мр; 11: Т -нѣ, Л add и; 12: Т пръвѣзносѣте, add. ѣ :~|, Л пръвѣзносѣте, add.
него въ вѣкѣ :~.

VIII-Вт-29

пѣ(с) .б. irmo(с)¹. оудивн сѧ оубо.²

Дивно³ житиѣ⁴ ти³ кр(с)тлю. негоже оужасоша сѧ дѣмони.⁵ и⁶ змиѣвѣ⁷
въстрѣ|петаша.⁸ и звѣрьѣ⁹ въстрѣсоша сѧ¹⁰ члвци дивниша¹¹ сѧ. трепет-
но¹² зрѣще| тѧ.¹³ държѣ¹⁴ сѧ¹⁵ повърхъ¹⁵ избавите|ла всѣхъ¹⁷. негоже
немолчѣно велич¹⁸ :~|

168^r 1—7;

Т 202^r 21—24, 202^v 1—7; Л 167^r 20—26, 167^v 1—4.

1: Л -м(с); 2: Т add. ѡ се|мъ нѣо. и землѧ оужасоша сѧ коньци.| тако бѣ лви сѧ
члвкомъ плотню. и чре|во жѣ твоѣ вѣ(с) пространен не(с)сѣ. тѣмъ| тѧ бѣе

ан҃глъ члѣкѣ. чиноначалиа| величаемъ :~|, Л add. ѡ се|мь нѣо и землю оужасоша сѧ
коньци. ꙗко| въ пави сѧ члѣкомъ плотню. и чрево твое| въи(с) пространета нѣсѣ
тѣмже та бѣа| ан҃глъ и члѣкѣ чиноначалие велича :~|; 3—3: Л transp.; 4: Т om.; 5: Т де-;
6: ТЛ om.; 7: Т -миевъ, Л -въ; 8: Т -пѣ-, Л add. сѧ; 9: ТЛ -вери-; 10: ТЛ add. и; 11: Л -ви|;-
12: Л -тъ-; 13: ТЛ var. тебе; 14: ТЛ -ца; 15—15: ТЛ transp.; 16: Т var. повергъ, Л -ве-;
17: Т var. -мъ, Л var. -емъ; 18: Т въ :~|, Л var. възвеличимъ :~|.

VIII-Вт-30

Просвѣти кр(с)тлю ѡканьнаго.¹ ср(д)це² ми³| и дшю ѡмраченоу⁴ грѣхъи.⁵
й напа|стѣми многѣми.⁶ имже⁷ оугазве|нъ⁸ сѣи. оумилено въпни⁹ ти.
прѣце¹⁰| х(с)въ прилѣжно¹¹ моли сѧ помиловати¹² нѣи¹³ :~|

168^r 8—12;

Т 202^v 8—13; Л 167^v 5—10.

1: ТЛ var. ѡмрачѣнои; 2: Л -д-; 3: ТЛ var. мое; 4: ТЛ ѡ-, -чъ-, Л -оуо; 5: Т грѣхъми,
Л -хъми; 6: ТЛ -га-, add. и болезнѣми ранами; 7: ТЛ -ми-; 8: Т -въ-; 9: Л во-;
10: ТЛ -дѣц-; 11: Т -рилезъ-, Л -жъ-; 12: Т -ми-; 13: ТЛ var. ма.

VIII-Вт-31

Поустѣи весели¹ сѧ примиши² прѣцю³| х(с)ва ꙗко звѣздоу⁴.⁵ мира
прсвѣтла|ми⁵ лоучами прсвѣтивъ.⁶ и рѣчь|нѣи⁷ съставѣи. трепетѣно⁸
въста|гноувѣша. тѣмже⁸ ти сѧ молю. н| мене⁹ ѡканьнаго.¹⁰ 11| твоими
мѣтва|ми. избави ѡ стр(с)ти¹¹ :~|

168^r 13—19;

Т 202^v 14—19; Л 167^v 11—16.

1: Т -ли; 2: Т -мъ-, Л -иемъ-; 3: Т -р(д)т-, Л -дѣт-; 4: Л -ве-; 5: ТЛ -ре-; 6: ТЛ var.
-таца; 7: ТЛ ре-, Т -ѣа; 8: Т тепе-; 8: ТЛ -мъ-; 9: ТЛ var. ма; 10: ТЛ о-; 11—11: Т transp.
избави ѡ страсти твоими :~|, Л transp. избави ѡ страсти твоими мѣтвами :~

VIII-Вт-32

б(о)¹ ймоуци ꙗко мѣи къ бѣи.² дързно|вение молити сѧ³ прч(с)таи⁴
г(с)же⁵| за насъ⁶ 7|молити сѧ. 7| стра(с)⁸ ражъ|ноуци.⁹ и болезни¹⁰ всѧ ицѣ-
лѣю|ци.¹¹ и повѣдоу¹² съвѣше¹³ испросѧ||ци. на противѣи¹⁴ врагъи въѣр-
но|моу¹⁵ ти г(с)же. 16| кнзю¹⁷ нашему¹⁸ :~|

168^r 20—24, 168^v 1—2;

Т 202^v 20—25; Л 167^v 17—21.

1: ТЛ om.; 2: ТЛ бѣу; 3: Т (с); 4: Т -(ч)т-; 5: ТЛ гж-; 6: ТЛ var. нѣ; 7—7: Т var. мотн(с), Л var. помолн сѣ; 8: ТЛ -р(с)тн; 9: ТЛ var. проже-; 10: Т -нѣ, Л -лѣ-; 11: Т var. целѣци, Л var. цѣлѣци; 12: ТЛ -вѣ-; 13: ТЛ om.; 14: Л -вѣ-; 15: ТЛ вѣ-; 16: ТЛ гж-; 17: Т -нѣ-; 18: -(м).

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 1 ГЛАСА

I-ЧТ-1

1ВЪ ЧЕ(Т). ПЕТРУ КА(Н).¹ ГЛА(С).¹ А. |

пѣ(с). а. рмо(с).² твоѡа повѣдитъ ∴|

Трѣи³ прѣсвѣтлѣи⁴ слоужителн.⁵ | неизреченною⁶ моудростью⁷ сн|ающе.⁸
мракомъ грѣховнѣмъ.⁹ || ѡмрачноу¹⁰ ми дшю. просвѣти|та власть прнмн-
ша.¹¹ на земли рѣшати и на нѣси ∴~|

12^v 17—21, 13^r 1—3;

С 28^v 6—13, П, Т, Н, Р, К, Л, М, О om.

1—1: С var. КА(Н) В ЧЕТЕБ(Р)|; 2: С om.; 3: С -цѣ; 4: С -ре-, -аѡа; 5: С -ла; 6: С -зд-;
7: С var. зарею; 8: С сл-; 9: С -зин-; 10: С ѡ-; 11: С var. прнмнѣ.

I-ЧТ-2

Въ¹ неизреченноу² славоу обѣ|лкѣша³ сѡ. трѣсвѣтлами⁴ за|рами
просвѣщаеми.⁵ ѡмрач|ноу⁶ ми⁷ дшю. стр(с)мн⁸ многа|мн и бѣдами. молю
сѡ⁹ просвѣ|тита мѡ. ¹⁰покаяннѡ ¹¹свѣта|¹²мѡ наполняюща¹³ ∴~|

13^r 4—10;

С 28^v 14—20.

1: С В; 2: С -др-, -нн-; 3: С ѡво-; 4: С -ре-; 5: С -ма; 6: С ѡ-, -чн-; 7: С мн|; 8: С -р(с)тъ-;
9: С om.; 10: С om.; 11: С var. -нѣемъ; 12: С var. -томъ; 13: С -лѣ|-, -ще.

I-ЧТ-3

Соф. 128, Соф. 125 om.

I-ЧТ-4

Взышша¹ соуца² нѣсн³ ѡ земли.⁴ | власть не(с)ноу⁵ и земноу⁶
прнмнша. молю сѡ⁵ раздрѣшита| мѡ. свѣзана соуца житии|сками⁶ сла-
стьми. и заповѣ|дѣмъ законьными⁷ просвѣта(щ)и⁸ ∴~|

13^r 11—16;

С 28^v 20, 29^r 1—6.

1: С add. **во(г) въши**; 2: С -**цин**; 3: С -**бѣ**||-; 4: С -**ла**; 5: С om.; 6: С -**кы**-; 7: С -**ными**;
8: С var. -**гита**.

I-ЧТ-5

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) єдинъ свѣдѣ¹ ∴|

**Єдиноу соущьствомъ.² лиц³ же| раздѣлимоу⁴ трѣю⁵ несъзда|ноу⁶.
молита⁷ прилѣжно. за| ма⁷ ап(с)ла. версто⁸ прч(с)та⁹ петре|¹⁰ съ¹¹ пав-
ломъ.¹² всакъ¹³ стр(с)тн¹⁴ ра||жннѣта¹⁵ ми. и¹⁶ болѣзньнѣта¹⁷ на|пасти.
нмоуца¹⁸ блгдѣть.¹⁹ дану|ю²⁰ вама²¹ ѿ ба ∴|**

13^r 17—22, 13^v 1—3;

С 29^v 8—15.

1: С add. **зѣ ∴~|**; 2: С -**ще**-; 3: С -**це**-; 4: С -**ою**; 5: С -**ца**; 6: С -**со**-, -**ноу**-; 7—7: С transp. **за**
ма прилѣжно; 8: С -**та**; 9: С -**ре**-, -**на**а; 10: С add. **и**; 11: С om.; 12: С -**ле**; 13: С -**ки**; 14: С -**расти**;
15: С var. -**зрѣшита**; 16: С om.; 17: С -**лѣзне**-; 18: С -**ще**-; 19: С -**(д)**-; 20: С -**ноу**-; 21: С -**мъ**.

I-ЧТ-6

**Кто равенъ тебе|¹ петре. твердѣн² камень³ вѣрѣ⁴.|⁵ ли⁵ кто павлоу
точнѣ⁶ на земли.| прошедишемоу⁷ трнкровноѣ⁸ нѣо.| мат(в)ми⁹ ваю¹⁰ сѣта.
подвижно.| стра(с)ноу¹¹ ми дѣю. истергъни|та¹² ѿ сѣти. всакъ¹³
¹⁴болѣзни. и| напасти¹⁴ ѿгнавъша¹⁵ ∴~|**

13^v 3—10;

С 29^v 16—20, 30^r 1—3.

1: С var. **тобѣ**; 2: С -**дѣ**; 3: С -**ню**; 4: С -**рѣ**; 5: С **или**; 6: С -**че**-; 7: С var. -**шимъ**;
8: С **тре**-; 9: С -**тѣ**а-; 10: С var. **си**; 11: С -**р(с)тъ**-; 12: С -**гни**т/; 13: С -**ки**; 14—14:
С transp. **напасти и болѣзни**; 15: С -**ши**.

I-ЧТ-7

**Цр(с)твию¹ пороучника. вѣзати и| раздрѣшати.² на земли³ и на| нѣси.
бѣласть⁴ нмоуца⁵ сѣта| ап(с)ла.⁶ раздрѣшита⁷ ма⁸ молю| ва⁸ сѣ.⁹ ѿ
стра(с)¹⁰ и вѣдѣ¹¹ свободита м(а).|¹² ѡканна(г)¹³ ∴~**

13^v 11—16;

С 30^r 3—9.

1: С -рь-; 2: С -зр-; 3: С -мь-; 4: С ѡ-; 5: С -це; 6: С add. **свѣзаноу ю ми дѣшю грѣхъ ми**
многими; 7: С -зр-; 8: С om.; 9: С add. и; 10: С -р(с)ти; 11: С -дѣ; 12: С ма; 13: С ѡ-,
-г -:~|.

І-ЧТ-8

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-9

пѣ(с) .Ѧ. ¹ гороу та бѣ² :~|

бѣѣта та наполнив³ х(с)ъ. бж(с)твѣ|наго⁴ петре. мирови⁵ пастыра.|
тѣм же ти са молю. погъѣша|а дѣа моѣа взнци. и ⁶наста|ви на стѣзю⁷
заповѣднн. ⁶ твон(м)|⁸ мат(в)ми⁹ всакъ¹⁰ стр(с)ти ѡгнав¹¹ :~||

13^v 16—22;

С 30^v 8—15.

1: С add. **іром(с)**; 2: С -ѡго|; 3: С var. -ни; 4: С бѣствѣ-; 5: С add. **ѡви**; 6—6: С var. **на**
стѣза| заповѣднѣа настави; 7: С -за; 8: С -ми; 9: С -тѣа-; 10: С -ки; 11: С add. **ми**.

І-ЧТ-10

Просвѣтита ѡмрачноі ми срѣце|¹ съ дѣією. верьсто² прч(с)тънаа.³
пе|тре и павле бжнѣ.⁴ мѣглоу⁵ грѣ|ховноу ю разгонаща.⁶ и⁷ ⁸стр(с)ти| ⁹вса⁸
разораща.¹⁰ вѣ бо имамъ| гвѣрда.¹¹ застоупника¹² вѣрѣ¹³ :~|

14^r 1—6;

С 30^v 15—20.

1: С -(д)-; 2: С -рс-; 3: С -реч(с)ти-; 4: С -жѣ; 5: С мѣ-; 6: С var. **ражже|**ноуца; 7: С om.;
8—8: С transp.; 9: С var. **всаки**; 10: С -це; 11: С **твердѣ**; 12: С -пѣ||-, -ки; 13: С var. -рини.

І-ЧТ-11

Пріймша баг(д)тъ¹ дѣхъноу ю² ѡ ба.| на земли и на нѣси. ³вѣзати| и
раздрѣшати.³ раздрѣшитѣ.| ма⁴ молю ва⁵ са. **свѣзаноу**⁶ стра(с)|ми⁷ грѣ-
ховнами⁸ дѣю ми.⁹ и до|стойна ма створита цр(с)твн ю х(с)вѣ¹⁰ :~|

14^r 7—12;

С 31^r 1—7.

1: С -л҃года-; 2: С -вн-; 3—3: С transp. раздрѣшати и вазати; 4: С \мн/; 5: С om.; 6: С -нѣю; 7: С om.; 8: С var. -ною, add. пленицею; 9: С om.; 10: С var. бѣю.

І-ЧТ-12

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-13

пѣ(с) ѿ. ірмо(с)¹ просвѣщени² с³ ∴|

Простѣръѣин⁴ твою прч(с)тѣноу⁵ десни|цю петре. и въздвигни⁶ ма⁷ во|лнами грѣховнами погроу|жа|ема.⁸ тебе бо дасть х(с)ъ. стр(с)мъ|⁹ цѣлн-тѣла. іегоже оумоли¹⁰ про|свѣтити ма ѡканьнаго¹¹ ∴~|

14^r 13—19;

С 31^v 12—18.

1: С om.; 2: С -цин; 3: С снѣ; 4: С var. -три, add. ми; 5: С -ре-, -тн-; 6: С во-; 7: С om.; 8: С var. -роу|зима; 9: С -(с)тѣ-; 10: С var. моли; 11: С -нн-.

І-ЧТ-14

Ма(с)тѣва¹ свѣдѣин² ваю³ ч(с)тѣнама⁴ ап(с)ла. припадаю къ⁵ ваю ма(с)рдъ|ю.⁵ стр(с)ми⁶ свѣзанъ. ѡмрачно| імѣѣа ср(д)це съ дшѣю. молю сѣ| просвѣтити ма ѡканьнаго⁷ ∴~|

14^r 20—22, 14^v 1—2;

С 31^v 19—20, 32^r 1—3.

1: С -тѣ-; 2: С -ѣ; 3: С var. ѣѣ\м/; 4: С -тн-; 5—5: С transp.; 6: С -(с)тѣ-; 7: С ѡканн-.

І-ЧТ-15

Нѣ(с) мене грѣшнѣнша¹ въ члѣцѣхъ|. но вѣдѣ² великоу³ даноу⁵ вама⁴ блг(д)тѣ.⁶ оумнлено вопию. прилѣ|жно къ⁷ х(с)оу помолѣща⁸ сѣ. про|свѣтити ма ѡканьнаго⁹ ∴~|

14^v 3—7;

С 32^r 4—9.

1: С -ши, add. нънѣ; 2: С var. свѣдѣ; 3: С -коу; 4—4: С transp.; 5: С -ноу; 6: С add. но; 7: С ко; 8: С -це; 9: С var. шмрачнаго.

І-Чт-16

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-Чт-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) овиде¹ на(с)² пос³ ∴|

Овиде мене глоубина грѣховна|а. и воура стра(с)на⁴ гроузитъ⁵ ма| но
варивша въздвижитъ. ⁶ молю ва⁷ петре съ⁸ павломъ. Ёгла(с)на.|⁹ да въ-
спою¹⁰ и възвеличаю. ваю| величествиѧ¹¹ ∴~|

14^v 8—14;

С 32^v 6—13.

1: С ѡ-; 2: С -съ; 3: С -слѣданаѧ бездъ|; 4: С var. -р(с)тин; 5: С -т; 6: С add. ма; 7: С var. въ; 8: С с; 9: С -снаѧ; 10: С вс-; 11: С -нѣ.

І-Чт-18

Предолѣнѧ¹ моемоу ѡмрачень|ю.² свѣтилѣ не(с)нѣи.³ мъглоу|⁴ грѣ-
ховноу ражноуца.⁵ ѡка||нноу⁶ ми дшю⁷ просвѣтаца.| съ⁸ всѣми
ап(с)лы. помолца са| за ма къ боу⁹ ∴|

14^v 15—20;

С 32^v 14—19.

1: С -ре\ѡ/дъа-; 2: С ѡ-; 3: С -нн|; 4: С мг-; 5: С -жже-; 6: С -ннѧ; 7: С -ша; 8: С со; 9: С бѣи.

І-Чт-19

Ставити жиръ| грѣховъ.ѧи. прилѣжно¹ къ² х(с)оу| помолца³ са. снѣ-
дающа⁴ ока||нноу⁵ ми дшю.⁶ въ тлѣни⁷ по|рѣюца⁸ ма⁹ ма¹⁰ ма¹¹ ѡканнаго.⁹
пода|юци¹² нцѣленне. ¹³ ѡ всѣхъ золъ ∴~|

14^v 20—22, 15^r 1—3;

С 32^v 20, 33^r 1—5.

1: С при||-; 2: С ко; 3: С -це; 4: С -це; 5: С ѡканн-; 6: С add. и; 7: С -ные; 8: С var. -ють; 9—9: С transp.; 10: С var. мене; 11: С -нн-; 12: С -це, add. ми; 13: С var. ѡцнценьє.

І-ЧТ-20

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-21

пѣ(с) ѿ. ірмо(с). тебе¹ мѣисльн² ·:~|

Ты порази верховни³ петре. оу|пазвышаго⁴ ма⁵ грѣха. прч(с)тѣи⁶ сн⁷ роуцѣ въздѣвъ къ⁸ вл(д)цѣ. | прибероу⁹ ма сѣе. въ стадо¹⁰ стѣхъ¹¹ ѡвецъ. ¹² нмѣже ¹³ та поста|ви бѣ. ¹⁴ пастыра и оучѣла ·:~|

15^r 4—10;

С 33^v 5—12.

1: С add. вѣе пещи расма ·:~|; 2: С om.; 3: С -хъвни; 4: С -внвш-; 5: С var. мене; 6: С var. пречестнѣи; 7: С var. ти; 8: С ко; 9: С var. приобращи; 10: С -дѣ; 11: С var. твонхъ; 12: С ѡ-; 13: С -мж-; 14: С var. г(с)ь.

І-ЧТ-22

Ицѣлита оу|пазвѣноу¹ ми.² на|пастѣнами³ стр(с)ми.⁴ ицѣливъ|ша⁵ стѣнемъ⁶ и ризами. всакъ|⁷ стра(с)⁸ въ члѣцѣхъ. тѣмже и⁹ мо|ю оканноу¹⁰ дшю просвѣтита. | въспѣтомоу¹¹ боу.¹² вседержителю| помолца¹³ (с)¹⁴ ·:~|

15^r 11—17;

С 33^v 13—19.

1: С var. -вена; 2: С ма; 3: С var. -тъ|ми; 4: С -(с)тъ-; 5: С -вш-, add. дре|вле; 6: С -тѣ-; 7: С -ки; 8: С -р(с)ти; 9: С om.; 10: С ѡ-; 11: С вс-; 12: С вѣоу; 13: С -це; 14: С сѧ.

І-ЧТ-23

Къ ч(с)тноу ѡбразоу| ваю. припадаю¹ ѡканънъи.² грѣхъми³ по-гроу|жанемъ.⁴ боуре|ю жити|нскою.⁵ въ⁶ ѡтншы⁷ ва|ю привѣгъ. оумиле-

НОМЬ⁸ ГЛ(С)МЬ.⁹ ВОПИЮ ТИ.¹⁰ ИЗБАВИТА¹¹ ѿ¹² ОГНА¹³ || ВѢЧНАГО Й МОУКЪ¹⁴
СТРАШНЫ¹⁵ АП(С)ЛА ∴|

15^г 17—22, 15^у 1;

С 33^у 20, 34^г 1—6.

1: С add. МОЛА СЛ; 2: С -ННЪ; 3: С -ХЪ; 4: С add. И; 5: С ЖИТИНСКОЮ, add. НО; 6: С В;
7: С var. ТИШЫЕ; 8: С var. -АНО; 9: С om.; 10: С om.; 11: С -ТЕ, add. МА; 12: С om.; 13: С Ѡ-;
14: С -КИ; 15: С -ЪНА.

І-ЧТ-24

Соф. 128, Соф. 125 om.

І-ЧТ-25

ПѢ(С) .Н. ЪМО(С)¹ ВЪ² ПЕРИ ДѢ(Т)И³ ∴|
ВЪПАДША⁴ МА⁵ ВЪ⁶ ГЛОУВИНОУ⁷ БЕЩИСЛЫЗЫИ⁸ ГРѢ(Х).⁹ ВЪЗДВИГНИ|
ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ.¹⁰ НЕИЗРЕЧЕННОЮ МОУДРОСТІЮ¹¹ ВЪСПѢВАЮЩА.¹² БА(С)¹³ ∴~|

15^у 3—6;

С 34^у 11—16.

1: С om.; 2: С В; 3: С -ТИ; 4: С Вп-; 5: С var. МЕНЕ; 6: С В; 7: С add. ЗОЛЪ; 8: С -ЛЕ-;
9: С -ХЪ; 10: С add. ПЕТРЕ; 11: С var. МА(С)ТЬЮ; 12: С var. ВСПОИМЪ, add. ВЪ|СА ДѢЛА;
13: С om.

І-ЧТ-26

ПРЬСВѢТЛѢИ¹ ЗАРИ. ПАКЪЛНА² МИРУ³ | МЪСЛЕНАГО⁴ СЛѢЦА.⁵ ПРОСВѢТИ-
ВЪ|ША⁶ ВСЕЛЕНОУЮ. ⁷НЪИНѢ И⁷ МА ПРО|СВѢТИТА ѠМРАЧНА(Г)⁸ ДА ВЪСПОЮ.⁹
БА(С)¹⁰ ∴|

15^у 7—10;

С 34^у 16—20.

1: С -РЕ-; 2: С -ЛЕНИ; 3: С -РОУ; 4: С -ЛЕ-; 5: С -НЪ-; 6: С -ВШ-; 7—7: С transp.;
8: С -ЧЬ|НАГО; 9: С ВС-; 10: С БАГ(С)ВТЕ||.

I-ЧТ-27

Подъ кровъ ч(с)тнъ ваю прибѣгну|въ ѡканнъи. оумилнѣмъ гла|сомъ
вопню к вама избавита| ма сѣа ап(с)ла стр(с)ти вса и недѣ|гы ицѣла-
юща тако помощн|ка вселенѣи.

Соф. 128 от., восстановлен по Соф. 125.

С 35^г 1—6.

I-ЧТ-28

Цѣлителя соуща мирови. ѡканъ|ноу ю ми дшю стр(с)ми оуѣзвнѣ|. и бо-
лезньми тѣжкѣми. ицѣ|лѣта молю ва. прѣвлѣнаѣ. да| въспою предивнаѣ
ваю чюдеса.| петре с павломъ въ вѣкѣхъ ÷|

15^у 11—16;

С om.

I-ЧТ-28а

Радоуи сѣ престоле бни вѣрнѣмъ| стѣно. ра(д)и сѣ июже свѣ(т) тем-
нѣ|мъ въсна х(с)ъ. тѣмже бл҃гаце| тѣ възопиѣмъ. бл҃г(с)тѣ ÷|

15^у 17—20;

С om. Тропарь воскресного бог ѡродичного канона 1 гласа (песнь 8).

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ πιστῶν. χαῖρε τὸ τεῖχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξανέτειλε
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βιωσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Пар. 14)*

I-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. рмо(с) ¹. образъ ² ч(с)таго ³ ÷|

Въи нѣста такоже ре(ч) ⁴ и'(с)ъ. ⁵ свѣтнаѣ ⁶ ми||роу всемоу ⁶ пресвѣтлѣй. ⁷
ѡмрачъ|ноу ю ⁸ ми дшю грѣхъми. ⁹ просвѣ|тита. стра(с) ¹⁰ всакѣ ¹¹ ѡже-
ноуца. ¹² да въспою ¹³ и възвѣличаю. ваю| величѣствна ¹⁴ ÷|

15^у 21—22, 16^г 1—5;

С 35^у 10—16.

1: С om.; 2: С w-; 3: С add. рж(с)тв :-~|; 4: С -че; 5: С ѣ; 6—6: С transp.; 7: С var. -тлѣ; 8: С ѡмь-, -чн-; 9: С var. -хъ; 10: С -р(с)ти; 11: С -ки; 12: С var. ражже-; 13: С вс-; 14: С -нѣ.

І-ЧТ-30

Іѡвнста сѧ твердѣн¹ ѡсновани² на камени бѣи разоумѧ созда³ниѧ. ꙗкоже ре(ч)⁴ на тебе⁵ трѣбѣжнѣи⁶ петре. сѣзидю цр(к)вѣ⁷ х(с)воу.⁸ в нюже и ма възведи.⁹ разѣдрѣша¹⁰ моѧ прѣгрѣшениѧ :-~|

16^т 6—11;
С 35^в 17—20, 36^т 1—2.

1: С -дѣ; 2: С ѡ-, -ни; 3: С -че; 4: С -бѣ; 5: С var. преблжене; 6: С -к-, add. мою; 7: С var. х(с)ѣ; 8: С var. ведн; 9: С -зр-; 10: С -ре-, -нѣѧ.

І-ЧТ-31

Примета¹ верховнаѧ ап(с)ла. оу|мнленю² сню молебнѡю пѣ(с).| всѧ-кѣ³ стр(с)ти и недоу⁴гѣи⁵ ицѣль|ша.⁶ ѡканнѡю⁷ ми дшю⁸ с тѣломь.| раз-дрѣша⁹ на земли. древлѣ¹⁰ и¹¹ на нѣси :-~|

16^т 12—17;
С 36^т 3—8.

1: С -мѣ; 2: С add. мою; 3: С -ки; 4: С -ги; 5: С -лш-; 6: С ѡ-, -нѣѧ; 7: С -ша; 8: С var. -зр-, -аѧ; 9: С add. мене; 10: С add. пакн.

І-ЧТ-32

в(о) Ис корени двѣѧ прозвѣе. прѣцѣ|скаго дѣѡ. нѣѡ ѡцѣскаго. но и да|вѣѧ тѣи вонстннѡу прославила| нси. ꙗко рожьши проричаѣма|го. г(с)а соуѧ славѣ. ꙗкоже достої :-~||.

16^т 18—22;
С om. Тропарь воскресного богородичного канона 1 гласа (песнь 9).

Ρίζης ἐκ Δαυὶδ ἐβλάστησας, προφητικῶς Παρθένε τοῦ Θεοπάτορος. ἀλλὰ καὶ Δαυὶδ, ὡς ἀληθῶς σὺ ἐδόξασας, ὡς τεκοῦσιν τὸν προφητευόμενον, τὸν Κύριον τῆς δόξης, ὃν ἐπαξίως μεγαλύνομεν. (Пар. 14).

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 3 ГЛАСА

III-ЧТ-1

ВЪ¹ ЧЕ(Т).² ПЕТР(О)У.³ КА(Н).² ГЛА(С).⁴ Г̃.

пѣ(с) .ѧ. ірмо(с).⁵ нже⁶ воды⁷ древле.⁸

Трѣи⁹ пр(с)тѣи.¹⁰ извѣстънъ¹¹ 12 сѧ¹³ іави.¹² оу|ченикъ¹⁴ и¹⁵ слоуга.¹⁶ и проповѣдатель¹⁷ | петре.¹⁸ прилѣжно¹⁹ к неи²⁰ нзынѣ. при|пади²¹ мола сѧ. просѧ²² ѿпоустъ²³ прѣ|грѣшени²⁴ моухъ. тебе²⁵ бо дасть сѧ| блг(д)тъ²⁶. вѣзати и раздрѣшати²⁷ нзы²⁸ .:~|

64^v 1—8;

С 129^r 15—19, 129^v 1—4; Р 81^v 4—15; М 28^v 23—24, 29^r 1—9; П,Т,Н,К,Л,О om.

1: СМ В; 2—2: С transp., Р var. ка(н) ап(с)лмъ, М var. ап(с)лмъ ка(н); 3: С -оу; 4: Р гла, М om.; 5: Р om., М кер-; 6: Р var. Предѣлаемѹ морю жезломъ древле| изль пронде іако по пѣстѣни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю| сего ради воспомъ въ хвалени| чюдномѹ бѹ нашемѹ іако прослави(с)|, М var. Предѣлаемѹ морю жезломъ|| древле. из(д)рль пронде іако по пѣстѣни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю. сего ра(д) | въспомъ въ хвалени чюдномѹ бѹ на|шемѹ. іако прослави сѧ|; 7: С -(д); 8: С -в|; 9: РМ -р(о)ц-; 10: СМ -ресѣ-; 11: СРМ -те-; 12—12: СРМ transp.; 13: С add. іс(с)а х(с)а; 14: С om., М -чнк-; 15: С om.; 16: С om., РМ -лѹ; 17: С -ла; 18: С -р\;-; 19: М -жъ-; 20: С var. немоу, add. и; 21: СР -ри|-; 22: С \-л/, СР add. ми, М add. ми|; 23: СР -та, М -пѣста; 24: СРМ -рег-; 25: СР -бѣ, М товѣ; 26: С -года-; 27: СР var. рѣшати, М -з(д)-; 28: С var. насъ.

III-ЧТ-2

Възникни оканна¹ дше ми.² припа|ди³ съ⁴ слезами.⁵ теплѣ⁶ петрови.⁷ про|свѣти вѣже⁸ ѿмрачноѹ⁹ ми¹⁰ срѣце.¹¹ вѣмь¹² бо нмоуша¹³ та блг(д)тъ дхвъноу.¹⁴ | вѣзати и раздрѣшати¹⁵ грѣхы¹⁶ на(ш)¹⁷ .:~|

64^v 9—13;

С 129^v 40—10; Р 81^v 16—20; М 29^r 10—13.

1: С ѿкаа|на, Р -ага, М -каганнага; 2: Р var. мота; 3: СРМ var. припадаюци; 4: РМ om.; 5: СР add. вопиюци, Р add. и вопиюци, М add. твоими вопиюци; 6: С -ло, РМ om.;

7: PM om.; 8: CM -ЖН-; 9: CP ω-, -че-; 10: CM var. мое; 11: CPM -(А)-; 12: С -мъ; 13: PM -мѹ-; 14: С -ХОВН-, Р ДХВНН|ю, М -ѢНУ; 15: CPM var. рѣшати; 16: С var. прегрѣшенья, PM om.; 17: С -ша, PM om.

III-ЧТ-3

ГЛУБИНѢ ЛОВЕЦЬ БЫВЪ. ИЗВЛЕЧЕ ИЗЪ¹ МОРА ЛЕСТНАГО² ПЕТРЕ. ВСАКЪ БѢИ³|| ЧЛѢКЪ. МА⁴ ЖЕ ОКАННАГО⁵ ВЪ ГЛУБИНѢ| С҃ЩА ГРѢХОВНѢ. ВЪЗВЕДИ МОЛЮ ТИ СѦ| ТВОИМИ МАТѢМИ. ТЕБѢ⁶ БО ДАНА БЫ(С)| БЛАГ(Д)ТЬ ВЪЗАТИ И РѢШАТИ⁷ НЪ⁸ .:~|

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79.

Р 81^v 21—22, 82^r 1—4; М 29^r 14—18.

1: М -з; 2: М -тъ-; 3: М БГѢИ; 4: М МЕНЕ; 5: М -нна; 6: М ТО-; 7: М var. раз(Д)р-; 8: М НЪ.

III-ЧТ-4

ВЪШЫШИ ВЪШНИХЪ¹ ІАВИ СѦ ЧИНОВЪ.| РОЖЫШИ² НА ЗЕМЛИ БѦ СЛОВА. ВЪ³ ПЛОТЬ ПРИШЕДША.⁴ ВСѦ НЪИ ПРЧ(С)ТАП⁵ НА| НЕ(С)НЪИ⁶ ЕГО СТРАДАНИЕМЪ.⁷ ВЪСПРЬ| ВЪЗВЕДЪШАГО.⁸ СВОЕЮ БЛАГДѢТНЮ⁹ .:|

64^v 14—18;

С 129^v 11—16; Р 82^r 5—9; М 29^r 19—23. Богородичен канона кресту Иосифа 3 гласа (среда)

Ἐπερτέρα τῶν ἄνω ὡφθης Ταγμαίων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμῶς Ἀρχραντε πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι' ἀγαθότητα. (Пар. 148)

1: С -НИХЪ; 2: М -шина; 3: С В; 4: С add. и, М -дъ-; 5: С -ТА; 6: С -ѣ-, Р var. нѣса; 7: С var. -НИМИ, add. и кр(с)ТОЛЬ Ч(с)ТНОМЪ, Р var. -НИИ, add. и кр(с)ТМЪ Ч(с)ТНЪМЪ; 8: PM -дш-; 9: С var. БЛАГ(с)ТНЮ|К, Р var. БЛГОСТНЮ, М var. БЛАГ(с)ТЪЮ.

III-ЧТ-5

ПѢ(С) .Г. ІРМО(С)¹ ИЖЕ Ѡ НЕ СОУЩИХЪ² .:|

ОТЪ³ СТРА(С)НЪИ⁴ БОУРА.⁵ ВЪЗВЕДИ МА| ОКАННАГО.⁶ ГРѢХОВНАМИ ВЪЛ-
НА||МИ.⁷ И СЪБЛАЗНЫ⁸ ПОТОПАЕМЪ.⁹ ТРЬСВѢТЛАМИ¹⁰ ТВОИМИ¹¹ МАТѢМИ.¹²
БОГЛА(С)НЕ¹³ АП(С)ЛЕ¹⁴ ПЕТРЕ¹⁵ .:~|

64^v 19—21, 65^r 1—3;

С 130^v 2—7; Р 82^r 10—17; М 29^r 23—24, М 29^v 1—5.

1: М ер-; 2: С -(х)-, add. при|, Р сүцихъ, add. вса| приведъин. словомъ съзидаема
и| свершаема дх̃мъ. вседержителю| въшнии в любви са оутверди мене :-; М сүцихъ,
add. вса приведъин словомъ съ|зидаема свершаема дх̃мъ. вседержи|телю въшнии
в любви си оутверди мене :-~|; 3: С ѿ; 4: СМ -р(с)т-, Р -р(с)тън-; 5: РМ var. мѹкѹ;
6: С ѿкаана-, РМ -ни-; 7: С волъ-, РМ во-; 8: СМ со-; 9: СРМ -та-; 10: СРМ var. пресв-;
11: РМ om.; 12: С -тѡа-, Р -тѡм-; 13: С -гѡн-, Р -гѡа(с), М -гѡ(с)-; 14: СРМ om.; 15: М -(т)-.

III-ЧТ-6

Къ ¹твоѹмоу сѣ¹. тихомоу² пристани|цю. прибѣгаю³ ѡканьнъин.⁴
въла|ми⁵ потаплаѹема.⁶ всесилною ти| роукою⁷ въздвигни⁸ ма⁹ въ твоѹ|
застоуплени¹⁰ :-~|

65^r 4—8;

С 130^v 8—12; Р 82^r 18—21; М 29^v 6—9.

1—1: М transp. стмѹ твоѹмѹ; 2: РМ -мѹ; 3: М -бе-; 4: С ѿкаанъи, РМ о-, Р -ни-;
5: СРМ во-; 6: С var. -мъ, М var. -лѡемъ; 7: РМ рѹ-; 8: Р -зъ-; 9: С var. мене; 10: С -ныѹ,
РМ -тѹ-.

III-ЧТ-7

Погроузи¹ ма(с)тве. въстающаго² на| ма лоукаваго³ врага.⁴ и⁵ лестью⁶
прѣ|пинающа⁷ ма.⁸ всесилною ти роукою⁹ въздвигни ма.¹⁰ ч(с)тъне¹¹
ап(с)ле петре¹² :-~|

65^r 9—12;

С om.; Р 82^r 22—23, 82^v 1—2; М 29^v 10—12.

1: РМ -рѹ-; 2: Р вс-; 3: РМ лѹ-; 4: Р -го; 5: Р om.; 6: РМ var. -тъми; 7: РМ -ре-; 8: РМ var.
ми; 9: РМ рѹ-; 10: Р om.; 11: РМ -тн-; 12: РМ om.

III-ЧТ-8

в(о)¹ ѿ² ап(с)лы³ прѣкы⁴ съ⁵ сѣли.⁶ съ⁷ мч(н)кы⁸| ч(с)таѡ.⁹ и съ¹⁰
въшними¹¹ силами.| сѡа си зѹмоли помиловати ны| чтоуцаѡ¹² та :-~

65^r 13—16;

С 130^v 13—16; Р 82^v 2—5; М 29^v 13—15.

1: СРМ om.; 2: СМ Го; 3: СРМ add. н; 4: С add. н, РМ -р(о)р-; 5: С om.; 6: С var. слoужителн, Р add. н; 7: С со, Р om.; 8: СМ -н-, Р -чн-; 9: С var. прч(с)та, РМ var. прч(с)-; 10: С om., РМ с; 11: С -нин-; 12: РМ -тү-.

III-ЧТ-9

пѣ(с) .д̣. ¹ положи к на ² ÷|

Възведи ма ³ оугазвена соуца. ⁴ грѣ|ховнами стр(с)ми. ⁵ и болѣзньна|ми ⁶ ранами. и напастьми ⁷ мно|гами. к тебе ⁸ прибѣгающе. ⁹ тако къ ¹⁰ ѡтишью ¹¹ твердоу. ¹² верховьнии ¹³ а|п(с)ле петре ÷|

65^r 16—22;

С 131^r 11—19; Р 82^v 5—14; М 29^v 15—24.

1: СР add. рмо(с), М add. ермо(с); 2: С -мъ, add. твердоу, Р -мъ, add. твердоу любовь си| г(с)и. еди|ночадаго ти сѣа насъ ра(а)| на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти во|пиемъ въсхва|ляюще сла(в) слаѣ тво|, М -мъ, add. твердоу любовь си г(с)и. еди|ночадаго ти съина. насъ ра(а) на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти во|пиемъ въсхва|ляюще. слава слаѣ твои г(с)и ~|; 3: С var. мене, РМ add. сѣе; 4: РМ сү-; 5: С -(с)тъ-, РМ -(с)т-; 6: С -лѣзне-, РМ -лѣ-, Р -мї; 7: М -ми; 8: СРМ -бѣ; 9: СРМ -ца; 10: СМ ко; 11: С ѡ-, РМ -ню; 12: РМ -дү; 13: Р -ен-.

III-ЧТ-10

Положи тебе ¹ тако незаходѣща ² сл(н)ца ³ | х(с)ъ ⁴ мирови. ѡмрачнѣща ⁵ лѣ-
стью ⁶ | грѣховною просвѣтити. ⁷ тѣмже ⁸ | ти сѣа молю. ѡмраченоу ⁹ ¹⁰ дшю|
¹¹ мою. ¹⁰ просвѣти ап(с)ле ~|

65^v 1—5;

С 131^r 20, 131^v 1—4; Р 82^v 15—19; М 29^v 24, 30^r 1—4.

1: РМ var. тѣ, add. х(с)ъ; 2: РМ -ще; 3: С -н-, РМ -нѣ, add. петре; 4: РМ om.; 5: С ѡ-, -ченѣ, РМ -че-; 6: Р -тию; 7: С -ти; 8: С -мъ-; 9: С ѡ-, -чъ-, РМ -нү-; 10—10: СРМ transp.; 11: Р var. ми.

III-Чт-11

Въпадаша¹ в разбѣа дѣгѣнѣа лѣно|стию². и извѣи примша³ ненцѣл-
нѣи⁴ и напасти бѣчисленѣа. вѣри въ|звѣнни преславне твѣи мѣтва|ми⁵||

В Соф. 128, 125 от., восстановлен по Тип. 79.

Р 82^v 20—23; М 30^r 4—7.

1: М var. -дѣшаа; 2: М -тѣю; 3: М -мѣ-; 4: М -исц-; 5: М -тѣми ·:~|.

III-Чт-12

Посѣти¹ ч(с)та² недоу҃гоу҃юща. ³ ⁴ дѣа ⁵ моѣ|а. ⁴ ѿ стра(с)⁶ паче словеси⁷ и
оу҃ма. вра|ча х(с)а бѣа. негоже моли г(с)же⁸ съ⁹ ап(с)лѣи| спасти¹⁰ дѣа наша ·:~|

65^v 6—9;

С 131^v 5—9; Р 83^r 1—4; М 30^r 8—11.

1: М add. бо(г); 2: СРМ -аа; 3: С -аа, РМ -дѣгѣ-; 4—4: С transp.; 5: М -ѣа; 6: СР -р(с)ти,
М -р(с)ти, СРМ add. рождѣнѣа; 7: РМ -се; 8: М var. бѣе; 9: СМ со; 10: С -пѣ-, Р -п(с)-,
М var. помиловати.

III-Чт-13

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹. к тѣе² оу҃трьню³ ·:~|

К тѣе⁴ приѣгѣ. кѣ⁵ неразоримѣи. ⁶ стѣнѣ. и ⁷ пристаницю тихѣ. ⁸
тѣи бо свѣтѣ ѿмрачнѣмъ⁹ існ. ¹⁰ и рѣшителѣ стра(с)мъ¹¹ нашимъ¹² ·:~|

65^v 10—14;

С 132^r 7—11; Р 83^r 4—11; М 30^r 11—17.

1: М іер-; 2: СР -бѣ, М тоѣбѣ; 3: СРМ -ренюю; Р add. всѣхъ творцю. пренмѣцю
всѣхъ оу҃мъ мирови. зане свѣтѣ| повелѣнии твоихъ. в нихъ настави мѣ ·:~|, М add.
всѣхъ творцю. пренмѣцѣмъ всѣхъ оу҃мъ мирови. зане свѣтѣ по|велѣнии твоихъ
в нихъ же настави мѣ ·:~|; 4: СР -бѣ, М тоѣбѣ; 5: РМ к; 6: С -мѣ; 7: РМ add. кѣ; 8: РМ -хѣ;
9: С -ченѣмъ, М о-, -че-; 10: С -си, М е-; 11: СМ -р(с)тм-, Р -р(с)те; 12: М -(м).

III-Чт-14

Просвѣти молю ти¹ сл² ѡканѣнаго³ мене. ⁴ ѿмрачено⁵ срдѣ⁶ и дѣю
и|моу҃ща. ⁷ разгнавъ⁸ мрака грѣ|ховнаго. твоими мѣтѣми⁹ ·:~|

65^v 15—18;

С 132^r 12—15; Р 83 11—14; М 30^r 18—20.

1: СРМ ом.; 2: СРМ ом.; 3: С **ш**каана-, Р **ш**ка|нна(г); 4: РМ var. **м**а; 5: РМ о-;
6: СРМ -(а)-; 7: Р -мү-, М -мүцю; 8: М -зъ-; 9: СМ -тѣ-, Р -ва-.

III-ЧТ-15

Раздрѣши¹ **м**а **с**вѣзана **соуца**² | **грѣховна**ми **стра(с)ми**³ **в** **недоузѣ**.⁴ | **т**а
во⁵ **застоупника**.⁶ **в**лѣка⁷ **х(с)ъ** | **мирови рѣшителя** **твѣрда**.⁸ **пре||славнъ**и
ап(с)ле петре⁹ :~|

65^v 19—22, 66^r 1;

С ом.; Р 83^r 14—18; М 30^r 21—23.

1: РМ -зр-; 2: РМ сү-; 3: Р -р(с)тъ-, М -р(с)тм-; 4: РМ -дү-; 5: РМ add. **дасть**;
6: РМ ом.; 7: РМ -(а)-; 8: Р -вѣ-, М ом.; 9: РМ ом.

III-ЧТ-16

Іако **мч(н)къ**¹ **и** **ап(с)лъ**. **сѣоу**² **соуцю**³ **красо|тоу**⁴ **вѣ**. **и** **вѣрнъ**и⁵
застоупле|нне.⁶ **в**си **достойно**⁷ **славнмъ**⁸ :~|

66^r 2—4;

С 132^r 16—19; Р 83^r 18—20; М 30^r 24, 30^v 1.

1: С -н-, РМ -чн-; 2: РМ сѣъ, 3: РМ сү-; 4: РМ -тү; 5: СРМ var. -но; 6: С -ные, РМ -тү-,
Р -нне; 7: С add. **тебе**; 8: М -(м) :~|.

III-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ **вездьна**² **послѣд**³ :~|

Потъщи⁴ **избавити** **м**а **гроузима**.⁵ | **въ**⁶ **поучинѣ**⁷ **житинстѣ**и **петре**⁸
оу|тапаіѹца.⁹ **вещисльнъ**и¹⁰ **грѣхъ**и.¹¹ | **и** **дѣлъ**и **мерзкъ**и.¹² **но** **раздрѣ**-
ши¹³ | **м**а **и**¹⁴ **просвѣти**.¹⁵ **твѣрми**¹⁶ **м**л**т(в)ми**¹⁷ :~|

66^r 5—10;

С 132^v 14—20, 133^r 1; Р 83^r 23, 83^v 1—6; М 30^v 2—9.

1: М ер-; 2: СР -дн-, М -(а)н-; 3: С var. **грѣховна**м, add. **ш**енде **м** :~|, Р -нама, add.
грѣховъ **овнде** | **м**а. **и**цезаетъ **дхъ** **мон**. **но** **простри** | **в**л(а)ко **в**ысокую **мъшицю**. **іако**
петра || **м**а **оуправителю** **спси** **м**а :~|, М -нама, add. **грѣ|ховъ** **овнде** **м**а **и**цезаетъ **во**

дхъ мон. но| простеръ вл(д)ко въсокою си мѣшцю. іако| петра ма оуправителю и
спси :-~|; 4: CPM -тци-, PM add. сѧ; 5: PM -ру-; 6: CPM в; 7: PM пѣ-; 8: C add. преблжне,
PM блжне; 9: CPM om.; 10: C -ленъин-, PM var. -ленъихъ, add. ми; 11: PM var. -хъ;
12: C -ъин-, PM -зъки-; 13: C var. -шь, P -зр-; 14: C om.; 15: C add. ма; 16: C -\o/||-;
17: CP -тва-, M -тв-.

III-ЧТ-18

Простри скоро¹ ѿканьѣи³ ми² дшю.⁴ въ⁵ глоубинѣ⁶ възнами⁷ жити-
ска|ми⁸ потоплаема.⁹ десницу¹⁰ іакоже| тебе¹¹ х(с)ъ простре преславне. и
въздвигни ма просвѣтивъ твоими мѣтм¹² :-~|

66^r 11—15;

C 133^r 1—7; P 83^v 7—11; M 30^v 10—13.

1: CPM om.; 2—2: P transp.; 3: C ѿканѣи, P var. ѿканномѣ, M var. оканнѣю; 4: P var.
десницу; 5: C в, PM om.; 6: PM om.; 7: CPM во-; 8: CM -тин-; 9: CM -та-, P -лаемѣ;
10: P om.; 11: CP -бѣ, M om.; 12: CP -твами :-~, M var. -лѣми :-~|.

III-ЧТ-19

Въскрси¹ іакоже дре|вле тавифѣ оканнѣю² ми дшю оу|мерщивенѣ³
стр(с)тми. и грѣховнѣта⁴| соблазны ѿпусти ми. та бо има|мъ разрѣшителе-
ла по въѣ стѣ ап(с)ле :-~

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79

P 83^v 11—15; M 30^v 14—17.

1: M во-; 2: M -каннѣю; 3: M -ръ-; 4: M -въ-.

III-ЧТ-20

Просвѣти ѿмрачною¹ ми дшю. ѿчѣ|скоу² зарю въ чрево свое
вмѣщѣ|ши.³ вѣе прч(с)тага⁴ неизреченно⁵ ро|жъши. оумоли него⁶ спсти⁷ дша⁸
всѣ|хъ⁹ насъ¹⁰ :-~

66^r 16—20;

C 133^r 7—11; P 83^v 16—19; M 30^v 18—20.

1: C ѿ-, -че-, P -ченѣ-; 2: P ѿ-, -кѣ-, M ѿчѣскѣ; 3: P -ще-; 4: C -та; 5: C -за-, M -з(а)-;
6: P add. намъ; 7: P -п(с)-, add. сѧ :-~|; 8: P om.; 9: P om.; 10: C -с :-~|, P om.

III-ЧТ-21

пѣ(с). з.¹ тріє ѿтроци.² |

Трїцѣнами³ зарѣми. паче слнца⁴ | просвѣщенъ. дшю мою просвѣти||
⁵ѿмраченою⁶ грѣхъми.⁵ бѡг(с)не⁷ | ап(с)ле петре.⁸ твонми млт(в)ми.⁹
 ѿчища¹⁰ на(с)¹¹ ѿ всѣхъ золъ :~|

66^r 20—22, 66^v 1—3;

С 133^v 13—18; Р 83^v 19, 84^r 1—3; М 30^v 21—24, 31^r 1—3.

1: СР add. ірмо(с), М add. іермо(с); 2: С w-, add. в пѣ, Р add. в пещи тр(о)цю провѣ-
 ражѣ|ше прещеніе огньное попраша. и| хвалаще помаху блг(с)нъ еси г(с)и бѣ
 ѿць :~|, М add. в пещи тр(о)цю| провѣражѣше. прещеніе огньное попра|ша и хвала-
 ще помаху. блг(с)внъ еси г(с)и бѣ о :~|; 3: С Трончн-, Р []рончнл-, М -рончнл-; 4: С -нѣ|-,
 М -ца; 5—5: С transp.; 6: С -ноу, Р о-, -нѣ-, М о-, -чнѣ-; 7: Р -ла(с); 8: СРМ om.; 9: СМ -б-;
 Р мо|литва-; 10: СР w-; 11: С -сѣ, РМ var. нѣ.

III-ЧТ-22

На соудѣ¹ игда² станю³ ти.⁴ раздрѣ|ши⁵ ма петре сѣе. твонми
 млтѣв|ми.⁶ ѿчища⁷ на(с)⁸ ѿ всѣхъ⁹ золъ.¹⁰ | к¹¹ тебѣ¹² бо припадаю.¹³ не
 ѿрини ме|не ѿ двери и¹⁴ желаемъ¹⁵ пища :~|

66^v 4—8;

С 133^v 19—20, 134^r 1—3; Р 84^v 4—7; М 31^r 4—7.

1: РМ сѣ-; 2: РМ е-; 3: РМ -нѣ; 4: СРМ om.; 5: С -ши|, Р -зр-; 6: М -бѣ-; 7: СРМ var.
 зашнѣ; 8: СРМ om.; 9: СРМ om.; 10: СРМ var. грѣхъ; 11: СР om.; 12: С -сѣ, М тобѣ;
 13: С -ри|-, 14: СМ om.; 15: РМ add. ти.

III-ЧТ-23

Прими ма припадающа. подѣ| кровъ твон¹ мл(с)рдѣ². не поминан³
 монхъ вѣшисльнъ(х)⁴ золъ. но прилѣ|жно къ х(с)оу⁵ помола⁶ сѣ. раздѣ-
 рѣ|шнѣ⁷ ма ѿ всѣхъ золъ :~|

66^v 9—13;

С om., Р 84^r 8—11; М 31^r 8—11.

1: РМ var. ти; 2: М -лсе-; 3: РМ -наѣ; 4: РМ -лѣ-, Р -хъ; 5: РМ -у; 6: РМ var. -ли;
 7: РМ var. -зрѣши.

III-ЧТ-23а

Просвѣти ма оканна¹. и не обличан² моиухъ предъ ангѣлы и члѣкы грѣховъ. но мѣтвами³ раздрѣши⁴. и свѣтла яви ма на страшнѣмъ сѹ-дѣ⁵ :~

Соф. 128, 125 om.

Р 84^r 12—15; М 31^r 11—14.

1: М var. -наго; 2: М -ли-; 3: М -ѣм-; 4: М -зр-; 5: М -соу-.

III-ЧТ-24

Ѳтъ¹ дѣы роди са такоже изволи г(с)ъ.² из³ истълениа⁴ изатъ⁵ нашу жи|знь.⁶ сего ради⁷ вопиѣмъ⁸. блг(с)н⁹ :~|

66^v 14—16;

С 134^r 4—6; Р 84^r 16—19; М 31^r 15—17.

1: С Ѡ, М add. во(г); 2: СРМ var. г(с)и; 3: М изъ; 4: С -тѣньна, РМ -тѣъ; 5: М var. -ти; 6: С жи-; 7: М ра(д); 8: М -е-; 9: С блг, Р блг(с)нъ, add. ѱси г(с)и бѣ ѡцъ :~; М блг(с)внъ, add. еси г(с)и бѣ.

III-ЧТ-25

пѣ(с). ѱ. рмо(с)¹ слоужити² жив³ :~|

Съ⁴ лнкы⁵ бесплотными.⁶ и⁷ съ⁸ ап(с)лы| петре и⁹ мчѣкы.¹⁰ прилѣжно моли|ти¹¹ са за ма ѡканнаго.¹² пода|ти ми ѡпоустъ¹³ всѣхъ¹⁴ съ-дѣла|ныхъ.¹⁵ въпиюца.¹⁶ блг(с)тѣ.¹⁷ :~||

66^v 17—22;

С 134^v 7—12; Р 84^r 19—23, 84^v 1—5; М 31^r 17—24, 31^v 1.

1: М ѱр-; 2: С add. блг, РМ -лѣ-; 3: С ж|, Р -вѣ, add. блѣ же въ вавилонѣ| дѣти претерпѣша. о мѣсикни и ѡрганѣхъ не родинша. и въ пламени посре|де стоаще. во(г)оугодную пѣ(с) воспѣва||юще глѣхъ. блг(с)тѣ всакаа дѣла г(с)и :~|, М -вѣ, add. блѣ же въ вавилонѣ. дѣти пре|терпѣша о мѣсикни и о органѣ(х) не раднша.| и въ пламени посреди стоаще. боо|удную| пѣ(с) въспѣвающе глѣхъ. блг(с)вте вса дѣла :~|; 4: СМ с; 5: С -ки; 6: СР -нѣи; 7: СР om.; 8: СМ со; 9: СРМ add. съ; 10: С -чнн-; 11: СРМ -тѣ; 12: С -каана, РМ оканн-; 13: РМ -пѣ-; 14: М -(х); 15: Р сд-, add. ми, М var. деа-, add. ми; 16: СРМ во-, -цю; 17: СМ -(с)в-, Р -(с) :~|.

III-ЧТ-26

Не помани монахъ. ¹сѣдѣианъхъ| ²золь ¹сѣ ап(с)ле. но вари великѣми³|
си⁴ щедротами. раздрѣши⁵ ми⁶ о|таженои⁷ ми⁸ бремя. твоими| млѣвми⁹
вопиюща. ¹⁰благ(с)тѣ¹¹ :~|

67^r 1—5;

С 134^v 13—17; Р 84^v 6—9; М 31^v 2—5.

1—1: С var. золь сѣдѣи|нъхъ ми, Р var. сдѣианъхъ, М var. сдѣианъхъ ми. во-
пию|щю; 2: РМ om.; 3: С -ли; 4: СРМ om.; 5: С var. -ша, Р var. -зрѣша, М -зр-, -ша;
6: СРМ om.; 7: С ѡ-; 8: Р om.; 9: СР -ва-; 10: СРМ -щю; 11: С ѿ :~|, М -(с)вѣ.

III-ЧТ-27

Прими яко блѣ. и блѣодавца¹ ѿ| оучнѣхъ сѣхъ. молбоу² из³ оустъ⁴
грѣ|шнъхъ. ⁵подаа раздрѣшени⁶| ми. всѣхъ⁷ золь въпнюща. ⁸благ(с)т⁹ :~|

67^r 6—9;

С om.; Р 84^v 10—12; М 31^v 6—8.

1: М -ца; 2: Р -бѣ, М -льбѣ; 3: РМ изъ; 4: Р om.; 5: Р -шенъ, М -(х); 6: Р -зр-; 7: М -(х);
8: РМ во-, -щю; 9: Р -тѣ :~|, М -(с)в :~|.

III-ЧТ-28

Прѣкы¹ прилѣжно съ² ап(с)лы ч(с)таа.³| и мчѣкы⁴ сѣли⁵ съ⁶ постѣни-
кы.⁷ по|движни прилѣжно. ⁸молити сѿ| за ны грѣшныа. да помилуе|тъ⁹
дѣа¹⁰ наша ¹¹вопиюща. ¹²благ(с)тѣ¹³ :~|

67^r 10—14;

С 134^v 18—20, 135^r 1—2; Р 84^v 13—16; М 31^v 9—12.

1: С -ѣ-, РМ -рр(о)-, М add. ио(г); 2: СМ со; 3: С -та; 4: Р -(ч)н-; 5: РМ -ла; 6: СРМ с;
7: СРМ -тн-; 8: Р -жъ-; 9: С var. ми|, -лѣют, Р -лѣе-, М -лѣ-; 10: С om.; 11: С var. ны;
12: М -щю; 13: С -(с)вѣ :~|, М -г(с) :~|.

III-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)¹ на² си|ианстѣи³ :~|

Въ⁴ лицѣ⁵ стѣхъ⁶ свѣмъ⁷ тѣ блжѣ.⁸ при|имша блгдѣть.⁹ влзати и ра-
зѣдрѣшати.¹⁰ на земли и на нбси.| прѣгрѣшениа¹¹ наша.¹² тѣмъ же¹³ тѣ¹⁴
молю. ѡканьноу¹⁵ ми¹⁶ дшю| раздрѣши¹⁷ стѣ ап(с)лѣ¹⁸ петре¹⁹ :~|

67^r 15—21;

С 135^v 5—11; Р 84^v 17—23, 85^r 1—4; М 31^v 12—21.

1: М іер-; 2: С var. Вѣ; 3: С add. го|, Р add. горѣ ви|дѣ тѣ в кѹпинѣ монси. неопал-
но ѡ|гнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ| данилъ же тѣ видѣ горѹ непросѣче|нѹ.
жезѣ прозавошъ нсанѣ възъ|ваше ѡ корене двѣова :~|, М add. горѣ видѣ тѣ в
кѹпинѣ мон|сѣи. неопаленъ огнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ. данилъ же тѣ
видѣ горѹ непро|сѣченѹ. жезѣ прозавѣши нсанѣ възъ|ваше ѡ корене двѣва :~|,
4: М В; 5: С -цѣхъ; 6: С -зѣхъ; 7: С съ-, -м, Р -мъ, М -м; 8: С var. блажене, РМ var. -жн-;
9: СР -(а)-, М -года-; 10: С -зд-, Р var. рѣшати, М -(з(а))-; 11: СМ -рег-, -нѣа, Р -рег-;
12: РМ om.; 13: СРМ -мж-; 14: РМ om.; 15: С -каан-, Р оканнѹю, М окаа|ннѹю; 16: С ми|;
17: Р -зр-, М -(а)-; 18: Р -па-; 19: СМ om.

III-ЧТ-30

Оумилено¹ ти² въпию,³ пресѣ⁴ ап(с)лѣ|| грѣхъми ѡдержимъ.⁵ и бо-
лезнь|ми⁶ тѣжкыми.⁷ първие⁸ раздрѣши⁹ мѣ молю тѣ бѡгла(с)нѣ.¹⁰ даже¹¹
не при|детъ¹² кончина тѣжка и лють ѡвѣт\ъ/¹³ :~|

67^r 22, 67^v 1—4;

С 135^v 12—17; Р 85^r 4—8; М 31^v 22—24, 32^r 1.

1: Р []ѹм-; 2: РМ om.; 3: СІ'М во-; 4: СР пр(с)тѣ; 5: С ѡ-; 6: СРМ -лѣ-; 7: СРМ var.
тѣжкы; 8: СМ первыѣ, Р пе-; 9: Р -зр-, М -(а)-; 10: С -лсе, Р var. бо(г)гла(с), М -гл(с)-;
11: Р var. дажь; 12: М -рин-; 13: СРМ -тѣ :~|.

III-ЧТ-31

Възникни¹ ѡканьна² дшѣ ми.³ прослѣзѣци⁴ притеци оумилено. петро-
ви въпиющи.⁵ самовнаде⁶ стѣин. по|милоуи⁷ мѣ оубѣ.⁸ припади мене| ради⁹
х(с)ви мола¹⁰ сѣ¹¹. да мнѣ¹² не ѡсѹди(т)¹³ :~|

67^v 5—9;

С om.; Р 85^r 9—13; М 32^r 2—5.

1: Р []ѣзни-; 2: Р -ннаѣа, М -кааннаѣа; 3—3: РМ transp.; 4: Р var. слѣзѣци, М -ци|;
5: РМ во-; 6: РМ -че; 7: РМ -лѣ-; 8: Р var. оубоуѹю, add. и, М ѹбоуѹго; 9: РМ -(а)-;
10: М var. помо-; 11: М (с); 12: РМ var. мене; 13: Р -тѣ.

III-ЧТ-32

Подъ кровъ тн ч(с)тага.¹ припадающе нзынѣ.² грѣшнии ³рази твон.³ |
прошениа⁴ просимъ. иного бо не | имамъ въ бѣдахъ ѿ стра(с)хъ.⁵
прибѣжища⁶ г(с)же. и покова⁷ ѿ жизни.⁸ | развѣ тебе прч(с)тага⁹ ·:~|

67^v 10—15;

С 135^v 18—20, 136^r 1—3; РМ om.

1: С -та; 2: С -на; 3—3: С transp.; 4: С -цень-; 5: С -стехъ; 6: С -це; 7: С -въ; 8: С -нь;
9: С -та ·:~|.

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 4 ГЛАСА

IV-ЧТ-1

ВЪ¹ ЧЕ(Т). ²ПЕТРОУ ³КА(Н). ² ГЛА(С) .Ѓ. |

пѢ(С). у. ірмо(С). ѠТЪВЕРЗЪ ОУСТА⁴ ∴ |

ОТЪВЕРЗИ⁵ ОУСТНѢ МИ. И ДШЮ МОЮ ѠКАНЬНОУ.⁶ прѢСВѢТЛАМИ⁷ ЗАРАМИ. |
ПРОСВѢТИ МОЛЮ ТИ СЛ. ВСАКЪ⁸ СТРА(С)⁹ | И НАПАСТИ РАСТОЧА. И ГРѢХЪ
ѠПОУ|СТА. МЛТВМИ¹⁰ ПЕТРЕ¹¹ ПРЪВЛЖНЕ¹² ∴ ~ |

88^r 6—12;

С 182^v 19, 183^r 1—7; П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1: С В; 2—2: Т transp.; 3: С -(Н)НЪ; 4: С om.; 5: С ѠВ-; 6: С шКААН-; 7: С -ре-; 8: С -ки;
9: С -р(С)ТИ; 10: С -ВА-, add. СН; 11: С om.; 12: С -ре-, add. ап(С)ЛЕ ПЕТРЕ.

IV-ЧТ-2

НА ѠДРѢ¹ СЪЛЕЖАЩА. ²ГРѢХОВНѢМЪ¹ | ВЪЗДВИГНИ³ МА. ТВОИМИ МЛТВА|МИ⁴
ПАВЛЕ БОГЛАСЕ. ВСАКЪ СТР(С)ТИ | И ГРѢХЪ ПОТРЪБИВЪ.⁵ И НЕДОУГЪ И|ЦѢЛАА
ѠКАНЬНЪПА⁶ МИ ДША ∴ ~ |

88^r 13—17;

С 183^r 8—13.

1—1: С transp.; 2: С сл-; 3: С во-; 4: С МОЛНТ-; 5: Т -ре-; 6: Т ѡ-, -НИ-.

IV-ЧТ-3

ПРОСВѢТИ МОЛЮ ТИ СЛ ѠМРАЧЕНОІЕ | МИ СР(Д)ЦЕ. И ДШЮ СЪ ТѢЛОМЪ. ВЪ
СТРА(С) | СЪЛЕЖАЩА. ПРОТИВНЪПА МИ ВРА|ГЪ РАЗГНАВЪ. ТВОИМИ МЛТ(В)МИ. |
ВЪРХОВНИИ АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ ∴ ~ ||

88^r 18—22;

С om.

IV-ЧТ-4

Краснѣ¹ ѿмѣѡ.² не(с)нѣѡ³ силѣ.⁴ бни| твои бѣ(с) храмъ дѣвнѣн.⁵
таже вѣ⁶| чревѣ понесѣши⁷ тѣ дѣѡ. гора| прѣстѣѡ.⁸ твоѡ бѣ нашего⁹ :~

88^v 1—4;

С 183^r 13—17. Богородичен крестовоскресного канона 4 гласа.

Ωραῖος ὑπέρτερος, τῶν οὐρανίων Δυνάμεων, ὁ Θεὸς σου γέγονεν, Οἶκος ὁ ἑμψυχος, ἡ ἐν μήτρᾳ σε, βασιτάσασα Παρθένος, τὸ Ὅρος τὸ ἅγιον, σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. (Пар. 183).

1: С var. -ѣнмѣ; 2: С var. пренмѣѡ; 3: С var. -ѣнмѣ; 4: Т -ламѣ; 5: С Т var. дѣвенѣ; 6: С в; 7: С var. поношѣши; 8: Т -р(с)-; 9: С -ег.

IV-ЧТ-5

пѣ(с). ѣ. ѡмо(с). твоѡ пѣѡѡ бѣѣ¹ :~|
Твоими щедротами петре сѣѣ. подви|гни възвести мѡ. вѣ глоуѣннѣ
по|гроуѣна. грѣховнами² стр(с)ми.³ но| тако ѿмѣѡ⁴ ѡбласть.⁵ на земли н| на
не(с)и.⁶ раздрѣшати⁷ мѡ :~|

88^v 5—10.

С 184^r 6—12;

1: С бѣ; 2: Т -нѣнми; 3: С -(с)тѣми; 4: С var. н|мѣ; 5: С var. власть; 6: С -не|беси;
7: С var. -ши.

IV-ЧТ-6

Припадн ѡканьѡѡ¹ плачющи сѡ.| просѡщи ѡпоуѡта. сѣдѣѡнѣхъ² ми
золѣ. поканинемъ³ възпни.⁴ избави мѡ страшнѣѡ⁵ моуѣѡ. паоуѡ⁶
богласѣ⁷ :~|

88^v 11—15;

С 184^r 13—17.

1: С ѡкаѡѡ, add. дѣѣ ми; 2: С -х; 3: С -нѣ-; 4: С възпн; 5: С -шн-; 6: С пав-;
7: С -ѣс-.

IV-ЧТ-7

Крѣпость ми и похвала еси. надѣ|жа и прибѣжице твердо. и теплѣ|
застоупникъ. верховнии ап(с)ле| петре. не презри мене гъвнѹща| но
прч(с)тами мѣтвми спс ма :-|

88^v 16—20;

C om.

IV-ЧТ-8

Б(о)¹ Не дажь мене бѣсомъ. вѣе въ² радо|сть. нъ³ прч(с)тѣи⁴ роуцѣ. къ
снѹ си въ|здѣвши. ѿзбави ма твоими мо|литвами.⁵ єдина⁶ застоупнице
ро|доу⁷ наше(м)⁸ :-

88^v 21—23, 89^r 1—2;

C 184^r 18—20, 184^v 1—3.

1: C om.; 2: C в; 3: C нѹ; 4: C add. си; 5: C мѣтв-; 6: C -ди|-; 7: C var. животоу; 8: C -моу.

IV-ЧТ-9

пѣ(с). дѣ.¹ неслѣдном² |

Не прѣзри³ мене петре сѣе. волнами| житинскими гроузима. нъ⁴
пръ|ч(с)тоую⁵ ти⁶ роукоу⁷ прости. ꙗкоже те|бе⁸ влѣка.⁹ и на покаѣнїе¹⁰ въ-
зведи¹¹ ма молю ти¹² (с)¹³ :-

89^r 2—7;

C 185^r 4—9.

1: C add. ꙗмо(с); 2: C -мѹ; 3: C -ре-; 4: C нѹ; 5: C var. прч(с)таѣ; 6: C om.; 7: C add.
си; 8: C -бѣ; 9: C -(д)-; 10: C -ные; 11: C во-; 12: C тѣ; 13: C om.

IV-ЧТ-10

Прибѣгъша¹ ма при|ими. подъ крѣпкоую помощь твою.| прьсѣе.² грѣ-
хъми ѿдержима.³ и во|лезньнами⁴ стр(с)ми.⁵ молю са и|збави ма страшна⁶
ѿсоужениѣ⁷ :-|

89^r 7—11;

С 185^r 10—15.

1: С -гш-; 2: С -ре-; 3: С ѡ-; 4: С -лѣ-; 5: С -(с)тъ-; 6: С -аго; 7: С ѡсѣ|-, -нья.

IV-ЧТ-11

[Раз(д)рѣши ме пѣ|тре прѣблжен(є) грѣховними| стрѣтми свезана соѹща
напастми| тако вльнами гроузима. житѣиски|ми сластми. нѣ нзбави ме ѿ
всѣхъ| золь.]

Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20.

156^r 21—26.

IV-ЧТ-12

Источника тѣ дѣо свѣмъ.¹ ѿцѣлени|а² токъз льюща.³ припадающимъ⁴
вѣроу въ⁵ кровъ твон.⁶ тѣмже и мѣ| прч(с)таа⁷ ѿцѣлн. твонми мѣт(в)ми⁸
защищающ⁹ ✠

89^r 12—16;

С 185^r 15—20.

1: С съ-; 2: С -нья; 3: С лѣ|-; 4: С -щемъ; 5: С в; 6: С var. ти; 7: Т -ѣ|с-; 8: С -ва-;
9: С -ющи :-~

IV-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. оудивиша сѣ¹ :-|

ѿбвѣлъ неси мирови х(с)е. незаходимо|е² сл(н)це.³ вѣрховнаго⁴ ап(с)ла
своего.⁵ имже мое омрачение⁶ просвѣти.⁷ грѣхъ⁸ моя раздрѣши.⁹
ѿпоуста| подавъ ми прегрѣшеньемъ мл(с)тве¹⁰ :-|

89^r 16—21;

С 185^v 17—20, 186^r 1—3.

1: С add. вс|; 2: С var. -д|маго; 3: С -ца; 4: С ве-; 5: С var. твоего; 6: С ѡ-, -нѣ|е;
7: С var. -вѣщъ; 8: С add. же; 9: С var. -шь; 10: С var. млр(д)е :-~|

IV-ЧТ-14

Оустраньшаго¹ сѧ ѿ тебе. съвѣтомъ² льстиваго³ врага.⁴ ѿбращенью⁵
вре||мѧ подажь⁶ ми.⁷ верховный⁸ ап(с)ле| петре. всакъ| стр(с)ти⁹ раздрѣша.
и грѣхъ| потрѣблѧ.¹⁰ твоими мѧт(в)м¹¹ :~|

89^f 22—23, 89^v 1—3;

С 186^f 4—9.

1: С -нш-; 2: С св-; 3: С лс-; 4: С add. но; 5: С w-; 6: С var. дажь; 7: С om.; 8: С въ|-;
9: С -рас-; 10: С -ре|-; 11: С -тѡами :~|

IV-ЧТ-15

Бѣтство расточихъ| еже ми дастъ.| блѡдно живѣи оканьнѣи. нѣ| въ
твоѣ мѧ(с)рднѣ. прнбѣгнувъ.| покапниѣмъ. прошю ѿпоустъ :~|

89^v 4—7;

С om.

IV-ЧТ-16

Оускори избавити мѧ. вѣе присно|дѣо.¹ вѣпадшаго² въ³ сѣтъ грѣ-
ховъ|ноую.⁴ стр(с)ми⁵ мнозѣми. но молн| прч(с)таѧ⁶ влѣкоу⁷ ѡгоже роди. по-
да|ти ми⁸ грѣховъ ѿпоустъ⁹ :~|

89^v 8—12;

С 186^f 10—14.

1: С -ри|-; 2: С впадъ-; 3: С в; 4: С -вн-; 5: С -(с)тъ-; 6: Т -\ч/-; 7: С -(д)-; 8: С om.;
9: С -пѡст|.

IV-ЧТ-17

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)¹ възпнѣ² проѡ³ :~|

Подъ твоѣ мѧ(с)рднѣ⁴ прнбѣгнувъ.| въпню⁵ ти⁶ славнѣ.⁷ верховный⁸
ап(с)ле| петре. раздери молю ти⁹ сѧ. роуко|писаниѣ¹⁰ моухъ грѣховъ¹¹ :~|

89^v 13—17;

С 186^v 13—18.

1: C om.; 2: C B030-; 3: C -WB ·:~|; 4: C -дѣ; 5: C B0-; 6: C om.; 7: C add. и; 8: C -и|и; 9: C om.; 10: C -нѣ; 11: C var. C0BAA|3Hъ.

IV-ЧТ-18

Помилуѣ стр(с)ьми¹ многими² ѿ не|доу҃гты тѣжкы.³ ѡканьнаго⁴ мене|
одрѣжма.⁵ раздрѣша⁶ петре. роу|кописаниѣ⁷ монухъ съблѣзнь⁸ ·:~|

89^v 18—21;

C 186^v 18—20, 187^r 1—2.

1: C -расть-; 2: C var. -гъи-; 3: C -жь-; 4: C ѡ|каан-; 5: C ѡ-; 6: C var. -шаи; 7: C -нѣ|и; 8: C var. грѣховъ.

IV-ЧТ-19

ИЗБѢИ МА ТВОИМИ МАТ(В)МИ БѢГА(С).| негда хоцѣю страшныи Ѡвѣтъ||
створити. тебе бо дасть сѧ блг(д)тъ| Ѡ бѣ раздрѣшати на(с) ·:~|

89^v 22—23, 90^r 1—2;

C om.

IV-ЧТ-20

в(о)¹ Рожьшиа ѡчьскою² зарю бѣ-сѣмѣни. ѡмраченою³ дшю мою.⁴
срдце⁵| съ тѣломъ.⁶ просвѣти молю ти⁷ сѧ.| прч(с)тага г(с)же помолѣши⁸
х(с)а ·:~|

90^r 3—6;

C 187^r 3—7.

1: C om.; 2: C ѡ-; 3: C ѡ-, ·ноу; 4: C add. и; 5: C -(д)-; 6: C -мъ; 7: C om.; 8: C var. молаши|.

IV-ЧТ-21

пѣ(с). Ѥ. ірмо(с). спсѣи во ѡгн¹ ·:~|

Спс² ма влѣко.³ молебни твоего. вѣрховнаго ап(с)ла. грѣхъми⁴
погру|зима. іако блѣднаго сѧ. раздрѣ|шаи мѡа всѧ прегрѣшениа⁵ ·:~|

90^r 7—11;

С 187^v 5—10.

1: С ѡ-; 2: С -ѣи; 3: С -(д)-; 4: С -хм-; 5: С -ныа.

IV-ЧТ-22

Подъ кровъ ти щедре. приѣѣгноуѣвъ| въпню.¹ ²напастънами стра(с)ми.|
и мѣтѣми твоими. варивъ въздви|гни. из дѣна адова ѡканъноу| ми
дшю² ✽

90^r 12—16;

С 187^v 10—14.

1: С во-; 2—2: С var. исцѣли| моя вса грѣховъна гзвѣ и не помани прегрѣше-
нии мо|ихъ божѣне петре :~|

IV-ЧТ-23

[Лѣность Ѡреси ѡкан|не ми дше и всѣхъ ѡстанн се въ|пниущи немлъчно
влженомоу| петроу. раз(д)рѣши ме маю ти се| Ѡ всѣхъ грѣхъ.]

Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20,
л. 157^r 12—16.

IV-ЧТ-24

Избави ма г(с)же Ѡ всѣ|хъ золъ. рожьшиа плотню.¹ тво|рца² и ба-
то(г)³ моли подати ми простъ|ню Ѡ всѣ|(х) золъ⁴ ✽

90^r 16—19;

С 187^v 15—18.

1: С var. во плотн; 2: С add. же; 3: С var. негоже; 4: С var. грѣхъ.

IV-ЧТ-25

пѣ(с) .н.¹ избавитѣл² ✽|

ИЗБАВИ МЛ Х(С)Е. ВЪЧНЪПА МОУКЪ. | МОЛБАМИ ТВОЕГО Ч(С)ТЬНАГО³ АП(С)ЛА. |
ПОДАА ШПОУСТЪ.⁴ ВЕЩИСЛЪНЪХЪ⁵ | ЗОЛЪ. ПАЖЕ СВѢДЪИН НЕСЪВѢДЪИН.⁶ | СЪГРѢ-
ШИХЪ⁷ ТИ ЕДННЕ МЛ(С)ТВЕ⁸ :~|

90^r 19—23, 90^v 1;

С 188^r 13, 18—20, 188^v 1—3.

1: С add. ірмо(с); 2: С -лю, add. всѣ(х); 3: С -тн-; 4: С -та; 5: С -ле-, -х, add. ми;
6: С -св-, -ѣ; 7: С со-, -х; 8: С var. мл(с)рдѣ.

IV-ЧТ-26

ИЗБАВИТЕЛЮ БОУ.¹ ПОМОЛА² СА СТЕ. Н|ЗБАВИТИ³ МЕНЕ ВЪЧНЪПА⁴ МОУКЪ. | Н
ЖИЗНИ ВЪЧНЪИ ПРИЧАСТИ⁵ МЛ. | ДА ВЪРОЮ СЛАВЮ.⁶ БЛ(С)Т⁷ :~|

90^v 2—5;

С 188^r 14—18.

1: С вѣг; 2: С -ли; 3: С var. -ки, add. же; 4: С var. страшнѣпа; 5: С -ри|-; 6: С var. -лаю,
add. всакага дѣла :~; 7: С om.

IV-ЧТ-27

ВЪЗДВИГНИ МЛ МОЛЮ ѡКАНЬНАГО | ВЕРХОВНИИ ПЕТРЕ. ПОГРОУЖЕНА СОУЩА |
ГРѢХОВНАМИ ВОЛНАМИ. ТА БО Н|МАМЪ НАДЕЖЮ И ПРИВѢЖИЩЕ. Н | ТЕПЛА
ЗАСТОУПНИКА. ВЪ ДНЬ СОУДН :~|

90^v 6—10;

С om.

IV-ЧТ-28

НЕ ПОМАНИ СТЕ. МОУХЪ ГРѢХОВЪ.¹ НЪ² | РАЗДРѢШИВЪ МЛ ПРИМИ КЪ СЕБЕ³ |
И ШВЕРЗН⁴ МЛ(С)РДЕ. ⁵ПОКОІАНИЮ⁶ ДВЕ|РИ.⁵ РАНСКЪПА⁷ ПИЩА. ДА ВЪСПОЮ⁸
РАДОУТА СА Х(С)А ВЪ⁹ ВѢКЪ¹⁰ :~|

90^v 11—15;

С 188^v 4—9;

1: С var. -хъ; 2: С но; 3: С var. собѣ; 4: С штѣ-; 5—5: С transp.; 6: С -нью; 7: С add.
ми; 8: С вс-; 9: С в; 10: С add. вс а :~.

IV-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). еѡга оубо недоу¹ ѿ|

Простри мѧ(с)тѡе.² сълежаща³ въ ѧзи| лютѣ. десницу твою.⁴ ицѣли-
взын⁵| стѣнемъ недоужнѣпа.⁶ и слово|мъ ѡслабѣнаго⁷ ицѣливъ. въ⁸ то|мъ
же и нзынѣ⁹ мене оукрѣпи. сѣ| ап(с)ле прѣч(с)тѣне¹⁰ петре :~|

90^v 16—22;

С 189^r 7—14.

1: С -дѣго|; 2: С var. мѧ(с)рдѣ; 3: С сл-, -цію-, add. ми; 4: С add. и; 5: С var. -лѧ;
6: С -жъ-; 7: С ѡ-, -лѣ-; 8: С в; 9: С -нѧ; 10: С -рѣ-, -тн-.

IV-ЧТ-30

Страшна ѡвѣта. помышляю|| на соудѣ. к тебе прибѣгаю пребл(ж)не|
петре. подажь ми ѡпоустъ. сдѣ|паныхъ ми золъ. и свѣтлостию| просвѣти
мѧ молю ти сѧ. и вѣчь|нѣи пицѣ мѧ сподоби :~|

90^v 23, 91^r 1—5;

С om.

IV-ЧТ-31

Просвѣти недоуѡующа¹ въ стра(с)хъ.² и въ³ напастъхъ⁴ ѡдержимоу⁵
дшю.⁶ просѧ свѣше оу⁷ х(с)а. оставление⁸ долговъ ми. и раздрѣшение⁹
вѣщисльныхъ ми бѣдъ.¹⁰ да достой|но тѧ величаю¹¹ петре :~|

91^r 6—11;

С 189^r 14—20.

1: С var. -дѣгѣ|ющию; 2: С -рѣхъ; 3: С в; 4: С -тѣ-, add. ми; 5: С var. ѡ-, -мѣпа;
6: С -ша; 7: С var. ѡ; 8: С ѡ-, -ныхъ; 9: С -ныхъ; 10: С var. золъ; 11: С var. взве-.

IV-ЧТ-32

Подажь молю ти сѧ преславне. ра|здрѣшение стра(с)мъ ми млт(в)ми|
си. всѧ подвигоувъ съ собою. съ| причастъннкъ си. ап(с)лѣ прѣкъ| же ѧ
мчѣнкъ. съ сѣлн прилѣжно| х(с)оу помолите сѧ за ны :~|

91^r 12—17;

С om.

КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 5 ГЛАСА

V-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).¹ ПЕТР(О)У.² КА(Н).³ ГЛА(О).⁴ ѿ.

ПѢ(С). ѿ. ірмо(с). конѧ⁴ и всадни|

Свѣтильника⁵ та мироу⁶ х(с)ъ ѿвнѧъ кєть. петре прѣбѧже.⁷ мракъ
ѿгонаща. и грѣхы⁸ растъ|ргъноуща.⁹ тѣмже¹⁰ и мою ѿканн\о\у\ю¹¹ дѣю.
просвѣтита¹² молю ва¹³ сѧ :-~|

110^г 8—14;

Н 94^г 15—24; П,С,Т,Р,К,Л,М,О om.;

1: Н -(т)р; 2: Н om.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н var. ПѢ(с) побєднѣю принсємъ
людѣ. избавѧше|мѹ бѹ. из работъ фараона. монсємъ| люди славенъ бѣ
про(с) :-~; 5: Н -ве-; 6: Н -рѹ; 7: Н var. тръ-,нѣин; 8: Н -хи; 9: Н var. развергѹща;
10: Н те-; 11: Н ѿканѹю; 12: Н var. -вѣти; 13: Н var. Ти.

V-ЧТ-2

Лѣностию¹ ѿдѣржима.² и похотѧ|ми стр(с)ми.³ въздвигни⁴ молю ва|
сѧ.⁵ лѧка ап(с)лска⁶ подвижни⁷ на| молебу.⁸ дѣю мою оканноу.⁹
пръ|ч(с)тънами¹⁰ млѣми.¹¹ сѣ¹² просвѣти ме(н)¹³ :-~|

110^г 15—19;

Н 95^г 1—4.

1: Н -ью; 2: Н ѿдѣ-; 3: Н -(с)тъ-; 4: Н add. вѧже; 5—5: Н om.; 6: Н var. англ(с)ка;
7: Н var. -нѹвъ; 8: Н -вѹ; 9: Н ѿканѹю; 10: Н -ре-,нѣи-, add. си; 11: Н молитвами;
12: Н om.; 13: Н -нє.

V-ЧТ-3

Твоего ч(с)тънаго¹ стѣла² прѣбѧже.³ дѣ|монн оужасоша сѧ. и стра(с)⁴
ѿбѣгъ|ноуша.⁵ тѣмже⁶ молю ти сѧ.⁷ да ѿ|| мнє⁸ ѿсѣннѣ¹⁰ сѣ⁹ твоя
мл(с)тъ прѣлж(н)є¹¹ :-~|

110^r 20—22; 110^v 1;

Н 95^r 5—8.

1: Н var. чювьственаго; 2: Н -те-; 3: Н -ре-; 4: Н -р(с)ти; 5: Н var. -вєгнѣ; 6: Н темь-; 7—7: Н transp.; 8: Н ме-; 9—9: Н transp.; 10: Н все-; 11: Н var. влжне.

V-ЧТ-4

в(о)¹ ꙗви² мл(с)рднє³ г(с)жє⁴ прч(с)таѧ. на мнѣ| ѡканьнѣ.⁵ прилѣжно къ сѣоу⁶ си.| помолѡши сѧ прч(с)таѧ.⁷ да изеоу|доу⁸ ѡгнѧ⁹ вѣчнаго.¹⁰ твон-ми млт(в)м¹¹ .:|

110^v 2—5;

Н 95^r 9—12.

1: Н om.; 2: Н ꙗви; 3: Н add. си; 4: Н гжѣ-; 5: Н ѡканє|мъ; 6: Н -нѣ; 7: Н om.; 8: Н -вѣдѣ; 9: Н ѡ-; 10: Н вє-; 11: Н -тѣми, add. прч(с)таѧ.

V-ЧТ-5

пѣ(с). ꙗ. ꙗрмо(с). оутвѣржи¹ ни .:|

Ѧмьрьщвнъ² стра(с)мн.³ сзлєжю⁴ на| ѡдрѣ⁵ грѣховнѣ.⁶ оутазвнъ стрѣ|лами вражнѧмн.⁷ но тебе ꙗко| щєдра. на помощь⁸ сѣи⁹ призѣ|ваю. вер-ховни¹⁰ ап(с)лє. къ х(с)оу¹¹ за мене¹² помолн сѧ¹³ .:~|

110^v 6—12;

Н 95^r 9—12.

1: Н var. Движимое ср(д)це мое г(с)и. волнами житинска|ми оутверди оу при-станище тихое. наста|вала ꙗко вѧгъ .:~; 2: Н -рѣ-; 3: Н -р(с)ть-; 4: Н -лѣ-; 5: Н ѡ-; 6: Н -немъ; 7: Н -жыѧ-; 8: Н var. -щника; 9: Н си; 10: Н -нѣи; 11: Н х(с)у; 12: Н var. мл; 13: Н (с).

V-ЧТ-6

Ѧмѣѧ дьръзновеннє¹ къ боу.² за| мл³ молнтн⁴ сѧ. подвижни⁵ сѣѣ.⁵ ли|ка ч(с)тнаго. самовндѣѧ х(с)вѣи.| прилѣжно⁷ молити сѧ. за окань|ноу⁸ ми⁹ дѣю. моукы¹⁰ вѣчнѣѧ| избавити мл .:~|

110^v 13—18;

Н 95^r 20—23.

1: Н -рз-; 2: Н бѣ; 3—3: Н om.; 4: Н var.-лю ти; 5—5: Н transp.; 6: Н var. пре|сѣ; 7: Н -ле-; 8: Н ѡканѣ|ю; 9: Н om.; 10: Н мѣ-

V-ЧТ-7

Призри мл(с)тѣю¹ си на ма петре блж(н)е.² | н³ вари кѣ бѣи.⁴ твоими
млѣвми. | раздрѣшени⁵ подаа.⁶ беицислѣ|нѣхъ ми съблзидѣ. врага низ-
ло|жи.⁷ пожрети хотѣщаго дѣю мою :-~||

110^v 19—23;

Н 95^r 24, 95^v 1—3.

1: Н -ти-; 2: Н -жн-; 3: Н om.; 4: Н бѣ; 5: Н -зр-, -ые; 6: Н var. -давѣ; 7: Н ни|и-.

V-ЧТ-8

Како та блжѣше¹ величаемъ² дѣо| прѣч(с)таа.³ | ако паче оума приа|тѣ
ве-сѣмене.⁴ | творча⁵ въ чревѣ⁶ си. | негоже нѣнѣ |ако⁷ мл(с)рда.⁸ млт(в)ми|
оукроти.⁹ моукѣ¹⁰ вѣчнѣа изва|вити¹¹ ма :-~|

111^r 1—6;

Н 95^v 4—7.

1: Н var. блжѣ; 2: Н var. возвеличимъ; 3: Н -рч(с)-; 4: Н -се-, -ни; 5—5: Н transp.; 6: Н -ца; 7: Н |ако/; 8: Н var. млѣа, add. си; 9: Н add. и; 10: Н мѣ-; 11: Н -ви.

V-ЧТ-9

пѣ(с). дѣ.¹ | Бж(с)твѣно² тво³ :-~|

Неизреченно³ ти мл(с)рдие съвѣдоу|ще.⁴ | н⁵ ѡвласть на бѣси и на
земли.⁶ | петре приймша.⁸ влзати и развѣ|дрѣшати.⁹ молю та оканѣнаго¹⁰ |
ма раздрѣши¹¹ :-~|

111^r 6—11;

Н 95^v 8—14.

1: Н add. Ирмо(с). Оуслѣшахъ г(с)и. из гро|ба твоѣ оустание. и прославихъ
твою. не|постѣжимую силу :-~; 2—2: Н om.; 3: Н -чено; 4: Н -дѣ-; 5: Н om.; 6—
6: Н transp.; 7: Н -ли; 8: Н -немъ-; 9: Н var. рѣшати; 10: Н ѡка|на-; 11: Н -зр-.

V-ЧТ-10

Молю тѧ єдине безгрѣшне. ¹ мл(с)рдоу|н² на ма. ³вѣ глауѣиноу золъ
вѣпа|дѣша. ³ н⁴ беѣисльнѣми сѣблазны. | іако вѣзнами⁵ нѣи(н)⁶ потаплае-
ма⁷ .:~|

111^r 12—15;

Н 95^v 15—18.

1: Н -зг-; 2: Н -дѣ-; 3—3: Н var. вѣпадѣшаго ма вѣ глауѣину золъ; 4: Н om.;
5: Н во-; 6: Н om.; 7: Н -іе-.

V-ЧТ-11

Вѣзникни Ѡ золъ ѡканьнага ¹ ми² | дѣе. н³ припади петрови вопиющн. |
іакоже⁴ древле⁵ тавифоу. ⁶вѣздвн|гни мене⁷ ѡканьнаго⁸ .:~|

111^r 16—19;

Н 95^v 19—21.

1: Н ѡканага; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: Н add. н; 5: Н -лѣ; 6: Н -фѣ; 7: Н add. молю ти
сѧ; 8: Н om.

V-ЧТ-12

Прч(с)тага влд(ч)це. ¹ бе-сѣмени² рожьшн. ³ | ѡчѣ⁴ слово безначалное.
іегоже при|лѣжно моли прч(с)тага. ⁵спѣти⁶ дѣа⁷ на(ш)⁸ .:~|

111^r 20—22;

Н 95^v 22—24.

1: Н -дѣч-; 2: Н -се-; 3: Н var. заченъ|шн; 4: Н о-; 5: Н -та; 6: Н -сѣ-, add. сѧ намъ;
7: Н om.; 8: Н om.

V-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. ірмо(с). ¹ одѣян сѧ свѣт .:~||

Ѡмрачено² ср(д)це³ н⁴ дѣю⁵ оубо. просвѣти| петре. оумилено⁶ ти вѣ-
пню. ⁷іако те|бе свѣтланика⁸ х(с)ъ мирови⁹ дастъ¹⁰ .:~|

111^r 23; 111^v 1—3;

Н 96^r 1—6;

1: Н -м\о/(с), add. О҃тъ ноци о҃утрънююще поє|мъ тѧ х(с)е бѣ. твоѧ же миръ дан же намъ. занє| свѣтъ повеленїѧ твоего ∴~; 2: Н var. -чноє, add. ми; 3: Н add. съ; 4: Н om.; 5: Н -шею; 6: Н -ли-; 7: Н во-; 8: Н -ль-; 9: Н add. ѧвнѧъ єсть; 10: Н om.

V-ЧТ-14

Падшаго въ стра(с)хъ.¹ лѣстїю² зми|ною.³ не презри мене прѣстѣ⁴ петре.⁵ но въздвигни⁶ мѧ⁷ прилѣжно. за| мѧ⁸ къ х(с)оу⁸ помолѧ⁹ сѧ¹⁰ ∴~|

111^v 4—7;

Н 96^r 7—9.

1: Н -р(с)те-; 2: Н -тъми; 3: Н -нами; 4: Н om.; 5: Н add. стѣ; 6: Н во-; 7: Н add. мо-лю сѧ. къ х(с)у; 8—8: Н om.; 9: Н помо; 10: Н (с).

V-ЧТ-15

Сномъ¹ оу҃нѣниѧ² дѣю си ѡслабѣвъ.³ нѣнѣ⁴ вопию к тебѣ стѣ. верхов-наѧ⁴ красото. ѡгна⁵ вѣчна(г)⁶ избави мене ∴~|

111^v 8—10;

Н 96^r 10—12.

1: Н -мъ; 2: Н -нѣѧ; 3: Н ѡ-; 4: Н -наѧ; 5: Н ѡ-; 6: Н -аго.

V-ЧТ-16

в(о)¹ Подъ твоє мѧ(с)рдїе г(с)же.² привѣгну|въ³ молю сѧ тебѣ ѡкань-нѣи.⁴ дѣю| мою⁵ просвѣти. ѡмраченоу⁶ дѣо прє|пѣтаѧ ∴~|

111^v 11—14;

Н 96^r 13—15.

1: Н om.; 2: Н -же; 3: Н -вєгнѣ-; 4: Н ѡканѣи; 5: Н var. ми; 6: Н -чнѣ-.

V-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ¹ възнаше сѧ.

Възнами² житийскими погроу|зимъ.³ к тебе стѣ припадаю въпиа.⁴ въ-
здвигни. мѧ ис тѣла. твоими|мѧтѣми. прѣбѣжнъи⁵ петре :-~|

111^v 14—18;

Н 96^r 15—17.

1: Н add. Ірмо(с) | От кита прѣка спѣлъ еси. и мене изъ глауви|ны грѣховнѣа.
възведи г(с)и и спи мѧ :-~; 2: Н во-; 3: Н -рѣ-; 4: Н вопиа; 5: Н прѣ-

V-ЧТ-18

Иѧко мзитарь въпню.¹ ѿзъ глаувинъи² срдцьнѣа.³ просѧ ѿпоустъ⁴
бещи|сѧнъихъ⁵ грѣхъ⁶ монхъ.⁷ и⁸ раздрѣ|ши¹⁰ мѧ⁹ ѿ нихъ стѣи петре :-~|

111^v 19—22;

Н 96^v 1—3.

1: Н во-; 2: Н -лѣ-; 3: Н -(д)цн-; 4: Н -пуста; 5: Н -цѣ-; 6: Н add. но тѣ; 7: Н ом.;
8: Н ом.; 9—9: Н transp.; 10: Н -зѣре-.

V-ЧТ-19

На соудѣ¹ егда² станоч³ ти.⁴ прѣ(д)стѣи⁵ || вл(д)цѣ⁶ ѿ боу.⁷ преже днѣ⁸
того. ра|здрѣши⁹ мѧ петре стѣ.¹⁰ наставля|а на покапание молю ти сѧ :-~|

111^v 23, 112^r 1—3;

Н 96^r 21—23.

1: Н сѣ-; 2: Н add. хоцю; 3: Н ом.; 4: Н ом.; 5: Н -редъс-; 6: Н -це; 7: Н бѣу;
8: Н днѣ; 9: Н -зре-; 10: Н сѣте.

V-ЧТ-20

Б(о)¹ ѿдина паче оума. ѿъ двѣ² естѣствѣ³ | ѿа плотью порождши. изба-
ви мѧ | твоими мѧт(в)ми.⁴ прч(с)та⁵ дѣо ѿдина | непорочна⁶ :-~

112^r 4—7;

Н 96^v 4—6.

1: Н om.; 2: Н -ве; 3: Н -те-, -ве; 4: Н -ѣ-; 5: Н -аа; 6: Н -аа.

V-ЧТ-21

пѣ(с). ѿ. ¹ прѣвѣзносим ѿ|

Прѣвѣзносимаго ² ѿ всѣмъ ³ и г(с)а. при|лѣжно ⁴ помолъ ⁵ сѧ. ⁶ подати ⁷ ми ѿ|поустъ. ⁸ бецисльнъихъ ⁹ ми ¹⁰ золъ. | тако ¹¹ съин ¹² ѿмоу ¹³ прѣвѣзлюбленъин ¹⁴ | оучникъ ѿ.

112^r 8—12;

Н 96^v 6—11.

1: Н add. Ирмо(с) | Блг(с)нъ неси бѣ видѧ безднъ. и на престолѣ сѣдѧ| своета славъ. прѣхвалнъин преславнъин оцъ на(ш); 2: Н Превѣ-; 3: Н -се-; 4: Н -ле-; 5: Н -ли; 6: Н om.; 7: Н var. дати; 8: Н -пѣ-; 9: Н -цѣ-; 10: Н om.; 11: Н -\о/; 12: Н var. и; 13: Н -мѣ; 14: Н var. вѣзлюбленъин.

V-ЧТ-22

Просвѣти омрачѣнои ¹ | ми срѣце. ² тоу чамн ³ напои вѣ. не|изреченьнъихъ ⁴ ⁵ ти щедротъ. ⁶ тебе | бо дасть х(с)ъ ѿблѣсть. грѣхо|вѣ ⁷ раздрѣшени ⁸ ѿ.~|

112^r 12—16;

Н 96^v 12—14.

1: Н ѿ-, -чено; 2: Н -(д)-; 3: Н тѣ-; 4: Н var. -чененъ; 5—5: Н transp.; 6: Н var. -хн; 7: Н var. -зрешати.

V-ЧТ-23

Призри прѣблжне. ¹ на мое ² ѡкачанъ|е. ³ къ х(с)оу ⁴ помолъ сѧ. подати ми ⁵ | ѿпоустъ. ⁶ бецисльнъихъ ⁷ ми золъ. | тако теплѣ застоупникъ ⁸ съи. ⁹ | прѣблжне ¹⁰ петре ѿ.~|

112^r 17—21;

Н 96^v 15—18.

1: Н -ре-, -же-; 2: Н от.; 3: Н -ни; 4: Н х(с)у; 5: Н от.; 6: Н -пу-; 7: Н -шь-; 8: Н -ту-; 9: Н -зын; 10: Н -ре-, -ны|и.

V-ЧТ-24

б(о)¹ Бє-сѣмни² заченъши.³ непорочна⁴ дѣо. моли⁵ іако мѣи подати ми|| ѿпоустъ⁶ прѣгрѣшеніемъ.⁷ твоей|ми млт(в)ми⁸ ∴

112^r 22—23, 112^v 1—2;

Н 96^v 18—20.

1: Н от.; 2: Н -се-; 3: Н add. спѣа и г(с)а; 4: Н -аа; 5: Н add. са; 6: Н -пуста; 7: Н -регре-, -нии; 8: Н -ѣ-.

V-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ.¹ тебе вседѣте(а) ∴|

Тебе тихое пристанище. и теплѣ² за|стоупникъ³ нмоуще⁴ петре. печаль|нин⁵ възпиемъ ти.⁶ ликъ. ап(с)льскъ⁷| сѣе подвижни прилѣжно⁸ мола⁹ са за (мла)¹⁰ ∴|

112^v 2—6;

Н 96^v 21—23, 97^r 1—3.

1: Н add. Ірмо(с). Всемъ теорца. и спѣа. дѣа| нашимъ. сѣини блг(с)вѣе людье и превоз ∴~|; 2: Н -ла; 3: Н -тупьника; 4: Н -мѣ-; 5—5: Н transp.; 6: Н add. всѣ; 7: Н -лкъ; 8: Н -ле-; 9: Н var. -лнги; 10: Н var. нѣи.

V-ЧТ-26

Тебе въ¹ напастехъ ѿ² вѣдахъ.³ имъ⁴ помощника тепла.⁵ и скоро⁶ за-стѣпника. петре прилѣжно⁷ възпиемъ.⁸ избави мла⁹ всѣхъ¹⁰ страшныхъ мѣркъ¹¹ молю ти¹² с¹³ ∴~

112^v 7—11;

Н 97^r 3—6.

1: Н в; 2: Н add. въ; 3: Н в-; 4: Н -зын; 5—5: Н transp.; 6: Н -ра; 7: Н -ле-; 8: Н var. вопию, add. ти; 9: Н add. ѿ; 10: Н -сехъ; 11: Н мѣ-; 12: Н \ти/; 13: Н (с).

V-ЧТ-27

Боура¹ грѣховнаа. | и вѣлнѣ² житинскѣна³ печали. | страшно⁴ погроужа-
ють⁵ ма. темь⁶ | вѣпню.⁷ оумнено⁸ вари и⁹ вѣздви|гни ма. прѣч(с)тнами¹⁰
¹¹млт(в)ми¹² си¹¹ ✠ |

112^v 11—15;

Н 97^r 7—10.

1: Н вѣ-; 2: Н во-; 3: Н жинс-, add. и; 4: Н -нѣа; 5: Н -рѣ-; 6: Н темъ; 7: Н во-, add.
ти; 8: Н -лн-; 9: Н om.; 10: Н -рч(с)тъ-; 11—11: Н transp.; 12: Н молитва.

V-ЧТ-28

Мл(с)тиваго¹ мѣи. прѣмл(с)тива² г(с)же. ѿгоже роди плотию. на спсѣние
наше. | того прилѣжно³ моли. прости ти | ма ѿ⁴ грѣхъ.⁵ твоими млт(в)ми⁶
прч(с)та⁷ ✠ |

112^v 16—19;

Н 97^r 11—14.

1: Н -(с)тв-; 2: Н -ре-, -тваа; 3: Н -ле-; 4: Н ѿ; 5: Н -ре-; 6: Н -тва-; 7: Н om.

V-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).¹ нсана ликоуи ✠ |

Къ твоемоу² привѣгнувъ³. мл(с)рдью⁴ | прѣсте⁵ петре. оумнено вѣ-
пню⁶ молаа са. подвижни съ собою ап(с)лѣ. съ|| мѣнкъ. прилѣжно⁷ къ
х(с)оу⁸ молити.⁹ | за ѿканьнаго¹⁰ раба ти :-~|

112^v 20—23, 113^r 1—2;

Н 97^r 14—21.

1: Н var. Вечаемъ х(с)е. непорочнѣю мѣрь ч(с)тѣ. тако | роди тѣ. паче нестѣства.
плотию. всехъ | зижитѣла. вѣъ нстѣла насъ избавляюща; 2: Н -мѣ; 3: Н -вѣгну-;
4: Н -ню; 5: Н -ре-; 6: Н во-; 7: Н -ле-; 8: Н х(с)ѣ; 9: Н var. молаа, add. са; 10: Н -канаго.

V-ЧТ-30

Настави мѧ молю тѧ. на теченіе. ¹ твоими мѧтѡами. | при-
лѣжно ² къ х(с)оу ³ помолѧ ⁴ сѧ. да изъ|боудоу ⁵ моу⁶кы въчнѡа. сѧ ⁷
ап(с)ле. ⁸ | ꙗко тебе дастъ ⁹ х(с)ъ намъ ⁹ рѣшителѧ ¹⁰ .:~|

113^r 3—7;

Н 97^r 22—24, 97^v 1.

1: Н -ню; 2: Н -ле-; 3: Н х(с)у; 4: Н var. молѧ; 5: Н -звѣду; 6: Н мѡ-; 7: Н var. пре-;
8: Н add. петре; 9—9: Н transp.; 10: Н рѣши\те/(ѧ).

V-ЧТ-31

Кто нищити можетъ. твоѧ чюдеса | прѣсѧ ¹ петре. ꙗже твориши въ ми-
рѣ | недоу²жнѡмъ. ² слѣпца ³ просвѣща|ѧ. и болѣзни ⁴ всѧкы ицѣлаѧ. ⁵
тѣ|мѡ ⁶ ти припадаю. да мою ѡканноу|ю ⁷ дѡю ⁸ просвѣтиши .:~|

113^r 8—13;

Н 97^v 2—6;

1: Н -ре-; 2: Н -дѡ-; 3: Н var. -пѡа; 4: Н -лѣ-; 5: Н -це-; 6: Н темъ; 7: Н ѡкану|ю;
8: Н add. мою.

V-ЧТ-32

б(о) ¹ Ёдина прѣймоу²щна. ² дѣрзновеніе | г(с)же сѧга. подвижни съ со-
бою беспло|тнѡа. анѣлы и ³ арханѣлы. власти | же съ г(с)ьствни. ⁴ молитѣ ⁵
прилѣжно. да | избоудоу ⁶ всѣ(х) ⁷ золъ твоими мѧтѡм ⁸ .:~|

113^r 14—18;

Н 97^v 7—11;

1: Н om.; 2: Н -римѡ-; 3: Н om.; 4: Н гь(с)ствни; 5: Н -ти; 6: Н -вѣду; 7: Н -сѣхъ;
8: Н молитѡами, add. Прч(с)тѧа.

КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 7 ГЛАСА

VII-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т). КА(Н). ПЕТРУ ГЛА(С). 3.

ПѢ(С) . ѿ. рмо(с). поспѣшьствова.

**Омраченаго ма злѣ. дшю и тѣломь. | просвѣтита молю сѧ. Бѡгла(с)на
ап(с)ла. | петре съ павломь. х(с)а помолаща ∴ |**

153^г 10—14;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

VII-ЧТ-2

**Грѣховною боурею. тако коравль гроу|зимъ. похотнѣми стра(с)ми. къ
ва|ма припадаю мола сѧ избавита м ∴ |**

153^г 15—17.

VII-ЧТ-3

**Примиша блг(д)ть. на земли ѿ на неб(с)и. | вѣзати и раздрѣшати. стѣни
ап(с)ли. | петре и павле раздрѣшита ма ∴ |**

153^г 18—20.

VII-ЧТ-4

**в(о) Въ неизреченьнѣмь ѡдрѣ ѡци. пре|же вѣкъ слово оупостасно рожь-
ши. | въ ѡдрѣ прч(с)тѣпа дѣѣ. волею на||сѣ ради въплощает сѧ ∴~|**

153^г 21—23, 153^в 1.

VII-ЧТ-5

ПѢ(С). Г. рмо(с). оутверди сѧ ср(д)ц ∴ |

Въздви́гни мѧ изъ глауби́ны грѣхѡвны́а. ꙗкоже древле тавифоу|
въскр(с)на́лъ еси. твоими мѧтѡми| бо́га(с)не сѣ ап(с)ле петре :~|

153^v 2—6;

VII-ЧТ-6

Ицѣли мѧ оумерѡвьна стра(с)ми. ꙗко древле сѡлежаща. стѣнемъ
ицѣли. тебе бо дасть х(с)ъ павле. цѣленте|ла дшамъ нашимъ :~|

153^v 7—10.

VII-ЧТ-7

Въпадаша въ глаубиноу грѣхѡвноую| възведета прч(с)тами си
мѧт(в)ми. пре|славна ап(с)ла. единог(с)но х(с)оу помолѡи (с) :~|

153^v 11—13.

VII-ЧТ-8

Въ нѣса невѣмѣстаща сѧ. въ ложь|сна прч(с)та вѣмѣсти сѧ. сло(в)
бнѣ. соу|гоуба кѣствомъ ба и чабѡка. :~|

153^v 14—16.

VII-ЧТ-9

пѣ(с). д. ірмо(с). оуслышахъ слоу :~|

Стра(с)ми оуразвѣнь грѣхѡвными| бо́га(с)на ап(с)ла. ицѣлѡта молю
ва с :~|

153^v 17—19.

VII-ЧТ-10

Прилѣжно къ х(с)оу помолѡита сѧ. всѧ|кѡи стра(с)и бѣдѡи избавѡта
ме(н) молю ва (с) :~|

153^v 20—21.

VII-ЧТ-11

Дшѣ мога ѡстани са Ѡ зла ѡтиноу|дѣ. и моли прилѣжно прч(с)та ап(с)ла|
спсѣти нѣи :

153^v 22—24.

VII-ЧТ-12

Прозрѣше прркъ гороу|| дхвѣноу. сѣньми ѡсѣнимоу.| селище бѣи тѣ дѣо
пронарче :~|

153^v 24, 154^r 1—2.

VII-ЧТ-13

пѣ(с). ѿ. рмо(с). оутрънююще :~|
Въстани ѡканѣна Ѡ сна. и припа|ди слъзно ап(с)лома. петроу съ пав-
ло|мѣ да избавита тѣ вѣчнѣа мѣкѣи :

154^r 3—6.

VII-ЧТ-14

Прч(с)тънага вѣрсто. добръимъ подвиго|мѣ приспѣвающа. себе вѣрою и
лю|бовню. къ х(с)оу за ма помолѣща са :~|

154^r 7—9.

VII-ЧТ-15

[Подвигнѣта съ собож пр(о)ркѣи и ап(с)лѣи и м(ч)кѣи и по|стникѣи и
ниреж и м(ч)цѣ. прилежно къ х(с)оу мѣти за дшѣ о|канѣж ми :]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7, 3—5.

VII-ЧТ-16

б(о) Избавителя мироу. бѣ-сѣмени за|ченѣши. свѣтильника мировн.
та|вѣльша ап(с)лѣи си. нхъже матѣми|ч(с)тага дѣо спсѣ ма :

154^r 10—13.

VII-ЧТ-17

пѣ(с).¹ ѿ. ѿна и-црєв |

[Взати и рѣшити приємша бл(а)тъ съвѣше ап(с)ла. мѡа въ| разрѣ-
шита отаженок ми брѣмѡ. прч(с)тами си м(а)твами ✠]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7, 24—25.

VII-ЧТ-18

Вълами тако корабль гроузимъ| грѣховнами. молю въ прилѣжно|
прч(с)та ап(с)ла. въздвигнуѡща ма| къ х(с)оу прилѣжно помолѡща сѡ ✠|

154^r 13—17.

VII-ЧТ-19

Лежаща ма въ калѣ грѣховнемъ.| въздвигните. низложѡща вра|га. и
грѣхъ| потрѣбляѡща. тако| да мѡтвами вашими. моукъ| вѣчнѡ| избавлю
сѡ :~|

154^r 18—22.

VII-ЧТ-20

Воздвигни прч(с)таа влд(ч)це. изъ| гроба грѣховнаго. дѡю ми мо-
ли||твами прѣсвѣтла. и верховнама| ап(с)ла. безначална сѡа ✠|

154^r 23—24, 154^v 1—2.

VII-ЧТ-21

пѣ(с). ѿ. ѿмо(с). пець гсрацію пр ✠|

Омрачна ма стра(с)ми злѣ. просвѣ|тита ап(с)ла. молѡща сѡ г(с)ви и
гѡца. бл(с) ✠|

154^v 3—5.

VII-ЧТ-22

Лоучами Ёоч(с)тыа. просвѣтита ма| молю са. испросиши ѿ х(с)а. грѣ-
ховъ| ми ѿпоустъ. да весела са воипиу х(с)а Ёа ѿцъ ∴|

154^v 6—8.

VII-ЧТ-23

Поработихъ са злѣ. вола послоушавъ| врага. но мѣвми х(с)е славныхъ
оучѣнкъ. свободи ма ѿ него. блг(с)н ∴~|

154^v 9—11.

VII-ЧТ-24

Б(о) Избавление іединоу та имъин. бе|щисльнъими грѣхъи. ѿдържимъ|
въипиу ти. блг(с)нъ естъ прч(с)таа дѣо. | плодъ чрева твоего г(с)же ∴|

154^v 12—15.

VII-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). печьнѣмъ ѿтро ∴|
Сльзамъ тоучю дароуѣи ми вл(д)ко. да| сими ѿмъю прегрешеннѣ.
мѣтва|ми ти прьстоую. и прьвлѣноую пе|тра съ павломъ ∴~|

154^v 16—20.

VII-ЧТ-26

Трьсвѣтлаи зарамн. просвѣтита| ѡканьноую ми дѣю съ тѣломъ. | да
весела въипиу. Ёа ѿцъ ∴~|

154^v 21—23.

VII-ЧТ-27

[Ѣг(д)а ти хоуи на слѣдѣ прѣдъстати. | не величи мене іаростнѣ си
вл(д)ко. нѣ мѣтвами ап(с)ли. и|збави ма ѿ всѣхъ мѣкь ∴~]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7 об., 30—32.

VII-ЧТ-28

Б(о) Прч(с)тоу ю тн мѣрь м(с)тве. съ прѣкзы|| и ап(с)лы. на молвоу при-
водимъ въ|пниюще. блг(с) ✽

154^v 24, 155^r 1—2.

VII-ЧТ-29

пѣ(с) .ѿ. Вѣше ѿвѣч ✽|

Раженн невидимъпа. и видимъ|па врагъы наша. твоимн мѣтвми.|
б(о)гла(с)не петре. да вѣрою немолчно.| присно величаемъ :~|

155^r 2—6.

VII-ЧТ-30

Белика застоупника. и гѣха по|мошника. исцѣлителя стра(с)мъ| ѿверѣ-
тохомъ въ прч(с)тъна ап(с)ла.| вѣчнъпа ма моукы избавита ✽|

155^r 7—10.

VII-ЧТ-31

Всѣ единогла(с)но подвигнита съ со|бою. прѣкзы съ ап(с)лы и мчѣкы.
при|лѣжно къ х(с)оу помолита сѣ. за| дѣла всѣхъ на(с) ✽

155^r 11—14.

VII-ЧТ-32

Въздвигни г(с)же| въпсѣша сѣ в ровъ грѣховнъин. чи|стаго рожьши бѣ.
негоже съг(с)но| моли съ ап(с)лы помиловати ны ✽|

155^r 14—17.

КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 3 ГЛАСА (СРЕДА)

III-Ср-1

ВЪ СРЄ(Д). ¹ **Б**ЦИ. ³ **КА(Н).** ² **ГЛА(Г)** .Г. | пѣ(с). ѿ. ірмо(с). иже⁵ водъи
древле⁶ ∴ |

Просвѣти⁷ влад(ч)це. ⁸ дѣю мою грѣхъ|ми⁹ ѿмраченоу¹⁰ заѣ. ¹¹ ¹² дѣла¹³
¹⁴ недо|брыми. ¹² ѿцѣскою¹⁵ зарю принимъ|ши¹⁶ въ¹⁷ чревѣ. ¹⁸ х(с)а¹⁹ бѣ нашего
нензрѣ|ченно²⁰ порождши²¹. того єдиногo | моли спѣти дѣла наш²² ∴ ~ |

61^г 8—15;

Т 76^г 3—10, 17—22; Н 50^г 9—17; Л 52^г 6—16; П, С, Р, К, М, О om.

1: НЛ -рѣ-; 2—2: Н transp.; 3: Т om.; 4: Т add. правн(а). кр(с)тоу и бѣи, Л om.; 5: Т var.
ѿоушю глѣу|бородителноую землю. слѣце на|шедьствова иногда. тако стена бо|
огоуште вбаполъи вода. людѣмъ| пешимъ глагоуиноу проходащи|мъ. и боугодно
поушимъ. пои|мъ гѣи славнъ бо прослави сѧ, Н var. Дивенъ оу славахъ. твора|
чюдеса. тѣи еси. бѣ бездну исуши. и врѣжъ|е потоци. люди спѣ поуща тѧ. тако из-
бавителя бѣ нашего ∴ ~; 6: Л add. маниемъ еж(с)твѣнъи|мъ. въ єдино сомнище
сѣвъкоуши. и ра|здѣли же море. излѣскымъ людѣмъ. се| бѣ нашъ препрославленъ
єсть того єди|ного въспоемъ. тако прослави сѧ ∴ ~; 7: Н -вѣ-; 8: ТНЛ -дѣ-; 9: Т -рѣ-,
Н -рѣхм-; 10: Н -и-, -чнѣю, Л -чѣи-; 11: Т -лѣ, Н var. -лѣми, Л add. и; 12—12: Т transp.;
13: Т var. делъ, Н де-; 14: Т var. добрыми; 15: Т о-, Л var. отечъ; 16: Т -мш-, Н -риемш-,
add. павѣ, Л -мъ-; 17: Н om.; 18: ТЛ -вѣ, Н om.; 19: ТЛ хѧ; 20: ТЛ -зд-, -нѣн-, Н -чѣно-;
21: ТЛ var. ро-, Н var. родивши; 22: ТЛ -ша ∴ ~, Н -(ш) ∴ ~.

III-Ср-2

Привѣжнице¹ тѧ² ч(с)тѧ. и³ оутвѣрже|ниѣ⁴ ⁵ нмоуце⁶ въ печалехъ. ⁵ к⁷
тебѣ| привѣгаемъ. ⁸ грѣшнин⁹ ти¹⁰ раби. | застоупнице¹¹ сѣа¹². прч(с)таѧ¹³.
влад(ч)це¹⁴ | оканьноу¹⁵ ми дѣю. изми¹⁶ ѿ мѣ|кы. ¹⁷ тако помощница¹⁸ сѣа¹⁹ ∴ ~ ||

61^г 16—21;

Т 76^г 1—6; Н 50^г 18—22; Л 52^г 17—21.

1: Т -вѣз-, НЛ -вѣ-; 2: Н add. спнѣю; 3: Н om.; 4: Т -вѣ-, НЛ -вѣ-, Н -нѣѣ; 5—
5: ТНЛ transp.; 6: Н -мѣ-; 7: Л: кѣ; 8: ТНЛ -вѣ-; 9: Т -рѣ-, Н -шѣ-, Л -рѣшѣ-; 10: ТНЛ om.;
11: Л -нѣ-; 12: Т var. ч(с)та, НЛ -аѧ; 13: Л -ч(с)т-; 14: ТН -дѣ-; 15: Т var. стр(с)тноую,

Н ѡканѹю, Л var. стр(с)тънѹю; 16: Л -зѣ-; 17: Т моу-; 18: ТЛ -це, Л -це-; 19: Т var. чтага, Н стага, Л -ага.

III-Cp-3

Раздрѣши¹ прч(с)тага. грѣховно² роу|кописание.³ моухъ съблзнь.⁴ |
твонимъ мѣтѣмъ.⁵ имоуци⁶ дерь|зновенне.⁸ за нѣ⁷ молити⁹ прилѣ|жно.¹⁰
та бо¹¹ единоу¹² имамъ кр(с)тъ|гани¹³ застоупницю¹⁴ :-|.

61^v 1—6;

Т om.; Н 50^r 2—5; Л 52^v 22—25, 53^r 1.

1: НЛ var. -дерн; 2: НЛ -ре-, -ноие, Л -вѣ-; 3: НЛ ру-; 4: Н со-; 5: Л -ми|; 6: Н -мѹ-; 7—
7: Н transp.; 8: НЛ -рз-, Н add. къ сѣу, Л add. къ сѣоу; 9: НЛ add. сѣ; 10: Н -ле-, add. да,
Л -лезѣ-; 11: Н om.; 12: Н -нѹ-; 13: НЛ -не; 14: Н -тѹ-, Л var. -тѹпцю.

III-Cp-4

Въшьши въшнихъ¹ 2тави сѣ³ чинов(ъ)².| рожьши⁴ на земли бѣ слова⁵
прише|дъша.⁶ всѣ нѣ прч(с)тага на не(с)нѣа⁷ | него страданнемъ.⁸ и
кр(с)тмъ ч(с)тъ|нѣмъ⁹ въспрь¹⁰ възведшаго¹¹ своєю| блг(д)тъю¹² :-~

61^v 7—12;

Т 76^v 7—12; Н om.; Л 53^r 2—6; богородичен из канона кресту Йосифа 3 гласа (среда).

Υπερτέρα τῶν ἄνω ὡφθης Ταγμάτων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμᾶς Ἀχραντε
πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι'
ἀγαθότητα. (Паг. 148)

1: Л -шь-; 2—2: ТЛ transp.; 3: ТЛ -вѣ, Л ци-; 4: Т var. -жши, Л var. -ши; 5: Т var. -ла-,
Т add. въ пѣтъ, Л add. въ плоть; 6: Т add. н; 7: ТЛ -ѣа; 8: ТЛ -не-; 9: Т -тн-;
10: ТЛ var. горе; 11: Т -дѣ-, Л var. -звѣдъша; 12: Т var. блг(с)тию, Л -дѣ-.

III-Cp-5

пѣ(с). г.¹ иже² Ѡ не соуцих³ :-|

Помноуѣи ма едина⁴ мл(с)тва.⁵ неи|зреченно⁶ рожьши.⁷ прѣмл(с)тва⁸
г(с)а.⁹ всѣхъ¹⁰ съблзнь¹¹ ма избавѣи| просвѣти ч(с)таа¹² :-~

61^v 12—16;

Т 76^v 12—15, 18—21; Н 50^r 9—11; Л 53^r 6—13.

1: Т add. **ѣмо** :~; Н add. **ѣмо(с)**, Л add. **ѣм(с)**; 2: Т var. **Оутвьрь|**жение на тѣ на-
дѣюще **сѣ. оутвьржа|**и ги цркъв свою. юже стажа. **ч(с)тью си|** крѣвию., Н var. **Лѣкъ**
скрѣши вражни. и **цитъ|** стерлъ **ѣси. крепостью. вл(д)ко х(с)е. оутвержение|** наше.
стъ ѣси г(с)и :~; 3: Л -хъ, add. **всѣ привѣдъи словомъ|** съзидаема. и съвершаема
дхмъ. всѣ|держителю въшъни въ **любови си оутве|**рди и мене :~; 4: Л -не; 5: Н var.
мл(с)рда; 6: ТЛ -нън-, Н -чено, Л -зд-; 7: ТЛ var. -на, Н var. **родившиа**; 8: ТЛ -ре-, Т -аго,
Н -рм-; 9: ТНЛ var. **ѣа**; 10: НЛ -се-; 11: Н со-; 12: ТНЛ -аа, Н var. **прч-**.

III-Ср-6

Отъ вѣчисльнъ(х)¹ |² ми³ |⁴ грѣховъ² вл(д)це.⁵ исхъгити⁶ прч(с)та|ми⁷ си⁸
мат(в)ми.⁹ прилѣжно¹⁰ къ х(с)оу¹¹ | помолъши¹² **сѣ** **помиловати¹³ нъ¹⁴ :~|**

61^v 16—19;

Т 76^v 22—23, 77^r 1—2; Н 50^r 12—14; Л 53^r 14—16.

1: ТНЛ -хъ; 2: ТНЛ transp.; 3: ТНЛ var. **мл**; 4: ТНЛ -ре-; 5: Т -дъч-, Н -д(д)ч-;
6: Н -хити; 7: Н -тми; 8: Т om.; 9: ТНЛ -тѣа-; 10: Т -ле-, Л -жъ-; 11: ТЛ var. **снѣу**, add. **си**,
Н var. **снѣ**; 12: Н var. **молъ|**шин; 13: Т -м\о/-, Н var. -мнѣи, Л var. -милоуи; 14: Л **мл**.

III-Ср-7

Многѣа¹ |² напасти мл² вѣндоша³ и времена тѣ|жкаа⁴ | **отѣгчнша⁵ мл**
но⁶ к тебе вопиу⁷ прч(с)та|а помилуи⁸ мл :~

Соф. 128, Тип. 73 om.; восстанвлен по Тип. 83.

Н 50^v 15—17; Л 53^r 17—19.

1: Л -гъна; 2—2: Л transp.; 3: Л о-, -сѣ; 4: Л -ка; 5: Л var. **отѣгъте сѣ**; 6: Л **нъ**;
7: Л -пью; 8: Л -лоу-.

III-Ср-8

Въздвигена зраци.¹ |а кр(с)тѣ² | **бра|**конезнаюци.³ **плачюци⁴ глше.**
за|нде славъ⁵ изъ ѡчью⁶ ми. | **просвѣ|щаа⁸ |** **тѣмнъ(а)⁷ :~**

61^v 20—22, 62^r 1;

Т 77^r 2—5, 18—21; Н 50^v 17—20; Л 53^r 20—22; богородичен из крестного канона Ио-
сифа 3 гласа (среда).

Αναρτηθέντα ὁρώσα ἐν τῷ σταυρῷ Χριστὸν, Ἀπειρόγαμε, ὁδορoμένη ἔλεγες. "Εδὺς δόξης
"Ἦλιε, ἐξ ὀφθαλμῶν μου, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. (Παρ. 149)

1: Л -зѣ-; 2: Т -тѣ, Н крьстѣ, ТНЛ add. хѣ; 3: ТЛ var. -ненскоуѣснага, Н var. брака не
зн-; 4: ТНЛ add. сѣ; 5: Т add. сѣнце, Н add. сѣнце, Л add. и сѣнце; 6: Т очн-, Н щци-, Л о-;
7—7: ТЛ om.; 8: Н -вѣ-; 9: Н тѣмънъна .

III-Ср-9

пѣ(с). д̣. ¹ положи ² къ н(м) ³ ∴ |
Простри ⁴ скоро. прч(с)тѣн ⁵ си роуцѣ ⁶ | влд(ч)це. ⁷ ѣдиночадаго ⁸ сѣа. ⁹ мо-
ла|щи ¹⁰ г(с)жѣ ¹¹ насъ ¹⁰ ради. ¹² да не погъбнем(ъ). ¹³ | злѣ ¹⁴ ѡдержими ¹⁵ грѣ-
ховнами ¹⁶ напастъ(м) ¹⁷ ∴ |

62^r 2—5;

Т 77^r 5—11, 18—21; Н 50^v 20—25, 51^r 1; Л 53^r 23—26, 53^v 1;

1: ТНЛ add. пром(с); 2: Т var. Покрѣла естъ нѣса добродѣтель ти | хѣ. и кивота
во пришедъ сѣѣна тво|ка. нетѣнънъна мѣри. въ црѣвь | славы ти яви сѣ. ꙗко
младѣнъ|ць на роукоу ношимъ. исполнисѣ|ша всѣ нъи твоего хваление г ∴; Н var.
Бл҃гѣ твои оуслышахъ. и оубоѣх сѣ дела тво|га разумѣхъ и днх сѣ. ꙗко бѣ пер-
во|веченъ сѣѣ | ѡ дѣѣ рожни сѣ. бѣвъ оубо члѣкъ ∴; 3: Л намъ, add. твѣ|рдоую
любовь си гн. ѣдиночадаго во ти | сѣа насъ ради на смрѣтъ въдалъ еси. тѣ|мъже ти
въпнемъ въсхваляюще. слава ∴; 4: Л -тъ-; 5: ТН -тѣ-; 6: ТЛ -це, Н рѣце; 7: Т -(д)чѣѣ,
Н var. къ влдѣ, Л -дѣ-; 8: Т -цад-, add. во; 9: Т om., Н add. си; 10—10: ТЛ transp.;
11: ТЛ г(ж)ѣ, Н om.; 12: Н var. дела, add. гѣ; 13: Т -мъ, Н -гн-, Л -мъ; 14: Т -ле; 15: Т -дѣ-,
Л ѡ-; 16: Л -вънъ-; 17: ТЛ -ми ∴, Н var. стрѣми.

III-Ср-10

Просвѣти ¹ ч(с)тага. омрачнoиѣ ² ми ³ ср(д)це. ⁴ | грѣховнънъ ⁵ мракъ ѡго-
нащи. и пѣчали всѣ ⁶ раздроушаща. ⁷ да непре|станъно ⁸ ти вопию. ⁹
мл(с)тива ¹⁰ сла(в) ¹¹ тоб ¹² ∴ |

62^r 6—9;

Т 77^r 22, 77^v 1—3; Н 51^r 2—4; Л 53^v 5—8;

1: Т -вѣ-; 2: ТЛ var. оканъноіе, Н var. ѡканое; 3: НЛ var. мое; 4: Л -дѣ-; 5: ТНЛ -ре-,
Л -въ-; 6: Л въ-; 7: Т var. раз(д)рашающе, Н var. потребляюще, Л -щи; 8: Н -тано;
9: Т въ-; 10: ТНЛ -твага; 11: Т add. силѣ твоеи г ∴, НЛ -ва, Л add. силѣ твоеи ∴; 12: ТНЛ om.

III-Ср-11

Ражени¹ ч(с)та.² сѣвѣтъ³ противнѣхъ⁴ врагъ. нападаюцихъ без-
божно.⁵ на стадо твоѣ г(с)же. повѣдоу⁶ подаюци⁷ вѣрному⁸ по⁹ вѣ¹⁰
ц(с)рю¹¹ нашем¹² :~|

62^r 10—13;

Т om.; Н 51^r 5—7; Л 53^v 9—12;

1: Л -жд-; 2: НЛ -ага; 3: Н св-; 4: Л -вѣ-; 5: Н -жн-; 6: Н -вѣду; 7: Л var. -даваючи; 8: Н вѣ-, Л var. правовѣ-; 9: Н var. ѡ; 10: Л -ѣе; 11: НЛ var. князю; 12: Н -ше|мѣ/ :~; Л -моу.

III-Ср-12

в(о)¹ свитокъ тѣ древле. прѣркъ² видѣ³ ѡтроковице.⁴ в⁵ немъже⁶ перь-
стомъ⁷ ѡцмъ⁸ написа сѣ. сло(в)⁹ вѣплощае|мо.¹⁰ ѡ прадѣдне¹¹ копыемъ¹²
раздра¹³ роукописанье¹⁴ :~

62^r 14—18;

Т 77^v 4—8; Н 51^r 8—11, Л 53^v 16—20; богородичен крестного канона Иосифа 3 гласа (среда).

*Τόμον σε ποτέ, ὁ Προφῆτης Κόρη τεύεται, ἐν ᾧ τῷ δακτύλῳ τοῦ Πατρὸς, ἐναπεγράφη
Λόγος σαρκούμενος, καὶ τὸ τοῦ Προπάτορος, λόγῃ ἐξηγνύει, Ἀχραντε χειρόγραφον. (Παρ. 149)*

1: ТНЛ om.; 2: Т -р(о)-; 3: Н -дѣ-; 4: Н ѡ-; 5: Л вѣ; 6: Н -мж-; 7: Т пѣрс-, Н -мъ, Л -рѣ-; 8: Т var. оѣе, Н ѡчѣѣ, Л оѣ-; 9: ТНЛ -во; 10: Т -лѣ-, Н во-; 11: Т -дѣдно, Н -дѣдне, Л -дѣне; 12: Н var. -пые; 13: ТН var. разреши, add. прч(с)тага, Л var. раз-
дреши, add. прч(с)тага; 14: Т om, Н рѣ-, НЛ -ние.

III-Ср-12а

Людин твоихъ не презрѣ прч(с)тага гже. вѣ|падающихъ вѣ насти мно-
гыми сѣбла|зны. нѣ сѣмнѣ|н/ сѣ на ны. и подажъ грѣхо|вѣ ѡпоусты :~

Соф. 128, ТН om.; восстановлен по Л.

Л 53^v 13—26.

III-Ср-13

пѣ(с) .ѣ.¹ к² теее оутрън³ ∴|

К теее⁴ приѣѣгаю⁵ прч(с)таа⁶ влд(ч)це.⁷ не|ицѣанъ⁸ недоуѣтъ⁹ ѿдер-
жимъ.¹⁰ помилоуи¹¹ ѿ¹² тьми.¹³ беиисльнъ|хъ ми золъ¹⁴ дароуи¹⁵ ∴~|

62^r 18—22;

Т 77^v 8—14, 19—22; Н 51^r 12—18; Л 53^v 20—26, 54^r 1.

1: ТНЛ add. ірмо(с); 2: Т var. Іѡко виде исан образно на престоле| превъсоце бѣ
ѿ ангѣлъ славъ даръ| приѣмающе оканънъин въпниаше.| и азъ провидѣхъ. бо въ-
площанеа| бѣ. свѣта невечернаго и мирови о|владающа ∴~; 3: Н -нюю, add. всехъ
творцю. преимущее|мѣ всакъ оумъ. мирови. зане светъ пове|ленни твоихъ. в нихже
настави насъ ∴~; Л -нюю, add. свѣхъ творцю. прин|моуцемоу всакъ оумъ мирови.
зане| свѣтъ пове|ленни твоихъ. въ нихъже| настави ма ∴~; 4: Т то-; 5: ТНЛ var.
-всегохъ; 6: Л -речис-; 7: ТЛ -дѣч-, Н -ѣц-; 8: Т -сцелънъимн, Н var. -сцелее|нъимн, Л -цель-;
9: Н -дуги; 10: Т одѣ-, Л -одѣ-; 11: Н -лѣн, ТНЛ add. и; 12: Т var. ѿпоустъ дароуи,
Н var. ѿпѣ|стѣ дарѣи, Л var. ѿпоустъ дарѣи; 13: ТНЛ om.; 14: ТЛ злъ ∴~; 15: ТНЛ om.

III-Ср-14

Въпадъ¹ сѣ въ² разбоа.³ дшегоуенъ|хъ⁴ грѣхъ.⁵ но⁶ г(с)же⁷ роукоу⁸ ми
про|стерши.⁹ на покаиание¹⁰ възведеи¹¹ (м)¹² ∴|

62^v 1—3;

Т 78^r 1—4; Н 51^r 19—21; Л 54^r 2—4.

1: Т var. -дѣша; 2: Н в; 3: Л -бои; 4: Т -вънъим, add. многоу|хъ ми, Н -гѣ-, Л -въ-,
add. ми; 5: Т -реховъ, Н -ре-, Л -ховъ; 6: ТЛ нъ, Т add. тъ же, Н om.; 7: ТНЛ гже;
8: Н роуку; 9: Т -тъ-, Н -тре-, Л -ръ-; 10: Т -ни|е, Л -ниа; 11: Н воз-; 12: ТНЛ ма.

III-Ср-15

Настави ма¹ на стѣзк² покаианна.³ млт(в)ми⁴ ти прч(с)таа.⁵ врагъ⁶
вса⁸ по|бѣдаши⁷ г(с)же.¹⁰ гвонми млт(в)ми¹¹ ∴|

62^v 4—6;

Т om.; Н 51^r 21—23; Л 54^r 5—7.

1: НЛ var. нъи; 2: Н -за, Л var. стежа; 3: Н var. покаянианиа, Л -нии; 4: Н var. молеба, Л var. мольбами; 5: НЛ -таа; 6: Н -ги; 7—7: Л transp.; 8: Л въ-; 9: НЛ -еє-; 10: Л гже; 11: Н -ба-, Л -тва-.

III-Ср-16

Іако мчѣнкъ н¹ ап(с)лъ. стѣу² соушю³ кра|соуоу⁴ вѣе. н⁵ вѣрнѣмъ⁶ застоупле|ниѣ. ⁷ вси достоинно⁸ славимъ :~|

62^v 7—9;

Т om.; Н 51^r 24—25; Л 54^r 8—10.

1: Н om.; 2: НЛ стѣ; 3: Н су-; 4: НЛ -тѣ; 5: Н om.; 6: Н var. вѣрно, Л var. вѣрно
7: Н -тѣ-; 8: Л add. теє.

III-Ср-17

пѣ(с).¹ ѿ. ірмо(с)² бездна³ послѣ :~|

Въ ⁴глоуѣнноу грѣховъ⁴ впадъ⁵ сѧ. ве|щисльнѣмъ⁶ съблѣзнѣ. ⁷ н дѣ-
лѣ⁸ мързкѣми. ⁹ но¹⁰ простерши¹¹ г(с)же. ¹² ч(с)тѣноу¹³ ти¹⁴ десницю. ¹⁵ н ¹⁶
въздвигни ма ѿчистици срѣце¹⁷ моє :~|

62^v 10—15;

Т 78^r 7—10, 13—17; Н 51^r 26, 51^v 1—7; Л 54^r 10—18.

1: Т []ѣ(с); 2: Т []рмо(с) :~; 3: Т var. Възпи| к тебе видевъ старечъ. очима
спсе|ниа. ѣ(ж) людѣмъ приде ѿ ба. хе тѣи бѣ| мои кси :~; Н var. Селены ивнѣ.
пресподна ада. кестѣства. ѡ|бразъ. въѣвъ вопиаше возведи. ис тѣла жи|знь мою.
іако мл(с)рдъ :~; Л Бездна последняя грѣховъ обидѣ ма. | цазаеѣ дхъ мои.
нъ простеръ вѣдо въ|сокою си мѣцю. іако петра ма оу|праві|телю и сп(с) ма :~;
4—4: Т var. поучиноу греховноу, Н var. пучинѣ греховнѣ, Л var. поучиноу грѣ-
ховъ|ноу; 5: ТНЛ въ-; 6: Н вѣсѣи-; 7: Н со-, Л -зѣ|нѣ; 8: Н де-; 9: Н мерзѣ-, Л var.
зѣими и мерзѣкѣми; 10: ТЛ нѣ; 11: Т -тѣ-, Н -тре-, Л -рѣши; 12: Т г(ж)е, НЛ гже;
13: Т var. прѣ|ч-, -тн-, Н -тнѣ-; 14: ТН var. си; 15: Т дѣ-; 16: ТН om.; 17: Н -(а)-.

III-Ср-18

Болезни всѧ и стр(с)ти грѣховнѣа.¹ | погроу|жаютъ² ми дѣю
ѡканьноу³ но⁴ въ⁵ твою помощь⁶ прибѣгаю. ⁷ мо|лю⁸ тѧ⁹ іако петра ма из
глоуѣн(н)¹⁰ прч(с)та¹¹ :~|

62^v 16—19;

Т 78^r 18—21; Н 51^v 8—11; Л 54^r 19—22.

1: Н -ре-, Л -внъиє; 2: Л -рү-; 3: Т var. стр(с)тъноүю, Н var. стртъноүю, Л var. стр(с)тъною; 4: ТЛ нъ; 5: Н \ψ/, Л om.; 6: Л по\мо\цъ; 7: Т var. пригаю, Н var. привегнү-въ, Л -бє-; 8: НЛ -ла; 9: ТНЛ var. са; 10: Т\-би-/нъ, Н гү-, Л -нъ; ТНЛ add. възведи; 11: ТНЛ -аа.

III-Ср-19

Бездноу нензреченьна мл(с)рднѧ. ¹ | родила еси браконенскоусна. ² к³ не\моу⁴ прч(с)таа. роуцѣ⁵ свои въздѣющи⁶ || оумоли его прч(с)таа. ⁷ спсѣти⁸ дѡа всѣ\хъ⁹ насъ ∷

62^v 20—22, 63^r 1—2;

ТН om; Л 54^r 23—26.

1: Л: -иє; 2: Л -сьнаа; 3: Л къ; 4: Н add. же; 5: Л рүце; 6: Л -дє-; 7: Л om.; 8: Л -(с)ти; 9: Л въсе-.

III-Ср-20

Мъртвостн¹ зраци Ѡ. | твоюѧ плоти. ² словеси³ въплоце\номоу⁴ препѣ-таа⁵ мѣрьскы⁶ кри\чаше. ⁷ н⁸ виноу⁹ соуца¹⁰ животоу¹¹ въ\звеличаше¹² ¹³мѣи дѡо¹³ влд(ч)це¹⁴ ∷ |

63^r 2—6;

Т 78^r 22, 78^v 1—4; Н 51^v 15—18; Л 54^v 1—4; богородичен крестного канона Иосифа (среда).

Nέκρωσιν ὁρώσα τοῦ ἐκ τῶν σῶν, αἱμάτων Λόγου σαρκωθέντος Πανάμωμε, μητρικῶς ἡγάλαξες, καὶ ζωῆς ὄντα αἴτιον, ἐμεγάλυνες, Μητροπάρενε Δέσποινα. (Παρ. 151)

1: Н Мртѣ-, Л ме-; 2: ТН var. крови, Л var. крѣви; 3: ТЛ -вѣ-; 4: Т -лѣ-, Н во-, -мү; 5: ТЛ -пе-, Н прпѣ-; 6: Н мѣрьски; 7: Т var. -ча, add. са, Л -ри-; 8: Т om.; 9: Н -нү; 10: Н -ци, Л сү-; 11: Н -тү; 12: Н во-; 13—13: Т transp.; 14: Т -ѣцѣ, Н -ѣце, Л -ѣч-.

III-Ср-20а

Люди твоихъ не презри прч(с)таа гѣе. въпада\ющихъ в напасть. мно-гия напасти. но сми\ли са на нъ. и дан же греховъ Ѡпүстѣ ∷~

Соф. 128, ТЛ ом.; восстановлен по Н.

Н 51^v 12—14.

III-Ср-21

пѣ(с). 3. ірмо(с).¹ тріе² отроци.³ :~|

Тѣбѣ єдиноу⁴ имоуше.⁵ помощьницю⁶ прч(с)таѣ.⁷ грѣшнии⁸ раби твои|
к⁹ тѣбѣ¹⁰ прибѣгаемъ.¹¹ немолчно¹² въпиюше.¹³ ѿпоуста¹⁴ просаща.¹⁵ | бе-
щисльнѣхъ грѣхъ¹⁶ :~|

63^r 7—12;

Т 78^v 4—8, 14—18; Н 51^v 18—25; Л 54^v 4—11.

1: Т ом., Л -м(с); 2: Т var. Тѣбѣ въ пещи. орошышаго. дѣти блго|словниша и въ дѣу
нетлєннѣюу все|льшю сѣ. Ёѣ слова поємъ блгоч(с)тъ|но хвалаще блг(с)вѣ всѣѣ :~;
3: Н ѿтроци, add. въ пещи тріицу. провѣражше| прещєнє ѿгноє попыраша. и
хвалаще поа|ху. блг(с)нъ єси г(с)и бѣ ѿць на(х) :~; Л add. въ пещи. трію прѣвѣ-
ражше.| прещєнє огньное поправше хвала|ше поахоу. блг(с)нъ єси г(с)и бѣ оць
н :~|; 4: Н -нѣ; 5: Н -мѣ; 6: Н -цин-, Л -це-; 7: Л -(ч)т-; 8: Т -ре-, Л -шь-; 9: Л къ; 10: Т -ѣѣ;
11: ТНЛ -вє-; 12: Н -лѣчн-; 13: Н во-; 14: НЛ -пѣ-; 15: ТНЛ -це; 16: ТЛ грѣховъ, Н -ховъ.

III-Ср-22

Бражни¹ шатанин² ннзложи| сѣѣ³ дѣо. крилома⁴ защитѣци| вѣр-
нѣѣ⁵ ти⁶ люди. стра(с)⁷ избавѣ|цин.⁸ помощьнице⁹ прч(с)таѣ¹⁰ :~|

63^r 13—16;

Т 78^v 18—22; Н 52^r 1—4; Л 54^v 12—15.

1: ТЛ -нє, Н -ѣѣ; 2: ТЛ -нє; 3: ТЛ var. прч(с)т-, Н var. прч(с)таѣ; 4: Н -рѣ-; 5: ТН вє-,
Л -рѣ-; 6: Н ом.; 7: ТНЛ -р(с)ти; 8: ТНЛ add. и напасти прогонѣци, Л -це; 9: ТЛ -це-,
Н -цин-; 10: Н -тѣѣ/ѣ :~.

III-Ср-23

Не ѡстави мене г(с)жє.¹ погѣбноути| въ грѣсѣхъ.² множествомъ золъ³|
моухъ омрачена.⁴ но⁵ оущєдрн⁶ и| спсѣи. показанью⁷ слѣзѣ ми подаю(ци)⁸ :~|

63^r 17—20;

ТН ом.; Л 54^v 16—19.

1: Л гже; 2: Л -реше-; 3: Л заъ; 4: Л -чь-; 5: Л нъ; 6: Л add. ма; 7: Л -нию; 8: Л var. -даваючи.

III-Cp-24

Отъ дѣѣ роди¹ сѧ такоже изволи г(с)ь.² из³ истълениа⁴ изатъ нашу жи|знь. сего ради въпиемъ.⁵ блг(с)нъ⁶ ∴|

63^r 21—22, 63^v 1;

Т 79^r 1—3; Н 52^r 7—9; Л 54^v 20—22.

1: Н var. рожин; 2: ТЛ ѣи, Т add. и, Н г(с)и; 3: Н изъ; 4: ТНЛ -та-, Л -нѣ; 5: НЛ во-; 6: Н add. ѣси., Л add. ѣси ѣи ве очь ∴~|.

III-Cp-25

пѣ(с). ѿ. рмо(с).¹ слоужити² жив³ ∴|

Стр(с)тин⁴ моухъ молвоу.⁵ и грѣховнѣ|н⁶ мракъ ражени⁷ ч(с)таа.⁸ имоуци⁹ деръзновени¹⁰ г(с)же.¹¹ молити сѧ за| насъ¹² оканьнѣхъ.¹³ да вѣчнаго¹⁴ ѿ|гна¹⁵ избавить нѣ¹⁶ г(с)ь.¹⁷ въпиюца.¹⁸ бл(с)¹⁹ ∴|

63^v 2—7;

Т 79^r 3—7, 12—16; Н 52^r 9—16; Л 54^v 23—26, 55^r 1—6.

1: Т -м(с) ∴~|; 2: Т var. Непостоянне огни съвъкоупеше| сѧ иже бо(с)тъа предъстоаще оуноша. пламенемъ же неврежени еж(с)|твѣноуо. пѣ(с) поахоу. блг(с)вте всѧк ∴~|, Н var. Образъно въ англьстемъ тавльша сѧ зраце| и дѣти прохладжъша. посредѣ гораща гѣци| блг(с)вте дѣла г(с)на ∴~|; 3: Л -воу, add. боу. иже въ вавилоне дѣти притерпе сѧ. оу| моушинскѣхъ органехъ не роди| сѧ. и въ пламене посреде стоаще. боу оуто|дѣноуо. пѣ(с) поахоу. гѣце блг(с)те всѧ дѣ ∴~|; 4: Н -ти; 5: Н -вѣ; 6: Т -реховъ-, Н -ре-, Л -въ-; 7: Л -жа-; 8: ТНЛ var. прч(с)таа; 9: Н -мѣ-; 10: Т дърз-, Н -рз-, add. прч(с)та|а; 11: ТНЛ гже; 12: ТНЛ var. нѣ; 13: Т ѡ-, ТЛ -нѣа, Н ѡканъ-; 14: НЛ ве-, Л -чь-; 15: Н ѡ-; 16: Н var. а; 17: ТЛ ѣъ; 18: Т -це, Л вопью-; 19: ТН блг(с)вте, Т add. всѧка ∴~|, Л блг(с)те, add. всѧ дѣла.

III-Cp-26

Прилѣжно¹ ти ч(с)та.² припадаемъ| нѣнѣ.³ рави твои⁴ грѣшнии.⁵ бе-ци|сла ма(с)ти⁷ твою⁸ г(с)же⁹ свѣдоуще.¹⁰ ѡюже¹¹ да¹² избавиши¹³ г(с)же.¹⁴ ѡ всѣхъ зо|ла¹⁵ въпиюца.¹⁶ блг(с)те¹⁷ ∴~|

63^v 8—12;

Т 79^r 17—20; Н 52^r 17—19; Л 55^r 7—10.

1: Т -зн-, Н -ле-, Л -лѣзь-; 2: ТЛ -ага, Н var. прч(с)тага; 3: Т om., Л -не; 4—4: ТЛ transp. грешнии раби твои; 5: Н -ои; 6: Н om., Л -шь-; 7: ТНЛ -тъ; 8: ТНЛ -вою; 9: ТН г(ж)е, Л гже; 10: Т съве-, Н свѣдѣ-, Л съ-, -ци; 11: Т var. юю; 12: Т om.; 13: Т var. -ви, ТНЛ add. нъ; 14: ТН om., Л гже; 15: Т заъ, Н зо-, add. гже; 16: Т -ше, Л -це, Н во-; 17: Т add. всака де :~|, Н бл(г) :~|, Л -(с)вт :~|.

III-Ср-27

Мл(с)тивѣн¹ ѿчи² н оуши твои г(с)же.³ ѿверзи⁴ за нъ. всакъ⁵ напас-ти н| стра(с)⁶ ѿгонаци. н врагъ гоуен|телнъ⁷ прогонаци. ⁸ подъ нога|ми наши. ⁹ ѿдина прч(с)та¹⁰ и ¹¹ блг(с)на. ¹² бе-сѣмени ¹³ ба плотью порожьши :~|

63^v 13—18;

ТН om.; Л 55^r 11—15.

1: Л -твѣ-; 2: Л очн; 3: Л гже; 4: Л -рж-, add. н; 5: Л -ъна; 6: Л -р(с)ти; 7: Л -льн-; 8: Л var. покораци; 9: Л var. вашими; 10: Л -ага; 11: Л om.; 12: Л -ага; 13: Л -се-.

III-Ср-28

Прѣкы¹ прилѣжно² и ³ ап(с)лзы.⁴ и ⁵ мчѣкы| и ⁶ сѣлн⁷ съ⁸ постыникы.⁹ подвижни| прилѣжно.¹⁰ моли ти са за нъ прилѣжно.¹¹ да помилуѣть¹² дѣла наша.|| въпию(ци). ¹³ бл(с)¹⁴ :

63^v 19—22, 64^r 1;

Т 79^r 21—22, 79^v 1—3; Н 52^r 24—25, 52^v 1—2; Л 55^r 16—19.

1: Т -рр(о)-, Н -кн; 2: Т -лѣз-, Н -ле-, Л -лѣзь-, ТНЛ add. съ; 3: ТНЛ om.; 4: ТНЛ add. ч(с)тага; 5: Н add. с; 6: Т var. съ, НЛ om.; 7: Т var. -ле; 8: Т var. н; 9: Т -тн-, Н -кн; 10: ТЛ -леж-, Н -ле-; 11: Т var. грѣшь|шьнъ, Н var. грешнъ, Л var. грешнъ; 12: Н -лѣ-, Л -м|лѣ-; 13: Т -цихъ, Н во-, -ца, Л вопыюца; 14: ТЛ блг(с)те, Н бл(с)те, Л add. вса де :~|.

III-Ср-29

пѣ(с) .ѿ. ¹ на ² синайстѣ³ |

Каплами⁴ ма(с)рдни⁵ ти.⁶ ѿмзын⁷ ма| прч(с)таа.⁸ възливающи⁹ на
пазвы| мога. ма(с)ти¹⁰ твою¹¹ масло. и ви|но покаяния.¹² нмнже¹³ ицѣ-
лѣвъ.¹⁴ | прилѣжно¹⁵ та¹⁶ ч(с)таа. пѣ(с)ми¹⁷ възвє(а)¹⁸ :~|

64^r 1—6;

Т 79^v 4—10, 16—25; Н 52^v 2—9; Л 55^r 20—26, 55^v 1—3.

1: ТНЛ add. ірмо(с); 2: Т var. Въ законѣмъ стѣне писаніе обра|зъ видимъ
вѣрнии. всако бо штро|ча лозесна разверзата сто бѣи. тѣ|мъ пьворожено слово ѿца
безначальнаго сѣа пьворожена изъ| мѣре неискоу|сьныа бракоу вели|чаємъ :~|. Н var.
Отъ бѣа слова. воплощенаго. ве-семене дѣо родила| иси. штъ оца без матере. нзынѣ же
ис тебе. безъ| оца. игоже непрестано пѣ(с)ми. вѣсловаще вели(ч) :~; 3: Л -тен горе.
видевъ та въз кѹпине монси. неопално| огнь вж(с)твѣнзын заченъши въз чреве.
да|ниаъ же та видеъ гороу просеченоу. же|завъ прозавѣшши. исаніа възываше. ѿ|
корени двѣа :~; 4: Т var. Кде ма, Л var. Капаа; 5: Т -дыа-, Л -ниє; 6: ТНЛ om.; 7: ТЛ о-,
Н var. ѿмзыван; 8: ТНЛ -аа; 9: Н воз-; 10: Т var. -твѣноу, Н var. -твѣно, Л var. -твѣно;
11: ТНЛ om.; 12: ТН -ниа, Л -ниє; 13: Т -мж-, Л -мъ-; 14: Т исцелєвъ, add. въз всехъ
завѣхъ, Н var. исцелєю, add. всехъ завѣхъ, Л исцелєвъ, add. вѣхъ завѣхъ; 15: Т -зѣно,
Н -лє-, Л -лєз-; 16: Т ти; 17: ТЛ add. да; 18: Т -ли(ч)мъ :~; Н возвеличимъ, Л -личимъ.

III-Ср-30

Ймоуши ма(с)рдни¹ бездноу г(с)же.² дшю| ми ис таа грѣховныа³ въз-
веди⁴ влд(ч)це.⁵ низложаци врага. и грѣхы⁶ потрѣбаци.⁷ дерзость⁸
поганьскоу.⁹ | покораци¹⁰ г(с)же¹¹ под¹² нозѣ¹³ ц(с)рю¹⁴ нашем¹⁵ :~|

64^r 7—11;

Т 79^v 20—22, 80^r 1—3; Н om.; Л 55^v 4—8.

1: Т -дыа, Л -ниє; 2: ТЛ var. тзы прч(с)таа, Л add. и; 3: Т -ре-, Л -въ-; 4: Т -вѣ-;
5: ТЛ -дч-; 6: ТЛ -ре-; 7: Т var. -тревѣла кєтъ, Л -ре-; 8: Т дѣ-; 9: Т om.; 10: Т -це;
11: ТЛ гѣе; 12: ТЛ -дѣ; 13: Т -зє Л -же; 14: ТЛ var. кназю; 15: ТЛ -моу :~.

III-Ср-31

Англы¹ и² архан(г)лѣ³ прч(с)таа.⁴ и⁵ вса⁶ ли|кзы⁷ пррц(с)кыа.⁸
ап(с)лѣ⁹ и мч(н)кы.¹⁰ съ¹¹ прє|подобенъми¹² на мѣвоу¹³ г(с)же¹⁴ подви|гни¹⁵
съ¹⁶ собою.¹⁷ низложаци¹⁸ врага и| грѣхы¹⁹ раздрѣшаца.²⁰ и мира²¹
съ|храниги²² ч(с)таа :~|

64^r 12—17;

Т om.; Н 52^v 10—13; Л 55^v 9—13.

1: Н -ѣѣ; 2: Н om.; 3: Н -гѣѣ, Л -хѣѣ-; 4: НЛ var. ч(с)таѣѣ, Л add. припадающе; 5: НЛ om.; 6: Н всѣ, Л om.; 7: Н лнкѣ, add. нхѣ, Л om.; 8: Н var. прѣѣѣ ѣ, Л var. прѣѣѣ и; 9: Н -аѣ; 10: Н -нѣн, Л -нѣ-; 11: НЛ с; 12: Н прѣѣѣн-, Л прѣѣѣѣ-; 13: Н -вѣ; 14: Н om., Л гѣѣ; 15: Н var. вѣ|здвигни; 16: Н om., Л со; 17: Н add. гѣѣ, Л сѣ-; 18: Н var. ннзложити; Л var. -зѣложити; 19: Н грѣхн, Л -рѣ-; 20: Н var. разрѣшити, Л var. -рѣѣжити; 21: Н -рѣ; 22: Н сѣ-.

III-Ср-32

Подѣ¹ кровѣ ти² ч(с)таѣѣ.³ припадающе⁴ нѣнѣ⁵ грѣѣѣ|ннн⁶ тѣѣѣ
равн.⁷ прошения⁸ просим(ѣ).⁹ иного бо не имамѣ. вѣ¹⁰ вѣѣѣѣ¹¹ н¹²
¹³стра(с)хѣ.¹⁰ приѣѣѣѣѣ¹⁴ г(с)ѣѣ¹⁵ и¹⁶ покрова.| и¹⁷ жизни¹⁸ развѣ¹⁹ тѣѣѣ
прч(с)таѣѣ²⁰ .:~||

64^r 17—22;

Т 80^r 4—9; Н 52^v 19—22; Л 55^v 14—18.

1: Л -(а); 2: ТНЛ var. тѣѣѣ; 3: Н var. прч(с)таѣѣ; 4: Т var. припадаѣѣѣ; 5: Н -нѣ; 6: ТН -рѣѣн-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: Л -нѣ; 9: ТН var. приносимѣ, Л -мѣ; 10—10: Т transp. вѣ стр(с)тѣѣѣ и вѣ вѣѣѣѣѣ; 11: ТНЛ вѣ-; 12: ТН add. вѣ; 13: Н -р(с)тѣѣ-, Л -стѣѣѣ; 14: Т -вѣѣѣѣѣ, Н -вѣ-, Л var. приѣѣѣѣѣ; 15: ТНЛ гѣѣ; 16: Л om.; 17: Н om.; 18: Т -нѣ; 19: ТНЛ -вѣ; 20: Н -аѣ .:~.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТРОПАРЕЙ КАНОНОВ

Аґґлазы архаґґлазы и пр(о)ркы 79, VIII-Чт-39
Анґґлазы и арханґґлазы и вса чинзы 115, II-Вт-31
Анґґлазы и арханґґлазы прркы же 60, II-Чт-32
Анґґлазы и арханґґлазы прч(с)таа 51, I-Вт-32
Анґґлазы и архан(г)лазы прч(с)таа 210, III-Ср-31
Анґґлазы и архнґґлазы прдтце х(с)вз 137, VI-Вт-27
Анґґлазы и прркы 90, III-Пт-32
Анґґльскына оуставзы прдце 147, VIII-Вт-19

Ба зачала иси 42, I-Вт-8
Батьство добро стажавз 103, II-Вт-2
Батьство расточнхз 178, IV-Чт-15
Бездноу биа мл(с)рдиа 110, II-Вт-20
Бесѣмени заченъши 190, V-Чт-24
Бж(с)твѣнамн зарамн 40, I-Вт-3
Бжнѡе то зачьнъшеиѡе тѡ чрево 117, V-Вт-3
Бжнз иси снмѡе 64, VI-Чт-13
Бездноу неизреченьна мл(с)рднѡ 206, III-Ср-19
Болезни вса и стр(с)ти 205, III-Ср-18
Боура грѣховнаѡ 191, V-Чт-27

Велнка застоупника 198, VII-Чт-30
Велнка тѡ застѣпника 63, VI-Чт-7
Велнкыхз даровз прч(с)таа 118, V-Вт-8
Веселать (с) о тебе 46, I-Вт-20
Вражнѡ шатаниѡ низложи 207, III-Ср-22
Врьсто прѣчестнаѡ 76, VIII-Чт-26
Вси земнии пѣ(с)ми 139, VI-Вт-32
Вси идиногл(с)но тръсвѣтани 76, VIII-Чт-27
Всю жизнь осквръннхз 128, VI-Вт-4
Всѡ идиногла(с)но подвижниѡ 198, VII-Чт-31
Всѡѡ оума и чювьства 140, VIII-Вт-1

- Всаѣкъ има твое нарекъ 94, IV-Пт-12
 Въ вездноу грѣховноу 56, II-Чт-17
 Въ всю вселеную 73, VIII-Чт-10
 Въ глоубиноу грѣховъ 205, III-Ср-17
 Въ лицѣ стѣхъ свѣмъ тѣ 172, III-Чт-29
 Въ нѣса невѣмѣстаща сѣ 194, VII-Чт-8
 Въ неизреченною славою 153, I-Чт-2
 Въ неизреченнѣмъ пдрѣ оѣи 193, VII-Чт-4
 Въ ирданскѣхъ х(с)а припѣтъ 123, V-Вт-23
 Възведи мѣ оканьна 43, I-Вт-11
 Възведи мѣ оуѣзвена соуѣща 165, III-Чт-9
 Въздвижни г(с)же въпадша сѣ 198, VII-Чт-32
 Въздвижни мене прч(с)та 91, IV-Пт-3
 Въздвижни мѣ изъ глоубинѣ 194, VII-Чт-5
 Въздвижни мѣ молю 181, IV-Чт-27
 Въздвижни мѣ сълежаща 54, II-Чт-8
 Въздвижни прѣце 137, VI-Вт-26
 Въздвижни прч(с)таѣ влд(ч)це 196, VII-Чт-20
 Въздвижена зрѣщи 201, III-Ср-8
 Възирающи на кр(с)тѣ 82, III-Пт-7
 Възникни оканна дѣе 162, III-Чт-2
 Възникни оканьна дѣе 172, III-Чт-31
 Възникни шканнаѣ ми дѣе 57, II-Чт-22
 Възникни ѿ золъ оканьнаѣ ми дѣе 186, V-Чт-11
 Въистиноу тѣ вѣю 122, V-Вт-20
 Въкоупѣ мѣ с вама 71, VIII-Чт-3
 Вълами гроузимъ оумилено 130, VI-Вт-9
 Вълами житинскими гроузима 85, III-Пт-17
 Вълами житинскими погроужаемъ 61, VI-Чт-1
 Вълами житинскими погроузимъ 188, V-Чт-17
 Вълами тако корабль гроузимъ 196, VII-Чт-18
 Вълѣи мѣ и воура грѣховнаѣ 127, VI-Вт-2
 Въпадша в разбѣ дѣегубѣнѣ 166, III-Чт-11
 Въпадша въ глоубиноу грѣховною 194, VII-Чт-7
 Въпадша въ оуѣи и напастѣми 132, VI-Вт-14
 Въпадша мѣ въ глоубиноу 159, I-Чт-25
 Въпадшаго мѣ въ стра(с) 91, IV-Пт-2
 Въпадъ сѣ въ разбѣ 204, III-Ср-14
 Въпадъша мѣ въ лютѣ 75, VIII-Чт-21
 Въскрси такоже древле 168, III-Чт-19

Въспита сѧ в поустыини 104, II-Вт-5
 Въспрани оканьнаѧ ми дѡе 93, IV-Пт-7
 Въстани оканьна ѿ сна 195, VII-Чт-13
 Въи неѡта ꙗкоже рѣ(ч)ь г(с)ѣ 63, 69, 160, VI-Чт-10, VI-Чт-27, I-Чт-29
 Въкоупѣ мѡѧ с вама 71, VIII-Чт-3
 Вѣрнаго кнѧзѧ нашего оутверди 57, II-Чт-20
 Вѣтнаѧ посраминѣ прьмоудрьно 57, II-Чт-21
 Въшьша соуца нѣси 153, I-Чт-4
 Въшьша сѣца нѣсѣ 61, VI-Чт-3
 Въшьши въшнихѣ ꙗви сѧ 163, 200, III-Чт-4, III-Ср-4
 Въшьши нѣсѣ 62, VI-Чт-4
 Въшьши неси нѣсѣ 65, VI-Чт-14
 Вѣзати и рѣшити 196, VII-Чт-17

Глоубинѣ бѣивѣ ловецѣ 52, II-Чт-1
 Глубинѣ ловецѣ бѣивѣ 163, III-Чт-3
 Гороуца дѡомѣ сѣмѣ 63, VI-Чт-9
 Грѣховною боурею ꙗко коравль 193, VII-Чт-2

Дѣдѣскѣ вѣд(ч)це 104, II-Вт-4
 Дивно житиѣ ти 150, VIII-Вт-29
 Дивнѣ сѣи въ прѣцѣхѣ 140, VIII-Вт-2
 Древле оужика бѣивѣ 76, VIII-Чт-23
 Древо тѧ двѣе свѣмѣ 43, I-Вт-12
 Дѡѧ моѣѧ омрачѣннѣ 110, II-Вт-19
 Дѡе моѧ остани сѧ ѿ зла 195, VII-Чт-11
 Дѣлѣи лоукавнѣи и оумомѣ 56, II-Чт-18

Бг(д)а ти хоцѣ на сѣдѣ 197, VII-Чт-27
 Бгда хоцѣ прѣ(д)стати 50, I-Вт-29
 Бдина кѣ сѣоу си 79, 148, VIII-Чт-40, VIII-Вт-24
 Бдина паче оума 188, V-Чт-20
 Бдина приимоуци 88, III-Пт-24
 Бдина прьимоуциѧ 192, V-Чт-32
 Бдиноу бж(с)твьноу сѣлоу 78, VIII-Чт-36
 Бдиноу соуцѣствомѣ 154, I-Чт-5
 Бдинѣ ѿ трѣца 60, II-Чт-29

Живота бж(с)твьно источѣши 124, V-Вт-24
 Жизни нетленнѣѧ бѣѧ скиннѣ 142, VIII-Вт-8
 Житиѣ имѣи неподовѣно 119, V-Вт-11

Завлоудихъ вл(д)ко ѿ поутн 136, VI-Вт-25

Запоустѣвъшюю ми дшю 122, V-Вт-19

Зарею дхѣвною сн҃ага 57, II-Чт-19

Защитнице ѿ стр(с)ти 125, V-Вт-27

Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3

Избави мѧ б҃҃҃е 97, IV-Пт-23

Избави мѧ г(с)же прч(с)тага 89, III-Пт-27

Избави мѧ г(с)же ѿ всѣхъ золъ 180, IV-Чт-24

Избави мѧ твоими млт(в)ми 179, IV-Чт-19

Избави мѧ х(с)е вѣчнѣша моукы 98, 181, IV-Пт-25, IV-Чт-25

Избави мѧ ѿ всѣхъ золъ 96, IV-Пт-17

Избави на(с) ѿ всѧкѣша стра(с)нѣша 67, VI-Чт-20

Избави ч(с)тага страшнѣша 56, II-Чт-16

Избавита мѧ преч(с)тѣнага ап(с)ла 66, VI-Чт-19

Избавителю б҃оу помолѧ сѧ 181, IV-Чт-26

Избавителя мироу 195, VII-Чт-16

Избавителя тѧ крѣпка 119, V-Вт-10

Избавление единоу тѧ имѣи 197, VII-Чт-24

Избавѧщи мѧ г(с)же 82, III-Пт-8

Израдѣна тѧ яви 59, II-Чт-27

Израдна тѧ пастыра 56, II-Чт-15

Израднаго свѣтила 78, VIII-Чт-34

Израднами л҃учами пресвѣтло 70, VI-Чт-31

Израдною твою добротоу 100, IV-Пт-31

Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3

Имѣша блг(д)ть ѿ б҃а 64, VI-Чт-11

Имоуши мл(с)рднѧ бездноу 210, III-Ср-30

Имоуши область тако мѣи 99, IV-Пт-27

Имоуши тако мѣи 151, VIII-Вт-32

Имѣѧ дръзновение къ б҃оу 184, V-Чт-6

Имѣѧи область на земли 66, VI-Чт-17

Иного паче мене не свѣмъ 90, III-Пт-30

Ис корени двѣѧ прозаве 161, I-Чт-32

Исполнивѣи всего мира 66, VI-Чт-18

Источника тѧ дѣо свѣмъ 177, IV-Чт-12

Исхъити молю тѧ свѧте 49, I-Вт-27

Ицѣли мѧ възпадѣша сѧ 85, III-Пт-16

Ицѣли мѧ оумерьщѣна 194, VII-Чт-6

Ицѣли мене молю 81, III-Пт-5

Ицѣли скроушение срѣца 136, VI-Вт-23

Игакoвлю тa лѣствицy 83, III-Пт-11

Лочами тръсвѣтлаго бж(с)тва 71, VIII-Чт-1

Любовню нарѣкъ върѣхъ 78, VIII-Чт-33
 Любовню х(с)вою дѣлю 74, VIII-Чт-16
 Любовью тѣ г(с)ь 59, II-Чт-26
 Люди твоихъ не презри 206, III-Ср-20а
 Людин твоихъ не презри 203, III-Ср-12а
 Лѣностию одържима 183, V-Чт-2
 Лѣность ѿреси шканне 180, IV-Чт-23
 Лѣностью сѣ злѣ погоубель 49, I-Вт-26

Маріе владѣнице 70, VI-Чт-32
 Мл(с)тива свѣдѣн ваю 156, I-Чт-14
 Мл(с)тиваго мѣти 191, V-Чт-28
 Мл(с)тивѣи шчи и оуши 209, III-Ср-27
 Мл(с)т(в)ми си г(с)же 59, II-Чт-28
 Мл(с)т(в)ми си пр(с)та 78, VIII-Чт-35
 Млѣвника и ти хадателя 111, II-Вт-23
 Млѣвникъ се вонстиноу 129, VI-Вт-6
 Млѣвными ти глѣсы 131, VI-Вт-13
 Многѣ напасти мѣ шендоша 201, III-Ср-7
 Моихъ грѣховъ стра(с) 100, IV-Пт-32
 Молбами ти прд(ч)це 126, V-Вт-31
 Молебную ти пѣ(с) 132, VI-Вт-15
 Молю тѣ молебою 124, V-Вт-26
 Молю тѣ едине безъгрѣшне 186, V-Чт-10
 Мола въ прѣвѣжнаа 72, VIII-Чт-5
 Мѣти истинна и дѣла 84, III-Пт-12
 Мѣрне дерзновение 145, VIII-Вт-16
 Мѣрскы едина 90, III-Пт-31
 Мзысльнаго слѣща 112, II-Вт-25
 Мглагою землю повивающа 53, II-Чт-4
 Мертвості зраци 206, III-Ср-20

На покаиание мѣ наставита 76, VIII-Чт-25
 На поути заповѣди х(с)въ 118, V-Вт-6
 На соудѣ негда стану ти 169, 188, III-Чт-22, V-Чт-19
 На твердѣмъ камени върѣ 77, VIII-Чт-28
 На тебе ѿкоже ре(ч) вл(д)ка 53, II-Чт-5
 На шдрѣ сълежаща болезнями 145, VIII-Вт-15
 На шдрѣ сълежаща грѣховнѣмъ 174, IV-Чт-2
 Надѣяние тѣ им(о)уще 72, VIII-Чт-4
 Настави мѣ молю тѣ 192, V-Чт-30

- Настави мѧ на стѣзю покаяния 204, III-Ср-15
 Не възста в роженѣхъ женьствѣ 138, VI-Вт-29
 Не дажь мене вѣсомъ 176, IV-Чт-8
 Не остави мене въ стра(с)хъ 78, VIII-Чт-37
 Не остави мене г(с)же 207, III-Ср-23
 Не остави мене молю 74, VIII-Чт-14
 Не встави мене г(с)же 81, III-Пт-3
 Не ѿверзи ѿ себе 123, V-Вт-22
 Не помани монахъ съдѣланѣхъ 171, III-Чт-26
 Не помани стѣ монахъ грѣховъ 181, IV-Чт-28
 Не презри мене гыбноуща 51, I-Вт-30
 Не презри мене гыбноущаго 87, III-Пт-22
 Не презри мене х(с)въ прѣце 110, II-Вт-21
 Не презри нашихъ немощныхъ мольбъ 144, VIII-Вт-13
 Не престан о на(с) молѣщ[и] 147, VIII-Вт-20
 Не прѣзри гыбноущаго мене 97, IV-Пт-20
 Не прѣзри мене петре стѣ 176, IV-Чт-9
 Неизреченно ти мѧ(с)рдие съвѣдоуще 185, V-Чт-9
 Неизреченьнаго мѧа и вѣщисльнѣнаго 67, VI-Чт-21
 Неизреченьнѣнаго твоего щедротѣ 93, IV-Пт-9
 Неицѣлно имамъ ср(д)це 60, II-Чт-30
 Неподноу поустыню седмоплодноу 141, VIII-Вт-5
 Непрестѣннѣнаго трѣца 71, VIII-Чт-2
 Нескверна и прч(с)та 133, VI-Вт-17
 Неч(с)тѣхъ дѣхъ множество 111, II-Вт-22
 Низложи възстающа на нѣ соупостатѣ 96, IV-Пт-19
 Никтоже в роженѣхъ женьствѣ 104, II-Вт-3
 Нѣ(с) въ члвцѣхъ иже припадѣ 120, V-Вт-14
 Нѣ(с) мене грѣшнѣнша в члвцѣхъ 156, I-Чт-15

 О вѣжнаго верѣсто 68, VI-Чт-23
 О крѣ(с)пѣнскою великою привѣжнѣще 115, II-Вт-32
 О тебе самъ г(с)ь 113, II-Вт-27
 О трѣбѣжнѣхъ павле 67, VI-Чт-22
 Огнде мене глоубина грѣховнаго 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17
 Огна вѣчнаго избави мене 53, II-Чт-6
 Огна вѣчнаго избави прѣце 135, VI-Вт-21
 Ометню мѧ бл(ж)не 74, VIII-Чт-13
 Омраченаго мѧ злѣ 193, VII-Чт-1
 Омрачено ср(д)це и дшю 186, V-Чт-13
 Омрачѣна мѧ стра(с)ми злѣ 196, VII-Чт-21

- Осквернихъ дшю мою 107, II-Вт-12
 Отъ вещисльнзы(х) ми грѣховъ 201, III-Ср-6
 Отъ всѣхъ тѣ родъ изера 65, VI-Чт-16
 Отъ двѣ роди сѧ 170, 208, III-Чт-24, III-Ср-24
 Отъ стра(с)ныа воура 163, III-Чт-5
 Отъ трѣа тѣ єдино҃го 94, IV-Пт-10
 Отъверзи оустнѣ ми 174, IV-Чт-1
 Отъверзи оустнѣ ми 91, IV-Пт-1
 Оч(с)ти мене твоими млт(в)ми 46, I-Вт-18
 Оч(с)ти наша прегрѣшениа 109, II-Вт-18
- Падша҃го въ стра(с)хъ 187, V-Чт-14
 Петре теплыи горли 72, VIII-Чт-6
 Подажь молю ти сѧ 182, IV-Чт-32
 Погроу҃жаєть мѧ волнами 120, V-Вт-13
 Погроу҃зи грѣхы моѧ 105, II-Вт-7
 Погроу҃зи мл(с)тве вѣстающа҃го 164, III-Чт-7
 Подвигнѣта съ собож 195, VII-Чт-15
 Подъ кровъ ти приѣѣгъ 93, IV-Пт-8
 Подъ кровъ ти щедре приѣѣгноуѣвъ 180, IV-Чт-22
 Подъ кровъ ти ч(с)таѧ 173, 211, III-Чт-32, III-Ср-32
 Подъ кровъ ч(с)тнѣ ваю 160, I-Чт-27
 Подъ твою крѣпкоую помощь 43, I-Вт-10
 Подъ твоє мл(с)рднѣ г(с)же 187, V-Чт-16
 Подъ твоє мл(с)рднѣ приѣѣгноуѣвъ 178, IV-Чт-17
 Покаяннѣ сѣи наставникъ 130, VI-Вт-10
 Положи тебе ꙗко незаходаща 165, III-Чт-10
 Помноуи мѧ щедре 129, VI-Вт-7
 Помноуи мѧ єдина мл(с)тва 200, III-Ср-5
 Помноуи стр(с)ѣми многыми 179, IV-Чт-18
 Помоли прч(с)таѧ дѣо 58, II-Чт-24
 Помани кѣ гоу кр(с)тлю 139, VI-Вт-31
 Поработихъ сѧ злѣ 197, VII-Чт-23
 Постѣти ч(с)та недоу҃гоуѣща 166, III-Чт-12
 Потаплаєма мѧ грѣхыми 122, V-Вт-18
 Потопи въ водахъ кр(с)тлю 41, I-Вт-7
 Потѣщи избавити мѧ 167, III-Чт-17
 Потѣщи прѣце силою 109, II-Вт-17
 Предолѣбита моемоу омраченнѣ 157, I-Чт-18
 Преже времениа нсходна 142, VIII-Вт-6
 Приѣѣгъша мѧ прими 176, IV-Чт-10

Приеѣжице тѧ ч(с)таѧ 199, III-Ср-2
 Придете припадемъ и поклоним сѧ 137, VI-Вт-28
 Призри мл(с)тью си на мѧ 185, V-Чт-7
 Призри г(с)же 73, VIII-Чт-9
 Призри прѣблѣне 189, V-Чт-23
 Принимае верховнаѧ ап(с)ла 161, I-Чт-31
 Приними г(с)же 99, IV-Пт-28
 Приними молебѣ наша 75, VIII-Чт-20
 Приними молѣбноу пѣ(с) 58, II-Чт-23
 Приними мѧ припадающа 169, III-Чт-23
 Приними тако бл҃гъ 171, III-Чт-27
 Принимша бл҃г(д)тъ дх҃вноу 155, I-Чт-11
 Принимша бл҃г(д)тъ на земли 193, VII-Чт-3
 Принимъ ключа цр(с)твию 52, II-Чт-2
 Припѣ дѣла моя 119, V-Вт-9
 Прилѣжно къ х(с)оу помолита сѧ 194, VII-Чт-10
 Прилѣжно ти ч(с)та 208, III-Ср-26
 Прилѣзно подвижни ст҃е 48, I-Вт-23
 Припади оканнаѧ плачущи сѧ 175, IV-Чт-6
 Прогониши болящимъ болѣзни 134, VI-Вт-18
 Прозорливѣма очима 116, V-Вт-2
 Прозрѣе прѣкъ гороу дх҃вноу 195, VII-Чт-12
 Пронѣзи моучащаго ми врага 106, II-Вт-9
 Просвѣти вл҃д(ч)це 199, III-Ср-1
 Просвѣти кр(с)тлю оканнаго 151, VIII-Вт-30
 Просвѣти мене прч(с)таѧ вл҃д(ч)це 80, III-Пт-1
 Просвѣти ми омраченое 96, IV-Пт-18
 Просвѣти молю ти сѧ 41, 166, 174, I-Вт-6, III-Чт-14, IV-Чт-3
 Просвѣти мѧ оканна 170, III-Чт-23а
 Просвѣти мѧ омрачно нмоуща 45, I-Вт-15
 Просвѣти недоуگوуща 182, IV-Чт-31
 Просвѣти оканноу ми дѣю 92, IV-Пт-6
 Просвѣти омраченое ми ср(д)це 95, IV-Пт-15
 Просвѣти омрачноу ми ср҃дце 39, I-Вт-2
 Просвѣти омрачноу ми дѣю 168, III-Чт-20
 Просвѣти омраченое ми ср҃дце 189, V-Чт-22
 Просвѣти ч(с)таѧ омраченое ми ср(д)це 84, III-Пт-14
 Просвѣти ч(с)таѧ омраченое ми ср(д)це 202, III-Ср-10
 Просвѣтивъ ми омрачноу ми дѣю 54, II-Чт-10
 Просвѣтитѧ омраченое ми ср҃дце 155, I-Чт-10
 Простеръ твою прч(с)тноу десницу 55, II-Чт-14

- Простри ми десницу прч(с)тъноюю 47, I-Вт-22
 Простри мл(с)тве сълежаща въ пазн 182, IV-Чт-29
 Простри прч(с)тага мл(с)тъноюю десницу 83, III-Пт-10
 Простри скоро оканьнѣи ми дѣи 168, III-Чт-18
 Простри скоро прч(с)тѣи си роуцѣ 202, III-Ср-9
 Простѣрзи твою прч(с)тъноюю десницу 156, I-Чт-13
 Противныхъ зль 75, VIII-Чт-22
 Прошение вѣрно просащимъ 45, I-Вт-16
 Прошж мѣла та стѣнемъ 73, VIII-Чт-8
 [П]рѣрка твоего и прѣца 131, VI-Вт-11
 Прѣркы прилѣжно и ап(с)лзы 209, III-Ср-28
 Прѣркы прилѣжно съ ап(с)лзы 171, III-Чт-28
 Прч(с)тага влд(ч)це 186, V-Чт-12
 Прч(с)тоую ти мѣрь 198, VII-Чт-28
 Прч(с)тънага върсто 195, VII-Чт-14
 Прч(с)тѣи роуцѣ твои 55, II-Чт-11
 Пръвъзносимаго бѣа всѣмъ 189, V-Чт-21
 Пръсвѣтлами лоучами снѣга 145, VIII-Вт-14
 Пръсвѣтлѣи зари 159, I-Чт-26
 Пръславнага о тебе възвъгѣлаша сѣ 141, VIII-Вт-4
 Прѣсвѣтлами зарями 112, II-Вт-26
 Поустыини вешадна весели сѣ 105, II-Вт-6
 Поустыини весели сѣ 151, VIII-Вт-31
 Поустыиньнзи жителю 147, VIII-Вт-21
 Поучина житинска мене погроуцають 131, VI-Вт-12

 Ра(д)и сѣ блг(д)ти источнице 40, I-Вт-4
 Радоуи сѣ источнице водъ 48, I-Вт-24
 Радоуи сѣ престоле бни 50, 160, I-Вт-28, I-Чт-28а
 Ражени невидимъга и видимъга 198, VII-Чт-29
 Ражени ч(с)та съвѣтзи противныхъ 203, III-Ср-11
 Раздери ми роукописание 85, III-Пт-15
 Раз(д)рѣши ме петре прѣблжен(е) 177, IV-Чт-11
 Раздрѣши ми утаженое ми время 55, II-Чт-12
 Раздрѣши мѣ свързана соуца 167, III-Чт-15
 Раздрѣши мѣ твоими молитвами 46, I-Вт-19
 Раздрѣши прч(с)тага грѣховно 200, III-Ср-3
 Раздрѣши прч(с)тага утаженое 68, VI-Чт-24
 Раздрѣши съоузы ми 121, V-Вт-17
 Раздрѣшивъзи древле свързанъзи 148, VIII-Вт-22
 Римъ ваю стѣи 74, VIII-Чт-17

Рожни сѧ изъ оца 133, VI-Вт-16
 Рожьши бѧ въ истину 130, VI-Вт-8
 Рожьшиѧ очьскою зарю 179, IV-Чт-20
 Роукою прикоснуѧ сѧ огнѣ 123, V-Вт-21

 Самъ тебе вѣдѧ избравъ 54, II-Чт-9
 Свѣтокъ тѧ древле 203, III-Ср-12
 Свѣта тѧ наполнивъ х(с)ъ 155, I-Чт-9
 Свѣтильника тѧ мироу 183, V-Чт-1
 Свѣтилѣ неизреченьнѣ 62, VI-Чт-6
 Свѣтилѣ прч(ст)ѣи 61, VI-Чт-2
 Свѣтоносна скнныѧ 117, V-Вт-4
 Се врѣмѧ покапанию настонтъ 138, VI-Вт-30
 Силоу пр(с)тго дѣа ражгомъ 52, II-Чт-3
 Слѣца пресвѣтлѣи сѣи 125, V-Вт-29
 Слово съезначалноу оцю 121, V-Вт-16
 Слъзамъ тоу чю дароуи ми 197, VII-Чт-25
 Сномъ оуныниѧ дшю си 187, V-Чт-15
 Спс ма вѣдѧ молбамѧ 179, IV-Чт-21
 Спс ма г(с)и 97, IV-Пт-22
 Спсителѧ бѧ 97, IV-Пт-21
 Спснию тѧ источника дѣо 120, V-Вт-12
 Спсти хотѧ рода земна 94, IV-Пт-11
 Ставѧ жиръ грѣховнѣи 157, I-Чт-19
 Стенюща болѣзнию ма 135, VI-Вт-22
 Стѣна непобѣдѧи и столпъ 112, II-Вт-24
 Стра(с)ми оуязвенъ нещѣло 80, III-Пт-2
 Стра(с)ми оуязвенъ имѣѧ 86, III-Пт-18
 Стра(с)ми оуязвенъ грѣховнѣи 194, VII-Чт-9
 Страшна свѣта помѣшалаю 182, IV-Чт-30
 Стр(с)тни монахъ боурю 88, III-Пт-26
 Стр(с)тни монахъ молвоу 208, III-Ср-25
 Схрани сѧ по рж(с)твѣ 134, VI-Вт-20
 Съ ангѣлы и архангѣлы пр(д)тце 108, II-Вт-15
 Съ ангѣлы и прркъ 107, II-Вт-11
 Съ ап(с)лы прркы съ сѣли 164, III-Чт-8
 Съ лкы бесплотнѣи 170, III-Чт-25
 Съблжненѧи ма тѣжко 128, VI-Вт-3
 Съгла(с)но всѧ прркы 75, VIII-Чт-18
 Съкроуши змиѣи зломоу 64, VI-Чт-12
 Съкроуши прч(с)таѧ 82, III-Пт-9

Ѓъмили сѧ на ма оканънаго 98, IV-Пт-26

Твоими мѧт(в)ми просвѣти ма 39, I-Вт-1

Твоими щедротами петре сѣе 175, IV-Чт-5

Твоя ма(с)ти г(с)же 92, IV-Пт-5

Твоего ч(с)тънаго стъна 183, V-Чт-3

Тебе вси застоупницю ма(с)тивою 75, VIII-Чт-19

Тебе вси къ боу имамъ 143, VIII-Вт-10

Тебе въ напастехъ и бѣдахъ 190, V-Чт-26

Тебе дасть вл(д)ка мирови 47, I-Вт-21

Тебе единою изера 63, VI-Чт-8

Тебе единою имоуще 92, 95, 207, IV-Пт-4, IV-Пт-16, III-Ср-21,

Тебе тихое пристанище 190, V-Чт-25

Тебѣ да(с) власть х(с)ь 72, VIII-Чт-7

Тихо пристанище твоего застоупления 108, II-Вт-13

Трепетное сѧдище помышлѣж 79, VIII-Чт-38

Трепетна соудница помышлѧма 51, I-Вт-31

Тресвѣтлаго вж(с)тва 65, VI-Чт-15

Трѣи пр(с)тѣи извѣстѣнъ 162, III-Чт-1

Трѣи прѣсвѣтлѣи слоужители 153, I-Чт-1

Трѣи тръсвѣтлѣи пр(с)те ап(с)ле 60, II-Чт-31

Трѣцнами зарѧми паче слнца 169, III-Чт-21

Тръсвѣтлами зарѧми просвѣтита 197, VII-Чт-26

Тръсвѣтлами зарѧми сѧма 142, VIII-Вт-7

Тръсвѣтлоу тѧ зарю 149, VIII-Вт-26

Тръчисльно възпрошение приемъ 77, VIII-Чт-29

Тоучю ми слзамъ испроси 106, II-Вт-10

Ты въ плоти аглѧ 103, II-Вт-1

Ты вѣрнымъ похвала еси 144, VIII-Вт-12

Ты мирови застоупникъ 74, VIII-Чт-15

Ты порази верховнии петре 158, I-Чт-21

Ты прѣкмъ съвѣршение 143, VIII-Вт-9

Ты едина паче всѣхъ 105, II-Вт-8

Ты еси основание недвижимо 62, VI-Чт-5

Ты еси прерадованаѧ радость 69, VI-Чт-28

Тмоу стр(с)тини монахъ 117, V-Вт-5

Тѧ единою г(с)же 98, IV-Пт-24

Оудивѧша сѧ на всѣхъ 94, IV-Пт-13

Оудивѧша сѧ твоя щедроты 68, VI-Чт-25

Оумерцвѧна ма стра(с)ми 73, VIII-Чт-11

Оумерцвѧна одѣжею лютою 118, V-Вт-7

- Оумилено ти възпию 172, III-Чт-30
 Оумьрьщвѣнъ стра(с) ми 184, V-Чт-5
 Оунзынѣа н печали многѣ 108, II-Вт-14
 Оускори избави мѧ твоими молитвами 95, IV-Пт-14
 Оускори избавити мѧ вѣще 178, IV-Чт-16
 Оускори избавити мѧ възскорѣ варивъ 146, VIII-Вт-18
 Оускори избавити мѧ възскорѣ нмоущи 86, III-Пт-19
 Оустраньшаго сѧ ѿ тебе 178, IV-Чт-14
 Оутверди ослабелное ми срѣще 121, V-Вт-15
 Оуязвихъ сѧ злымъ свѣтомъ 134, VI-Вт-19
 Оуязвѣноу ми дѣю 146, VIII-Вт-17

 Хвалѣ достойно неомышляю 127, VI-Вт-1
 Ходатаѧ тѧ нмоуще 149, VIII-Вт-25
 Ходатаѧ тѧ сѧ к боу 55, II-Чт-13
 Храмъ твоѧ врачество нмоуще 144, VIII-Вт-11

 Цр(с)твию пороучника 154, I-Чт-7
 Цѣлителя соуща мирови 160, I-Чт-28

 Чрево твоѧ прѣсвѣтлоѧ 125, V-Вт-28
 Ч(с)тоу възсхвалѣемъ вѣю 81, III-Пт-4
 Ч(с)тноую ти памѧ(т) 148, VIII-Вт-23
 Чьртогъ црь(с)къ въ немъже 150, VIII-Вт-28
 Чюдеса твоѧ страшна 114, II-Вт-29

 Іѧви мѧ(с)рднѧ г(с)же прч(с)тата 184, V-Чт-4
 Іѧви на мнѣ павле мѧ(с)ти 68, VI-Чт-26
 Іѧвилъ еси мирови х(с)е 177, IV-Чт-13
 Іѧвиста сѧ твердѣи основани 161, I-Чт-30
 Іѧко дерзновение къ боу 124, V-Вт-25
 Іѧко клѧтъ сѧ вѣдка 136, VI-Вт-24
 Іѧко мч(н)къ н ап(с)лъ 167, 205, III-Чт-16, III-Ср-16
 Іѧко мѣгтарь възпию 188, V-Чт-18
 Іѧко свѣтъ ѿ свѣта 44, I-Вт-13
 Іѧко цркѣ сѧ боу 128, VI-Вт-5
 Іѧкоже древле павле 73, VIII-Чт-12
 Іѧкоже древле приѧтъ 82, III-Пт-6
 Іѧкоже тавифоу възскр(с)и 76, VIII-Чт-24

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИРМОСОВ КАНОНОВ

Ангълъ немолъченъ 88, III-Пт-25 (var.)

Бездна грѣховная ма 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна грѣховная швиде 167, III-Чт-17 (var.)

Бездна грѣховъ швиде ма 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна ма многа 109, II-Вт-17 (var.)

Бездна послѣд 109, 205, II-Вт-17, III-Ср-17

Бездна послѣдняя 85, III-Пт-17 (var.)

Бездна послѣд[ная грѣховъ] 167, 205, III-Чт-17, III-Ср-17 (var.),

Бж(с)твѣное се 96, IV-Пт-17 (var.)

Бж(с)твѣное тво 185, V-Чт-9

Блг(с)нъ неси бѣ 189, V-Чт-21 (var.)

Богавления т[и х(с)е] 64, 131, VI-Чт-13, VI-Вт-13

Вечаемъ х(с)е непорочную мѣрь 191, V-Чт-29 (var.)

Ви(д)те ви(д)те 72, VIII-Чт-5

Волною морьскою 127, VI-Вт-1

Всемъ творца и спса 190, V-Чт-25 (var.)

Въ безднѣ грѣ 56, II-Чт-17

Въ глубинѣ по 52, II-Чт-1

Въ законѣмъ стени 210, III-Ср-29 (var.)

Въ печи дѣти из[ла] 49, 159, I-Вт-25, I-Чт-25

Въ печи огньнѣ[и] 123, V-Вт-21

Въ синанстѣи го 172, III-Чт-29 (var.)

Възпи к тебе видевъ старецъ 205, III-Ср-17 (var.)

Възпилъ проу 178, IV-Чт-17

Възпилъ про 96, IV-Пт-17

Вълною морьско[ю] 61, VI-Чт-1

Вълащени са 188, V-Чт-17

Въскоую ма 75, 144, VIII-Чт-20, VIII-Вт-13

Въвроужена фар[аона] 71, 140, VIII-Чт-1, VIII-Вт-1

Въше обзъч 198, VII-Чт-29

Вѣтна гавиш[а] 57, II-Чт-21

ГЛУБИНА стр(с)[ъна] 85, III-Пт-17

Горю тѧ бл҃г[дѧти] 42, 155, I-Вт-9, I-Чт-9

Градѣте люди 103, II-Вт-1

Да преславно[и рж(с)тво] 110, 111, II-Вт-21, II-Вт-21 (var.)

Движимое ср(д)це мое г(с)и 184, V-Чт-5 (var.)

Дивенъ оу славахъ 199, III-Ср-1 (var.)

Древле прохлаждаго иврескиа штроки 112, II-Вт-25 (var.)

Дѣла смотренниа твоего г(с)и 119, V-Вт-9 (var.)

Дѣти иврѣиск 77, VIII-Чт-28

Евга оубо недоу[го] 182, IV-Чт-29

Единъ свѣдѣ[и] 40, 154, I-Вт-5, I-Чт-5

Еже на кр(с)тѣ 63, 130, VI-Чт-9, VI-Вт-9

Жьзлѧ и огнь 87, III-Пт-21

Иже водѧ древле 80, 162, 199, III-Пт-1 (var.), III-Чт-1, III-Ср-1

Иже въ пещи огньнен 123, V-Вт-21(var.)

Иже ѿ нюдѣа д[ошѣдѣше] 147, VIII-Вт-21

Иже ѿ не соущих 81, 163, 200, III-Пт-5 (var.), III-Чт-5, III-Ср-5

Избавителю [всѣхъ] 98, 180, IV-Пт-25, IV-Чт-25

Исана ликоуи 191, V-Чт-29

Иѡна и-щрев[а] 196, VII-Чт-17

К тебе оутрънюю 84, 166, 204, III-Пт-13, III-Чт-13, III-Ср-13, III-Ср-13 (var.)

Кона и всадни[ка] 183, V-Чт-1

Лукъ скруши вражини 201, III-Ср-5 (var.)

Миръ многолюбѧщимъ тѧ 132, VI-Вт-13 (var.)

Млтвоу си пролю 146, VIII-Вт-17

Мьглу дѣла моего 108, II-Вт-13 (var.)

На камени [мѧ вѣрѧ] 53, 104, II-Чт-5, II-Вт-5

На синнаистѣи [горѣ] 89, 171, 209, III-Пт-29, III-Чт-29, III-Ср-29

Надъ пѧзѧкъѧ бѧ въц(с)ри сѧ 117, V-Вт-5 (var.)

Не(с)номоу кроу[г]оу] 73, 141, VIII-Чт-10, VIII-Вт-5

Не рѧдан мене [мѣи] 69, 138, VI-Чт-29, VI-Вт-29

Неизреченно [чюдо] 67, VI-Чт-21

Неислѣденомоу 93, IV-Пт-9 (var.)

Неислѣдном[оу] 93, 176, IV-Пт-9, IV-Чт-9

Непостоянне огни 208, III-Ср-25 (var.)

О подобьи зла(т)[ѣ] 58, II-Чт-25

Обидѧ мѧ безд[ѣна] 121, V-Вт-17

- ОБИДЕ НА(С) ПОСЛА[ѢДНЕА] 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17
 ОБРАЗЪ Ч(С)ТАГО 50, 160, I-Вт-29, I-Чт-29
 ОБРАЗНО ВЪ АНГЛѢСТЕМЪ 208, III-Ср-25 (var.)
 ОДѢЛАН СЯ СВѢТ 186, V-Чт-13
 ОСНОВАВЪИИ З[ЕМАЮ] 81, III-Пт-5
 ОТ КИТА ПРѢКА СПСЛЪ ИСН 188, V-Чт-17 (var.)
 ОТРОЦИ ВЪ ВАВ[ОУЛОНЕ] 135, VI-Вт-21
 ОТЪ БА СЛОВА 210, III-Ср-29 (var.)
 ОТЪ НОЦИ ОУТРЪНЮЮЩЕ ПОЕМЪ 187, V-Чт-13 (var.)
 ОТЪВЕРЗЪ ОУСТА 174, IV-Чт-1
 ѠВЕРЗЪ ОУСТА 91, IV-Пт-1
 ПЕЩЬ ГОРАЩЮ ПР 196, VII-Чт-21
 ПЕЩЬНЫМЪ ОТРО 197, VII-Чт-25
 ПОКРЪВАКАН ВОД 77, VIII-Чт-32
 ПОКРЫЛА ИСТЬ НѢСА 202, III-Ср-9 (var.)
 ПОЛОЖИ КЪ НА[МЪ ТВЕРДУЮ] 82, 165, 202, III-Пт-9, III-Чт-9, III-Ср-9
 ПОМОЩНИКЪ И ПОКРОВИТЕЛЬ 103, II-Вт-1 (var.)
 ПОСПѢШЬСТВОВА 193, VII-Чт-1
 ПОЮ ТА СЛОУХО[МЪ] 106, II-Вт-9
 ПОЕМЪ Г(С)ВИ СТВОРИШЕМУ ДИВНАА ЧЮДЕСА 116, V-Вт-1 (var.)
 ПРЕДѢЛАЕМУ МОРИЮ 162, III-Чт-1 (var.)
 ПРИШЕСТВОВА [Ѡ ДѢЪ] 54, II-Чт-9
 ПРОСВѢЩЕНИЕ [ВЪ ТМЕ ЛЕЖАЩИМЪ] 107, II-Вт-13
 ПРОСВѢЩЕНИИ СИНА[НЫЕМ] 44, 156, I-Вт-13, I-Чт-13
 ПРЪВЪЗНОСИМ 189, V-Чт-21
 ПРЪДѢЛАЕМО[У МОРИЮ] 80, III-Пт-1
 ПѢ(С) ПОБЕДНЮЮ ПРИНЕСЕМЪ ЛЮДЬЕ 183, V-Чт-1 (var.)
 РЖ(С)ТВО ТИ БЕС ТАА 99, IV-Пт-29 (var.)
 РЖ(С)ТВО ТИ НЕТ 99, IV-Пт-29
 СВѢТЛОНОСИ[И ДШЕЮ СВѢТЛЕИ] 112, II-Вт-25
 СВѢТОМЪ ТВОИМЪ НЕВЕЧЕРНИМЪ 84, III-Пт-13 (var.)
 СЕДМЬ СЕДМИЦЕ[Ю] 149, VIII-Вт-25
 СЕЛЕНЬЕ ИШНЫ 205, III-Ср-17 (var.)
 СЛОУЖИТИ БГ҃У Ж 170, III-Чт-25 (var.)
 СЛОУЖИТИ ЖИВ[ОУ Б҃У] 170, 208, III-Чт-25, III-Ср-25
 СЛОУЖИТИ ЖИВОУ [Б҃У] 88, III-Пт-25
 СЛУХЪ ТВОИ ОУСЛЫШАХЪ 202, III-Ср-9 (var.)
 СПАСЪИИ ВЪ ОГН[И] 97, IV-Пт-21
 СПСИТЕЛЮ БОУ В[Ъ МОРИ] 116, V-Вт-1
 СПСЪИИ ВО ОГН[И] 179, IV-Чт-21

Богшю глѡубородителною 199, III-Ср-1 (var.)

Твѡта побѣди[тельна] 39, 153, I-Вт-1, I-Чт-1

Твѡта пѣвца бѣе 92, 175, IV-Пт-5, IV-Чт-5

Творца всеа твар[и] 124, V-Вт-25

Тебе блжнѣю въ женахъ 125, V-Вт-29, V-Вт-29 (var.)

Тебе бѣе печи расма 158, I-Чт-21 (var.)

Тебе вседѣте(а) 190, V-Чт-25

Тебе въ печи 207, III-Ср-21 (var.)

Тебе дхмъ пр(с)тѣмъ 114, II-Вт-29 (var.)

Тебе мѣслнь[оу бѣю печь] 47, I-Вт-21

Тебе на вода(х) 62, VI-Чт-5

Тебе печь бѣе мѣсл[ьноу] 47, I-Вт-21 (var.)

Твоею х(с)е нѣса оутвърдиша сѧ 128, VI-Вт-5

Триє отроци [в печи] 169, 207, III-Чт-21, III-Ср-21

Ты ми х(с)е г(с)ь 74, 143, VIII-Чт-15, VIII-Вт-9

Ты словесемъ си г(с)и 104, II-Вт-5 (var.)

Оудивн сѧ оубо 78, 150, VIII-Чт-36, VIII-Вт-29

Оудивиша сѧ [всѧчьска] 94, 177, IV-Пт-13, IV-Чт-13

Оужасни сѧ и в[ѡта сѧ нѣо] 68, 136, VI-Чт-25, VI-Вт-25

Оуслѣши(х) слоухъ с[нѧзи] 119, V-Вт-9

Оуслѣшиахъ г(с)и из гроба 185, V-Чт-9 (var.)

Оуслѣшиахъ г(с)и слухъ 106, II-Вт-9 (var.)

Оуслѣшиахъ слоухъ 83, 194, III-Пт-9 (var.), VII-Чт-9

Оутверди нѣ бѣ сп[се] 117, V-Вт-5

Оутверди сѧ ср(д)ц 193, VII-Чт-5

Оутвържини ни 184, V-Чт-5

Оувъръжение на тѧ надѣюще сѧ 201, III-Ср-5 (var.)

Оутрънююще 195, VII-Чт-13

Оутрънююще воп[ниемъ ти] 120, V-Вт-13

Фараоне оружье 80, III-Пт-1 (var.)

Ходатан бѡу [и члѣкомъ] 55, II-Чт-13

Что се твѡта ве[льа и преславна] 114, II-Вт-29

Иже преже сѧц[а] 59, II-Чт-29

Ико виде нѣан образно 204, III-Ср-13 (var.)

Ико посѣху 127, VI-Вт-1 (var.)

Икоже прѣка нѣ 76, VIII-Чт-24

Итѣ вѣи(с) но 66, VI-Чт-17

Итѣ вѣи(с) нѣ не оутдържанъ 133, VI-Вт-17

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов

по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века
РНБ, Гильф. 26

Глас 2

(л. 19) На агрфимен. стѣни. и бѣгоначє|лнѣни трѣци ка(н) га(с) .бѣ. ∴|

Въ глауѣниѣ потопи древлє. фараонь|скаа. вса воиньства. слоу же прѣш|роуженоу выпльщен се. сло(в) же прѣспѣ|юще. грѣхи потрѣвил ꙗ(с). прѣславнѣи гѣ ∴~|

Прѣначелно. искони вѣжство и вл(д)чство.| пѣ(с)ми прославимъ вѣрнии. трѣнцоу| прѣстоую. ѿца и сѣна и пр(ѣ)стѣго дѣа.| въ трє(х) свон[ст]вѣ(х). а въ єдиноѣмъ лицѣи.| и хотѣнии ∴~

Рашири оутро(в)у щедрот.| трѣсто и (тѣ)рьслично. при(н)ми похвалоу| ѿ рабѣ твои(х). изъ ср(д)ца нечи(с)та. свѣта| твоего зарю испоуцаючи пр(с)но и про|свѣти ни. кланѣюще се твоем(о)у вѣжствоу. ∴~|

Ѣ Неразлож се ѿ ѿца. ни кромѣ бивъ ѿ стѣго| дѣа. выпльти се въ дѣоу. и всь миръ про|свѣтнн. просвѣ(т) мене ѿмраченаго ме| грѣхне. прѣвѣ|оскверниими. трѣстѣи вл(д)ко| прѣмл(с)тивє ∴~.

Ірмо(с) ∴ Глоуѣни ѿкриль| ꙗси дно. и посоухоу свое си изводитъ.| въ нем погроужъ соупостати. прѣславн гѣ ∴~|

Въ глауѣниѣ вѣжнє прѣмоудрости. оумь| прѣвъзводещє. прилежно припа(д)ѣмъ. | трѣци прѣвѣжственѣи. тобою живемъ| и движем се. ѿцємъ же и сѣномъ. и пр(ѣ)стѣнимъ| дѣмъ. просвѣщаемъ се. ∴~|

Тдино ꙗ(с)ство. въ двѣ же соуцствѣ. х(с)а и(с)по|вѣдаемъ. ѿ ѿца прѣж(д)є рож(д)енна. и въ послѣдната лѣ(т) вє-сѣмене изъ дѣзи вѣплъ|щѣша се. и ѿновльша вѣстаннєм си| ро(д) чл(о)вчски ∴

Ѣ О страшно и дивно рож(д)ь(с)тво.|| (л. 19 об.) бивше изъ ѿца. прѣже вѣкъ безъ начєтъ|ка. и пакѣ изъ дѣзи безъ ѿца. ꙗе же не|вѣснѣи вон

славѣть. и ми земльни рож(д)ѣ|ство твоѣ хвалимь. и вѣстанію х(с)воу|
поклоним се. :~

пѣ(с) : ġ :~|

Ѳлико древле изрѣшихом се сѣтен паки.| брашна львова сътрена
зоуемн. ра(д)уіе|м се и рашираемь оуста. сло(в) поюще| и словеси пѣ-
нія. имже бѣ дармн сла|вит се :~

Трьсвѣтань свѣтомь| сн҃ае. просвѣти ни славеце рож(д)ѣ|ство
ти. трьставно и с҃тоіе. съдѣтаю| всакои твари. въ единомь лицѣ. и
въ|коупѣ недѣлимь. а въ тре(х) дѣлимь :~|

Ѳдинь ѿ единого единосѣдин. свѣтъ| свѣта сн҃аніе трисовно.
ср(д)ца оут|врѣж(д)ан и мисли же с҃тѣ. вѣрно те хвалити въ три лица.
и дръжавне сил|не вл(д)ко съдѣтаю. :~|

Ѳ Бж҃ства трьсвѣтлаго зарѣ. сн҃ити|мь землю. въ оутробоу ти вѣсел
се. и просвѣти весь мирь. дѣо прѣч(с)таѣ. и настави вѣрно. въ
тр(и)ци вѣство хва(л)(т). :|

Ірмо(с) : Проїѣла ꙗ(с) поустина пако и кринь г(с)н. | ꙗзична не-
пло(д)ѣшиѣ цр҃кви. приш|ствіем ти. ѿ неѣ же оутврь(д)и се мое
[с]р(д)а :~|

Ѳдино соуцѣство въ тре(х) собствѣ(х) славеце. | нераз(д)ѣлѣн
трѣици покланѣіем се. | ѿц҃оу и с҃ноу и с҃томоу дх҃оу. та во съ|дрѣжитъ и
хранити. безначелна ро(д)а | чл(о)вѣча. :~

Изъ вѣ(з)начелна ѿца. сло(в) | вж҃іе изышь(д). соутоуѣо ꙗ(с)тво
пріе|тъ. взи(с) въкоупѣ бѣ и чл(о)вкѣ. да чл(о)вкѣ ѿновитъ вѣста-
ніем си. :~|

Ѳ Не разлоуч се ѿчѣго соуцѣства. пако бѣ сло(в)м | въ плъ(т) ѿвѣче
се. изъ ѿца безъ м(т)ре изышь(д). | и пакѣ ѿвѣ|зъ ѿца изъ м҃ре.
соутоуѣ(ѣ) вивъ | въ и чл(о)вкѣ въкоупѣ :~

пѣ(с) : Ā :~ Пришествовавъ ѿ дѣзы ни ход(т)ан ни а҃н҃гль. | нь ти
самъ г҃и въплъщен се. сп҃си ме всѣ|кого чл(о)вка. тѣмь въпиет ти
сла(в) х(с)е :~|

Въсь мирь земань соу(ц)ства. тебе трѣице | въ пѣ(с)не(х). съ стра-
хомъ ѿдрѣжимн. и лю|бовію славимь. свѣтомь заре свѣт|лаѣ. ср(д)ца
просвѣщан хвал(т) твоѣ вѣство. :~|

Въ трехъ лицѣ(х) те хва(л)тъ без прѣстаниѣ. | власти же и прѣ-
столи. а҃н҃гли арх҃ан҃гли. | прѣ(д)стоюще страшно. и неизре(ч)на свѣта
исплнаемн. :~|

Како ми оустѣ тебе| скверными достигнемъ. хвалити| и слави(т). ѿ
 свѣта свѣтъ. сѣа нзъ дѣѣ| рож(д)енна. и дѣом своимъ мира
 просвѣщае. :~|

Ірмо(с). Оуслышала ѣ(с) пр(о)ркъ слоухъ сили кр(с)та. тво(е)го| х(с)е.
 тако бе-сѣмене въ чрѣвѣ дѣѣне. за|чет се. и възопихъ сла(в) сѣлаѣ :~|

Съвршень ѿ свршеннаго. бѣ ѿ ба рож(д)ень а не створень. ни
 по(д)лѣтно рож(д)|ство имин. на нѣсѣхъ волею плѣтъ| бѣ(с). и
 въскрсе триднѣвно :~|

Единство въ трѣнци славимъ. и трѣнцоу| же въ еднѣствомъ. бжѣст-
 вомъ ѿца| и сна безначелна. съ прѣстѣымъ дѣомъ. да прославимъ :~|

Ѣ. Источника бесмртнаго. бе-сѣмене| паче смнсла. неизре(ч)но рож(д)ѣ-
 ши. н| възираше на кр(с)тѣ распинаема.| вѣставша нзъ мрѣви(х) во-
 лею. :~

пѣ(с) :~ ѣ :~| Просвѣщен въ тмѣ снпаниемъ.|| (л. 4)¹ лежещи(х) спсе
 неначаемн(х). хе спсе| мон ис тебѣ оутрѣноу ю цроу ми|рнни. просвѣти
 ме снпанием си.| развѣ во тебе много ба не зна :~|

[Ѧ] свѣта просвѣщаним зароу ти.| трисѣобенна единосоуцнаа|
 трѣце сѣаа. чини анѣлсти. н| лнкъ стѣѣ(х) непрѣстанио просла|влѣють.
 дръжаво и црѣство тво|его бжѣства. :~

Ср(д)ца на разоу|мие вѣри си направлѣющи. по|даж(д)ѣ въ
 пѣ(с)не(х) пр(с)но хвалити. е|диносоуцнаа трѣсѣаа трѣце.| ѿче и сѣе и
 дѣе прѣстѣѣ. спси рабн| бгословеце те :~|

[И]сконѣ бѣ ѿць съ сномъ и съ дѣомъ.| единовластно еж(с)во и
 црѣство. | нѣ мл(с)рдием си на земаю пришь(д)|ствовавъ не ѿстоу|плъ ѿ
 прѣсто|ла ѿца. рож(д)ен се ѿ дѣѣѣ мира| спсаетъ :~

ірмо(с) :~ Ходатан в(о)у| и чл(о)вкомъ бѣ(с) хе бѣ. тобою во| вл(д)ко.
 къ свѣтоу начелникоу ѿцоу| ти. ѿ ноци невѣ(д)ниа. приви(д)и(н)е
 вѣрѣ(х) :~|

[Ц]рс(т)во едино и гѣ(с)во. въ тре(х) свонствѣх| нераз(д)ѣлно
 пр(с)но славимъ. ѿць без|начелно родн. прѣворож(д)енна сѣа съ|пр(с)но-
 соуцна. егоже вѣставша изъ| мрѣви(х). х(с)а прославлаемъ :~|

Съ анѣлн въспоемъ вѣрни стѣоу(ю) трѣ(н)цоу.| нераз(д)ѣлно соуц
 (еж)ствомъ. свонствн| же имени раз(д)ѣлно. ѿца и сѣа и стѣго| дѣа. въ
 тре(х) свонс(т)вѣхъ славимъ :~|

¹ Следующий по порядку лист был ошибочно приплетен к началу рукописи и имеет порядковый № 4.

[В]ьснѣло ꙗ(с) нзъ дѣѣи неизре(ч)но. прѣсвѣтлоꙗ снѣнне ꙗче. снѣ
бѣен въ тмѣ| сѣдѣеи. смртнне верене скроуши. ꙗгоже въскрѣша не-
мльчно прослав(и)мь.|

пѣ(с) ∴ ̑ ∴ Въ без(д)нѣ (грѣ)ховнѣи ѡдрѣжимь.| неслѣдна
м(л)рднѣ. без(д)на без(д)ноу пр(и)зн(ва)е ѿ тлѣ ∴~|

Трьми лицѣи прѣвѣи. аврамоу ѡбѣи се.| трѣсѣставнаѣ трѣице
ѣдиносоуцнаѣ.| вѣроу те гостивша любезнѣ. и доуѣ| бѣи наре(ч)нъ
бѣи(с) ∴

Роукама си нзъ не|вѣнѣи. тварь всоу съз(д)авь. спси ме ти| грѣх-
ми ѡдрѣжма пр(с)но. да изъбви| принесоу ти хвалениѣ. ч(с)тым
ср(д)це(м) бѣ мо(и) ∴~|

Ѣ Въ коупинѣ монсею. на горѣ бѣ ѡбѣи се.| горещи прѣж(д)е не-
ѡполеши ч(с)таѣ. неврѣ|ж(д)ено раж(д)ае се ис тебе. съхрани вл(д)чце|
рожд(д)ьством ти ∴~

іро(с) ∴ Без(д)на грѣхо|вна ѡбѣи ме. выпню ти пр(о)рокоу
оубо(д)ѣлю се. из тлѣ възведи ме млю ти се ∴~|

Њдннъ бѣ въ трѣ(х) свонѣ(с)тѣ(х). лицѣи же| раз(д)ѣлаѣми. а
ѣ(с)твомъ недѣлѣимнѣ.| светоуши всоу тварь. и ѡживлѣюще| своимъ
бѣжствомъ ∴~|

Њдннъ свѣт въ трѣ(х) слнцѣ(х). въ ѡцѣ и снѣ| и стѣмъ дѣѣ.
трѣице нераз(д)ѣлно трѣми| собѣѣѣи. славимо и покланѣемо ∴~|

Свѣтодаѣца миروي порожд(д)ьши. ѡмра|ченноу ми дшоу гж(д)е
просвѣти. м(о)ли| распѣтаго. и въскрѣшаг(о) нз гроба триднев(и)о ∴|

пѣ(с) ∴ ̑ ∴ Да прѣславное рож(д)ьство ти| х(с)е. иже ѿ дѣоу про-
ѡбразыше ѡбѣи. не|ѡпалимне въ пещи съхранили си.| дѣѣи пѣ(с) поѡхоу
бл(с)внѣ бѣ ∴~|

Образи трѣми ѡбразоуѣ илнѣ. трѣ|сѣсобн(о)ѣ бѣжство твоѣ. повелѣ
прѣж(д)е|| (л. 4 об.) на ѡльтарѣ млтвою си. ѡгнемъ пож|рьти бити водѣ.
злѡбѣи ѡблѣча|е. зборнѣи невѣроуѣи(х). творцоу своѣ|моу ∴~

Пѣ(с)ми тебе вси чини славе(т)ь| непрѣстанно. небснн и землнн.
ѡче| и снѣ и дше стѣи. трѣице прѣначѣлаѣи| и стѣи. спси на(с) поѡи(х)
те. трѣстѣи| трѣслнчнн бѣи и прѣславнн бл(с)внѣ ∴~|

Ѣ Тварь вса тебѣ приноситъ похвалоу.| прѣначѣлне ѡче стѣи. и снѣ
стѣи ѿ дѣѣи| на(с) ра(д) рож(д)ен се. въ послѣ(д)наѣ лѣта. и| дше
стѣи спси на(с). кланѣѣи(х) се тво|ѣи дръжавѣ ∴~

іро(с) ∴~| Бгѡпротѣвно веленне. прѣстоу|пникъ| м(ч)тѣи. висоць
пламень възнесѣ ꙗ(с). х(с)ь| же прострѣѣѣ ∴

Трьсвѣтлыми зара|ми. освещаемъ трѣце сѣаѣ. съхра|нѣн свое
пѣвце. Ѡ противни(х) напа|стен. да те непрѣстанно прослае|мь. ѡче и
снѣ и прѣсѣ|тъ дшѣ. въ еди|номъ вѣствѣ прилежно :~|

Чини бесплѣтнн. непрѣстанно мѣт се| за ни грѣшнннѣ. источници
бесмрѣтнн. Ѡраси бгосаднннѣ. изъ еднно|го вѣства снѣюще. просвѣ-
тѣте ни| встанннѣмъ х(с)вѣмъ :~|

Ѣ Изъ прѣч(с)тнѣ крове ти снѣ выплѣти се. соу|гоубѣ иествомъ бѣ и
ча(о)вкѣ. негоже мо|ан вл(а)дчѣ. прости(т) ме Ѡ всѣхъ грѣхъ. к|р(с)томъ
и стр(с)тию снѣа ти. вѣставша|го из гроба трнднѣвно :~

пѣ(с) : Ѣ : |

Ѡ по(д)бн златѣ не раж(д)ьше трьславнн| Ѡрочи. нѣ посрѣ(д) пла-
мене. вѣврѣже|ни прохладнми поахоу. всѣ дѣ(а) га :~|

Ни ан(г)лѣстн чннове. хвалити те възъ|могоу|тъ до(с)ино. твоего
вл(а)дчства трѣце| сѣаѣ. то како ча(о)вчски ро(д). прослави|ти възмо-
жетъ. ч(с)то и достоинно те(б) ве(ч) :~|

Да ннѣа оустн скрнннн. не прѣзри| мѣтвѣз прнносимнѣ. едннона-
чѣ|на и прѣсвѣршеннаѣа трѣце. нѣ по|млоуи на(с). пр(с)но поюущѣх те :~|

Страшннмъ снитннѣмъ. пришествова|въ не разлѣоч се Ѡ ѡца. и спсе
земан|о и(с)тво. съдѣтаю. рожен се Ѡ дѣзѣ |прѣч(с)тѣнѣ. и дхомъ
сѣзѣмъ просвѣтн всѣ мирѣ :~

ирм(с) : | Пещь ѡгнѣ иног(д)а въ вавилонѣ. дѣте|ланю раз(д)ѣлаше
бжннѣмъ велѣнннѣмъ. | халдеѣ ѡпалающн. а вѣрнѣ прохладж(а) :~|

Црѣце сѣаѣ и несъз(д)аннаѣа. съз(д)аннѣю| всемоу творче. ѡче и снѣ
и дшѣ прѣ|сѣзѣ. иеюже състонт се всѣа тварь. | сло(в)мъ бжннѣмъ съблѣо-
даѣма. тѣмъ| бо ѡновн ро(д) ча(о)вч(с)кн въ(с)танннѣм си :~|

Самовластна тр[...] прѣсвѣршенна. | сло(в)мъ всѣ нзъ невнтнѣа
сътворша. и дхомъ ѡживлѣнѣ. того бо ра(д) снѣде. нзбавн|ти ро(д)а
ча(о)вчѣ. встанннѣм си трнднѣвнмъ :~|

Ѣ Выплѣти се прѣж(д)ѣ бесплѣтнѣзѣ. да прѣсѣвче|шн клетвоу адамовоу.
бнвшоу прѣ|стоупленннѣмъ. распетнѣ прннѣтъ. бе|стр(с)тнн вѣствомъ.
снѣ вѣже и вѣставлѣнѣ| въскрсннѣм си :

пѣ(с) : Ѣ :~|

Безначѣла родит(е)лѣ. снѣ бѣ и гѣ. въ|плѣщен се Ѡ двцоу. намъ
павн се те(б) ве(ч) :~|

Изъ невнтнѣа въ бнтнѣ. прнведѣ всоу| тварь. и ча(о)вка сътворивъ
роукою свое(ю). | вл(а)ко съдѣтаю бѣ ншѣ. сѣаѣ трѣце| (л. 20) не прѣзри
равн свое. вѣрно те| прнзнвающе. :~

Прѣж(д)е монси за(д)нѣ|а ти видѣвъ оудиви се. и лицемъ па|че
снѣца просвѣти се. нсакъ въ снѣ видѣ г(с)а. тебе трѣвице постави. и
нѣсь| наегины. оугож(д)ен ти нериунѣ ра|зенивъ. :-~

Изъ оутрови бѣ сло(в) дѣоу| соуци пороци. снѣна снѣ ѡцоу и|
сѣомоу дѣоу. зиж(д)итѣ соуца ада|моу. и мироу же всемоу творца.
него| млещи не прѣстан ѡ рабѣхъ своихъ| прѣч(с)таа. :-

ирмо(с). :- Иже прѣж(д)е снѣца.| днѣница бѣ вснѣавшини. пльтию| к
намъ пришъ(д)шаа. изъ бокоу дѣоу| неизре(ч)нно въплъцаемъ.
вл(с)внаа| прѣч(с)таа. тебе бѣоу величаемъ :-~|

Всѣми владециа. и всѣ съдръжениа.| трѣце прѣвѣжствнаа. про-
свѣти мѣю| ти се. ѡмраченоую мою свѣсть. сло|ва събезначе(л)но.
раз(д)рѣши ми прѣ|грѣшениа. да прѣсто|е ти вѣстание| по лѣпотѣ
прославлѣне и възвели(ч)ю :-~|

Сло(в)мъ състави в(ч)оу прѣмоудрость.| и дѣомъ сѣзъмъ все
оживи. нѣса же| и землѣ. и въздѣшнаа. и слоужени| дѣи. и чл(о)вѣка
роукама си створи. и ра|спетие волноу въсприетѣ. да въскрѣ|сениемъ
с[и] оживитѣ не(с)тво нѣе :-~|

Ѧ. Свѣтъ ѡ свѣта безначально. изышь(д) про|мишлениемъ. да сѣде-
щенъ въ тмѣ свѣ|тоу ѡзариши. пльти крѣви близъ| примѣси(в) се.
вѣ-счѣтаниа чл(о)вчѣ. да| въскрѣсениемъ си всъ миръ оживиши :-~|

Глас 3

(л. 39 об.) На агрефимни Гѣтѣи| и бѣначелѣи трѣци. ка(н)у[и]| гл(с)
:- Г :- пѣ(с) . Ѧ ирмо(с) :-|

Води дрѣвле бѣжнемъ маниемъ. въ не|дино снѣмице съвкоупни.
расто|ещи нествѣ. прораж мѣре ислѣтѣно|мъ. се х(с)ъ бѣ нѣшь про-
славленъ оубо не(с) то|го не|дного въспоемъ тако прослави се. :-|

Ср(д)цемъ и оустн тебе прославляемъ ѡ|че и снѣ и дѣе прѣсѣтѣи.
прошоу пода|ти ми нѣа ѡбильно разоумъ. похва|лѣни зароу вж(с)тѣа
твоего. и вл(д)чствн|а не|дного нешпи(с)наго. :-|

Тварь всю ѡ нешнѣи въ битиѣ приве(д) | бѣ мон. творче. и къ
сѣомоу дѣоу рѣ(ч). ство|римъ члѣка по по(д)бнѣи нашему ѡ|бразно се-
бѣ. и всен твари ч(с)тнѣи. :-|

Ѧ. Не ѡстоупаен ти ѡчаго прѣстола.| с нѣсь на землю прииде. въ
пль(т) члѣчскоу| ѡбильн се. х(с)е из дѣце ч(с)тѣиѣ родин се дѣо|мѣи. и
просвѣщъ оутробоу не| съхра|нившиа дв(с)тво бес порока члѣко-
лю|бѣе. :-

инь. ірмо(с) ∴|

Прѣ(д)ла|іе/-море жьзломь дрѣвле и҃сь| проне|ако по поу҃стинѣ.
ако кр(с)та| вѣразь тавѣ протварааше мгъзоу то|го ра(д)и въспоемь
чоу(д)номоу боу и҃шемоу. ∴|

Прѣсврьшеннаѣ троице. безначелна| іе(с)ствомь. прими хвалоу из
оу҃сть. недо(с)инни(х). подаж(д)ь оу҃моу просвѣиіе. и разоу҃моу нака-
заниіе. да непрѣста|нно въспою твоѣ вели(ч)іѣ. въ іедномь бж(с)твѣ и
въ тре(х) собьствѣхъ ∴|

Тебе славеть бес прѣстаниѣ. херовими| и сѣрафими. и сили съ
прѣстоли. англі| съ г(с)п(с)тви. іединого соу҃гоу҃ба ба. въ двою іе(с)ствоу
нераздѣлно. выпльщен се ѿ| дѣи. бес примѣса и распетіе приіе|мшаѣ и
въскрсе триднѣвно ∴|

Ѣ Ра(д)уи се блгв(ѣс)тоу҃иеть. с нѣсь гавриль кь| дѣѣ и възглашаше
сее гре(д)ть с нѣсь сло(в)| бжїиіе въ те выпль(т)гги се. разорити смръть|
и клетвоу потрѣбити. и въстави|ти оу҃м[рыших] въскр(с)[еніи]м си ∴

пѣ(с) . г. ірм(с)|| (л. 40)

Ѿ не соу҃цини(х) приве(д). вса сло(в)мь създа|іемаѣ и съврьшаіема
дхомь. вседрь|жителю вишнѣи въ любвѣ си оутврѣ(д) ∴|

Въ мѣрѣ ме соу҃ца. и въ ль(с)ти злобнѣи| нсхити ме. троице
сѣта. и просвѣти| оу҃мь мон. да непрѣстанно въспою те|ако творца и
спса мироу ∴|

Въ тре(х) лицѣхъ іединого те ба. непрѣ|станно славеть а҃нгл(с)ти
чини. с ни|ми же и мни земани въпиіем ти бѣ|помлѣи на(с)/ ∴|

Дхѣ [блг(т)ь г(ж)е] дѣце приіемшоу ѿ҃чоу [...] ѿ троице родила іеси|
плъ(т)ею прѣч(с)тни из оутробы спса| мироу. ∴

инь ірм(с)|Основавни [...] и нѣса оут[вр(д)и роукою крѣпкою]
оутвр(д)и [...]

Распнни нѣе(с)ѣ и землоу ѿсновавь|и мороу оу҃з(д)оу положивъ
вѣластнѣ| си. оутврѣ(д) сии вл(д)ко ѿ҃че сло(в) выпль(т)|в се. побѣди
врага въстаниіем си ∴|

Трьстѣи| трьстѣи| трьстѣи| бѣ. въ| іеднои дръжавѣ. а въ тре(х)
собствѣхъ| побѣдноу ти пѣ(с) приносимъ въ въ|станиіе сѣа ти. тѣм
побѣдити| противнаго соупостѣта ∴-|

Радостни гл(с)ь иже гавриль приіе|се ти. вѣрадованнаѣ гж(д)е то-
бою| во вснѣ сл(н)це праведноіе х(с)ь бѣ въ|ставѣи из мртвни(х). ∴

пѣ(с) . д. ірм(с)|

Положи к намъ тврдоую люб[овь г(с)и]| іедночѣднаго бо ти сѣа
на(с) бо [ради даль] іеси на смръть тѣм[...] ∴|

Трьслична и неразложима [...] трѡнце| въ тре(х) лицѣхъ славима. а въ єдном| бж(с)твѣ соущии. прими рабн си въпиющихъ ти сла(в) ✚

Єдино бж(с)во и єди|на сила. и єдина власть и єдино| цр(с)тво. и єдино г(с)бство. въ тре(х) оупо|стасѣхъ славимо. ѡче и сїе и дїе прѣ|сѣи си рабн свое ✚|

Ѣ Из ѡца сло(в) прѣж(д)е вѣкъ. без мѣре ро|ж(д)енно. и пакы из двѣ без ѡца. и на(с) | ра(д)и и бес примѣса. изшѣ(д). тѣж(д)е си въкоу|пѣ бѣ и члвкъ свршєнь спсєи члвка.|

инь. ірмо(с) ✚ Странно и не|зрє(ч)но рож(д)бства ти таина. оусл-ша(х) | и оубоах се и веселя се въпию сла(в) сил ✚|

Пр(с)носоущаага трѡнце. нера|з(д)ѣлаага соущѣствомъ. и свои є(с)|ствн именъ. въ єдином дръжавѣ| и хотѣниє. кланяєм се дръж[а-вѣ] т[и]| да ѡсвѣтиши ро(д)ъ члвч(с)кзи ✚|

Вса свршєн из не|бития въ битиє [...] свршеннага трѡнце. съблюди ро(д) [...]члвчъ| тобою бо вса сѣстоятъ. и твоєю дръжа|вою хвалим се.

Из[...] дѣде кто є(с) ко|рѣнь процвѣтш[...]. дѣла мїра| бе-сѣмене приємши творьца. иже а|да раз(д)роушии. и вскрсе из гроба три|дневно ✚

пѣ(с) .ї. ірмо(с)|

К тебѣ оутрѣнюю творцоу всѣхъ| имоущааго всака оума миръ заніє| свѣ(т) повелєнии твоихъ ✚|

Пѣ(с)ми похвалимъ вѣрнии. прѣвовѣ|чнаго ѡ ѡца и сїа и (с)ѣаго дѣа непрѣ|станно въпиюще спсєи сѣ рабн свое.|

Єдино бж(с)тво безначєлно. и неразложн(о) || (л. 40 об.) въ три ли-ца чєсти навикше. вѣрнии| поклоним се пѣ(с)ми прославляюще ✚|

Ѣ Въ тре(х) лицє(х) єдного рож(д)єнна из ѡца прѣ|же вѣкъ. и пакы из двѣ дѣомъ просвѣ|щающе. всь миръ пр(с)но славит те ✚

ірмо(с) ✚|

Свѣтомъ твоимъ х(с)е бє. ѡзари ми дїоу|. наставн въ стра(х) твои. заніє свѣ(т) повелѣ|ния твоего ✚

Въ єдносоущнѣи трѡн|ци. припадаєм ти бє. просєє ѡставлє|ниє грѣхомъ. тако изволи мл(с)тию си| просвѣтити ро(д)а члвч(с)ка ✚|

Єдина дръжава. и єдно бжтво въ тре(х)ъ| євонствѣхъ нераз(д)ѣлно. єдина сила| сло(в)мъ сьдръжима. и дѣомъ сьвршєн|ма ✚

Ѣ Бб ѡ ба без мѣре рож(д)єнь. ѡца соущства ннѣ же пакы бе-сѣмене. пл(т)ь приємъ из двѣ прѣ|сѣи и вскрсе тридневно ✚ |

пѣ(с) .ᄋ. ірмо(с) ∴ |

В[ѣз]вѣди нс тѣмъ мѣ г(с)и бѣ мон. ииѡна| въпиаше тн. и азѣ
въпию ти из гл(оу)|ѡни зѣ избави мѣ х(с)е. многѣхъ ми| грѣхѣ и къ
свѣтоу настави мѣ мѡю се ∴ |

[Ѣ]троиши прѣмоудро(с)тнѡ вса нѣса.| и зѣмлю же сло(в)мъ.
троице прѣсѣта| и прѣсвѣршеннаѣ. тѣмъ не прѣзри| мене приносеѣа
ти похвалоу. из оу|сть скверни(х) ∴

Вл(д)ко и творче сѣѣи| въ калѣ грѣховнѣмъ пр(с)но мѣ гиѡноу|ща.
не прѣзри нѣ простри роукоу си.| и подаж(д)ь ми славѣ тѣ. въ три
лица нераз(д)ѣлно бж(с)тво ∴

Ѣ [Ѧ]дамъ льстнѡ змнѡю. из раѣ изгнѣнъ бѣ(с) прѣж(д)е
рожд(д)ьствомъ же ти| ч(с)таѣ [по]м[л]овани. пакѣ въ ранъ въ|ходити
са[вѣ]ще бѣ въ тре(х) оупостасе(х)|

ниѣ. ірмо(с) ∴ Без(д)на посл(д)на грѣхо|вна ѡбидѣ мѣ. мл(с)рднимъ
ти снитѣ|емъ. исчезаетъ дх̄(ъ) мон. прострѣ| вл(д)ко високоу си миш-
цоу. тако пет[ра]| мѣ исправитѣлю спсѣи ∴ |

Глоуѣнна бжнѣ прѣмоудро(с)ти [...] се бжнма роукама зиж(д)ема
тѣи бо| снидѣ с нѣсѣ всѣ примѣса. пл(т)ь оубо при|емъ из дѣоу
прѣч(с)тоу и въскрсе три|дневѡ ∴

Юднѣ ие(с)ствомъ [...] бѣ [...] своистѣн дѣлимъ а во іединѣн
во[лѣ]| и въ бж(с)вѣ славимъ. [не разлоучи] ѡ[ц]ѣ и дх̄а и въскрсе ѡ
гроба [ѡѡновла]|е ро(д)а члѣч(с)каго. ∴

Ѣ Дивѣ се въ стр(с)ти твоѣи зрѣи тѣ ра|спинаѣма х(с)а снѣ же и
лоуна свѣ(т)| свои скрѣста и грѣи ѡвръзахоу се| радо(с)тнѡ [пл(т)ь]
приѣмлюща х(с)а [...] из грѣа въспѣваѣа ∴

пѣ(с) .ᄋ. [ірмо(с)] ∴ |

Триѣ ѡтроци въ пѣци тѣрицоу [проу]|ѡражашѣ. прѣѣщеннѣ ѡгно
попра|вшѣ хвалеѣе поѣхоу блг(с)нѣ бѣ ∴ |

Трѣсѣставна ие(с)ствомъ троѣцоу [х(в)алѣ]|ще вѣри славимъ. свѣ-
та ѡѣа свѣ[т]а сѣа и дх̄а просвѣщающа миръ| мл(с)рднѣмъ си ∴

Вѣ ѡтѣиѣи ѡѣдрѣтѣ| ти пририцоу. ѡкатѣнѣмъ. глѣ[ом]| въпию ти
по[м]оуи мѣ. сѣгрѣш[ѣ]ша|го много ѡѣе. тако блѣуднаго млѣрднѣмъ си ∴

Ѣ Из ѡѣа неразлоучно сѣа ѡ дѣи рожд(д)ѣи се на(с) рѣн. и дх̄а сѣа
іедино|моу цр(с)тѡу принаѣемъ вѣрѣ[ѣ]| /и поклѡнъ равнѣ||

(л. 41) ниѣ. ірмо(с) ∴

Прѣвѣиѣ тѣлоу злато|моу. персидскѣи дѣти не поклѡнише| се. нѣ
посрѣ(д) пламене стоѣѣе поѣхоу| блг(с)нѣ бѣ ∴

Несъз(д)анна и неразложима|а троице. въ тре(х) свои(с)твѣхъ.
сърасно| славима. и въ единомъ бж(с)твѣ спснн| [всх]валяюще
встаннѣ твоѣ х(с)е бѣ ÷|

Оудивляютъ се англн и члѣци. твоѣ|моу снitiю х(с)е бѣ. како
неразложень| [сн] ѿ шца. и съпрѣстоанъин дх(с)у прѣ|сто|моу стр(с)ти
прнѣтъ х(с)е бѣ и въскрсе| [из] гроба ÷

Несѣана ниво. класъ въ|зрастн не(с)ни. бѣ-сѣмене прѣж(д)е вѣкы|
[из] шца рож(д)ена и разоршаа адова| скровница встаннѣм сн. ÷

пѣ(с) . ѿ ÷|

Непостояннѣ огни съвоупльше се.| иже бл҃гоч(с)тиа прѣ(д)стоюще
юноше.| въ пламени же неврѣж(д)ени. бж(с)твѣ|ноу пѣ(с) поахоу вса
дѣла г(с)а по ÷|

Из шца безначелн сѣа и дх(с)а же прѣст҃а|го единого бж(с)тво свѣрь-
шенно и не|разложно прославимъ выпнюще| не ѿврзи на(с) ма(с)рдѣ
ва(д)ко славн тво|е. ÷

Гло(в) сн бѣа шца единая сила и| бжство. и дхъ ст҃ъи съпрѣстоанъ.
свѣ|та тресвѣтлаа. ср(д)цоу ми въдхнн| [шнлннн] разоумъ. вѣрннн
просла|в[ити...] съдѣтеля своего ÷|

Ѧ Непрѣстоупнаго бж(с)тва. соущѣ ч(с)то| въмѣстнлицѣ бѣе дѣо
прѣч(с)таа| [...] како дѣоу прнѣтъ въ оутробѣ| свои [...] спсак мирь|
рождествомъ сн ÷

инъ. ірмо(с)

Глоужити боу живоу иже въ вавилонѣ дрѣване дѣти прѣтрьпѣше|
ш моу[с]искин(х) органехъ не рад[...]|се | нь посрѣ(д) пламене стоюще.
боуоуго[д]|ноу пѣ(с) въспѣваемъ вса дѣла г҃а|

Бѣа и шца славлю. бжнѣа же сѣа пр(с)но [вѣ]|лнчаю. бѣа же и
прѣст҃аго дх(с)а п[рѣ]|всхвѣюще. не въ трин б҃гн раз(д)ѣ|лае. единого
нства. нь въ трин| начеткы. а въ единого бж(с)тво съвѣ|коуплане ÷

Іединоу вѣроу исповѣ|дае. въ трин съвершеннаа собства| не-
раз(д)ѣлно славимъ. шцѣ начел|ннкъ бжвоу. сѣа же съпр(с)носоущи.|
е|моу и спрѣстоанъа съ шцѣмъ и съ| дх(с)омъ славима ÷

Свѣ(т) трисоущь|с(т)вин. съпрѣстоану дх(с)у едно| рож(д)ень снѣ. и
пакн тѣж(д)е еднѣ ѿ единоу во дѣоу прош(д) бѣ-свѣк[оу]|плениа адама
хотѣ не тли| водити. съ адовними всѣмн| спѣван. вса дѣ(л)а г҃а по(н) ÷

пѣ(с). Ѧ. ірмо(с)|

На синаистѣн горѣ. видѣв те въ| коупинѣ монсн. нешпално огнь|
бж(с)твнн. зачнши въ чрѣвѣ. да|ль же те видѣ гороу непросѣче|ноу.
исанѣа възнѣашѣ не корене двѣа ÷

Гло(в) бѣа шѣа съ дхѡ|мь. прѣстоуѡ троицѡу ѡдино| бж(с)тво и
цр(с)тво. въ три лица| дѣлимо и въ ѡднои волн. славою| и покланѡу
се. и вѣрно въпниѡ| троице сѣаа спси рави своѣ :|

Зрее прѣж(д)е прѣркѡ оужасе. се даниль| же страшно прѣ(д) прѣсто-
ломъ ти|| (л. 41 об.) стоѡщи тми тмами англь. и| ти соуща ти соущи.
вдръжимн| съ страхомъ. не тръпеще вл(д)ко бж(с)тѣа ти зрѣти. неиз-
ре(ч)еннѣ славн :|

ѿ [Бѣ]з сѣмени приѣто бѣа въ оутробѣ. дхѡ| прѣсѣаа вѣе дѣо
ч(с)тага. вѣею| волею и родни намъ бѣа. коупно же| и члѣка. ѡгоже не-
прѣстано мѣеши| за рави си спѣти дше нше. :

инь. irm(с)|

Новоѡ чоу(д)о вѣолѣпно двѣскоуѡ бо| дврь затворенноу тви. прѣ-
ходит бо| бѣ нагъ вхѡдѣ плъ(т)оносцѣ тви се. въ| исхѡдѣ бѣ. и прѣ-
внѡиетъ дврь затво|ренна. ѡюже непрѣстанно велн(ч)ае :|

Въ шѣихъ тдрѣ(х) съпрѣстолянъ шѣоу н| дхѡу равнѣ оупостасиѡ бѣ
си ѡ бѣа. и| свѣ(т) си ѡ свѣта. просвѣти ме вл(д)ко грѣ|[х]и воста-
вивъ того ра(д)и сниде и въскрь|[...] [тр]ндневно :

Не прѣзри съз(д)аниѡ [твоего] трѣстни бѣ ншь. всхо\тѣ/ спѣти ро|да
члѣча. въ члѣчи ѡ(с)ствѣ примѣш| се. пр(о)рч(с)тво съвршанѡ в распѣти
своемъ. хѡте по(д)ѣти во(а)бноуѡ смръть и въскрсе трндневно :

Не рн[дан] мене| мѣти моѡа. жнводавца [ме видѣти]| прѣж(д)е из
шѣа без мѣтре [рож(д)енн] и| пакн нс тебе без шѣа да [...а]д|а|ма
льстиѡ падшаѡго [того бо ра(д)и]| сниде хъ и стр(с)ти приѣ(х) да
въск[рѣси]| ро(д)а члѣч :

Глас 4

(л. 65 об.) Ка(н)у[н] Гѣтѣи и| вѣоначелѣнѣн трѣицн| гла(с) .д. пѣ(с). ѡ
irm(с) :|

Мѡра чрьмнаѡ поущина. немѡкръннми| стопами. дрѣвнѣи шѣство-
вавъ| їсѣ. кр(с)ташѣразно монсеѡвама| роукама. силоу амаликову въ
поу|стинѣ побѣдилъ ѡ(с). прѣславни г(с)ь ѡ(к) :|

Въ трѣ(х) лицѣхъ те. поѣмъ ѡдиноѡ бѣа| ѡгоже англь съ страхомъ
славѣть.| бес прѣстаниѡа. въ трѣи лица дѣлѣще ѡство ѡдино :|

Троицѡу сѣоуѡ прославимъ. въ ѡди|но соущѣство. лица раз(д)ѣла-
юще| вѣрно. съвъкоупѡающе. съврѣше|нноу силоу и ч(с)тноу :|

ѿ. Принесѣмъ пѣ(с) до(с)иноу шѣоу и сѡу.| рож(д)енноу ѡ дѣн мѣриѣ.
ѡ дхѡ прѣсѣаго. ѡ(с)ствѡмъ бѣа и члѣка. :

и́нь | [...]ма [...] учю ми. мы́глоу истроѣи|въ тышкорѣчивь. въ мы́глоу въшь(д) | угласи. сѣни бо законъ писань. | тѣмже видѣ́ ба и стаго прие(т). исцѣ|леннѣмъ прославляю пѣнм[н] ра|зоу́ма ∴

Оу́мъ просвѣти ми вѣко| трѣсѣ́зы. трѣми лица равно[...] | [...]угласи иезикъ многом[...] | и дхъ сѣни вѣновн въ оутрѣвѣ мо|ен. да до(с)нно въспою те ∴ |

Трѣми свѣтлостѣми тварь [...] | рае. въ вѣнах ме житѣискзых | гроу́зимаа. въз(д)вигни такоже петра| оутапающа. тако н влоу́днаго сѣна | тѣи бо сниде ва(д)ко х(с)е. кр(с)томь | ммира вѣнавляе ∴ |

ѿ. Свѣта из вѣца ба прозевшаа. нена|сѣпаннаа ниво вѣе ч(с)таа. възрастишии мироу питателя. верѣ|е гровниіе съкроушшаа. и разврь|шаго силоу адовоу ∴

пѣ(с). г. ірмо(с) |

Веселитѣ се ѡ тебѣ црѣви твоа х(с)е зо|воу́ции. тин крѣпость ми | еси гѣи | привѣжище и оутврьж(д)еннѣ ∴ |

Трѣми оупостасми. те поютъ. [хероу]|вими и серафими. бес прѣ|стани|а славеше. сѣ́ бѣ савав(ѿ) [съ сѣо]|мь и съ дхомъ ∴

Силоу трисѣста|вноу и еж(с)тво чтоу́ще въси вѣрь|нини покланяюще се въпиемъ [оса]|на трѣсѣ́зын прѣм(с)тв[е]. |

ѿ. Тебе вси пр(о)рци прорекоше р[...] | вѣ́ниіе слово без вѣца на зем(а)и [...] | же мѣн ч(с)таа спѣти дш[е нша] ∴ |

инь ірмо(с). Іако [...] | дни иезичская црѣ[...] | днаа изнеможе [...] | но боу́ нашемоу [...] |

Кланяемъ се вж(с)воу іединомоу [въ] | трѣ(х) свонствѣхъ сла|ви[момоу] | [...]пльтивша се [...] | на вѣновлѣннѣ мироу [...] | из гроба тридневн [...] ∴ |

Трѣми собстви въ іедн іе(с)ствѣ[...] | вѣ́ и сѣ́ и дшѣ сѣ́зы и прѣсѣ́зы ра|ж(д)ени враги противниіе [наглоу] || (л. 66) іересь погоу́ен. и хоу́лоу. противноу|ю. іеіе же разврн х(с)е въстаниемъ с(н) ∴ |

ѿ. Гло(в) вѣ́ниіе рож(д)енно а не створено. съ|пр(с)носоу́чно. хоте родн|ти се из без|моу́жниіе мтрѣ. іе(с)ство земѣльноу | хоте вѣновити. и стр(с)тию си стр(с)ти | наше разврити ∴ ~

пѣ(с). д. ірмо(с) ∴ |

Неислѣ́днъ бѣжен свѣтъ. въплъце|ннѣ же ѿ дѣи. тебе вишнѣаго пр(о)ро|къ абакоу́мъ. въпиаше сла(в) х(с)е сил ∴ ~ |

[ѿ]д|инствомъ тебе нсконна ба. вѣца | и сѣ́а и дхъ въ трин лица дѣлаіма | бескончноу силоу прославляю́ще въ|пиемъ сла(в) силѣ ∴ ~

Оумаленниemi| маѣн сѣта. не прѣзри троице. нѣ| прими клангание
и слѣзн. из ср(д)ца| ч(с)та| въпнюща и поюща сла(в) си(л) :-|

[Б]гѣ бѣа бѣ славимъ си пр(с)но. съ прѣстѣн|мъ дѣомъ въ трин
лициа едины| роди се ѿ дѣоу въ плъти яко члѣкъ| [...] съвършень си
бж(с)твомъ :-

инь ір(с)|

[Оуслѣш]ахъ слоухъ твои и оубога(х) се.| (оу)разоумѣхъ дѣла твоа
и възоупи(х) сла(в) [...] :-|

Трице сѣта въ единомъ дръжавѣ. ѡ[чѣ] и сѣ [н] дѣе прѣстѣн.
тебѣ хвалоу| [воз](д)аю [...] пр(с)но ѡ распньшомоу| и въставшомоу из
мртѣвнхъ|

[...] въсь миръ [...] | ѿ въсхъ золь. такоже дрѣ|влю [...] сѣа. тѣи бо
сниде| въскрѣсити ро(д)а члѣча :-|

Ѣ [Единъ] еси ѿ единого единочедни.| е(с)стѣа и ми и хотѣни двѣ
не разлоучи се ѿ ѡца и дѣа. без сѣменоу| плъть приеми. из дѣоу непо
рочноу :-|

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с) :- Въспани ми г(с)и свѣ|тъ повелѣниа ти. яко к
тебѣ г(с)и дѣхъ| мои оутрьбноу поють. тѣи бо еси| бѣ ншѣ. и к тебѣ
въпню цроу мирни| ѿ ноши оутрьбноу хвалим те :-|

Въ трехъ лицихъ те поемъ и славимъ вси. ѡца и сѣа и сѣаго дѣа.
ед[...]| власть трѣслънчиоу и единодрѣжа|вноу :-~

Въ ноши невѣ(д)ниа въпню| бѣе мои. избави и просвѣти дѣоу|
мою. да въспринимъ зароу свѣта.| и въспоемъ цр(с)тво твоѣ :-|

Ѣ Цр(с)тва и бж(с)тва не вставлен. сниде| дѣомъ си и просвѣщъ
дѣоу ч(с)тоу| и роди се мироу избавитель. и вл(д)ка| совръшень :-

инь ірмо(с) :-|

Тѣи г(с)и ми свѣтъ. въ въсь миръ при|шлъ. еси. свѣтъ ѿ свѣта
вбрацане| из мрачна невѣдѣниа. вѣроу хва.|

Едино г(д)во въ тре(хъ) лицихъ. едина же| сила и цр(с)тво едино.
въ двѣ же е(с)ствѣ славимъ е(с) х(с)ъ разври| дръжавоу адовоу. и
въскрѣ из гро|ба тридѣвно :-~

Трѣстѣ вл(д)ко бѣ| саваѡ(ѣ)ъ. вса ѡбѣдрѣже дланню| и хране. те
славеть. нѣса и не(с)није сили. зем[...]|и ро(д)ъ члѣч|скѣи. въстав из
грова тр[...]|дѣвно ѡвластни си :-|

Ѣ Единочедна сѣа ѿ-ца роди ... прѣ|же лѣтъ вѣкомъ творьць [нѣи] ||
(л. 66 об.) пакѣ тѣж(д)е бѣ-сѣмене рож(д)ен се. и|з безмоу|жиие дѣи.
пл(т)ъ приеми а|дамоу. и въскрѣ из грова тридѣвно :-|

пѣ(с). 5. ірмо(с) ∴|

Възоупиашъ провѣразоуѣ. погребеніе триднѣвно. пр(о)ркъ ишннѣ въ китѣ боу мѣ се ис тлѣ възведи мѣ ∴~

Трьми те оупостасми раз(д)ѣлаю имени. єдинокоупно| вж(с)во ти и цр(с)тво. пою и кланію| се. и прошоу грѣхомъ вставленіе ∴

Вѣразно прѣж(д)ѣ трѣицѣ. три дншениемъ пр(о)ркъ іаѣа. штрока живѣ мѣри предасть. тѣмъ въпием ти трѣице сѣаѣа и мене вживи ∴~
Ѣ Вѣсь миръ славѣт те. вѣжѣтъ пѣ(с)ми. рож(д)енна| те ѿ дѣи вл(д)ко. ѣа соуца въкоупѣ| и члѣка. того непрѣстанно мѣѣи прѣч(с)таѣа за раби своеѣ ∴~

инь| ірмо(с)

Іакоже пр(о)рка ишннѣ. ѿ кита и|збави х(с)е бѣ. и мене из глаоуени| грѣховниѣ възведи мѣю ти се ∴~|

Єдинъ имени дръжавѣ. въ трѣ(х) своиствѣхъ. вж(с)твомъ си славимъ. а въ єдиномъ волѣ. шѣе и сѣе и прѣ|сѣѣи дѣе. пар(с) злоу зминѣю| низвѣрзи [...ма]ниемъ си сѣе| вѣжен ∴~|

Б[...]оу въ свон(х) не(с)|ствѣхъ. ѣа же [...] славлю. тою же властїю сѣаго дѣа. не ра|злоучаю шѣа и сѣа тѣма бо вѣстѣнт се тварь. ви(д)ма же и ра|зоумѣванѣмаѣ ∴~

Ѣ Роди възвесе|нѣ се члѣвѣци. іако из вл(с) вѣси|а непорочнаѣ дѣа. соутоубѣ ѣа| рож(д)ѣши. безначелна из шѣа| без мѣре. нѣа же пакѣ без шѣа| из двѣ ∴ ко(д). іко(с)

пѣ(с) 3 ∴|

Въ печи шгнѣн. аврамьскѣн| дѣти. персидѣн любви вѣго|вѣрниѣ. паче ли пламѣмъ попа|лашѣи пошхоу. вл(с)вѣн бѣ ∴~|

Полеца зноѣмъ грѣховниѣ. про|свѣти мѣ. не прѣзри мѣниѣ ми| трѣице сѣаѣа. шѣе и сѣе и дѣе прѣ|сѣѣи. єдино соуцѣствомъ. что|ми вл(д)ко прѣславниѣ ∴|

Трьми лнѣи тебе вѣразовашѣ дѣ|ти сѣаѣа трѣе. вѣрацѣмаѣ трѣице прѣсѣаѣа. тѣмъ въпием ти вл(д)ко. вѣрно мѣѣе те. избави на(с)| вѣчна шсоуж(д)ениѣ ∴|

Ѣ Свѣтлою лѣчу| провѣзгласаю. архнѣль дрѣвнѣ. дѣа сѣа прѣч(с)таѣа| дѣо въ чрѣвѣ зачѣтнѣ. вѣсѣменѣ| сѣа приѣмши. и родниѣ сѣса. ѣа| же и вл(д)коу всемоу мироу.

инь. ірм(с) ∴|

Сѣси въ шгни аврамьскѣн| дѣ|ти| халдѣн оуѣнѣ иже вѣс правди| правѣднаго оулавлѣашѣ вл(с)нѣ бѣ ∴|

Славимъ иси бѣ въ тре(х) ли(цех) свои(ствѣ) же дѣлимъ а [поклонѣ-]
равни| сло(в) съезначелно. стр(с)ти причещъ се| волюю. и въскрсе
триднѣвно смѣрть| оумѣрвни. и ада поправъ :~|

(л. 67) Славятъ те и покланяють ти се. тро(и)це прѣсвѣршенна. въ
единно| волѣ. трѣмъ же лицѣ. имже съ(стоитъ) се тварь съблюдама.
въ(станн)иѣмъ х(с)а. блг(с)нѣ бѣ :~|

Ѣ Не разлѣч се ѿ шѣа. сл(о)во бж(и)е сн(и)де на землю. и стр(с)тъ
волноу при(ем)ши плѣ(т)ю. бѣ-сѣмене родивш(и) се. и въскрсе из гроба
триднѣвно :~|

пѣ(с) .н. irmo :~|

Избавителю| всѣхъ всесилне. посрѣ(д) пламене| вѣровавшѣ. съш(а)
вросилъ иси вса (д)ѣ :~|

Страшно прѣстолю| ти прѣ(д)стоють.| хероувими серафими вл(д)ко.
непрѣстанно пѣ(с) трѣстою| приносеюще. стѣ ѿ стѣ снѣ и дхъ
прѣсти.| бѣ въ тре(х) соуществѣ прославимъ :~|

Оустн скверными. пр(с)но пѣти въ(з)оупниѣмъ. хвалноу| прина-
шающе мѣт(о)у трѣнце стѣа. шѣ и снѣ| и дшѣ прими яко блгъ. и
вч(с)ти| ме ѿ грѣхъ съдѣтелю вл(д)ко едине| мл(с)рдѣ. :~|

Ѣ Въ оутробѣ зачншоу ш(ю) зароу. снѣ же и дхѣ стѣаго мр(и)е|
ч(с)тага. бракоуиенскоу снага. и ро(ж)д(а)ши бѣ-сѣмене творца своего и
бѣ| поѣмъ те вси роди пѣ(с)ми. вл(д)чце прѣ(с)тага :~|

инѣ. irmo(с) :~|

Вса дѣла бж(и)а и вса тварь. вл(с)ви(те) г(с)а прѣпо(д)бни смѣрени
ср(д)цемъ.| помъ и прѣвъзносимъ :~|

Несъз(д)анна и нераз(д)ѣлна трѣнце. бж(с)|вомъ же своимъ вса вѣ-
држеши.| ви(д)миѣ твари и неви(д)миѣ. сло(в)мъ| съз(д)аншѣ. и дх(о)мъ
вживни. иже| вставше х(с)а хвалимъ пр(с)но :~|

Кто изречи или разоумѣти к(т)о ли| бѣ можетъ въ соуществѣ
бж(и). негоже оубо вси ни аи(г)лы ни арх(а)нг(л)и не| могу(т) исповѣдати.
тъ бо изыш(а)| из шѣа соущства. разшрити вра(г) въ(станн)иѣмъ си :~|

Ѣ Соутоуби иси бѣ и| члѣкъ тѣж(д)ѣ. въ дѣѣ оубо волѣ
не(раз)дѣлно славимъ на небсѣхъ. и на| земли вса строѣ. пл(т)ь
приѣмъ из| дѣи бѣ-сѣмене. х(о)те разшрити смѣрть| встанн)иѣмъ си :~|

пѣ(с) .Ѣ. irmo(с) :~|

Таино бж(и)е ч(с)тноѣ. въ тебѣ съдѣ(ва)ет се. г(о)сп(о)ди таинство
вѣ ч(с)тага. и бо бѣ в(о) тебе въплѣщает се за| мл(с)рдн)ѣ (т)ебѣ в(ч) /. :~|

Бѣ шѣа славою. и снѣ похвалаю и дхѣ прѣстаго. единство|мъ
бж(с)тва. трѣмъ оупостасми. въ| единно| воли пою и покланяю се :~|

ВѢ три лица дѣлами едины въ к(с)| тръславно хвалимы. ѿць и снѣ и дхъ. небуу и земли творць да оумлѣчитъ хоулециа нересь :~|

Ч(с)тага голоуѣице. рци како доиши| и носниши на роукоу своєю. двѣца| кси прѣч(с)тага. и еце соуцини не|скрънна бракоу [...]омъ вл(д)ка| ре(ч) и всемоу мироу :~

инь. irmo(c)|

Ксѣва оубо недоутомы слоушани|емъ клетвоу себѣ прихверѣла к(с)| тѣи же ч(с)тага прозевениемъ при|| (л. 67 об.) житиа ти. всемоу мироу блг(с)влѣниемъ процвѣла кси. тебе велича :~|

Трьми собствн едином(м)у вж(с)твоу. покланіемъ се вси и величимъ. тѣи| бо к(с) вл(д)ка и строитель мироу. и на| рамѣ носитъ побѣдно оружїе.| и встаніемъ си миръ спсаетъ.| тако побѣдитель :~|

Единъ свѣтъ въ трѣ(х) собствѣхъ. ли|ци же раз(д)ѣлаѣми. а к(с)ствомъ не|дѣлимъ. ѿць и снѣ и дхъ стѣни. и|мже тварь състоитъ се. кю же вб|навляѣе снїде. и въскрсе тридне|вно :~

Ѧ. Свѣтозарнаа и неб(с)нага сѣ|ни. ширшиа нѣсь. и вниши се|рафимъ. творца бо всѣи твари| породни. грѣхи оумртвившаа| и встаніемъ си въселенноу ѡ|живляшаа :~

Глас 6

(л. 113 об.) зау(т). на агрифими. ка(н)у[н] прѣстѣ|ни тройци. гла(с). ѡ. irmo(c) :~|

Іако по соуху ходивъ нсѣ. по без(д)нѣ| стопами немокрънамн. на|ставльшомоу фарауна. съвои погроу|зшомоу. того единого въспоемъ :~|

Роукама прѣч(с)тна. тварь всю съ|з(д)авъ вл(д)ко. бѣ мон творче тръстѣ|и| прими млєниє оустѣ. не пр|зри скрънни(х) си рабѣ без|грѣшнѣ|

Трихвразноу пленницю сплєтаю.| и принашаю тройце протавленна| ѡ имени. любовь и надеж(д)а. вѣ|роу кюже не прѣзри. нѣ прими| тако бл҃га :~

Льстїю диаволїю| порѣюща ме. видѣвъ тварь свою бѣ мон вл(д)ко. родивъ се ѿ дѣву| ч(с)тоую. спсавъ земельноє соуцѣ|ство мл(с)рде :~

инь. irmo(c) :~||

(л. 114) Вальною морскою. скрившаго дрѣ|влє. гонителя м(ч)тага. подъ землю| скрїше спснни(х) видѣти. нѣ ми| тако ѡтроковци г(с)ви поємъ сла :~|

Непостижно ꙗко(с) разоумѣти оумоу| члвчоу. прѣстоу|ю троицоу въ
вѣ|ствѣ. тоу бо вса сѣстоуютъ се. вѣ(д)|ма же и невѣ(д)|маѣ на земли
и| на нѣси. ѿца и сѣна и прѣстаго дѣа :-|

Ѣдинъ свѣтъ въ тре(х) собствѣхъ. свѣте и строю. движима и
разоумѣваема. аггѣли и члвкы. того| ра(д)и снѣде на землю сло(в)
вѣнне. и| шенаваѣне ро(д)а члвча. вѣстание|мъ си :-|

Въпадша се въ разбѣи дѣше|гоуѣнни дѣли. и смѣртноу пото|плене.
въз(д)вигни мѣю ти се. гж(д)е| сѣна си и ба оумлеци за ме :-

пѣ(с) | г. irmo(с) :-

Нѣ(с) сѣа ꙗкоже тѣи г(с)и| бѣ мон. възнеси роу въ вѣрнихъ си. бже
оутвѣрди на камени испо :-|

[Ѣ]динство тричисльно. ба и ѿца сла| в|лю. и сѣна събезначелна. и
дѣа сѣа| [...] чтоу. покланѣю се равнеству. и вл(д)чствоу сѣоу :-

Те славетъ без| прѣстаниа. чини аггѣлѣты. тройце прѣстага гласи
непрѣста|нни. и родъ члвчскы поетъ те. зиж(д)ителѣа своего :-

Ѣдиноу ѿ| троицоу тебе знаю. рож(д)ена ѿ двѣцоу ба. въкоупѣ и
члвча. и спѣа| вѣмъ. вѣрно призывающин(х) те :-|

[и]нъ. irmo(с)

Тебе повѣшаго на| вода(х) всю землю. неоудръжанно| видѣвши
тварь. на кр(с)тѣ повѣшае|ма. чю(д)сно дръжима бѣ. нѣ(с) сѣа| и
праведна паче тебе г(с)и :-|

Настави ме тройце сѣа на поуѣть. с негоже врагъ сриноу ме. нъ
твою| снѣание может ме швѣтити. и въвести въ прѣвое на-
слаж(д)ение :-|

Ба ѿца прославѣю. ба же и сѣна хва|лю. ба же и сѣаго дѣа. чтоу
и покланѣю се. боу въ тре(х) собствѣхъ. а въ единомъ дръжавѣ и
г(с)ьствѣ :-|

Ѣ. Ѣдиноу ѿ| троицоу чтоу и покланѣю се. выплысенаго ѿ двѣцоу.
иен|маноуѣма. ба въскрѣшаа изъ| грѣба триднѣвно :-~

пѣ(с) .д. irmo(с) :-|

Х(с)ъ мнѣ сила бѣ и г(с)ь. ч(с)тна оубо| цркѣи вѣолѣпно зоветъ
въпиу|щи. ш свѣсти ч(с)тѣне ш г(с)и праз :-|

Чтоу трѣмъ единому ба. слави|мъ вѣрнин. въкоупѣ дѣлимонѣ|
страшноу цр(с)тво. ѿца же и сѣна и| прѣстаго дѣа :-|

Прѣж(д)е шбразоу|не нана пр(о)ркъ. тричисльнаго| вж(с)тва сѣо
вл(д)чство. и повелѣ на| шлѣаръ трици водоу възлѣзати. шлѣчае
зборъ невѣрнин(х) :-|

Ѣ Прѣсвѣршенное безначелное сло(в)| бжїе. дѣо въ оутрѣбѣ
прїемши.| и родни намъ спса. егоже непрѣста|нно мѣщи за рабѣ свои
ч(с)тага :-|

[и]нѣ ірмо(с) :-

На кр(с)тѣ бжїе смотре|нїе. прозре аввакоумъ. диве се| въпиетъ.
тѣи сильнимъ разстѣ|е дръжавоу бл҃ги. шещи се адѣскѣмъ (в)са ||

(л. 114 об.) Свѣтъ ѿ свѣта сло(в) и дхъ ст҃ѣи. въ ш҃чи соущствѣ
прѣвиваща. просвѣти|те ме млю се. и на безконѣчное жи|тїе напра-
вите ме :-

Аг҃лѣи арх҃г҃лѣи.| прѣстоли г(с)бствєнїа. на нїхже по|чиваетъ сила
трѣсѣставнаго бж҃|ства. вл(д)коу и ба оумлїте. да пода(с) | намъ грѣ-
хоу ѿпоущєнїе :-|

Взиши єси хероувимъ. и нѣсь шир|шинѣ. творца ве-сѣмене. не-
зре(ч)но| пльтию порожд(д)ьши. егоже сл҃нце| видѣ на дрѣвѣ и помрѣ-
че. и адовѣ|нни вѣсташе. пѣ(с)ми славахоу єго :-|

пѣ(с). ї. ірмо(с).

Бж҃нимъ свѣтоу| ти блж҃е оутрѣнююще. дїе любовію просвѣти.
те вѣ(д)ти єдиногo| ба. из мрака грѣховна все ни възи|ває :-|

Огнезрѣчна прѣстола зре.| и непрѣмѣннїи/є славн. даниль
оу|страши се. тѣ како азъ скверннїи.| троїце прѣ(д)станоу. на соудїи
тво|емъ страшиѣмъ. и зѣло прїтранѣ :-|

Нѣбса же прѣстолю славить. троїце| прѣславнаѣ. и зємля
по(д)ножїе| ногама твоима. рокою же сдѣржи|ши. дѣла и мисли
члвч(с)кѣи. тѣ|мъ припа(д)ю ти и въпию сп҃си ме :-|

Исана прѣж(д)є видѣ ба. вѣразно на| прѣстолю прѣвисоцѣ сѣде-
ща. и| аг҃лѣи славима. проповѣда нам| из дѣи раж(д)аєма. мл(с)рдїем
си| миръ сп҃сающе :-

нѣ ірмо(с) :-|

Вси г҃ви свѣтъ всемоу мироу х(с)є.| просвѣти ср(д)це мое. ѿ но-
щи въпи|ю. сп҃си ме г(с)и :-

Бѣ въ трє(х) сонїе(с)|ствѣхъ. помлюи вл(д)ко ро(д)ѣ члвѣ|чскѣи.
сїомъ егоже родни прѣж(д)є вѣкѣ. без мѣрїе. тѣи бо приде|
кр(с)тоу. и вѣстанїем си понавѣ|е тварь свою :-

Прїими хвалоу и| ч(с)тѣ ст҃ага троїце. тебе бо славить вса| тварь.
аг҃лѣи и сєрафимн. на сєбѣ| носеще силоу трїоупостаснаго бж҃|ства.
ш҃ца и с҃на и прѣст҃аго дх҃а :-|

Ѣ Дѣрь те наре(ч) иезекѣа. дѣѣство носе|щи запечатлѣнно. единомоу
Ѣоу| ѡвѣрсто. того мѣн за ме шканна|го. прости ти ме въ сѣи вѣкъ и
при|ходе щини ✽

пѣ(с). 5. ірмо(с) ✽ |

Житѣнскаго мора въз(д)визама зре| напастною боурею. въ тихое
при|станище. притекъ въпию. възве|ди ис тѣе животь мон мѣю се ✽ |

Къ щедротѣ неизмѣрнѣ мл(с)рднѣ| твоего. припа(д)ю и въпию ти
трои|це сѣа. шѣе и сѣе и дѣе сѣѣ. тва|рь роукоу своею помѣоуи и
спси ✽ |

Аггѣлскаа воинства. непрѣстан[о] пѣ(с) трѣстоу|ю въпиють. троице
еди|ноначелна. с нимже прими| наша мѣеннѣ. мл(с)рдѣем си ✽ |

Ѣ Радостно земляни въпиѣм ти ч(с)та|ѣа бѣе дѣо. тѣи шѣю зарю въ
оу|тро|бѣе своен приѣтъ бе-сѣмене. и по|родни намъ бѣ въкоупѣ и
члѣка ✽ |

инь. ірмо.

Възва(х) всѣмъ ср(д)цемъ| моимъ. къ щедрому Ѣоу и оуслѣша| ме.
из ада прѣисподнаго. възве|| (л. 115) ди ме мѣю ти се ✽

Сѣѣ неси г(с)и бѣ на(ш)| и прѣстѣѣ. сѣден на прѣстолѣ хе-
роу|вимьстѣ. из безначелна шѣа ро|ж(д)ен се прѣж(д)е вѣкъ. и въск-
рсе три|дневнѣ ✽

Не разоу|чъ се ѡ шѣа| равнѣю се оупостаси. съпрѣсто|лнимъ
дѣомъ. не трѣпѣ зрѣти| рода члѣча. нъ въшь(д) на кр(с)тѣ. про|тивнаго
вра(г) проноу|зинъ вѣстани|емъ си ✽

Ѣ Прѣстѣа гѣ(д)е. на кр(с)тѣ| възирающинъ распинаема х(с)а.
оу|жасомъ смоу|щающинъ се. и глѣше| како стр(с)тѣ приѣмѣиши. соу|гоу|въ
и(с)ствомъ бѣ и члѣкъ ✽~ коѣ. іко(с) |

пѣ(с). 3. ірмо(с) ✽

Сѣгрѣшиномъ| и безаконовахомъ. и не шправ|днѣом се прѣ(д) то-
бою. ни сѣлюдо|хомъ такоже заповѣда намъ. бѣ бл(с) ✽ |

Бж(с)тво и цр(с)тво въ трин лица дѣле|ще. шѣа всѣдрѣжитѣла. и
сѣа и| дѣа прѣстѣаго. просѣѣщающа въ|сѣ миръ своимъ бж(с)твомъ ✽ |

[П]ризирае с нѣсѣ. такоже пр(о)ркъ ре(ч)| земли тресѣѣ. мѣеннѣ
прими| рабѣмъ си мл(с)рдѣ. избеви тварь| своею роукоу. ѡ всѣхъ прѣ-
щенен| гредоу|щаго гнѣва ✽ |

Ѣ Приѣмѣиши| же въ чрѣвѣ си. невѣмѣстнаго| всѣи твари сѣа дѣо
ч(с)таѣа. шѣа| не ѡлоу|ч се. и съ прѣстѣѣмъ же дѣомъ| прославѣ|ѣма
пр(с)но всеіе твари ✽ |

инь. ірмо(с)

Бгоч(с)тѣѣ ѡтрокѣ. кле|врѣти не пакостни ѡгнь. дѣ|темь извѣ-
стно пламень оугасѣ. | блг(с)внь бѣ ѡцѣ нашихъ ÷|

Вседръжителю възшнни. црь си не|боу и земли. изъ безначелна
ѡца| изыш(д). и с прѣстѣнмь дѣомь сла|вимь. плътно іе(с)ство
принемь. и| въскрѣшане рода члвча ÷|

Вса съдрже дланию вл(д)ко. вн(д)ма| же и невин(д)ма. ѡменовити
пакѣ| хоте рода члвча. сло(в) оудевели се| плътию. вѣставъ из
мртвин(х) и вра(г)| низложни ÷

Ѣ. Исповѣданемь въ| троици. слова бжїѣ възплъщша| се. неразложна
соуца ѡца и дѣа. | ве-сѣмени из дѣи прош(д)ша. въ|станием же пакѣ
мира ѡбновлѣюща ÷~

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ÷~|

Ис пламене источни хладъ стѣимь| дѣтемь. праведнаго жрътвоу
во|дою упали. вса бо твориши х(с)е. | велико хощеюу ти. тѣкмо
іегоже ÷~|

Єдино іе(с)ство тебе свѣдоуще. въ| трин лица дѣлимо. троицоу
не|сѣз(д)анноу. вѣрнии съ страхомъ те| славимь поюще. и прѣвѣзно-
ще ÷|

Бѣ ѡ ба и сло(в) съпр(с)носоущно. и дѣа прѣ|стѣаго. вси прославимь
въ єдино|мь лица и хотѣнии. нераз(д)ѣлна| соуца. мира же спаса-
ющаа ÷|

Ѣ. Єдиногѡ ѡ троице знающе те ба. | без ѡца на земли рож(д)еннаго. |
ѡ дѣи дѣомь стѣимь все просвѣ|щающа. іако несѣз(д)анноу въ трин|
лица прославляемь ÷

инь. ірмо(с)|

Оужасни се и бон се нѣо. да подвижоу|| (л. 115 об.) тѣ се ѡснованиа
земли. се бо въ| мрътвѣхъ вѣмѣни се живимь. вса (д) ÷|

Кто ѡвѣсти можетъ. дрѣжавоу тво|іего вж(с)тва вл(д)ко. сам бо іеси
вса съ|држен. и дае животъ и дѣхание. | сло(в)мь вса створи и дѣомь
ѡживлѣае. тѣмъ те славить нѣо и зем(а)ѣ. | и конци въселенстѣѣн ÷|

Тебѣ ѡ твоего сѣз(д)аниа хвалѣннѣѣ и ч(с)тѣ приносимъ ти
вл(д)ко. про|сеце мл(с)тѣ и ѡпоущеніе. бечи|слънни(х) съблѣзнен нашихъ
тѣѣ| бо єдинъ владѣши. живими и| мрътвими. троице прѣстѣѣѣ. ѡче и
снѣ и стѣѣ дѣе ÷|

Ѣ. На те надеж(д)оу| имоуще. припа(д)ѣмъ ти гж(д)е прѣ|стѣѣѣ. вѣдоуще
нензр(ч)нною ти| мл(с)тѣ. понеже въ тебе сло(в) бжїѣ| въсели се.
раз(д)рѣшане прѣгрѣшѣннѣѣ наша. из ѡца прѣж(д)е вѣкѣ| рож(д)ен се ÷

пѣ(с) ѿ. irmo(с) ѿ|

Бѧ члѣкомъ неоудобѣ видѣти. на иже не смѣють чини аггль|сцин зрѣти. тобою бо прѣч(с)таѧ. земльнимъ сло(в)ъ выпльщено. те(б)е ве(ч) ѿ|

Снѧ ѡцѡу събезначелна и дхѡи. оустнами ч(с)тами прославимъ. |
 учи ср(д)чнѣи просвѣтивше. да| приметъ вси швиано вѣрни. блг(д)тъ
 и мл(с)тъ блгодѣзновле|нно ѿ

Пѣ(с) радостноу ти прино|симъ прѣстѧ. и безначе(л)на|ѧ трѡице
 въплнеимъ. ѡче и снѣ| и дше прѣстѡи. помлѡуи тва|рь свою едине
 мл(с)рдѣ. спси рабѡи| свое бгословеще ѿ~

Пѣ(с)нѣ приносе|ща ти млѡу творче мои. не прѣ|зри нѣ прими
 тако блгъ. слзѡи| и кланяние оумиленно. рож(д)ышеи те ра(д)и
 прѣч(с)тѡи дѣи. и всѣ|хъ стѡи(х) твои(х) члѣколюбче ѿ|

инѣ irmo(с).

Не ридѧ мене мѡи| моѧ. възирающии въ гробѣ. негоже въ чрѣвѣ
 зачетъ. бе-сѣмене. въстанѡу оубо азъ и славнѣ боу(д). и въз|несѡу се
 съ славою немальною тако| бѣ тебе велича ѿ

Бж(с)тво нешвѣ|то. индоразѡумно оумомъ. зем|льномоу ѡ(с)ствоу.
 тлѣнноу соуцѡу| бѧ бо въ бж(с)тѣѣ никто не можетъ ви|дѣти. тѣмъ
 въ гдрѣ учѡи сѡи снѣ| тѣмъ исповѣда ѡче соуцѣство ѿ|

Тебе не могутъ зрѣти херѡувими| и серафими. и оумниѡи силѡи. нѣ|
 криѡи закриваютъ се. бж(с)тва ти| не могуще зрѣти. негоже видѣ|
 нсѡи. трѣстоуѡу пѣ(с) поюще. ед|носоуцѡи трѡице. въ тре(х) сво-
 ист|вѣхъ ѿ

ѿ. Шестокрилати серафѡи|мъ. четворозрачниѡи херѡувими| непрѣстанно
 славетъ. едино ѿ| трѡице. и мѡи немальнѡ славѡи|мъ. х(с)а ѿ дѣзѡ
 выпльщенна. ра|з|шрьшаа|го| ада. и въскрьсшаго изъ| мртвѡи(х). из
 гроба тридневнѡ ѿ|

Глас 7

(л. 137) Стѣи бгѡначелнѣ|и трѡицѣ. на агрифимѡи| ка(н)у[н]. гл. 3.
 пѣ(с) ѿ. irmo(с) ѿ|

Маниемъ ти на земльнѣ швразѣ прѣ|ложни се. прѣвѣи разливаемъ.
 водѣ|нѣ родѣ г(с)н. тѣмъже немѡкрнѡ шѣств(о)|вавъ нѣль. поетъ пѣ(с)
 повѣдноуѡу. тако ѿ|

Мл(с)рдиемъ прѣклон се. творче и вл(д)ко. роукама си прѣч(с)тѡи.
 съз(д)авѡи члѣ|ка. лѣстѡи же змѡнноу изгнана. въводиши пакѡи въ раи
 тако мл(с)рдѣ ѿ|

Трьвзначелна ꙗ(с)ствомъ въ єдино|мъ лицѣ. и въ хотѣнии же соу|щаа| троице прѣста|а. равъ си не прѣзри|| (л. 137 об.) мліенна. при-
нашаема бѣ. тако бл҃гѣ| члвколюбець ✠|

Ѣ Снннтіемъ еже к на|мъ. въ плть шелькша се без ш҃ца. без| мтрѣ
рожд(а)енна тако члвка. прѣстола| не шстоупль ш҃ца. без мтрѣ на нѣсн.|
въ три лица прославляемн. ✠

инь. ірмо(с) ✠|

Въ понтѣ покрн фарауна съ шроужнемъ.| съкроушаго брани.
крѣпкою дланию тако про(с) ✠

Прѣсвѣршеннаа троице.| єдинствомъ славима. а въ тре(х) со-
бствѣ(х) | равно клананіе приємлющн. свѣто|мъ ме шзари трѣста|а.
да възмогу| изречи твоє члвколюбие ✠|

Прѣж(с)твнаа сіло. из невѣгтіа вса съ|творшии. слоужбение
дх҃ъи шгнє|мъ попалєшемъ пр(с)но х(с)а єдиногѣ ш троице. нераз(д)ѣлно
славимъ. въскрєша|го из грѣа триднєвно ✠|

Невѣмѣстимагѣ нѣсн. въ чрѣво невѣрачно вѣмѣщаєши се волюю.
плть бє|з ш҃ца приємлюща. єгоже мліи бес прѣ|станна. распншаго
грѣхъи наше.| вѣстаніемъ си триднєвнимъ ✠

пѣ(с) | г. ірмо(с)

Въ начєтцѣ нѣса. всєсннн|мъ си сло(в)мъ. оутвѣрди х(с)є бѣ. всє
творєщнмъ дх҃омъ. всоу снлоу на недѣ|вижимимъ камєни исповѣданна
т(и) ✠|

Очєю волюю тѣи из невѣгтіа вса съ|творни х(с)є бѣ. нѣса же и
землю. и члвка| сьз(а)авъ роукою своєю. съ снѣмъ и съ дх҃омъ. прими
мє поуща тє х(с)є ✠|

Єдиногѣ въ три лица. знающе тєбє| бѣ и вл(д)коу. вси славимъ
ш҃чє и снє и| дш҃є стѣи. бж(с)тво и цр(с)тво помлоуи| тварь свою. спси
такѣ бл҃гѣи члвколюбець ✠

Ѣ Въ оутробѣ зачнши. нє|вѣмѣстимагѣ нѣсн. дѣо прѣчи|стаа. и ро-
днн намъ бѣ єдиногѣ ш троице въкоупѣ и члвка. єгоже| млєщи не
прѣстан за рабѣи си. спсѣ|ти дш҃є наше ✠

инь. ірмо(с) ✠|

Съ вѣшнєю сілою оученикомъ си| х(с)є. дондѣже шєлѣчєтє сє рекъ.
сѣ|дѣ(тє) въ ієр(с)лѣмѣ. азъ бо тако паракан|тѣ. дх҃ъ стѣи послѣ ш҃ца
(ш) немже| оутвѣрдимъ сє ✠

Пр(с)но хвалима єсн| троице бѣ ншѣ. сло(в) вса оутвѣрж(д)єи|
вл(д)ко. не трѣпѣ оубѣ зрєти члвчска| ꙗ(с)ства. врагомъ порабоцєнъ.
нѣ вѣшѣ(д) на кр(с)тѣ противнагѣ оуморин| вѣстаніемъ си ✠

Тройце прѣсвьръшєнаѧ. незаходимаго свѣта свѣтлостъ неразмѣ-
сима. неразлоучи|ма помлѡи тварь свою. сло(в)ъ бжїи| въплщєн се
на(с) ра(д)и. вѣстаниємъ си| въз(д)вигни нзы тако мл(с)рдѣ ÷|
Ѣ Бжїиѧ моудростъ. домъ свои съз(д)ала| и(с). и к тебѣ дѣо ч(с)таѧ.
не разлоуч се| шѣа си и дх̑а. соугоуѣзы и(с)ствомъ бѣ| и члвкъ гави се.
и въскрѣсша ро(д)ѣ| члвчскы ÷|

пѣ(с). Ѧ irmo(с) ÷|

Очїа гадра не ѡстоуплѣ. съшь(д) на зем|лю х(с)е бѣ. танноу оу-
лиша(х) смотренн|ѧ твоего. и прославни(х) твоє бж(с)тво ÷|

Въ водахъ снѡу крщаємѡу. дх̑омъ по|слоушьствоуєтъ шѣ. съи и(с)
снѣ мон| възлюбленнии. того зрє ѡ трѡицѣ| крщає народы ÷||

(л. 138) Въшнїѧ съ нижними єдиног(с)но| въпнѡще ти. приносим
ти трѣстоу|ю пѣ(с). стѣ шѣ стѣ снѣ стѣ дх̑а мира| спс̑ає ÷

Ѣ Очїа моудростъ снитнемъ| си нже к намъ. родин се ѡ дѣзы ч(с)тзы|не
напослѣдкѣ лѣтъ. на(с) ра(д)и бзѣва|єтъ члвкъ ÷

инь irmo(с) ÷|

Сматрає пр(о)ркъ послѣ(д)нѧго ти пришь|ствїѧ х(с)е. трепетно
въпнѡше слоухъ| твои оуслиша(х) г(с)и. и възопи(х) сла(в)и си ÷|

Очїа прѣмоудростъ въ єдиномъ снѧнзы. а въ тре(х) свои(с)ствѣхъ.
мира| wzарающа. сло(в)омъ съставзы всацска|ѧ. плть приємъ бє-сѣмене.
и кр(с)то|мъ оуби м(ч)тлѧ. и въскрѣсє трндѣвно ÷|

Троично вѣрнии бѣ възпоємъ. трѣмн| собствн славецє. сло(в)
въплтнѣша се.| начелника бж(с)твѡу шѣа исповѣдающе. и дх̑омъ
стѣмъ все вж(н)авлѡуща ÷|

Ѣ Неразлоучна славою. въ єдиномъ| дрѣжавѣ все всвѣщающа. шѣ и
снѣ| и стѣ дш̑е. въсхотѣвъ спс̑и рода члѡ|вча. силою си слова бжїѧ.
избавни| ро(д)а члвчѧ вѣстаниємъ си ÷

пѣ(с). Ѣ irm(с).|

К тебѣ оутръню и к тебѣ въпню мн(а)о|ср(д)е г(с)и. шмраченноу
ми дш̑ѡу свѣ|томъ wzарн. заповѣден твои(х) наста|влѡє ÷

Трѣвзначєнаѧ трѡицѣ.| покланѡємъ ти се пр(с)но. шѣ и снѣ| и
дш̑е. просєще вставлєнїє грѣховъ| нашихъ. въплщєнїємъ же снѧ ти.
и|мже въскрєси ро(д)а члвчѧ ÷~|

Вѣистноу неразлоучноу трѡицоу вси| чтемъ. лицѧ же раз(д)ѣлаємъ
вѣрни|. съвькоуплєнїємъ. въ трин лица не|разлоучно. снѧ ѡ нїє
въплщєнна| неразлоучна. вѣставша из мртвин(х)| трндѣвно ÷

Ѣ Незаходими свѣте. | трѣмъ собствѣ славимъ. и свѣтнимъ. | въ
дѣю ю(с)ствоу не разлучимъ. снѣ ежѣ | неразлучни. и шѣ спсаетъ
ро(д)ъ члѣчскы :-~|

[Канон пресв. Богородице]

инь. irmo(c)

Оутрънююще х(с)е на славоу | тн. и хвалами въсхваляемъ те.
всег(д)а | бо въразъ кр(с)та твоего. его(же) да(с) намъ на | помощь
вроужие :-

Оукрашыше ти се | прѣч(с)таа. вѣими свѣтлостми вѣрни. | свѣде
испнтно. ра(д)уи се въпнемъ тн :-|

Ѡ незыгнѣа приведи вса. Ѡ тебе дѣо. въ|заемъ плоть приѣмлетъ
сло(в). члѣкъ | въсь вѣвь мл(с)тию мл(с)рдъ :-~|

Ѣ Дѣаа ч(с)таа бѣгороданнаа. бѣдѣа | вши оумами Ѡ тми нера-
зоумна. | съвръшенно свободн :-

[В списке Хлуд. 135 дается другой вариант этой песни второго канона (в нем он стоит первым). По всей видимости, в списке Гильф. 26 была по ошибке помещена 5 песнь из другого канона, посвященного не Св. Троице, а пресв. Богородице. Поэтому здесь и в следующих песнях в квадратных скобках приводятся отсутствующие в Гильф. 26 чтения из Хлуд. 135.

Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). Ѣ. irmo(c). Ноць несвѣтла | невѣрнымъ. вѣрнымъ же про-
свѣщеніе въ пни словесъ тн. | сего ради к тебѣ оутрънюж и въспож
твою вж(с)во :-

Разоумно творца славимъ вѣрни пр(с)но. въ тре(х) единого бѣа
знающе. слово и | дѣа стѣго. еднндрѣжавна и еднносѣпрѣстольна :-

Неслѣдованна мѣдро(с) вѣжна. простерши сѣ съставомъ. ми|ра всего
сло(в)мъ сн. ю(с)ство нше к себѣ приве(д) мл(с)тиж сн | мл(с)рднѣ :-

Прими рабъ сн кланѣющѣхъ тн сѣ. такоже при|жть прѣж(д)е
вльхвѣ. [в] врьтопъ носѣжъ дары тн бѣ и кланѣние. | Ѡ дѣзы
прч(с)тѣжъ рож(д)ьшоу сѣ]

пѣ(с) Ѣ. irmo(c) :-~|

Плавающаго въ мльвѣ житѣйскаго соу|етнѣа. с коравліемъ потап-
лаема грѣ|хми. дшѣтлѣннѣоу звѣроу примѣта|ема. тако ншннѣоу
въпнюще х(с)е. Ѡ смрь|тннѣ глаубѣни възведи ме млю тн се :-|

Стр(с)тми ме вдрѣжнма. и многими | съблазньми. тройце прѣстѣа.
шѣ | и снѣ и дшѣ шенови ме. мнѣзими | съблазньми оумрщванна. мене |
бо ра(д)и сннде сло(в) вѣние. ра|зарѣе прѣгрѣшениа наша. встанн|емъ
сн :-

Изъ безначелна шѣа сло(в) бжи|е н\з\шь(д). бес примѣса плѣтьска-
го. въ| двѣ волн и хотѣнни въплѣтин се. соу|гоуѣъ бзѣвъ. ие(с)ствомъ.
распетіе при|| (л. 138 об.) іетъ волею. и въскрсе изъ гроба триднѣ|вно ∴
ѿ. Бжѣна мѣи прѣстѣа. несъз(д)анно|е сло(в) шѣе породин. съпр(с)носоуци-
ноу шѣо и дхѣу. нмже вса тварь шѣнавлѣи|тъ се. твоимъ прижитіемъ
гж(д)е. тѣи |бо въскрсе изъ гроба. прѣвѣнцъ изъ мрѣ|твини(х) бзѣвъ ∴~

[Канон пресв. Богородице]

инь ірм(с) ∴~|

Ишнна ис чрѣва кѣтова въпниаше. жи|вотъ мон изъ нстлѣнниа сво-
боди. мзѣ| же ти въпнемъ. всемогъи спсе помлѣу ∴|

Хотѣнниемъ въсита. творць бжѣи сло(в) | паче словесе дѣо. ис тебе
въплѣщъ се. то|моу прилежно за всѣхъ помлѣи се ∴|

Ис колѣна црѣска бзѣвши дѣце. и поро|дни паче ие(с)ства словеси.
црѣа всачски|хъ. и дѣоу въистиноу пакъи съхрани се ∴|

ѿ. Вѣишнѣа іеси сѣрафимъ. и пространѣ|ишнѣа несь. прѣпѣтаѣа
родин бо плѣ|тню х(с)а бѣа. спсѣающаго дшѣе наше ∴|

[Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). Плаважцаго въ мльвѣ житѣ|нскаго соуіетнѣа съ
кораблемъ потаплѣема грѣхъи. и дшѣтлѣ|нноу звѣри примѣтаема. іако
нона въпнѣ ти. изъ смртнѣи|ж| глѣбнѣи възведи ма ∴

Кто изре(ч)тъ ти мл(с)ти щѣдротъ творчѣ. | еже даіеши обилно ра-
бомъ си. противнаго грѣзѣна низложъ. | и спа(с)жъ нѣи своимъ бж(с)вомъ
члѣблѣбече ∴

Врѣмѣа блго. подаж(д)ь ра|бомъ си. трѣсѣна и іеднодрѣжавна
трѣцѣ. оѣе и снѣе и дшѣе прѣ|стѣи. свѣтомъ обилстаниа. озарен ср(д)ца
пожѣи хъ мл(с)рдѣ ∴

лл. 55—55 об.:

Ни аггѣи могажъ до(с)нно. ни архггѣи рож(с)ва твоего изггѣати.||
а не члѣбъскъи. ро(д) дѣце. съ небеси бо на землѣа пришь(д). роди сѣ
и|зъ жтробѣи ти чнстаа. бж(с)ва не измѣннѣвъ въплѣщеніемъ си ∴]

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).

Пець штроци шгнѣш|пално. хла(д)ь дающе покаше. іедно|го бѣа по-
юще блг(с)нѣ бѣ шѣи наши(х) ∴|

Нѣразлоучна іеси трѣице ие(с)ствомъ. съ|з(д)аніе съблѣуди бе-
съблѣзна поюще. | прѣвъзносимни бѣе въскршѣи ро(д)а члѣа ∴|

Трѣи свѣнно іединого те славаю. не|разлоучна соуца. шѣа соуца
и дхѣа. | нмже вса съ(с)тоіет се. и въ соуцѣствѣѣ | прѣвнѣають въ все
вѣкѣи. ∴~|

Ѣ Неначрътанъ въразъ порож(д)ьшн. стѣ|нѣмъ же пишемъ. и дѣ|хомъ же разоу|мѣемъ. вѣ|оневѣстнаго дѣо того| оумѣн спсѣти дѣше ише ∴

[Канон пресв. Богородице]

инь. ірмо(с) ∴|

Пець горещоу прохладни г(с)и. и втро|кы спсе. хвалеце поахоу. вл(с)нѣ бѣ ∴|

Ѣдинъ съставъ. въ двѣ же соушѣствѣ| вѣе. х(с)а единого мл(с)рда. страш|но твореща смотрение. бе-сѣ|ме|не родила иси бѣа вѣцѣ наши(х) ∴|

Раз(д)рѣшнше се клетви рож(д)ьствомъ| ти дѣо. члѣкомъ смѣше- ние. все|бл(с)внаго блг(с)ними красещаго| всѣхъ породила иси ∴|

Ѣ Просвѣщеніими зноими. вѣснѣ|вшоу словеси. ис тебе дѣо ч(с)тага| взари мене. грѣху вми стр(с)те|мъ. въ тмѣ шѣствовавшего ∴

[Хлуд. 135, л. 55 об.]

пѣ(с). Ѣ. ірмо(с). Иже въ печи огньнѣн въвръжени сѣти ѿроци.| огнь на хла(д) прѣ|ложше. въспѣ|ваніемъ сице поахж. вл(с) ∴|

Хероувимъ и серафимъ. и силъ съ прѣ|столъ славать бѣа. съ| ни|ми| же и мъ грѣшнѣи сѣгла(с)но въпнѣмъ. вл(с) ∴

Образоуж не|ансен трѣе вж(с)во ти. повелѣ прѣ|ж(д)е/ неимману. трици въ іер(д)а|нѣ погржжшоу сѣ. и исчистити сѣ не|дѣга силож сѣа вж(с)ва ∴|

Не ѿстѣплъ вж(с)ва си. въ чрѣво вѣмѣсти сѣ прч(с)таа. миръ сп(с)аж| своимъ рож(с)вомъ двѣе. іемоуже поіемъ вл(с)внѣ ∴]

пѣ(с)| Ѣ. ірмо(с)

Нешпаана вгнѣ въ синан| причещыши се. коупина бѣа показа| късно|езнчноу гоу|гнвоу монсею| дѣти рьвеніемъ вжнѣмъ вѣме|таіемин въ вгнѣ. пѣвце показа| вса дѣ(а) ∴

Зарею тройчною въ іеди|номъ ситаннѣ. и неисписанѣ вж|ствѣ. се- гоже оумъ не можетъ вѣвѣ|ети мнслию. ни разоумомъ ра|смотрити. томоу вси вѣроу по|клоним се. и прославляемъ х(с)а. въ|скрсьшаго из гроба триднѣвно ∴|

Ѣдино вж(с)тво въ трин оупостаси хва|нимъ. похвалѣюще се равно- сн|чнѣмъ. въ іединон дръжавѣ и въ| г(с)ьствѣ снѣжнѣмъ. свѣтеце| а не всвѣтими. тѣм бо вса тварь| вѣнавѣаетъ се. и прѣвѣзносимъ| х(с)а въскрсьшаго из гроба ∴|

Ѣ Ра(д)и се сѣа дври не|снаго. вѣмѣцѣ|шнѣ не|снаго творца. бе- сѣмене||... (текст канона в рукописи обрывается)

[Хлуд. 135, л. 56: ...въплъцѣша сѣ ис тебе. на обновлені|е члѣкомъ. а врагомъ на разореніе. томоу че(с) и хвалж прн|но|снмъ. вѣставшоу из гроба триднѣвно ∴

Хлуд. 135, л. 55 об., 8 песнь, первый канон:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). Прч(с)тѣ агне|ць словеснѣ за миръ оубиенѣ.
оустави законо приносимаа. | очисти бес прѣгрѣшениа тако бѣ. присно
выпижѣ всѣ (д) ∴|

Страхомъ хероу|вимъ съдржимъ. видѣвъ прѣж(д)е не|зекъ|ль
бж(с)во. славаще трѣстѣ|ми гласъ бес прѣстаниа. и ли|ца си крилѣ
закрывающе. и не можѣе зрѣти славы его. въ|зъпи всѣ (д) ∴

Разоумъ съвѣше ми подаж(д)ь. прѣстѣа и всеч(с)таа| трѣ. похва-
лити пѣ(с)ми бж(с)во ти трѣсто. оч(с)тивъ ми тѣло| и дшѣ присно.
оскверненѣ сжщѣ грѣхѣ. да въспож всѣ (д) да ∴||

Хлуд. 135, л. 56:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ∴|

Ра(д)ѹи сѧ невѣсто мѣти свѣтода|вца. ра(д)ѹи сѧ вѣмѣщѣши|та не-
вѣмѣстимаго въ чрѣвѣ. ра(д)ѹи [...] тамѣхъ хероу|вимъ | ч(с)тнѣиши.
рожд(д)ѣши сп(с)а дшамъ ншѣмъ ∴

Товоѣ всѣ состоѣт сѧ. | въ сжщѣствѣ прѣбывающе. аггѣи же и
архѣггѣи. трѣстѣж| пѣ(с) поѣт ти. бес прѣстаниа трѣ. с ними же
прими ншѧ| млениа. тако блгъ члѣклѣць ∴

Неразлжчимоѣ и стѣе прѣ|начално бж(с)во. въ три лица нераздѣлно.
вѣрни кланѣем сѧ| непрѣстанно славаще. гѣство и вл(д)чѣство оца и
сѧа и прѣ|стѣго дха ∴

Рож(д)енна из нетлѣннѣхъ прѣж(д)е всѣхъ вѣкѣ. сжщѧ| ѿ дха
прѣстѣ. изъ оца неразлжчно въ три лица прославлѣ|юще. бес прѣста-
ниа вѣрни. вси рожд(д)ѣшжѣ сѧ гла(с)но величаѣ(м) ∴|

инѣ. ірмо(с). Нетлѣнна нскоушениѣмъ рож(д)ѣши всѣ(х) твораца. |
сло(в) плѣть възѧемъ давши. мѣти безмѣжнаа дѣо вѣе. приж|тилище
непостоѧнно. вѣмѣстилище не|нскоусно творацѹ. та ве(л) ∴|

Кланѣем сѧ оцоу и сѣоу и дхоу. несѣз(д)аннѣн трѣи въ єдино|мъ
бж(с)вѣ и хотѣни равнѣ. имже состоѣт сѧ тварь всѣ. словомъ|
бжѣиѣмъ оутвѣрж(д)ена. тѣи во снѣде въплѣш сѧ бес примѣ|са. разо-
ривъ грѣха вѣстаниѣм си триднѣвнѣмъ ∴|

лл. 56—56 об.

Славимъ неоу|клонно стѣж трѣж. нераздѣлнѣ сжщѣ силоѣ и | вла-
стнѣ. въ єдиноѣ воли и въ хотѣни єдиноѣ. слово изъ | оца неразлжчно.
рожд(д)енно напослѣдоѣкъ бес примѣса. тѣи || во распѣтиѣмъ врага
оумртвѣи. и въскр(с)е триднѣвно ∴|

Не(с)наа воинѣства дивѣт сѧ. како снѣде на землѣ не разлж|чь сѧ
оца. весь сѣи на небес(и)и весь же и землѣ. соу|тоуѣе не(с)ство|мъ бѣ и
члѣкѣ. емманоу|нѣ. негоже славимъ вѣсташа из гро|ба тридѣвна ∴]

Глас 8

(л. 157) зау(т) вѣоначелнѣн трѣци. на| агрефнмн. ка(н). гла(с). ѿ. пѣ. а.|

Въвроужена фарауна погроужен| чю(д)творе древлѣ. моисенски жъзль.| кр(с)тауебразно пораждь. и раз(д)ѣли| море ис(с)ла же вѣжеца пѣша-хо|деца. повѣ(д)ноуо пѣ(с) въспое(м) тако :~|

Трьбезначелноу славаю. тръсста|вноу хвалю. трнменито равь|нь-ство. въ єдинон дръжавѣ. пѣ|ваю и покланю се. просе вчище|нига. тѣин во ми єси свѣ(т) въ трехъ| совствѣ(х). хранен животъ нѣшь :~|

Свѣтъ си пр(с)носоуцинь. въ єдино|мъ вж(с)тѣѣ. свѣте неусвѣти-ми|... [божж а не обожимъ — Хлуд. 135, л. 15 об.] и оживляе а не| вжив-ляемъ. тръми совствн| зароу. и єдинъ ѿ трѣоу. въскрѣ|шае рода члѣча :~|

Ѧ Изъ свѣтозарна изышь(д). безпрѣ|мѣсна тн чрѣва сло(в) вѣние бѣ| неразлючнъ ѿ шѣа. съ прѣстѣмь| дѣомъ. строє вса соугоуѣство|мъ разорнвъ смѣтъ. въскрсе ѿ| гроба трид|нь|вио :~

[Покаянный канон]

іромо(с) :~ инь :~|

Кр(с)та начрѣт[...] мов(н)си. [...] |емъ жъзль чрѣмноє море раз(д)ѣли| и слоу[...] прѣход[.у] тоже вѣрацѣна| фар|на| колесницами оударь| съвькоупи. выпрѣки написави не|повѣ(д)ноє вроужниє. тѣмъ х(с)а въспоемъ бѣ нашего тако прослави се :~|

Ѧстоупи(х) ѿ бѣ. вѣнаживъ вѣдеж(д)е| вѣотканниє. и вѣи(х) въ по-смѣхъ| влєдно на земли поживъ. и скврѣ|нно несправленни жнвъ съ вѣсловеснми. и люкавми демо|ни. всоуж(д)ени и несправленни :~|

Дивлю се горькомоу свѣтоу люка|ваго льстца. прѣльщенига дѣ|гоуѣнаго. лютаго же всоуж(д)єнига. прѣстоупи(х) заповѣ(д). и| къ смрти прѣближих се. оукра|день неждръжанно. проче|не| син|дохъ въ про-пасть. неоутѣшнихъ| прѣгрешени. тако бѣ даж(д)ь ми роу|коу. и спси ме прѣбл҃ги :~|

Ѧ Англь и земельни(х) виши прѣч(с)та|мъ| єдна бракоу неנסкоуснага. члѣвѣкомъ прѣвѣжице. прнзиваю|цим те застоупница. дръжава| вж(с)тѣвна гѣ. и забрало въспѣва|ющим те :~

[Второй канон 8 гласа, помещенный в списке Гильф. 26, явно носит покаянный характер и не связан по содержанию с предшествующим ему троичным каноном. В списке Хлуд. 135 дается другой вариант второго канона 8 гласа (в нем он стоит первым), посвященного Св. Троице и завершающего цикл троичных канонов 1—8 гласов. Канон этот имеет акростих Тѣ мол[ѣ] прилежно вєс прѣстан[і]а. Мы приводим текст этого канона по списку Хлуд. 135 в квадратных скобках ниже, после покаянного канона.

Хлуд. 135, л. 15а:

в не(д). на агрифинни. ка(н). стѣи трѣци. гл(с) .н. пѣ(с) .а.
ірмо(с) :-|

Въоржжена фараона погржжѣ. чю(д)творѣи древле кр(с)тао. | монсен-
скѣ жезлѣ. кр(с)таообразно проражѣ и раздѣли море. | излѣ бѣжжѣи
пѣшаходаща пѣ(с) боу въпижѣ. славо бо :-|

Та мола прилежно бес прѣстаниа. (выделено нами. — О. К.) прѣстаа
жизнодави|це трѣце. избавлениа проса грѣховъ ми. нмиже оу|азве|нь
сѣи. и въпиж избави и сп(с)и ма тварѣ своѣ мл(с)рде :-|

Жзѣ стр(с)тнѣж ма избави. и изми дшѣтлѣннаа жи|знодавче. и
въдхѣи ми разоумѣ дхѣ си подаж. трисѣж|ж ти пѣ(с) въспѣвати. стѣ
стѣ стѣ ѿцѣ и животворѣи дхѣ :-|

Миро блгожханно. точащаго мирови трисѣставна еж(с)ва. | въ чрѣ-
вѣ приемиши ч(с)таа. роди намѣ вл(д)чѣ. и доиши ѿ|ко млада съдѣ-
телѣ. и избавителѣ ншго ба.]

пѣ(с) .г. :-|

Оутвѣрди се ср(д)це мое. ѿ гѣи и въ|знесе роумѣ мои ѿ вѣѣ моѣмъ|
раширише се оуста мои на вра|ги мои. възвеселѣхъ се ѿ спсѣ[нъ...]|
твоѣмъ. поющ[и] нѣ(с) стѣ.]

Из невт[и]а] всоу створи вл(д)ко | нѣо распѣи и землю на [вода(х)]
|| (л. 157 об.) и члѣка роукама си створи сло(в) | бжѣи. и распѣи вол-
ноѣ при|етѣ. въскрѣшаѣи рода чл(о)вча :-|

Юдна еси неразлоучна еж(с)твомѣ. | трѣце прѣсѣвръшената. ѿче
на|челниче свѣтоу сло(в) бжѣи. раз(д)рѣ|ши ни въстаниѣмъ си :-|

Внише е(с)ства ба пор(д)и. пр(с)нодѣо | прѣж(д)е вѣкъ рож(д)енна бе-
сѣмене. | распѣи же бе-стр(с)ти. еж(с)тво(м)ь | си приемиши. и
въскрѣша изъ | гроба триднѣвно :-|

[Покаянный канон]

імо(с) :- инъ :-|

[Ж]злѣ въ вѣразѣ таинѣ приетѣ | виваше. прозевѣниѣмъ бо ра-
соу|диши перѣа. неплодѣица же | цркѣи нѣа прозевѣ дрѣво крѣ|ста. въ
државоу и оутвѣрж(д)ѣниѣ :-|

[Л]оукави зми всѣдѣтѣниѣмъ въ|зе плѣнника. и въ пропасть | бе-
законни(х) прѣгрѣшѣи. прѣ|льщаѣтъ и влачѣтъ. къ стр(с)те|мъ оумрѣтѣ-
ти ме. тѣмже | въпию ти не прѣзри мене :-|

Въ безаконѣ(х) расточивъ все жити|ѣ мое. не смѣю възвести
моего | вѣа. на нѣо ѿко митарѣ. и зо|валу ѿко мнѣарѣ съгрѣшихъ | ѿче
многомл(с)р(д)е :-|

[И]збавльше се прѣднею клятвен. | рож(д)ством ти бѣе. надеж(д)е
не|надѣющим се. и помощнице ми|роу. и прѣ(д)стателнице непобѣ-
ди|маѣ. и црѣствоу причестници | вихомъ :~|

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .г. ірмо(с). Оутврьж(д)ен не(с)а въ начатца разоумомъ. и
земла на водахъ основа. на камени ма х(с)е црѣвнѣмъ оутвр :~|

Окр(с)ть славъ твоѣ бесчисльнѣ. трепетно прѣ(д)стожще
хероуви и серафимъ. оустраши сѣ даниль прѣж(д)е. тѣмъ | мѣла тѣ
трѣце сѣа сп(с)и ма :~

Ласкрѣдствомъ адамъ н|згнанъ бѣи(с) ис породѣи. твоимже
мл(с)рднѣмъ бж(с)внѣмъ. | пакъи его възрацаиши члвчбче. єдине
прѣмл(с)тнѣе :~

Вьна\тръ/ въ чрѣвѣ въпазоушена бѣа слово. єдина тѣи роди намъ |
двѣе прѣч(с)таѣ. єгоже ннѣ мѣаи не прѣстан. да сп(с)еть | всѣа нѣи
славѣи рож(с)во твоѣ :~]

пѣ(с) .д.

Из горн прѣсѣнниє слово | пр(о)ркъ. єдннаѣ бѣе хотецоу се въ|плъ-
ти.ѣи. бг(о)виднѣо смотри. | сѣ страхомъ славословаше силоу | твою :~

Бл(о)вѣмъ всѣа сѣдрѣжен. и | дх(о)мъ ѡживлѣи. трѣбзначе|на єдного
ѡ трѣцоу. плѣть при|ємша бѣсѣмене. славим тѣ вл(д)ко. | въставшаго
из гроба триднѣвно :~|

Єднѣ поклонъ приношоу. и поклѣ|наєм сѣ. трѣмъ въ єдиномъ
бжѣ|ствѣ. просѣ вставлєннѣа много|скврннѣи. того бо не(с)мъ тварь. и |
ти ме ѡбнови въстаннѣмъ | твоимъ х(с)е бѣ нашъ :~|

Ѣ Славима єси г(с)ж(д)е вѣшними сила|ми. и многозрачннѣи
хероуви|ми. нѣснаго творца. бѣсѣмене | плтию порожд(д)ьши :~

[Покаянный канон]

ірмо(с) инъ :~|

Оуслишахъ г(с)и смотреннѣа твоего | таиноу. разоумѣхъ дѣла твоя. |
и прославихъ твоѣ бж(с)тво :~|

Бр(д)це мое непорочно. въ поутѣхъ | праведни(х) твои(х) х(с)е да
пѣдетъ. | въ поутѣи ѡправдани твои(х) ннѣ | да исправит сѣ помнше-
ннѣ/ мое :~|

Цнѣтомъ мл(с)рднѣа твоего ти застоу|пи. и ѡроужниємъ блгостине
въ|стани члвчколюбче. на помощь | мою и спсѣи ме :~|

Ѣ Бѣ выплыши дѣо прѣблг(а)го. ѡцоу | єдносоуцна. прѣвѣчнааго
сло|ва въставшаго :~

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .Ѧ. ірмо(с) :|

Оуслъшахъ ѿ смотрениа твоего таинж. разоумѣвъ дѣла твоа и прославихъ твоє бж(с)во :

Прѣстѣа трѣе прими| мѣниє рабъ си. стенание и слъзѣ и оумиленіє. болѣзньно молаща сѧ и выпнжца. слава славѣ твоєи щедре.| слава тебѣ трѣеж бѣ :

Ржцѣ свои к тебѣ простираж нѣѣ.| и выпнж ти въ болѣзни и въ тжзѣ. исцѣлениа искзи| ѿ тебе трѣе прѣначалнаа. тѣмъ въз(д)вигнжвъ мѧ та.| исцѣли мѧ члѣкѣѣ :

Из двѣа корєнє дѣж ч(с)тж избра| себѣ прѣвѣчнзи бѣ. іако мо- нистѣ златѣи. и дѡмъ| си просвѣщъ жтробж ієж. и роди сѧ въ по- слѣдокъ лѣтъ.| сѣи въоупѣ бѣ и члѣкѣ :]

пѣ(с) : ѣ :~|| (л. 158)

Мракъ дѣе моє ѡжени. свѣтода|вчє х(с)є. бѣ. зачеловитноуо тмоу.| изгнавъ из без(д)ни. дароуи ми| свѣтъ повелѣниа ти. да оутрѣноуо пою и прославляю те :~|

Оумазрачна равньство. и нера|злоучима трѣе. собствен же ра|з(д)ѣ- лѣемѣ. іеднь ѿ іединого ро|ж(д)єнь. и пакн из іединоє прошѣ(д).| рас- петіє приѣ|тъ и вскр(с)є триднѣвно :~|

Прѣж(д)є вѣкѣ рож(д)єнна. из ѡца сло|ва бжїа. съпрѣстолна дѡу| неразлоучна. не трпѣ бо зрѣ|ти гнѣлема рода чл(о)вча. нѣ снїде и грєвниє въскрѣсїї :~|

Ѧ. Огньниє мє рѣкнї и скръжитѣа зоу|єна избави еѣе. ѡгна по- рож(д)|шиа. неѡпална рож(д)ь(с)твом | тн. и стр(с)ти моє исцѣли. нхже| ра(д) снїде и въ(с)крсе триднѣвно :

[Покаянный канон]

ім(с). н[н]ѣ

О трѣбѣ|єноє дрѣво. на немже ра|спет се х(с)ь ѡрь и г(с)ь. нмже паде се| нмже дрѣвомъ прѣлсти. тобою| прѣлщєнь бѣ(с). х(с)вѣ при- гвож(д)ь|шомоу се плътию. подающеу(м)| миръ дѣамъ нѣшимъ :~|

Да пос(р)амет се вси бороуше на(с) врази| и да погнєноут нцоуци дѣе моє.| оумртвѣти хвалеце се пр(с)но. не|правєдно погоуєти мє. и да боу(д)|тъ не павлєнии ни крѣпци :~|

Прокаженоє ср(д)це. стр(с)тна помишлє|ниа. іако врачъ посѣти ис- цѣлєн|ємъ. бж(с)тєнаго роукодѣ|ниа ієже въ тебѣ сло(в) бжїє.| по- дає прощєнїє іако чл(о)вко|лоуєць. многом(с)тнєє спсе нѣѣ :~

Ѧ. Грєди дѣе прѣѡкааннаа. бѣи про|чєє въ покаѣни прѣж(д)є вари. и хо|датанцоу кь всѣ(х) вл(д)цѣ. мѣтвѣми| твоими ѿ бѣдъ из|бавѣти :~

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с). Оть ноци невѣ(д)нѣа. | по дѣшѣтлѣнномуу пѣти
пр(с)но вѣждащаго. свѣтоу бѣгору|зоумѣа ти. наставлѣж ма на стѣ-
заповѣден ти :~|

Лѣстиж змѣннож омраченъ. въпѣж ти щедре творче и вл(д)ко. | оѣе
и снѣ и дѣе прѣстѣзи. исцѣлениа трѣбоуж. и избавлѣ|нѣа грѣ(х)
мл(с)рдѣ :~|

Бдиночада сѣа съ оѣемъ и дѣмъ слави|ма. нераздѣлно сѣща. негоже
аггѣл бес прѣстаннѣа сла|ватъ. и ро(д) члѣвѣскѣи бес прѣстаннѣа сла-
ватъ :~|

Женож падение и дѣож въстание. бѣи(с) стѣмъ рож(с)вомъ. бра|коу-
ненскоуснаа невѣсто чистаа. бѣ бо намъ породни. | спа(с)жшаго пр(с)но
дѣшж нѣшж :~|

пѣ(с) .ѣ. :~|

Без(д)на грѣхозна и боура ме смоуца|етъ. и въ глаубенноу злоу
рѣѣет ме| нечапаниа. нѣ тако ѡнна прѣж(д)е. | роу(к) ми простри живо-
давче. из тлѣ| глаубѣнни възведи ме :~|

Трѣми свещеними славимъ. іедно| бж(с)тво неразлоучена силою. ни
хотѣннѣемъ. ни силою ни вла(с)ти|ю. іедно г(с)ство въ трѣхъ
совѣ(с)тѣвѣ(х). | спси ме вл(д)ко славецѣ твоѣ въстание :~|

Те славетъ хероуѣими и сѣрафими. | снѣи и начѣтци. твоѣ красоти
на|слаж(д)ают се пр(с)но. и ми хрѣстѣи|не хвалоу ти приносимъ.
пр(с)но| вл(д)ко съдѣтлю. въ трѣхъ совѣствѣ(х) | свѣтѣще всъ миръ :~|

И стѣ бѣ и стѣ члѣвѣк ис тебе бѣе. ро|ж(д)ени прѣж(д)е вѣвѣ. из
вѣа безъ| мѣре. нѣи же ис тебе безъ вѣа. | мѣи бѣиа избави ме. из
всакоѣ| напасти твоими мѣт[вѣ]ми :~|

[Покаянный канон]

ірм(с) инъ :~|

Водноую звѣрь въ оутробѣ данилоу. | ѡнна кр(с)тъвѣразно про-
стрѣ. | спсѣноую стр(с)тъ прошевражаше |а|снѣ. тѣмъ тридневнъ изшѣ(д). ||
(л. 158 об.) прѣмирноу. въскрѣсѣннѣи| прописаше. плѣтию пригво|ж(д)ѣна
х(с)а бѣа. и тридѣвннѣи| въскрѣсѣннѣемъ мира пр(о)свѣщшг(о) :~|

Ноци лоукавѣи и боуре всачѣ|скнѣ. соупротивнѣхъ прѣгрѣ|шенѣи. и
все зло помнѣшеннѣи. | ѡ сѣти ловцѣи помощь твою. | пославъ. по-
даж(д)ь ми вставлѣннѣи| прѣгрѣшѣннѣемъ. тако іеднѣ чл(в)ко :~|

Бритвою напастѣи. демонъ при|ложен ми. находа соупротивнѣи(х). |
мѣвѣи прѣгрѣшеннѣи. и трѣ|влѣннѣи лютааго. и стрѣлѣи| вражѣи по-
всег(д)а бороуще ме. | и закалающе ср(д)це моѣ г(с)и. так|о блѣг ѡвратѣ
мѣю се :~|

Ѣ ВЪ ЧА(С) ДѢО СОУДА СНА СИ ОУМЛН. МОЛБАМИ ПРИЕТНИМИ. Ѡ
БОУ(Д)ЩАГО ОГНА И СОУДА СТРАШНАГО. ИЗБАВИ И СПСН ПРѢЧ(С)ТАГА. ДА
СЛАВЛЮ ТВОЮ Б(А)ГОСТИНОУ :~ КО(Д) :~ ЗАСТОУПНИЦЕ

[Хлуд. 135, л. 16:

ПѢ(С) .Ъ. ІРМО(С). ІАКО ВОДЪ МОРЕСКИЖ| МА(С)РДЕ. И ВЛНЪИ ЖИТЕНСКИЖ
МАТАТЬ МА. ТѢМЪ ТАКО ИОНА ВЪПИЖ ТИ. ВЪЗВЕДИ ИС ТЛА ЖИЗНЬ МОЖ :~

НЕ ПРѢЗРИ МОЛЕНІА РАБЪ СИ МА(С)РДЕ. НЖ ВЪЗ(Д)ВГНИ МА ТАКО ЖЕ
ДРЕВЛЕ СЛЕЖЖЩА. РАСЛАВЛЕНАГО СЛОВОМЪ СИ ВЪЗ(Д)ВИЖЕ. ТРЬСОВНЕ ІЕДН|НЕ
СЪДѢТЕЛЮ :~

ОЧИЩЬ ПРОКАЖЕНЪИЖ СЛОВОМ СИ. ОЧ(С)ТИ| ГРѢХЪИ МОЖ ТАИНЪИЖ. И НЕ
ПРѢЗРИ ВЪЗДЫХАНІА МИ ТРЬ|СѢИ БѢ. НЖ ПРИНИ ТАКО МА(С)РДЬ :~

БѢ СЪИ БЪИ(С) ЧЛВКЪ НА(С) РАДИ. СП(С)АЖ МНРА РОЖ(С)ВОМЪМЪ СИ БЦЕ
НЕПОРОЧНАА. ЧАДА АДА|МОВА ИЗНИМАЖ КЛАТЪИ ДРЕВНАЖ :~]

ПѢ(С) .Ъ. :~|

ХЛАДѢИСКА ПЕЩЬ. ОГНЕМЪ РАСПА|ЛАЕМА. ПРОХЛАЖ(Д)АШЕ СЕ ДХОМЪ. И
ЕЖНІЕМЪ ЗАСТОУПЛЕНІЕМЪ. ШТРОЦИ ПОАХОУ БАГ(С)НЬ БѢ :~|

ІУДИНА ЕСИ ТРОЦЕ НЕРАЗ(Д)ИЛНА| СЛОВОЮ. ИПОСТАСЬМИ ЖЕ НИ
СО|БСТВЪИ. И ИМЕНИ ДѢЛНА. ШЧЕ И СНЕ И ДШЕ. ИЗБАВИ НИ ИЗЪ| ВСАКОЕ
НАПАСТИ :~|

ТРЬМИ СВЕРШЕНН СОБСТВЪИ. КЛАН|Ю СЕ ІЕДИНЬСТВОУ. НЕ ВЪ ТРИ БГН
РАЗ(Д)ѢЛЮ. ІЕДИНОГО СОУЩЕСТВА. НЪ| ВЪ ТРИСЛЧНА. ТѢМ БО СЪСТОИ|ТЬ СЕ
ВСА ТВАРЬ :~|

Ѣ ІУДИНА ІЕСИ ПО РОЖ(Д)ЬСТВѢ ДѢОЮ. ПРѢ|БИВАЮЩИ ПАЧЕ ОУМА И СМИС-
ЛА. БА ПОНЕСШИ. ІЕГОЖЕ НЕПРѢСТАНО| ЧИНИ АНГЛСТИ СЛАВЕТЬ. ВЪСКРЪ|ША ИЗ
ГРОБА ТРІДНѢВНО :~|

[Покаянный канон]

ІРМО(С) ІНЬ :~|

БЕЗОУМНА ЗАПОВѢДЬ М(Ч)ТАГА. ЗЛО|ЧСТИВА ЛЮ(Д)МИ ПОКОЛѢИМА.
ДИШОУЩОУ ПРѢЩЕНІЕМЪ. И ЗЛО|ХОУЛЕНІЕМЪ БГОСТОУЖИНЫМЪ. ШБАЧЕ
ТРЕХЪ ШТРОКЪ НЕНСКОУСИ| ТРОСТЬ ЗВѢРСКАА. НИ ОГНЬ СНѢДА|ЕН. НЪ
ДЫШОУЩОУМОУ ДХОУ. СЪ ОГН|МЪ СОУЩЕ ПОАХОУ. ПРѢПѢТЪИ БѢ ШЦ :~|

ОМЪИ МЕ СЛЪЗАМИ. Ѡ СКВРЪНЪИ СТР(Д)АЛЬ|НІЕ УЧИЩАЕ МЕ. ВОДЪИ
Ч(С)ТЪИЕ ИСТА|ЧАТИ СПО(Д)БЪИ БЛЖЕ. И ОГНІЕНОСНІЕ| СТР(С)ТИ ОУГАСИ.
ЕЖ(С)ВЪНЪИМЪ ХЛАДО|МЪ. И ПРОСВѢТИ ТАКО МА(С)ТИВЪ ПО|КРАПЛІАЕ ВЛ(Д)КО
ПВЪИ Ч(С)ТА. ПРѢПѢ(Т) :~|

ИСТОЧИ ВЛ(Д)КО ЧЛВКОЛЮБЧЕ. НА МЕ| МА(С)ТИ \Т|ВОЕ. ПОКРОПИ КАПЛАМИ
И| ЕЖ(С)ВЪНААГО ТОКА. НАПОИ ННТА СР(Д)ЦЕ| МОЕ ПРѢЖ(Д)Е ИСЪХШЕ ИЗРА-
ЩАТИ| ДОБРОДѢТЕЛН СПО(Д)БИ. ВЪЗЫВАТИ ПРѢ(П)|

Слѣнце породн шблаче марне. пр(о)свѣщане вѣрнѣе зарею бж(с)твѣ-
нааго| дѣа. бл҃говоленіемь вѣмь. и про|свѣщане вѣрно поющих те и
снѡу твою|| (л. 159) моу възываемь шцѣь наш(х) :-~

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с). Аггѣль шрокъз не пламене| спѣ(с)ша. и громопла-
менѣж печь прѣложшаго на хла(д) :-

Единогѡ та въ трехъ совѣствѣхъ прославѣж. трѣстѣж пѣ(с)|
приношж ти. стѣ шцѣ стѣ снѣ стѣ дѣхъ оживѣжн все дѣхание :-

Берафимь и хероувимь непрѣстанно та слава(т)ь.| и бж(с)во ти
трѣсобоно члѣквче. с ними же сыла(с)но трѣ|стѣж хвалж ти прино-
симь грѣшни :-

Пѣ(с)ми та блжимь| всн родн прч(с)таа. рож(д)ьшжж бе-сѣмене
единогѡ ш трѣж. бѣ| же и члѣка. негоже мѣи чнстаа сп(с)ти дѣшж нѣшж :-]

пѣ(с) и|

Повѣдителя врага. пламени благо(д)ѣтию іети вѣвшѣ. иже по запо-
вѣде|мь. зѣло порабощенъз потахоу вса (д) :-~|

Трѣстѣ трѣстѣ трѣстѣ. негоже сла|веть шестокрилати серафи-
мъз.| и многоочитни херовимь. прими| мѣоу изъ оустѣь нашихъ не-
до(с)ни(х).| тако славимь въ трисовѣства. а въ| едином дръжавѣ :-|

Исана те видѣ трѣстѣин бѣ нашъ. на| прѣстолѣ сѣдеца прѣввѣ-
тѣмь.| и прѣввѣзнесеннаа. силъ же шесто|крилати. и многозрачнѣин
хероувимь. крили закрывающе ли|ца си. трѣстоу пѣ(с) вѣслающе и|
прсно. вса дѣла га понте :-|

Ѣ Тъ въ стѣхъ неси прѣстаа. бжѣи| мѣи пр(с)нодѣо. вѣшшн аггѣль
и| архггѣль. и многошчитъ хероувимь. творца бо всѣхъ породивъз| кѣтва
соугоуба не(с)ствомь. распе|нашаго грѣхъз и вѣскрѣшаго трѣ|днѣвно :-

[Покаянный канон]

ірмо(с) ииѣ :-~|

Блг(с)вите дѣти тронцоу равноч|сельноу. съдѣтеля бѣ шѣа понте.|
съш(д)шааго слова. и шгнь въ росоу| прѣложшааго. и прѣввѣзносите|
всѣмь животъ давшааго дѣа стѣго в| вѣкы все :-~|

Смѣренаа дѣе мога. прѣж(д)е конца| възврати се въ старости по-
кан се| смѣреномоудрѣа слъзъ источи.| сыгрѣшихъ х(с)оу боу. прости
ме чѣко|любче. тако іединь мл(с)тивъ :-|

Взысокомоудрѣа възнесе се съблаж|ниеніемь. шбнажнх се всачьско|
бж(с)твѣнѣе слъзъ. оумрыцѣвень| несь ш всакое бл҃гостинѣ. длго|трѣпе
помлоуи ме :-

Ѣ Страшно соуднице. страшнаго| ти пришествѣа. страшнѣ| ча(с)
пришествѣа твоего. ш не|го же ме избави шсоуж(д)еннаго :-~|

[Хлуд. 135, л. 16 об.:

пѣ(с) .н. ірмо(с) |

Покрѣваж водами прѣвѣспрынѣа своа. полагаж морю пр(ѣ) |дѣль
пѣсож. и съдрѣжж зема. тебе поетъ снѣце и тебе сла|вить лоуна. и
тебѣ приносятъ хвалаж всѣ тварь. тако съдѣ|телю всѣхъ в вѣ|зы вса :

Ржама си члѣка тѣ створи вл(д)ко. | словомъ оустѣ не(с)а и
зема. и морю запрѣти не прѣти не | прѣстѣпати рока. иже положи
вл(д)тлю. тѣмъ болащаго | дѣеж и тѣломъ. исцѣли мл(с)рдѣ :

Гмѣрениа ми пѣ(с) при|нашаж трѣце трѣплетеннж любезно. въпиж
вѣрож и лю|| (л. 17) бовнж слава. надеж(д)еж хвала тѣ оѣе и сѣе и
дѣе стѣ да | не прѣзрѣвъ м(о)лѣзы вл(д)ко. исцѣли немощи мож :

Тѣ аггль|ска сла(в). и пр(о)ркомъ събѣитиѣе вѣе дѣо. ап(с)амъ и
м(ч)ком же ра|до(с). тѣ архіереомъ красота. и всемоу мироу вл(с)вниѣ
ч(с)таа :~|]

пѣ(с) : ѿ : ірмо(с) : |

Оуднѣзы се оубо ѡ семь нѣо и зем(л)ѣ | оужасоше се конци. тако бѣ
пльтию пави се члѣкомъ. чрѣво же твоѣ | вѣ(с) пространѣн не(с)ь.
тѣм те вѣоу | аггліи и члѣци чиноначелниа ве(ч)ю :

Которѣе ти хвали възможе|мъ въз(д)ати. прѣч(с)таа трѣце бѣ. | въ
трехъ свон(с)твѣ(х). егоже не възмогу|тъ ни сили беспльтѣниѣе. дос-
тоино похвалити. | а не оумъ чл(о)вчъ нь прими ѿ на|с малоѣе се при-
ношение бѣ. про|стиноу даѣе и цр(с)воу спо(д)би :~|

Лици те раз(д)ѣлающе и собѣствѣ | тринстѣ бѣ. едином дръжа|вѣ
кланіем се пр(с)но. просѣ|ще учиниѣниа. товою бо всѣ | состоятъ се. и
въ хотѣни прѣ|бивають. подаж(д)ь прощение | грѣховъ и ѿпоу(с). да
до(с)ино те ве(ч)|| (л. 159 об.)

[Иезекѣа тѣ видѣ трѣстѣ. на шестокрилатѣ(х) почива|щаго.
иже крилѣ лица си покрѣваж въпижѣе. трѣстѣ | трѣстѣ трѣстѣ бѣ
саваѿ. иемоу же и мѣз грѣшнѣи въпиѣ|мъ. просѣе оставление грѣховъ.
въстаниѣмъ сѣа | твоего : — Хлуд. 135, л. 17 об.]

Мѣне стѣа мѣи вѣниа. источѣ|ника нѣснаго породн. без при|мѣса
аггльскаго. соу|гоуѣа не(с)|ствомъ бѣа же и члѣка. того ѿ|мѣи гж(д)е. подати
ми простн|ноу. вѣчислѣни(х) грѣховъ. те ве(ч)иѣ :~|

[Покаянный канон]

ірмо(с) инъ :

Гнѣди ра(д)и древнѣе. | родоу прѣбвишнѣа. смрт же | кр(с)та ра(д)
оупразни се дн(с)ь. нѣо | прѣмѣтнаа всеро(д)на клетва | раз(д)роуши се.
прозевениѣмъ | ч(с)тѣе вѣниѣ мѣре. иѣю же все си|ли нѣснѣиѣ велича-
ють :~|

Троѹж(д)аѹма грѣхѹ. потаплаѹма| стр(с)тъмн пр(с)но. оѹдаваѹма|
жѹтѹнѹ сластѹмн. мл(с)тѹю| твоѹю \г(с)н/ избави ме :~|

[И]соѹши потоки стр(с)ти мои(х). и ск|врѹнни бѣди ср(д)ца моего.
ѡ|нѹсти твоѹю бл҃гостѹю. из|бави ѡ бѣ(д). да пр(с)но величаю (т) :~|

Вьпльщена прѣж(д)е бивша. по|родѹла ѹси ѡ оца неизре(ч)нно.| и
донѹла ѹси всебл(с)вѹнаѹ| невѣсто. тѣм те си(а) не(с)ниѹ ве(ч) :~|

[Хлуд. 135, л. 17:

пѣ(с) .ѿ. ірмо(с). Оѹдѹи сѹ оѹбо ѡ семь небо. и зѣ|мѹи оѹжасошѹ
сѹ концѹ. іако бѣ іави сѹ члѣкомь пль|тиж. чрѣво жѣе твоѣ бѹи(с) про-
странѣиши небѣ(с) всѣхѹ. тѣ|мь тѹ бѣомѹти. аг҃лъ и члѣкь чинонач-
лѹа величѣе :~|

Аще и єдиноѹ тѹ бѹа вѹ три лица раздѣж. прославлѣж не| вѹ
три богѹ. нж вѹ єдиномь лицѹи. хвалѹ ти и покла|нѣнѹиє приносѹ
бѣгословоѹж :

Не прѣзри ми о трѣце прѣ|стѹа мѣзѹи. нж помѹоѹи мл(с)рдѣ ѡ
ср(д)ца ти пѣ(с) принесѣ|ннжж приѹмѹа. іако бл҃гь члѣкѹець :

Азѹ жтробѹи си.| бѹа слово. єдиноѹ ѡ трѣцѹ рож(д)ьши іако млѹда.
и донѹи| дѣцѣ пицѹ дажцаѹго мирѹи. и сп(с)єнѹиє дѹшѹмь нѹшѹмь :~|]

Комментарий

Каноны Св. Троице 1—8 гласов относятся к редким произведениям оригинальной славянской гимнографии. Они встречаются только в полных южнославянских Октоихах (болгарских и сербских) XIII—XIV веков: ГИМ, Хлуд. 135 (7—8 гл.), РНБ, Гильф. 26 (2—8 гл.), НБКМ 172 (5—8 гл.), Белградском Октоихе (4—8 гл.) — см. Йовчева 2004, с. 95, 280. Каноны Св. Троице 1—8 гласов помещаются в них в составе воскресных служб. В древнерусских Изборных Октоихах и Шестодневѹх встречается также парный им цикл молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов (см. Приложение II).

Перечисленные Октоихи — обычно полные, двухканонные, а иногда и комбинированные — относятся к поздней Студийской редакции славянского Осмогласника, подвергшегося влиянию Евергетидского устава. Влияние этого устава на славянское богослужение проявилось, в частности, во введении особых ночных служб под воскресенье, которые получили название панихид или агрипний. Панихида служилась после субботней вечерни или повечерия и имела молебный характер. На панихидѣ исполнялся канон или два канона текущего гласа: это могли быть особые молебные каноны пресв. Богородице, покаянные каноны (ГИМ, Хлуд. 140, Увар. 521—1°, Хлуд. 135), каноны в честь Св. Троицы (Гильф. 26., Хлуд. 135). Часто в службах «на агрипнии» в Октоихѣ помещалось два разных канона.

В Октоихах XIV в. Иерусалимской редакции (как южнославянских, так и древнерусских) появляются другие, переводные каноны в честь Св. Троицы Митрофана, епископа Смирнского (IX в.), помещаемые в службы воскресной полунощницы (см., например, в списках ГИМ, Хлуд. 126, Син. 199, РГБ, ТСЛ 20 и др.).

Болгарская исследовательница М. Йовчева выявила два оригинальных цикла славянских канонов Св. Троице — один, принадлежащий св. Клименту Охридскому с его именным акростихом КЛИМ в последней песне канона 8 гласа (в списке Хлуд. 135, лл. 15а—17 об.), другой — анонимный, помещаемый в той же рукописи первым, перед канонами Климента. Исследовательнице удалось прочитать славянский фразовый акростих, содержащийся в троичном каноне 8 гласа первого цикла: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа** (см. Йовчева 1999). К сожалению, из всего последования троичных канонов в Загребском и Хлудовском списках сохранились лишь отрывки из 6 гласа и полные тексты из 7 и 8 гласов.

В сербском списке РНБ, Гильф. 26 XIV в. оригинальные славянские каноны Св. Троице представлены в более полном виде.

Это полный двухканонный Октоих, написанный на пергамене полууставом в два столбца. Начало и конец рукописи утрачены. Список был найден в XIX веке в Печской Патриархии (Гранстрем 1953, 106). Среди вторых седмичных канонов этого Октоиха имеется 5 канонов, опубликованных в настоящем издании, для которых предполагается авторство Климента.

В списке Гильф. 26 некоторые части оказались утраченными: это каноны Св. Троице 1 и 5 гласов, а также 8 и 9 песни канона 7 гласа. Очень плохо читаются также тексты канонов 3 и 4 гласов. Кроме того, при пагинации и переплетении рукописи была нарушена правильная последовательность листов: за л. 19 об. должен следовать лист 4/4 об., а затем л. 20.

В каждом гласе помещено два канона Св. Троице более краткого, по сравнению с обычными канонами, состава, содержащих по 3 тропаря в каждой песне (как правило, по 3 тропаря содержат соответствующие каноны 7 и 8 гласа и в Хлудовском списке).

В 7 гласе в песнях 1—4 последовательность канонов и состав тропарей в обоих списках совпадают. В 5—8 песнях 7 гласа и в каноне 8 гласа первый цикл канонов в Гильф. 26 совпадает со вторыми канонами Троице из списка Хлуд. 135. Песни 5—8 второго канона 7 гласа и весь второй канон 8 гласа в Гильф. 26 дефектны: они содержат тропари, заимствованные из других канонов: 7 глас — из канона Богородице, 8 глас — из покаянного канона Спасителю. Список Хлуд. 135 полностью восполняет недостающие части канонов 7—8 гласов списка Гильф. 26. Для вторых канонов Св. Троице характерно лексическое, образное и идейно-тематическое единство с первыми канонами, и поэтому автором их, безусловно, можно также признать св. Климента Охридского.

В 9 песне первого канона 8 гласа в Гильф. 26 читается акростих КЛ[И]М (л. 159—159 об.), а начальные буквы тропарей первого канона 8 гласа в Хлуд. 135 образуют фразовый акростих **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа** (фраза эта помещается и в первом тропаре канона — она выделена у нас жирным шрифтом). Фраза явно не завершена по смыслу. Болгарская исследовательница К. Иванова высказала предположение, что продолжением его являлся акростих, образованный начальными буквами стихир Св. Троице 1—8 гласов: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа, боже мои тронце помози ми, аминь. Клим** (Иванова 2003).

Из-за плохой сохранности текста сомнительные и непрочитанные места передаются отточиями в квадратных скобках; текст или буквы в квадратных скобках означают редакторскую реконструкцию текста. Диакритические знаки рукописи не воспроизводятся. В 7 и 8 гласах списка Гильф. 26, в песнях, содержащих инородные вставки из богородичного и покаянного канонов, мы приводим, в дополнение к тексту основного списка, опущенные чтения из соответствующих троичных канонов по списку Хлуд. 135, заключая их в квадратные скобки.

Приложение II

Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 46, Шестоднев служебный с Часословом, втор. пол. XIV века — С

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 76, Шестоднев служебный с Часословом и месяцесловом XIV века — D

I-1¹

ТРОЦНА. ВЪ СОУ(Б). ВЪ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) . ѿ. ¹ ∴||

Бѣ недовѣдома² кто ѿ на(с)³ можетъ. словословнѣ| достоинно. и при-
зывать.⁴ игоже⁵ славать ангѣлѣ| и⁶ архѣлѣ.⁷ и вса⁸ не(с)нага⁹ въиньства⁸ не
почи|вають.¹⁰ велегл(с)но¹¹ глѣце.¹² стѣзъ иси тр(о)цею¹³ бѣ нашъ ∴|

167^r 22, 167^v 1—4;

A 1^r 13—18; B 75^v 1—7; C 51^r 1—3; D 113^v 20, 114^r 1—5.

1—1: A om., B var. **ВЪ СОУ(Т). ВЪСКР(Г)НА. ТРОЦНА. ГЛА(Г).**|, C трѣна, D ст(х)рѣ тро(ч) въ соу(б). гла(с) . ѿ.||; 2: B var. неведома, D -ве-; 3: C насъ; 4: C пре-; 5: BC add. вси; 6: AC om.; 7: BD om.; 8—8: CD transp.; 9: AB воне-, CD во-; 10: C почи-, D -ю(т)-; 11: AC -ла-, B вълегла-; 12: BD var. въпниюще; 13: A -ѣц-, C -ѣце.

¹ При нумерации первая, римская цифра указывает на номер гласа стихире (I—VIII), вторая, арабская — порядковый номер стихире в цикле.

I-2

Оца¹ родителя бѣ единого² влѣкы.³ вседържителе⁴ в⁵ востокон⁶ твари.⁵ нже
иестъствомъ.⁷ недо⁸ведомъ⁹ в¹⁰ вѣмъ.⁸ снѣ¹¹ единому.¹² и дхѣ¹³ пресѣмъ.¹⁴
тому¹⁵ вси¹⁶ вѣрнии.¹⁷ присно¹⁸ пѣ(с)¹⁹ сѣ|гл(с)но²⁰ поимъ²¹ ✠|

167^v 5—9;

A 1^r 18—23; B 75^v 8—12; C 51^r 3—8; D 114^r 6—10.

1: A var. О, B Оца; 2: A -аго; 3: AC -(а)-, BD -(а)коу-; 4: A -де-, -ла, BD om., C -дѣ-,
-ла, A add. творца твари, C add. творца; 5—5: BCD transp.; 6: ABD -са-; 7: BC -омъ;
D иество-; 8—8: ACD transp.; 9: A -ма, C var. -вѣма, D -ведома; 10: B om.; 11: ABCD add. же;
12: BC -мѣ; 13: D -оу; 14: A пр(с)то-, B var. сѣмъ, D var. сѣмоу; 15: D -моу; 16: BD add. мѣ;
17: A -ни; 18: A при(с)-; 19: A -(с)м, B -(с)ми; 20: AB согла-, C -ла-; 21: ABC var. поие-, D -ем.

I-3

Жизни бесконьчиза¹ х(с)е.² тѣ еси податель| достоинно.³ сѣмъ⁴ дхѣмъ.⁵
и⁶ вѣмъ цр(с)твни⁷ свѣта⁸ свѣтаости.⁹ блгѣхъ.¹⁰ скровищъ.¹¹ оѣ¹²
тѣмъ¹³ не презри¹⁴ твари¹⁵ своѣа.¹⁶ тебе мола|щю¹⁷ единого вѣмъ¹⁸ сѣдѣ-
теля¹⁹ ✠

167^v 10—14;

A 1^r 23—24, 1^v 1—4; B 75^v 13—18; C 51^r 8—13; D om.

1: AC -не-, B -нѣчн-; 2: BC хѣ; 3: AC var. -тоиньство, B var. -инъ; 4: A -т-; 5: B -х(о)-,
add. тому вси и тому; 6: BC om.; 7: A -тва; C add. и; 8: AC add. и; 9: A -тин, B -тъ;
10: A -нхъ; 11: B сѣ-, -ще; 12: B оѣ, C ѡѣ; 13: B тѣ-; 14: C -з/-; 15: A var. равъ; 16: A var.
своихъ; 17: A -ци, C add. са; 18: B -се-; 19: A сд-.

II-4

Тр(о)чна. вѣ соу(б). вѣ(ч)рѣ. гл(с) в. |

Юже² все³ еси вѣсхотелъ⁴ г(с)и.⁵ створити⁶ вездѣ⁷ исполни⁸ дѣломъ.⁹
трѣстѣи¹⁰ влѣко¹¹. невидимъи¹² бѣ. тѣ насѣ¹³ сподоби¹⁴ звѣта¹⁵ твѣюго.
волю и¹⁶ хотение¹⁷ твоѣ. сѣхрани¹⁸ да|рѣ ѿ тебе припати. и¹⁹ мл(с)ть²⁰
на сѣдѣ²² десны²¹ ти²³ страны. сѣ²⁴ избранъими²⁵ части| блжнь-
ствни²⁶ ✠

167^v 15—22;

A 6^r 4—11; B om.; C 59^v 12—19; D 114^r 11—18.

1—1: А ст(х)ра Трѣна. гла(с). тотъ(ж) по(д). егда ѿ дре(в)|, С ст(х)ра. трѣн. на
 ѿн възвахъ. гла(с) :-~, D ст(х)рзы. тр(о)ци. въ сү(б). ве(ч). гла(с) .Ѣ. по(д). нда ѿ д.~|;
 2: AD Б-; 3: ACB om.; 4: А во-, ACD -тѣ-; 5: CD ѿн; 6: С var. створи; 7: А var. все же,
 С всѣде, D var. все иси; 8: D var. -плъниа; 9: AC -мъ, D де-; 10: AD тре-; 11: ACD -(а)-;
 12: А -вѣдемъ; 13: AD на(с); 14: А add. стго; 15: А om.; 16: А -тѣньа, CD -тѣ-; 17: А var.
 иго; 18: А -ниши, D var. хранити; 19: AD om.; 20: D -ти; 21—21: D transp. деснѣа на сүде;
 22: А var. с де|снѣми; 23—23: ACD om.; 24: D со; 25: А изъ-, CD -ранѣми; 26: А в(а)ж-,
 D -жн(с)твѣа.

II-5

Миръ ¹въшнни. ²онъ ¹и всѣдольшнни. ⁴с присно⁵ тебѣ тр(о)це⁶ Ѣе. сла-
 вити⁷ и ⁸молити. ⁹и блгоухва|лти. ¹⁰тако всѣ¹¹ бж(с)тва ти. ¹²наполненъ ¹³
 иси. ¹⁴делесъ ¹⁵и чюдесъ ¹⁶промысла твоего. тѣ бо| према(с)твѣ¹⁷ иси.
¹⁸г(с)ь ¹⁹и влѣка²⁰ нашъ ма(с)твѣн. | ости²¹ все наше²² естѣство¹⁸ :-|

168^r 1—6;

А 6^r 11—16; В om.; С 59^v 19—23, 60^r 1—2; D om.

1—1: С transp.; 2: А -ни, С -нин; 3: С ѡ-; 4—4: А var. весь н с дольшнни, С н вседо-
 лошнни; 5—5: А var. при(с), С съ присно; 6: AC -ѣц-; 7: С var. -нть; 8: А om.; 9: С var. -нть;
 10: С var. -нть; 11: AC все; 12: А om.; 13: А var. исполнено; 14: AC var. -естъ; 15: А дѣ-,
 С var. дѣлесъ; 16: С var. цюдесъ; 17: С прѣ-; 18—18: А var. н вѣмъ даруешн оѣе дше
 пр(с)тѣн; 19: С ѣ; 20: С -(а)-; 21: С om.; 22: С нашъ.

II-6

Онъ дивнъи¹ приходъ. ²нже стѣмъ³ дхѡмъ⁴ х(с)е. ⁵| сверши⁶ самъ. волею
 родителѣ⁷ Ѣа и оца. ⁸| обновити⁹ мърущее¹⁰ члѣчество¹¹ наше. сла|ваще тре-
 пещемъ. приходъ¹² твоего стро|а. ¹³тѣ бо ¹⁴према(с)твѣ еси. ¹⁵и все¹⁵ вѣмъ
 да|руешн. оѣе¹⁶ и снѣ н¹⁷ дше ¹⁸стѣн¹⁴ :-|

168^r 7—12;

А 6^r 17—22; В om.; С 60^r 3—8; D 114^r 19—21, 114^v 1—4.

1: А -нъи; 2: D -(а); 3: AC -мъ; 4: А дхѣмъ, С дхѣмъ; 5: С хѣ; 6: С съвър-, D var. свѣр-
 шаа; 7: AD -ла, С om., D add. н; 8: D ѡ-; 9: D var. ѡмно-; 10: А var. ме-, С мр-, D мроу-;
 11: А -вчѣс-, С -цѣс-; 12: А var. предн, С -рѣ-, D var. приди; 13: А съ-; 14—14: А var. самъ
 намъ пави са г(с)н| вл(а)ко Ѣе нашъ. ости наше естѣство :-, D var. намъ пави са ѿн
 вл(а)ко нашъ ѡсвѣ|тити вѣе наше естѣство :-~|; 15—15: С om.; 16: С ѡѣе; 17: С om.;
 18: С var. прес-.

III-7

ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) .Г. |¹

Испѣва² свою³ мл(с)тъ имаш³ г(с)н.⁴ надъ всеми⁵ нами вѣрнѣи⁶
твоими. трѣсви⁷нъ еди⁸нѣ⁸ творче⁹ нашъ.¹⁰ тебе вси молимъ. оче¹¹ н¹² сѣ
¹³и пр(с)тъи¹⁴ дше¹³ ∴ |

168^r 13—17;

A 10^r 23—25, 10^v 1—2; B 77^r 4—9; C 68^v 2—5; D 114^v 5—9.

1—1: A дру(г)а трѣи, B ТРОИЧНА В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .Г. ∴ |, C om.,
D ст(х)ры. тр(о)ць. въ соу(б). гла(с). Г ∴ ~ |; 2: AD -пе-; 3—3: A transp.; 4: ABCD ги,
5: A []ми, B все(ми), C всѣ-; 6: D -ноими; 7: A тре-, D трѣ-; 8: B om., C -но, add. и;
9: BC -це, D om.; 10: D om.; 11: CD ѡче; 12: A om.; 13—13: A transp. и дше пр(с)тъи; C transp.
дше пр(с)тъи ∴ ~; 14: BD var. сѣи.

III-8

Тр(о)це¹ едина² бѣствена³ и силна⁴ невѣмсти⁵ма⁵ и недомѣслима⁶.
тъи бѣ⁷ изволн въ нзи⁷ вѣмсти⁸ сѣ.⁹ н¹⁰ сп(с)ти¹¹ всѣ¹² нзи¹³ молаща¹⁴.
присно¹⁵ тебе¹⁶ единого¹⁷ ба ∴ |

168^r 18—21;

A 10^v 3—7; B 77^r 9—13; C 68^v 6—9; D 114^v 10—14.

1: A -рѣ-; 2: A -но; 3: AC var. вж(с)твена, B вж(с)твѣ-, D вж(с)твѣ-; 4: B -ле-, C -ль-;
5: A -мѣ-, C -мѣсти/мзи, D -мага; 6: A -ма, B -ле-, C нѣ/-, D var. -лига; 7—7: A var. изво-
ливъ, B изволивъи в нзи; 8: A var. вѣмстити, B var. -мѣсти/ти, C var. -мѣстити,
D var. -тити; 9: ACD сѣ, B (с); 10: A ѣ, B var. си, D om.; 11: B var. сѣи, C спас-, D спѣ-;
12: ABCD var. всѣ; 13: B om.; 14: D -це; 15: A при(с); 16: A om.; 17: C -го/.

III-9

Рѣкама преч(с)тъима¹ своимъ² г(с)н.³ тѣ⁴ члѣка|| сзда⁵ и заповѣда⁶
ему. тако не послуша⁷вѣшю⁷ тебе⁸ оумрети преста⁹ тр(о)це.¹⁰ тѣмъ¹¹ на-
стави насъ¹² присно¹³ тебе¹⁴ слѣшати¹⁵ ∴ |

168^r 22, 168^v 1—3;

A 10^v 7—10; B 77^r 14—17; C 68^v 10—13; D om.

1: A прч(с)та-, B прч-, C -тъима; 2: A var. твоима; 3: A гси; 4: ABC тѣ, 5: A со-,
B var. создавъ; 6: A var. заповѣ, B var. заподавъ; 7: A var. -вше, BC -вшю; 8: A то-;

9: А пр(с)т-, В var. прч(с)таа; 10: AC -рѣ-; 11: А тѣ-; 12: ABC var. нѣ; 13: А при(с); 14: В тѣ(с); 15: А -(ш)ти ъ, В -ша(т) ъ-, С var. послѣ-.

IV-10

1 ТР(О)ЧНА. ВЪ ОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) . Д.¹

Оч(с)ти² нѣ г(с)и.³ и просвѣти⁴ свѣта твоего⁵ | тръсвѣтлами⁶ зарями.⁷ свѣше⁸ спѣша|а.⁹ приносѣщаго¹⁰ и¹¹ невидимаго.¹² исконь|наго.¹³ свѣта¹⁴ бѣственаго.¹⁵ въ срѣцихъ¹⁶ на|шихъ.¹⁷ да съ¹⁸ вѣрою ч(с)тою. тебе сла-
вимъ¹⁹ | вл(д)ко. мл(с)твѣи²⁰ творче.²¹ спсе²² дшѣ²³ нашихъ²⁴ ъ |

168^v 4—10;

А 15^r 7—13; В 79^r 8—16; С 75^v 15—22; D 114^v 15—21, 115^r 1.

1—1: А ст(х)ра. трѣна. г(с) тотъ(ж)|, В ТРОИ(Ч). ВЪ ОУБО(Т). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г). | . Д. по(д) ъ далъ еси знамение ъ |, С трц(н)а. гла(с). Д.; D тр(о)це. въ соу(б). гла(с). Д ъ-; 2: AD -чис-, С -цис-; 3: D ги; 4: А var. прости, 5: В твое[ѣ]; 6: А тре-, В -лѣми, С трѣ-, D var. трѣстѣми; 7: ABCD -ра-; 8: AC съ-; 9: С съ-, D съпоуш-; 10: А при(с)сѣ-, D -соу-; 11: С om.; 12: А -дѣ-, D -вѣ-; 13: В var. -нѣнаго; 14: В -(т); 15: А еж(с)т-, BD еж(с)твѣ-; 16: ABD var. ср(д)ца, С -(д)-; 17: AD var. наша, В на(ш); 18: В om., D с; 19: В var. -вити; 20: В -твѣ; 21: В var. -рець; 22: А -са, В -сѣ; 23: А var. дшѣмъ, В дшѣамъ; 24: АВ var. нашимъ.

IV-11

Избави нѣ тр(о)це.¹ единосуцнаа² силою.³ | бѣствомъ и силою. и вла-
стною.⁴ лицѣ⁵ же | трѣсовна.⁶ оѣ⁷ бо снѣ⁸ родителъ⁹ естъ. дѣа | же¹⁰ пр(с)таго.¹¹ самъ бѣ¹² оѣ¹³ н¹⁴ себе¹⁵ се¹⁶ изложи | начала¹⁷ же¹⁸ не¹⁹ имать.²⁰ снѣ²¹ рж(с)твѣ²² ѡ²³ оѣа²⁴ | нѣ²⁵ равенъ²⁶ съ²⁷ славою. тако²⁸ всеми²⁹ обла|даеть³⁰ ъ

168^v 11—17;

А 15^r 14—19; В 79^r 16—22; С 75^v 22—23, 76^r 1—5; D 115^r 2—8.

1: AC трѣ; 2: АВ -насѣнна, С -цѣнна, D var. -соуцною; 3: В var. и силенна; 4—4: А var. и еж(с)твеною волею, В var. и еж(с)твомъ и силою, С var. и еж(с)твѣмъ и властною, D var. еж(с)твомъ и волею; 5: В [л]н-; 6: AC тре-, D add. и тре-; 7: AC оѣ, В оѣ, D ѡѣ; 8: D снѣ; 9: В var. родиль; 10: AD om.; 11: А var. стго, В var. престѣ, С var. пр(с)таа; 12: В var. дѣ; 13: А add. и оѣ, В add. и себе оѣ, CD add. и ѡѣ; 14: ABD om.; 15: В om., С add. н; 16: ABD om.; 17: С -цала; 18: В add. и властн; 19: В om., D var. не не; 20: В om.; 21: D var. снѣ; 22: С рожес-, D -воу; 23: AD om., В var. оу; 24: CD ѡ-; 25: ABC но; 26: BD -вѣ-; 27: А си; 28: ACD var. тако, В var. и тако славою; 29: С вси-, D всѣ-; 30: CD ве-.

IV-12

Цр(с)тво и бж(с)тво. и власть твою държавоу|| и единство существо.
вса тварь сла|вить. тр(о)це ста|а всесна. всеми вла|дущи прино. и все
всемъ. исполняюци.| сподоби нъ| же грѣшнѣа. въ днь сү(д)[а] гордаго
оулоу|чнѣи бжнство цадн/моє\.

Син. тип. 72, ACD om.; восстановлен по В.

В 79^г 23, 79^в 1—5.

IV-13

Бдиног¹ 2г(с)а³ того 4свѣдущ² прѣста|а⁵. вси молимъ вѣрнни⁶. поюще⁷ и
слава|ще. премл(с)тивам⁸ ста|а тр(о)це⁹. да нъ| про|свѣтиши¹⁰ бѣ¹¹.
оутрън¹²аго члѣка нашего.| и скажеш¹³ мл(с)ть. и срѣца¹⁴ нъ| оч(с)тиши¹⁵.
и|сполниши¹⁶ радости¹⁷. и в¹⁸ ран¹⁹ нъ| да вселиши¹⁹ ∴|

168^в 17—22;

А 15^г 20—25; В om.; С 76^г 6—11; D om.

1: С Ю-; 2—2: А var. та свѣдущ² г(с)а; 3: С га; 4: С съ-, -ци; 5: А -(с)-, С var.
прч(с)таа; 6: А -ни; 7: А -ци; 8: А -тв-, С прѣ-, -тв-; 9: AC -рѣц-; 10: А var. простиши,
С -ти-; 11: А om.; 12: А -рен-а, С -н-а; 13: А var. -жетъ; 14: AC -(а)-; 15: А -чис-, С щис-;
16: А -ни-; 17: А -(а)сти; 18: въ; 19—19: С transp. да въселниши нъ| ∴|.

V-14

1тр(о)чна. въ соу(б). вѣ(ч)р. гла(г) . ѿ. ||¹

Пѣ(с)ми² и хвалами и млтвами.³ тр(о)це⁴ тебе| едину⁵ трьстѣю.⁶ вса⁷
тварь славить. тѣ| бо⁸| всемъ⁹ своею блгостию.¹⁰ вса исполнаеши.¹¹ призри
на свою¹² си¹³ цркъв¹⁴. и¹⁵ прими¹⁶ малѣи¹⁷ наша¹⁸ хвалы. превѣчнѣи¹⁹ бѣ
нашѣ.²⁰ и²¹ прости| нъ| вса²² грѣхъ²³ нашихъ²⁴ ∴

168^в 23, 169^г 1—6;

А 19^в 15—22; В 82^в 1—9; С 83^г 17—23; D 115^г 9—16.

1: А трѣна. по(а). г(с)и при(м)|, В ТРОИЧ(Н)Ъ. ВѢ(Ч)РЪ ГЛА(Г) . ѿ. по(а) ∴
гѣ при монѣи дрѣвле:~|, С om.; D ст(х)рѣ. тр(о)це. въ соу(б). гла(с). ѿ. ∴~|; 2: D var.
-(с)нѣми; 3: AD -вм-; 4: А -рѣц-, С -рц-; 5: D -ноу; 6: А var. прч(с)тѣю, В var. пр(с)тѣ,
С трѣ-, D var. пр(с)тоу; 7: ABD вса, С var. св-а; 8: ABD var. же; 9: А om., В -мь, CD всѣ-;
10: А блг(с)тѣю, BD блг(с)-; 11: А var. -ниши, BCD -н-а, В add. и; 12: С var. своею; 13: D om.;

14: D -(к)-; 15: A om.; 16: C var. прин; 17—17: A transp.; 18: B на(ш); 19: AB -ве-, C прѣвьц-, D прѣвеч-; 20: B -(ш)-; 21: AC om.; 22: ABCD вса, A add. ѿ 23: BC add. радн; 24: D -(х) :-.

V-15

Оумомь¹ н срдце|мь² неч(с)тѣмь.³ к тебе⁴ азъ⁵ азъ⁶ осуженъ⁷ трепещи⁸
тобѣ⁹ молю¹⁰ сѧ.¹¹ мл(с)ти н жизни не лиш¹² ме|не. ¹³бѣ мон¹⁴ сѧга
¹⁵тр(о)це. ¹³естьство¹⁶ мл(с)теное.|¹⁷ члѣколюбива¹⁸ бж(с)тва. ¹⁹егоже²⁰ радн²¹
сзда²² ма.| н дѧа блга²³ исполни мое²⁴ срдце²⁵ ∴

169^r 6—11;

A 19^v 23—24, 20^r 1—4; B 82^v 10—15; C 83^v 1—6; D 115^r 16—21, 115^v 1.

1: A -мъ; 2: A -(д)цемъ, B -(д)-, C срд(ч)мь, D -(д)цмь; 3: A -чнс-, -мъ; C -цнс-;
4: A тобѣ; 5—5: D transp.; 6: B om.; 7: A -нъ, B ѿ-, D ѿсоу-; 8: B тръ-; 9: ABCD те-;
10: A /молю\, D var. -ла; 11: ABD om., C сѧ; 12: D ли(ш); 13—13: C transp. сѧга трѣце бѣ
мон; 14: D add. н; 15: AC -ѣц-; 16: A var. -вомъ, BD var. -вомъ; 17: AB var. мл(с)тва, C -ве-,
D var. -тивъ; 18: D -л(в)-; 19: C бѣс-; 20: B -(ж); 21: A ра(д); 22: A var. -давъ, BD со-;
23: A var. сѧа, B var. радн блга; 24: A var. мо; 25: A -(д)ц(е), BC -(д)-.

V-16

Молю тѧ| г(с)н¹ бѣ мон сѧга тр(о)це.² слъзѣ³ ми дарѹи. всегда⁴ плака-
ти сѧ⁵ к тебе.⁶ жити⁷ бо сѧ⁸ азъ е|динъ въ грѣсехъ⁹ все¹⁰ проводи¹¹хъ.¹² нъ
вѣдѣ¹³ твою мл(с)ть¹⁴ члѣколюбче¹⁵ влѣко.¹⁶ да темь|¹⁷ молю сѧ¹⁸ н¹⁹ припа-
даю.²⁰ н²¹ помилѹи²² н²³ мѹкѣ²⁴ избави ма²⁵ ∴

169^r 11—17;

A 20^r 5—11; B 82^v 16—21; C 83^v 7—12; D om.

1: BC гн; 2: AC -ѣц-; 3: A -ле-, C -лѣ-; 4: B \всегда/, C var. свегда; 5: B (с); 6: A -вѣ;
7: AB -тъ-; 8: B om.; 9: B -се(х), C -сѣхъ; 10: ABC om.; 11: A var. проповоади¹¹хъ, B var. пре-
води(х), C var. прѣ-; 12: ABC но; 13: A -де, B во-, C -дъ; 14: A var. блг(с)тъ; 15: C -це;
16: A var. г(с)н, BC -(д)-; 17: A тѣмъ, B var. тѣ, C тѣ-; 18: ABC om.; 19: AB om.; 20: B var.
-да; 21: ABC om.; 22: B -лоу-, AB add. ма; 23—23: A var. вл(д)ко. н ѿ стр(с)ти; 24: C om.;
25: A (м) ∴|.

VI-17

†ТР(О)ЧНА. В С҃У(Б). ВЕ(Ч). ГЛА(Г) .S. |

ОТЪ² ТЕБЕ ТР(О)ЦЕ³ БѢ. ВЪРА⁴ Ч(С)ТА⁵ ВНИДЕ⁶ В⁷ НЪ. И⁸ НАСТАВИ НАСЪ⁹
¹⁰СЛАВИТИ ТѦ. ¹¹ВСЕГДА¹⁰ И¹² ПѢТИ¹³ И¹⁴ МОЛИТИ. ¹⁵И КАПАТИ¹⁶ СѦ¹⁷ ГРѢХА. И ТРЕ-
 ПЕТАТИ СЮДА¹⁸ ТВОЕГО ∴

169^r 17—21;

A 26^r 10—14; B 86^r 19—23; C 90^v 17—21; D 115^v 1—5.

1—1: А ТРѢНА. ГЛА(С). ТОТЖЕ. ТРЕТІ ДНЬ, В ТР(О)ЦНА. В ОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ.
 ГЛА(С) ∴|. Ѣ. ПО(Д) ∴ ТРЪТИ ДНЬ. ВЪСК(С) ∴—|, С СТ(Х)РА. ТРѢНА. ГЛА(С). Ѣ.|, D ВЪ
 СОУ(Б). ГЛА(С) .Ѣ.|; 2: А [О]-, BD var. О; 3: АС -рѣ-; 4: D ве-; 5: С -аа; 6: В -дѣ; 7: D въ;
 8: АС om.; 9: ABCD om.; 10—10: AD transp. ВСЕГДА СЛАВИТИ ТѦ; 11: D -сѣ-; 12: BC om.;
 13: В ПѢ(Т)|, D пе-; 14: С om.; 15: AD add. сѦ, В add. (с); 16: D каа-; 17: В (с); 18: D соу-.

VI-18

ЗѢЛО¹ ПРЕМЛ(С)ТВЪ² ЕСИ.³ И⁴ ВСЕ|МЪ⁵ ДАРУЕШИ.⁶ Ч(С)ТЪМЪ⁷ БЛАГДѢТЬ.⁸ И
⁹АХЪ Х(С)Е¹⁰ ОЦА⁹ И РАЗУМЪ¹² И СВѢТЪ.¹³ И¹⁴ ДША НАША¹⁵ ОСЦѢАЕШИ¹⁶ ∴|

169^r 21—23;

A 26^r 15—17; B 86^v 1—3; C 90^v 21—23; D 115^v 6—9.

1: D Зе-; 2: AD -ти-, В var. мл(с)твѣ, С -рѣ-; 3: В add. БѢ; 4: В om.; 5: А -сѣ-, С var.
 всѣ, D var. все всѣмъ; 6: D -роуѣси; 7: D -тмъ; 8: ABCD -г(д)-; 9—9: В var. даръ;
 10: CD хѣ; 11: А var. Ѡ оца, С Ѡца, D var. Ѡ ѡца; 12: BD -зоу-; 13: D -(т)-; 14: АС om.;
 15: А на(ш); 16: А -шѣ ∴—|, С осв-, D осцѣа-.

VI-19

ЮДИНОЧАДЪ И¹ ОЧЬ² СНЪ. ПРИДЕ³ ВЪ⁴ ЧЛѢКЪ И⁵|| И⁶ ТАВИ СѦ БЛАГДѢТЬ⁷ И СВѢТЪ.⁸
 ВСЕМЪ⁹ ДАРЬСТВУА. ¹⁰| ДХОМЪ¹¹ СТЪМЪ.¹² И¹³ КЪ¹⁴ ОЦЮ ВСЕ¹⁵ ГОРѢ¹⁶ ЗОВЪ И¹⁷ ∴|

169^r 24, 169^v 1—2;

A 26^r 18—21; B 86^v 4—6; C 91^r 1—3; D om.

1: А var. Иоча-, В var. Иноча-, С Юдинъцадъ и; 2: А очѣ, С ѡчѣ, АС add. и; 3: В -дѣ;
 4: А в; 5: А var. миръ, С -къ; 6: BC om.; 7: ABC -(д)-; 8: В -(т)-; 9: АС -сѣ-; 10: А var. да-
 рѣа; 11: А -хмъ, С -хмъ; 12: А стмъ, BC стмъ; 13: А om.; 14: АС ко; 15: АВ -сѦ; 16: В -ре;
 17: В -вѣ/ ∴|.

VII-20

¹Тр(о)чна. въ сѹ(б). вѣ(ч)рѣ. гл҃а(г) ѿз.¹

Мл(с)твѣѣ² г(с)н³ вл҃ко⁴ н⁵ творче.⁶ пр(с)таѣ⁷ тр(о)це⁸ молимъ⁹ тѣ.¹⁰
¹¹сп҃сн нѣ¹² г(с)н¹¹ ѿ|

169^v 3—5;

A 31^r 5—7; B 89^v 6—9; C 97^r 13—15; D 115^v 9—11.

1: А сти(х)ра. трчна. гла(с). тотъ(ж). оуже въ|, В ТРОИЧ(Н)Ь. В Сѹ(Б). ВѢ(Ч)Р. ГЛ҃А(Г)| ѿз. ст(х)ра ѿ по(а) ѿ оуже не възъе ѿ~|, С Тр(о)чна ѿ|, D тр(о)ци въ сѹ(б). гла(с). ѿ ѿ~|; 2: А -вѣ; 3: ABD om., C гн; 4: ABCD -(а)-; 5: ABD om.; 6: BD -рце; 7: А -тоѣ, BC var. прч(с)таѣ; 8: А -рце-; 9: AC -м; 10: В ти; 11—11: А transp. г(с)н сп҃с нѣ, D transp. гн и сп(с) нѣ ѿ~|; 12: BC гн.

VII-21

Исконънѣ¹ оѣ.² престоѣ³ слово. сѹще⁴ при|сно⁵ стѣмь⁶ дѣхомь⁷ исполни⁸ нѣ⁸ ѿ|

169^v 6—7;

A 31^r 7—9; B 89^v 10—11; C 97^r 15—16; D 115^v 12—13.

1: А -ннѣ, С -ненѣ; 2: С оѣ, D ѿѣ; 3: ACD -р(с)т-, В -рст-; 4: D сѹ-; 5: А при(с), D om.; 6: AC -мѣ; 7: А -дѣмь, BD -х(о)-, С -дѣмь; 8—8: А var. исполненѣ; 9: В (нѣ).

VII-22

Извави¹ нѣ бѣ нашъ² молимъ³ тѣ престоѣ⁴ тр(о)це. и сп҃сн⁵ нѣ на сѹдѣ⁶ твоѣмь² ѿ|

169^v 8—9;

A 31^r 9—10; B 89^v 12—13; C 97^r 17—18; D om.

1: А var. Изва; 2—2: А var. ѿ| врагъ нашихъ. и сѹпостатъ невидѣмъ(х) ѿ|; 3: В var. моли, С -м; 4: В var. стѣѣ; 5: С сп҃с; 6: В var. своѣмь.

VII-22a

Сп҃с нѣ трѣю бѣ нашъ. молимъ тѣ престоѣ трѣ. спс нѣ на сѹдѣ твоѣмь ѿ|

BCD om.; A 31^r 11—12.

VIII-23

ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .И. |

Анѣлн. н² архѣлн³ тѣ поють. прѣм(с)твѣн⁴ | бѣ нашѣ. оу⁵ всѣдържители⁶ снѣ⁷ единогодѣн⁸ пр(с)тѣн⁹ дшѣ тр(о)це¹⁰ единосѣнна¹¹ | ¹²сподоби нѣ грѣшнѣ. с¹³ вѣроу ч(с)тоу¹⁴ | тебе славити¹² ∴

169^v 10—15;

A 35^r 15—20; B 91^v 21—23, 92^r 1—4; C 103^r 1—5; D 115^v 14—19.

1—1: A ст(х)ира. трѣна. гла(с) ѿ. по(д). г(с)и аще н|, B ТРОИЧ(Н)Ъ. В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .ѿ. | по(д) ∴ ѿ аще на сѣднн ∴ |, C ст(х)ра. трѣна. гла(с) .ѿ. |, D om.; 2: A om.; 3: BC -ха-; 4: A -вѣ, C прм-, -вѣ; 5: C оуѣ, D оуѣ; 6: AB -дѣ-, C -дѣ-, D вѣ-, -жѣ-; 7: AB var. снѣ, D снѣ; 8: A -дѣ, C -цадѣ, D var. нноча-; 9: AC -тѣ, B -рѣ-; 10: AC -рѣ-; 11: C -цѣ-, D -сѣ-; 12—12: D var. с темн тѣ и мѣ | славимъ ∴~; 13: AC сѣ; 14: B om.

VIII-24

Многовещисльн¹ вонѣство² на нѣсехъ³ тѣ славѣ. анѣл|скѣн⁴ лнкѣ. пр(о)ркѣ⁵ н⁶ мѣнкѣ. ⁷н⁸ ⁹стѣхъ¹⁰ ¹¹всѣхъ⁹ прославляють ¹²тѣ сворѣ¹³ тр(о)це. ¹⁴единосѣнна¹⁵. сѣ¹⁶ тѣмн¹⁷ тѣ и мѣ славим¹⁸ ∴ |

169^v 15—19;

A 35^r 21—24, 35^v 1—2; B 92^r 5—9; C 103^r 6—9; D 115^v 19—22, 116^r 1—2.

1: A -цесленое, B var. Много и бесплотнѣ(х) и вѣисльн, C -ое, D var. Много и вѣислено; 2: B -нѣ-; 3: CD нѣ(с)хъ; 4: A var. аплскѣ, BD var. ап(с)лскѣ, C -гл(с)-; 5: A -рѣ-, C om.; 6: C om.; 7: A -нн-, B -(ч)-, C var. мѣннн, D мѣнн(к); 8: C om.; 9—9: B transp.; 10: A -ѣх-; 11: AC -сѣ-, B -(х), D -сѣ(х); 12: B var. -етѣ, C var. -ем; 13: A звори, C зѣ-; 14: A -рѣ-; 15: B -на-, C -цѣ-; 16: ABD с; 17: BD тѣ-; 18: ACD -мѣ, B var. молимъ, D сѣ-.

VIII-25

Народъ¹ вѣшннн.² и нижннн.³ неизрече|нн⁴ тѣ⁵ славѣ. прѣвж(с)тѣнна⁶ тр(о)це.⁷ | н⁸ ⁹единство и совѣство.⁹ н¹⁰ пр(с)тоѣ¹¹ снѣ¹² ро|жѣтво.¹³ ѿ¹⁴ ч(с)тѣна и пр(с)тѣна¹⁴ мѣрн¹⁵ тебе¹⁶ сла|ва¹⁷ вѣ¹⁸ вѣк¹⁹ ∴ |

169^v 20—23;

A 35^v 2—7; B 92^r 10—14; C 103^r 10—13; D om.

1: A -(д); 2: B -нн; 3: A -жнн, add. онѣ всѣ, B -жн-, C var. долѣшннн; 4: A -нно, C -чѣ-; 5: ABC тѣ; 6: AC -вѣ-, B -вѣтѣ-; 7: AC -рѣ-, add. сѣна; 8: ABC om.; 9—9: A var. едино

СОБЪ|СТВО, В var. ЕДИНО СУБЪСТВО И СОБЪСТВО, С ЕДИНЕСТВО И СЪБЕСТВО; 10: А om.; 11: А var. -ТАГО, С -РЪСТ-; 12: В om.; 13: А РЖ(С)ТВА, ВС РЖ(С)ТВО; 14—14: А var. СТЪНА И| И ПРЧ(С)ТЪ; 15: В var. МРЪНА; 16: А ТОБЪ, В om.; 17: В om.; 18: А ВО; 19: А ВЪКІ, add. ВСА ∴, В ВЪ(К). ВСА, С ВЪ(К) ∴ |.

Комментарий

В отличие от славянских канонов в честь Св. Троицы, одноименные молебные стихиры достаточно широко распространены в древнерусской книжности XIII—XIV вв. и очень редко встречаются в южнославянских рукописях. Троичные стихиры не следует путать с переводными греческими троичными тропарями, которые зафиксированы уже в самых ранних списках греческого Октоиха среди песнопений жанра «седалнов». Византийские троичные тропари Октоиха исполнялись на утрене в дни, когда пелась «аллилуия». Греческие же стихиры в честь Св. Троицы, аналогичные славянским по жанру (стихиры «подобные»), зафиксированы пока лишь в греческой рукописи X—XI в. Sinait. gr. 781/782, где они входят в состав вечерних песнопений воскресных дней (т. е. память Св. Троицы полагалась там на понедельник).

Славянские троичные стихиры помещаются во многих древнерусских Изборных Октоихах XIV—XV веков: Син. тип. 75, 67, Соф. 122, 123 — и во многих Шестодневках: Син. тип. 46, 72, 76, 77, Археогр. 171, Соф. 157 и др. Литургическая позиция стихир — после трех воскресных стихир на Господи воззвах в субботу вечера. В Шестодневках стихиры Св. Троице распределены по различным гласам, но иногда они выписываются отдельно, в виде особого цикла (например, в списке РГАДА, Син. тип. 72). В каждом гласе помещается по 3 стихиры Св. Троице, однако для 4 гласа существовала и дополнительная четвертая стихира **Цр(с)тво и бж(с)тво**, введение которой было связано со стремлением сохранить акrostих. Эта стихира помещена в редких древнерусских списках — Син. тип. 67 и Соф. 157. Все древнерусские списки, содержащие указанные песнопения, воспроизводят единый вариант славянского акrostиха: **БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН** (вероятно, исходный вариант — **АМИН**).

Впервые древнерусские тексты стихир Св. Троице были опубликованы в диссертации о. Ильи Шутаева (1999), акrostих — в нашем докладе к XIII съезду славистов (2003). Однако в болгарском списке Октоиха ГИМ Хлуд. 135 была открыта и зафиксирована и другая редакция стихир и соответственно иной вариант акrostиха: **БОЖИ ТРЪ МЪЕ ПОМОЗИ МИ АНЪ**. (Иванова 2003). Болгарская исследовательница Климентина Иванова, опубликовавшая стихиры Св. Троице по списку Хлуд. 135, считает эту редакцию песнопений первоначальной, а древнерусскую вторичной. Она дает свою реконструкцию славянского акrostиха, расшифровывая его следующим образом: **бож[е мо]и троице милостиве помози ми аминь**.

Вопрос об авторе стихир остается открытым. Вероятнее всего они принадлежат перу св. Климента, так как образуют идейно-стилистическое единство с его канонами Св. Троице, в которых имеется его именной акrostих (в каноне 8 гласа).

Приложение III

Стихиры Св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В¹

I-1

¹В сре(д). ве(ч). мо(л). гла(с). а. по(д). не(с)нзымъ чино¹ :~|

Не(с)ному тл цр(с)твию. държаву² непо|бѣдиму х(с)ъ явилъ есть. об-
ласть| давъ³ ти. влзати и разрѣшати. тѣмъ же⁴ ти кдиногла(с)но възпи-
емъ⁵.| просаще оцѣщениа⁶ ѿ грѣхъ. ⁷да| ѿверзеши⁷ ны двери мл(с)рднѣ.⁸
трѣблѣнъ⁹ ап(с)ле петре :~|

67^r 2—10;

А 41^r 19—25, 41^v 1—2; В om.

1—1: А Въ сре(д)| моле(б). ап(с)лмъ. гла(с). по(д). не(с)нзымъ чн|; 2: А де-; 3: А var.
подавъ; 4: А -мж-; 5: А во-; 6: А -ци-, -нѣа; 7—7: А [...]||рь-; 8: А -дѣ-; 9: А -ре-, -нѣ.

I-2

Твердое основание.¹ на тебѣ² поло|живъ. х(с)ъ. ³явилъ есть цр̑квь тл|
свѣтлѣ. всѣхъ озаряюще³ чюдесы. | и цѣлбами вѣчислнzymи.⁴ ⁵тѣмъ| же

¹ В списке Син. тип. 67 молебные стихиры 1—2 гласов утрачены, поэтому разночтения по этому списку приводятся, начиная с 3 гласа.

ТИ ВЪПНЮ ОКАНЫЪН.⁵ ТВОИМИ| МЛТЪМИ⁶ ПРОСВѢТИ МЛ. ТРЕБА|ЖЕНЪН⁷
АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ :~||

67^r 11—17;

A 41^v 2—7; B om.

1: A -нъ-; 2: A то-; 3—3: A var. црѣвь тѧ свѣ|тѹ всѣмъ ѡбнѧъ ѣсть; 4: A -ле-; 5—
5: A om.; 6: A -ва-; 7: A -бѧж-.

I-3

ОУЗАМИ ГРѢХОВНАМИ. СВЯЗАНО Н|МЪМ СР(Д)ЦЕ СЪ ДШЕЮ. ОУМИЛЕНЪ|МЪ¹
ГЛ(С)МЪ.² ³ВЪПНЮ ТИ.³ К ТЕБЕ⁴ ПРИВѢГ|АЮ⁵ ЪТЕ. НЕГДА ХОЩЮ ПРЕДЪСТАТИ.⁶
ѠВѢТЪ ТВОРА О ДѢЛЕХЪ. ТОГДА ⁷МЛ| ИЗБАВИ⁷ ТВОИМИ МЛТВАМИ :~

67^v 1—6;

A 41^v 7—12; B om.

1: A -ле-, -мъ; 2: A -мъ; 3—3: A om.; 4: A тобѣ; 5: A var. припадаю, add. петре; 6: A -дс-;
7—7: A transp.

II-4

¹Въ сре(д). ве(ч).| мо(л). ап(с)лмъ. гла(с). ѿ. по(д). егда Ѡ дре(в)¹ :~|

Власть неиздреченьнѹ² приѣмъ³.| требажнѹ⁴ петре. на земли ва|зати
н⁵ на нѣси раздрѣшати.⁶ тѣ|мже ти сѧ молю. н мене оканьна(г)⁷.|
прч(с)тами⁸ си млтѣми.⁹ раздрѣши¹⁰|¹¹молю ти сѧ¹¹ вл(д)цѣ н бѹ. простити
мл.|| Ѡ всѣхъ¹² грѣхъ. тѧ бо заступни|ка дасть. всѧкѹ стр(с)ти раз-
дрѣш(а)|ти.¹³ тѣмже ¹⁴к немѹ за нѹ¹⁴ помоли (с)¹⁵ :~|

71^r 10—17, 71^v 1—3;

A 43^v 22—24, 44^r 1—8; B om.

1—1: A Въ сре(д) ап(с)лмъ; 2: A -зр-, -ни; 3: A -ни-; 4: A -нѹ, add. ап(с)ле; 5: A om.;
6: A -зр-; 7: A -аго; 8: A -ти-; 9: A -ва-; 10: A -зр-; 11—11: A var. помола сѧ; 12: A om.;
13: A var. -зр-, -аюца; 14—14: transp.; 15: A сѧ.

II-5

Тѹ ѡси црѣвамъ крѣпость. тѹ же| ¹н вѣрѣ ежин¹ ѡсновани² не-
движимо.³ заступникъ теплѹ. всѣ|мъ печалнимъ.⁴ тѣмже ти при|падаю.

грѣхъми⁵ одържими.⁶ и| мнози⁷ стр(с)тми. превѣжнѣи⁸| петре молю⁹ ти
сѧ.⁹ ¹⁰ раздрѣшнѣ| ма нѣи¹⁰. вѣ днѣ сѣднѣи¹¹ кѣ х(с)у.¹² за нѣи¹³ помо-
ли¹⁴ сѧ :~|

71^v 4—12;

А 44^r 8—16; В om.

1—1: А var. вѣрнѣи¹ вѣжнѣ; 2: А о-, -нѣ-; 3: А add. и; 4: А -нѣ-; 5: А -хм-; 6: А -де-,
-мѣ; 7: А -ги-; 8: А var. трѣ-, -женѣ, add. ап(с)ле; 9—9: А om.; 10—10: А var. нѣи¹⁰ раздрѣ-
ши ма; 11: А add. твоими матѣми; 12: А var. г(с)у; 13: А var. ма; 14: А -мо(а).

II-6

Тѣи нѣи нрѣднѣи¹ каменѣ.² на нѣмѣже³ обѣща сѣи⁴ бѣи.⁴ сѣздатн⁵|
црѣвь свою вѣжнѣ. иенже не оудо|лѣють врата смрѣтнаѧ⁶ петре.⁷ вѣзатн н
рѣшатн⁸ грѣхѣ.⁹ тѣмѣ||же¹⁰ та¹¹ молю¹² вѣжнѣ. преже страшна(г).¹³ днѣ.
раздрѣшнѣ¹⁴ ма избави¹⁵ ѿ вѣснѣхъ¹⁶ золѣ.

71^v 13—17, 72^r 1—3;

А 44^r 17—24; В om.

1: А -нѣ-; 2: А -мѣ-; 3: А -мж-; 4: А add. х(с)ѣ; 5: А со-; 6: А -тн-; 7: А add. тѣмѣ
приатѣ овластѣ; 8: А var. раздрѣ-; 9: А -хи; 10: А -мж-; 11: А om.; 12: А add. ти сѧ;
13: А -аго; 14: А var. -зр-, -ши; 15: А om.; 16: А вѣсѣ-.

III-7

¹Вѣ сре(а). вѣ(ч). гла(с). г. по(а). кр(с)таообразно¹ :~

Тѣи нѣи красоте² петре. н оутвержени³ вѣрѣ. црѣвнѣе⁴ основаниѣ.⁵ и
застѣпникъ⁶ теплѣ. печалнѣмѣ⁷ оутнхѣ.⁸ и грѣхомѣ⁹ раздрѣшнѣи¹⁰|
тѣмѣже¹¹ ¹²ти сѧ молю¹². избави ма| ѿ вѣснѣхъ¹³ золѣ твоими¹⁴
матѣми¹⁵ :~|

75^r 9—15;

А 46^r 24—25, 46^v 1—5; В 78^r 19—24.

1—1: А Вѣ сре(а). ап(с)лмѣ. мо(а). по(а). вѣльмѣ; В вѣ сре(а) : вѣ(ч)рѣ. петру :
гла(с) .г.; 2: АВ -та; 3: А -нѣ||-, В -вѣ-, -нѣ-; 4: А -вн-; 5: А -нѣ-; 6: В -пѣ-; 7: АВ -мѣ;
8: АВ var. -тѣхѣ; 9: А -вѣ, В -мѣ; 10: А -зр-, В -з(а)-; 11: А -мж-, В тѣмж-; 12—12: А transp.
молю ти сѧ, В transp. молю ти (с); 13: В -е(х); 14: В -(м); 15: В -ва-.

III-8

Чюдесѣ¹ своимѣ просвѣтилъ еси¹ всю вселенію.² стѣнемъ³ прого-
на(ю)⁴ || стр(с)ти и недугъ вса.⁵ и бѣсы⁶ прогонама.⁷ и мѣтвѣмъ⁸ да⁹
вѣскр(с)ни⁹ тѣмже¹¹ ти са молю.¹² раздрѣшивъ.¹³ ма петре. избави ѿ
всѣхъ¹⁴ золъ.¹⁵

75^r 16—17, 75^v 1—4;

A 46^v 5—10; B 78^v 1—5.

1—1: A var. исполнилъ еси блжне; B var. исполнилъ еси бл(ж)не; 2: B -сѣ-; 3: A -те-,
-мъ, B -тънь-; 4: A var. исцѣлѣа, B -ганѣа; 5—5: A transp. недуги и стр(с)ти вса, B вса
стра(с) | и недугъ; 6: A -сы; 7: A -га-; 8: A -ѣа; 9—9: A var. вѣскрѣшаа; 10: B -не-;
11: B var. тѣже; 12: B мо[лю]; 13: A -зр-, -в, B var. -(д)решн; 14: B все(х); 15: B -ло ∷ |

III-9

Велиа¹ блг(д)тъ² дасть ти⁴ са³ петре ѿ ба⁵. | вѣзати на земли.⁶ и⁷ раз-
дрѣшати⁸ грѣхы.⁹ тѣмже¹⁰ ти са молю оумиленъ¹¹ гл(с)мъ.¹² избави
ма страшнаго осуженіа.¹⁴ вѣ днь¹⁵ сѣднъ¹⁶ ∷ ∷

75^v 5—9;

A 46^v 11—16; B 78^v 6—10.

1: A -ль-; B add. ѿ ба; 2: B add. петре; 3—3: B var. вѣдѣтъ са; 4: A om.; 5—5: B om.;
6: B add. и на нѣси; 7: A om.; 8: AB -зр-; 9: A -хи, B -хъ; 10: B тѣ-; 11: A -ан-, -мъ, B -но-;
12: A -мъ; 13: B var. -на; 14: A -нъ-; 15—15: A var. вѣ днь страшнаго осуженія вѣ днь
страшнаго испытанія; 16: B var. грозна испытанія ∷ ∷

IV-10

Въ сре(д). ве(ч). | мо(л). петру. гла(с). д. по(д). званъ¹ свѣ¹ ∷ ∷

Нареченъ² цр(с)твию³ державенъ.⁴ вѣрхъ⁶ же и⁵ красота⁷ петре
прѣблже⁷ | основаніе⁹ недвижимо¹⁰ вѣрѣ х(с)ви¹¹. | на собѣ¹² носѣ црквѣ
дхвнью¹³. и¹⁴ же ре(ч) г(с)ь¹⁴ не оудолѣють¹⁵ ти¹⁶ врата сме¹⁷ртнага¹⁷ пет-
ре. и¹⁸ даю¹⁹ тебе²⁰ власть²¹. | на нѣси²² и на земли. вѣзати²³ раздрѣшати²⁴
грѣхы.²⁵ тѣмже²⁶ ти са молю | мене оканънаго²⁷ раздрѣши²⁸ стѣ²⁹. | ѿ
всѣхъ³¹ золъ³⁰ ∷ ∷

79^r 7—18;

A 48^v 14—24; B 81^r 4—13.

1—1: А ВЪ сре(Д). мо(л). ап(с)лмъ. по(Д) дастъ|, В вЪ сре(Д) ∴ ве(ч)р ∴ петрѹ ∴ гла(с) .д̣.; 2: АВ -(ч)-, А -нѣ; 3: А -ве-; 4: В дѣ-; 5—5: А ом.; 6: В вѣ-; 7—7: АВ transp.; 8: А var. трѣбѣжнѣ, В var. прѣбл(ж)нѣн; 9: А ом.; 10: В -мъ; 11: АВ -вѣ; 12: В -вѣ; 13: А -внѣ, В -(о)внѣн; 14: А ом., В гѣ; 15: АВ -ѣе; 16: В ом.; 17—17: АВ var. адъ, А add. тоу поставлю на твердостѣ твоѣн, В add. тѹ бо поставлю на твѣрдостѣ| твоѣн; 18: А ом.; 19: АВ var. -м; 20: АВ var. ти; 21: АВ var. область; 22: А нѣе; 23: А add. и, В ом.; 24: В -а(т); 25: А -хн, В -(х), add. и свѣзати; 26: В тѣ-; 27: А var. -[к]нѣна, add. молю; 28: А -зр-, В -(д)-; 29: А ом.; 30—30: А var. не поминати моихъ вещьнѣнѣхъ мн золъ|; 31: В -е(х); 32: В -ло.

IV-11

Израдна тѣ свѣтланика.¹ вселѣнѣн² вл(д)ка вдасть.³ прѣблѣженъ⁴ петре. свѣтлостно⁵ облиставъ| еж(с)твѣно⁶. н⁷ полу⁸чи⁹ власть⁹ не|всн¹⁰ю.¹⁰ в¹¹зати и раздрѣшати¹¹ грѣхъ.¹² тѣмъже¹³ ма¹⁴ оканьнаго¹⁵|¹⁶ раздрѣши молю¹⁶ ¹⁷ѿ всѣхъ золъ.¹⁷ да| вѣспою¹⁸ ликоствѣта.¹⁹ ²⁰надѣи са²⁰ при|ати²¹ тобою вхо²²дъ.²² вѣ вѣчнѣ²³ пицю²⁴ ∴-|

79^v 1—9;

А 48^v 25, 49^r 1—9; В 81^r 13—21.

1: А add. всен, В -тѣ-; 2: В -лѣ-; 3: АВ var. дастъ; 4: А var. трѣбѣжнѣ, В -жн-; 5: А -ью; 6: А -ве-; В var. -вѣю; 7: В ом.; 8: А var. поручи, add. ти, В var. поручи; 9: А var. область; 10: АВ -в(с)-, А add. на землѣ, В add. на землѣн; 11: А -зр-, В -(д)-, -а(т); 12: А -хн, В -(х); 13: А -мж-, В тѣмъ(ж)|, АВ add. и; 14: А var. мене, В var. ме(н); 15: А -нн-, В -(г); 16—16: А transp. молю раздрѣши, В transp. молю раз(д)рѣши; 17—17: А var. не поминати вещьнѣнѣхъ мн золъ, В var. не поминати мо(х) золъ; 18: В var. спою; 19: А add. твоѣ прч(с)тоѣ оуспенье, В add. твоѣ пр(с)тоѣ оуспение; 20—20: В var. надѣяти (с); 21: А ом., В -рн-; 22: В вѣхо(д); 23: А -ю, В ве-; 24: В var. жизнь.

IV-12

Источника тѣ врачѣствѣ блжѣне.| вселенѣн вл(д)ка х(с)ъ вдасть петре.| стѣнемъ ицѣлающа недѣжнѣа.| и словомъ бѣсѣзѣ прогонаѣа. и стр(с)ти| всакѣ. тѣмъже и мѣзѣ припадающе. вѣ памать ти пресвѣтлѣю| вси просимъ оцѣщенѣа ѿ всѣ(х) золъ.| раздрѣши нѣзѣ не поминати вещьнѣнѣхъ наши(х) сѣблазнѣ. но мо|литвами си зашитѣн. и спо(д)би| нѣзѣ цр(с)твѣно х(с)вѣ ∴-|

79^v 10—17, 80^r 1—3;

АВ ом.

IV-12a

[ИЗЪБРАННЫ¹ БЕСЦѢ|ННЫ² КАМЕНЬ ПЕТРЕ. НА НЕМЖЕ³ ИЗВО|ЛИ⁴ ЦРКВЬ СВОЮ⁴.
⁵НЕДВИЖИМО ОСНОВАНЬ|Е. ⁵ИСТАЧАЮЩИ ПАКЪЗЫ БЪГЪТА. ⁶БАНИЮ⁷| ИСЦѢЛЕНЬЯ. ⁸ІЕЮ
 ЖЕ ⁹ГРѢШНИ ВСИ⁹ ¹⁰ОЧИ|ЩАЮЩЕ СЯ. ¹⁰ПОДЪ КРОВЪ ТВОИ¹⁰ ПРИНБѢ|ГАЕМЪ. ¹²НЪИНЕ¹³
 ПРОСАЩИ¹⁴ ѠП҃УСТА. И ВЕЛЬ|КА¹⁵ МЛ(С)ТИ ВЪ ДНѢ СТРАШНАГО¹⁶ ОС҃УЖЕНЬЯ. ¹⁷÷:]

Син. Тип. 74 от., восстановлен по А;

А 49^г 9—16; В 81^г 22—24, 81^в 1—6.

1: В -ЗВ-, -АНЪ-, add. и; 2: В вешеньнъин; 3: В add. Х(С)Ъ; 4—4: В transp. свою цркъвь;
 5—5: В var. созда(т); 6: В -ЫЕ; 7: В от.; 8: В ицѣлѣнне; 9—9: В transp. вси грѣшнии;
 10: В var. очище(с); 11: В add. вси; 12: В var. пририщемъ; 13: В нъи(н); 14: В прошаще,
 add. разрѣшенне. Ѡ все(х) золъ. по|мола сѧ къ вл(д)це вл(ж)не. проша; 15: В var.
 вѣщисльнъи(х); 16: В -(г); 17: В var. с҃уда.

V-13

1 ВЪ сре(д). ве(ч). гла(с). ѿ. по(д). о земнѣх¹ ·:~|

НАПАСТЫНЪИМИ² ВЪЗНАМИ³ И БѢ|ДАМИ⁴ ОДЪРЖИМИ.⁵ О҃УМИЛЕНЪИ|МЪ⁶ ГЛ(С)МЪ⁷
 ПРИЛѢЖНО⁸ ТИ ВЪПНІЕМО⁹.| ЗАЩИТНИКА¹⁰ ТЯ¹¹ ТЕПЛА.¹² ПОМОЩЬ|НИКА¹³ ВСИ¹⁴
 ЗНАЮЩЕ. ГРѢХОВНЪИ|А СЪО҃УЗЫ¹⁵ ОБЛАСТЬ ИМУЩА¹⁶ РАЗРѢ|ШАТИ. ¹⁷АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ
 СѢ ТВОИМИ| МЛѢВАМИ.¹⁸ ТАКО ВСЕМО҃УЩА БѢ.| О҃УМОЛИ¹⁹ ПОДАТИ МИ ПРЕЖЕ
 СТРАШНАГО²⁰ ДНѢ²¹ ОЦѢЩЕННІЕ²² ·:~|

84^г 7—17;

А 51^в 19—23, 52^г 1—5; В 84^в 9—18.

1—1: А ВЪ сре(д). ап(с)лмъ. ѿ |; В вЪ сре(д) ÷ ве(ч)ръ ÷|; 2: А -ТН-, В -НАМИ;
 3: А от., В var. стра(с)ми; 4: В ве-; 5: А -де-, -жѣ-; 6: А -АН-, АВ -мъ; 7: А -мъ; 8: В -ле-;
 9: А во-, АВ -мъ; 10: А -н(и)-; 11: А add. имуще, В add. и; 12: А add. и; 13: А -цнѣ|-, В -цн-;
 14: АВ от.; 15: А со-, В свѣ-; 16: В -ще; 17: В -(д)р-; 18: А -вм-; 19: В var. помолл; 20: А -(г);
 21: В днѣ; 22: А -цн-, -ныѣ, add. Ѡ всѣхъ зо(а) ·:~-, В -чн-.

V-14

БЪ¹ БЕЗАКОННИ² ЗАЧАТЪ ІЕСМЬ АЗЪ ГРѢ|ШНЪИН.³ И⁴ СТРАШНАГО⁵ М҃УКА⁶
 ЖДЕТЬ⁷ МЕНЕ.⁸ ЗАНЕ⁹ ЗЛѢ⁹ НЖЪЖИХЪ¹⁰ ЖИТИЕ¹¹| СВОЕ. ¹²ЖИВЪИН¹³ НЕПОДОБНО¹².
 НО¹⁴ ¹⁵ВЪ| УТИШИИ¹⁵ ТВОИХЪ¹⁶ ЩЕДРОТЪ ПРИБѢ|ГАЮ. ¹⁷АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ СѢ. ¹⁸ТАКО¹⁹

всѣмъ по|мошь.¹⁹ подати²⁰ ми²¹ ѿпущѣ. грѣхо|въ.²² и²³ дшмъ²⁴ нашимъ²⁵
вѣлю²⁶ мл(с)²⁷.|

84^v 1—8;

A 52^r 6—13; B 84^v 18—24, 85^r 1—2.

1: B B; 2: A -ни; 3: A -ны; 4: B om.; 5: AB -ъи; 6: AB -кы; 7: A var. -ѣтъ, B var. жи-
дѣтъ; 8: A add. въздани, B add. възданиа; 9: A var. же, B om.; 10: A нзъ-, B var. жихъ;
11: AB -ые; 12—12: A var. неподобно жихъ; 13: B -е-; 14: A var. и; 15—15: A var. къ за-
тишью, B var. къ отишню; 16: B -(х); 17: AB var. -бѣгъ, A add. вопию ти, B add. възпую
ти; 18: A add. разрѣши| мл ѿ стр(с)ти, B add. раз(д)рѣши мене нзѣнѣ|| ѿ стр(с)тин;
19—19: AB var. тако всемоушенъ; 20: AB var. подаа; 21: AB om.; 22: AB om.; 23: A om.; 24: B -
ша-; 25: B -(м); 26: A -ью, B -(а); 27: A мѣ, B мл(ст)ь :-~

V-15

Възнами¹ житинскъими.² тако и³| коравель погрѣжаю сѧ. и⁴ напасть|ною⁵
вѣрею⁶ неоутишно⁷ 8 потопла|ю⁹ сѧ. 8 но въ твое¹⁰ пристанище не|влаемо¹¹
свѣдѣи¹² блжне.¹³ оумиле|нъимъ¹⁴ гл(с)мъ¹⁵ съ слезами припада|ю¹⁶ ти.¹⁷ не
презри мене стѣ. но вари¹⁸| 19 оумолити²⁰ всемоуцаго²¹ бѧ. 22 при|лѣжно¹⁹ по-
дати ми²³ вѣлю²⁴ мл(с)тъ²⁵ :-~||

84^v 9—17;

A 52^r 14—22; B 85^r 3—11.

1: AB во-; 2: A -тис-, AB -ка-; 3: AB om.; 4: A om.; 5: A -ти-, B var. неоуставною;
6: B -рѣ-; 7: B var. и ѣтишно; 8—8: B var. потаплаюша; 9: A -та-; 10: A add. привѣгъ;
11: B -ва-, -ое; 12: A -дъ; 13: B -же; 14: A -ли-, -мъ, B -леномъ; 15: A гл(с)мъ, B -мъ;
16: A var. вопию, B add. мола сѧ; 17: B om.; 18: A add. възъдвигни мл и, B add. въздвиг-
ни; 19—19: B var. въздвигни. тако всемоуца бѧ. прилезно оумолити; 20: A om.; 21: A -ца;
22: A add. оумолити; 23: AB add. ѿпущѣ и; 24: A вель :-|; 25: A om.

VI-16

¹Въ сре(д). вѣ(ч). петрѣ. гл(с). ѿ. по(д). все оупо(в)¹ :-~||

Велнка² заступника тѧ.³ и тепла| помощника⁴ тѧ⁵ петре свѣдѣюще⁶.|
оумилно⁷ вси⁸ припадающе.⁹ грѣхо|внами¹⁰ стр(с)тъми¹¹ и бѣдами¹² оде|р-
жими.¹³ избави мл¹⁴ ѿ¹⁵ страшны(а)¹⁶| мукы. твоими¹⁷ мѣтвами¹⁸ :-~|

89^r 17, 89^v 1—6;

A 55^v 1—6; B 88^r 17—22.

1—1: А Вѣ сре(д). мо(а). ап(с)лмъ. гла(с) ѿ. по(д). велики(м)|; В вѣ сре(д) ѿ ве(ч)рѣ ѿ ап(с)лмъ ѿ гла(с) ѿ. :~|; 2: А [...]елника; 3: А ом., В var. тебе; 4: А -ць-; 5: АВ var. тебе; 6: В var. -въ-, -цимъ; 7: АВ ом.; 8: В var. вси вси; 9: АВ var. -аємъ; 10: АВ -нѣ; 11: А -тм-, В -ра(с)|; 12: А var. болѣзньми, В var. болѣзньми; 13: В -дѣ-; 14: А var. -нѣ; 15: А ом.; 16: АВ -ѣмъ; 17: В -н(м); 18: А -вм, В мл-.

VI-17

Вѣрою и любовию¹ тѣ. х(с)ъ² свѣтилни³ ка⁴ тѣ яви⁴ всему миру. такоже⁵ ре(ч)⁶ на тебе⁷ блжне⁸ съзиждо⁹ цркъ мою. и дамъ¹⁰ ти область влзати и¹¹ раздрѣшати.¹² тѣмъ же¹³ ти сѣ молю. и мене оканънаго¹⁴ раздрѣши¹⁵ :~|

89^v 7—12;

А 55^v 7—12; В 88^r 23—24, 88^v 1—4.

1: АВ -въ-; 2: АВ add. яви; 3: А -лъ-, В -тѣ-; 4—4: АВ ом.; 5: В -(ж); 6: А add. пропо-вѣда; 7: А тобѣ; 8: А var. тре-, В var. пребл(ж)-; 9: А со-; 10: АВ -м; 11: А ом.; 12: А -зр-, В -(д)-, -(т)|, АВ add. грѣхъ; 13: А -мж-, В тѣмъ же; 14: А -нн-; 15: А -зр-, -(ш) ѿ. В рѣз(д)-.

VI-18

Възнамн¹ житнискъими.² злѣ по|топламени³ въпню⁴ ти. подъ твою| по-мощь прибѣгнувъ.⁵ не презри| мене блжне.⁶ гъиенуца⁷ въ стра(с)хъ.⁸ но⁹ раз(д)рѣшивъ¹⁰ мѣ¹¹ избави стѣ¹² твоими мѣтвами¹³.||

89^v 13—18;

А 55^v 13—17; В 88^v 5—9.

1: АВ Во-; 2: А -тис-, В -ка-; 3: АВ var. -та-, -мъ; 4: А во-; 5: В -бе-, add. въпню ти; 6: А ом., В -жѣ; 7: А ги-, В var. гъелюца; 8: А var. грѣсѣхъ, В var. грѣсѣхъ; 9: В нѣ; 10: А -зр-, -в, В var. -рѣ|въ; 11: В ом.; 12: АВ ом.; 13: А -вм-.

VII-19

¹Въ сре(д). ве(ч). по(д). дн(с)ь бдитъ¹ :~|

Принми² молебнүю³ пѣ(с). верховънъин⁴ ап(с)ле петре.⁵ мл(с)рдънъима⁶ очима презрѣ.⁷ ѿ всѣхъ⁸ мѣ стра|стинъ⁹ избави. тобѣ¹⁰ бо дана бѣ(с)| власть на земли. влзати и ра|здрѣшати.¹¹ тѣмъ же¹² ти сѣ¹³ молю. раздрѣшивъ¹⁴ мѣ сдѣ. прежде стра|шнаго¹⁵ днѣ избави мѣ. вѣчнаго¹⁶ осуженна¹⁷ :~||

93^г 9—18;

A 57^в 12—19; B 90^в 14—21.

1—1: A ВЪ сре(д). ве(ч) мо(л) ап(с)лмъ. гла(с) 3. [д]н(с)ь бди; B вЪ сре(д) ∴ ве(ч)ръ ∴ с ст(х)ра ∴ петрѹ ∴; 2: A -рим-; 3: A -нѹ; 4: A -внъ, add. х(с)вє, B върхов- нни, add. х(с)въ; 5: AB om.; 6: A var. мл(с)твнъма, B var. мл(с)твннма; 7: A var. призри; 8: A -х, B -се(х); 9: A -р(с)ти, B -р(с)ни; 10: B тее; 11: A -зр-, B -ша(т); 12: B тє-; 13: B -(с); 14: A var. -зрѣши, B -(д)-, -в; 15: B -(г); 16: A om.; 17: B var. страшнаго; 18: A -ѣа ∴|

VII-20

Тъи єси ап(с)лмъ¹ верхъ.² црѣвною³ оутверженіе.⁴ на тее⁵ во⁶ ре(ч)⁷ вл(д)ка. х(с)ъ.⁸ црѣвѣ мою⁹ оутвержю¹⁰ недвижимѹ петре. и дамъ¹¹ ти ов- ластъ¹² влзати и раз(д)рѣшати¹³ грѣхъ.¹⁴ на| земли и на нѣси. тѣмже¹⁵ ти сѣ¹⁶ молю. раздрѣши¹⁷ мѣ сдѣ| избави¹⁸ стѣ. страшнаго осуженна¹⁹ ∴~|

93^в 1—8;

A 57^в 20—25, 58^г 1; B 91^г 5—12.

1: A -ло-; B add. ап(с)лмъ; 2: A -рь-, B въ-, AB add. и; 3: AB var. -вамъ; 4: A -нѣ-, B -въ-; 5: A тобѣ; 6: A om.; 7: A var. -(х); 8: A var. г(с)ъ, B var. и гѣ; 9: AB om.; 10: B -въ-; 11: AB -м; 12: B var. властъ; 13: A -зр-; 14: AB om.; 15: A -мъ-, B тѣ-; 16: B (с); 17: A -зр-, -в, B var. -(д)-; 18: B add. мѣ; 19: A -нѣ-.

VII-21

Бурѣ мѣ¹ грѣховнаѣ петре.² вѣла|ми³ люте погръжаєть.⁴ но вѣ твоє⁵| пристанище⁶ настави мѣ.⁷ не| поминаѣ блжне⁸ монахъ⁹ съблзнь.¹⁰ не пре- зри мене¹¹ гъвнѹща¹² вѣ¹³ лѣности¹⁴ злѣ. но млтвами¹⁵ си| вари.¹⁶ вѣз- (д)вигни¹⁷ молю¹⁸ ти сѣ. и|збави мѣ¹⁹ огна вѣчнаго²⁰ и люта| ѿвѣта¹⁹ вѣ днѣ сѹдны²¹ ∴~|

93^в 9—17;

A 58^г 2—10; B 90^в 22—24, 91^г 1—5.

1: A (м); 2: AB add. и; 3: AB var. волнъ, B add. мѣ; 4: AB var. -ють; 5: AB om.; 6: A add. мѣ твоє, B add. твоє; 7: A om.; 8: A om., B var. -же; 9: A add. вѣнснєнъхъ, B -(х); 10: AB со-; 11: B -(н); 12: A ги-; 13: A в; 14: B лє; 15: A -вм-; 16: AB var. -нєъ; 17: A -д-, add. мѣ ѿ огна вѣчнаго и люта ѿвѣта, B -зъ-, add. мѣ; 18—18: B om.; 19—19: A om.; 20: B var. вєчна; 21: A -нъ.

VIII-22

¹Въ сре(д). ве(ч). о пресла(в)¹ :~|

Петре красота² неизреченьна³. тѣ| англѣмъ⁴ равенъ.⁵ пр(о)ркъ⁶ превъшыши⁷ мчѣмъ⁸ вѣнецъ.⁹ правовѣрнѣю¹⁰ степень недвижимъ.¹¹ печалнѣмъ| велии¹² заступникъ. недѣжнѣмо¹³ рѣкѣ| ицѣлениа.¹⁴ тѣмъ¹⁵ маоч(с)ти¹⁶ ѿ всѣ(х)¹⁷ золъ. и¹⁸ раздрѣши¹⁹ тако блѣгъ| твоими мѣтвми²⁰ преблѣжне²¹ ап(с)ле петре²² :~|

97^r 3—11;

А 60^r 23—24, 60^v 1—8; В 93^v 1—11.

1—1: А Въ сре(д). по(д) ап(с)лмъ. о пресл(в)|; В въ сре(д). ве(ч)р. ст(х)ра. петрѣ :~| гла(с) .ѿ|; 2: А add. твоа; 3: А -ни-, В -нена; 4: АВ -ломъ; 5: А add. ѿси; 6: А -рѣ-, АВ add. же; 7: А -ше; 8: АВ -ко-; 9: В ве-, add. и; 10: АВ -ью; 11: В add. и; 12: А -ли; 13: АВ -мъ; 14: А ис-, -нѣ-, В -лѣ-, -нѣ, add. лѣа; 15: А -мъ, В тѣ-, add. и; 16: А -чис-, В ѿ-; 17: А -хъ, В -се-; 18: АВ om.; 19: АВ -зр-, А -ша; 20: В -ва-; 21: А var. тре-, -нѣ, В var. преславнѣн; 22: АВ -тре.

VIII-23

Трьсвѣтлаго¹ бж(с)тва. зарею² просвѣщъ сѧ. паче древнаго мостѣа.³ блг(д)тъ⁴ вѣспринимъ.⁵ на нѣси и на земли.⁶ влзати и⁷ раздрѣшати.⁸ тѣмже⁹ ти (с)¹⁰ молю оканъзи.¹¹ грѣховнѣми¹² стра(с)ми свѣзанъ. твою¹³ излѣи на ма| мл(с)тъ не поминаа¹⁴ монхъ грѣхъ¹⁴ преблѣжнѣн ап(с)ле петре :~|

97^r 12—18, 97^v 1;

А om.; В 93^v 12—20.

1: В -ре-; 2: В var. -рами; 3: В -он-; 4: В -дѣ-; 5: В -іем-; 6—6: В transp. на зем|ли и на нѣси; 7—7: В om.; 8: В -зр-, add. на(с); 9: В тѣ-; 10: В -сѧ; 11: В ѿ-; 12: В -на-; 13: В add. ч(с)тнѣю; 14—14: В transp. грѣ(х) мон(х).

VIII-24

Чедесъ¹ ваю кипить² римъ³ ч(с)тнѣн.⁴ тако рѣкѣ| ицѣлению.⁵ ѿ гроба и|стачаете.⁶ недѣжнѣа⁷ ицѣлаа.⁸ и⁹ печалнѣа оутѣшаа.¹⁰ петре| блѣжне¹¹ сѧ павломъ вкупѣ.¹² беци|слнѣа¹³ наша¹⁴ сѧ блѣзнѣа¹⁵ потре|вита.¹⁷ и¹⁸ грѣхъ¹⁹ раздрѣшаа.²⁰ мѣтва|ми²¹ си²² х(с)у²³ помолита²⁴ сѧ²⁵ за нѣи.²⁵ по|миловати дѣа наша²⁶ :~|

97^v 2—9;

A 60^v 9—17; B 93^v 21—24, 94^r 1—6.

1: AB **Чю**-; 2: B **кзы**-; 3: A -**ме**; 4: A var. **пре**-, -**ны**, B -**ть**-; 5: A -**сц**-, -**ьа**, B -**це**-, -**на**; 6: AB var. -**аа**; 7: AB var. **немоцнъна**; 8: A -**съц**-, B -**сце**-; 9: A om.; 10: B -**те**-; 11: A var. **тре**-; 12—12: B transp. **вкупѣ с па|вломъ**; 13: AB -**ле**-; 14—14: B transp. **соеблзны наша**; 15: A om.; 16: A **со**-; 17: A **пе**-, -**те**; 18: AB om.; 19: A var. **гхѣхъ**; 20: A -**зр**-, -**ающе**, add. **дѣа просвѣщающе**, B var. -**ающа**, add. и **дѣа просвѣщающа**; 21: A -**ѣм**-, AB add. **за ны** **къ**; 22: AB om.; 23: B var. **бѹ**; 24: B var. **моалта**; 25—25: AB om.; 26: A om.

Комментарий

Стихиры св. апостолу Петру восьми гласов входили в состав цикла молебных стихир раннеславянского Осмогласника, где они помещались на среду вечера и исполнялись на Господи возвах. В каждом гласе обычно помещалось по 3 стихиры, однако в рукописях для 4 гласа выявляется иногда дополнительная 4 стихира. Встречающаяся также иногда в 8 гласе добавочная стихира **Имоуце тѣ къ владѣцѣ** является переводной, заимствованной из аналогичного цикла стихир св. Николаю (см., например, в Муз. 2881, л. 216 об., где она посвящена св. Николаю), поэтому мы ее в публикации не воспроизводим.

Стихиры служили дополнением соответствующего цикла из восьми канонів ап. Петру и Павлу славянского Осмогласника, поэтому их автором также следует считать св. Климента Охридского. Стихиры представляют собой чисто славянское явление и не имеют аналогов в византийской гимнографической традиции, где с четвергом в Параклитике обычно соединяется общая память всех апостолов и память свт. Николая. В полном виде цикл песнопений ап. Петру помещается практически во всех древнерусских, а в сокращенном — и в южнославянских Изборных Октоихах XIII—XIV веков: РГАДА, Син. тип. 67, 74, 75, ф. 188, № 821, РНБ, Соф. 122, 123, ГИМ, Увар. 521—1°, РГБ, Сев. II, 22 и др. Стихиры всех гласов представлены в полном болгарском Октоихе XIII—XIV веков ГИМ, Муз. 2881. Стихиры Петру 4 гласа вошли также во многие древнерусские Шестодневны (Син. тип. 69, 70, 76 и др.).

Наличие стихир ап. Петру является признаком, указывающим на древность памятника. В полных южнославянских Октоихах XIV в. эти песнопения замещаются переводными стихирами в честь апостольского лика, а также стихирами свт. Николаю.

Текст стихир ап. Петру по рукописи Син. тип. 74 был впервые опубликован в сборнике докладов российской делегации на XII съезде славистов (см. Крашенинникова 1998, с. 35—37), но был ошибочно сочтен ранним кирилло-мефодиевским переводом несохранившихся греческих песнопений.

Обстоятельства и причины, вызвавшие появление особых песнопений в честь ап. Петра и Павла в ранней славянской гимнографии, составляют по-прежнему предмет дискуссии. Некоторые мнения на этот счет изложены в нашей статье 1998 года и в сопроводительной статье предлагаемого издания.

РАННЕВИЗАНТИЙСКИЕ И СЛАВЯНСКИЕ ИСТОЧНИКИ ПО ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ СЛАВЯНСКОГО ОКТОИХА IX—X ВЕКОВ

Предварительные замечания

В процессе подготовки к изданию оригинальных текстов древнеславянского Октоиха, принадлежащих перу болгарского книжника св. Климента Охридского († 916), нам, в поиске возможных греческих первоисточников неизвестных канонов, довелось ближе ознакомиться с целой серией византийских памятников IX—XII веков, среди которых первое место принадлежит ранним спискам греческих Октоихов. Наиболее важное значение для нашей темы имеют рукописные Октоихи из Синайского собрания — собрания рукописей монастыря св. вмч. Екатерины на Синае, доступные нам в микрофильмах. Кроме того, для осмысления истории формирования этой богослужебной книги мы привлекали описания некоторых других литургических источников: древнегрузинского памятника X века Иадгари, материалы иных греческих богослужебных книг (в частности, Часословов, Триодей), — и, наконец, проанализировали важнейшие данные, содержащиеся в списках ранних богослужебных уставов — как греческих, так и славянских. Эти зачастую отрывочные, фрагментарные свидетельства рукописей — то немногое, что мы имеем на сегодняшний день, пытаюсь поставить изучение Октоиха на почву твердых фактов и документально обоснованных выводов. Церковное предание, на котором были основаны многие утверждения историков богослужения в XIX—XX веках и которые с уверенностью повторяют и современные исследователи гимнографии, к сожалению, не может служить надежным историческим источником ни в определении авторства литургических текстов, ни в их датировке, ни в создании реальной концепции сложения этой литургической книги. Современная палеография и анализ содержания ранних рукописей Октоиха дают нам совершенно иные датировки, обнаруживают новые факты, которые кардинальным образом меняют наши привычные представления, ломают сложившиеся стереотипы.

Уверены, что предлагаемые нами заметки о ранней истории греческого и славянского Октоиха — это лишь начало его научного изучения. Наши во многом предварительные и гипотетические выводы в будущем будут неизбежно корректироваться по мере изучения новых фактов, появления открытий и публикаций в этой области.

К числу наиболее характерных особенностей Октоиха как литургической книги относится принцип цикличности, который в той или иной степени присущ всей системе церковного пения восточной православной церкви, но в Октоихе он является наиболее универсальным и последовательно проведенным. В богослужебных последованиях современного Октоиха мы видим реализацию трех различных принципов организации песнопений. Основу его структуры составляет прежде всего цикл из восьми музыкальных гласов, последовательно сменяющихся в течение восьми недель (периода, именуемого в церковном уставе столпом и повторяющегося в течение года шесть раз). Внутри каждого гласа Октоиха реализуется иной цикл — цикл последований одной седмицы, каждое из которых закреплено за определенным днем недели в зависимости от содержания памяти этого седмичного дня. Наконец, седмичные последования распадаются, в свою очередь, на суточные циклы, в которых песнопения распределяются в том порядке, в каком они исполняются на вечерне, утрени, литургии (а также на повечерии и полунощнице) в течение одного церковного дня. Такая сложная структура Октоиха, отличающая его от более простых, линейных композиций Минеи и Триоди, складывалась постепенно, на протяжении многих веков. В нашу задачу не входит исследование происхождения и истории самого основного композиционного принципа, лежащего в основе богослужебного Октоиха, — осмогласия — сложнейшего музыковедческого и культурологического понятия, связанного с календарными представлениями средневековья, которому посвящено немало серьезных исследований в западной науке¹. Задачи нашего описания будут более конкретные, а именно: нас интересует прежде всего история формирования гимнографического репертуара Осмогласника, история складывания его седмичных последований, определение исторического ядра этой книги, а также последующих изменений объема и состава ее песнопений, выявление особенностей различных греческих и славянских редакций Октоиха в ранний период его существования. А это, в свою очередь, поможет ответить на многие

¹ См., например, *Baumstark A. Festbrevier und Kirchenjahr der syrischen Jakobiten*. Paderborn, 1910; *Reese G. Music in the Middle Ages*. New York, 1940; *Werner E. The Sacred Bridge*. London; New York, 1959; *Wellesz E. A History of Byzantine Music and Hymnography*. Oxford, 1961. P. 69—71.

вопросы, связанные с историей происхождения славянской письменности, с первыми переводами литургических текстов на славянский язык и ранними редакциями славянских богослужебных книг.

І. Византийский Октоих до Дамаскина

Песнопения восьми гласов в древнегрузинском Иадгари

Памятники ранневизантийского, палестинского периода развития литургического творчества V—VIII веков, как известно, не сохранились. Однако восполнить этот пробел помогают древнегрузинские переводные гимнографические памятники X века, сохранившие произведения иерусалимской церковной поэзии предшествующего периода.

А. Cody в своем исследовании, посвященном происхождению сирийского Октоиха, утверждает, что до VIII века сирийская церковь, вопреки сложившемуся в науке мнению, основанному на существовании известного гимнографического сборника, названного Октоихом Севира, Антиохийского патриарха монофизитов (512—519), этой книги не знает, как не знает еще по сути самой системы музыкального осмогласия². Каноны и стихиры Октоиха — ядро византийского Осмогласника — по его мнению, возникли впервые в кон. VII — нач. VIII века в среде православных сирийских мелькитов — поэтов Андрея Критского, Иоанна Дамаскина и Космы Маиумского в монастыре св. Саввы. Выходцы из Сирии, эти эллинизированные поэты создавали свои произведения на греческом языке с учетом византийской системы Осмогласия. А. Cody называет этот ранневизантийский Октоих «мелькитским» Октоихом³.

Кажется, это утверждение об отсутствии гимнографического Октоиха в сирийской церкви до VIII века исследователь склонен распространять и на все остальные церкви (армянскую, маронитскую, коптскую, несторианскую⁴), утверждая, что Октоих — это изобретение византийских поэтов начала VIII века. Исследователь не упоминает древнегрузинские источники X века, которые, как показано в работах грузинских ученых, включали в себя песнопения воскресного круга восьми гласов, сложившиеся задолго до Дамаскина, еще в V—VII веках.

² Cody A. The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Dumbarton Oaks. Washington, 1982. P. 89—113.

³ Ibid. P. 97—100.

⁴ Ibid. P. 90.

Наиболее полно раннеиерусалимская литургическая поэзия представлена в древнегрузинской книге Иадгари⁵. Это универсальный гимнографический сборник, в котором содержался репертуар всего литургического года, а именно: песнопения минейных праздников, подвижных циклов Великого Поста и Пятидесятницы, а также седмичного круга⁶. Иадгари предназначался для богослужебной практики ранневизантийского периода. Не дошедший до нас греческий прототип этой книги назывался Тропологием. В более поздней греческой рукописной традиции название Тропология могли носить самые разные богослужебные сборники: Минеи, Триоди, Октоихи⁷. По мнению Х. Хусмана, эти книги образовались в результате распада единого сборника универсального назначения — Тропология — на отдельные его части (Husmann 1971, S. 31).

В основу современного издания Иадгари была положена рукопись X века Н 2123 Института рукописей АН Грузии. Она была обнаружена еще в XIX веке, вывезена Порфирием Успенским из монастыря св. Саввы и хранилась первоначально в собрании С.-Петербургской Императорской Публичной библиотеки⁸. Первое научное описание этой папирусно-пергаменной минеи было выполнено К. С. Кекелидзе⁹. В 1977 г. этот древнейший список был издан под редакцией А. Г. Шанидзе¹⁰. В 1978 г. в результате исследования синопольской коллекции грузинских рукописей сотрудниками Института рукописей было составлено описание еще 13 списков Иадгари X века¹¹. Среди них было обнаружено три списка древнейшей редакции Иадгари из синопольского собрания (Sin. 18, 40, 41), которые, вместе с первым, неполным, и были положены в основу издания 1980 г. «Эти списки дополнили друг друга и позволили восстановить первоначальный состав и структуру памятника»¹². В даль-

⁵ Древнейший Иадгари: Памятники древнегрузинской литературы: II / К изданию подготовили Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).

⁶ Хевсуриани Л. М. Структура древнейшего Тропология: Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984. С. 154.

⁷ Примеры приведены в работе: Husmann H. Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971. S. 27—31.

⁸ Метревели Е. П. Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979. С. 4.

⁹ Кекелидзе К. С. Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.

¹⁰ Папирусно-пергаменная минея / Изд. и исслед. А. Шанидзе, М. Мартиросов и А. Джишиашвили; Под ред. А. Шанидзе. Тбилиси, 1977.

¹¹ Описание грузинских рукописей, Синайская коллекция. Ч. 1. Тбилиси, 1978.

¹² Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 5.

нейших исследованиях состава древнегрузинского Тропология привлекались также рукописи X века Sin. 34, 20, 26, 53 (Хевсуриани 1984)¹³. Хотя все списки Иадгари датируются X веком, в них содержится несколько связанных между собой редакций византийского Тропология, которые можно расположить в хронологической последовательности, начиная от «превизантийского» периода (V— первая пол. VII веков) до собственно византийского, начало которому было положено деятельностью поэтов плеяды Иоанна Дамаскина (вторая пол. VII — VIII веков).

Таким образом, разнородный поэтический материал, содержащийся в Иадгари, позволяет исследователям реконструировать два этапа в развитии палестинской гимнографии: древний, V—VII века, к которому относились псалмы и поэтические монострофы (тропари), принадлежавшие анонимным поэтам V—VII веков, и новый, конца VII — IX веков, когда в результате реформ Дамаскина появились жанры стихир и канонов (Иадгари, с. 925). Как отмечают издатели Иадгари в кратком резюме на русском языке, лишь пяти процентам поэтических тропарей Иадгари были найдены соответствия в современных богослужебных книгах (Иадгари, с. 924). Соответствия эти обнаружены среди самогласных стихир, монострофов и ирмосов, причем наибольшее число греческих моделей для отдельных тропарей Иадгари оказалось в Константинопольской Триоди. Грузинские исследователи пришли к выводу, что «авторы подбирали из поэтического фонда ранневизантийской гимнографии высокохудожественные монострофы для своих стихир, используя их в качестве ритмических моделей» (там же, с. 925).

В приложении к грузинскому изданию Иадгари приведен список этих отождествленных греческих песнопений, найденных в современных греческих богослужебных книгах (Триоди, Октоихе, Минеях — см. Иадгари, с. 646—650). Около трети этого списка (42 песнопения) составляют песнопения, вошедшие в современный печатный Октоих. Мы попытались систематизировать их в соответствии с их нынешним положением в последованиях служб Октоиха. Оказалось, что подавляющее большинство этих песнопений составляют вечерние и утренние самогласные стихиры Октоиха, помещаемые ныне «на стиховне» и «на хвалитех» в воскресных и будничных службах. Среди них 9 воскресных стихир, 8 покаянных, 3 крестных, 2 апостольских, 13 мученичных, 3 богородичных, а также 3 седальна и 1 тропарь «на блаженных», например: Воскресение твое, Христе Спасе (вечерняя стихира на стиховне 2 гласа), Господи, знаменану гробу (утренняя стихира 5 гласа), Вечер-

¹³ Сравнительно недавно появился французский перевод воскресных гимнов Иадгари по грузинской рукописи Sinai 18: *Renoux Ch. Les Hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne. Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.*

нюю песнь и словесную службу (вечерняя стихира 8 гласа), Согреших к тебе Христе Спасе (вечерняя покаянная стихира 2 гласа), Мученицы твои Господи (вечерняя стихира 3 гласа), Апостолы, пророцы, мученицы (тропарь или седален мученикам 2 гласа)¹⁴. Как отмечают грузинские исследователи Иадгари, «древний, лекционный слой поэтических тропарей в основном содержит поэтический материал не позднее VII века» (Иадгари, с. 925). Таким образом, указанные песнопения использовались уже на ранней стадии развития богослужения, еще до реформ Иоанна Дамаскина (675—750) — (там же, с. 929).

Песнопения седмичного круга — воскресные и покаянные — помещены в последних разделах грузинского Иадгари. Они вошли в состав его древнейшей редакции позднее песнопений минейного и триодного круга (Иадгари, 923) и частично заимствованы из них. По иерусалимскому уставу песнопения Октоиха исполнялись во все дни в период от Пасхи до Вознесения, а после Пятидесятницы — только в воскресные дни (с. 929).

Воскресные песнопения

В Иадгари они образуют восьмигласный цикл, причем внутри каждого гласа гимны располагаются в соответствии с последовательностью служб воскресного дня: вечерня, утренья, литургия. Помимо собственно тропарей, в последованиях приводятся также прокимны гласа со стихами, аллилуарии, припевы к стихам псалмов и припевы к библейским песням (канон). Отдельный раздел Тропология составляли кафизмы (седальны) и ипакои, исполнявшиеся во все праздники годичного и седмичного круга.

Приведем приблизительную структуру воскресных песнопений одного гласа на примере 1-го (Иадгари, с. 367—383)¹⁵:

[Вечерня]

**Дасадебелны [тропарь] воскресные глас 1¹⁶
на Господи възвах [пс. 140] (31) — с. 367**

— Вечернюю нашу молитву услыши, святыи Боже

¹⁴ Список этих песнопений приведен в моей диссертации: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии. Дисс. ... канд. филол. наук. Москва, 1996. С. 134—137.

¹⁵ Выражаем глубокую благодарность В. В. Василику за перевод текстов воскресных и покаянных песнопений из Иадгари. Полный перевод текстов воскресного Октоиха по грузинской рукописи Sinai 18 см. в издании: *Renoux Ch. Les Hymnes de la Résurrection...* (1 глас — Р. 97—137).

¹⁶ Здесь и далее жирным шрифтом выделены рубрики рукописи Иадгари, в квадратных скобках даются необходимые пояснения от автора статьи.

- Воспеваем, Господи, благолепие смирения твоего
- Иже плотию волею распялся (= 2-я восточная в печ. Октоихе)
- Веселитесь небеса и воспевайте основания земли (= 1-я восточная в печ. Октоихе)
- Свят еси Господи Спасе наш — с. 367
- Радуйся, всесвятая Дево — с. 368
- Во гласех ти пожрем, Господи
- Крестом смерть истреби
- Иже от иудеев распят бысть
- Иже во гробе положен
- Иже воскресе от гроба
- Иже вознесся на небо и седе одесную Отца
(и др. крестные и воскресные тропари, а также тропари Богородице — с. 368—370)

Пс. 140: 2 — Да исправится молитва моя — с. 370

Дасадебелны — пс. 140: 10 — Падут во мрежу свою грешницы

Охитай [Тропарь на входе, дословно «гимн молитвы»]

Блистательный и великий праздник воскресения — с. 370

На Ныне благословите — с. 371

[Припевы к пс. 133, 1 с аллилуариями]

- Воскресение Спасово воспоим, аллилуйя
- Стоящие во храме Господни, воспоим, аллилуйя
- Спаси нас, сыне Божий, Спасе наш, аллилуйя
- Грядите людие, воспоим Господа, аллилуйя, воскресшего из мертвых, аллилуйя, иже просвети Вселенную, аллилуйя

[Тропари св. Кресту] (5) — с. 371

- Крест святой
- Сыне Божий вознесся на крест
- Святому Кресту
- Крест святой, надеждо верных
- Господи, крест твой нам дарова

[Утренняя]

[Тропари к 9 библейским песням — канон]:

Воспоим (11) — с. 371

Вонми (7) — с. 372

Утвердися (10) — с. 373

Господи услышах (10) — с. 373—374

От нощи (10) — с. 374—375

Возопих (12) — с. 375

Благословен (13) — с. 376—377

Благословите (21) — с. 377—378

Величит (17) — с. 378—379

[Прокимны утренние и дасадебелны — стихи из псалмов перед чтением Евангелия] (с. 379—380):

Пс. 34: 23, 1

Пс. 81: 8, 1

Пс. 150: 6, 1—6

Пс. 145: 10

Гардамоткмани [тропарь после Евангелия, дословно «рассказ»] — с. 380

На хвалите [тропари на хвалитех, пс. 148] (21) — с. 380—382

[крестные, воскресные, богородичные]

— Хвалим Господеви, Отче милосердный

— Восхвалим Христа иже распялся на Голгофе

— Твоим крестом Христе

и др.

Похвалы [Богородице] (14) — с. 382

— Всесвятая Богородице

— Избранная Отцом

— Ты храм Пастыря и свет истины

— Ты Матерь Господа

— Радуйтесь, небеса и земля

— Радуйся, Матерь света

и др.

Псалмы для литургии — с. 382—383

Пс. 73: 12

Дасадебелны (пс. 73: 2, 16)

Аллилуйные псалмы

Пс. 17: 2

Пс. 23: 1

Другой: Пс. 45: 11

[Тропари на воскресной литургии по чину ап. Иакова] — с. 383

— на умовение

Пришли ко Господу, примите свет, и уста ваши не осквернятся

— на освящение [св. Даров]

Лик архангел и ангел немолчными гласами хвалит, славит Троицу

— [тропарь на перенесение св. Даров]

Тебе, страшному и невидимому, сидящему на престоле, приносим
жертву

Исполнился величия храм

Как мы видим, уже в ранних редакциях воскресного Октоиха в последование его служб включаются крестные и воскресные тропари и тропари в честь Богородицы на Господи возвах и на хвалитех. «Дасадебелни» — термин, обозначающий в грузинском языке песнопения или рефрены, вставляемые между стихами библейских псалмов и песен и распеваемые антифонно. Первая строфа (или две строфы) в ряду гимнов — это текст, непосредственно связанный с содержанием псалма (140 на вечерне и 148 на утрени). Далее следуют тропари крестной по преимуществу тематики, которые могут рассматриваться как части или строфы единого гимна, прославляющего Спасителя. Тропари не имеют метрического подобия и отличаются друг от друга по размеру, что указывает на сборный, компилятивный характер этих гимнов.

Воскресный канон — это припевы к стихам библейских песен, количество которых в разных песнях колеблется от 7 до 17 (чаще всего 10—11). Среди них еще не выделился ирмос как метрическая модель для остальных тропарей. Тропари песен имеют разную длину, но первые тропари каждой оды (так же, как и тропари на псалмах) тематически связаны с содержанием соответствующей библейской песни. Многие тропари объединены единым анафорическим зачалом и общим припевом в конце.

Приведем в качестве примера начало 3 песни канона 1 гласа (Иадгари, с. 373):

- Утверди мя, Христе, иже рождеися от Девы, ибо несть свят якоже Тебе;
- Утверди мя, Христе, иже крестом ад пленил, ибо несть свят якоже Тебе;
- Утверди мя, Христе, честным Твоим крестом и воскресением спасый мя, ибо несть свят якоже Тебе и т. д.

Воскресный канон — это полный канон, состоящий из 9 песен (включая 2 песнь), в то время как в других последованиях Иадгари встречается немало неполных канонов, состоящих из последних 2—3 песен (трипеснцы и двупеснцы). Содержание тропарей воскресного канона Иадгари составляют темы прославления креста, крестных страданий Христа, Его Воскресения и прославления Божией Матери (больше всего богородичных песнопений в 9 песне). В канон еще не вошли дополнительные тропари в честь святых, как это будет в так называемом общем каноне, сформировавшемся ко второй половине VIII века. Мы рассмотрим его чуть позже на примере рукописи Sinait. gr. 776.

Воскресные последования Октоиха в Иадгари отражают черты Иерусалимского кафедрального обряда кон. VI — нач. VII веков. Так, в состав этого

сборника вошли песнопения, исполнявшиеся в конце иерусалимской вечерни при выходе процессии из храма Воскресения (антифоны на Ныне благословите) и во время шествия ее на Голгофу (тропари св. Кресту).

Покаянные песнопения 8 гласов

В диссертации Л. М. Хевсуриани «Структура древнейшего Тропология» (Тбилиси, 1984 г.) содержится подробная характеристика цикла всedневных песнопений, входящих в состав более поздних редакций древнегрузинского Иадгари и также составляющих восьмигласную систему. Эти произведения образуют последний, и, как полагают, более поздний цикл песнопений Тропология, по сравнению с годичным и воскресным его циклами (Хевсуриани, с. 149). Исследовательница обращает внимание на то, что основная масса тропарей — вторичного пользования и взята из других частей Тропология: праздников минейной части, великопостных дней, а также воскресных песнопений (там же). В Sin. 34 эти песнопения имеют заглавие: «Песнопения предшествующих и последующих дней, всedневные, покаянные, предназначенные для великого поста и других дней по желанию» (там же, с. 144). В этом заглавии раскрывается первоначальная функция покаянных песнопений Тропология: построенные по принципу Октоиха, они предназначались в основном для исполнения на утрени и вечерне *великопостных* дней, а также и в другие дни по желанию (там же, с. 144, 151). Отметим также, что первоначально эти песнопения исполнялись «на Господи возвах» и «на хвалитех», и лишь гораздо позднее, по-видимому, уже в Студийской литургической практике, их будущие византийские аналоги (покаянные, крестные, заупокойные и другие самогласные стихиры) были помещены в разделе «стиховных», где они располагаются и в современном Октоихе.

Приведем состав покаянных песнопений Иадгари 1 гласа (с. 513—514):

Дасадебелны покаянные глас 1

[Покаянные на Господи возвах] (3) — с. 513

- Господи, очисти грехи наша
- Множеством беззаконий связана душа моя
- Настави мя, Господи, на пути твоя

Охитаи [Тропарь на входе]

- Отца и Сына поем

Прокимен (пс. 24, 6)

Дасадебелны (пс. 24, 7)

На хвалите [тропари на хвалитех] — с. 513

[хвалебно-покаянные] (3):

- Во утрие приими хвалу нашу, Христе, иже от ангелов хвалим, свет воссияй в сердцах наших, дух твой святой и помилуй мя.
- Слава моя, воскресение духа моего ты еси Христе, кровом крил твоих покрый мя, сиянием света твоего и помилуй мя.
- В страшном пришествии твоём судити живых и мертвых простри мне руку, якоже Петру и помилуй мя.

(Во 2 главе 1 — собственно хвалитный и 2 — ангелам — с. 515:

- Хвалим, благословим, поем и покланяемся имени твоему, Спасе, тебе единому подобает хвала.
- Силы небесные непрестанно славу ти приносят, Спасе.
- Ангели и человецы и вся тварь и языки славу ти приносят, Спасе)
- Тропари Кресту (2) — с. 513
- Мученикам (2) — лл. 513—514
- Усопшим (2)
- Богородице (4)
- св. Иоанну Предтече (1)
- св. Ахидиакону Стефану (1)
- Господу (1)

Важно отметить тот факт, что репертуар покаянных песнопений Иадгари, как и воскресных, не совпадает с соответствующими песнопениями нового Тропология, предшественника современного Октоиха, составление которого приписывается Иоанну Дамаскину (Хевсуриани, с. 152). Очевидно, что эти гимны представляют ту традицию седмичной циклизации песнопений, которая зародилась еще до Дамаскина (но уже после отделения Тропология как самостоятельного сборника от древнего Лекционария в конце VI века). В этих песнопениях еще не просматривается разграничения посвящений отдельных дней седмицы, хотя уже представлены группы песнопений, совпадающие с будущими седмичными памятниками: покаянные, ангелам, кресту, мученикам, усопшим, Богородице, св. Иоанну Предтече. Песнопения эти занимают место будущих хвалитных стихир. Последовательность и количество их одинаково во всех восьми главах всedневных песнопений, что может свидетельствовать о наличии некоторой седмичной цикличности.

Ясные указания на дифференциацию посвящений дней недели появляются лишь в грузинских Тропологиях новой редакции (новая часть Sin. 34, Sin 26). Так, список Тропология Sin. 34 составлялся Иоанном-Зосимэ в течение многих лет в стенах монастыря св. Саввы и был закончен в 965 г. В нем неизбежно должны были отразиться новые тенденции в литургической практике монастыря. Так, Иоанн-Зосимэ впервые в своем сборнике определяет содер-

жание памяти каждого дня седмицы: «День воскресный — праздник святого воскресения, понедельник и вторник — покаяния, среда и пятница — креста, четверг — богородицы и суббота — святых и души» (Хевсуриани, с. 146). Из приведенного отрывка видно, что ядро современного седмичного цикла уже сформировалось в богослужебной практике Саввинской обители в середине X века.

Это подтверждается и более ранними свидетельствами Часослова монастыря св. Саввы, греческого синайского кодекса 863 (IX век), отражавшего практику раннеиерусалимского келлиотского богослужебного устава. Здесь в последования 1, 3, 6 и 9 часов включены тропари, выбор которых зависел от содержания дня седмицы.

В понедельник и вторник это были тропари покаянного одержания, в среду и пятницу — тропари крестной тематики, четверг — тропари в честь Божией Матери, в субботу — в честь мучеников, пророков и учеников Христа¹⁷.

Описывая состав вседневных песнопений древнегрузинского Тропология, Л. М. Хесуриани останавливается также на группе гимнов новой редакции, которые встречаются в Тропологиях Иоанна-Зосимэ Sin. 26 и Sin. 34, в заглавии которых стоит: «Вседневные (*samaradisota djetani*) песнопения, **новые, кипрские**» (выделено мной. — О. К., Хевсуриани, с. 145). У отмеченных песнопений впервые в Тропологиях появляются указания на отдельные дни недели, когда должна быть исполнена та или иная группа гимнов: «В понедельник на утрени канон, покаянные песнопения...», «В среду песнопения честного креста и святых» и т. д. Эти песнопения еще не образуют восьми-гласной системы, но исследовательница справедливо усматривает в них зародыш будущего Параклитика (там же). Подтверждением этому служит термин «*savedrebelni*» — «молебные песнопения», который встречается в отдельных частях тех же кипрских песнопений: «Молебные (песнопения), обращенные к Богоматери», «Молебные (песнопения), обращенные к Иоанну Крестителю» и т. д. Этот термин, по-видимому, является точным соответствием греческого *παράκλητικός* от глагола *παρακαλέω* — «просить, молить», откуда и происходит название литургической книги Параклитик¹⁸. Иоанн-Зосимэ пользуется и греческим термином: «Параклитонные песнопения для тех, кто придет в храм

¹⁷ Mateos J. Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IXe siècle) // *Mélanges Eugène Tisserant*. Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 49—54.

¹⁸ См. об этом: Крашенинникова О. А. Октоих и Параклит (к истории двух названий одной литургической книги) // *Герменевтика древнерусской литературы*. М., 1993. Сб. 6. Ч. 2. С. 398—406.

Пречистой Царицы нашей Богоматери и будет просить о помощи для больных и страждущих» (Хевсуриани, с. 145—146). Определение «новые», данное этим песнопениям Иоанном-Зосимэ, свидетельствует о том, что в середине X века традиция пения особых молебных гимнов в честь святых — покровителей церковных обителей — была еще новым обычаем для монастыря св. Саввы. Определение «кипрские» — довольно загадочно (его точное значение нам пока неясно), но по крайней мере оно может указывать на заимствованный, периферийный характер этой богослужебной традиции.

II. Ранневизантийский Октоих после реформ И. Дамаскина (вторая половина VIII века)

Важнейшим источником для уяснения путей развития византийского Параклитика, определения роли Иоанна Дамаскина в формировании ядра Октоиха современного типа представляется греческая рукопись из собрания Синайского монастыря св. Екатерины Sinait. gr. 776/1593.

Две ее части, хранящиеся в Синайском собрании под разными шифрами, вместе с третьим отрывком в 22 листа, оказавшимся в собрании Британского Музея в Лондоне под шифром Add. 26113, были идентифицированы как части одной рукописи¹⁹. Этот пергаменный список Октоиха написан наклонным унциалом первой половины IX века и, по-видимому, принадлежит скрипторию Синайского монастыря. В. Гардтхаузен и В. Н. Бенешевич датировали рукопись IX веком²⁰, Кларк — IX—X веками, Х. Ханник и Х. Хусман — IX веком²¹. Б. Л. Фонкич, отметив неразработанность системы надстрочных знаков в рукописи, сдвинул ее датировку к более раннему периоду от рубежа VIII—IX веков до середины IX века²².

¹⁹ Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prepared under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952. P. 19; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften*. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969. S. 21; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

²⁰ *Gardthausen V. Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum*. Oxonii, 1886. P. 167; *Бенешевич В. Н. Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3. Вып. 1. СПб., 1917. С. 73.*

²¹ См.: Checklist of Manuscripts. P. 10; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima*, S. 21 со ссылкой на датировку рукописи G. Cavallo; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

²² О формировании системы надстрочных знаков в византийской письменности в период 770—850 гг. см.: *Fonkič B. L. (Moskau), Poljakov F. B. (Köln). Palaeographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.*

Песнопения Октоиха в Sinait. gr. 776—1593 следуют не литургическому, как в Иадгари, а систематическому или жанровому принципу организации, образуя отдельные группы или циклы гимнов 1—8 гласов в соответствии с их музыкальным жанром. Весь сборник распадается с жанровой точки зрения на 3 части.

I часть (Sinait. gr. 1593, л. 1—97 об.) содержит песнопения 3—8 гласов. Начало рукописи утрачено, фрагмент начинается с седальна апостолам 3 гласа. В каждой гласовой группе помещаются сначала «седальны» (т. е. тропари и собственно седальны), а затем стихиры: «на Господи воззвах», «на стиховне» и «на хвалитех».

II часть (B.M. Add. 26113, л. 1—22 и Sinait. gr. 776, л. 1—75) содержит каноны Октоиха 2—8 гласов. Лондонский фрагмент начинается с 5 песни канона 2 гласа и заканчивается 3 гласом, Синайский — с 9 песни канона 3 гласа и заканчивается канонем 4 плагального (т. е. 8) гласа. В каждой гласовой группе вначале следуют воскресные блаженны (Makarismoï), а затем воскресный канон, который совпадает с тем, который помещается в современных Октоихах первым и приписывается Иоанну Дамаскину. В каждой песне каждого гласа с воскресным канонем Дамаскина соединяется еще другой канон, вводимый рубрикой «*εἰρμός ἄλλος κινός* (= *κοινός*)» (см., например, лл. 3, 5, 8, 9 об. и др.), — т. е. «общий» канон. Его песни состоят из 15 или 16 сборных тропарей, посвященных разным ликам святых.

Наконец, **III часть сборника (Sinait. gr. 776, л. 76—164)** содержит каноны, посвященные разным святым, которые имеют при себе определение «*παράκλητικός*» (молебные).

Рассмотрим подробнее структуру первой части рукописи на примере песнопений 5 гласа (л. 34—51).

Седальны воскресные («*Καθίσματα Ἀναστάσιμα*»)²³

Зачало песнопения	№ лл.	Жанр песнопения в современном Октоихе
1. Τον συναναρχον λογον	34	Воскр. отпустит. тропарь
2. Τον ὄτρον του κυ	—	Воскр. седален
3. Κὲ εν μεσω σε προσηλωσαν	—	—
4. Κὲ νεκρος προσηγορευθης	34 об.	—
5. Κὲ μετα την τριημερον	—	—
6. Αγγελικη ορασει	—	Воскр. ипакои

²³ Некоторые тексты стихир и седальнов в рукописи настолько сильно затерты, что зачала песнопений воспроизвести по микрофильму невозможно. Этим объясняются пропуски в таблице. При воспроизведении текстов песнопений сохраняются архаические черты правописания рукописи.

7. Κριτου καδεζομενου	35	Седален покаянный
8. Σου καδεζομενου	—	—
9. Εγω ιμη το προβατον	—	—
10. —	35 об.	—
11. Εξαμετρων πτωματων	—	—
12. Τον σταυρωθεντα σ̅ρα	—	Седален крестный
13. Ο σταυρον υπομεινας	36	—
14. Προσκυνουμεν	—	—
15. Τον μακαριον ξυλον	—	—
16. Το ξυλον του σ̅τρου σου	36 об.	—
17. Τους αποστολους κυ δοξολογησωμεν	—	Седален апостолам
18. Τους αποστολους κυ ανευφημησωμεν	—	—
19. Τους αποστολους συμφωνος	37	—
20. Ος αυτοπτας του λογου	—	—
21. Λαμπει σημερον η μνημη	—	Седален мученикам
22. Κ̅ε το ποτηριον του παδους	37 об.	—
23. Τα δαυματα των αγιων σου	—	—
24. Των τυραννων τα δρασει	—	—
25. Ταις βασαννοις εντρυφωντες	38	—
26. Τον λημωνα των λογων	—	Седален святителю
27. Τον σταυρον σου	—	Седален преподобному
28. Ο τον θανατον λυσας εν τη τα	38 об.	Седален заупокойный
29. Αναπαυσον σ̅ρη ημων	—	—
30. Την στενην εν τω	39	—
31. Υπακοη δια λαμψας	—	Седален священнику
32. Μοναδα τριουποστατον	—	Тропарь троячный
33. Εικονιζειν τολμωντες	39 об.	—
34. Ο εν μ̅τρα παρθενηκη	—	—
35. Τιμνοδιας ο κερως (=καιρος)	—	—
36. Χαιρε πυλη κυ	—	Седален Богородице
37. Χαιρε αγιον ορος	—	—
38. Το εξεσιον θαυμα	40	—
39. Χαιρε πυλη κυ	—	—
40. Απειρογαμε νυμφη	—	—
41. Αγιοτερα των χαιρουβημ	40 об.	—
42. Μετα αγγελων	—	—
43. Το ξενον της παρθενου	—	—
44. Μ̅ηρ θυ παναγια	41	—
45. Σε την τεκουσαν	—	—
46. Ο εκ παρθενου	—	—

Стихиры воскресные («Στιχηρά ᾿Αναστάσιμα»)

1. Δια του τιμιου σου σ̅τρου	41 об.	Стихира воскр. на Господи воззвах
2. Ο την αναστασιν διδους	—	—

3. Μεγα θαιμα	—	—
4. Σε τον σαρκωθεντα	41 об. — 42	Стихира на стиховне (вечерни)
5. Κε εσφραγισμενου του ταφου	42	Стихира воскр. на хвалитех
6. Κε τους μοχλους	—	—
7. Κε αι γυναικες	42 об.	—
8. Κε ωσπερ εξηλθες	—	Стихира на стиховне (утрени)
9. Τα πληθη των πταισματοςν	43	Стихира покаянная
10. Κε αμαρτανων ου πανομαι	—	—
11. Κε και τον φοβон σου	—	—
12. Κε ...	—	—
13. Οι μοι, τι ωμοιωθην εγω	43 об.	—
14. Την φοβεραν	—	—
15. Ο σταυρος σου χε ει και ξυλον	—	Стихира крестная
16. Ο σταυρος σου χε ει και αδου	44	—
17. Κε επι μωνυσεως	—	—
18. Μονον παγεντος του ξυλου	—	—
19. Ηχθης δι' ημας	44 об.	—
20. Τους αποστολους	—	Стихира апостолам
21. Μαθηται του σρς	—	—
22. Την θεο πλοκος	45	—
23. Των επιγειων απαντων	—	Стихира мученикам
24. Τον θυρεон της πιστεως	45 об.	—
25. Πρεσβευσате υπερ ημων	—	—
26. Αχορεστω διαδесει	—	Стихира мучен. на стиховне
27. Ευλογημενος ο στρατος	46	Стихира мучен. на хвалитех
28. Οι αδλοφοροι σου κε	—	—
29. Οι αγιοι μαρτοιρες	46 об.	—
30. Εν ταις βασανοις онτες	—	Стихира мучен. на стиховне
31. Ως προφητης χυ	47	Стихира пророкам
32. Οσιε περ ουκ еδωκας	—	святителям и преподобным
33. Οσιε περ την αγιαν σου	—	—
34. Ποδων σταυρον κυ	47 об.	преподобным женам
35. Εμνησθην του προφητου	—	Стихира заупокойная (усопшим)
36. Συ επλασας με κε	48	—
37. Την πολυκαραχον θαλασσα	—	—
38. Δεξαι οικτιρμων	—	—
39. Αι περι σου προφητειαι	48 об.	Стихира богородичная
40. Σε την του θυ μερα	—	—
41. Υπερ λογον τον εκ του	49	—
42. —	49 об.	—
43. Εν τη еρυδρα θαλασση	—	—
44. Φοβερον και παραδοξον	50	—
45. Η παρθενος πιστοι	—	—
46. Η κεχαριτωμενη	50 об.	—
47. Χαιροις παρ' ημων δεοτοκε	—	—

48. Χαίροις ...	—	—
49. Χαίροις ἡ καλλοτὴ ἰακωβ	51	—
50. Σε ...		—

Как мы видим, песнопения обеих жанровых групп — седальнов и стихир — образуют однородные циклы гимнов, симметричные друг другу по структуре памятей. В обеих группах объединены или только стихиры, или только тропари (к их числу относятся и ипакои, и седальны), причем открывается цикл воскресными песнопениями данного жанра. За ними следуют вседневные песнопения того же жанра в определенной последовательности, которая прямо соотносится со структурой седмицы современного Октоиха: покаянные седальны и стихиры — для понедельника и вторника, крестные — для среды и пятницы, апостольские — для четверга, в честь мучеников и других святых (пророков, святителей и преподобных), а также заупокойные — для субботы. Отдельную подгруппу стихир и седальнов составляют богородичные песнопения, распределявшиеся, вероятно, по всем дням седмицы. Пометы, встречающиеся в обеих группах песнопений, не указывают на день, для которого они предназначались, но на их содержание: *στιχῆς* (жафф) *ἀναστάσιμα*, *κατανυκτικά*, *σταυρώσιμα*, *μαρτυρικά*, *εἰς ἑβράρχας καὶ ὅσιους*, *νεκρώσιμα*, *ἑορτοχία* и т. д. Кроме того, в ряде случаев пометы указывают на положение стихир в службе: на Господи возвах, на стиховне и на хвалитех. Это касается только воскресных и мученичных песнопений (последние исполнялись в пятницу вечером и в субботу утром). Подобные указания отсутствуют у остальных стихир (покаянных, крестных), поэтому неясно, когда исполнялись эти песнопения. Данные древнегрузинского Иадгари (см. выше) и положение покаянных стихир в одном ряду с воскресными говорят в пользу того, что и покаянные исполнялись первоначально на Господи возвах и на хвалитех (стиховных же, по-видимому, в будни не было вовсе²⁴), в то время как уже самые ранние записи Студийского устава помещают покаянные, крестные и другие стихиры — «на стиховне».

Еще один род помет подчеркивает музыкальный, певческий характер сборника. Помимо указания на глас, у песнопений тропарного жанра (реже у стихир) встречаются пометы *πρ* (= *προσόμιον*) и *ομ* (= *ὁμιον*). Первая указывает на песнопение, которое выступает как метрический и музыкальный образец (прообраз) для данного, а вторая — на то, что данное песнопение исполняется по подобию предыдущего. Самый распространенный образец для тропарей 5 гласа — воскресный отпустительный тропарь «Собезначальное слово»

²⁴ Имеются в виду те будние дни, когда служилась литургия. В простые же дни исполнения стихир на псалмах не предусматривалось — см.: *Mateos J. Un Horologion inédit de Saint-Sabas. P. 70.*

(«Τὸν συνάναρχον Λόγον»). Таким образом, первые тропари гласовой группы служат также и метрическим образцом для остальных песнопений (в каноне аналогичная роль принадлежит ирмосам). Для стихир в качестве исходной модели может выступать одна из воскресных стихир, а также стихира крестная или в честь мучеников. Так, в 5 гласе помещено 8 стихир с анафорическим началом «Господи», образцом для которых послужила одна из воскресных хвалитных стихир; в качестве образца для гимна в честь пророков (№ 31) была взята стихира «Крест твой, Христе» — Ὁ σταυρός σου Χριστέ и т. д. По-видимому, в качестве музыкальных моделей выступали древнейшие поэтические тропари, ритмически приспособленные к новым стихирам и тропарям византийскими гимнографами VIII века²⁵.

Репертуар стихир и тропарей, положенных в основу древневизантийского Тропология (Sinait. gr. 1593), сохранял удивительную стабильность на протяжении многих и многих веков. Сравнительный анализ состава этих песнопений на примере 5 гласа в списках Sinait. gr. 1593 и Sinait. gr. 778 XI века показал наличие в обоих списках устойчивого, неизменного ядра песнопений²⁶. Это историческое ядро легло и в основу современного Октоиха. Как уже отмечалось, наиболее древняя его часть — это тропари и седальны, помещаемые в современном Октоихе на утрнях воскресных и будничных служб, а также самогласные стихиры на Господи возвах, хвалитех и на стиховне, исполняемые на вечерах и утрнях в воскресные и будничные дни.

Во II часть сборника вошли воскресные каноны 8 гласов, которым в начале каждого гласа предшествуют воскресные блаженны («Μαχαρισμοί»)²⁷.

Воскресный канон состоит из двух разновременных слоев текстов. Первый, хронологически более поздний, — это собственно воскресный канон Октоиха. Редакция воскресных канонов значительно отличается от версии современного печатного Октоиха. Во-первых, во всех канонах есть вторые песни. Если каноны 4 и 6 гласа почти полностью совпадают с современными печатными вариантами, то в каноне 7 гласа полагаются другие тропари для 5, 8 и 9 песней. В 5 и 8 гласах вообще помещены совершенно особые тексты воскресных канонов (в 8 гласе совпала с современной редакцией только 1 песнь).

²⁵ Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 9.

²⁶ См. сравнительную таблицу песнопений 5 гласа: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих... С. 154.

²⁷ О жанре блаженн в раннеиерусалимской и славянской литургических традициях см. исчерпывающую статью: Пентковский А., Йовчева М. Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // Palaeobulgarica. 2001. 25. № 3. С. 31—61.

Второй пласт воскресных песнопений, вводимый рубрикой «*εἰς ἄλλος κινος*», представляет собой сборный канон универсального назначения, тропари которого, похожие на краткие припевы к стихам библейских песен, по видимому, составлялись в более раннюю эпоху, нежели каноны Дамаскина. Каждая песня «общего» канона состоит из 15, реже 16 тропарей — в тех случаях, если перед заключительным богородичным помещен троичный тропарь, что прослеживается не во всех песнях. Тропари посвящены различным «лика́м» святых. На их содержание указывают пометы на полях. Последовательность тропарей различной тематики сохраняется неизменной во всех песнях. Открывают песню два крестных или крестовоскресных тропаря, никак не помеченные, за ними следуют два воскресных тропаря с пометой *αν* (anastasimon), далее по два тропаря с пометками *πο* (apostolikon), *με* (marturicon), по одному — с пометами *ιχ* (ierarchas) и *ος* (osious), по 2 тропаря, обозначенные *κα* (katanuktikon) и *νεκ* (nekrosimon), 1 троичен с рыбкой на полях и последний — *θε* (theotokion).

Есть две возможности интерпретировать способ исполнения общего канона. Первый вариант — исполнение его песен в сокращенном виде (а может быть, и в виде неполных канонов, например, трипеснцев), когда выбирались лишь нужные тропари или песни, соответствовавшие содержанию памяти конкретного седмичного дня²⁸. Заметим, что воскресные и крестовоскресные каноны Дамаскина и Космы также содержат по два тропаря и одному богородичну в каждой песне. В таком случае последовательность тропарей общего канона, который также содержит по два тропаря каждого вида, может рассматриваться как особая модель построения памятей церковной седмицы. Против этого предположения может быть выдвинут аргумент, что на сегодняшний день подобная структура седмичных памятей, насколько нам известно, кроме списка Sinait. gr. 776, нигде больше не зафиксирована. Другой возможный вариант использования канона в сокращенном виде — это включение его фрагментов в «общие» службы святым в тех случаях, когда необходимо было отметить память апостолов, мучеников, преподобных, которым не было составлено специальной службы в годичной части Тропология. Исследователи Иадгари отмечают, что в минейной части Тропология содержит немало неполных канонов, состоящих из последних двух или трех песен, «первые же оды восполняются канонами общего назначения»²⁹.

²⁸ Крашенинникова О. Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV вв. // Гимнология. Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). М., 2000. Кн. 1. С. 118.

²⁹ Древнейший Иадгари... С. 926.

Иной вариант интерпретации — возможное исполнение всех тропарей полного канона, число которых — 16 — соответствовало максимальному числу стихов в библейских песнях по иерусалимскому уставу — в рамках одной воскресной утрени³⁰. Поскольку канон открывался тропарями крестовоскресной и воскресной тематики, а заканчивался троичным и богородичным тропарями (на «Славу» и «ныне»), он мог занимать центральное место на праздничном воскресном богослужении, соединяя прославление центрального события дня — воскресения Спасителя — с воспоминанием различных ликов святых. Подобное объяснение загадочного феномена «общего» канона также кажется нам вполне вероятным, — как и точка зрения, согласно которой общий канон — это своеобразный конгломерат из 7 или 8 разных канонов, связанных общим последованием ирмосов.

Происхождение общего канона уходит в глубокую древность. В ряду его прямых предшественников, помимо воскресных канонов Иадгари, можно назвать несколько греческих гимнов, написанных на двух листах папируса, найденных в 1920 г. в Фаюме (Египет) и хранящихся в собрании библиотеки Джона Райланда (Манчестер)³¹. Папирус датируется VII веком. Отрывок представляет собой тропари 8 и 9 песен воскресного канона 5 гласа. Это не отрывок из полного канона, а именно двупеснец, поскольку начало текста вводится рубрикой + *συ δεω εις το ευλογ(ειτε) ηχ(ας) πλ(αγιος) α* «[начало] с Богом; на «благословите» глас плагальный первый (т. е. пятый)». 8 песня канона состоит из 4 тропарей. Первые три начинаются со слов *δοξα εν υψιστοις* Ж(ε)ω, последний, посвященный Богородице, с *και δε[ο]{σ}τομ(ε)*. Первый тропарь передает содержание песни трех отроков в пещи Вавилонской и выполняет функцию ирмоса, связывающего тропари с соответствующей библейской песнью. Темой второго тропаря является распятие и страдание Христа, третьего — воскресение Христа и явление Его после воскресения ученикам, четвертый — прославляет Богородицу:

«Слава в вышних Богу, виденному в Вавилоне в пламени и в пещи оросившему огонь, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

Слава в вышних Богу, плотию пригвожденному на Кресте и волею пострадавшему нас ради, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня);

Слава в вышних Богу, воскресшему тридневно из мертвых и в Галилее виденному своими учениками, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

³⁰ Мнение Хр. Ханника, высказанное в устной беседе.

³¹ Roberts C. H. Two Byzantine Hymns // Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts. M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. № 466. Manchester, 1938. P. 28—35.

Радуйся, Богородице чистая {Израиля}, радуйся, утроба ширшая небес, радуйся, небесный троне Того, кого дети воспевают поюще благословите дела Господня» (Roberts 1938, p. 32).

Все тропари, включая богородичен, оканчиваются одинаковым припевом *Εὐλογεῖτε τὰ ἔργα κυρίου* «Благословите дела Господня» и близки друг другу по метрической схеме и количеству слогов.

9 песня канона озаглавлена рубрикой *εἰς τὸ μεγα(αλυνεῖ) τὴν υψ(ηλ)ωτε(ρ)α(ν) τοῦ χα(ι)ροφ(ι)ν* («на Величит Высшую херувим»). Строфа, соответствующая ирмосу, опущена, приводятся лишь ее начальные слова «Высшую херувим». Далее следуют два тропаря и богородичен, начинающиеся со слова Σε (Тебя), а заканчивающиеся *ἐν ὑμνοῖς μεγαλυνομεν* («в песнях величаем»). Первый тропарь, как и в 8 песне, посвящен крестным страданиям Христа, второй — его воскресению:

«Тебя, распявшегося Господа нашего ради спасения, весь наш человеческий род в песнях величает;

Тебя, восставшего из мертвых и виденного учениками Бога, давшего мир, в песнях величаем;

Тебя, блаженную в женах и благословленную Богом, человеческий род в песнях величает».

К. Робертс, издатель и первый исследователь гимнов, не нашедший в современных литургических книгах точных соответствий публикуемым текстам, высказал предположение, поддержанное позднее В. Лурье, что гимны составляли часть древнейшего воскресного канона и предназначались для исполнения на утрене обычного воскресного дня³².

Это предположение подтверждается материалом греческой синайской рукописи 776. Оба тропаря из 9 песни египетского папируса оказались представлены в 9 песне общего канона — второй тропарь с незначительными отклонениями. Любопытно, что в качестве ирмоса 9 песни указан инципит песнопения, которое в папирусе VII века занимает место богородична 9 песни и выписано полностью:

Sinait. gr. 776, л. 29:

ειρμος ἄλλος κυνος

Σε τὴν μακαρίαν ἐν γυναιξίν

³² См.: Roberts C. H. Там же. Р. 31, прим. 2 на с. 31; Лурье В. М. Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Акутеева. СПб., 1995. С. 149—200. (Гл. 2.2.1. Данные папируса John Ryland's Library № 466, прим. 89 на с. 183).

л. 29 об.:

Σε τον στ(αυ)ρωθεντα κ(υρι)ν δια σ(ωτη)ριαν παντων ημων των αν(θρωπ)ων το γενος εν υμιν ος μεγαλυνομεν.

Σε τον υψωθεντα εν τη κατακριμα... (второй тропарь, посвященный кресту) αν[αστασιμον] Σε τον ανασταντα εκ των(υ) ναικρων και τοις μαθηταις ωφθεντα χη τα(υ) αν(θρωπ)ων το γενος εν υμιν ος μεγαλυνομεν (курсивом выделено место, которое в папирусе читается иначе: Ξ(ε)ν κ(αι) (ε)ι(ρη)νην διδουτα).

В качестве богородичного тропаря 9 песни общего канона 5 гласа помещено песнопение Την υψηλωτεραν των ου[ραν]ων και αγιωτερα τον χαιρουβιμ (л. 30 об.), напоминающее зачало песнопения την υψηλωτερα(ν) του χαιρουβιμ, которое выписано в каноне VII века в качестве ирмоса. Таким образом, ирмосы и богородичны в этих двух гимнографических памятниках взаимно заменяют друг друга.

Как мы видим, в папирусе VII века воскресный канон 5 гласа представлен в наиболее краткой редакции: в нем всего две песни, в каждой из которых по одному крестному, одному воскресному и богородичному тропарю. В. Лурье полагает, что один или два тропаря на 7 или 8 песнях из книги пророка Даниила — это наиболее ранняя форма существования канона, возникновение которой он относит к середине IV века³³. В Иадгари мы видим воскресный канон 5 гласа в более развитой его форме: представлены все девять песен (в том числе и 2), причем в 8 песне собрано около 20, а в 9 песне — около 30 тропарей. Все тропари крестовоскресной, воскресной и богородичной тематики.

Наконец, в Sinait. gr. 776 дается новая редакция того же воскресного по своему происхождению канона. Количество крестовоскресных и воскресных тропарей, которые по традиции открывают каждую песнь, сведено здесь до четырех. К этим четырем тропарям добавлены еще по два «общих» тропаря в честь различных святых. Общее число тропарей во всех песнях унифицировано, к тропарям подобран ирмос, которого еще не знает древнейший Иадгари. И. Е. Лозовая установила, что большинство этих ирмосов входит в последования св. Германа, патриарха Константинопольского († ок. 733)³⁴. Это значит, что общий канон в византийскую эпоху, т. е. в конце VII — начале VIII века — так же, как и стихиры и тропари, — был подвергнут определенному реформированию и унификации — и в содержательном, и в музыкальном отношении. И. Е. Лозовая высказала также предположение, что творцом

³³ Лурье В. М. Там же. С. 186.

³⁴ Лозовая И. О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 63.

тропарей общего канона и создателем прото-Октоиха мог быть св. Андрей Критский (675—740)³⁵, которому обычно приписывают изобретение канона. Однако наличие большого количества подобных тропарей-парафраз уже в воскресном Октоихе древнейшего Иадгари, сложившемся еще в превизантийский период (до VII века), не позволяет приписывать их создание ни одному из известных византийских поэтов, но свидетельствует о том, что основная масса этих монострофов принадлежит анонимным авторам IV—VI веков. Роль св. Андрея могла состоять в обработке и отборе древних тропарей, дополнении их новыми гимнами (в честь апостолов, иерархов и других святых). Однако происхождение канона, основу которого составили древние двупеснцы с тропарями крестной и воскресной тематики, — безусловно, явление намного более раннее.

Таким образом, сравнивая раннюю превизантийскую редакцию Октоиха древнейшего Иадгари с Октоихом, формирование которого связывают с именем преп. Иоанна Дамаскина, мы приходим к выводу, что реформа Октоиха была произведена им в нескольких направлениях.

1. Монострофы анонимных византийских авторов V—VII веков были ритмически переработаны и частично включены в произведения новых жанров византийской поэзии — стихир, тропари и ирмосы.

2. Была выработана современная музыкальная система гимнографических жанров: стихир, тропарей и ирмосов — в которой ряд наиболее известных гимнов выступал в качестве метрических и мелодических образцов для других песнопений данного жанра.

3. Был составлен сборник стихир и тропарей 8 гласов, содержавший ключевые песнопения основных певческих жанров, расположенных систематически, в соответствии с той структурой памяти церковной седмицы, которая сложилась к началу VIII века в Лавре св. Саввы (начиная с воскресных и кончая субботними песнопениями гласа). Седмичный цикл был расширен за счет включения ряда новых гимнов в честь свв. апостолов, пророков, иерархов и преподобных, святых отцев и жен.

4. Вторую часть Октоиха составили каноны. В основу «общего» канона были положены крестовоскресные и воскресные тропари древнейших двупеснцев, первоначально составленных в IV веке, репертуар которых непрерывно пополнялся на протяжении IV—VII веков. Эти неполные каноны были расширены до полных и в более позднюю эпоху стали включать в себя тропари в честь различных ликов святых (апостолов, иерархов, преподобных, а также в честь Св. Троицы). Параллельно свв. И. Дамаскиным и Космой Маиумским были составлены новые последования ирмосов и новые циклы вос-

³⁵ Там же.

кресных и крестовоскресных канонов 1-8 гласов, в которых тропари по своему метрическому и мелодическому рисунку точно соотносились с ирмосами соответствующих песней.

Результаты этих реформ и были закреплены в Октоихе И. Дамаскина.

Двухчастная композиция византийского Осмогласника, состоявшего из «Стихерокафизматариона» (термин Х. Ханника³⁶) и сборника канонов 8 гласов, стала универсальной моделью построения большинства ранних списков этой литургической книги с X по XII век и вплоть до XIV века. По этой модели построены синайские Параклитики 779 (X век), 780 (X—XI века), 778 (XI век), 790 (XI век), 795 (XII век) и некоторые другие. Остальные списки, содержащие лишь один вид песнопений (или стихир, или каноны), возникали в результате обособления одной из частей Осмогласника универсального типа в отдельный сборник. Забегая вперед, отметим, что точно такая же структура отличает и наиболее ранние редакции славянского Октоиха. Первая часть (сборник стихир и седальнов) получила у нас название Изборного Октоиха, вторая часть — сборник канонов — Параклитика.

В III часть рукописи Sinait. gr. 776 вошел наиболее поздний по своему происхождению гимнографический материал. Здесь представлены каноны, имеющие в заголовке определение *παράκλητικός* — «молебный»:

— Каноны молебные Богородице 1—8 гл. — л. 76—104. Каноны 1 и 3 гласов совпадают с теми, которые помещаются в печатном Октоихе на пятницу и приписываются Феофану³⁷.

— Каноны бесплотным 1—8 гл. — л. 104—129. В акростихе канона 1 гласа читаем: «Феофана первая ангелам песнь» — л. 104. Все каноны, кроме канонов 3 и 4 гласа, совпадают с теми, которые помещаются в современном Октоихе.

— Канон усопшим 4 гласа — л. 129—133 (совпадает с соответствующим субботним канонам в печатном Октоихе).

— Канон молебный свв. апостолам 3 гласа — л. 133—137 (совпадает с канонам четверга 3 гласа в печатном Октоихе).

— Канон молебный Богородице 8 гласа — л. 137—143.

— Канон молебный святителю Николаю 4 гласа — л. 143—147 об.

— Канон молебный св. Иоанну Предтече 4 гласа — л. 148—151. Редчайший греческий канон, не принадлежащий, по-видимому, перу Иосифа (в

³⁶ *Hannick Chr.* Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons (La prière des Églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 42—43.

³⁷ Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902 (репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995). С. 263—264.

9 песне нет акростиха с его именем). Известен его славянский перевод **Іако свѣтильникъ оумьнъ бѣивъ** (Соф. 128, л. 81об. — 84 об.).

— Канон молебный всем святым 8 гласа — л. 151—159.

— Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа (обрывается на 5 песне) — л. 159—160 об.

— Канон св. Иоанну Предтече неизв. гласа (обрывается после 1 песни) — л. 161.

Многие из перечисленных канонов, а именно, каноны ангелам, Богородице, апостолам и усопшим, образующие циклы 1—8 гласов в составе современного Октоиха, приписываются церковной традицией Феофану. Имя Феофана, запечатленное в акростихе канона ангелам 1 гласа, практически всеми исследователями отождествляется с Феофаном Граптом (Начертанным, 778—845)³⁸ — знаменитым гимнографом, защитником св. икон. Уроженец Моава, Феофан с братом Феодором в возрасте 22 лет прибыл в Иерусалим и стал монахом Лавры преп. Саввы. Духовным отцом и руководителем братьев был Михаил Пселл. Когда Михаил в 811 году становится синкеллом иерусалимского патриарха Фомы, братья переселяются в монастырь Спудеев возле храма Воскресения. Вскоре они были рукоположены в пресвитеров. Около 814 года Феодор и Феофан сопровождают Михаила, отправленного патриархом в Константинополь для борьбы с еретиками и иконоборцами. Они поселяются в Хорском монастыре — иерусалимском подворье в Константинополе. С этого времени начинается борьба братьев с императорами-иконаборцами: Львом Армянином, Михаилом и Феофилом. При последнем императоре они пострадали особенно жестоко: на их лицах были выжжены ямбические стихи³⁹. После победы православия в 842 году патриарх Мефодий возводит Феофана в сан Никейского митрополита, который тот занимает до самой своей кончины (845).

Учитывая датировку рукописи 776 не позднее середины IX века (а скорее всего, ее можно отодвинуть к рубежу VIII—IX веков), вызывает большие сомнения возможность сохранения прижизненного списка канонов Феофана. Поэтому атрибуция этих канонов именно Феофану Начертанному нам представляется спорной. Не позднее второй половины VIII века датируются, по последним исследованиям, также некоторые каноны Феофана из Минеи (см.: Василик 1996). Возможно, в Лавре св. Саввы в середине или второй половине VIII века творил свои каноны другой, неизвестный нам поэт Феофан, чьи

³⁸ The Oxford Dictionary of Byzantium. Prepared at Dumbarton Oaks / Ed. A. P. Kashdan. New York; Oxford, 1991. Vol. 3. P. 2062.

³⁹ Лопарев Х. Греческие жития святых VIII—IX веков. Ч. 1: Современные жития. Пг., 1914. С. 215—224; Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х. История византийской литературы (650—850). СПб., 2002. С. 351.

произведения последующая церковная традиция приписала знаменитому Феофану Графту, митрополиту Никейскому.

В синайском списке лишь каноны бесплотным и Богородице составляют законченные циклы 1—8 гласов. Отсутствуют указания на седмичную дифференциацию песнопений в честь различных святых. Нет ни одного канона с акростихом ИОСИФ в 9 песне (или соответствующего обозначения его имени на полях рукописи). Все это говорит о том, что перед нами наиболее ранняя редакция византийского Параклитика, которая характеризует ту стадию его развития, когда не сложились еще в окончательном виде ни репертуар молебных песнопений, ни структура их памятей. Таким образом, мы можем датировать зарождение традиции пения молебных песнопений в раннепалестинском богослужении второй половиной VIII — началом IX века.

III. Параклитик Феофана

Есть все основания полагать, что еще до складывания в византийской гимнографии Параклитика Иосифа начал формироваться в иерусалимском и палестинском богослужении Параклитик, т. е. сборник молебных канонов и молебных стихир — особой, ранней его редакции. Мы видели начало этого процесса, запечатленное в последней части Sinait. gr. 776. Окончательный, завершенный свой вид этот тип Параклитика приобрел, по-видимому, уже в IX—X веках. Термин «Параклитик Феофана» во многом условен, так как авторов большинства канонов ранней редакции Параклитика установить со всей определенностью невозможно. Мы можем только утверждать, что в его состав вошли песнопения Иоанна Монаха (ему приписываются воскресные и богородичные каноны), Космы Иерусалимского (крестовоскресные каноны) и Феофана. С именем последнего связывают, прежде всего, 8 канонов ангелам (имя автора имеется в акростихе канона 1 гласа), 8 заупокойных канонов (имя Феофана в акростихе канона 5 гласа), а также преположительно апостольские (кроме 7 гласа) и богородичные каноны Осмогласника⁴⁰, помещаемые соответственно на четверг и на пятницу. Менее известны анонимные и довольно редкие каноны в честь Иоанна Предтечи (вторник) — без имени Иосифа в акростихе: 3, 4, 5 и 8 гласов. Некоторые из них обычно приписываются Иосифу (3 глас), рядом с другими в рукописях указывается имя Феофана (канон 8 глас)⁴¹. Для нас важно, что сборник молебных песнопений 8 гласов был сформирован еще в русле иерусалимской литургической традиции, возможно, следующим по-

⁴⁰ Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 263—264.

⁴¹ В типиконе Николо-Казулянского монастыря каноны св. Иоанну Предтече из молебного цикла приписаны Феофану (см. ниже).

сле Дамаскина поколением гимнографов — несколько ранее того, как началась поэтическая деятельность Иосифа. Обычно считается, что песнопения Феофана послужили дополнением Параклитика Иосифа, рукописи же показывают обратную картину: к более раннему ядру «Параклитика Феофана» постепенно добавлялись все новые каноны, принадлежавшие перу Иосифа.

Наиболее интересным — и по-своему уникальным источником X века, содержащим особую, раннюю редакцию греческого Параклитика, — являются списки Sinait. gr. 781/782⁴², составляющие части одного сборника песнопений 8 гласов. Sinait. gr. 782 содержит окончание Октоиха 1 гласа (начиная с 1 песни молебного канона Богородице в пятницу), отрывок 5 гласа (включая субботний канон Иосифа всем святым) и песнопения 6—8 гласов. Sinait. gr. 781 является средней частью той же рукописи (гласы 2—4). При анализе рукописи мы пользовались единственным имеющимся у нас микрофильмом второй ее части — Sinait. gr. 782.

Это Октоих не жанрового, как рассмотренный нами ранее, а литургического типа. Каноны и стихиры расположены в каждом гласе в порядке исполнения их на утренних и вечерних богослужениях всех седмичных дней. Песнопения имеют при себе обозначения дней недели, места в службе («на Господи воззвах», «на хвалитех», «на стиховне»), музыкального жанра (стихиры и седальны самогласные и подобные).

Октоих Sinait. gr. 782 — один из наиболее полных по составу песнопений. На воскресенье положено по 4 канона (по 2 в основном составе и по 2 дополнительных, после воскресных блаженн), на будние дни — по 1—2. Есть еще дополнительные каноны, которые выписываются отдельно, в конце гласовой группы. В рукописи представлен обширный репертуар песнопений малых жанров: на каждый день недели на Господи воззвах и на хвалитех помещаются по два вида стихир: самогласных и подобных, на утрених — самогласные и подобные седальны. В конце каждого гласа имеется еще дополнительная группа вседневных подобных стихир, а также седальнов, и даже кондаков с икосами.

Рассмотрим сначала состав канонов Sinait. gr. 782.

- воскр. — 1 — «канон воскресный, сочинение Иоанна Монаха» (по тексту близок ко II, крестовоскресному канону в печ. Октоихе)
 2 — другой воскресный = I воскр. в печ. Октоихе
 3 — другой воскресный канон Иоанна Монаха (помещается после воскресных блаженн)
 4 — хвалебный или молебный канон Божией Матери
 пон. — канон бесплотным Феофана
 канон Св. Троице (неизвестный, отлич. от печатного)

⁴² Описание состава рукописи см. в кн.: *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 36.

- вт. — канон молебный св. Иоанну Предтече (6, 7 гласы — Иосифа, 8 глас — приписан Феофану)
ср. — канон молебный пресв. Богородице
чтв. — канон молебный апостолам Феофана
канон молебный пресв. Богородице Феофана
птн. — канон крестный Иосифа
канон молебный пресв. Богородице
сб. — канон заупокойный Феофана
канон молебный пресв. Богородице

После группы молебных стихир в конце каждого гласа прилагается еще субботний канон Иосифа всем святым (без указания дня недели).

На воскресной утрени представлено по два воскресных канона: первый, названный воскресным и приписанный Иоанну Монаху, весьма приблизительно соответствует второму, крестовоскресному канону современного Октоиха, существенно отличаясь от него по тексту. Любопытно, что каноны эти приписаны не Косме, а Иоанну. Второй канон, автор которого не обозначен, напротив, довольно точно воспроизводит тексты первого воскресного канона в печатном Октоихе. Третий, дополнительный воскресный канон (в 6 гласе он также приписан Иоанну Монаху) вообще не отождествляется ни с одним известным каноном, так же, как и помещаемый после него богородичный канон.

Рассмотрим теперь будничные каноны Параклитика. Мы видим, что каноны Иосифа представлены в Параклитике в минимальной степени. Это, прежде всего, каноны св. Иоанну Предтече (не во всех гласах), крестные каноны пятницы, и отдельно, как приложение — субботний канон всем святым. По-видимому, состав этого синайского Параклитика сформировался тогда, когда каноны Иосифа только входили во всеобщее употребление. Ранее всего стали известны его каноны кресту (пятница) и св. Иоанну Предтече, позднее всего — покаянные каноны понедельника и вторника, субботние каноны всем святым, а также каноны в честь святителя Николая, полагаемые на четверг. Забегая вперед, отметим, что ту же картину мы наблюдаем и в ранних редакциях славянского Октоиха, где практически отсутствуют покаянные каноны Иосифа, его каноны св. Николаю и всем святым, зато обязательно представлены его крестные каноны пятницы и каноны Предтече во вторник.

В качестве гипотезы можно высказать предположение, что в более раннюю эпоху вместо канонов Предтече Иосифа могли исполняться аналогичные каноны Феофана и других иерусалимских авторов, а место канона кресту могли занимать молебные песнопения в честь Богородицы, — так же, как это было в среду (см. таблицу). Как мы видим из схемы, молебный канон Богородице полагался почти на каждый день седмицы, кроме понедельника и вторника. По-видимому, это был наиболее ранний и наиболее разнообразный

по своему репертуару жанр молебных песнопений. Примечательно, что в списке Sinait. gr. 782 среди молебных канонов Богородицы встречаются редчайшие образцы, заимствованные, вероятно, целиком из репертуара древнейшего Тропология. Так, в 6 гласе на четверг (л. 64) помещен молебный канон Богородице со 2 одой и с ненормированным количеством тропарей-припевов в каждой его песне (10-9-7-7-8-8-5-6-8). Представляет интерес также молебный канон Богородице среды 7 гласа (л. 136—138 об.) со 2-й песней, все тропари которого начинаются с зачина *χαῖρε*. Есть также пример канона с тропарями-припевами к отдельным библейским песням среди воскресных песнопений 8 гласа (л. 182 об. — 184 об.), а в крестовоскресном каноне Иоанна Монаха 6 гласа (л. 33 об. — 38) к 5, 8 и 9 песням добавлены *αλλος* 'ы другого канона-трипеснца. Одним словом, все в этой рукописи свидетельствует о ее архаичности, в том числе и помещение воскресных степенных антифонов и утреннего прокимна после 6 песни канона (в 7 и 8 гласах, в 6 гласе — после 8), что указывает на аналогичное положение и утреннего воскресного евангелия. В то же время в рукописи встречается и интересный образец произведения нового времени — молебный канон Богородице, приписанный Фотию (*Δέσποινα ἤκε τοὺς ἐπὶ τοῖς πεποῖδотας* — л. 113 об.—116 об.).

Интерес представляет также состав стихир синайского Параклитика.

Так, в списке Sinait. gr. 782 увеличилось количество воскресных стихир благодаря включению в него новых «анатолиевых» стихир. Гласовая группа, как обычно, открывается 3 древними воскресными стихирами на Господи воззвах (совпадают с теми, что помещаются в современном Октоихе). Далее следуют четыре восточные стихир (также совпадают с современными), из которых последняя, четвертая, сопровождается рубрикой *του στι(χ)* «на стиховне» (см., например, в 7 гласе на л. 102—102 об.). Непосредственно за ней следует вторая стиховная (она же первая и единственная в ранних греческих редакциях воскресного Октоиха и в современном печатном Октоихе — см. там же). Завершает цикл воскресный догматик гласа. Та же картина наблюдается у воскресных стихир на хвалитех (л. 108 об.—109 об.):

стихирь воскресные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

стихирь воскресные восточные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

Создается впечатление, что по образцу древнепалестинских воскресных стихир (3+1 на вечерне и на утрени) были составлены аналогичные анатолиевы воскресные стихирь (3+1), помещаемые в рассматриваемом списке как дополнительные. Вот почему в ранних списках Студийского устава иногда встречается указание на наличие второй стиховной стихирь (см. ниже в соответствующих главах). Не случайно, что в славянских Изборных Октоихах

эта вторая стиховная часто совпадает с 4-й восточной стихирой современного Октоиха.

Среди вседневных стихир седмичного цикла древнейшие самогласные стихиры (покаянные, крестные, апостолам, мученикам), при которых почти не встречается помет, указывающих на их место в службе, стоят первыми в последовательности песнопений дня. Вторыми следуют подобные стихиры, посвященные Богородице и также полагавшиеся на каждый седмичный день. Это подтверждает ранее высказанное нами предположение о том, что самогласные стихиры древнего Тропология скорее всего исполнялись первоначально не на стиховне, а на Господи возвах и на хвалитех⁴³. В списке 782 встречаются изредка пометы, прямо указывающие, что эти песнопения исполнялись «на хвалитех»: стихиры «покаянные на хвалитех» 6 гласа л. 55 об., «крестные на хвалитех» в гласах 1, 6, л. 3 об., 61 об., «стихиры мученикам на Господи возвах и на хвалитех» л. 5, 13, 82 об. и другие.

По-видимому, в более позднюю эпоху появилась вторая, дополнительная группа стихир, которая получила название «подобных» (они же «молебные»). Эти стихиры исполнялись «на подобен», т. е. по образцу уже известных образцов стихир. Самые ранние произведения этого жанра, были, по-видимому, богородичными стихирами — мы уже упоминали, что в Sinait. gr. 782 они были включены в повседневные последования служб. Однако в том же списке мы находим и другие «подобные» стихиры, помещенные в конце каждого гласа (вероятно, как более поздние) в виде отдельно выписанной группы, предназначенные для различных памятей седмицы и образующие законченный цикл. Приведем состав «подобных» стихир 1 гласа (л. 15—19).

воскр. — воскресные (4)

пон. — стихиры ангелам (3)

вт. — св. Иоанну Предтече (3)

чтв. — свв. апостолам (3)

пт. — стихиры крестные (8)

сб. — заупокойные (5 + 5 с акростихом)

Это одно из наиболее ранних свидетельств существования цикла особых «молебных» стихир 1—8 гласов в византийской гимнографии X века.

Цикл седмичных молебных канонов, рассмотренный выше, открывавшийся канонами в честь ангелов (в понедельник), довольно рано вошел во всеобщее употребление и составил основу практически всех ранних Параклитиков синайских и иерусалимских скрипториев X—XI веков. Наиболее ран-

⁴³ Та же литургическая позиция (на Господи возвах) отмечается у покаянных, крестных, апостольских и других стихир этого вида в нотированном греческом Параклитике XII века Sinait. gr. 795 (f. 6).

няя редакция этого Параклитика включала, по-видимому, по одному канону на каждый день седмицы. Исполнение канонов в честь Св. Троицы в понедельник было редкостью, но память ангелов в понедельник (так же, как и Предтечи во вторник, а апостолов — в четверг) — читалась повсеместно.

В качестве примера приведем типичный состав канонов одного гласа Параклитика 992 г. Sinait. gr. 794:

- воскр. — канон воскресный (Иоанна Дамаскина)
- пон. — канон молебный бесплотным (Феофана)
- вт. — канон молебный Иоанну Предтече (Иосифа)
- ср. — канон Богородице (неизв. авт.)
- чтв. — канон молебный апостолам (Феофана/Иосифа)
- пт. — канон крестный (Иосифа)
- сб. — канон усопшим (Феофана)

Очень рано репертуар старого Параклитика стал пополняться вторыми канонами утрени, написанными Иосифом для будничных дней (Sinait. gr. 777 XI века помещает по 1-2 канона на каждый день, Sinait. gr. 778 XI века — по 3 канона). Анонимные песнотворцы для каждой обители составляли особые молебные каноны 8 гласов в честь местночтимых святых, которые также включали в состав своих еженедельных служб (например, каноны в честь вмч. Феодора, вмч. Екатерины, св. Иоанна Златоустого и др. святых). Репертуар канонов Параклитика стремительно возрастал.

В то же время состав «Стихерокафизматариона» на протяжении нескольких веков сохранял удивительную стабильность и даже консерватизм. Двухчастная структура этого сборника, объединившая в каждом гласе группы самогласных стихир и седальнов, стала единственной канонической версией ранних греческих Параклитиков. Удивление вызывает тот факт, что «подобные» стихиры второго, молебного цикла, в отличие от молебных канонов, в греческих кодексах X—XII веков практически не встречаются. К числу редких списков, содержащих сокращенный цикл молебных стихир, относится список Sinait. gr. 824 IX века, о котором речь впереди, а содержащих полный цикл — Sinait. gr. 785 и 795 (нотированный) XII века⁴⁴. Список Sinait. gr. 781/782 с полным циклом этих песнопений среди синайской группы Параклитиков является наиболее ранним.

Как мы уже отмечали, эпитет «новые», «кипрские», употребленный в связи с молебными песнопениями в Иадгари, указывает на то, что эти гимны даже в стенах монастыря св. Саввы долгое время воспринимались как необычное, новое явление, связанное с какой-то неместной гимнографической традицией.

⁴⁴ Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 45.

Все перечисленные особенности данного списка, а именно: особая, расширенная редакция воскресных песнопений, а также дополнительный седмичный цикл молебных песнопений, — позволяют связывать его происхождение с особой — несинайской — богослужебной практикой.

IV. Sinait. gr. 824: ранняя редакция Параклитика Иосифа и Шестоднева служебного

Рукопись Sinait. gr. 824 среди других ранних списков византийского Октоиха является не менее важной для изучения этапов становления этой литургической книги, чем Sinait. gr. 776—1593. Этот список греческого Параклитика никогда не привлекал к себе внимания исследователей — прежде всего, как нам кажется, из-за его неверной датировки. Если В. Гардтхаузен, а позднее К. Кларк датировали рукопись X—XI веками, то Х. Ханник и Х. Хусман — XI—XII веками⁴⁵. Б. Л. Фонкич, изучив по нашей просьбе микрофильм рукописи, отнес ее к середине IX века, отметив крайне архаическую систему письма, с одной стороны, но уже вполне сформированную систему надстрочных знаков, с другой.

Рукопись написана на бумаге⁴⁶ и принадлежит неизвестному (несинайскому) скрипторию, поскольку резко отличается по начертанию букв от традиционного греческого унциала или минускула (см. иллюстрацию). На л. 162 об. имеется приписка XVII—XVIII века на арабском языке, которая гласит: «Эта книга — вклад навечно в церковь Госпожи в келью старца на Святой Горе, Горе Бога Всевышнего под названием Гора Синай. Нет ни у кого власти, кроме Бога Всевышнего, унести ее из нее. Писал <нрзб.>»⁴⁷. Приписка свидетельствует о том, что рукопись была передана в дар монастырю св. Екатерины только в XVII—XVIII веках и скорее всего она происходит из восточных областей Византийской империи, где было сильное влияние арабского мира. Имеются и еще две более ранние приписки XVI—XVII веков, также на арабском языке: «Помяни, о пребывающий в этом месте, Иоанна и попроси прощения ему и его родителям за прегрешения» (л. 222 об.) и «Помяни, о <нрзб.> в этом месте Иоанна и попроси ему и его родителям заступничества [Марии] успокоительницы» (л. 228).

⁴⁵ Gardthausen V. Catalogus. P. 10; Hannick Chr. Studien zu den Anastasima. S. 29, Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 41.

⁴⁶ Бумага как новый материал для изготовления книг пришла в начале IX века в арабский мир Средиземноморья из Китая через Центральную Азию (А. П. Каждан и др. История византийской литературы. С. 489).

⁴⁷ Выражаем глубокую благодарность востоковеду Д. А. Морозову за расшифровку и перевод арабских приписок в рукописи.

Состав рукописи подтверждает предположение о ее глубокой архаичности. Начало рукописи утрачено. Она начинается со стихир мученикам 3 гласа.

Первая часть ее — это традиционный раздел воскресных стихир и седальных 3—8 гласов в очень краткой редакции (л. 1—43). В каждой гласовой группе сначала следуют седальны: воскресные (2), троичные (2), покаянные (2), крестные (2), апостолам (2), мученикам (2), заупокойные (2) и Богородице (5). Далее идут стихиры: воскресные (3+1 вечерни и 3+1 утрени), покаянные (3), крестные (3), апостолам (2), мученикам (3+3 на хвалитех), заупокойные (1) и Богородице (3).

Вторую часть рукописи (л. 44—162 об.) составляют воскресные и будничные каноны Параклитика, расположенные в порядке возрастания гласов, но без указания дней недели. Отличительная особенность этого Параклитика — очень краткий состав канонов и несформированный седмичный цикл. Параклитик производит впечатление случайного набора некоторых канонов, сгруппированных по гласовому признаку. В начале каждого гласа помещен один воскресный канон, который совпадает во всех случаях с первым воскресным канонem современного Октоиха, но в рукописи носит название крестовоскресного. Редакция воскресных канонов в основном не отличается от канонической версии печатного Октоиха: 2 песней нет, но во многих песнях помещаются дополнительные третьи тропари, которых нет в современном печатном Октоихе и которые чаще всего посвящены Св. Троице. У большинства канонов на полях указывается имя автора.

Перечислим все каноны Параклитика Sinait. gr. 824.

[1 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскресный в печ. Октоихе) л. 44—48

Канон покаянный Иосифа (в печатном Октоихе отсутствует) с припиской *τη β* (т. е. в понедельник) на полях — единственной во всей рукописи рубрикой, указывающей на приуроченность канона к определенному дню недели — л. 48 об. — 54

Канон Пресв. Богородице Иоанна (= в печ. Октоихе на воскр. утрени) л. 54—57

[2 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 57 об. — 61 об.

Канон свв. апостолам Иосифа (нет в печ. Октоихе) л. 62—67 об.

Канон усопшим Феофана с акростихом л. 67 об. — 73

[3 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 73—77

Канон Пресв. Богородице Иоанна л. 77—79

[4 глас]

Канон крестовоскресный (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 79 об. — 82 об.

Канон бесплотным Феофана л. 83— 86 об.

Канон покаянный Иосифа (= покаян. канон понедельника) л. 86 об. — 93

Канон свв. апостолам (приписан Иосифу, хотя его имени в акростихе нет, есть в печ. Октоихе) л. 93—97

[5 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 97об. —101

Канон св. Иоанну Предтече (приписан Иосифу, хотя имени его в акростихе 9 песни нет, в печ. Октоихе отсутствует)

Канон пресв. Богородице Иоанна (= канон на воскр. утрени в печ. Октоихе) л. 106— 109 об.

Канон усопшим [Феофана] (= канон в печ. Октоихе) л. 110— 114 об.

[6 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 114 об. —118

Канон кресту [Иосифа] л. 118 об. —124

Канон усопшим [Феофана] л. 124 об. —129

[7 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 129—133

Канон св. Иоанну Предтече [Иосифа] (= канон в печ. Октоихе) л. 133—135 об.

Канон молебный пресв. Богородице Феофана с акростихом по алфавиту л. 135 об. —139

[8 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 139 об. —144

Канон бесплотным Феофана л. 144—147

Канон покаянный Иосифа (= канон понед. в печ. Октоихе) л. 147—152

Канон пресв. Богородице Иоанна (= утр. воскр. кан. в печ. Октоихе) л. 152 об. —154 об.

Канон кресту Иосифа л. 155—162 об.

Мы видим в каждом гласе этого Параклитика разное количество канонов и разный их набор. Выбор канонов разных памятей не подчиняется никакой закономерности и представляется случайным. Из канонов Иосифа представлено 3 покаянных, 3 Предтече (один приписан ему, по-видимому, ошибочно), 2 апостолам (1 из которых принадлежит, по-видимому, Феофану) и 2 крестных. Из канонов Феофана выбраны 3 в честь усопших, 2 канона ангелам и

1 канон Богородице. Таким образом, Параклитик Sinait. gr. 824 представляет собой ту раннюю стадию развития этой литургической книги, когда последование из 8 воскресных служб (стихир, седальнов и канонов) уже сформировалось, а седмичный цикл канонов только складывался. Не для каждого будничного дня был подобран соответствующий его памяти канон.

Рукопись не принадлежит ни скрипторию Саввинского монастыря (отсюда скудость гимнографического репертуара Феофана), ни Синайского, ни какого-либо из Константинопольских, но, по-видимому, происходит из иного центра византийской книжности. По нашему предположению, она могла быть создана и использовалась в Антиохии, в среде двуязычных православных арабов, составлявших в период трехвекового арабского владычества в Сирии (VIII—X века) значительную часть ее христианского населения.

В рукописи представлено немало для столь раннего списка Параклитика канонов с именем Иосифа в акростихах 9 песен. Поэтому проблема определения автора этих канонов, ввиду пересмотра датировки рукописи в пользу более раннего периода (сер. IX века), выдвигается на первый план.

Как известно, церковная традиция и вслед за ней большинство историков византийской гимнографии приписывает составление Параклитика (или «нового Октоиха») Иосифу Гимнографу († 883/6)⁴⁸, знаменитому константинопольскому поэту, скевофилаксу и духовнику Великой Церкви (Софии Константинопольской). Иосиф родился около 813/816 г. на острове Сицилия (отсюда его прозвище — Сицилиец). После вторжения на остров арабов он вместе с родителями ищет прибежища на Пелопоннесе (830/831). Затем он следует за своим учителем св. Григорием Декаполитом в Солунь, где живет при Латомском монастыре и принимает монашеский постриг. С 840 г. он живет в Константинополе в монастыре св. Антипы. Житие Иосифа повествует о том, как он, отправившись с посольством в Рим за помощью против иконоборцев, был захвачен пиратами, у которых находился в плену на острове Крит (841—842). Чудесным образом спасенный из плена, Иосиф возвратился в Константинополь, где к тому времени уже победило православие. После 842 г. Иосиф живет в Константинополе, в основанном им монастыре близ церкви св. Иоанна Златоустого. После низложения Игнатия в 858 г. Иосиф был отправлен цесарем Вардой в ссылку в Херсонес, где жил до 867 г.⁴⁹

⁴⁸ Биографию и каталог произведений Иосифа Гимнографа см. в книге: *Ταμπαλάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι*, 1971. См. также: Ferrari G. Giuseppe l'Innografo et il contributo de Siracusa alla spiritualita orientale: Conferenza tenuta a Siracusa il 23 Maggio 1975. Siracusa, 1975.

⁴⁹ Бибииков М. В. Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004. С. 317.

Впрочем, последнее свидетельство жития Иосифа некоторыми исследователями подвергается сомнению, так как в творчестве Гимнографа находят неоднократные упоминания русского нападения на Константинополь 860 г., очевидцем которого он, по-видимому, был⁵⁰. По возвращении из ссылки Иосиф назначается патриархом Игнатием хранителем сосудов в Софии Константинопольской. После смерти Игнатия Иосиф становится одним из близких советников патриарха Фотия и духовником Константинопольского клира. Умер Иосиф в расцвете своей славы около 883/6 г.

Иосифу Гимнографу приписываются в Октоихе все каноны, содержащие в акростихах 9 песен его имя: это по восемь покаянных канонов Спасителю для понедельника и вторника, восемь канонов св. Иоанну Предтече во вторник, столько же канонов в честь св. креста на среду и пятницу, восемь канонов Богородице на среду, восемь канонов святителю Николаю на четверг и столько же всем святым для субботы. В греческих рукописях сохранились также более редкие каноны Иосифа свв. апостолам (четверг), свв. пророкам (суббота) и свв. ангелам, написанные для Осмогласника⁵¹.

Расцвет творческой деятельности Иосифа Гимнографа пал, по-видимому, на 40—70-е гг. IX века. Учитывая датировку нашей рукописи серединой IX века, мы вновь, как было в случае с канонами Феофана, вынуждены допустить почти невозможное — то, что Sin. gr. 824 является одним из первых прижизненных списков произведений Иосифа. Если к тому же учесть, что рукопись была создана вдали от Константинополя, возможно, в Антиохии, то мы с неизбежностью приходим к выводу, что Иосиф Гимнограф просто не мог быть автором тех канонов Параклитика, которые ему приписываются.

Более вероятным нам представляется мнение другой части исследователей (среди них С. Евстратиadis, В. Крист и М. Параникас и некоторые другие), которые полагали, что автором некоторых произведений с именем Иосиф в акростихах, а именно: канонов Параклитика, а также трипеснцев Постной Триоди, — следует считать не Иосифа Гимнографа, а Иосифа, архиепископа Солунского († 832)⁵².

Родной брат преп. Феодора Студита, Иосиф подвизался после 787 г. вместе с ним в их фамильном монастыре Саккудион в Вифинии. Монастырь был основан в 782 г. и был расположен на морском побережье недалеко от

⁵⁰ Каждан А. Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // Славяне и их соседи. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время. М., 1996. С. 53—60.

⁵¹ См.: Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος... Σ. 187—201; Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν. 39—40. 1972—1973. Σ. 253—274; Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 298.

⁵² Обзор мнений — см. Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος... Σ. 82—88.

г. Бруссы (Прусы) в Малой Азии. Игуменом монастыря был родной дядя Феодора и Иосифа — Платон (Исповедник). В 794 г., по решению братии, на этой должности его сменяет Феодор. В 796 г. на братьев начались гонения со стороны императора Константина VI, и они были сосланы в Солунь. В 797 г., когда Константин был низложен и власть перешла к императрице Ирине, Иосиф был возведен в сан солунского архиепископа, а Феодор в это же время становится игуменом монастыря св. Иоанна Предтечи, основанного патрицием Студием близ Константинополя. В 809 г. Иосиф был низложен с кафедры императором Никифором за то, что вместе с другими выступил с протестом по делу эконома Великой Церкви Иосифа. В 814 г. Иосиф участвует в анти-иконоборческом соборе в Константинополе, созванном патриархом Никифором. Удаленный затем с солунской кафедры, Иосиф подвергся заточению и тяжким истязаниям, после чего скончался около 830/2 г.⁵³ В 844 г., после восстановления иконопочитания и возрождения Студийского монастыря, мощи Иосифа Солунского были торжественно перенесены в монастырь.

Известно, что среди вифинских монахов, подвизавшихся на Олимпе, процветало гимнотворчество. Вообще Малая Азия (она называлась в древности Анатолией), на северо-западе которой располагался вифинский Олимп, с давних пор являлась особым гимнографическим и — шире — литературным центром. Анатолийцами были песнотворцы VII века Георгий Писида и Феодор Сикеот⁵⁴. В монастырях Полихний и Агрос в предгорьях Сигрианы подвизался будущий составитель знаменитой «Хронографии» — Феофан Исповедник († 818); на горе Олимп жил гимнограф Климент Исповедник († после 824)⁵⁵, а в Никомидии — Георгий, творец канонов (IX в.).

Есть основания полагать, что свои произведения для Триоди братья Феодор и Иосиф составили не в 794—815 гг., как полагал И. Карабинов⁵⁶, а гораздо ранее, еще в монастыре Саккудион. По мнению А. М. Пентковского, первая редакция Студийского синаксаря была составлена именно в Малой Азии, в Саккудионе, где сильны были традиции палестинского монашества⁵⁷. По-видимому, на Олимпе образовалась целая школа песнописцев, создавав-

⁵³ *Малышевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий // *Малышевский И. Кирилл и Мефодий, первоучители славянские.* Киев, 1886. С. 450, 483, прим. к с. 5.

⁵⁴ *Порфирий (Успенский).* Первое путешествие в Афонские монастыри и скиты в 1846 г. Ч. II. Отд. первое. Киев, 1877. С. 384.

⁵⁵ *Каждан А. П. и др.* История византийской литературы... С. 337.

⁵⁶ *Карабинов И.* Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910. С. 131.

⁵⁷ *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции // *Журнал Московской Патриархии.* 2001. № 5. Глава: Этапы студийского синтеза. С. 72—74.

ших в том числе и песнопения для периода Великого Поста. Создает свою версию Постной Триоди св. Климент (Исповедник)⁵⁸, живший на Олимпе, сочиняет песнопения для сырной седмицы некий Антоний, о котором известно, что он находился при Иосифе Солунском⁵⁹. По-видимому, тогда же, по модели триодных трипеснцев могли быть составлены Иосифом и его каноны для Октоиха. Еще И. Карабинов (1910, с. 157—158) отметил близость трипеснцев Иосифа для второй седмицы Поста к покаянным канонам 2 гласа из Октоиха.

На единство плана той и другой литургической книги наводит также сопоставление структуры седмичных памятей Постной Триоди и Октоиха:

	Трипеснцы Постной Триоди	Каноны Октоиха
пон.	покаянные	покаянные
вторн.	покаянные	покаянные
среда	кресту	кресту
четв.	апостолам	апостолам
пятн.	кресту	кресту
субб.	мученикам и усопшим	пророкам, мученикам и всем святым

Очевидно, что Феодор и Иосиф (а также и Климент в своей Триоди⁶⁰) воспользовались уже имеющейся в палестинской гимнографии VIII века структурой седмичных памятей и применили ее при создании будничных трипеснцев Триоди и канонов Октоиха. Таким образом, окончательно сформировалось ядро византийского Октоиха: к уже имеющимся седмичным песнопениям малых жанров — стихирам и тропарям — были добавлены седмичные каноны, построенные по модели, которая была кодифицирована еще савваитской школой гимнографии. Здесь следует сразу же оговорить некоторые терминологические вопросы. Для какой литургической книги писал свои каноны Иосиф? Он сам дал ответ на этот вопрос в акростихе субботнего канона всем святым 8 гласа, завершающего сборник: «Τῆς Οκτώηχου τῆς νέας θεῖου τέλος. Πόντοι δὲ Ἰωσήφ» («Октоиха нового божественный конец. Труд же Иосифа»). Подчеркнем, что Иосиф составлял свои каноны не для Параклитика — сборника молебных канонов, который, как мы помним по синайской рукописи 776 рубежа VIII—IX веков, только-только начинал складываться в палестинской гимнографии, — а для хорошо знакомого ему Октоиха редакции Дамаскина. Вероятно, «старые» каноны византийского прото-Октоиха (образцы его мы видели в Sin. gr. 776 на примере «общего» канона) по каким-то причинам перестали удовлетворять новое поколение гимнографов кон. VIII — нач. IX века — отсюда их стремление написать «новые» каноны Ок-

⁵⁸ Карабинов И. Там же. С. 138—148.

⁵⁹ Там же. С. 168.

⁶⁰ Там же. С. 144.

тоиха (а также Триоди), используя в качестве образца для подражания воскресные каноны Иоанна Дамаскина.

Логично предположить, что при организации будничных богослужений в константинопольском Студийском монастыре в 797 г. Феодор взял за основу гимнографические сборники, составленные и опробованные братьями ранее в Саккудионе.

Теперь вернемся вновь к рукописи Sin. gr. 824 и рассмотрим ее последнюю часть, которая также представляет для науки огромную ценность. Речь идет о следующем после канонов 8 гласов разделе, содержащем будничные молебные стихиры и каноны Шестоднева.

На л. 163 об., после дарственной приписки на арабском языке, начинается новое последование песнопений, вводимое рубрикой: «Стихиры бесплотным, поющиеся в воскресенье вечером (τη κυ(ρ) ἑσπερας) глас 1. Подобен Прехвальные мученицы». Далее под аналогичными заголовками следуют молебные стихиры на всю седмицу:

воскр. веч. — бесплотным 1 гласа — (3) — л. 163 об.

пон. веч. — Предтече 4 гласа — (3) — л. 164.

вт. веч. — Богородице 2 гласа — (3) — л. 164—165

ср. веч. — свв. апостолам 4 гласа — (3) — л. 165—166

другие стихиры апостолам 6 гласа — (2) — л. 166—166 об.

чтв. веч. — стихиры крестные 4 гласа — (3) — л. 166 об. — 167 об.

пт. веч. — стихиры заупокойные 8 гласа — (3) — л. 167 об. — 168

стихиры пресв. Богородице 4 гласа — (2) — л. 168—168 об.

В этом разделе, в отличие от первой и второй части сборника, в заглавии жанровой группы песнопений на первое место вынесен день недели, для которого предназначалось песнопение, и время его исполнения (вечер). У каждой группы одноименных стихир, состоящей, как правило, из 3 песнопений, помимо указания на глас, приводится также их самоподобен — самогласная стихира, послужившая образцом, например, «Прехвальные мученицы», «Дал еси знамение», «Егда от древа», «О преславного чудесе» и др. Без сомнения, перед нами цикл стихир, образующих зачаточную форму Шестоднева, но порядок строгого возрастания гласов от понедельника к субботе, какой мы находим в поздних сборниках этого типа, здесь пока не выдерживается, хотя 1 и 8 гласы начинают и заканчивают последовательность: 1-4-2-4(6)-4-8(4).

Далее следуют молебные каноны седмицы, зеркально повторяющие ту же, что и у стихир последовательность памятей:

пон. — канон бесплотным (Феофана) 1 гласа — л. 170—174 об.

вт. — канон Предтече (Иосифа) 2 гласа — л. 175—181

стихиры Предтече (3) гласа — л. 181—181 об.

- ср. — канон пресв. Богородице 4 гласа — л. 182 об. — 187
- чтв. — канон свв. апостолам (Феофана) 6 гласа — л. 187—192
- пт. — канон крестный (Иосифа) 5 гласа — л. 192—197 об.
- сб. — канон усопшим (Феофана) 8 гласа — л. 197 об. — 202 об.

Как мы видим, принцип возрастания гласов (с пропуском «тяжелых» 3-го и 7-го) соблюден в последовательности канонов седмицы более строго, чем в разделе стихир.

Далее в рукописи следуют некоторые песнопения, не вошедшие в основной состав Параклитика: канон покаянный Иосифа 2 гласа (л. 203—207 об.) и крестный его же 4 гласа (л. 207 об. — 212 об.), канон заупокойный 6 гласа (л. 213—216), канон пресв. Богородице 8 гласа (л. 216 об. — 221), три стихиры Богородице 8 гласа (л. 222), канон пресв. Богородице 6 гласа (л. 223—226), еще три стихиры Богородице 6 гласа.

Перед нами наиболее ранний — и, насколько мы можем судить, пока что уникальный, — список греческого Октоиха, содержащий ядро богослужебного Шестоднева. Нам пока не удалось обнаружить других подобных списков среди греческих Октоихов X—XII веков⁶¹. В отношении состава канонов Шестоднев Sin. gr. 824 соответствует ранней редакции синайского Параклитика, для которой характерно преобладание канонов Феофана и минимальный набор канонов Иосифа (2), предназначенных только для вторника и пятницы богослужебной седмицы (об этом см. выше).

Происхождение Шестоднева служебного является одной из важнейших проблем, представляющей огромный интерес в первую очередь для исследователей ранней славянской письменности. Тип сокращенного Октоиха, каким является Шестоднев, практически не представлен в ранних греческих списках, в то время как он получил широкое распространение в славянских странах, и в первую очередь, в древнерусской письменности XIII—XV веков. Исследователями предпринимались различные попытки объяснения происхождения и функционирования подобного рода сборников.

Так, свящ. Илья Шугаев склонен относить формирование Шестоднева к X веку и связывать его происхождение с уставом Афанасия Афонского, данным им своему общежительному монастырю на Афоне. «Видимо, в таком [сокращенном. — О. К.] составе Октоих был принят в славянских монастырях Афона», — пишет исследователь⁶². С. Темчин в своей работе, посвящен-

⁶¹ Правда, мы опирались в основном на списки Осмогласников из Синайского собрания и не можем с уверенностью утверждать, что сборников этого типа нет среди ранних рукописей иных собраний.

⁶² Илья (Шугаев), свящ. Древнерусские богослужебные сборники XIV в. Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999. С. 163.

ной периодизации славянской гимнографии, связал возникновение сборников типа Шестоднева с потребностями миссионерской литургической практики и отнес их формирование к первому этапу становления славянских книг — началу паннонской миссии Константина и Мефодия. По его мнению, недельный Октоих мог также функционировать в качестве Общей минеи, т. е. использоваться в различные календарные праздники года⁶³.

Обнаруженный нами ранний греческий список Шестоднева в составе ранневизантийского Параклитика середины IX века требует, видимо, других способов объяснения происхождения этого типа сокращенного Октоиха. Мы склонны связывать его возникновение со сложением календарных циклов византийского богослужебного года. В палестинском богослужении с далекой древности существовал обычай отмечать важнейшие праздники года — их предпразднства и попразднства — особыми циклами седмичных богослужений, в которых каждый день происходила смена гласа в порядке возрастания. Наиболее характерный пример — смена гласов в богослужениях Светлой Седмицы с 1 по 8 (с пропуском 5 и 7 гласов). По принципу возрастания гласов построены также трипеснцы Андрея Критского на Страстную седмицу. В древнегрузинском Иадгари выделена в богослужебном отношении седмица после Богоявления, начиная с 7 января (однако возрастающая последовательность гласов для двупеснцев здесь еще до конца не выдерживается: 1-2-3-4-3-2-3. На 8-й день поются вновь песнопения праздника)⁶⁴. В восходящей последовательности гласов расположены трипеснцы Феофана в честь св. Духа, предназначенные для седмицы после Пятидесятницы. Издавна в литургическом отношении выделялась также неделя перед Рождеством. Опираясь на эту греческую традицию, Климент Охридский составляет цикл из 6 предпраздничных трипеснцев на Рождество Христово (гласы 1, 2, 3, 4, 5, 6) — см. ГИМ, Хлуд. 166⁶⁵. Примеры можно умножить.

Феномен Шестоднева, по нашему мнению, лежит в русле этой общевизантийской тенденции, способствовавшей возникновению в рамках календарного года нескольких «малых» октоихов. Нам представляется, что службы Шестоднева могли предназначаться первоначально для седмицы апостольского поста, который в древнем антиохийском богослужении длился одну неделю после Недели всех святых (или даже непосредственно после Пятидесятницы). Уже в книге Апостольских постановлений (V, гл. 13) записано, что по окончании Пятидесятницы отмечается одна неделя праздничная, а

⁶³ Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Часть первая // Славяноведение. 2004. № 2. С. 27—33.

⁶⁴ Кекелидзе К. Литургические грузинские памятники... С. 356—360.

⁶⁵ Опубликовано в кн.: Станчев К., Попов Г. Климент Охридски. Живот и творчество. София, 1998. С. 160—169.

другая постная⁶⁶. В Синайском канонаре (IX век) Петровский пост также ограничивается одной неделей после Недели всех святых⁶⁷. Затем постепенно апостольский пост, связанный по значению с Пятидесятницей (т. е. с воспоминанием поста свв. апостолов перед выходом их на проповедь), начал отделяться от своего первоначального источника, увеличиваться и превращаться в «Петровский», т. е. примыкать непосредственно к памяти апп. Петра и Павла 29 июня⁶⁸. В древнеиерусалимском уставе общий праздник свв. апостолов отмечался на седьмой неделе после Сошествия св. Духа (т. е. Пятидесятницы)⁶⁹, что может указывать и на большую, чем одна неделя, продолжительность апостольского поста. В Константинополе Петровский пост продолжался с Недели всех святых до 29 июня. Во многих уставах, близких к Студийскому, пост свв. апостолов прямо называется «святой четырьдесятницей».

В Студийском Алексиевском уставе не содержится специальных богослужебных указаний на Петровский пост, кроме самых общих, и первая его неделя никак не выделена. То же в Мессинском типиконе и типиконе Георгия Мтацминдели. В Евергетидском уставе впервые помещается специальный раздел, регламентирующий службы семи первых дней Петровского поста, хотя сам этот пост в этом уставе также называется «святой четырьдесятницей». По-видимому, богослужебные указания на первую седмицу поста в Евергетидском уставе заимствуются из иной, нестудийской литургической практики — той, где пост продолжался одну седмицу.

О том, что первая седмица Петровского поста была отмечена в этом типе богослужения ежедневным совершением литургий, свидетельствуют некоторые списки славянских апракосов. Так, Л. П. Жуковская отметила особый (достаточно редкий) вид сверхкраткого субботне-воскресного апракоса (ГПБ, Гильф. 16, третья четв. XIII века, серб.⁷⁰), в котором выделена в литургическом отношении седмица после 8 воскресенья после Пасхи (т. е. после Недели всех святых)⁷¹. Приведем всю структуру чтений этого апракоса:

⁶⁶ Мансветов И. Церковный устав (типик), его образование и судьба в греческой и русской церкви. М., 1885. С. 47—48.

⁶⁷ Там же. С. 69.

⁶⁸ Мансветов И. О постах православной восточной церкви. М., 1886. С. 55—56.

⁶⁹ Кекелидзе К. Указ. соч. С. 368. Таким образом, праздник свв. апостолов в иерусалимском (а также восточно-сирийском) богослужении относился к подвижному богослужебному кругу и лишь позднее, под влиянием константинопольской традиции стал связываться с памятью апп. Петра и Павла 29 июня.

⁷⁰ См.: СК № 332. Рукопись происходит из монастыря Дубочица в Герцеговине. СК датирует ее 2-ой пол. XIII в., В. Мошин — 3-ей четв. XIII в.

⁷¹ Жуковская Л. П. Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976. Табл. 4 на с. 248—249.

1. Воскресенье Пасхи и Светлая Седмица
2. 8 воскресений по Пасхе
3. 1—7 недели Вел. Поста и Страстная седмица
4. [Неделя апостольского поста. — *О. К.*] — л. 84 об. — 98:
 - пон. — служба ангелам
 - вт. — св. Иоанну Предтече
 - ср. — пресв. Богородице
 - чтв. — свв. апостолам
 - пт. — св. кресту
 - сб. — заупокойная
5. Воскресенья 1—8.

Как мы видим, состав этого сверхкраткого апракоса, сложившегося, как полагают, в Константинополе в IX веке, в своих последних частях (4 и 5) совпадает со структурой славянского (и шире — византийского) Шестоднева служебного. Шестоднев стал как бы гимнографическим приложением для цикла литургий, открывавшегося 6 седмичными богослужениями Петровского поста, а затем включавшего 8 воскресений после Недели всех святых. Указанный тип апракоса соотносится исследователями с соборно-приходским типом богослужения⁷², однако та его часть, где излагаются последования 6 дневных служб Петровского поста, могла быть внесена в него под влиянием монастырского устава⁷³. Возникнув, по-видимому, первоначально для служб одной седмицы (на что указывает ее положение в структуре краткого апракоса), службы Шестоднева затем были распространены и на все прочие дни года (ср. заголовки их в Гильф. 16: «а си служба в прочие дни» — л. 84 об.).

Гимнографическую основу Шестоднева составили стихиры и каноны молебного цикла. Нам уже приходилось отмечать, что молебные циклы песнопений в палестинской гимнографии сложились несколько ранее Параклитика Иосифа (хотя довольно рано стали включать в свой состав отдельные песнопения этого поэта). На то же указывает и рукопись *Sinait. gr. 824*. Здесь в одном и том же списке заключены как бы два сборника, один из которых представляет собой зародыш будущего сборника канонов 1—8 гласов с еще не оформленным седмичным циклом (т. е. Параклитика), а второй — уже вполне сложившееся последование Шестоднева для будней с определенными ука-

⁷² См.: *Пентковский А. М.* Лекционарии и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 11.

⁷³ Ср. также главу «О службах» в древнерусском студийском Типографском уставе XI века (ГТГ, К-5349, л. 22 об. — 23), которая открывается перечнем служб Шестоднева: указываются прокимны, Апостолы и Евангелия для службы ангелам, Иоанну Предтече, Богородице, апостолам, кресту и пророкам.

заниями на дни недели, в которые следовало исполнять молебные стихиры и каноны. Подчеркнем, что именно молебные песнопения были положены в основу структуры этого последнего сборника, а следовательно, его происхождение, скорее всего, не связано с Константинополем. Шестоднев был заимствован Константинопольским уставом из иной богослужебной традиции. Возможно, что именно структура Шестоднева послужила также основой для кристаллизации палестинской редакции Параклитика с дальнейшим распространением этой структуры на последование из 8 седмиц 1—8 гласов.

Еще раз подчеркнем, что сборники типа Шестоднева являются в ранней греческой рукописной традиции X—XI веков редкостью. Судя по синайскому собранию, тип сокращенного Октоиха не получил широкого распространения и в палестинском богослужении — такого, какое в это же время получили там полные Параклитики 8 гласов. Вероятно, Шестоднев возник в начале IX века первоначально в рамках антиохийской богослужебной традиции, — той, где пост свв. апостолов длился всего одну неделю. Возникнув как сборник монашеской гимнографии, эта книга и предназначалась вначале для нужд монастырского богослужения, позднее она могла быть использована и в соборно-приходских службах.

V. Песнопения Октоиха в раннестудийском богослужении

Как мы помним из предыдущего изложения, литургические традиции, выработанные свв. Феодором и Иосифом Студитами в монастыре Саккудион и сформировавшиеся под непосредственным влиянием раннепалестинского монашеского богослужения, были перенесены в конце VIII—IX веках в Студийский монастырь под Константинополем⁷⁴. На этой основе сложился знаменитый Студийский устав, имевший огромное значение для развития монастырского богослужения IX—XI веков во всем византийском мире.

Из всех известных византийских типиконов, близких к Студийскому, древнерусская версия Студийско-Алексиевского устава наиболее точно отражает несохранившийся Студийский синаксарь в одной из его редакций второй пол. X века⁷⁵. Студийско-Алексиевский типикон был составлен бывшим игуменом Студийского монастыря, а впоследствии константинопольским патриархом Алексием (1025—1042) для основанного им в Константинополе около 1034 г. Успенского монастыря. Наиболее полную версию греческого Алексиевского типикона содержит его древнерусский перевод, со-

⁷⁴ Пентковский А. М. Студийский устав... С. 73.

⁷⁵ Пентковский А. М. Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. М., 2001. С. 140.

хранившийся в списке конца XII века ГИМ, Син. 330⁷⁶. Этот список устава позволяет реконструировать состав воскресных и всedневных песнопений Октоиха в богослужении Студийского типа.

Нас будет в первую очередь интересоваться состав стихир и канонов Октоиха в последованиях воскресных и будничных служб. Поэтому мы опускаем для краткости указания устава по поводу исполнения воскресных тропарей, седальнов, степенных антифонов и блаженн.

Предписания, касающиеся исполнения песнопений воскресного Октоиха, содержатся преимущественно в триодной части устава, песнопений будничного Октоиха — в синаксарной (месяцесловной) его части.

Воскресный Октоих

Вечерня

1. Воскресные стихиры на Господи воззвах — 3

Богородичен первый.

на **҃҃и възвѣ(в).** оуставляю(т). **стихо(в) .ѿ.** и поють (с). **сти(х)ра. възкрѣ(с) .҃҃.** наставѣша(г). гла(с). по единою и двоу(г). **҃҃.** **сти(х)ры ма(с)поу(с).** самогла(с)но .**ѿ.** гла(с). по двоци. ... **сла(в).** и **нзы(н).** **бо(г).** **първѣи.** наставѣша(г). гла(с). (Неделя мясопустная, в субботу вечера — л. 3 об., с. 235⁷⁷);

на **҃҃и възва(х).** оуставляю(т). **стихо(в) .ѿ.** и поють (с). **въскрѣ(с).** **сти(х)ра. въ октан(ц).** **въторого** гла(с). по **три(ш).** (Неделя 3 по Пасхе мироносицам, л. 49, с. 264).

2. Воскресная стихира на стиховне — 1 (2)

сти(х)вънѣ же възкрѣ(с)нѣ. еди(н). (л. 59, с. 271);

стиховънѣ възкрѣ(с). **двои(ц).** (л. 49, с. 264);

на **стихо(в)нѣ. възкрѣ(с).** **сти(х)ра. двои(ц).** (л. 50 об., с. 265);

на **стиховъ(н).** **първѣи възкрѣ(с).** **двои(ц).** а **въторѣи.** **единою.** (л. 49 об., с. 264. Здесь и далее выделено мной. — О. К.)

Утренняя

3. Канон воскресный — 1

поета же (с). **ка(н) .ѿ.** **въскрѣсьнѣи (ж).** и о **въторѣи** **пришествии** (Неделя мясопустная, л. 4, с. 236);

⁷⁶ Реконструкция полного текста древнерусского перевода Студийско-Алексиевского типикона произведена А. М. Пентковским в монографии «Типикон патриарха Алексия...», с. 233—420. Основной текст приводится по списку ГИМ, Син. 330, он восполнен недостающими фрагментами из других списков устава.

⁷⁷ Ссылки здесь и далее приводятся на листы рукописи ГИМ, Син. 330 и на страницы издания 2001 г.

поють же (с). ка(н) .Ѣ. възкрѣ(с). еди(н). гла(с) .Г. и ославлена(г). тогоже гла(с) (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

4. Воскресные стихиры на хвалите — 3

Богородичен второй.

на хвалите ꙗ оуставляютъ стихо(в) .Ѣ. и поють (с). възкрѣ(с). сти(х)ра .Г. по е(д) и о взторѣмъ пришъстви сти(х)ръ .Г. (Неделя мясопустная, л. 4—4 об., с. 236);

на хвали(т) ꙗ. сти(х)ра. възкрѣ(с). по двон(ц). на сла(в). и на и ны(н). бо(г). взторъи того(ж). гла(с). (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

5. Воскресные стихиры на стиховне (утрени) — 1(2)

на стиховъ(н). възкрѣ(с). сти(х)ра. двон(ц). и о ослабленѣмъ (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265);

на стиховъ(н). първыи възкрѣ(с). двон(ц). а взторъи. единою (Неделя 3 мироносицам, л. 49 об., с. 264);

на сти(х)внѣ. сти(х)ра. възкрѣ(с)на дъвонцю. *аще ли дъва еста сти(х)вна.* поета са по единою оба (Неделя прежде святых отец, л. 108, с. 304).

Будничный Октоих

Вечерня

1. Стихиры на стиховне — 2 дневные + мученичен

по про(к). на сти(х)внѣ. сти(х)ръ двѣ въ октан(ц). днѣвнюю же и м(ч)нчую. и ино самогла(с). гла(с) .Ѣ. (память чуда Архистратига Михаила в Хонех 6 сент., л. 69 об., с. 278);

по про(к). на сти(х)в сти(х)ра. въ октан(ц). дъвѣ днѣвнѣи. и мучени(ч)нъ (предпразднество Рождества пресв. Богородицы, л. 70—70 об., с. 278).

Утрени

2. Канон — 1 (в исключительных случаях — 2)

Наоутриа же въ поне(д)альни(к). поють (с). по пѣ(н). п(с)лтърнѣ(м). ка(н). единъ въ октан(ц). по се(м). сѣзма (понедельник после Недели всех святых, л. 65 об., с. 275);

На оутрени ... поють (с) ка(н)ни .Г. въ октаицѣ единъ. и прѣдъпраздни(к). гла(с) .Д. ... и днѣвнаго ста(г). (предпразднество Введения, л. 97 об., с. 297).

Выявлено всего три указания на исполнение двух канонов Октоиха на утрени в будние дни: среда Сырной седмицы, память св. Григория Чудотворца 17 ноября и память св. Иакова Персиянина 27 ноября (л. 100, с. 299):

по семь поета (с). ка(н). дѣва. въ октанцѣ. и днѣвнаго ста(г). третин. (среда сырной седмицы, л. 5 об., с. 237);

дѣва ка(н)на. въ октанцѣ. и ста(г) .ѿ. ка(н). гла(с) .и̇ (память св. Григория Чудотворца 17 ноября, л. 96 об. — 97, с. 296).

3. Стихиры на стиховне по хвалите господа — (?)

по хвали(т) ѿа. на сти(х)внѣ сти(х)ра въ октан(ц). и стѣго (память св. Спиридона 12 декабря, л. 105, с. 302);

на сти(х)внѣ по хвалите ѿа. сти(х)ра въ октанцѣ. и стѣго само-гла(с). гла(с) .и̇. (память св. великомуч. Пантелеимона 27 июля, л. 182 об., с. 356).

Студийский устав сохраняет древнее палестинское деление воскресных стихир на 3+1 стиховная вечерни и 3+1 стиховная утрени, которое характерно для наиболее ранних списков византийского Октоиха⁷⁸.

Три воскресные стихиры могут удваиваться или утраиваться в зависимости от количества соединенных с ними праздничных стихир триодно-минейного круга. Общее количество стихир на Господи воззвах по Студийско-Алексиевскому типикону — 9. Стиховная стихира вечерни и утрени также могла удваиваться. Кроме того, в уставе неоднократно отмечены случаи, когда предписано исполнение двух стиховен, если они есть. Две стиховные вечерние стихиры, вводимые рубриками «стих(овная)», «на стиховне» или «по прок(имне)», отмечены и в древнерусском Изборном Октоихе (например, РГАДА, Син. тип. 67, л. 16, Син. тип. 75, л. 6, 10 об. и др.). Из них первая соответствует древней стиховной (*ἀπόστιχον*) вечерни, а вторая взята из цикла «анатолиевых» стихир, помещаемых в современном Октоихе вторыми на Господи воззвах. Отметим, что в списках Изборных Октоихов помет «восточная» у этих стихир еще не встречается. Что касается утренних стиховных, то они в Изборных Октоихах уже слились с хвалитными, и лишь в списке Син. тип. 67 последняя, пятая утренняя стихира имеет помету «стих(овная)». Эта пятая утренняя стихира в некоторых случаях также отождествляется с одной из анатолиевых утренних стихир, в других же случаях не совпадает ни с одной стихирой печатного Осмогласника.

В будние дни по Студийскому уставу на стиховне исполнялись две «дневные» стихиры и мученичен из древнейшего раздела покаянных стихир византийского Тропология. Очевидно, что в зависимости от седмичной памяти дня избирались покаянные, крестные или апостольские песнопения этого жанра. Как мы помним, первоначально, в VIII—IX веках, в эпоху становле-

⁷⁸ См. об этом: *Hannick Chr. Le texte de l'Oktoechos...* Р. 43—44; *Пентковский А. М. Указ. соч.* С. 132—135.

ния раннепалестинского устава, эти стихиры исполнялись в будние дни на Господь возвах и на хвалитех (правда, в группе мученичных стихир, исполнявшихся по субботам, также выделялись стиховные вечерни и утрени — по аналогии с воскресными днями — см. выше таблицу стихир Sinait. gr. 1593). Эта практика зафиксирована еще в архаичном списке X века Sinait. gr. 781/782 (см. выше). В Студийском уставе место стихир на Господи возвах и на хвалитех заняли песнопения «святого», празднуемого в данный день по месяцеслову, «покаянные» же стихиры заняли место стиховных.

Покаянные, крестные, апостольские и другие стихиры исполнялись на стиховне в период от Антипасхи до Вознесения, причем воскресные предшествовали покаянным, кроме среды и пятницы — дней, когда первыми исполнялись крестные стихиры⁷⁹: по про(к). поють (с) ѿдина стѣ(х)ра въ-скрѣ(с)на. ѿ. го гла(с). въ октаи(ц). и ѿдннъ покань(н). и м(ч)нчнъ. <...> Подобають (ж) въдѣ(т) и се. тако въ сре(д). и въ пѣт(к). прѣже изволатъ (с). крѣ(с)на. стѣ(д). и стѣхѣр. паче въскрѣсьнъ(х). а въ прочаа дѣи. въскрѣ(с)нъ прѣже възнесенна. (л. 47—47 об., с. 263). Это, по-видимому, древнейшее предписание устава, берущее свое начало в древнеиерусалимской практике пения Октоиха (воскресного и вседневногo) в период от Пасхи до Вознесения (см. выше, раздел о древнегрузинском Иадгари). Исполнение этих стихир по Студийскому уставу возобновлялось с первого понедельника поста свв. апостолов: Наоутриа въ поне(д)альнн(к). начиннають (с). по(с) стѣхъ ап(с)лъ. <...> ѿ того бо дѣе. начинаютъ (с). пѣ(т). октаичнаа стѣ(х)ра. явѣ тако и троничнаа. стѣ(д). и ка(н). (л. 65 об. — 66, с. 275).

Важно подчеркнуть, что в богослужебной терминологии Студийско-Алексиевского типикона понятие «октаичные» стихиры или «стихиры в октаице» идентично понятию воскресных, покаянных, крестных, заупокойных и других стихир древнейшего цикла песнопений Осмогласника, ср.:

Вѣдѣти ксть. тако ѿ того дѣе. до пасхъ. оставляють (с). стѣ(х)ра октаичнаа. развѣ въскрѣ(с)нъхъ и поканьнъхъ. таже на ве(ч)рна(х). въ соу(в)тъи и въ не(д)лѣ поють (с). (л. 5, с. 236, вечерня Недели мясопустной);

Аще ли ксть дѣнь не(д)альнъ. или кр(с)тънъ. глють (с) първое стѣ(х)ра. въ октаи(ц). рекше въскрѣ(с). ли кр(с)тънъ. (л. 194, с. 366, память Усекновения главы св. Иоанна Предтечи 29 августа).

«Октаичные» стихиры — это единственный вид стихир Осмогласника, противопоставляемый в Студийском типиконе стихирам Триоди и Минеи. Никаких признаков наличия других видов стихир Октоиха: ни воскресных

⁷⁹ См. также: Пентковский А. М. Указ. соч. С. 128.

алфавитных и восточных, ни «молебных» (= «подобных») стихир для будничных дней — в уставе не обнаруживается. Так, например, мы ожидали бы найти упоминания о молебных стихирах на Господи воззвах в воскресенье вечера Недели всех святых, когда начинается пение будничных песнопений Осмогласника. Однако Студийский устав в этот вечер предписывает исполнять «оставленные стихиры святого»:

на ѿи възва(х). оуставляю(т). сти(х)въ .ѿ. по обычаю. и поють (с) оставлена(м). сти(х)ра. ста(г). въ поне(д)ельни(к). всѣ(х) стѣ(х). тако (ж). и дроу(г). ѿ. поне(д)ельни(ч)наа. ста(г) (л. 65 об., с. 275).

Похожая картина наблюдается и в отношении канона Октоиха. Студийский устав в подавляющем большинстве случаев предписывает исполнение только одного воскресного и соответственно одного дневного канона Октоиха на утрене — причем практически нигде не упоминает, какой именно канон следует исполнять. Из этого следует, что выбора между двумя различными канонами дня не было — потому, что канон Октоиха был только один. В высшей степени показательно, что Студийский устав в наиболее ранних своих редакциях вообще не упоминает книги «Параклитик», а везде использует термин «канон Октоиха». Замена термина «канон Октоиха» на термин «канон Параклитика» в одних и тех же контекстах происходит лишь в более поздних древнерусских редакциях Студийско-Алексиевского устава Син. 333 1398 г. и Син. 905 XV века.

Ранее мы уже пытались обосновать нашу точку зрения, согласно которой творцом канонов «нового Октоиха» следует считать брата Феодора Студита Иосифа Солунского («Селунянина»), на поучения и каноны которого в честь различных святых содержатся многочисленные указания в Студийско-Алексиевском уставе. Без сомнения, в практике Студийского монастыря в период формирования его богослужебных традиций были приняты именно те каноны Октоиха, которые были составлены этим песнописцем, — каноны, которые имели ту же структуру памятней, что и «октаичные» стихиры, а также дневные трипеснцы Постной Триоди.

Подтверждением этому служат некоторые ранние списки греческих Параклитиков, хранящиеся в собраниях южно-итальянских монастырей, которые, как известно, в своем богослужении дольше сохраняли архаичные студийские черты.

Нам удалось заочно ознакомиться с составом канонов одного списка греческого Параклитика из собрания Гроттаферратского монастыря — Δ.γ. XIV, X—XI веков⁸⁰. Этот Параклитик содержит по одному канону на седмичные

⁸⁰ Выражаю глубокую признательность И. Е. Лозовой, любезно сообщившей мне описание состава данной рукописи.

дни. Все каноны этого сборника принадлежат Иосифу и распределяются по дням недели следующим образом:

[2 глас]

- пон. — покаянный (л. 14 об.)
- вт. — покаянный (л. 17 об.)
- ср. — кресту (л. 21 об.)
- чт. — апостолам (л. 25 об.)
- пт. — кресту (л. 28 об.)
- сб. — мученикам, преподобным, иерархам и усопшим (л. 31 об.)

Во всех канонах сохранена вторая песнь, что указывает на архаичность этого списка, содержащего раннюю редакцию Октоиха Иосифа. Однако подобная одноканонная структура студийского Октоиха, по-видимому, существовала недолго, и уже начиная с X века, он стал пополняться канонами палестинского Параклитика — прежде всего, молебными канонами в честь пресв. Богородицы, усопших и другими. Списки Параклитиков X—XI веков из собрания Гроттаферратского монастыря свидетельствуют о том, что в это время постепенно формируется полная двухканонная структура студийского Октоиха⁸¹.

Другой интересный источник, близкий к студийской литургической традиции и также южно-итальянского происхождения, — это Николо-Казулянский типикон 1173 г., принадлежащий к отрантской группе южно-итальянских типиконов⁸². Этот устав в главе 22 «О канонах всех седмиц»⁸³ впервые помещает описание сразу двух последований седмичных канонов Октоиха — на утрени и на повечерии — для всех недель года.

На утрени:

- пон. и вт. — покаянный **Октоиха** и из Миней (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. и пт. — крестный **Октоиха** и из Миней
- чтв. — апостолам **Октоиха** и из Миней
- сб. — из Миней и заупокойный из **Октоиха**

На повечерии:

- воскр. — бесплотным Феофана
- пон. — Предтече **Феофана** (sic!)
- вт. — молебный пресв. Богородице (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. — молебный св. Николаю

⁸¹ К сожалению, списки ранних греческих Параклитиков из собрания Гроттаферратского монастыря были доступны нам лишь в очень кратких описаниях.

⁸² *Пентковский А. М.* Указ. соч. С. 121.

⁸³ *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. Ч. 1. ТУПКА. Киев, 1895. С. 805—806.

чт. — молебный пресв. Богородице
 пт. — молебный вмч. Пантелеимону
 сб. — Богородице

Как мы видим, ранний состав канонов **Октоиха** отражен в основном последовании утренних седмичных канонов этого типикона, состав канонов **Параклитика** — во вторичном, более позднем для студийской практики последовании канонов повечерия. Николо-Казулянский типикон вырабатывает свой вариант Параклитика, характерный для богослужебных традиций именно этого монастыря, — с канонами четверга в честь св. Николая и пятницы — в честь вмч. Пантелеимона. Таким образом, можно предположить, что в богослужение, близкое к Студийской традиции, произведения палестинских гимнографов второго поколения (мы имеем в виду школу Феофана) могли проникать и через молебные службы повечерия⁸⁴. Николо-Казулянский типикон зафиксировал начальный этап пополнения студийского богослужения гимнографией палестинского происхождения.

Более широко «новые» песнопения воскресного и молебного цикла заявляют о себе в типиконе Евергетидского монастыря.

VI. Новые песнопения Октоиха в Евергетидском Уставе

Греческий Евергетидский устав был составлен вторым игуменом константинопольского Евергетидского монастыря Божией Матери Тимофеем во второй половине XI века и сохранился в списке конца XI — начала XII века⁸⁵. Опирающийся на устав Студийского монастыря, Евергетидский типикон представляет собой уже качественно новый этап в развитии византийского богослужения, характерной чертой которого является соединение элементов константинопольского и палестинского уставов⁸⁶. В уставе Евергетидского монастыря описан тип богослужения, общий для византийских монастырей середины XI века. Для нашей темы этот греческий типикон представляет особый интерес, поскольку в нем, как ни в каком другом литургическом памятнике XI—XII веков, подробно описано употребление Октоиха в монастырском богослужении того времени.

⁸⁴ Примечательно, что в приложении к последованию повечерия в Часослове монастыря св. Саввы IX века (Sinait. gr. 864, ff. 79—91v) помещены молебный канон и 3 молебные стихиры — см.: *Husmann H.* Hymnus und Troparion. S. 23.

⁸⁵ *Дмитриевский А. А.* Описание... С. XLII—XLIII, 256—655.

⁸⁶ *Пентковский А. М.* Евергетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // *Византийский временник.* М., 2004. Т. 63 (88). С. 78—79.

Перечислим лишь те элементы греческого Осмогласника, упоминаемые в Евергетидском уставе, которые отсутствовали в Студийско-Алексиевском типиконе.

Воскресный Октоих

1. Вторые, восточные стихиры «из алфавитных» на Господи воззвах в субботу вечера — 2-3: «Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... τὰ γ'. ἀναστάσιμα τοῦ δ'. ... καὶ δύο ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (Дмитриевский, с. 578, Неделя о самаряныни);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν τα γ'. ἀναστάσιμα... καὶ ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον ἀνατολικά β' (с. 582, Неделя о слепом);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... στιχηρὰ γ'. ἀναστάσιμα..., τὰ γ'. ἐκ β'. ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (с. 572, Неделя о расслабленном).

Интересно, что в уставе указано «восточное» происхождение алфавитных стихир.

2. Алфавитные стихиры Иоанна монаха Дамаскина на стиховне — 2:

τοῦ στίχου ἄπαξ, καὶ β'. ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον Ἰωάννου μοναχοῦ, τοῦ Δαμασκηνοῦ (там же, с. 607).

3. Второй воскресный канон (крестовоскресный):

εἰς τὸν ὄρθρον ... κανόνες β'. ὁ σταυροαναστάσιμος, ἥτοι ἡ β' ... καὶ τοῦ ἁγίου (там же, с. 574);

κανόνες γ'. ... ἀναστάσιμον εἰς ζ', τὸν β'. εἰς δ'. καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ' (там же, с. 608).

4. Эксапостилярии воскресные: Ἐξαποστειλᾶριον (с. 608, а также с. 574, 579, 583, 601 и др.).

5. Утренние евангельские стихиры: τοῦ ἐωδινοῦ εὐαγγελίου τὸ στιχηρόν (с. 608, а также с. 601 и др.).

Будничный Октоих

Употребление песнопений Октоиха в будние дни подробно описывается в главе Евергетидского устава, называемой «О четырехдесятнице святых апостолов» (Дмитриевский, с. 601—608). В ней содержатся богослужебные последования каждого дня первой седмицы Апостольского поста — периода, когда по окончании Цветной Триоди, с понедельника после Недели всех святых начинают петься песнопения будничного Октоиха. Как мы уже отмечали, в древнерусском переводе Студийско-Алексиевского типикона подобная глава отсутствует.

«Октаичные» стихиры в Евергетидском уставе сохраняют свое положение вечерних и утренних стихир на стиховне. На Господи воззвах устав, как и

ранний Студийский типикон, предписывает пение стихир святого дня. «Молебные» стихиры на Господи возвах по-прежнему не упоминаются. Наиболее же важной особенностью состава будничного Октоиха является то, что он предусматривает употребление не одного, как Студийский, а двух будничных канонов Октоиха на утрене:

- пон. — покаянный и бесплотным (с. 602)
- вт. — покаянный и св. Иоанну Предтече (с. 605)
- ср. — кресту и пресв. Богородице (с. 605)
- чтв. — Богородице и свв. апостолам (с. 606)
- пт. — как в среду (с. 606)
- сб. — святителям (*ἱεραρχικὸν*) и усопшим (с. 606).

Здесь каноны второго, молебного цикла предписывается исполнять не на повечерии, как в Николо-Казулянском типиконе, а на утрене всех седмичных дней. Названия сборника «Параклитик» и здесь не встречается: оба канона утрени по-прежнему называются канонами Октоиха: *καὶ ὁνὲς γ' . τῆς 'Οκτωήχου β' . τὸν κατανυκτικὸν εἰς δ' ... καὶ τοῦ Προδρόμου εἰς δ' . καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ' (с. 604—605)*. Кроме канонов молебного цикла, типикон упоминает также блаженны «дня» из Октоиха и тропари того же цикла на литургии: *οἱ μακαρισμοὶ τῆς ἡμέρας τῆς 'Οκτωήχου (с. 603); 'Εν τῇ λειτουργίᾳ οἱ μακαρισμοὶ καὶ τροπάριον τοῦ Προδρόμου (с. 605)*.

Евергетидский типикон XI—XII веков, по сравнению со Студийским, представляет следующий этап в развитии византийской литургии и демонстрирует пополнение репертуара Октоиха новыми элементами: восточными и алфавитными (из тех же восточных) стихирами, вторыми крестовоскресными канонами для воскресенья, вторыми седмичными канонами молебного цикла, блаженными и тропарями. Эти песнопения вошли в богослужение иерусалимских монастырей не ранее IX века и потому не были известны Студийскому типикону в начальный период его формирования. К XI веку новые жанры восточных по происхождению песнопений, встречающиеся в списках Октоиха синайского и близких к нему скрипториев уже с X века, начинают проникать в богослужение столичных монастырей. Роль связующего звена здесь сыграл Евергетидский монастырь. Анализ состава песнопений Октоиха, таким образом, подтверждает вывод исследователей, отмечающих «тесную связь Евергетидского синаксаря с литургической традицией Малой Азии, которая занимала промежуточное положение между Константинополем и Палестиной»⁸⁷.

⁸⁷ Пентковский А. М. Студийский устав... С. 75.

VII. Архаические типы славянского Октоиха и их разновидности⁸⁸

В Древней Руси в эпоху господства Студийского устава (т. е. вплоть до начала XV века) были распространены 3 типа сборников, содержавших песнопения восьми гласов. Первый тип сборника — собственно Октаик (или Ох-таик), получивший в современной палеографии название Изборного Октоиха, второй — Параклитик и третий — Шестоднев служебный, вошедший как составная часть в богослужебные сборники универсального назначения. В основе первого типа лежит хорошо знакомый нам по списку Sinait. gr. 1593 сборник стихир и кафизм 8 гласов («стихерокафизматарион»), в основе второго — сборник канонов восьми гласов, составлявший, как мы помним, вторую часть греческого Октоиха жанрового типа. Наконец, тип Шестоднева — сокращенного Осмогласника, содержавший 8 воскресных служб 1—8 гласов и по одной службе на каждый седмичный день нового гласа (с 1 по 6 или с 1 по 8) — был достаточно широко распространен в славянской традиции и крайне редко встречался в греческой письменности IX—XI веков.

У южных славян, в ранней болгарской и сербской рукописных традициях указанные типы сборников бытовали в несколько иной форме: Изборный Октоих в них соединялся с воскресными и будничными канонами Шестоднева, сборники же типа Параклитика были крайне редки (нам известен всего лишь один его список — отрывок из сербского Параклитика кон. XIII — нач. XIV века 1—3 гласов РНБ, Q. п. I. 54. Параклитиком также можно считать вторую часть сербского Изборного Октоиха ГИМ, Увар. 521-1°).

В своем кратком обзоре ранних видов славянского Осмогласника мы сознательно исключаем из рассмотрения полные южнославянские Октоихи литургического типа, широко распространенные в болгарской и сербской рукописных традициях XIII—XIV веков. Мы делаем это по нескольким причинам. Первая: полный тип Октоиха не был известен в Древней Руси в XII—XV веках, вторая: этот тип, за редкими исключениями, содержит более поздние редакции славянского Октоиха, соответствовавшие периоду распространения в славянских странах Евергетидского и Афонского уставов, и третья: эти Октоихи достаточно полно описаны в последнее время в работах болгарских коллег⁸⁹.

⁸⁸ Впервые научная классификация типов славяно-русского Октоиха в нашей стране была разработана первой исследовательницей Октоиха Н. Б. Шеламановой при подготовке Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР — см.: *Шеламанова Н. Б. Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV вв. // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Вып. 2. Ч. 1. С. 340—388.*

⁸⁹ См.: *Йовчева М. Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // Древнеславянская литургическая по-*

1. Изборный Октоих

Всего в собраниях нашей страны и в зарубежных хранилищах было выявлено 15 списков славянского Изборного Октоиха XIII—XIV веков: восемь относительно полных списков и два отрывка древнерусского извода, а также четыре списка сербского и один болгарского извода. Идентификация типа Изборного Октоиха осуществлялась нами при наличии разделов воскресных стихир или седальнов 1—8 гласов. Опишем подробнее состав наиболее ранних Изборных Октоихов XIII—XIV веков.

1. РНБ, Соф. 122. XIII век, древнерусский извод, 163 л., пергамен, устав. Рукопись принадлежала библиотеке новгородского Софийского собора. СК № 284, с. 268. Содержание:

1. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 1—53);
2. Каноны недельного цикла (л. 53 об. — 69 об.);
3. Конец канона на Благовещение и кондаки в субботу Лазареву и пасхальный (л. 70—73 об.);
4. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 74—113);
5. Блаженны 1—8 гласов (л. 113—138 об.);
6. Стихиры троичные (= молебные) 1—8 гласов (л. 139 об. — 163 об.).

2. Битольский Октоих⁹⁰, Загреб, Библиотека Хорватской академии наук и искусства, ф. 44, III а 45—46. Середина — вторая пол. XIII века, болгарского извода, пергамен, устав с глаголическими записями, 203 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Стихиры воскресные, окончание (л. 1—10 об.);
2. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 10 об. — 43 об.);
3. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 44—60);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 61—85 об.);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 86—89);

эзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003). Тематический блок № 14. Доклады. Рим; София, 2003. С. 56—78. Там же приведена большая подборка научных работ последнего времени в области славянской гимнографии. Кроме того, недавно появилась фундаментальная монография той же исследовательницы, посвященная южнославянскому Октоиху: *Йовчева М.* Солунский Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.

⁹⁰ См.: *Mošin V.* Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955. № 137. Р. 204—205; *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками): I. Прилеп, 1988. С. 146—147; *Йовчева М.* Солунский Октоих... С. 282.

6. Евангельские стихиры (л. 89 об. —92);
7. Воскресные евангелия, апостольские и еванг. чтения на будние дни (л. 92 об. —105);
8. Прокимны дневные (л. 105—105 об.);
9. Молебные каноны Богородице 1—8 гласов (л. 106—134 об.);
10. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 135—182 об.);
11. Каноны недельного цикла (л. 182 об. —203).

3. Венский Октоих⁹¹, Венская национальная библиотека, Cod. slav. 46, конец XIII века, сербский извод, 193 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Окончание седальнов 3 гласа (л. 3—4 об.);
2. Стихиры воскресные и седальны воскресные 4—8 гласов (л. 4 об. —69);
3. Блаженны 1—8 гласов (л. 69—92 об.);
4. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 93—112 об.);
5. Воскресные каноны 1—8 гласов (л. 113—159 об.);
6. Каноны недельного цикла (л. 159 об. —182 об.);
7. Степенны 1—8 гласов (л. 182 об. —187 об.);
8. Светильны воскресные (л. 187 об. —191 об.);
9. Евангельские стихиры (л. 191 об. —193 об.).

4. РНБ, Гильф. 20. Конец XIII — начало XIV века, сербский извод. Сборник с Октоихом Изборным, поучением Ефрема Сирина (отрывок) и избранными службами. Пергамен, устав. Октоих — л. 8—165 об., без начала и конца. Рукопись приобретена А. В. Гильфердингом в монастыре Черная Река в Старой Сербии в 1857 г. СК № 460, с. 357—358.

Содержание:

1. Стихиры воскресные 2—8 гласов (л. 8—39);
2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 39—56);
3. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 56 об. —85 об.);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 85 об. —103);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 103—106 об.);
6. Утренние воскресные евангелия (л. 106 об. —113 об.);
7. Светильны воскресные (л. 113 об. —118 об.);
8. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 119—149 об.);
9. Каноны недельного цикла (л. 149 об. —165 об.).

⁹¹ Описание рукописи см. в книге: *Weber K. Octoechos-Forschungen. Teil 1. Die Octoechos-Handschrift Cod. slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Lief 1. Leipzig, 1937;* а также: *Йовчева М. Солунский Октоих... С. 282.*

5. Норовский Октоих⁹², ГИМ, Увар. 521-1°, начало XIV века, сербский извод, пергамен, полуустав, 161 л. В конце рукописи написано крупным уставом киноварью: Стефанъ Краль Урошь (сербский король Стефан Урошь II Милутин 1275—1320). Рукопись приобретена А. С. Норовым в 1834—1835 гг. в Палестине. Предполагают, что она была прислана Стефаном Урошем в дар обители св. Саввы под Иерусалимом, или, что более вероятно, в дар сербскому монастырю Архангелов Михаила и Гавриила, основанному кралем Милутиным в Иерусалиме в 1315 г.

Содержание:

[первая часть:]

1. Стихиры воскресные и седальны воскресные 1—8 гласов (л. 1—36 об.);
2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 36 об. — 46 об.);

[вторая часть:]

3. 1—8 гласы (л. 42 об. — 159); в каждом гласе:
Канон в субботу на бдении;
Степенные антифоны;
Воскресный канон с воскресными блаженнами;
Каноны всей седмицы (полностью);
будничные блаженны;
4. Светильны и стихиры евангельские (л. 159—161).

Практически во всех ранних списках Изборного Октоиха XIII — нач. XIV веков можно выделить постоянное ядро песнопений, которое образуют: стихиры и седальны воскресные, молебные (или иначе троичные) стихиры, блаженны и каноны, повторяющие структуру Шестоднева: восемь воскресных канонов 1—8 гласов и шесть канонов недельного цикла. Более поздний Норовский Октоих отступает от этого принципа и дает полный набор воскресных и седмичных канонов 1—8 гласов. Довольно часто в списках (особенно южнославянских) помещаются также степенные антифоны 1—8 гласов. К этой группе ранних списков примыкает сходный с ними по структуре список Изборного Октоиха сербского извода РГБ, Сев. 22 XV века⁹³. В нем

⁹² Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 288; Востоков А. Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения, 1836. № 9 (сентябрь). С. 537; Сперанский М. Н. Славянская письменность XI—XIV вв. на Синае и в Палестине // Известия ОРЯС. Т. 32. Л., 1927. С. 69—70.

⁹³ Рукопись приобретена известным путешественником по Востоку П. И. Севастьяновым, скорее всего, на Афоне — см.: Виктор А. Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881. С. 45—46, а также прим. на с. 1.

также имеются постоянные разделы воскресных стихир и седальнов 1—8 гласов, блаженн, молебных стихир (сохранились только 1—6 гласы), а также окончание воскресных канонов и каноны Шестоднева.

Краткую редакцию Изборного Октоиха содержат его древнерусские списки XIV—XV веков⁹⁴. Большинство из них первоначально принадлежало библиотеке новгородского Софийского собора, РГАДА, Син. тип. 67 — псковскому Середкину монастырю, Син. тип. 75 — новгородскому Варваринскому монастырю. Характерная черта их состава — минимальное количество постоянных разделов и отсутствие как воскресных, так и будничных канонов Шестоднева⁹⁵. К этой группе относятся следующие древнерусские списки: РНБ, Соф. 123 XIV века, РГАДА, Син. тип. (ф. 381), № 67 1374 г., № 68 XIV века, № 74 и 75 второй пол. XIV века, РГАДА, ф. 188 (Рукописное собрание), № 821⁹⁶ второй пол. XIV века, РНБ, Соф. 163/2 кон. XV века (бумага). Кроме того, имеются также отрывки Октоихов Изборного типа, содержащие лишь его отдельные разделы: РНБ, Соф. 126 XIV века, РГАДА, Син. тип. 182 кон. XIV века⁹⁷.

Во всех списках Октоиха древнерусского извода, сохранившихся в полном объеме, представлено не менее четырех постоянных разделов: стихиры воскресные, седальны воскресные, молебные стихиры и блаженны (воскресного и седмичного циклов).

Приведем типичный состав песнопений древнерусской редакции Изборного Октоиха на примере списка РГАДА, Син. тип. 75. Цифры в скобках указывают на количество песнопений в разных гласах.

И. СТИХИРЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

Воскресные (веч.)	3	
Троице ⁹⁸	3	славянские, отсутств. в печ. Октоихе
на стиховне	2	= на стиховне (1)
		4-я восточная на Господи воззвах (1)

⁹⁴ Полный перечень Изборных Октоихов см. в Списке рукописных источников во Введении.

⁹⁵ Более подробное описание состава этих древнерусских списков см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 88—92.

⁹⁶ См.: Князевская О. А. Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // ТОДРЛ. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 440—441.

⁹⁷ См.: Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР / Сост. О. А. Князевская, Н. С. Коваль, О. Е. Кошелева, Л. В. Мошкова. Ч. 2. М., 1988. № 53 — с. 137, № 102 — с. 201, № 103 — с. 202, № 104 — с. 204, № 105 — с. 205.

⁹⁸ Стихиры Св. Троице чаще помещались в разделе молебных стихир, почему те иногда назывались «троичными» стихирами — см. Соф. 122, л. 139 об., Син. тип. 67, л. 75 об.

воскресные (утр.) 4—5 = воскр. утр. на хвалитех (4)
4-я восточная на хвалитех (0-1)

[Будни, на стиховне вечерни и утрени]

покаянные	4	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2	чтв.
заупокойные	2	сб.
богородичные	10—11	воскр. и будн. дни

II. СТИХИРЫ МОЛЕБНЫЕ 1—8 гласов

[Троице ⁹⁹]	3	[сб. веч.]
ангелам	3	воскр. веч.
Предтече	3	пон. веч.
Богородице	3	вт. веч.
ап. Петру	3	ср. веч.
Богородице	3	чтв. веч.
пророкам	3	пт. веч.

III. СЕДАЛЬНЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

воскресные	4—6	воскр. утрени: воскр. тропарь, седальны (1—2), ипакои, богородичны
покаянные	4—5	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2—3	чтв.
мученикам	4—5	сб. и другие седмичные дни
заупокойные	1—2	сб.
троичны	3	на аллилуйя в будни
светилен	1	в греч. источн. отсутствуют

IV. БЛАЖЕННЫ 1—8 гласов

воскр.	5—6	ирмос, воскр., троичн., богород.
пон.	4	ангелам, покаян., мучен., богород.
вт.	4	Предтече, покаян., мучен., богород.
ср.	4	кресту, мучен., богород.
чтв.	4	апостолам, мучен., богород.
пт.	4	кресту, мучен., богород.
сб.	4	мучен., пророкам / святым, заупок., богород.

⁹⁹ Только в списках Соф. 122, 123 и Син. тип. 67.

Состав воскресных стихир древнерусского Октоиха соответствует краткой редакции синайского Тропология. В нем представлен минимум песнопений воскресного и будничного цикла. Из воскресных стихир нет ни более поздних восточных, ни алфавитных стихир, в будничном цикле опущены стихиры преподобным, священникам (кроме списка Син. тип. 67), преподобным женам и пророкам (ср., например, с таблицей состава Sinait. gr. 1593). Характер помет, учитывающих содержание памяти, а не день недели, зеркально повторяет византийские первоисточники. Выборочное сравнение состава стихир 5 гласа из древнерусского списка Син. тип. 75 с составом аналогичных стихир греческого списка Sinait. gr. 778 XI века показало, что из 43 стихир древнерусского списка совпадает с греческим 32, т. е. в славянской традиции сохранено основное ядро песнопений Октоиха Дамаскина¹⁰⁰. Несовпадения касаются, в основном, текстов богородичных стихир, а также стихир в честь Св. Троицы славянского происхождения (см. Приложение II), которые отсутствуют в большинстве греческих источников.

Две особенности отличают воскресные стихиры древнерусских источников от их синайских аналогов. Первая: во многих гласах в них часто помещаются не одна, а две стихиры на стиховне на воскресной вечерне (в этом Изборные Октоихи совпадают со Студийско-Алексиевским типиконом, о чем уже шла речь выше, в разделе о Студийском уставе). Как уже отмечалось, эта дополнительная стиховная стихира совпадает с 4-й восточной (восточной «на стиховне») в более поздних греческих источниках (см. Sinait. gr. 781/782). Однако ни в славянских Октоихах, ни в ранних версиях Студийского устава эта стихира еще не называется «восточной». Это, как нам кажется, может означать то, что в период формирования состава песнопений этих двух источников «восточная» стихира не воспринималась как «восточная», идущая от чужой литургической традиции, но как «своя», что могло быть в том случае, если источник составлялся в сфере влияния самой этой традиции.

Что касается утренних воскресных стихир, то здесь наблюдается расхождение между Изборным Октоихом и Студийским уставом. В уставе сохранялось древнее палестинское деление утренних стихир на 3+1 стиховная. В большинстве древнерусских Октоихов одна или две утренних стиховных слились с тремя воскресными¹⁰¹. Мы затрудняемся определить, произошло ли это слияние на греческой или славянской почве.

¹⁰⁰ Сравнительную таблицу греческих и славянских песнопений 5 гласа см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 156—162.

¹⁰¹ Разделение утренних воскресных стихир на 3 собственно воскресные и 1 стиховную сохраняется в списке Изборного Октоиха Син. тип. 67, а также в некоторых древнерусских Шестодневах.

Такое же текстовое совпадение основного ядра песнопений с аналогичными песнопениями греческого Октоиха жанрового типа мы наблюдаем и в разделе седальнов: из 34 седальнов 5 гласа древнерусского Октоиха с Sinait. gr. 778 совпали 24. Несовпадения касаются богородичных седальнов, а также *светильнов* — песнопений, которые в славянских памятниках завершают всю гласовую группу седальнов и которым нет соответствий в соответствующем разделе греческих синайских источников.

Большой интерес представляет состав молебных стихир — одного из 4 постоянных разделов как древнерусских, так и южно-славянских списков Изборного Октоиха. Как мы уже отмечали выше, анализируя ранние византийские аналоги этих песнопений, обнаруженные нами в списках Sinait. gr. 781/782 и 824, «подобные» или «молебные» стихиры Октоиха в византийской литургической традиции IX—XI веков представляли крайне редкое явление. Не упоминаются они и в тексте Студийского устава и уставов, близких к нему. В то же время на славянской почве эти песнопения получили исключительно широкое распространение — как в Изборных Октоихах, так и в Шестодневах и в полных Октоихах.

Цикл молебных стихир в древнерусских Октоихах имеет несколько характерных особенностей. Во-первых, в некоторых рукописях Изборного Октоиха (Соф. 122, 123, Син. тип. 67) он начинается с гимнов в честь Св. Троицы, которые полагались в качестве вторых стихир на Господи воззвах в субботу вечера. Стихиры Троице в виде отдельного цикла или в последованиях воскресных служб 1—8 гласов часто включались также в состав древнерусского Шестоднева (например, РГАДА, Син. тип. 72, 76, 46, 77, Соф. 157, Археогр. 171 и др.). Аналогичные византийские стихиры, содержащиеся, например, в Sinait. gr. 781/782, исполнялись в воскресенье вечером, а каноны Св. Троице — в понедельник¹⁰². В гроттаферратском списке Параклитика Δ.γ. IV каноны Св. Троице 5—8 гласов полагаются на воскресной утрени¹⁰³.

Во-вторых, на вечерне как под среду, так и пятницу в славянском Октоихе помещались не песнопения в честь креста, а молебные стихиры пресв. Богородице, что является очень редким явлением в гимнографии.

В-третьих, на четверг падала не общая память всех апостолов, а память св. ап. Петра, а на субботу не память усопших, как в греческих источниках, а память свв. пророков. На каждый день, как и в греческих источниках, помещалось по три молебные стихиры одной тематики. Пометы при них в Изборных Октоихах, как и у аналогичных греческих песнопений, указывают, во-

¹⁰² В ранних греческих списках Параклитика и стихиры, и каноны в честь Св. Троицы являются редкими.

¹⁰³ *Ταμὰδᾶχης Ε. Κανόνες τῆς Παράκλητικῆς...* Σ. 257—258 (№ 9, 12, 16, 20).

первых, на день недели, в который их следует исполнять, во-вторых, на содержание стихир, и в-третьих, на глас и на музыкальный подобен, послуживший образцом для данной группы гимнов.

Тексты древнерусских молебных стихир, кроме стихир в честь свв. ангелов, начиная с первой стихир 1 гласа **Бесплотни ангѣли** (*Ἀσώματοι ἄγγελλοι*), с текстами аналогичных греческих стихир в Sinait. gr. 781/782 и Sinait. gr. 824 не совпадают. В исследованиях последних лет доказано, что часть этих песнопений создана на славянской почве. Песнопения в честь ап. Петра (см. Приложение III наст. изд.) можно уверенно атрибутировать св. Клименту Охридскому, так как в 3 канонах в честь свв. Петра и Павла того же молебного цикла древнерусского Параклитика (2, 6 и 8 гласов) в 8—9 песнях содержится акростих с именем славянского книжника. Не вызывает сомнений и славянское происхождение стихир в честь Св. Троицы, первые буквы которого содержат фразовый акростих **БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН**¹⁰⁴. Обнаруженные недавно редкие славянские каноны 2—8 гласов в честь Св. Троицы¹⁰⁵ из того же цикла (ГИМ, Хлуд. 135, РНБ, Гильф. 26 — см. Приложение I наст. изд.), атрибутированные также Клименту на основании акростиха **КЛИМ** в каноне 8 гласа, могут подтверждать и его участие в составлении упомянутых троичных стихир. Есть основания предполагать славянское происхождение и у других стихир молебного цикла Изборного Октоиха (стихир св. Иоанну Предтече, пресв. Богородице и свв. пророкам), не имеющих соответствий в греческих рукописях¹⁰⁶.

Состав блаженн древнерусского Изборного Октоиха демонстрирует объединение двух циклов памятей, один из которых заимствован у «воскресных», другой — у «молебных» стихир того же Октоиха. Пометы у песнопений фиксируют названия дней седмицы и мелодический образец для их исполнения (ирмосом у блаженн выступает первое воскресное песнопение соответствующей гласовой группы). Состав памятей в этом жанре песнопений имеет компилятивный характер и говорит в пользу сравнительно более

¹⁰⁴ См.: *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники... С. 102—106; *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // Литература, культура и фольклор славянских народов: XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). М., 2002. С. 8—9; *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помози ми» (Фразов акростих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 27. (2003). № 3. С. 3—17

¹⁰⁵ *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 23. (1999). № 3. С. 3—30. См. также: *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 62.

¹⁰⁶ См.: *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.

позднего сложения этого цикла. В составе и наборе текстов блаженн по рукописям прослеживаются значительные расхождения. Не исключено, что многие из них также могли быть составлены на славянской почве¹⁰⁷.

Южнославянская редакция Изборного Октоиха

При анализе состава песнопений южнославянской редакции Изборного Октоиха мы располагали только имеющимися в собраниях нашей страны сербскими списками этого памятника: РНБ, Гильф. 20 (кон. XIII — нач. XIV века), ГИМ, Увар. 521-1° (нач. XIV века) и РГБ, Сев. II, 22 (XV век).

Как мы помним, для этой группы списков был характерен более распространенный, чем у древнерусских списков, жанровый состав: помимо обязательных воскресных стихир и седальнов, а также молебных стихир, в них непременно присутствуют каноны воскресного и недельного цикла, степенные антифоны и воскресные эксапостиларии с евангельскими стихирами, а также евангельские и апостольские чтения.

Главной отличительной чертой южнославянских списков Изборного Октоиха является наличие среди воскресных песнопений трех дополнительных «восточных» стихир: 3 вечерние на Господи воззвах, от 2 до 4 утренних и 3 восточные «в неделю вечера»¹⁰⁸. Наличие этих песнопений в южнославянских списках составляет характерную черту Октоиха поздней Студийской редакции — не только Изборного, но и полного типа. Стихиры эти не имеют соответствий в древнерусской редакции Изборного Октоиха, а восточные стихиры «в неделю вечера» не вошли даже в поздние, иерусалимские редакции славянского Октоиха.

Характерно, что не во всех списках Изборного Октоиха новые «восточные» стихиры носят соответствующее название — см., например, Сев. 22, л. 9 об., 10. Кроме того, некоторая терминологическая неопределенность выражается в том, что и стихиры, названные позднее «по аз веди» или «алфавитными», в ранних памятниках не имеют этого обозначения и даже могут иногда называться «восточными» (ср. ГИМ, Хлуд. 140, болг., кон. XIII века, тип полного Октоиха, л. 33 об.).

Не так быстро изменялся состав воскресных стихир на стиховне. Если в Октоихах из собрания Севастьянова и Гильфердинга количество стихир этого вида ограничивается, как и в русской редакции, двумя, то в Уваровском списке появляется третья, дополнительная стиховная стихира из будущего цикла

¹⁰⁷ См.: *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 56—57.

¹⁰⁸ Ср. с таблицей воскресных стихир у М. Йовчевой: *Йовчева М.* Солунский Октоих... Табл. № 1, 2, 5, 6, 10—12, с. 211—222.

«алфавитных» стихир — но опять же, без соответствующей дифференцирующей пометы.

В южнославянских списках Изборного Октоиха увеличено также количество воскресных седальнов (4 против 2 в древнерусских списках).

Отличительной особенностью будничных песнопений этих Октоихов является включение в состав стиховных стихир, а также седальнов песнопений с пометой «свѣщъ» (т. е. священникам или святителям) — см. Увар. 521-1°, л. 23 об., 25 об. и др. Эти песнопения не оригинальные славянские, а переводные греческие, некоторые их образцы были представлены уже в самых ранних греческих списках Октоиха этого типа (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593).

Изменения претерпели и молебные стихиры южнославянских Изборных Октоихов. В рассматриваемых сербских списках стихиры ап. Петру регулярно замещаются переводными стихирами в честь свт. Николая (по 1 в Уваровском и Севастьяновском списках, по 3 — в списке Гильфердинга). Стихиры пятницы в честь Божией Матери заменяются переводными стихирами в честь св. креста. В целом, если состав текстов в уваровском и севастьяновском списках близок к архаической древнерусской редакции молебных песнопений, то в списке Гильфердинга, напротив, практически все песнопения заменяются греческими переводными гимнами того же жанра и приближаются к их составу в современных Октоихах.

Состав канонов в Изборных Октоихах южнославянского извода мы рассмотрим чуть позднее, в общем разделе, посвященном Шестодневу.

Подводя итог нашему краткому обзору южнославянских, а точнее, трех сербских списков Изборного Октоиха, отметим, что изменения в составе их песнопений были вызваны редактированием богослужебных текстов в связи с литургическими реформами Саввы Сербского (XII—XIII века). Полагают, что в основе его реформ лежало введение в славянское богослужение Евергетидского устава¹⁰⁹.

2. Параклитик

Параклитик — это название древнерусского сборника утренних канонов 1—8 гласов, соответствующего второй части греческого Октоиха — Тропология — ср.: «Параклит о бозе починаем» (ГИМ, Син. 838, л. 1 об., Син. 837-1°, л. 1 об., то же название — РГАДА, Син. тип. 83, л. 1 и РГБ, Волок. 2, л. 1 об.).

Само название сборника сразу ставит перед исследователем трудноразрешимый вопрос — насколько эта книга соответствует тому Октоиху, из которого древнерусские списки Студийского устава предписывают на утрене

¹⁰⁹ Йовчева М. Проблемы текстологического изучения... С. 64.

брать один канон дня, синонимичны ли вообще понятия «канон Октоиха» и «канон Параклитика»?

Ответ на этот вопрос мы и надеемся получить в итоге наших размышлений.

Всего в собраниях нашей страны выявлено 19 списков Параклитика XII—XV веков как полных, так и отрывков, из которых всего один список (РНБ, Q.п.1.54) — сербского извода, а остальные — древнерусские¹¹⁰. Кроме того, как древнеболгарский Параклитик XII—XIII веков идентифицирован Барберинов палимпсест (Barb. gr. 388 в Ватиканской библиотеке)¹¹¹. Трудность исследования этого типа сборников состоит в том, что каждый из них неповторим, индивидуален — как с точки зрения структуры, содержания седмичных памятей, так и с точки зрения конкретного текстового наполнения этой структуры. Даже при сохранении композиционных констант древнерусского Параклитика в реальном наборе канонов, заполняющих ячейки седмичной сетки, наблюдаются такие колебания, что попытки какой-то классификации этих списков, выделения среди них сходных типов или видов кажутся заведомо обреченными на неудачу. Однако такие попытки предпринимаются, появляются исследования, в которых уточняются и конкретизируются критерии подхода к неоднородным, компилятивным по своей природе памятникам гимнографии. Так, И. Е. Лозовая предложила два основных критерия для различения типов Параклитика. Один критерий — количественный, различающий списки одноканонной, двухканонной или смешанной (комбинированной) структуры. Другой принцип деления — по содержательному признаку (выбор той или иной памяти дня и выбор конкретного текста канона на этот день). Такая многоуровневая классификация позволила исследовательнице выделить 9 основных типов древнерусского Параклитика¹¹².

Наша задача при текстологическом анализе списков древнерусского Параклитика была несколько иной. Исходя из принципа исторического изучения Октоиха, исследования поэтапного складывания различных седмичных циклов его песнопений, мы ставили своей целью реконструкцию наиболее ранних славянских редакций этой книги, начиная с эпохи зарождения славянской письменности и литургии. Для этого следовало уяснить себе тот литургический контекст, в котором работали славянские просветители, корни той

¹¹⁰ Перечень рукописей древнерусского Параклитика см. в Списке рукописных источников (Введение).

¹¹¹ Йовчева М. Солунский Октоих... С. 284.

¹¹² См.: Лозовая И. Е. Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток—Русь—Запад. Мат-лы Международной научной конференции (к 2000-летию от Рождества Христова). 15—19 мая 2000 года. М., 2003. (Гимнология, вып. 3). С. 64—73.

византийской традиции Осмогласия, на которую они опирались. Мы также предполагали, что следы кирилло-мефодиевской эпохи должны были в том или ином виде сохраниться в письменности Древней Руси XIII—XIV веков, учитывая высокую степень консервативности ее богослужебных традиций в первые века после ее христианизации. Поэтому в нашу задачу входило выделение разновременных хронологических пластов в памятниках письменности, определение наиболее ранних их редакций и поиск оригинальных славянских текстов, которые возможно реконструировать по спискам Октоиха, принадлежащих к более поздней исторической эпохе.

Поиск оригинального славянского репертуара среди песнопений Осмогласника позволил выделить наиболее ценный в научном плане древнерусский список Параклитика, содержащий наибольшее количество славянских акростихованных канонов. Рукопись № 128 XIV века из собрания Софийской библиотеки хранится в ОР Российской Национальной Библиотеки (сведения о палеографических особенностях рукописи см. во Введении). Соф. 128 — Параклитик одноканонной структуры, содержащий по два воскресных и одному будничному канону на каждый седмичный день. В некоторых канонах встречаются отдельные тропари из канонов другого цикла (например, покаянные в канонах Предтече, крестные в канонах Богородице), но количество их в процентном отношении настолько мало, что нет оснований относить данный список к смешанному — двухканонному по составу тропарей — типу¹¹³.

В списке содержится 6 канонов, имеющих в 8—9 песнях славянские акростихи с именем Климента: это канон св. Иоанну Предтече 1 гласа, 3 канона апп. Петру и Павлу (2, 6 и 8 гласов) и два канона пресв. Богородице — 3 и 4 гласов в пятницу. Сокращенный акростих КМ содержится в 9 песне канона св. Иоанну Предтече 5 гласа. Св. Клименту приписываются также 5 остальных, неакростихованных канонов апп. Петру и Павлу, канон Богородице 3 гласа в среду и 3 неакростихованных канона св. Иоанну Предтече: 2, 6 и 8 гласов (об атрибуции канонов Клименту см. во Введении).

Таким образом, всего в списке насчитывается 16 славянских по происхождению канонов, для которых предполагается авторство св. Климента Охридского.

Теперь попробуем разобраться в структуре седмичных памятней исследуемого списка. Если следовать только рубрикам самой рукописи, то структура каждого гласа выглядит следующим образом:

воскр. — 1 воскресный канон
 2, «ин» [воскресный]
пон. — ангелам

¹¹³ Лозовая И. Е. Там же. С. 67, 70.

- вт. — Иоанну Предтече
 ср. — Богородице
 чтв. — ап. Петру (во 2 гласе — апостолам)
 пт. — кресту (в 4 и 5 гласах — Богородице)
 сб. — пророкам

Используя таблицу состава канонов Соф. 128 (см. Введение, Таблица I), составим теперь реальную картину входящих в него песнопений.

- воскр. — воскресный Иоанна Дамаскина
 крестовоскресный (Космы и др.)
 пон. — ангелам Феофана
 вт. — **Иоанну Предтече**: 5 Климента, 2 анон. палест. (3, 4 гл.), 1 Иосифа (7 гл.)
 ср. — **Богородице**: 4 аноним. палест. (1, 4, 6, 7 гл.), 1 Климента Охр. (3 гл.), 1 Климента греч. (5 гл.), 1 Иосифа (8 гл.) и 1 Иосифа **кресту** (2 гл.)
 чтв. — **ап. Петру** — 8 Климента
 пт. — **Богородице** — 4 палест. (Иоанна — 1, 5, 6, 7 гл.), 2 Климента Охр. (3, 4 гл.), 2 **кресту** Иосифа (2 и 8 гл.)
 сб. — **усопшим**: 3 Феофана (3, 5, 6 гл.), 2 неизв. автора (4, 7 гл.), 3 **пророкам** Иосифа (1, 2, 8 гл.)

Как мы видим, большинство позиций в Параклитике Соф. 128 занимают произведения палестинских авторов: Иоанна Дамаскина, Космы, Иоанна Монаха, Феофана, а также самого Климента. Удельный вес канонов Иосифа невелик: 1 канон Предтече, 1 Божией Матери, 3 канона кресту и 3 канона пророкам. Сам набор этих песнопений (кроме канонов кресту и Предтече) нетипичен для Параклитика Иосифа — так, например, здесь содержатся крайне редкие каноны Иосифа в честь свв. пророков, не входившие в основной состав его Параклитика (их не следует путать с его субботными канонами в честь всех святых). В то же время отсутствуют его покаянные каноны для понедельника и вторника, все остальные каноны кресту для среды и пятницы, каноны всем святым для субботы, не говоря уже о канонах апостольского и никольского цикла. Кроме того, более характерным (даже в количественном отношении — 6 канонов из 8) для содержания памяти пятницы в списке Соф. 128 является не тема крестных страданий Спасителя, а прославление Богородицы, хотя в климентовом богородичном каноне 3 гласа (пятница) преобладает скорее кресто-богородичная тематика. Посвящение пятницы пресв. Богородице — крайне редкая черта, характерная, вероятно, для ранней стадии развития палестинского Параклитика. В главе, посвященной Параклитике Феофана, мы уже высказывали предположение, что до распространения Ио-

сифовых канонов кресту в службах среды и пятницы могли использоваться молебные каноны Богородице палестинских гимнографов (самого Феофана, Иоанна Монаха и др.). Структура раннеславянского Параклитика косвенно подтверждает это предположение.

Таким образом, реальный состав седмичных посвящений Соф. 128 выглядит следующим образом:

ангелам
Предтече
Богородице
ап. Петру
Богородице
усопшим / пророкам

Перед нами структура памятей седмицы, типичная для «Параклитика Феофана» (кроме канонов ап. Петру — см. главу выше), в котором недостающие лакуны заполнены канонами самого Климента. Участие Иосифа обозначено, но оно явно вторично, как это было и в греческом списке *Sinait. gr. 781/781*. Правильность подобной реконструкции состава Параклитика Климента подкрепляется аналогией со структурой памятей рассмотренного выше цикла славянских молебных стихир, более консервативного и устойчивого к редактированию, чем каноны.

О том, что состав канонов Соф. 128 вовсе не является единичным и уникальным явлением, свидетельствуют некоторые южнославянские и древнерусские списки Октоихов. Отрывок из двухканонного сербского Параклитика РНБ, Q.п.I.54 1—3 гласов кон. XIII — нач. XIV века содержит все выявленные нами каноны Климента для 1—3 гласов, двухканонный древнерусский Параклитик Соф. 125 1—4 гласов — также почти все Климентовы каноны этих гласов. 5 оригинальных канонов Климента в сокращенном виде вошли в двухканонный сербский Октоих Гильф. 26 первой пол. XIV века. Наконец, еще один, древнеболгарский Октоих литургического типа ГИМ, Муз. 2881 кон. XIII — нач. XIV века (Томичев Октоих, 1—8 гл.), имеющий сокращенную двухканонную структуру, включает в свой состав (к сожалению, часто всего по 1-2 тропаря) 15 (!) из 16 приписываемых Клименту канонов. Характерно, что в большинстве случаев в этом болгарском списке с Параклитиком Соф. 128 совпадают не только оригинальные Климентовы каноны, но даже выбор переводных (особенно богородичных) канонов. Точно так же в этих двух списках совпадает и редакция молебных стихир (в частности, в полном виде представлены стихиры ап. Петру).

Таким образом, проведенный нами анализ состава древнерусского Параклитика Соф. 128 позволяет сделать три крайне важных вывода. Первый: со-

здание особой славянской редакции Параклитика — молебных стихир и канонов — осуществлялось Климентом по единому плану. Второй: за образец и основу был взят именно Параклитик Феофана раннепалестинской редакции, поскольку Октоих Иосифа как законченный сборник еще не получил в Византии широкого распространения (хотя не исключено, что отдельные каноны Иосифа были уже известны). Третий вывод — самый «крамольный»: на формирование Параклитика Климента, по-видимому, не оказал никакого влияния устав Студийского монастыря, в богослужении которого в IX веке использовался не Параклитик, а именно «Октоих» Иосифа. Отсюда те терминологические «ножницы» между каноном «Октоиха» в Студийском уставе и реальным древнерусским «Параклитиком», — противоречие, которое ставит в тупик современных исследователей этой литургической книги.

Возникнув первоначально как дополнение «Параклитика Феофана», ранняя славянская Климентова редакция сборника начала вскоре испытывать влияние со стороны все более распространявшегося Студийского устава¹¹⁴. Константинопольское влияние выражалось по-разному. Первый путь — при сохранении общей структуры Параклитика изменялись отдельные памяти дня — в первую очередь пятницы и четверга. Пятничные каноны Богородице практически повсеместно замещаются крестными канонами Иосифа — см., например, РГАДА, Син. тип. 78, 73, 82, 83 XV века, РГБ, М. 1364, а на четверг в этих списках помещаются общие каноны свв. апостолам Феофана или Иосифа¹¹⁵, очень редко — каноны св. Николаю (Син. тип. 80). Во вторник каноны Иоанну Предтече могли иногда заменяться соответствующими данному дню покаянными канонами (Соф. 127). В некоторых Параклитиках даже каноны среды посвящались кресту (Син. тип. 81, 79). Из южнославянских Октоихов особенно показательным является Загребский или Михановичев Октоих полного, литургического типа (вторая пол. XIII века, болг.), в котором в будничном цикле помещаются только переводные каноны Иосифа: покаянные на понедельник и вторник, крестные на среду и пятницу, свт. Николаю — на четверг и всем святым — на субботу (Jagic 1878, с. 132—135). В составе канонов это чисто студийский тип Октоиха (см. выше). Полагают, что протограф этого списка происходил из Преслава (Йовчева 2004, с. 279).

Другой путь — создание комбинированных канонов, когда под одним заголовком соединяются тропари из двух разных произведений: например, из покаянного и из канона Предтече, из канона кресту и Богородице и т. д. —

¹¹⁴ Подробнее о двух основных редакциях древнерусского Параклитика см.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие Климента Охридского... С. 6—13.

¹¹⁵ В древнерусских Параклитиках встречаются полные циклы переводных канонов апостолам как Феофана, так и менее известные Иосифа.

явление, широко распространенное в древнерусской рукописной традиции. Наконец, третий путь — это создание полных Параклитиков двухканонной структуры, где в качестве вторых (или первых) канонов помещаются каноны Иосифа. Таких сборников в древнерусской традиции было очень мало — это прежде всего нотированный Параклитик 1—3 гласов кон. XII — нач. XIII века РГАДА, Син. тип. 80 и РНБ, Соф. 125 XIV века (1—4 гласов).

Влияние константинопольской гимнографии выражалось также в том, что оригинальные каноны Климента (например, его каноны св. Иоанну Предтече) заменялись на аналогичные каноны Иосифа тех же седмичных посвящений, а его богородичные каноны — на анонимные греческие (РГБ, Волок. 2).

В большинстве древнерусских Параклитиков помещена также особая — архаическая редакция воскресных канонов. Один из канонов — это чаще всего первый канон современного печатного Октоиха, приписываемый св. Иоанну Дамаскину. В рукописях он не всегда стоит первым. В списке Соф. 128 он занимает первые позиции почти во всех гласах, кроме 2 и 3, где первыми помещены крестовоскресные каноны Космы. Этот воскресный канон по составу тропарей близок к каноническому, современному его тексту, хотя в нем, как и в текстах этих канонов в греческих рукописях Sinait. gr. 824 и Sinait. gr. 781/782, кое-где встречаются добавочные третьи тропари, посвященные Св. Троице. Раньше мы полагали, что эти добавочные тропари имеют славянское происхождение¹¹⁶, однако позднее мы обнаружили их греческие источники в указанных рукописях IX—X веков.

Вторые, крестовоскресные каноны — это самая разнообразная по репертуару и по редакциям часть воскресных песнопений как в ранних греческих, так и в славянских рукописных Октоихах. В древнерусских Параклитиках нередко случаи включения особых крестовоскресных канонов, греческие оригиналы которых сохранились только в ранневизантийских рукописях. Славянские переводы известных канонов также содержат множество несопадений с современными их версиями. Так, в большинстве древнерусских Параклитиков (Соф. 128, Син. тип. 73, 78, 81, 82, РГБ, М. 1364 и др.) помещены совершенно своеобразные версии крестовоскресных канонов 4 (3 и 9 песни), 5 (5, 8 и 9 песни), 7 (все, начиная с 3 песни) и 8 (3 и 9 песни) гласов. Анализ состава этих песнопений в южнославянских полных староизводных Октоихах позволил сделать вывод, что отклонения от современной редакции в них не являются случайными, но совпадают в различных списках Октоихов: Солунском, Струмницком, Белградском, Карансебешском и других, — что говорит об общем славянском первоисточнике, положенном в их основу¹¹⁷.

¹¹⁶ См.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие... С. 12.

¹¹⁷ Йовчева М. Солунский Октоих... С. 103.

Пестрый состав крестовоскресных канонов как в греческих, так и славянских источниках указывает на то, что эти произведения только входили в византийское богослужение в IX—X веках, в период формирования состава вторых канонов на утрени. Церковная традиция приписывает вторые, крестовоскресные каноны Косме Маиумскому, но мы можем уверенно утверждать это лишь в отношении тех из них, которые содержат имя автора в акrostихах. Например, в греческой рукописи Sinait. gr. 781/782 крестовоскресные каноны занимают первое место и надписаны именем Иоанна Монаха (вряд ли его правомерно отождествлять со св. Иоанном Дамаскиным). Некоторые из этих греческих канонов совпадают по составу с современными печатными версиями, но во многих из них отдельные тропари, а порой и целые песни (например, в каноне 6 гласе) содержат совершенно иные тексты.

Чтобы обнаружить источники особых тропарей и песен в составе воскресных песнопений славянского Параклитика, необходимо прежде всего проделать большую текстологическую работу по изучению ранних списков византийского Октоиха. Это поможет ответить на вопрос, какая же именно редакция воскресных песнопений была положена в основу первого славянского перевода. Вероятно, это одно из наиболее перспективных направлений дальнейшего исследования славянского Октоиха.

3. Шестоднев

Избранные службы Октоиха, получившие название Шестоднева служебного, в южнославянской рукописной традиции присоединялись к Изборному Октоиху, а в древнерусской — входили как часть в богослужебные сборники универсального назначения. Наиболее полный по составу сборник подобного типа включал, помимо Шестоднева, также Часослов, избранные службы из Минеи (Праздники) с месящесловом, Псалтырь и некоторые дополнительные каноны (каноны, входившие в правило ко святому причащению)¹¹⁸. Всего в собраниях нашей страны выявлено 16 сборников, относящихся к Студийской богослужебной традиции и содержащих служебные Шестодневы¹¹⁹. Еще один, наиболее ранний список сокращенного Октоиха древнерусского извода XII—XIII веков, хранится в Австрийской национальной библиотеке в Вене (Cod. slav. 37). Как мы уже отмечали, широкое распространение, которое получили Шестодневы в славянских странах, вступает в противоречие с ранней

¹¹⁸ Подробное описание всех частей древнерусских богослужебных сборников содержится в исчерпывающей диссертации свящ. Ильи Шугаева, см.: *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники...

¹¹⁹ Перечень списков Шестодневов см. в Списке рукописных источников (Введение).

византийской рукописной традицией, для которой, насколько мы можем судить, Шестоднев как особый вид литургического сборника нетипичен. Так, в синайской коллекции ранних византийских Октоихов нами был обнаружен лишь один список с циклом песнопений подобной структуры (см. выше).

Жанры и тексты песнопений, входящих в состав Шестоднева, не представляют собой ничего необычного и во многом повторяют особенности древнерусского Изборного Октоиха и Параклитика. Однако необычным является иной тип организации этих песнопений — не жанровый, а литургический. В Шестодневе помещается восемь полных воскресных последований 1—8 гласов, включающих, кроме того, евангельские и апостольские чтения, а также 6 служб седмичного цикла с понедельника по субботу с последовательной сменой гласов с 1 по 6 (чаще) или 1 по 8 (реже).

Сравнение структуры славянского Шестоднева с его ранним византийским аналогом в списке Sinait. gr. 824 сер. IX века позволяет сделать следующие выводы. Первичную основу византийского Шестоднева составляли седмичные песнопения молебного жанра двух видов: 6 молебных канонов, образующих структуру Параклитика, и столько же циклов молебных стихир тех же седмичных посвящений (по 3 стихиры для каждого дня), также расположенных в порядке возрастания гласов. В Sinait. gr. 824 песнопения Шестоднева распределены по жанровому принципу (сначала стихиры, потом каноны). В южнославянских Изборных Октоихах сохранено это жанровое деление на стихиры и каноны, но молебные стихиры здесь представлены уже в полном составе, для всех восьми гласов. В древнерусских сборниках мы видим следующий этап развития Шестоднева: жанровые группы молебных песнопений дополнены произведениями первой группы седмичных памятей (т. е. покаянными стихирами на стиховне, седалями, блаженнами) и преобразованы в законченные службы. Однако «молебная» основа в седмичных службах Шестоднева сохраняется: главными элементами их структуры по-прежнему остаются три вечерние молебные стихиры на Господи воззвах и один канон на утрени той же памяти. Место стиховных стихир и седальников занято песнопениями из соответствующих разделов воскресных стихир и седальников Изборного Октоиха.

Мы сравнили состав канонов недельного цикла в списках древнерусских Шестодневов (РГАДА, Син. тип. 46, 48, 66, 72, 76, ГПБ, Ф.п.1. 73, Соф. 157, Сол. 615/634, ГБЛ, Рум. 284) и состав тех же канонов в 2 сербских и 1 древнерусском Изборных Октоихах (ГБЛ, Сев. 22, РНБ, Гильф. 20 и Соф. 122). Выяснилось, что большинство этих списков воспроизводит сходную структуру памятей. Сравним ее со структурой ранневизантийского Шестоднева. Первая цифра в обозначении гласов в греческом списке указывает на глас стихир, вторая — на глас канонов. В скобках указываются дополнительные или нетипичные варианты посвящений канонов и стихир.

день недели	Sinait. gr. 824	гласы	др.-рус. Шестодн., серб. Изб. Окт.	гласы
воскр.	—		стихиры Троице (в рус. сп.)	1-8
пон.	ангелам	1/1	ангелам	1
вторн.	Предтече	4/2	Предтече	2
среда	Богородице	2/4	Богородице (кресту)	3
четверг	апостолам	4/6	ап. Петру и Павлу (Николе)	4
пятн.	кресту	4/5	канон кресту, стих. Богородице	5
суббота	заупок. (Бог.)	8/8 (4)	пророкам (усопшим, всем святым)	6 (8)

Мы видим, что для славянской традиции Шестоднева типична особая редакция молебного цикла, характерными чертами которой являются наличие в воскресных службах особых стихир в честь Св. Троицы¹²⁰, песнопений в честь апп. Петра и Павла на четверг, а также воспоминание свв. пророков в субботу. Кроме того, в ней выдерживается строгая последовательность возрастания гласов, причем на субботу падает в подавляющем большинстве случаев не 8, как в синайском списке, а 6 глас. Состав седмичных памятей славянской редакции Шестоднева свидетельствует о том, что эта редакция создавалась одновременно со славянским Параклитиком и молебным циклом стихир в Изборном Октоихе и по общему с ними плану.

Анализ канонов, помещенных в перечисленных списках, выявил весьма любопытный факт. Если суммировать наиболее часто встречающиеся во всех списках седмичные каноны Шестоднева, то получится следующая картина:

- пон. — канон ангелам 1 гл. **Прѣстолю престоаще свѣтлу** — Феофана;
 вт. — канон Предтече 2 гл. **Ты въ плъти анѣль** — припис. Клименту;
 ср. — канон Богородице 3 гл. **Просвѣти влд(ч)це дшю мою** — припис. Клименту;
 чтв. — канон ап. Петру 4 гл. **Отъверзи оустнѣ ми** — припис. Клименту;
 птн. — канон кресту 5 гл. **Стр(с)тоуѣница хѣ** — Иосифа;
 сб. — канон пророкам 6 гл. **Свѣтаще са еж(с)твѣнзѣмь внсеромь** — Иосифа.

Среди списков, где представлены все три канона, приписываемые Клименту Охридскому, — два сербских Изборных Октоиха: РНБ, Гильф. 20 и РГБ, Сев. 22. По два канона Климента помещено в древнерусских списках Шестоднева Син. тип. 72 (вторник и четверг) и Соф. 157 (вторник и среда),

¹²⁰ Славянские Троичные каноны по каким-то причинам не были включены в Шестодневы и сохранились в составе воскресных служб только в некоторых полных южнославянских Октоихах: Белградском сер. XIII века (болг.), РНБ, Гильф. 26 XIV века (серб.), ГИМ, Хлуд. 135 XIV века (болг.), НБКМ, 172 XIV века (серб.).

по одному — в списках Син. тип. 46 (четверг), Син. тип. 66 (среда), и Солов. 615/634 (вторник). По-видимому, состав Шестоднева с тремя оригинальными канонами Климента для славянской традиции первичен, и лучше всего он сохранился в южнославянских редакциях Изборного Октоиха. В древнерусских версиях Шестоднева, как и в Параклитиках, канон Климента для среды часто замещается переводным греческим богородичным канонem или крестным канонem Иосифа 3 гласа, а канон апп. Петру и Павлу — общим канонem апостолом Иосифа или Феофана. Таким образом, древнерусская редакция Шестоднева в составе канонov больше подверглась влиянию Студийского устава, чем седмичные каноны сербских Изборных Октоихов.

Наличие 3 канонov, приписываемых Клименту, в составе славянской редакции Шестоднева не является случайностью. В списках, отражающих наиболее архаические редакции сборника, содержится немало произведений оригинальной славянской гимнографии. Это и молебные стихиры Св. Троице со славянским акростихом, и стихиры в честь ап. Петра, приписываемые Клименту, и некоторые из седмичных светильнов, построенных по типу Шестоднева¹²¹. Наиболее ранний из славянских списков Шестоднева — венский Cod. Slav. 37 XII—XIII веков известен тем, что в нем помещен оригинальный цикл из 6 общих служб (свв. пророкам, апостолам, преподобным отцам, общим преподобным, мученикам и мученицам) славянского происхождения, где в каноне преподобным отцам содержится именной акростих Климента¹²². Все указанные обстоятельства позволяют предположить, что составление первоначальной славянской редакции Шестоднева принадлежало болгарскому книжнику Клименту Охридскому.

Дневные службы древнерусской редакции Шестоднева обладают целым рядом литургических особенностей, которые нуждаются в комментарии.

1. Во-первых, сами службы эти носят в славянских памятниках название «молебнов»: «в недѣ(а) на ве(ч)рни(н) молебен ангѣлм. ст(х)ра гла(с) ѿ», «в пон(д)ани(к) на ве(ч)рни(н) молебе(н) ѿвнѣ пр(д)тчи» (Соф. 157, л. 2, 100). Название это указывает на то, что последования отличались от обычных, рядовых служб Осмогласника тем, что были обращены к определенным святым или ликам святых. Это подтверждает предположение о том, что особый, «молебный» жанр некоторых песнопений Осмогласника в древности воспринимался отчетливее, чем сейчас.

2. Во-вторых, в последовании пятницы выявляется расхождение между молебным канонem, посвященным св. кресту, и молебными стихирами в

¹²¹ Пентковский А., Йовчева М. Праздничные и воскресные блаженны... С. 57. Так, Клименту Охридскому могут принадлежать светильны в честь апп. Петра и Павла и Св. Троицы.

¹²² Станчев К., Попов Г. Климент Охридски... С. 189—210.

честь Богоматери. Это объясняется тем, что стихиры Богородице для пятницы были заимствованы из уже ранее составленного молебного цикла стихир Изборного Октоиха, а крестные молебные стихиры для этого дня в Изборном Октоихе отсутствовали. Крестный же канон утрени того же дня был включен в Шестоднев под влиянием Студийского устава из Октоиха Иосифа.

3. Особенностью седмичных служб Шестоднева было необычное положение покаянных стихир на вечерней и утренней службе. Как мы помним, покаянные, крестные, апостольские и другие стихиры из раздела «воскресных стихир» Октоиха в Студийском уставе полагались только на стиховне — вечером «по прокимне», утром — также «на стиховне, по хвалите Господа», так как на Господи воззвах и на хвалитех исполнялись стихиры святого дня или праздника. Шестоднев отступает от Студийской практики в том, что помещает покаянные стихиры дня на утренней службе «на хвалите», а стиховные стихиры опускает. Подобная литургическая позиция покаянных стихир была характерна для палестинского типа боголужения. В греческих списках Sinait. gr. 782 X—XI веков, 795 XII века и некоторых других покаянные стихиры утрени, как мы помним, также исполнялись в седмичные дни не на стиховне, а на Господи воззвах и на хвалитех, о чем свидетельствуют соответствующие пометы в этих рукописях (см. выше). Та же практика зафиксирована в архаичных южнославянских Струмницком и Загребском Октоихах¹²³.

При этом для воскресных служб в Шестодневе могла сохраняться древняя иерусалимская практика отдельного пения утренней стиховной стихиры, а чаще — двух таких стихир, которые не присоединялись к трем хвалитным воскресным стихирам (см., например, Соф. 157 и др.). Иногда к ним могли присоединяться дополнительные (не воскресные) стиховные стихиры.

4. В некоторых списках Шестоднева — Син. тип. 71, Соф. 157, Арх. 171 и др. — помещается особая редакция воскресных вечерних и утренних стиховных стихир, включающая песнопения, посвященные апостолам¹²⁴, что является крайне необычным. Последовательность исполнения этих стихир в списке Соф. 157 следующая.

Вечерня: воскр. стиховная (дважды) — стих — другая стиховная — 1 апостольская стихира — слава и ныне: богородичен (л. 5—5 об., л. 19 и др.);

утреня: 1+1 стиховные — 1 апостольская стихира — слава: стихира евангельская, и ныне: богородичен (л. 14). Тексты апостольских стихир заимствованы из раздела «воскресных стихир» Изборного Октоиха.

5. На вечерне будних дней, среди стихир на стиховне, помимо двух стихир дня (покаянных, крестных и т. д.) и одной свв. мученикам, часто помеща-

¹²³ Йовчева М. Солунский Октоих... С. 119, 128—129, 131, 141 и др.

¹²⁴ Там же. С. 110.

ется также дополнительная стихира «священнику» (Соф. 157. Син. тип. 46, 69, 71 и др.). Происхождение и первоначальный адресат этих стихир неясны. О. Илья Шугаев считает эти тексты оригинальными славянскими, однако они скорее всего имеют палестинское происхождение. По крайней мере для двух песнопений из восьми есть соответствия среди греческих стихир: для стихир 5 гласа «Преподобне отче, церкви бысть слава, мнихом похвала» («Ὁσις πατέρες ἐκκλησίας ἐγένοντο δόξα»¹²⁵) и стихир 6 гласа «Благий рабе и верный» («Εὖ δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστὲ»¹²⁶). В Изборном Октоихе РГАДА, Рукописное Собрание (ф. 188), № 821 эти стихир выписаны полностью для 1—8 гласов и адресованы свт. Николаю (л. 115—116). Возможно, они использовались в качестве общих в службах преподобным отцам.

Кроме того, в тех рукописях, где есть особые, дополнительные стиховные стихир (а иногда и стихир на хвалитех — см. Син. тип. 46), встречаются также и седальны апостолам и священникам, а также тропари на блаженнах в честь преподобных и святителей (Син. тип. 46, л. 123—161 об. и др.).

6. Во всех седмичных службах Шестоднева на утрени предполагается пение «Бог Господь» с особыми дневными тропарями, а не троичных с «аллилуия», как предписывается в Великий и Петровский пост Студийским уставом¹²⁷. Тропари соответствуют структуре молебного цикла: понедельник — Арх. Михаилу, вторник — Иоанну Предтече, среда — Успению (Богородице), четверг — апостолам (общий), пятница — кресту, суббота — заупокойный. Как мы видим, тропари заимствованы из служб минейного круга и приспособлены к структуре молебного цикла.

7. Как отмечает о. Илья Шугаев, появление дневных тропарей в службах Шестоднева повлекло за собой также появление и особых дневных светильнов, которые пришли на смену светильнам восьми гласов¹²⁸, с соответствующим набором памятей (Арх. Михаилу, Иоанну Предтече, кресту, апостолам или апп. Петру и Павлу, кресту, всем святым или заупокойный).

8. Яркой особенностью состава древнерусской редакции Шестоднева являются особые песнопения в честь Богородицы — так называемые похвалы Богородице, составлявшие неотъемлемую принадлежность как воскресных, так и будничных служб Октоиха. Кроме Шестоднегов, похвалы Богородице помещались также в Часословах и Параклитиках. В современной богослужебной практике похвалы Богородице сохранились в основном в виде отдельных песнопений, входящих в состав утренних и вечерних молитвенных правил.

¹²⁵ *Follieri H. Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 3. Città del Vaticano, 1962. P. 162.*

¹²⁶ Там же. Vol. 1. P. 549.

¹²⁷ *Илья (Шугаев), свящ. Древнерусские богослужебные сборники... С. 102.*

¹²⁸ Там же.

жебной практике традиция пения ежедневных похвал Богородице на 8 гласов после 9 песни канона утеряна. Не отмечена эта практика и в Студийско-Алексиевском уставе. Мессинский типикон описывает обычай исполнения семи «ирмосов» (песней) в честь Богородицы после 9 песни молебного канона на особых службах «Πρεσβεΐα» во все пятницы года, на первой неделе Великого Поста, а также в другие дни Поста. Припевы пелись поочередно каждым хором, а последний ирмос — двумя хорами вместе¹²⁹. Примечательно, что особые похвалы Богоматери исполнялись здесь на службах с выраженным молебным характером (повечериях), где читался также акафист Божией Матери.

Однако в славянское богослужение похвалы Богородице могли войти как элемент раннеиерусалимского устава. Так, 14 гимнов-похвал в честь Богоматери в каждом из 8 гласов Октоиха мы находим в древнегрузинском Иадгари (см. выше), где они помещались на утрне, после воскресных тропарей на хвалитех.

«Похвалами» в древнерусских богослужебных сборниках назывались два рода гимнов: припевы к 9 песне канона — песне Богородицы «Величит душа моя Господа» — и особые, краткие песнопения после 9 песни канона.

Припевы к песне Богородицы помещались в Часослове и были постоянными для всех дней недели. Лишь для воскресного дня они могли заменяться песнопениями другой редакции¹³⁰. Тексты этих гимнов удивительным образом напоминают древние тропари-парафразы 9 песни «общего» канона синаяского Тропология (Sinait. gr. 776). Все они начинаются с анафоры «Ч(с)тнейши» и заканчиваются одинаковым припевом «тя величаем»:

Ч(с)тнѣиши хѣровимъ. и ржѣи свѣтъ прееж(с)твнъин. прогоняюци мракъ невѣдѣннѣа нашего. свѣта сподобльшю сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши сѣрафимъ. огонь бж(с)твнъин въплотивши. попадающеи наша прегрѣшенѣа. да вси въкупѣ съшѣдъше сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши не(с)нзыхъ силъ. бѣю слову ѿ тебе родити сѧ изволю. ѿ истлѣннѣа непостъжиму х(с)а видѣти тобою сподобльшю сѧ тѧ величаемъ... и т. д. (РГАДА, Син. тип. 48, л. 7 об. — 9).

Эти тропари-парафразы пелись после каждого стиха Песни Богородицы, вместо современного неизменяемого припева «Честнейшую херувим».

Похвалы Богородице, исполнявшиеся после 9 песни канона, изменялись в зависимости от дня недели и потому помещались в Шестодневе. В понедельник эти песнопения прославляли Богородицу и свв. ангелов, во втор-

¹²⁹ Arranz M. Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (Orientalia Christiana Analecta, 185). P. XLIX, 198, 211, 296, 395 и др.

¹³⁰ Илья (Шугаев), свящ. Указ. соч. С. 96.

ник — Богородицу и св. Иоанна Предтечу, в среду — только Богородицу, в четверг — Богородицу и свв. апостолов, в пятницу — Богородицу и св. крест, в субботу — Богородицу, пророков и всех святых. Все тропари имеют общий припев: «ДѢО СЅСИ ТЕБЕ [величающихъ]». Приведем примеры некоторых гимнов из службы понедельника по списку Параклитика РГАДА, Син. тип. 81 (л. 210 об. — 211).

Англ(с)коѣ оукрашение. архангѣска радость. серафимьскаѣ великаѣ похвала. ДѢО СЅСИ ТЕБЕ величаю.

Принимшиѣ похвалу архангѣльскыѣми силами. родила бо еси творца и вл(д)кѣ.

Лици бесплотныхъ тѣ поють еѣе мѣи же земнии со страхомъ възпием ти дѢ ...

Ра(д)и сѣ радость ангѣлмъ и члѣкомъ всен вселѣнѣи держава и оутвержение дѢ.

Ра(д)и сѣ еѣе серафимьскаѣ великаѣ похвало. зижителя бо ихъ на рѣку понесла еси дѢО СЅСИ ТЕБЕ вели(ч).

Ра(д)и сѣ ц(с)рце ангѣлмъ и члѣкомъ. многословѣе чю(д) родила бо еси бѣ и ц(с)рѣ всѣ(х). дѢО СЅСИ.

Для каждого дня недели помещается 6 припевов, после которых следует неизменяемое для всех дней славословие: Слава: «Отца и сына словословим» и ныне: «Приимши радость ангелам». Завершали это последование три дневных светильна соответствующей дню тематики (см. Син. тип. 81, л. 211—214).

Если припевы Богородице на 9 песне канона явно восходят к древней палестинской традиции, зафиксированной в «общем» каноне Октоиха, то вседневные похвалы Шестоднева — более поздние по времени и составлены, по всей видимости, одновременно с остальным комплексом молебных песнопений Осмогласника. На это указывает, в частности, выбор общей памяти апостолов в четверг, памяти всех святых в субботу. Упоминания в похвалах «града», которому покровительствует Богородица, может предполагать константинопольское происхождение гимнов: «Множество мѣнкъ тѣ славать еѣе. мѣи же ти възпиемъ. ихъ же мѣтвами градъ нашъ сѣхрани дѢО СЅСИ» (Син. тип. 81, л. 213 об., суббота); «Гѣна ти и г(с)а оумолн г(с)а прич(с)таѣ. градъ твон избави ѿ горкыѣ работы дѢО СЅСИ» (Син. тип. 83, л. 154 об., четверг).

4. Выводы

Краткий обзор комплекса богослужебных книг, образующих древнерусский (и шире — древнеславянский) Октоих, позволяет сделать несколько

очень важных выводов. Во-первых, становится очевидным, что славянский Октоих в основных своих типах (Изборный Октоих и Параклитик) отразил архаический этап в становлении византийского Осмогласника, когда песнопения восьми гласов только выделились из состава Тропология и оформились в виде нескольких сборников жанрового типа. Анализ всedневных песнопений во всех трех древнерусских сборниках выявил существенные расхождения между комплексом этих книг и литургическими рубриками Студийско-Алексиевского устава. Целый ряд литургических текстов, составлявших основу раннеславянского Октоиха и Параклитика, — это в первую очередь молебные стихирь и каноны, а также различные песнопения в составе Шестоднева того же седмичного цикла — остался вне сферы их регламентации Студийским уставом. Как мы отмечали выше, Студийский устав знает лишь Октоих раннепалестинской редакции, дополненный новым Октоихом Иосифа, и мало знаком со сборником под названием Параклитик. Между тем именно песнопения молебного круга определяли реальное славянское богослужение на протяжении первых веков его существования. Вот почему известный тезис о том, что Студийский устав оказал определяющее влияние на формирование всей системы древнерусского богослужения, нуждается в существенной корректировке.

Многие особенности роднят славянское богослужение с раннепалестинской литургической традицией. Это влияние проявилось в выборе св. Климентом особой седмичной модели для первой редакции славянского Параклитика. Взяв за основу «Параклитик Феодана», составленный палестинскими гимнографами, Климент дополнил его своими оригинальными канонами тех же памятней. На палестинское влияние указывают и некоторые другие особенности раннего славянского богослужения: сохранение отдельных стиховных стихир на воскресной утрени в службах Шестоднева, особая литургическая позиция покаянных стихир как первых на утрени, а иногда и на вечерне в будние дни¹³¹, использование древних припевов к 9 песне канона и особьх похвал Богородице после канона, чтение Евангелия на праздничных службах после 6 песни канона¹³², исполнение особьх праздничных блажен¹³³ и другие.

Однако на раннее славянское богослужение оказали влияние и другие, еще мало изученные богослужебные традиции, идущие из крупнейших монашеских центров Малой Азии: Вифинии с монастырями Олимпа, Геллеспонта, Каппадокии и других ее областей. Малая Азия с древнейших времен

¹³¹ В Загребском и Струмицком Октоихах, в древнерусских Шестодневях.

¹³² *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 36.

¹³³ Там же.

входила в сферу влияния Антиохийской церкви, которая, наряду с Палестиной, являлась основным источником для формирования богослужения анатолийского типа (византийского и западно-сирийского). Малая Азия служила связующим звеном между Сирией и Палестиной, с одной стороны, и Константинополем — с другой. В богослужение малоазиатских монастырей ранее всего проникали новые гимнографические элементы восточного, сиропалестинского происхождения. Для Октоиха это были восточные (анатолиевы) и алфавитные стихиры, вторые, крестовоскресные каноны на утрене, стихиры и каноны в честь Св. Троицы, воскресные эксапостирии и некоторые другие. Возможно, что именно здесь возникла или лучше сохранилась особая редакция восьми воскресных канонов св. Иоанна Дамаскина с добавочными троичными тропарями. С этими же богослужебными традициями могло быть связано формирование и особого сборника молебных песнопений (Шестоднева), получившего позднее широкое распространение в славянских странах и в Древней Руси.

В главе, посвященной древнегрузинскому Иадгари, там, где речь шла о вседневных песнопениях Октоиха новой редакции в составе этого сборника, мы обращали внимание на то, что ряд этих гимнов молебного жанра был назван его составителем Иоанном Зосимэ песнопениями «новыми, кипрскими». Теперь настало время прокомментировать это определение.

На роль кипрской литургической традиции в формировании лекционной системы славянского служебного Евангелия впервые указал А. М. Пентковский¹³⁴. Он отмечает, что в конце VII века (а точнее, в 691 г.) произошло переселение греков-киприотов в Геллеспонт с центром в городе Кизик. Оно было связано с нападением арабов на остров Кипр. Второе нападение произошло около 790—806 гг., а с 867 по 904 г. Кипр находился уже под властью арабов¹³⁵. Вся геллеспонтская область была подчинена кипрскому архиепископу, что способствовало появлению здесь новых литургических традиций, происходящих из Палестины. Ученый полагает, что именно с провинцией Геллеспонт — а конкретнее, с расположенным в этой области монастырем Полихрон — следует связывать происхождение греческого оригинала славянского четвероевангелия. Кипрское богослужение служило связующим звеном между константинопольской и палестинской богослужебными традициями, совмещая в себе черты той и другой.

Однако в богослужении киприотов отразились, по-видимому, также и антиохийские богослужебные традиции, так как с древних времен Кипрская церковь была близка к Антиохийской (даже и в географическом плане). Ве-

¹³⁴ Пентковский А. М. Лекционарии и четвероевангелия... С. 34.

¹³⁵ Лопарев Х. Греческие жития святых... С. 74—75.

роятно, с этим следует связывать быстрое распространение в Вифинии и в целом в Малой Азии практики пения молебных песнопений, ведущей, по-видимому, свое происхождение из Антиохии. Эта традиция вначале не была широко распространена на Востоке: в иерусалимских и синайских монастырях она и в X веке еще воспринималась как новая. Так, молебные стихиры отсутствуют в синайских Октоихах X—XI веков, которые более консервативны по своему составу, дольше сохраняют архаические редакции богослужебных книг, неохотно пополняют свой репертуар (по крайней мере в отношении стихир и тропарей), кодифицированный поэтами-савваитами и преп. Иоанном Дамаскиным, новыми жанрами песнопений. Синайский Октоих несколько веков сохранял свою архаическую двухчастную форму, жанровый принцип организации песнопений.

В ранних славянских сборниках Октоиха, напротив, мы видим дальнейшее развитие сиро-палестинских гимнографических форм, обогащение старых структур и новыми произведениями, и новыми жанрами, и новыми типами книг. Предпосылки для этого были заложены, по-видимому, в той среде и той богослужебной традиции, открытой для новаций, в которой происходило первоначальное формирование славянских первоучителей, их учеников и сподвижников, будущих организаторов славянского богослужения.

VIII. История формирования раннего славянского Октоиха

1. На Олимпе и в Полихроне

Славянская миссия свв. Константина и Мефодия началась, по мнению ряда ученых, задолго до их моравской миссии — еще на вифинском Олимпе¹³⁶. Вифиния — область, расположенная на северо-западе Малой Азии (ныне это территория Турции), омываемая с востока Мраморным морем и проливом Босфор, с севера — Черным морем. Территориально Вифиния была расположена достаточно близко и к Константинополю, и к Балканскому полуострову. В V веке в Вифинии сформировался крупный монашеский центр на горе Олимп, расположенной южнее г. Прусы. Наивысший расцвет Олимпа падает на VIII—X века. В этот период в его окрестностях находилось около 50 монастырей — среди них такие известные монастыри, как лавра Симво-

¹³⁶ *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до моравской миссии // Константин-Кирил философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годишнината от смъртта му. София, 1971. С. 285—293; *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.

лов, Мидийский монастырь, Агаврский монастырь, Авксентиев холм, монастырь Саккудион и др.¹³⁷

В III главе пространного Жития св. Мефодия сообщается, что он, после многих лет княжения в некоей славянской области, хорошо изучив славянский язык и обычаи, оставляет свою должность и уходит на Олимп, где принимает монашество: «и съвършаа вьсь испъзань мьнишьскъи чинъ, а книгахъ прилежа»¹³⁸. Около 856 г., вскоре после смерти логофета Феоكتиста, к брату присоединяется и Константин Философ: «Въ Олимеъ же шедъ къ Мефодию братоу своему начатъ жити и молитвоу творити беспре-стани къ богу токмо книгами вестѹюа»¹³⁹. По мнению исследователей, эти упоминания о книгах в обоих Житиях позволяют предполагать не просто занятия чтением, а заботы по переводу греческих книг на славянский язык¹⁴⁰, которые начались — подчеркнем — в неизвестном нам монастыре, расположенном на вифинском Олимпе в Малой Азии. К этому братьев могло побудить прежде всего то обстоятельство, что фема Опсикий, куда входила Ви-финия, была заселена к тому времени многочисленными славянскими коло-ниями, основанными в Малой Азии еще в VII—VIII веках.

Так в 687 г. император Юстиниан II выступил в поход в Болгарию и Склавинию, произвел набег до самой Солуни и вывел из этих мест не менее 80 000 человек «славянских родов» в качестве военнопленных, переправил их в Азию и поселил в области Опсикий, простиравшейся от Абида до Никеи¹⁴¹. В 762 г. около 208 000 болгарских славян из-за усобиц оставляют свою родину и переселяются в Малую Азию в район реки Артан в Вифинии. В период с VII по IX век имели место и другие переселения славян, о которых умалчивают историки. В. И. Ламанский полагал, что количество славян в Малой Азии насчитывало десятки тысяч. В IX веке в Никомидии были также известны поселения сербов.

¹³⁷ См.: Жаворонков П. И. Вифиния // Православная энциклопедия. Т. 8: Вероучение — Владимир-Волынская епархия. М.: Православная энциклопедия, 2004. С. 596—597.

¹³⁸ Лавров П. А. Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. (Труды славянской комиссии. Т. 1). Л., 1930. С. 71.

¹³⁹ Там же. С. 11.

¹⁴⁰ Тахиаос А.-Э. Указ. соч. С. 288; Львов А. С. Указ. соч. С. 82; Флоря Б. Н. Сказание о начале славянской письменности. СПб., 2000. С. 31.

¹⁴¹ См.: Ламанский В. И. О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отд. Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859]. С. 2, 3, 6, 8, 17 и др.; Панченко Б. А. Памятник славян в Вифинии VII века // Известия Русского археологического ин-та в Константинополе. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62; Тахиаос А.-Э. Н. Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005. С. 55—59.

Среди насельников монастырей «Святой горы» Олимп могло быть немало славян. Именно это обстоятельство и могло стать дополнительным побудительным мотивом для создания славянского письма и перевода богослужебных книг на славянский язык уже в период пребывания свв. Мефодия и Константина на Олимпе.

После возвращения братьев из Хазарской миссии около 860 г. Мефодий получает предложение от царя Михаила III и патриарха Фотия посвятить его в епископы, но отклоняет его и вместо этого назначается игуменом монастыря Полихрон (гл. IV Жития Мефодия). Здесь следует сразу оговориться, что речь, вероятно, идет уже о другом монастыре, который не имел отношения к первому пребыванию Мефодия на Олимпе. Если бы это был тот же монастырь, где Мефодий прежде был монахом, то агиограф упомянул бы о Полихроне уже в самом начале Жития Мефодия. Однако в III главе о месте пребывания Мефодия говорится неопределенно («шѣдъ въ Ѧлимѣ»), а в гл. IV о монастыре Полихрон рассказывается в выражениях, которые дают понять, что речь об этом монастыре идет впервые: «И поставиша и игоумена въ манастири иже нарицають сѧ Полихронъ ѿмѹже ѿсть съмѣра .ѧ. и .Ѧ. сподове злата а оцѣ овне .бѣ. въ немѣ ѿсть». Настоящее время глагола «ѿсть», употребленное в этой фразе, по меткому наблюдению Тахиаоса, говорит о том, что агиограф хорошо знает этот монастырь, связи с которым он, по-видимому, продолжает поддерживать в момент написания Жития (т. е. уже после смерти Мефодия).

Вопрос идентификации монастыря Полихрон является сложным. Большинство исследователей (О. Бодянский, Ф. Дворник, Б. Н. Флоря, Р. Жанин, К. Мэнго, И. Шевченко¹⁴² и др.) отождествляют его с монастырем Полихрон-Полихнион¹⁴³, который располагался не в вифинском Олимпе, а в соседней

¹⁴² *Mango C., Ševčenko I. Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.* Авторы пытаются определить местонахождение Полихрониева монастыря, исходя из свидетельства жития Феофана, согласно которому монастырь располагался недалеко от монастыря Агрос, игуменом которого был Феофан, и так же, как и тот, на морском побережье или близко к нему. На основании этого они предлагают идентифицировать Полихрон либо с развалинами монастыря у деревни Куршунлу, либо с разрушенными храмами близ местечка Верхняя Малькара (Malkara Ustu) или Тиманьо (Tımanıyo), расположенными на побережье Мраморного моря у подножия Сигрианского хребта. Авторы считают исходным название монастыря «Полихнион», а «Полихроний» — его достаточно ранним вариантом.

¹⁴³ *Тахиаос А.-Э. Н. Указ. соч. С. 83, прим. 1.* Подробно вопрос о двух монастырях с похожими названиями обсуждает также Р. Жанин — см.: *Janin R. Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellespont, Latros, Galesios, Tré-*

провинции Геллеспонт, на довольно значительном расстоянии к западу от Олимпа, на берегу Мраморного моря, в гористом районе Сигрианы, недалеко от центра провинции Геллеспонт — города Кизик. Этот монастырь упоминается в житии Феофана Исповедника, игумена сигрианского (758—818), автора «Хронографии», как место, где он принимает монашеский постриг, решив посвятить себя Богу¹⁴⁴. Монастырь Полихнийон был собственностью отца Феофана, стратига Эгейских островов, и Феофан, принимая вскоре после 780 г. постриг у своего духовного отца, «великого» Стратигия, богато обеспечивает обитель всем необходимым, и особенно книгами, а затем передает монастырь в дар игумену. Таким образом, Полихнийон мог в это время потерять статус частного, фамильного монастыря и оказаться в ведении императора¹⁴⁵. Затем, по совету духовника, Феофан переправляется на о. Калоним и здесь на средства отца основывает другой монастырь. После смерти настоятеля братия просит Феофана возглавить Полихнийон, но он отказывается и отправляется на Сигрианскую гору, где живет в монастыре Христофора, занимаясь каллиграфией. Позднее он основывает недалеко от Полихнийона другой монастырь, Агрос, или Мега-Агрос («Большое поле»)¹⁴⁶. Из жития Феофана известно, что Полихнийон находился от Агроса на расстоянии шести миль и святой добирался до него по морю.

Некоторые исследователи, однако, не согласны с отождествлением монастыря Полихрон, где игуменствовал Мефодий, с монастырем Полихнийон Феофана. Так, например, А.-Э. Тахиаос полагает, что речь в Житии Мефодия идет о каком-то другом, неизвестном монастыре не возле Геллеспонта, а также на Олимпе¹⁴⁷, с которого Мефодий, по его мнению, вряд ли мог быть переведен после возвращения из хазарской миссии. Эта точка зрения кажется нам спорной. Из контекста Жития следует, что игуменство в богатом и обеспеченном монастыре было наградой Мефодию за успешное завершение миссии. Именно таким монастырем и являлся монастырь Феофана.

bizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975. P. 207—209. Исследователь справедливо отмечает, что византийцы не мыслили область Олимпа растянутой по другую сторону устья реки Рындак и не могли спутать монастырь Олимпа с монастырем Геллеспонта. Поэтому первая резиденция Мефодия, о которой шла речь в его житии, не могла располагаться ни на Сигрианской горе, ни в ее окрестностях (Там же. С. 208, прим. 5).

¹⁴⁴ *Мальшевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий. С. 457—459.

¹⁴⁵ *Janin R.* Указ. соч. С. 207—208.

¹⁴⁶ *Лопарев X.* Греческие жития святых... С. 91—98, 209—212.

¹⁴⁷ *Тахиаос А.-Э.* Указ. соч. Этой же точки зрения придерживается и А. С. Львов — см.: Указ. соч. С. 85.

Пребывание Мефодия в Полихроне продлилось недолго: уже весной 863 г. начинается моравская миссия Константина Философа и Мефодия. Таким образом, в монастыре Полихрон Мефодий пробыл около трех лет. Это довольно краткий срок, за который даже коллективными усилиями трудно выполнить значительный объем работы по переводу Евангелия, Псалтыри и других богослужебных книг. Поэтому нет оснований считать именно этот монастырь центром переводческой деятельности Кирилло-Мефодиевского кружка — речь может, по-видимому, идти о завершении здесь работы, начатой Константином и Мефодием «съ инѣми съпоспѣшникъ» (Житие Константина, гл. XIV) ранее, в неизвестном монастыре на горе Олимп. А.-Э. Тахиаос полагает, что «работа над переводом и перепиской книг продолжалась в обоих монастырях»¹⁴⁸.

В календаре известного Охридского апостола кон. XII века (РГБ, Григ. 13, СК № 109) сохранилось важнейшее свидетельство о раннем переводе св. Мефодием «воскресных» песнопений: «Въ тоиже днѣ [6 апреля. — О. К.] почн блаженѣи ѿцѣ нашѣ меѳодне архп(с)пѣ моравескѣ. оучителѣ словѣнскоу жъзѣкоу иже прѣложи въскрѣсна ставлѣ ѡти ѿ гречѣска. въ словѣнескѣ жъзѣкѣ» (л. 106 об. — 107)¹⁴⁹. Зная литургическую терминологию современной Мефодию эпохи, можно без труда отождествить «въскрѣсна» Охридского апостола с первым и неизменным во всех без исключения рукописях ранневизантийского и славянского Изборного Октоихов разделом «воскресных» стихир. Термин «воскресна» (мн. ч.) от «воскресен» (ед. ч., без определяемого слова) очень конкретен: в Студийско-Алексиевском уставе он обозначает только воскресные стихиры гласа (но не каноны, не седальны, не евангельские чтения, ни что-либо другое из воскресной службы). Другое дело, что перевод «воскресных» стихир неизбежно предусматривал и перевод парного ему цикла воскресных седальнов, которые в древнейших греческих и славянских кодексах составляли со стихирами одно целое внутри гласовой группы. Мы помним также, что последование воскресных стихир в рукописях обязательно включало в себя и последующий ряд покаянных стихир седмичного цикла (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593). Вполне вероятно, что уже в ранний период создания первых славянских книг были переведены также и первые воскресные каноны Октоиха св. Иоанна Дамаскина 1—8 гласов — важнейшая часть утреннего воскресного богослужения большей части

¹⁴⁸ Тахиаос А.-Э. Создание и деятельность литературного круга... С. 292.

¹⁴⁹ Кульбакин С. М. Охридская рукопись апостола конца XII века. София, 1907. С. 128; Львов А. С. По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54; Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии... С. 33—37.

года. Мы полагаем, что этого небольшого объема песнопений, составлявшего неизменяемое ядро византийского Осмогласника любых редакций (палестинской, синойской, малоазийской, студийской и др.), было на первом, раннем этапе существования славянского богослужения вполне достаточно.

Что касается циклов молебных стихир и канонов Параклитика, а также Шестоднева как особого сборника этих песнопений, то знакомство с этой сравнительно новой богослужебной практикой у солунских братьев и их учеников происходило, по-видимому, именно в монастыре Полихрон, расположенном в Геллеспонте, — там, где сильное влияние на богослужение оказывали гимнографические традиции киприотов. Однако у нас нет никаких данных, подтверждающих то, что в этот период осуществлялся перевод вседневных песнопений Параклитика или Шестоднева. Некоторые особенности их ранних славянских редакций говорят скорее в пользу более позднего времени их сложения.

2. Роль св. Климента Охридского в создании славянского Октоиха

Русскими и болгарскими учеными XIX—XX веков была отмечена исключительно важная роль св. Климента Охридского в создании основ славянского богослужения¹⁵⁰. Один из учеников и ближайших «споспешников» Мефодия, ставший с юных лет его верным спутником и помощником, Климент продолжил дело славянских просветителей, когда, прибыв после смерти Мефодия в 886 г. в Болгарию, посвятил остаток своей жизни делу христианского просвещения этой еще языческой страны¹⁵¹. В пространном Житии Климента говорится, что «образцом своей жизни Климент сделал великого Мефодия... Взяв за основу собственного поведения его жизнь и деяния, словно некую картину, написанную живописцем, сведущим в искусстве, он усердно рисовал самого себя по его образцу. А жизнь его он знал, как никто другой — ведь он сопровождал его с молодых ногтей и собственными глазами видел все дела учителя»¹⁵².

¹⁵⁰ См.: *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский. Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913; *Он же.* Материалы для истории, жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918; *Малышевский И.* Святые Кирилл и Мефодий... С. 478—479; *Милев А.* Гръцките жития на Климент Охридски. София, 1966. *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски...; *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга...; *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. СПб., 2000.

¹⁵¹ Крещение Болгарии произошло в 864—866 гг.

¹⁵² *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Там же. С. 200—201. (Пер. с греч. С. А. Иванова).

В кратком житии Климента отмечается, что он был по происхождению болгарин, но при этом упоминаются гора Олимп и г. Брусы (г. Пруса), т. е. Вифиния, область малоазиатской Мисии, куда переселились болгары еще в 762 г. Это место краткого жития дало А.-Э. Тахиаосу вполне резонные основания выдвинуть гипотезу о происхождении Климента из малоазиатских болгар, населявших Вифинию¹⁵³. Во втором житии св. Наума, изданном Й. Ивановым, также сообщается, что св. Наум, брат Климента, «**прозѣвъ въ Минсию**»¹⁵⁴ без уточнения, имеется ли в виду европейская или малоазиатская Мисия. Возможное происхождение Климента и Наума из вифинских болгар объясняет многое: и то, каким образом уже с юности они стали последователями Константина и Мефодия и очевидцами всех перипетий их жизни, и то, как вокруг братьев сложился кружок близких по духу людей, увлеченных общим делом создания славянской письменности. Участие в этой работе насельников подвластного Мефодию монастыря, болгар по национальности, происходивших из этих же мест, может объяснить то, каким образом братьям удалось в короткие сроки подготовить славянские переводы Евангелия и других богослужебных книг и почему для этих переводов выбирались особые, нетипичные для Константинополя редакции литургических текстов, связанные с особенностями местной богослужебной традиции.

Второй этап в истории сложения раннего славянского Октоиха связан с деятельностью св. Климента в Болгарии после смерти св. Мефодия и изгнания его учеников из Великой Моравии.

Оказавшись в 886 г. в Болгарии под покровительством князя Бориса (852—889), Климент, посланный им учителем в Кутмичевцу, разворачивает широкую деятельность по просвещению болгарского населения, организации школ, подготовке чтецов, диаконов и священников. Вероятно, на первых порах в Болгарии использовались греческие богослужебные книги. Однако уже в первый период своей деятельности (до посвящения его в епископы) Климент начинает работать над переводами необходимых богослужебных текстов с греческого языка и составлением оригинальных славянских литургических текстов. Под руководством Климента создается так называемая Охридская книжная школа — центр по переводу и переписке славянских книг.

В XXIII гл. Жития Климента говорится, что князь Борис всю Болгарию «опоясал семью соборными храмами»¹⁵⁵. Первым из этих храмов была монументальная Большая базилика в Плиске, сами размеры которой говорили о том, что она была предназначена для торжественных епископских богослу-

¹⁵³ Тахиаос А.-Э. Указ. соч. С. 292.

¹⁵⁴ Иванов Й. Български старини из Македония. (Фототипно издание). [С.], 1970. С. 312.

¹⁵⁵ Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 202.

жений¹⁵⁶. А. А. Турилов обратил внимание на особую память, помещенную в месяцеслове сербского Апостол-Евангелия апракос кон. XIII—XIV века из собрания Архива ФИРИ РАН в Петербурге (Зап.-Евр. секция, № 680) на 28 апреля: «М(ч)нка Виталаа... И сѣиение цркви Петра ап(с)ла въ Боугарехъ» (л. 265). Исследователь относит возникновение этой памяти к периоду деятельности папской миссии в Болгарии в 866—870 гг., когда, по его мнению, могло быть положено начало строительства дворцовой церкви или архиепископского собора — церкви св. Петра в Плиске. А. А. Турилов отождествляет эту церковь с Большой базиликой в Плиске, а дату ее освящения — 28 апреля — считает выбранной сознательно как близкую к 25 апреля — дате обновления церкви ап. Петра, пристроенной к Константинопольской Софии.

Это интересное открытие может пролить свет и на происхождение памяти свв. апостолов Петра и Павла в славянском Октоихе. Написанные Климентом молебные стихирьы Петру восьми гласов вошли во все ранние редакции Изборного Октоиха, а цикл канонов апостолам Петру и Павлу с его именными акростихами — в службы четверга многих Шестодневов и некоторых Параклитиков. Не исключено, что эти тексты первоначально предназначались для исполнения за богослужениями в главном соборе Плиски, посвященном ап. Петру. Кроме того, необычное помещение стихирь в честь всех апостолов в воскресных службах славянского Шестоднева (см. выше) может также быть связано с особым почитанием апостолов в посвященном им храме.

Помимо апостольских песнопений, в тех же редакциях Шестоднева среди гимнов, предназначенных для понедельника, встречаются особые песнопения в честь архангела Михаила: тропарь, кондак, икос, светилен. Михаил — это имя святого, которое носил князь Борис, крещенный в 864 г. в честь византийского императора Михаила III. В болгарской панегирической литературе князь Борис иногда прямо именовался архистратигом Михаилом — ср. в XVII гл. пространного Жития Климента: «А тот, кто воистину являлся Божиим архистратигом Михаилом, а в нашем рассказе именовался Борис...»¹⁵⁷. Канон архангелу Михаилу с акростихом «пѣти достонѣтъ архистратига» написал Константин Преславский¹⁵⁸. В праздничной Минее РГАДА, Син. тип. 131 кон. XI — нач. XII века — в так называемой Ильиной книге — имеется и другой, анонимный канон архангелу Михаилу, не имеющий греческих соответствий. По стилю он очень напоминает произведения Климента. Во втором тропаре 6 песни этого канона говорится о «святом доме архистратига», где празднуется его память (т. е. о храме, связанном с его почитани-

¹⁵⁶ Гюзелев В. Князь Борис Първи. София, 1968. С. 432—433.

¹⁵⁷ Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 195.

¹⁵⁸ См.: Кожухаров С. Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004. С. 45—51.

ем)¹⁵⁹. В той же службе имеются отсылки к молебным стихирам свв. ангелам 8-го гласа из Октоиха Климента (л. 42). Таким образом, можно предположить, что включение песнопений в честь архангела Михаила в службы Шестоднева не было простой случайностью, но одной из составляющих его особого почитания в ранней болгарской церкви.

Еще одна характерная особенность ранней редакции Шестоднева (а также южнославянского Изборного Октоиха) — это включение в седмичные службы Октоиха особых песнопений «священнику». В древнерусском Шестодневе стихиры «священнику» занимают несвойственную им литургическую позицию, исполняясь за каждым вечерним богослужением всех седмичных дней (дополнительная стихира на стиховне). Кроме того, на утрене исполнялся также седален священникам, а на литургии тропари преподобным отцам на блаженнах¹⁶⁰. Эта память может быть связана с почитанием свв. Константина и Мефодия, славянских первоучителей и «патронов» болгарской церкви, которое могло сложиться уже в начальный период существования славянского богослужения в главном кафедральном соборе столицы.

Все перечисленные особенности славянского «сокращенного» Октоиха свидетельствуют в пользу раннего, досимеоновского времени составления песнопений Шестоднева. Что же могли представлять собой первые списки болгарского Октоиха и к какому типу известных нам рукописей они относились? По нашему предположению, вначале это были сборники жанрового типа, которые включали отдельные группы песнопений Осмогласника: воскресные стихиры и седалны 1—8 гласов, переведенные, возможно, еще Мефодием, воскресные каноны Иоанна Дамаскина восьми гласов, цикл молебных стихир, составленных Климентом по образцу новых «кипрских» песнопений, но с памятью ап. Петра в четверг, 6 канонов Шестоднева на всю седмицу, среди которых было 3 оригинальных канона Климента. В сборник должны были также входить циклы воскресных и будничных блаженн, степенных антифонов и, возможно, Евангельских и апостольских воскресных чтений. Наиболее полно этим характеристикам соответствует тип Изборного Октоиха южнославянской редакции, в состав которого, помимо воскресных и молебных стихир, всегда включались воскресные каноны и каноны недельного цикла. Однако все известные нам списки этих Октоихов (четыре сербских: Уваровский, Гильфердинга, Севастьяновский, Венский и один болгарский — Битольский) представляют по составу песнопений более поздние редакции этих

¹⁵⁹ Ильина книга. Рукопись РГАДА, Тип. 131. Лингвистическое издание, подготовка греческого текста, комментарии, словоуказатели В. Б. Крысько. М., 2005. С. 194.

¹⁶⁰ Тексты стихир, седалнов и блаженн «священнику» по списку Шестоднева Син. тип. 46 опубликованы в диссертации о. Ильи (Шугаева): Древнерусские богослужебные сборники... С. 107—108.

книг (их признаками являются восточные и алфавитные воскресные стихиры, песнопения в честь свт. Николая и некоторые другие).

Шестодневы, вошедшие в состав древнерусских богослужебных сборников универсального назначения, также происходят из утраченных болгарских Октоихов Климентовой редакции, но уже преобразованных в законченные службы. По составу песнопений они содержат более архаические литургические редакции (один канон на утрени, отсутствие восточных стихир, но наличие троичных, отделение воскресных утренних стиховных от хвалитных, похвалы Богородице и др.), а по структуре они более поздние, чем южнославянские Изборные Октоихи. Октоих подобного типа мог использоваться за богослужением в соборно-приходских храмах Болгарии уже в симеоновскую эпоху. Вполне справедливо также предположение С. Темчина о том, что седмичные службы Шестоднева при отсутствии Миней могли с успехом применяться в качестве общих.

Наконец, для нужд создаваемых в Болгарии монастырей (а первый монастырь в честь св. Пантелеимона основал в Охриде сам св. Климент Охридский) и ежедневного совершения в них литургий необходимы были полные сборники песнопений восьми гласов. Особая необходимость в оригинальных славянских текстах возникла в Болгарии после 893 года, когда восшедший на престол сын князя Бориса Симеон (893—927) перенес болгарскую столицу из Плиски в Преслав и посвятил св. Климента Охридского в епископы Велицы. В Болгарии впервые была создана епископская кафедра, а славянский язык на Преславском соборе 893 г. был объявлен официальным языком славянского богослужения. По-видимому, с этого момента начинается планомерная работа Климента и Константина по созданию полных славянских богослужебных сборников: Параклитика Климентовой редакции, Постной Триоди (цикла трипеснцев) Константина Преславского, служб минейного круга, а также работа по созданию кратких и полных апракосов¹⁶¹. Создание большинства гимнографических произведений Климента относится именно к этому периоду.

Представляется возможным еще более уточнить датировку работы Климента над составлением его Параклитика.

Во многих оригинальных канонах Климента, созданных в этот период, разными исследователями отмечены однотипные топосы, содержащие моления об избавлении от «находа поганных», пожелания победы «верному» князю. Немало подобных мест выявляется и в текстах оригинальных канонов Климента, написанных для Параклитика: в канонах ап. Петру и св. Иоанну Предтече несколько меньше, в канонах пресв. Богородице — больше. Являются ли эти тропари ни к чему не обязывающими «общими» местами, данью

¹⁶¹ Пентковский А. М. Лекционарии и четвероевангелия... С. 42—43.

известной византийской традиции, как полагает болгарская исследовательница М. Йовчева, которая пишет, что топосы «с мольбой о победе нашего господина нельзя использовать в качестве основы для серьезных заключений относительно его авторства и времени написания»¹⁶²? Проблему авторства подобными аргументами действительно не решить, однако некоторые выводы, связанные с датировками, делать все-таки можно. Не надо забывать, что и в византийском каноне похожие «общие» места были вызваны конкретно-историческими обстоятельствами, например, нашествиями арабов или набегами славян, угрожавших иногда существованию самой столицы (например, в канонах Иосифа Гимнографа). Намеки на подобные события в некоторых канонах Иосифа послужили А. П. Каждану основанием приурочить их к 60-м годам IX века¹⁶³, чему ничуть не помешал факт наличия аналогичных топосов в канонах Космы Маиумского и других гимнографов более ранних эпох, объясненных своим возникновением совершенно другим историческим обстоятельствам. Так и у Климента данные места в его канонах (в стихирах эти темы не отмечены) связаны с конкретными обстоятельствами борьбы «верного» православию князя Бориса с попытками реставрации язычества при его сыне Владимире, а позднее, в 895—896 гг., с болгаро-венгерской войной, которую вел Симеон. Это была первая крупная война, в которой Болгария выступила в качестве христианской страны в борьбе с врагами-язычниками. Поэтому те тропари в оригинальных канонах Климента, которые содержат моления о даровании князю победы, имели, на наш взгляд, непосредственный исторический повод к их написанию и обозначали отнюдь не поэтические абстракции.

В связи с этим мы считаем возможным присоединиться к мнению тех исследователей, которые называют период 895—896 гг. наиболее вероятной датой создания произведений Климента с упоминанием «находов супостатов» и «дерзости поганьской»¹⁶⁴. Примерно к этому времени можно, по-видимому, отнести и окончание редактирования славянским книжником первой редакции болгарского Параклитика.

3. Выводы

Формирование славянского Октоиха — так же, как и складывание византийского — происходило поэтапно. Еще в период подготовки к моравской миссии в монастыре Полихрон св. Мефодием и его учениками могли быть

¹⁶² Йовчева М. Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // Древняя Русь, 2000. № 8. С. 110.

¹⁶³ Каждан А. Иосиф Песнопевец ... С. 56—58.

¹⁶⁴ Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 260—261.

переведены воскресные песнопения византийского Осмогласника (воскресные стихиры и, может быть, каноны), составлявшие его первоначальное ядро. Это был тот минимальный набор песнопений, который вошел в монастырские уставы всех литургических традиций уже к началу IX века.

По причине малой распространенности Студийского устава в Малой Азии в первой половине IX века, «новый» Октоих Иосифа как законченное целое в Вифинии и в монастыре Полихрон известен не был. Здесь получили распространение вначале лишь отдельные каноны св. Иосифа — крестные, в честь св. Иоанна Предтечи и свв. пророков.

Близкое знакомство с палестинской и кипрской традициями пения молебных песнопений в монастыре Полихрон и наличие соответствующих греческих сборников молебных песнопений (стихир и канонов) побудило Климента, уже будучи в Болгарии, по образцу этих песнопений составить славянскую версию «Параклитика Феофана». Первые болгарские Осмогласники являлись сборниками жанрового типа и имели полный восьмигласный комплект воскресных и молебных стихир, дополненный воскресными канонами 1—8 гласов и 6 молебными канонами недельного цикла (тип южнославянского Изборного Октоиха).

Позднее, вероятно, в преславский период творчества Климента молебная структура Шестоднева была распространена им на 8 недель и был составлен полный славянский Параклитик смешанного состава, содержащий как переводные греческие, так и оригинальные славянские каноны для 1—8 гласов. Шестоднев же был преобразован в сборник литургического типа и присоединен к краткой праздничной Минее.

В X веке, а особенно со второй трети XI века первоначальный оригинальный состав канонов Параклитика Климента начал подвергаться изменениям, связанным с воздействием распространявшегося Студийского устава и Октоиха редакции Иосифа. Это могло напрямую быть связано с историческими событиями, происходившими в то время в Болгарии: потерей ею независимости после учиненного ей в 1014—1019 гг. разгрома византийским императором Василием, присоединением Болгарии как провинции к Византии, лишением независимости бывшей автокефальной Охридской церкви. В 1037 г. болгарскую церковь возглавил греческий архиепископ Лев, после чего Охридская архиепископия превратилась из болгарской в греческую. Все это неминуемо повлекло за собой и исправление славянских книг по греческим образцам. Вероятно, именно в это время в Болгарии и производилось редактирование Октоиха. Оригинальные славянские песнопения или исключались, или заменялись переводными греческими.

Не позднее конца X — начала XI века одна из редакций основного комплекса книг, связанных с Осмогласием, — Изборного Октоиха, Параклитика

и Шестоднева с праздниками — была перенесена из Болгарии в Древнюю Русь. Если бы Октоих был заимствован из Болгарии в XI веке, на Русь пришли бы совершенно иные, более поздние его типы — это были бы полные Октоихи литургического типа, напоминающие по структуре Струмницкий или Загребский Октоихи, с большим удельным весом песнопений Иосифа и определяющим влиянием норм Студийского устава. Бытование на Руси сборников архаического строения с обширным славянским репертуаром свидетельствует о том, что эти виды книг были перенесены на Русь в очень ранний период — по-видимому, вскоре после ее Крещения кн. Владимиром и не позднее 1037 г., — в период, когда независимая в то время автокефальная Охридская церковь, возглавляемая болгарским патриархом, оказывала прямое покровительство, если не управление русской церковью¹⁶⁵. Полученные в этот начальный период христианского просвещения Руси болгарские богослужебные книги, созданные просветителями как славянский аналог греческим богослужебным книгам, подверглись в дальнейшем некоторой русификации, но многие из заимствованных литургических сборников длительное время, вплоть до начала XV века, сохраняли свою первоначальную структуру и высокий процент оригинальных славянских песнопений. Наиболее же подвижная часть славянского Октоиха — каноны недельного цикла — на Руси так же, как в Болгарии, довольно рано подверглись замене на переводные греческие.

Свидетельством хорошего знакомства с Октоихом св. Климента Охридского на Руси может служить тот факт, что тексты его песнопений иногда использовались при создании оригинальных служб русским святым. Так, например, в кон. XI — нач. XII века создается одна из редакций службы свв. мученикам Борису и Глебу, в которой в качестве тропаря канона (!) используется молебная стихира ап. Петру 8 гласа:

**Чюдесы ваю кыпитъ Взышеградъ пречьстьнъин
яко рѣкъы исцѣлениа отъ гроба истачаета
немоцьнъѣа ицѣлаѣта и печальнъѣа ѹтѣшаѣта
благослова¹⁶⁶.**

¹⁶⁵ *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII вв. СПб., 2003. С. 27—33; *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991. С. 160—161.

¹⁶⁶ *Абрамович Д. И.* Жития святых мучеников Бориса и Глеба и службы им. Пг., 1916. (Памятники древнерусской литературы. Вып. 2). С. 148.

www.tezauriliturgic.ro

Ольга Александровна Крашенинникова

**ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ ОКТОИХ СВ. КЛИМЕНТА,
АРХИЕПИСКОПА ОХРИДСКОГО**

**По древнерусским и южнославянским спискам
XIII—XV веков**

Издатель А. Кошелев

Художественное оформление обложки А. Григорьева

Корректоры: Е. Дмитренко, М. Суворова
Оригинал-макет изготовил В. Гусев

Художник-консультант Л. М. Панфилова

Подписано в печать 22.09.2006. Формат 60 × 90¹/₁₆.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. печ. л. 24. Тираж 600 экз. Заказ № 6856.

Издательство «Языки славянских культур».

№ госрегистрации 1037789030641.

Site: <http://www.lrc-press.ru>

Phone: 207-86-93 E-mail: Lrc@comtv.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО ордена «Знак Почета»

«Смоленская областная типография им. В. И. Смирнова».

214000, г. Смоленск, проспект им. Ю. Гагарина, 2.

*

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».

Тел./факс: (095) 247-17-57, тел.: 246-05-48, e-mail: gnosis@pochta.ru

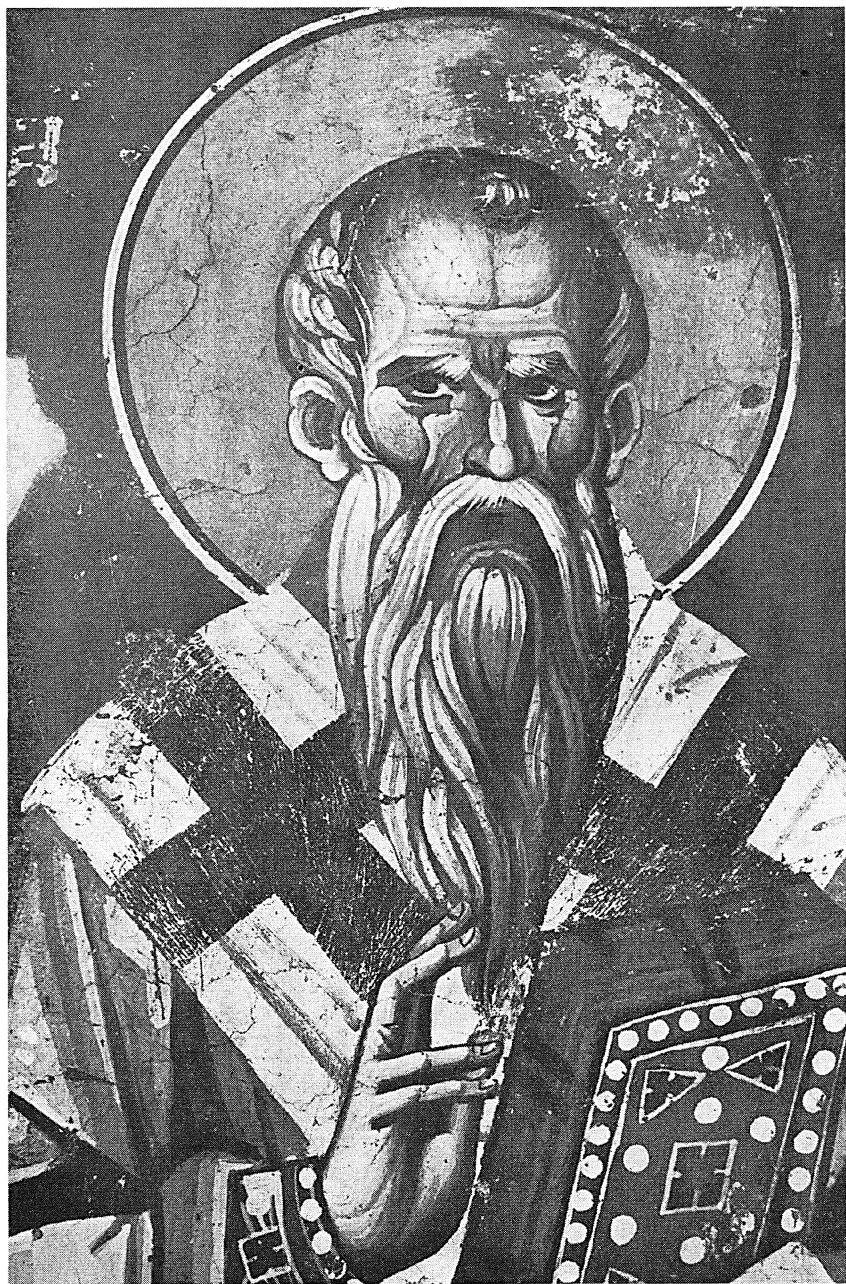
Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).

Адрес: Zubovskiy b-p, 2, str. 1

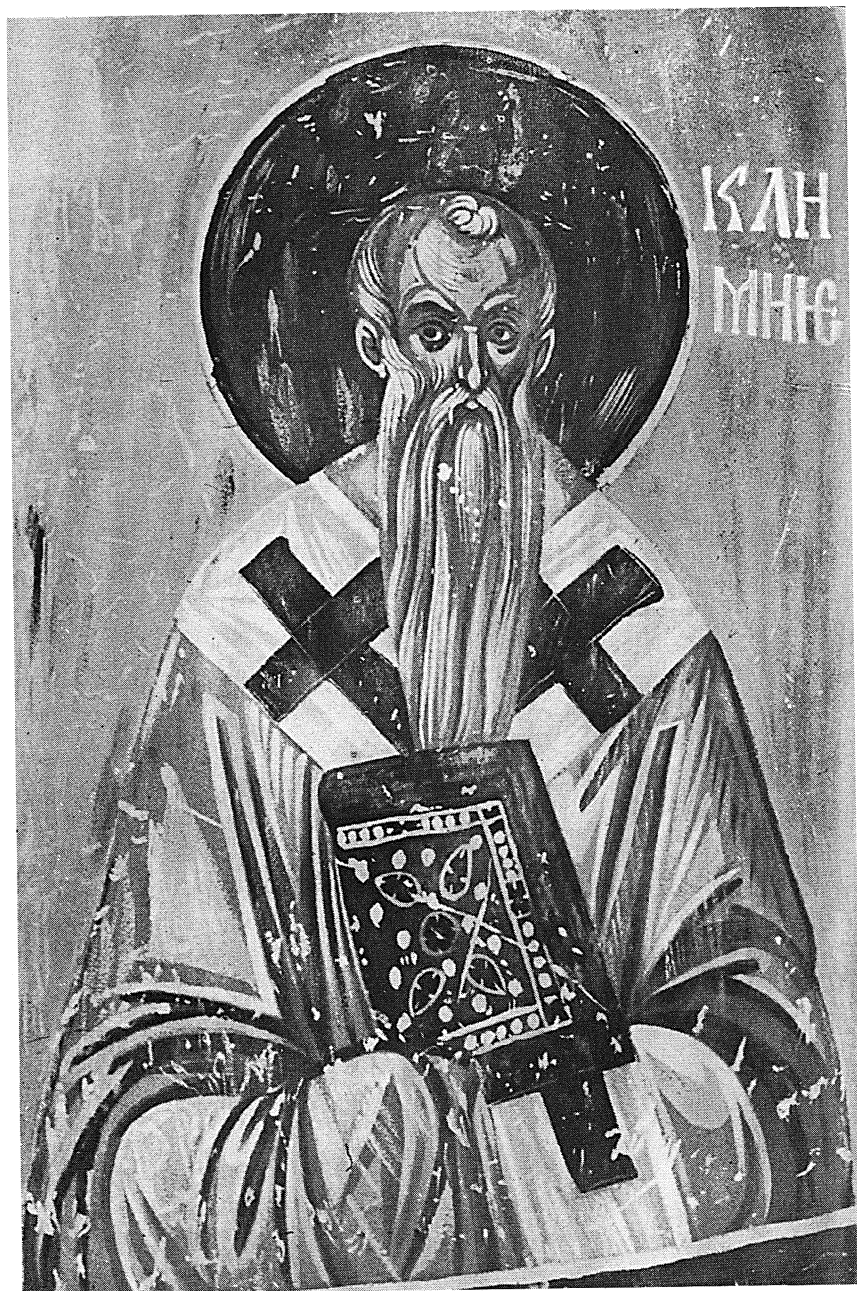
(Метро «Парк Культуры»)

Foreign customers may order this publication

by E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru



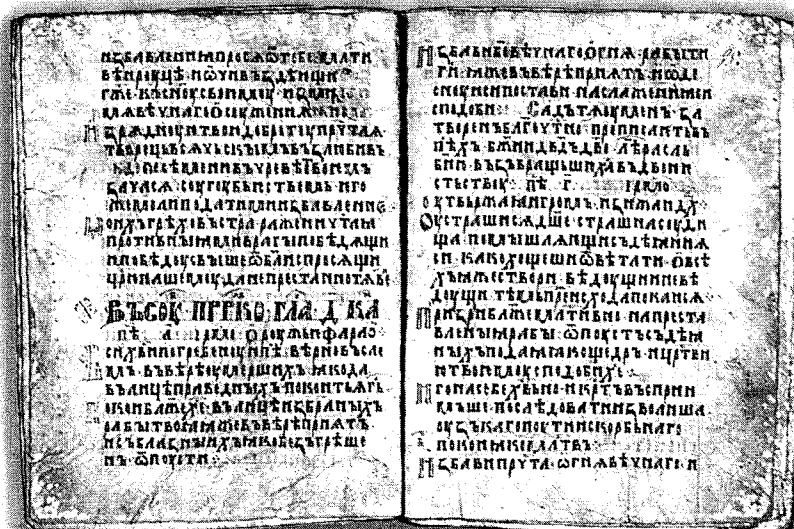
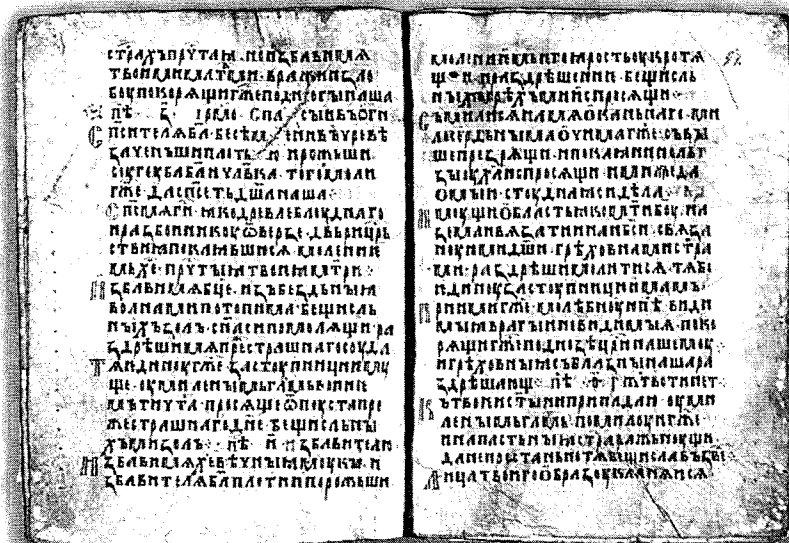
Св. Климент. Церковь Св. Богородицы Перивлепта.
Охрид, 1295 г.

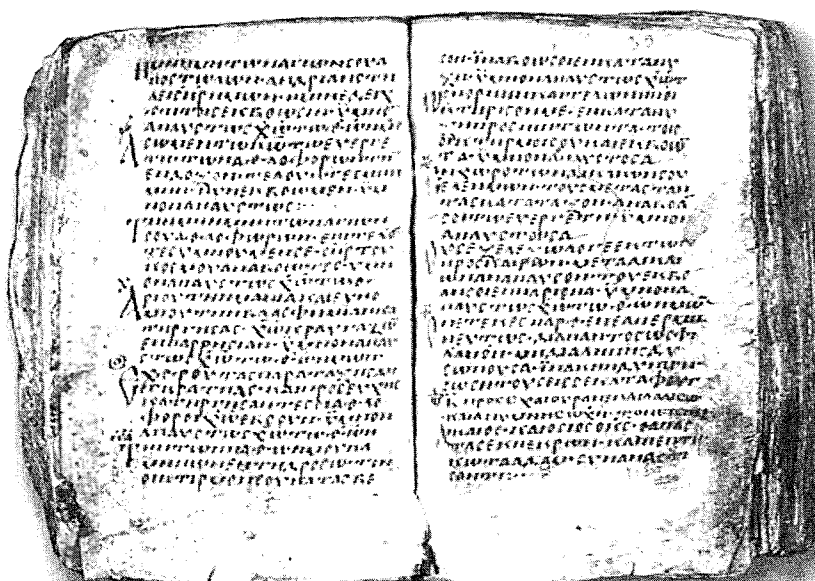


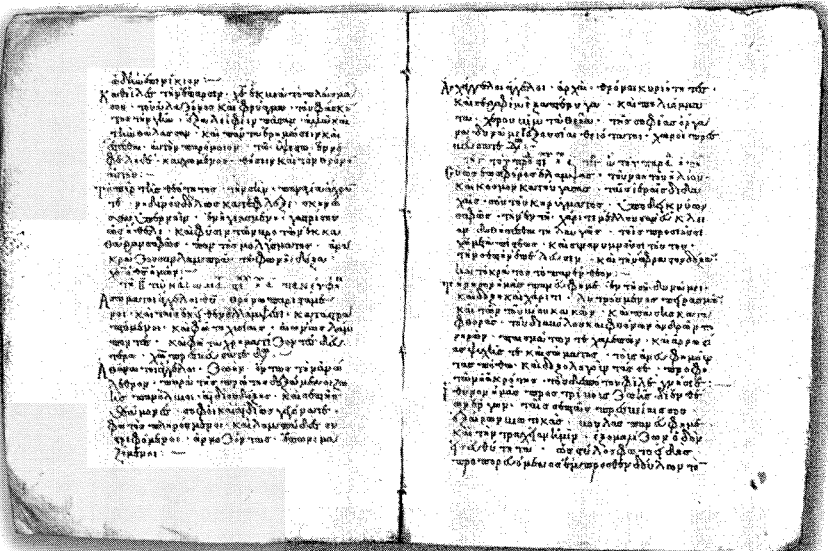
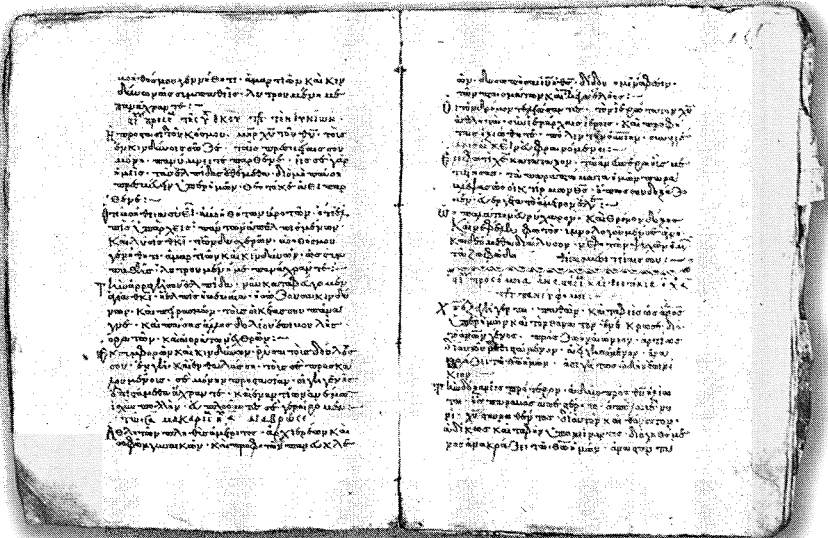
Св. Климент. Королевская церковь.
Студеница

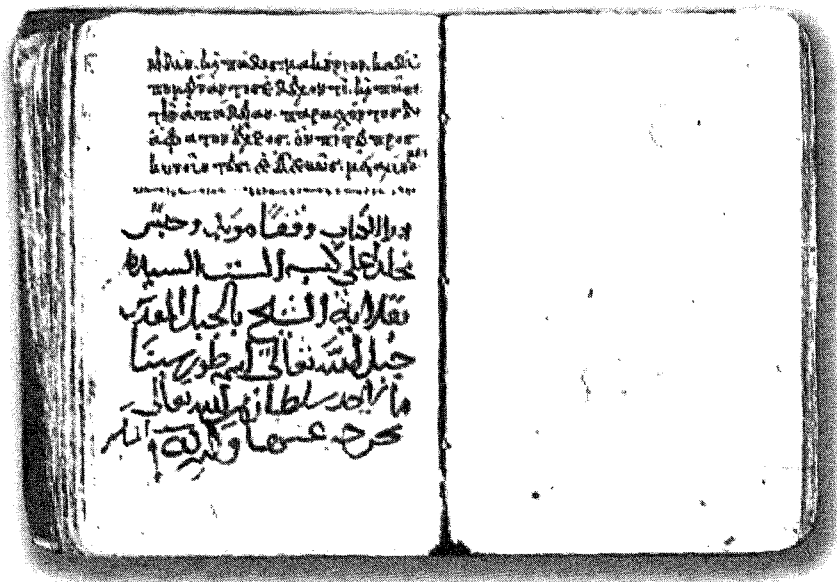


Св. Климент. Деревянная скульптура.
Охрид (?), XIII век



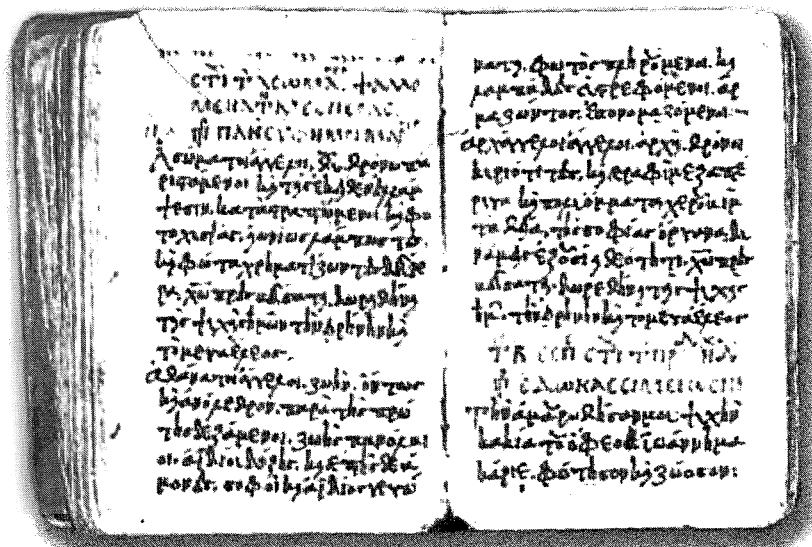






Sinait. gr. 824, л. 162 об.

Дарственная приписка на арабском языке



Sinait. gr. 824, лл. 163 об.—164.

Стихиры молебные из Шестоднева